



Bibliotheca Alexandrina



0137796











أحمد الصاوي محمد

الكتاب

# عذراء الاندلس





أحمد الصاوي محمد

# عذراء الأندلس

١٢١

اقرأ

دار المعارف للطباعة والنشر

اقراً ١٢١ - فبراير ١٩٥٣



جميع الحقوق محفوظة  
لدار المعارف بـبصر



لا ينفض عيد الكرنتقال في أسبانيا ، كما ينفض عندنا ،  
 في الساعة الثامنة من صباح يوم « أربعاء الرماد » . . . فإن  
 هذا الرماد الذى يذره رجال الدين على رؤوس العابدين ،  
 تذكيراً لهم بأنهم من التراب ، وإلى التراب يعودون ، لا ينشر  
 رائحة القبور على مسرات « أشبيلية » الشائقة إلا مدى أربعة  
 أيام ، ثم تعود إلى عيد المرافع الحياة . . .

فكنت ترى عامة الشعب وقد غيروا أزياءهم ، والصبية  
 متألين في جماعات ، صارخين ، قد اتخذت ملابسهم ،  
 من الخرق المهلهلة ، اختلفت ألوانها بين حمراء وخضراء ، وزرقاء  
 وصفراء . . . كانت من قبل كلات وستائر وثياباً نسوية ،  
 فأصبحت تهفف في الضحى على أجسامهم الصغيرة .  
 الحمرية . . .

واجتمع الأولاد من كل صوب وحذب ، وكونوا فرقاً  
 ترتفع جلبتها ، وراحوا يهزون في أيديهم عصيهم المنتهية بقطع  
 من النسيج كالكرابيج ، ويقتحمون الأزقة متنكرين بنقُب  
 ينبعث من كل ثقبين فيها سرور العينين ، صائحين في

الرجال ، هاتفين للنساء . . فيفسح الناس الطريق لهذه الغزوة  
المنكرة المتنكرة . . .

وتزاحمت في النوافذ والمشارف و « المشرفيات » الرؤوس  
السمراء ، وأقبلت بنات الضواحي في ذلك اليوم على مدينة  
« أشبيلية » يحنين تحت الضياء رؤوسهن المثقلة بالشعر الخيزر . . .  
فتنصب أوراق « الكونفتي » متناثرة فوقها كالبرد ، بينا المراوح  
في أيديهن تلقى ظلها السماوى على الحدود . . .  
صيححات . . . نداءات . . . ضحكات تدوى أو تعوى  
في الأزقة . . .

إنه ضجيج بضعة ألوف من الناس في عيد المرافع  
الأندلسى ، وإن دونه ضجيج باريس كلها . . .  
وكان اليوم هو الثالث والعشرين من شهر فبراير عام  
١٨٩٦ ، وكان يوم أحد . . .

وكان « أندريه ستيفانول » يحس في نفسه شيئاً من الحسرة  
واللهفة لقرب انقضاء العيد . . . لأن هذا الأسبوع ،  
الذى هو أسبوع الغرام خاصة ، لم يتمخض له عن حادث  
طريف من حوادث الحب ، على كثرة ما تردد طويلاً على  
أسبانيا ، وعرف فيها كيف تبرم وتنقض ، في سرعة وصراحة ،  
أحكام الهوى ، على هذه الأرض التى ما زالت بكراً . . .



وساءه سوء حظه ، وساءه أن الفرص لم تسنح . . .  
 لم يكن ما وقع له يتجاوز معركة دارت بينه وبين فتاة  
 بشعابين الورق من الطريق إلى النافذة ، فترلت تجرى بعد  
 أن أشارت إليه ، وقدمت له طاقة صغيرة من الزهور الحمراء ،  
 وقدمت له أيضاً عبارة صغيرة في لهجة أندلسية :  
 « شكراً جزيلاً أيها السيد »

ثم صعدت مسرعة ! . . .  
 هذا إلى أن « أندريه » قد خابت آماله فيها ، لما استبانه  
 عن قرب من ملامحها ، فوضع الزهرة في عروة صدره ،  
 دون أن يضع المرأة في ذاكرته . . .  
 وعاد يومه فبدا له أشد فراغاً . . .

\* \* \*

دقت الساعة الرابعة ، أعلنتها عشرون ساعة حائط كبيرة مثبتة  
 في أعالي البيوت ، فاخترق « أندريه » ممر « رديجو » حتى  
 وصل إلى الرصيفة ذات الأشجار الباسقة الممتدة على طول نهر  
 « الوادي الكبير » المزدهم بالسفن ، حيث كان أروع مظهر  
 لعيد الكرنفال . . .

لم تكن الطبقة الموسرة في « أشبيلية » من وفرة الغنى  
 بحيث تتناول دائماً ثلاث وجبات من الطعام في اليوم ،

وكانت تؤثر الصيام على الحرمان من زخرف المظهر ، وقوامه  
عندها مركبة وجوادان مطهمان . . . نعم ، فقد كانت هذه  
المدينة الريفية الصغيرة تضم نحو خمسمائة وألف مركبة خاصة ،  
هي غالباً من طراز غير حديث ، وإن كان حديثاً بجمال  
الحيل . . هذا إلى ما يشغلها من وجوه نبيلة ، تحول دون  
السخر مما يحوطها

فاستطاع « أندريه ستيفانول » ، بعد لآي ومشقة ، أن  
يشق له طريقاً في عمار الجواهر المحتشدة على جانبي الطريق  
الواسع المترب

وكان صياح الباعة الصغار يعلو كل صوت :

« بيض . . . بيض . . . »

فقد بدأت معركة البيض ! . . .

« بيض . . من يريد بيضاً ؟ ! . . . الدسته بقرشين ! . . »

وكان البيض في أكوام مكدسة في سلال من الخيزران

الأصفر ، وقد فرغ من بياضه وصفاره ، وملئ بأوراق

« الكونفتي » ، ولصق بورق شفاف

وكان البيض يُقذف بلا انقطاع ، ككرات التلاميذ ،

كيفما اتفق ، على أية وجوه مرت بها المركبات المتثاقلة ! .

وقد وقف الرجال والنساء على مقاعد زرقاء يجاوبون الجمهور



المحتشد ، في حين احتفى الغواني جهدهن وراء المراوح الأنيقة  
وبدأ « أندريه » يحشو جيوبه من هذه القذائف غير  
المؤذية ، ويقا تل بحمية وجذل . . . .

كأن هذا في الواقع عراقاً . . . ذلك أن البيض ، وإن لم  
يجرح ، كان يصيب دائماً بقوة قبلما ينفجر ويتساقط كالبرد  
على ألوان شتى . . . .

ولم يلبث « أندريه » أن فطن إلى أنه يقذف البيض بحدة  
زائدة ، حتى لقد شطر مروحة رقيقة من الصدف شطرين . . .  
لكن . . . فيم الظهور ، في مثل هذا العراك الناشب ،  
بمروحة لا تحمل إلا في الحفلات الراقصة ؟! هذا من قبيل  
وضع الشيء في غير موضعه ! . . . .

ومضى غير مكترث ، لا يلوى على شيء . . . .  
ومرت المركبات ، مركبات النساء ، ومركبات العشاق ،  
والعائلات ، والأولاد ، والأصحاب . . . و « أندريه » ينظر  
إلى هذا الشعب المرح يمر أمامه في موكب من الضحك  
الرنان ، تحت شمس الربيع الباكرة . . . .

وكم من مرة وقعت عيناه على عيون فاتنة . . . ولم تكن  
بنات « أشبيلية » باللواتي يغضين أو يغضضن من أبصارهن . . .  
بل إنهن ليتقبلن تحيات النظرات التي يستوقفنها طويلاً . . . .

واستغرق هذا العبث ساعة ، فكف « أندريه » أو كاد . .  
 وجعل يدير يده آخر بيضة معه ، متردداً . . . وإذا به  
 يرى على حين فجأة الشابة التي كسر مروحتها ، وكانت فتنة  
 الناظرين . . .

وكانت قد تجردت من درعها الذي كان يحمي عياها  
 البديع البسام ، وأضحت من كل ناحية عزلاء ، عرضة  
 لمهاجمة الناس والمركبات المجاورة ، فاعتزمت القيام بدورها في  
 النضال . . . ووقفت في عربتها ، تدفع عن نفسها ، وتهاجم  
 غيرها ، وهي تلهث ، وقد تشعث شعرها ، واحمر وجهها من  
 الحر ، ومن المرح . . .

وكانت تبدو في الثانية والعشرين ، وهي في الحقيقة لم تعد  
 الثامنة عشرة . ولم يكن هناك ريب في أنها أندلسية ،  
 فكانت لها الصورة الساحرة من بين الصور جميعاً ، ولينة  
 اختلاط الأعراب بالأعجام ، والحرمان بأولاد سام ، في تلك  
 البقعة التي تجمع في واد ضيق من أوربا ، بطريقة خارقة ،  
 كل ضروب الكمال المتعارضة في الجنسين !

وكان جسمها اللدن الطويل ينطق كله بأفصح لسان . . .  
 حتى إن المرء ليكاد يشعر بأنها لو احتجب وجهها لأمكن  
 إدراك ما يحول بفكرها ، وأنها تبسم بساقها ، كما تتكلم

بخصرها . . !

فنساء الشمال ، اللواتى يبقين طوال فصول الشتاء لا يرمن  
ولا ينحرفن عن النار ، ليست هن هذه الرشاقة ، ولا تلك  
الطلاقة

كان شعرها كستنائى اللون ، وإن كان يبدو من بعيد  
أسود متألقاً . وكانت وجنتاها الناعمتان تبدوان مصبوغتين بلون  
الزهر الزاهى ، الذى تعرفه فى بشرة اللواتى وُلدن من أبوين  
أوربيين تحت هجير شمس المستعمرات . وكان بعينها  
كحل بديع . . .

ودفعت الجواهر « أندريه » إلى مركبتها ، حتى موطن  
قدمها . . . فحدجها بنظرة طويلة ، ثم ابتسم مضطرباً . . .  
وأنذرتة خفقات قلبه السريعة بأن هذه المرأة من النساء  
اللواتى سيلعبن فى حياته دوراً ! . . .

وكان موج المركبات ، الذى وقف ، يهدد فى كل لحظة  
بالطغيان والفيضان . . . فأراد ألا يضيع وقتاً ، فتقهقر  
ما استطاع ، وتناول من جيبه البيضة الأخيرة ، وكتب على  
قشرتها بالقلم الرصاص ستة أحرف « Quiero » :  
« أريدك ! . . . »

وانتهز لحظة كانت فيها المجهولة الحسناء شاخصة ببصرها



إليه ، فألقى إليها بالبيضة ، متلطفاً ، كأنما يلتقى بوردة . . .  
فتلقفتها الشابة بيدها . . . « Quiero » . . . فعل مذهش ،  
يحوى كل المعانى : يريد ، ويحب ، ويشتهى ، ويتمنى . . .  
وإنه يرغب ، وإنه يعزز . . . فهو تارة وتارة ، وتبعاً للهجة  
التي تعطى له ، ينطق عن الهوى الأمر المسيطر ، أو التزوة  
الخفيفة العارضة . . . وهو أمر أو رجاء ، وهو اعتراف  
أو توسل . . . وقد لا يكون أحياناً إلا تهكماً . . .  
وكانت النظرة التي شفع بها « أندريه » تلك الكلمة  
تفصح ببساطة عن قوله : « أحب أن أحبك ! . . . »  
وكانما أحسَّت الشابة أن قشرة البيضة تحمل رسالة ،  
فدسستها في كيس صغير من الجلد ، معلق في مقدمة عربتها . . .  
وكانت بلا ريب ستعود فتنظر وراءها ، ولكن سرعان ما تيامن  
بها تيار المهرجان الجارف ، وتبعها مركبات أخرى ، فغابت  
عن بصر « أندريه » قبل أن يتمكن من خوض غمار الجماهير  
في أثرها . . .

فابتعد عن الرصيف ، وتخلص جهده ، وجرى إلى  
الطريق المعارض ، ولكن الزحام الذي كان الشارع يخصص به  
لم يمكنه من أن يُغِذَّ السير فيمضي قُدُماً . . .  
ولما تمكن من الصعود على مقعد يشرف منه على المعركة

كان رأس الفتاة التي يبحث عنها قد اختفى . . . .  
 فاكتأب . . وعاد يسير في الشوارع الهوينا . . وبدا له  
 المهرجان وقد انطفأ زهوه . . . فطفق يؤنب النفس لعبوس  
 القدر الذي قطع عليه واقعة الغرام . . . ولأنه لو حزم أمره  
 لشق طريقاً بين العجالات وسط الجمهور الأول . . .  
 أما الآن . . . فأين يجد ثانية تلك المرأة ؟ أواثق هو  
 من أنها تسكن « أشبيلية » ؟ ! فإذا لم تكن من أهلها فوا سوء  
 طالعه ! أين عساه يجدها ؟ ! أفي « قرطبة » ؟ ! أم في  
 « جيرس » ؟ ! أم في « ملقة » ؟ !

وكان ذلك ضرباً من المحال . . . .  
 ثم جعلت صورتها ، شيئاً فشيئاً ، تطل من خلال قلب  
 أسيف ، فتزداد في نفسه فتنة . . . وكان من شأن بعض  
 تقاطيعها ألا يسترعى إلا فضلة انتباهة منه ، فأصبح في  
 ذاكرته مدعاة إلى حنان حزين . . . وكان كذلك قد لاحظ  
 أنها قد جعلت سوائفها ، ولم يكن ذلك بدعاً منها ، فكثيرات  
 من « الأشبيليات » يعنين عنايتها هذه ، إلا أن طبيعة شعرهن  
 كانت بلا شك لا تصلح لذلك كما كان يصلح له شعر هذه  
 الغادة المجهولة ، وليس يذكر « أندريه » شيئاً لذلك . . .  
 فضلاً عن أنه كان بلحاني شفتيها حركة دائبة ، فهما تتخذان

في كل آونة شكلاً كأنه أسلوب من التعبير : تكادان تغيبان ،  
ثم تكادان ترتفعان ، في استدارة أو رقة ، في شحوب  
أو شمرة ، وهما مشتعلتان دائماً بلهيب متغير . . . إلى والله ! .  
ولقد كان يمكن التعتت في وصفها ، وإثبات أن أنفها ليس  
إغريقياً ، وأن ذقنها ليس رومانيا . . . لكن لم يكن يسع  
المراء إلا أن يستمتع بمراى جانبي ثغرها . . .  
وما إن وصل تيار أفكاره إلى هنا حتى التجأ إلى باب  
مفتوح ، إذ سمع صوت حوذي يطلب الطريق . . . ومرت  
مركبة تمشي خبيأ . . .

وكانت في تلك المركبة صبية ، لم تكد تتبين « أندريه »  
حتى ألقت إليه بحقة بيضة كانت في يدها ، كأنما تلقى  
بوردة . . . ولسعد طالعه وقعت البيضة أرضاً ، وتدحرجت ،  
ولم تنكسر . . . لأنه — وبالأذهوله التام من هذا اللقاء  
الجلديد ! — لم يتحرك ليلقف البيضة قبل وقوعها . . .  
وكانت المركبة قد دارت حول زاوية الطريق عندما انحنى  
ليلتقط الرسالة ، وكانت كلمة « أريدك » : « Quiero » ! . . .  
ولم يكن على قشرة البيضة الناعمة المستديرة كلمة سواها ،  
والحروف الأولى من إمضاة ثابتة ، تخالها رسمت بسن دبوس ،  
كأنما هي تجيب عمداً على رسالته بالكلمة نفسها . . .



وفي تلك الأثناء كانت المركبة قد لفّت حول ركن الشارع ،  
حيث لم يكن يسمع وقع حوافر الخيل إلا وهناً على بلاط  
طريق « لاجيرالد »

فجری « أندريه » في أثرها خشية ضياع هذه الفرصة  
الثانية التي سنحت ، وقد تكون الأخيرة . ووصل في الوقت  
الذي دخلت فيه الخيل ، خطوة خطوة ، بيتاً بلون الورد ،  
في ساحة « النصر » — لا بلانزا دل ترينفو — ففتحت قضبان  
الباب الحديدى السوداء ، ثم أغلقت على شبح امرأة  
مسرعة . . .

لا مرأ أن حسن الفطنة كان يقضى عليه بالتريث ،  
والسؤال عن اسمها ، وأسرتها ، وحالها ، ونوع معيشتها ،  
قبل أن يندفع خبط عشواء . . . ولكنه آثر الاندفاع . . .  
واستوثق من حسن سمته وهندامه ، ثم دق الجرس بلا تردد . . .  
فظهر كبير خدام القصر وراء القضبان ، دون أن يفتح :

— ماذا تطلب يا سيدى؟

— أوصول بطاقتى إلى السيدة

ففضى الخادم يقول ، بصوت هادئ ، لا يعكر الشك كثيراً من صفو ما فيه من احترام :  
 — إلى أية سيدة ؟

— إلى التى تقطن هذا البيت ، على ما أظن ؟ !  
 — ولكن ... ما اسمها ؟

فنفد صبر « أندريه » ، ولم يجب ... فعاد الخادم يقول :  
 — هل لسيادتك أن تتكرم بتسمية من تقصدها ؟  
 — أعيد عليك القول بأن سيدتك تنتظرني !

فانحنى كبير الخدم ، ورفع يديه قليلا ، علامة الاستحالة ، ثم تراجع دون أن يفتح له الباب ، أويتناول البطاقة ... فذهب الغيظ عندئذ بأدب « أندريه » ... فقرع الجرس مثنى وثلاث ، كأنه أمام باب مورد بضائع ! ... قال فى نفسه : « إن امرأة سريعة الجواب على من يبوح لها بالليل إليها ، على هذه الصورة ، لا يحق لها أن تستنكر اقتحام بيتها ... إنها كانت وحدها فى نزلتها ، فلا شك أنها وحيدة هنا ، والضجة التى أحدثها لا يسمعها سواها » ولم يخطر له أن مهرجان المساهر الأسباني يبيع حريات عارضة ، لا يسوغ امتدادها إلى الحياة العادية المنتظمة ، ولا تلقى هذا الحظ نفسه من القبول

فظل الباب مغلقاً ، والسكون مخيماً على القصر ، كأنه مهجور ! . فما العمل ؟ ... لقد تمشنى قليلاً في الساحة أمام النوافذ ، والشرفات ، مؤملاً رؤية الوجه المنشود مشرقاً ... وهو يتوقع إشارة ... لكن شيئاً من ذلك لم يحدث ... فتقبل ذل الرجوع ...

ومع ذلك فإنه قبل أن يغادر الباب المغلق على كثير من الأسرار اتجه غير بعيد منه إلى بائع كبريت كان جالساً في ركن مظلم ، وسأله :

— من يسكن هذه الدار ؟

فأجاب الرجل :

— والله ما أدرى ! ...

فوضع « أندريه » في يده قطعة نقود ، وأضاف :

— قل ! قل !

— ليس في وسعي أن أقول ، وإلا غضبت على السيدة ،

وأمرت غلمانها بشراء ما يلزم لقصرها من جاري الذي يبيع عليه نصف فارغة ! ... على أنى ، يا سيدى ، لا أذكرها

بسوء ، فلا شيء سوى اسمها ، ما دمت تريد معرفته فهي

« السنيورة دونا كونسبسيون پريز » حرم « دون مانويل

جارسيا » ...



— فزوجها إذن لا يسكن « أشبيلية » ؟ !  
 — إن زوجها في أمريكا . . . .  
 فاكتفى « أندريه » بما سمعه ، وألقى في حِجر البائع بقطعة  
 نقود أخرى . . . وعاد أدراجَه في الزحام إلى فندقه ، وهو  
 في حيرة من أمره . . . فما زال هناك ، ولو أن الزوج غائب ،  
 سر خفي . . . ولم ير الظروف كلها مواتية . . . فهذا البائع  
 الحريص يعرف دون شك أكثر مما يبدى ، ولكنه تحفظ ،  
 وتركه يعتقد وجود عشيق آخر ، مختار من قبل . . . ولم  
 يكن مظهر الخادم يكذب ما ساوره من الوسائس !  
 ووجد « أندريه » أنه لا يزال أمامه خمسة عشر يوماً قبل  
 التاريخ المحدد لعودته إلى باريس . . . فهل تراها كافية  
 للحظوة بنعمة القرب من تلك الصبية ، التي لا ريب في  
 أن حياتها قد سبق أن حظى بها المسعد المجدود ؟ . . .  
 وكذلك كانت تنال منه هذه الشكوك ، وهو يعبر مدخل  
 الفندق . . . وإذا بالبواب يستوقفه ، ويقدم إليه خطاباً . . .  
 وكان الغلاف بلا عنوان . . . فسأله :

— أوافق أنت من أن هذا الخطاب لي ؟  
 — إنهم سلّموه إلى اللحظة : للسيد « أندريه ستيفانول »  
 فلم يتردد « أندريه » في فضّه . . . وكان يتضمن هذه

السطور البسيطة ، على بطاقة زرقاء :

« رجاء إلى دون أندريه ستيفانول ألا يحدث شغباً ،  
وَألا يذكر اسمه ، وألا يعود فيسأل عن اتهمى . . . فإذا تمشى  
غداً في نحو الساعة الثالثة ، على طريق « أمبلم » . . .  
فستمر مركبة ، ربما وقفت »

فقال « أندريه » في نفسه : « ما أطيب الحياة ! . . . »  
وفي صعوده سلم الطابق الأول ، تكشفَتْ له ، سلفاً ،  
المودَّات الدانية القطوف . . . وطفق يبحث عن المصغرات  
المحبَّبة لأجمل الأسماء : « كونسبسيون . . . كونشا . . .  
كونشيتا . . . شيتا . . . » !

استيقظ « أندريه ستيانقول » في صباح اليوم التالي جذلاً  
مستبشراً . واكتسح النور نوافذ « المشرفية » الأربع . وارتفعت  
جلبة المدينة : من حوافر الخيل ، وصباح الباعة ، وجلجل  
البغال ، ونواقيس الأديرة . . . . وجمعت في الساحة البيضاء  
دويها ، دليل الحياة . . . .

لم يذكر أن مرّ به ، منذ بعيد ، صباح سعيد كهذا  
الصباح . فتمطى بقوة ، ثم ضم ذراعيه ، كأنما هو يحل  
النفس بالعناق المنتظر . . . .

وكرر في نفسه مبتسماً : « ما أسهل الحياة ! . . .  
بالأمس ، في مثل هذه الساعة ، كنت وحيداً ، بلا غاية ،  
ولا فكرة . . . وهأنذا ، في هذا الصباح ، قد صرت اثنين ! . . .  
فماذا يجعلنا نسمى التمتع أو الاستمهل من جانب النساء صدقاً  
أو إهمالاً ؟ ! إننا نسأل ، وهن يمنحن . . . ولم لا يكون  
ذلك كذلك ؟ »

ونهض ، وأمر بإعداد الحمام . . . وفي انتظاره وقف إلى  
النافذة ملصقاً جبينه ببلورها ، ناظراً إلى الساحة المغمورة بنور

النهار . وكانت بيوت « أشبيلية » ملونة الجدران بتلك الألوان الخفيفة التي تشبه ألوان ثياب النساء ، فكان منها : الأصفر . ذو الإطار الأبيض ، والوردي الخفيف ، والأخضر المائي ، أو البرتقالي . . . . وبعضها بنفسجي شاحب . . . ولم تكن العيون تقضى في أى مكان بمنظر الشوارع القائمة العابسة ، كشوارع « قادس » أو « ملريد » . . . فلا أثر لذلك في « أشبيلية » ، كما أنه لا أثر فيها للون الأبيض الزاهى ، الذى . . . تروغ منه الأبصار . . .

وكانت في الميدان شجرات برتقال مثقلة بالثمار ، وينايع جارية ، وفتيات ضاحكات ممسكات أطراف شيلانهن بكلتا اليدين ، كما تضم المرأة العربية ملاعنها . . . وفي كل مكان من أركان الميدان ، من منتصف الطريق ، ومن آخر الأزقة ، كانت ترن جلاجل البغال . . . فخيّل إلى « أندريه » أنه لا سبيل إلى العيش في غير « أشبيلية » . . .

وبعد أن أتم زينتته ، وشرب متمهلاً فنجاناً صغيراً من الشوكولاتة الأسبانية الدسمة خرج إلى حيث تسوقه المصادفات . . . أما المصادفات الغريبة فقد جعلته يتبع أقرب طريق ، فسار من فندقه إلى « ساحة النصر » حيث كان قصرها . . .



ولكنه ذكر الاحتياطات التي أشير عليه بها ، وسواء أكان قد خاف تكدير « خليلته ! » بمروره رأساً أمام بابها ، أم أنه حذر أن يمزقه اشتها رؤيتها وشيكاً ، فقد تابع الرصيف المقابل ، دون أن يلتفت إلى يساره . . . فوصل إلى متزّه كانت معركة « الكرنفال » ، بالأمس ، قد غطّت أرضه بالورق وقشر البيض ، مما جعل الحديقة الفخمة أشبه شيء بالمطبخ . . . وكان المكان قفراً ، لأن الصيام بدأ . . . غير أن « أندريه » رأى في إحدى الطرقات الممتدة إلى الضاحية عابر سبيل يقصده ، فعرفه ، وقال ماداً إليه يده :  
 — صباح الخير يا « دون ماتيو » . . . ما كنت أتوقع رؤيتك مبكراً هكذا !

— وما حيلة المرء يا سيدى إذا ما كان وحيداً، مُهْمَلاً ، عاطلاً . . . فإني أتزّه صباحاً ، وأتزّه مساءً ، وأقرأ بالنهار أو أذهب إلى ملعب الثيران . . . وهذا هو الوجود الذى اتخذته لنفسى . . . وإنه لكثير !

— لكن إذا صدق ما يدور من الهمس فى المدينة كانت لياليك تعزى الأيام !

— إذا كانوا لا يزالون على هذا الرأى فهم مخطئون .  
 فإنه منذ اليوم إلى يوم أن يقضى « دون ماتيو دياز »

لن تُرى امرأة عنده قط . . . لكن دعنا من الحديث عني ،  
 وقل لي كم من الزمن تقضى أيضاً بيتنا ؟  
 وكان « دون ماتيو دياز » هذا أسبانياً في الأربعين ،  
 أوصى « أندريه » بالاتصال به لأول عهده بالتزول في  
 أسبانيا لمكانته وجاهه . . . وكان كالكثير من أبناء جلدته  
 يتكلم بإشارات وعبارات خطابية بالفطرة . . . فالتفخيم في  
 الكلام عند الأسبان كالثناء الكبيرة الأنيقة في المعطف  
 الفخم . . . وكان رجلاً مهندياً ، حالت ثروته الطائلة وحدها  
 بينه وبين الحياة العملية . . . وعرف خاصة بتاريخ غرفة  
 نومه ، المشهورة بكرم المثوى . . . ولذا دهش « أندريه » لما  
 سمعه منه عن زهده الطارئ . . . فلم يلح في الاستجواب . . .  
 وتمشياً مع فترة على اشاطئ النهر ، حيث كان « دون ماتيو »  
 يملك أرضاً معاً على ضفافه . وكان وطنياً لا يمل الإعجاب به . . .  
 وبعدها تغنى بمديح نهر « الوادي الكبير » هذا ، وفضله  
 على النيل والفرات ، خاض غمار السياسة . . . وكان ملكياً ،  
 ساخطاً على الأحزاب المعارضة ، يرى ضرورة أن تجتمع  
 قوى الوطن حول العرش لمعاونته على إنقاذ الميراث السامي لتاريخ  
 مخلد . . . وقال :

— يا للحِطة ! ويا للشقاء ! . أبعدها نملك أوروبا ،

وبعد مُلك شرلمان ، وبعد مضاعفة ميدان العمل في الدنيا ،  
 باكتشاف أمريكا ، هذه الدنيا الجديدة ، وبعد تملك أمبراطورية  
 لا تغرب الشمس عن أملاكها ، وأكثر من هذا كله بعد  
 أن نكون أول من هزم أمبراطوركم « نابليون » . . . أبعد هذا  
 نلث الآن تحت عصي شرذمة من قطاع الطرق المولدين ؟ ! . . .  
 يا لمصيرك يا إسبانيا ! . . .

وما كان المجال يسمح بالرد عليه بأن أولئك اللصوص  
 هم إخوة « واشنجتون » محرر أمريكا ، و « بوليفار » محرر  
 كوليبيا وبوليفيا ، فقد كانوا في نظره سفلة لا يستأهلون حتى  
 الشنق !

ثم هدأ واستطرد :

— إني أحب بلادي . . . أحب تلك الجبال والسهول ،  
 أحب اللغة والثياب ، وإحساس شعبها . . . ولجنسها صفات  
 من جوهر ثمين ، فهي بنفسها نبالة ، بمعزل عن أوربا ،  
 جاهلة كل ما عداها ، محصورة في أرضها ، كالحديقة في  
 سورها . . . وأنت تعلم أنهم يطلقون على الأسباني القح  
 « هيدلجو » ، أي : السلالة النقية الخالصة من كل خليط  
 بالدم المغربي . . . وهم لا يريدون التسليم بأن الإسلام ، في  
 مدى سبعة قرون ، قد أصطل جذوره في أرض الأسبان . . .

أما أنا فقد كان من رأي دائماً أنه جحود أى جحود أن  
 نثبراً من أمثال هؤلاء الأسلاف . . . . . ولسنا مدينين لغير العرب  
 بالصفات الاستثنائية الممتازة التى رسمت فى التاريخ صورة  
 ماضينا العظمى . . . . . فهم أورثونا ازدراءهم المال ، وازدراءهم  
 الكذب ، وازدراءهم الموت . . . . . كما أورثونا أنفتهم التى تُعجز  
 الوصف . . . . . وقد أخذنا عنهم ترفعنا عن الصغائر ، وكذلك  
 استهانتهم بالأعمال اليدوية . . . . . والحق أننا أبناؤهم ، وليس  
 عبثاً استمرارنا على رقصهم الشرقى ، على أنغامهم الحماسية . . . . .

\* \* \*

وطلعت الشمس فى سماء طلقة صافية ، وظهرت من  
 خلال رؤوس الأشجار العتيقة القائمة خضرة الغار والسعف . . . .  
 وزادت سحر الصباح الشتوى ، فى بلد لا يطمئن إليه الشتاء ،  
 لفحات دافئة مفاجئة . . . .

قال « دون ماتيو » : أرجو أن تتناول اليوم عندى طعام  
 الغداء ، فبىتنى هناك على مقربة من طريق « أمبلم » ، نبليغه  
 فى نصف ساعة . . . . . فإذا سمحت استبقيتك حتى المساء ،  
 وعرضت عليك خيولى الجديدة

فاعتذر « أندريه » بقوله :

— أرانى سائقك عليك ، حسبي أن أقبل الغداء ، وأعتذر

عن قبول التزهة ، لأننى ضربت هذا المساء موعداً لا يمكننى  
التخلف عنه

— امرأة ؟ ! ... لا تخف ... فلن أستجوبك ...  
وأنت حر ، ولك الفضل إن أنت مكثت معى حتى يحين  
موعدك ، وما كنت فى سنك ألقى إنساناً فى أيامى التى  
أصون سرّها ... فأمر بإحضار الطعام إلى غرفى ، وتكون  
التي أنتظرها هـ أول مخلوق أحادثه منذ استيقاظى  
وسكت قليلا ، ثم قال بلمهجة الناصح :

— آه يا سيدى ، حذار من النساء ... ولا أقول لك  
أهرب منهن ، لأننى أنا نفسى أفنيت حياتى معهن ، ولو أن  
حياتى تعاد لأردت أن أحيا مثل تلك الساعات نفسها ...  
ولكن احترس ، احترس منهن ...  
وكأن « دون ماتيو » وجد تعبيراً عما فى ضميره ،  
فأضاف فى أناة :

— نوعان من النساء ، على المرء أن لا يعرفهما مهما  
يكلفه ذلك : اللواتى لا يحببتنا ، واللواتى يحببتنا ! ... وبين  
هذين الطرفين ألوف النسوة القاتنات ، ولكننا لا نعرف  
كيف نقدرهن ...

وكادت الكآبة تخيم على الغداء ، لولا حرارة « دون ماتيو »



فى الكلام ، واندفاعه الخطائى فى القول ، لأن « أندريه »  
كان مشغول القلب بذات بلابله ، ولم يكن يصغى إلا لما ،  
وكلما دنا الموعد ازداد خفقان فتاده شدة وإسراعاً . فكأن  
نداءً مصماً ، وأمرأ صارماً ، يطرد من ذهنه كل شىء ،  
خلا المرأة المنشودة . وكان يبذل كل شىء فى سبيل تقدم  
عقرب الساعة — الذى ظل بصره مثبتاً به — خمسين دقيقة  
فقط ! . . . ولكن الساعة التى ينظر إليها الإنسان تقف  
جامدة . ولا يجرى الزمن بأسرع مما يجرى مستنقع راكد . . .  
وأخيراً ، لما كان مضطراً للمكث ، وكان كذلك غير قادر على  
أن يطيل سكوته ، قال فجأة لرب البيت ، ودل بما قال  
على حداثة سنه :

— دون ماتيو . . . إنك كنت لى دائماً خير ناصح . . .  
فهل تسمح لى أن أبوح لك بسر . . . وأن أسألك رأيك ؟  
فقال « دون ماتيو » بلهجة أسبانية ، وهو يقوم عن  
المائدة فى طريقه إلى قاعة التدخين :

— إنى رهين إشارتك

فتمتم « أندريه » قائلاً :

— حسناً ، إليك سؤالاً ما كنت لأسأله إنساناً سواك . . .

أتعرف فى « أشيلية » من تدعى « الدونا كونسبسيون جارسيا »؟ ..

فقفز « ماتيو » صارخاً :

— كونسبسيون جارسيا ؟ كونسبسيون جارسيا ؟ . أيتها ؟  
أفصح . . . في أسبانيا ألف كونسبسيون جارسيا . إنه اسم  
عادي مثل : جان دوغال ، وماري لمير ، عندكم . . .  
بربك قل لي ما اسم أسرتها . . . أياكون : . . . پريز ؟ . . .  
قل . . . أهو پريز ؟ كونشا پريز ؟ ولكن تكلم ! . . .  
فبغت « أندريه » لهذا الاضطراب الباغث ، وتسلط عليه  
شعور بأن الأولى كتمان الحقيقة ، ولكن سبق لسانه إرادته ،  
فأجاب بسرعة :

— أجل ! . . .

عندئذ استرسل « ماتيو » في الكلام ، يفصّله بدقة ،  
كمن يمزق جرحاً :

— « كونسبسيون پريز دي جارسيا » — ساحه النصر —  
ثمانية عشر عاماً ، شعر يكاد يكون حالكاً ، وثغر . . . وثغر ! . . .  
فقال « أندريه » :

— أجل ! . . .

— لقد أحسنت بمحادثتك إياي عنها . . . أحسنت  
يا سيدى . . . وإذا استطعت أن أقفك عند بابها أكون قد  
أحسنت صنعاً ، وجلبت لك هناءً نادراً

— لكن من تكون ؟  
 — كيف ؟ أفلا تعرفها ؟  
 — إني صادفتها أمس ، لأول مرة ، ولم أسمع حتى حديثها . . .

— إذن فلا يزال في الوقت فسحة . . .  
 — أهى عاهر ؟  
 — كلا ! كلا ! . . . إنها على الجملعة امرأة طاهرة ،  
 فليس لها من العشاق أكثر من أربعة أو خمسة . . . وهذا  
 يعد في عصرنا عفافاً ! . . .  
 — وى !

— زد على هذا حظاً موفوراً من الذكاء ، وعقلاً نيراً  
 من أدق العقول ، ومعرفة فائقة بالحياة . . . ولست أحرمها  
 كل ثناء ، فهي ترقص رقصاً فصيحاً ، جذّاباً ، خلّاباً ،  
 غلاباً . . . وتتكلم كما ترقص . وتغنى كما تتكلم . أما جمال  
 محياها فأظنك لا تشك فيه . . . أما فيها . . . لعل هذا  
 يكفي . . . أقلت ما فيه الكفاية ؟

فاهتاج « أندريه » ، ولم يجب ! . . .  
 ثم أمسك « دون ماتيو » بأكمام سترة ضيفه ، وقال ،  
 وهو يقسم جملة ، متفضلاً مع كل كلمة :

— إنها ، يا سيدى ، شر النساء . . . أسامع أنت  
يا سيدى ؟ ! إنها شر نساء الأرض ! . ولا أمل لى ،  
ولا عزاء لقلبي ، إلا أنها فى يوم موتها لن يغفر الله لها ! . . .  
— مع هذا ، يا « دون ماتيو » ، ليس لى أنا أن أتكلم  
عنها ، كما تتكلم . . . ولا حق لى فى أن أخلف الموعد الذى  
ضربته لى ، أأكون بحاجة إلى أن أكرر عليك أننى بحت  
بسرى ، ويؤسفى اضطرارى لفراقك قبل اطلاعى على شرك ؟ . . .  
ومدّ إليه يده ، فوقف « ماتيو » أمام الباب معترضاً :  
— أصغ إلى : أستحلفك أن تصغى . فمذ قليل ، كنت  
تقول إننى رجل ناصح ، أصيل الرأى . فلا أقبل هذا الحكم .  
وما أنا بحاجة لأن أكلمك بهذه الصفة . ولقد نسيت حتى  
مودتى لك . وكانت مع ذلك كافية لتفسير إلحاحى  
— وبعد ؟ . . .

— إنى أخاطبك مخاطبة الرجل للرجل ، كما يستوقف  
أى إنسان عابر سبيل لينذره بخطر داهم فى مجاهل الطريق . . .  
وإنى أصرخ فيك : لا تتقدم ! . . . ارجع أدراجك . . .  
انس من رأيت ، ومن خاطبك ، ومن كتب إليك ! .  
وإذا كنت تعرف السلام ، واللىالى الهادئة ، والحياة الخالية ،  
وكل ما نسميه هناة ، فلا تقرب « كونشا پريز » ! . وإذا

أردت ألا يشطر هذا اليوم ماضيك عن مستقبلك شطرين ،  
 من سرور وكرب ، فلا تدنُ من « كونشا پريز » ! . وإذا  
 لم تكن تريد أن تذوق الجنون ، الذى تولده هذه المرأة إلى  
 منتهى الجنون ، وتبقىه فى قلب المفتون ، فلا تقرب هذه  
 المرأة ! ... اهرب منها ، كما تهرب من الموت ! ...  
 دعنى أنقذك منها ! . وكن بنفسك رجلاً !

— دون ماتيو ... أنت إذن تهواها ؟

فر الأسبانى بيده على جبينه ، وتمتم قائلاً :

— إيه ... كلا ! ... فقد مضى كل شيء وانقضى ،

ولم أعد أحبها أو أكرهها ، وما فات مات ...

— على هذا ، فلست أجرحك شخصياً ، إذا أنا لم أتبع

نصيحتك ؟ . إني أضحى بارتياح تضحية مثل هذه لأجلك ،

بيد أنى ما كنت لأرضها لنفسى ... فماذا ترى ؟

فنظر « ماتيو » إلى « أندريه » ، وانقلبت ملامحه فجأة ،

وقال له مداعباً :

— ليس للرجل أن يذهب ، يا سيدى ، إلى أول موعد

تضربه له المرأة ...

— ولماذا ؟ ...

— لأنها لا تجىء فيه ! ...



فابتسم « أندريه » لذكرى مرت بخاطره . . . وقال :  
 — هذا صحيح أحياناً . . .

— في أغلب الأحيان . وإذا كانت بالصدقة تنتظرك  
 الآن فثق أن غيابك عنها يزيدنا ميلاً إليك . . . ولا أعنى  
 بهذا شخصاً معيناً ، فكذلك تكون الفتاة ، ولو كان اسمها  
 « لولا » أو « روزا » . . . إني أوصيك بالجلوس في مقعدك ،  
 فلا تتركه من أجلها . . . ودعنا ندخن سيجار « هافانا »  
 ونشرب عصير الفاكهة المثلجة ، وهو مزيج قلما يعرف في  
 مطاعم باريس

ومضت فترة سكوت . . . وكان كلاهما جالساً إلى جانب  
 من خوان صغير عليه كأسان ، ومنافض للسجائر . . .  
 وسأل « دون ماتيو » :

— والآن ؟ فيم نتكلم ؟ . . .  
 فأشار « أندريه » إشارة معناها : « أنت أدرى ! » . . .  
 فقال « دون ماتيو » بصوت أشد انخفاضاً :  
 — ابدأ إذن ؟ ! . . .

واختفى السرور الزائف ، الذي بدا عليه منذ هنيهة ،  
 وراء محب ملبدة . . .

منذ ثلاثة أعوام لم يكن الشيب قد وخط رأسي كما  
تري . . . وكنت في السابعة والثلاثين ، أحس أني في الثانية  
والعشرين . . . ولم أشعر في أية لحظة من حياتي أن شبابي  
يمضي أو يولي . . . ولقد سمعت غني أنني زير نساء ، فهذا  
محض افتراء . ذلك أنني كنت أجيل الحب ، فلا أتردد على  
دور الفجور ، وما حظيت إلا بالمرأة التي شعرت نحوها  
بعشق مبرح . . . ولو أنني عددت لك أولئك لدهشت لقلة  
عددهن . ولو أنني لو أطلقتهن أمام ذاكرتي لما مرت  
بينهن شقراء . وسأبقى جاهلا سر هؤلاء الشاحبات . والحق  
أن الحب عندي لم يكن مجرد تضييع وقت وترويح نفس ،  
أو كما هو عند بعض الناس من عبث الأمور . إنه كان  
حياتي نفسها ، ولو أنني محوت من ذكرياتي الأفكار والأعمال  
التي كانت المرأة غايتها لما بقي إلا الفراغ . . .  
بعد هذه المقدمة ، يمكنني أن أسرد عليك الآن ما أعرفه  
عن « كونشا پريز » .

منذ ثلاثة أعوام ونصف عام ، في فصل الشتاء ،

كنت عائداً من فرنسا في ٢٦ ديسمبر ، في جو شديد  
القر ، بالقطار السريع الذي يمر حوالى الظهر بجسر نهر  
« البيداسوا » ، وقد تراكم الثلج ممسكاً « بيباريتز » و « سان  
سيباستيان » ، وتأخرت القاطرة ساعتين في « زمركة » حيث  
أخذ العمال في تنظيف الطريق ، فقام القطار ليقف مرة  
أخرى في قلب الجبل ، واستغرق إصلاح ما أضربه سقوط  
الثلج ساعات ، واستغرق ذلك الليل بطوله ، وتلبد الجليد  
على زجاج المركبات ، وأخفت من صوت القاطرة التى سارت  
تخترق تلك التلال المتراكمة في طريقها ، في سكون زاده  
الخطر جلالات !

وفي صباح اليوم التالى وقف القطار عند « أمفيلا »  
متأخراً بنا ثمانى ساعات . وصمنا يومنا . وعلمنا أخيراً أن  
علينا أن نقضى في هذا المكان أربعة أيام ! . . .

وعند الساعة الثامنة مساء ، في كبد ليل قر ، حرمت  
أيضاً طعام العشاء ، فرجعت إلى ركن من مؤخرة العربى ،  
وشعرت بكرب لا يحد ، وكان فوق احتمالى قضاء ليلة ثالثة  
مع الشيتاح الإنجليز الأربعة النائمى فى الديوان ، الذين  
تبعونى من باريس . . . فركت حقيبتى ، وحملت غطائى ،  
ودخلت مركبة من مركبات الدرجة الثالثة ، وكانت غاصة

بنسوة أسبانيات من بنات الشعب ، وبحارة ، وراهبتين ،  
وثلاثة طلاب ، وراقصة ، وشرطى . . .

وأنت تراه خليطاً ، يتكلم بصوت مزعج ، فى نفس  
واحد ا . ولم يمض ربع ساعة حتى عرفت حياة كل من  
كانوا حولي . . . ومن الناس من يهزأ بمن يروى حياته هكذا  
على رؤوس الأشهاد . . أما أنا فأشفق على هؤلاء البسطاء ، الذين  
يعوزهم تفريج همومهم بإذاعتها ، فتذهب صرخة فى واد ا  
وعاد الجليد فدهم القطار الذى تجره البغال ا . . . ولما  
وثق الركاب من أن القطار لن يتحول من فوره عن ذلك المكان  
طلبوا من الراقصة النورية أن ترقص ، فرقصت . . . وكانت  
فى نحو الثلاثين من عمرها أوتريد . . . وكانت دميمة جداً ،  
ولكن لكانما كانت فى خصرها حتى ساقها نار تتلظى . . .  
فى برهة نسينا البرد والبرد ، والليل البهيم . . . واجتمع  
الركاب حولها ، وجعل الذين فى الصف الأول منهم يصفقون  
على نغمة الرقص ا . وعندئذ لحظت فى ركن بنية صغيرة  
تغنى . . . وكانت ترتدى ثوباً وردياً . . . فأدركت أنها  
أندلسية ، لأن بنات شمال أسبانيا يؤثرن الألوان القائمة . . .  
وقد غطى كتفها وصدرها « شال » أصفر . وكانت معصبة  
بمنديل معقود تحت ذقنها . . . وعرف الركاب أنها تلميذة فى  
دير « سان جوزيه دافيللا » ، وأنها تقصد « مدريد » لزيارة

أمها ، وأنها لم يكن لها خليل ! وأنها تدعى « كونشا پرينز » . . . .  
 كان صوتها يثقب الفؤاد . . . . وكانت تغنى دون أن  
 تتحرك وهى تكاد تكون مضطجعة ، مسبلة الجفنين . . .  
 ولكنى لا أحسب أن الأغانى التى كانت ترددها قد تعلمتها  
 عن الراهبات ! . وكانت تختار من الرباعيات المشهور عند  
 الشعب ، وفيه كل عواطفه . . . . ولكنى الآن أسمعها بصوتها الحنون :

إن فراشك ياسمين

وغطائك ورد أبيض

ووسادتك زنابق

وأنت وردة ناعسة . . .

فلما لاحظت أن هذه الأغانى الرقيقة لا تتفق وصورة  
 تلك الراقصة النورية البشعة بغيرت نغمتها بأغان تهكمية :

يا بنت ! . . . . يا ذات العشرين خليلا

إلا واحداً وعشرين ! . . . .

لو أنهم نظروا إليك بعينى . . . .

لتركوك قائمة ، فبقيت وحدك ! . . . .

فحارت الراقصة الغجرية فى أمرها ، بادىء بدء :  
 أتضحك أم تتشاجر ! . واجتمع الساخرون حول الصغيرة  
 المنافسة . . . . ولم تكن الراقصة من وفرة الذكاء بحيث تدافع  
 عن نفسها ، فسكتت وهى تصر على أسنانها . . . . فازدادت



الصغيرة جرأة وابتهاجاً . . . فاتفجر غضب الراقصة ، ورفعت  
يديها ، وقد التوت أصابعها ، وصاحت بها :

— إني أفقأ عينيك ! . . . أخرجهما على أصابعي ! . . .

فأجابت « كونشا » بكل هدوء ، وقد رفعت حاجبها دون

أن ترفع جفنها :

— يا ويلي ! . . .

وفي وسط سيل الشتائم أضافت بصوت هادئ ، وكأنها أمام

ثور في ملعب :

— أيها الحراس ! آتوني بمهمازين ! . . .

فاتفجرت العربة سروراً ، وصاح الرجال :

— الله ! الله ! .

ونظرت النساء إليها حناناً . . . فلم تضطرب الصبية إلا

عند شتمة واحدة ، إذ قالت لها الراقصة :

— يا بنت ! . . .

فأجابت وهي تضرب على ثديها الصغيرين :

— إني امرأة ! . . .

ثم تماسكت المتحاربتان ، وهما تذرقان دموع الغيظ ! . . .

— ففصلت بينهما ، لأنني لم أطق رؤية امرأتين تتشاجران ،

وجمهور لا يكثرث ، فالنساء شر الناس شجاراً ، لا يعرفن

ضربة اليد التي تسكت ، ولكن ضربة الظفر التي تعمى . . .

فما أشنع عرا كهن . . .

فصلت بينهما إذن ، وما كان ذلك على هيناً . ثم اتخذت كل منهما ركناً وهي تخبط بقدميها ! ... ولما سكن كل شيء طلع علينا شرطى غليظ القلب من الديوان المجاور ، ودخل في وسطنا ، وألقى نظرات الحماية على ساحة القتال التي سادها السلام . وبشبات الشرطى المعصوم ، الذى يظلم عادة الأضعف ، صفع « كونشا » الصغيرة المسكينة صفعة وحشية طائشة ، ومن دون شرح لهذا الحكم أخذ البنت إلى ديوان ثان ! . ثم رجع وتربع ، ووضع يده على سيفه بارتياح ، كأنه أعاد إلى جيشه النظام ! ...

ثم سار القطار ، ومرّ بمناظر عجيبة ناصعة فاتنة ، وكأن القمر الزاهى هو روح الوادى الثلج ، ولم أره فى أى مكان أزلياً كما رأيته فى تلك الليلة . . . كانت السماء مكفهرة ، وهو والثلج دون غيرهما يلعبان . . . فظننت أنى فى سبيل استكشاف القطب ، فى قطار خيالى ساكن بلا حراك ! . . . وكنت أرى وحدى هذا السراب ، وقد نام جيرانى . . . فقلما يعبأ الناس بالمناظر الطبيعية الجميلة . . . وفى العام الماضى وقفت على جسر « تريانا » أتمتع بأجمل غروب للشمس فى العام ، فلا شيء يماثل روعة « أشبيلية » فى تلك اللحظة . . . فإذا المارة منصرفون إلى أعمالهم يتكلمون ويتزهون ويتضجرون ، لم يعر أحد منهم ذلك المنظر التفاناً ، ولم يشهد أحد تلك الليلة الظافرة ! ...

وبينا أنا أتأمل القمر والثلج في الليل ، وقد شبعت عيناى  
من ذلك المنظر الناصع الساطع ، عبرت قلبي صورة تلك  
المغنية الصغيرة ، فعذبت قلبي . . . أين تراها الآن ؟ . . .  
وأطلت من حاجز عربة القطار ، فوجدتها قريبة في متناول  
يدى : نائمة كطفل أضناه التعب ، وقد ألقت برأسها على  
كتف راهبة ، فوددت لو صدقت أنها امرأة ، كما قالت عن  
نفسها . . . لكنها كانت في نومها كطفلة عمرها ستة أشهر . . .  
وكانت سوائفها مرسلة على خديها المستديرين ، وجذب  
بصرى ثغر صغير ، سمين الشفة . . . فساورتني الشكوك في  
أحلامها : أكانت تطلب ثدى الموضع ، أم فم الحبيب ؟  
وبعد قليل دخلنا المحطة ، مع نور الصباح . . . فساعدت  
« كونشا » الصغيرة في جمع ستة طرود ، وتقدمت لمعاونتها في  
حملها ، فرفضت . . . وحملتها وحدها كيفما قدرت ، ثم انطلقت  
تجرى ، وما لبثت أن غابت عن بصرى . . .  
وما أنت ذا ترى أن هذا اللقاء الأول لم يكن له معنى  
خاص ، بل يكاد يكون غامضاً . . . لفتت نظرى وملأت  
نفسى فترة عارضة ، عدت بعدها إلى ميدان أعمالى ،  
فألهانى عن التفكير فيها . . .

وفي الصيف التالي لقيتها فجأة في «أشبيلية» في شهر أغسطس

كنت وحدي في بيتي ، البيت الذي ملأته النساء مدى سنين .. وكان إذ ذاك خالياً خاوياً ، وهو شيء لا أطيعه .. فهربت من الضيق بعد ظهر يوم شديد الحر ، وذهبت لزيارة مصنع «السجائر» .. وكدت في الطريق أموت من القيظ ، حيث لا يوجد فيه إلا الكلاب ، والفرنسيون

دخلت المصنع وحدي ، دون مرشد أو دليل ، وهو إكرام خاص آثروني به ، لأكون حرّاً في ذلك الحرم الهائل ، الذي يضم نحو خمسة آلاف عاملة .. متبدلات في لبسهن وكلامهن .. أكثرهن قد كشفن من شدة الحر عن الصدور ، وبعض الأفخاذ .. فكان مشهداً خليطاً من عجائز ، وفتيات ، وبنات .. بين سمينات ونحيلات ، وحبالي ومرضعات ، غليظات وهزيلات ، لا يكاد ينقصهن إلا نوع واحد ، فيما أظن ، وهو العذارى الطاهرات ...

وكان منهن جميلات . . .

فاخترقت صفوفهن ، وهن يرمينى ببذئ القول ، أو  
 يطلبن إحساناً ! . وفيهن من اضطربن لرؤية رجل بينهن ،  
 فأشرن إشارات منكرة ، فلم أعرفن التفاتاً . ولكنهن على ،  
 رثاءة ملابسهن ، معتنيات أشد عناية بشعرهن ، وقد صبغن  
 بالأحمر خدودهن ، وأطراف أثدائهن ، وصبغن بالأبيض  
 وجوههن إلى ما تحت الهود . . . وليست منهن من لم تشبك  
 شعرها بالدبابيس وتضع وردة حمراء . . ولم تكن منهن  
 واحدة ليس فى منديلها علب البودرة والأحمر الصغيرة . .  
 كن كمثلات فى ثياب سائلات ! . . فنحت الأمهات  
 نقوداً ، وأعطيت الصبايا ورداً . . . ولم يكن منهن أكثر  
 من خمس عشرة فتاة أعجبنى جمالها ، بل هذا كثير ! . .  
 وعند ما كنت أقطع القاعة الرابعة ، فى طريقى إلى الخارج ،  
 سمعت بين الأصوات والضحكات صوتاً قوياً يقول لى :  
 — أيها الفارس ! إذا أنت أعطيتنى صليداً غنيث لك  
 فعرفت فيها — ويا لدهشى — « كونشا » . . . وكانت  
 ترتدى قميصاً محتشماً ، ويدها زهرة رمان . . . فسألها عما  
 جاء بها إلى ذلك المكان ، فقالت :  
 — الله أعلم ! . . ولست أذكر ! . .



— ولكن ماذا جرى في « مدرسة الراهبات » ؟  
 — عند ما ترجع إليها البنات من الباب يخرجن من الشباك !  
 — وهل منه خرجت ؟  
 — كلا ، أيها السيد ، لأنى شريفة . فلم أدخل الدير  
 بتاتا ، خشية أن أرتكب الخطيئة ! . والآن أعطى « خمسة  
 صلديات » فأغنى لك . . . والمراقبة بعيدة عنا !  
 . ولم تكثرث « كونشا » بنظرات زميلاتها ، فاسترسلنا في  
 الكلام :

— ومع من تعيشين في « أشبيلية » ؟  
 — مع أمى  
 فارتجفت ، لأن عاشق البنت قد يتقى الله فيها . . . أما  
 الأم الإسبانية ، فالله يستر ! . . . قالت « كونشا » :  
 — إني وأمى مشغولتان : هى بالكنيسة ، وأنا هنا أصنع  
 اللفائف . . . وهذا فرق السن !  
 — وهل تأتين كل يوم ؟  
 — تقريبا . . . وإنما . . . عند ما لا يهطل المطر ،  
 ولا أكون في النوم راغبة ، وقد سثمت التزهات . . . فالعاملة  
 حرة هنا ، ويكفى مجيئها قبل الظهر . . . ومنا من لا يأتين  
 إلا يومين في الأسبوع . . . وما أتفه مكسبنا هنا . . . ومنا

من لا يستيقظن إلا عند إغلاق الباب ! . . .

— وكم تكسين ؟

— ٧٥ دانقاً في الألف سيجارة . . . فأعطى قطعة

أخرى ، أيها السيد ، لأغني لك أغنية لم تسمعها من قبل

فرميت لها جنيها ذهباً ، وشددتها من أذنها : . . . وانصرفت

وفي شباب المسعدين ، يا سيدى ، لحظة حظ معينة

يتقلب فيها البخت ، ويرتد معه الصعود هبوطاً ، ويبدأ فصل

النحاس . . . وكان ذلك نصيبى ، فقطعة الذهب التى ألقيتها

إلى تلك الصبية كانت كرمية الزهر القاضية فى المقامرة . . .

وإنى أؤرخ من تلك اللحظة ، وفى ذلك المكان ، حياتى

الحاضرة الخاسرة ، وبدء سقوطى الأدبى ، وكل ما ترى على

جيبى من الحزن ! . وستعرف كل شئ ، وإن كانت الحكاية

عادية بسيطة إلا فى نقطة واحدة ، قتلتنى بها . . .

خرجت إذن من المصنع ، وسرت الهوينا فى الشوارع

المحرومة من الظل ، وإذا بى أسمع وقع أقدام مسرعة من

خلفى ، فالتفت ، فإذا بها قد لحقت بى ، وقالت :

— شكراً يا سيدى !

ولحظت فى صوتها تغيراً . . . ولم أفطن ، لأول وهلة ،

إلى تأثير منحى الذهبية ، غير أنى الآن لاحظت أن تأثيرها

كان عظيماً ، فإن جنيهاً عندنا ثمن باقة من الورد ، وهو عند  
عاملات السجائر مرتب شهر . وفوق ذلك كان الجنيه قطعة  
من الذهب ، والذهب لا يرى في أسبانيا إلا في معارض  
الصيارفة . فأحييت عندها ، من دون قصد ، كل اشتها  
الغنى . . . فتركت بالطبع السجائر ، واللفائف ، والعلب ،  
واقفقت أثرى ، بعد ما أحسنت من هندامها ، وعثرت على . . .  
قالت :

— تعال ، فأنت حبيبي . سرّ بي إلى أمي ، فاليوم  
فسحة ، والفضل لك

— وأين تسكن أمك ؟

— في شارع « مانتاروس » ، على مقربة منا . . . لقد  
كنت ظريفاً معي ، ولكنك لم تقبل أيها القاسي غنائى ! .  
وعقاباً لك عليك أنت الغناء ! . . .

— أما هذا فلا !

— بل هو حتم عليك ، وإني ألقنك !

ومالت على أذنى وقالت :

— ردد لي هذه الأنشودة :

— أسمعنا أحد ؟ — لا !

— أتحيين أن أقول ؟ — نعم !

- ألك عاشق آخر ؟ — كلا !
- أتحبين أن أكون ؟ — نعم . . . . «
- ولكن أنت تعلم أنها أغنية ، وليس هذا جوابي ! . . .
- أحقا ؟
- كل الحق
- ولماذا ؟
- احزر !
- لأنك لا تحبينني ؟
- لا ! . فإني أراك ظريفاً !
- ولكن لك صاحباً ؟ !
- كلا ، ليس لي
- إذن ، فهي تقوى ؟
- إني تقية ، ولكني ، أيها الفارس ، لم أنذر لله نفسي !
- فليس عن برودة طبع ؟
- لا يا سيدى ! . . .
- لدى أسئلة لا أستطيع أن أوجهها إليك ، فإذا
- كان لديك مانع فقل . . .
- آه . . . كنت أعلم أنه يصعب عليك حزر السبب !
- وبعد ، فما يكون السبب ؟
- إني عذراء ! . . .

وقد قالت هذا بثبات وحزم أدهشاني وأزعجاني .  
 ترى ، ماذا يدور في هذا الرأس ، رأس الطفلة ، ووراء  
 ذلك الوجنة ، الشديد التحريض ، والشديد المقاومة ، الذي  
 تزينه عينان صريحتان صادقتان ، وفيه ثغر شهواني كأنه يتمنع  
 ليغزى وينفث الاشتها ؟

وحررت في أمرها وأمرى ، ولكنني أدركت مدى إعجابي  
 بها ، وأني فتنت بعثوري عليها ، وأني سأخلق الفرص لأراها  
 في كل آن . . .

ووصلنا إلى بيتها . . . وكان بالباب بائع فاكهة . ، فقالت :

— اشتر لي « يوسفيا » لأقدمه لك عندي !

ثم صعدنا . . . وكان البيت مريياً ، لا يبعث على  
 الاطمئنان . . . وعلى الباب الأول بطاقة عليها اسم امرأة ، من  
 دون أية حرفة . . . وفي الدور الثاني تقطن بائعة ورد ، ويجانبها  
 شقة منفصلة ، يخرج منها دوى ضحكات . . . فتساءلت :

« أترى الفتاة تقودني إلى موعد مفهوم ؟ » . . . ومع ذلك  
 تريثت في الحكم ، لأنني لا أحب الحكم على الناس باسم

الشارع الذى يقطنونه

ووقفت الفتاة عند الطابق الأخير . وضربت بقبضتها  
ثلاث ضربات على باب قاتم ، فتح يجهد :  
— أماه ! . افسحى لنا ، فهذا صديق ! ...

وكانت الأم امرأة سمراء ذابلة ، عليها مسحة جمال غابر . . .  
فنظرت إلى بغير ارتياح . . . ولكن الطريقة التى دفعت بها  
الفتاة الباب ، ودعوتها لإيادى للدخول ، أظهرتا لى أن شخصاً  
واحداً هو سيد هذا الكوخ . . . وأن الوالدة الملكة قد تنازلت  
لابنتها عن عرشها ووصايتها . . .

— انظرى يا أماه : اثنتا عشرة برتقالة ! . وانظرى  
أيضاً : جنيه ذهب ! ...

فقالت الأم ، وقد شبكت أصابعها :

— رباه ! . ومن أين لك ذلك كله ؟

فذكرت بإيجاز مقابلتنا فى القطار ، وفى المصنع . . .

— ثم حولت مجرى الحديث إلى شؤونهما الخاصة ، فكانت

لا تنهى . . . فادعت الأم أنها أرملة مهندس تركها بلا معاش  
ولا مال ، وأنها عاشت أربعة أعوام عيشة وضيعة مما ادخره  
زوجها . وسواء أكانت حكاية صادقة أم كاذبة فقد سمعتها  
عشرين مرة ! . . . وكانت تنهى بهذه الشكوى :



— ما العمل ؟ إني لا حرفة لي ، ولا أعرف غير تدبير منزلي ، والصلاة للعدراء . . . وقد أشاروا عليّ بالخدمة كبوابة ، ولكن كرامتي تأبى أن أكون خادما ، فأنا أقضي أيامي في الكنيسة ، وأوثر تقبيل بلاطها على أن أكنس ما وراء الباب . . . وأنتظر أن يشد ربي أزرى في آخر عمري . . . إننا امرأتان وحيدتان معرضتان ، وأي تعرض ، لسوءات الزمان ! . . . آه أيها السيد . . . إن الغواية ليست قليلة لدى من يعيرها أذنا صاغية . وقد كنا نصبح من الأغنياء ، أنا وابنتي ، لو أننا اتبعنا طريق الضلال ! . ولكانت لدينا أحذية عالية ، وعقود غالية ! . ولكن المعصية ما قضت عندنا ليلة ! . . . نفوسنا مستقيمة كأصبع سيدنا يوحنا ، وأملنا عظيم في الله الذي يعرف أحبابه !

وكانت « كونشا » أثناء ذلك الحديث قد أتمت زينتها بلباقة ، والتفتت ، وابتسمت منشرحة ، فتجلى ثغرها الوضاء . . . ومضت الأم تعول وتنوح :

— آه ! يا لله ! الذي ينال مني عندما أرى ابنتي ذاهبة إلى المصنع في الصباح ! . ويا للمثل السيئة التي تراها هناك ! . . . ويا للكلمات البذيئة التي تتعلمها ! . . . فأولئك بنات لا حياء فيهن . . . ولو أن ابنتي أصغت إليهن لذهبت عني من زمن طويل . . .

— ولم تُشغِّلِها هناك ؟

— هناك وغيره سواء !... وأنت تعلم ، يا سيدى ،  
ما يقع بين عاملتين تجلسان معاً اثنتى عشرة ساعة ... وفيهم  
تتكلمان ؟ فى المحذور إحدى عشرة ساعة وثلاثة أرباع ،  
وتصمتان باقى الزمن ! ...

— إذا لم يكن غير الكلام فليس ثمة كبير ضير .  
— إن من يقدم قائمة الطعام يقدم معها الشبهة ! .  
ونصائح النساء تفسد البنات أكثر مما تفسدهن نظرات  
الرجال ! ... ولست أطمئن إلى أحكم حكيماتهن ، فإن  
تلك التى تحمل المسبحة فى يدها تخبىء الشيطان فى كمها ،  
فلا صديقة بين العجائز ، ولا بين الصبايا ... وذلك ما أريده  
لابنتى ، ومعها فى المعمل خمسة آلاف ! ...  
فقاطعتها قائلًا :

— إذن فلا داعى لرجوعها إلى المعمل  
ثم أخرجتُ ورقتين مائتين وضعتهما على المنضدة  
تعجبات ! ... أيادٍ مشتبكات ! ... عبرات ! ...  
وتنهيدات ! ...

فلما وقفت هذه التأوهات صرّحت الأم ، وهى تهز  
رأسها ، بأنه مع ذلك لا بد من عودة البنت إلى مصنع

السجائر ، لأن هذا المبلغ وأكثر منه دين عليها لصاحب البيت ، والبقال ، والصيدلى ، والدلالة ! .  
 وقصارى القول أنى دفعت ورقتين أخريين ، واستأذنت على الفور ، وولّيت الأدبار ! ... وكبحت طبعاً جماح عواطفى فى ذلك اليوم ، حساباً وحياءً ...

\* \* \*

وفى اليوم التالى ما دقت الساعة عشراً حتى طرقت بابها ، فقالت لى « كونشا » :

— لقد خرجت أميمتى إلى السوق ، فتفضل يا حبيبى ! ونظرت إلى ، ثم انفجرت ضاحكة :

— أتعرف ؟ إننى ألزم الجدد بحضرة أوى ... فماذا ترى ؟  
 — هذا صحيح !

— لا تحسبن هذا تأديباً ! فإنى ربيت نفسى بنفسى ، وهذا من حسن حظى ، لأن أوى المسكينة ما كانت لتقدر على تربيتى ... إنى شريفة ، وهى تفخر بذلك ... ولكن لوأنى كنت اضطجعت على حافة الشباك ، وناديت المارة ، لتأملتنى ، معجبة ، وقالت : « يا للطف ، وخفة الروح ! » ... وإنى لأعمل كل ما يعجبنى من الصبح حتى المساء ، والفضل لى وحدى فى أننى لا أتبع ما يدور فى نفسى من الأهواء ،

لأن أمي لا تستطيع أن تمنعني ، رغم ما سمعته من كلام !  
 — إذن ، يا صبية ، إذا جاءك عريس فهو يفاوضك  
 أنتِ رأساً ! ...

— نعم يفاوضني أنا ! ... فهل تعرفه ؟  
 — كلا ! ...

وكنْتُ جالِساً أمامها على كرسي مكسورة يده اليسرى .  
 ولكأني الآن أراني وقتذاك وظهري إلى الشباك ، والشمس تُلقي  
 أشعتها المتكسرة على أرض الغرفة ...  
 وجلست « كونيشا » على ركبتي فجأة ، ووضعت يديها  
 على كتفي ، وقالت :  
 — أحقاً لا تعرف العريس ؟ !

فلم أجب ، وبالعريزة ضمنت ذراعي حولها ، ويده  
 جذبت رأسها إليّ ... فسبقتني ووضعت بلهفة فيها المحرق  
 على فمي ، ونظرت إليّ ، في حبتي عيني ...  
 نزقة ، غامضة ، وكذلك عرفتها ... أما حنانها الفجائي  
 فقد طاح برأسي كالسكر ... فزدت في ضمها إليّ ، فكان  
 نحصرها يلين تحت ذراعي ...  
 ثم هبت قائلة :

— لا ! لا ! ... فاذهب !

- سأذهب ، ولكن معك ! ... فهيا بنا !
- أتبعك ؟ وإلى أين ؟ ! إلى بيتك ؟ هيهات !
- لا تجسب يا صاحبي لمثل هذا حساباً ! ...
- فأخذتها ثانية بين ذراعي ، ولكنها تملصت وصاحت :
- لا تمسني وإلا ناديت ! ثم لا أراك ولا تراني مرة أخرى !
- كونشا ! . كونشيتا ! . يا صغيرتي ! . أنت مجنونة ؟
- كيف ؟ أأجىء إليك كصديق ، وأخاطبك كغريبة عني ،
- فترمين بنفسك بين أحضاني ، ثم تهميني ؟
- إني عانقتك لأنني أحبك ، ولكن ليس لك أن
- تعانقني من دون أن تحبني !
- وهل تحسبن أنني لا أحبك يا بنية ؟
- كلا ... إني أعجبك ... أرضيك ... أسليك ...
- ولكني لست عندك بالوحيدة ... أليس كذلك أيها السيد ؟ !
- إن مثل شعري الأسود على رؤوس بنات كثيرات ... وفي
- الطريق تمر عيون نجلاء ... ومصنع السجائر لا تنقصه بنات
- يماثلنني جمالا ... والناس لا يخفون عنهن ذلك ... فافعل
- ما بدا لك معهن ، وإذا أردت أعطيتك أسماءهن ... ولكن
- « أنا » هي أنا ، ولا يوجد إلا « أنا » واحدة ، من « سان
- روك » إلى « تريانا » ! ... ولذلك لا أريد أن أشتري كعروس

لعبة في السوق . . . ومن يشتريني على ذلك فلن يجدني !  
وسمعت في السلم خطي صاعدة ، فتحولت إلى الباب  
وفتحت لأمها ، وقالت :

— لقد جاء السيد يسأل عنك يا أماء ، لأنه رآك أمس  
شاحبة ، فحسبك مريضة . . .

\* \* \*

. . . وخرجت بعد ساعة ثائراً مهتاجاً . وأنا أشك في  
العودة يوماً من الأيام . . .

وأسفاه ! . . . لقد عدت ، ثم عدت . . . ثم  
عدت . . . لا مرة واحدة ، ولكن ثلاثين مرة . . . وبرح  
بي الهوى ، وكنت عاشقاً عشق الشباب ! .

لعلك عرفت مثل هذا الجنون ! . ماذا أقول ؟ لعلك  
تشعر به في هذه الساعة التي أناطبك فيها ، وتفهمني جيداً . . .  
كنت في كل مرة أغادر غرفتها أقول في نفسي : « عشرون  
ساعة حتى الغد ! ؟ » . . . فما كانت تنهى هذه الألف  
والمتتالية دقيقة ! . . . ثم تدرجت حتى صرت أمضي النهار  
بطوله معهما . . . وكنت أدفع نفقاتهما ، حتى الديون التي  
أظنها باهظة إذا حكمت بما سدده منهن . . .

وسرعان ما وثقت من أنني كنت أول صاحب لهاتين



المرأتين الوحيدتين الفقيرتين . ولم أجد صعوبة في الامتزاج  
 بهما ورفع الكلفة بيني وبينهما . وما كنت أشك في الفتاة لعدم  
 وجود أى حجاب بيتنا . فكان بايهما مفتوحاً أبداً أمامي ،  
 وكانت « كونشا » دائمة العطف مقيمة الود ، ولكن في تحفظ .  
 ولم تكن تحول دون رؤيتي إياها خلال زينتها أو أثناء رقادها  
 في فراشها ، لأنها كانت تصحو متأخرة منذ أصبحت عاطلة .  
 فكانت أمها تخرج ، وتجلس هي القرفصاء في سريرها ،  
 وتدعوني إلى الجلوس بجانب ركبتيها المضمومتين !  
 وكنا نتكلم دون أن أسبر غور قلبها ! . ولقد رأيت في  
 « طنجة » نساء مغربيات محجبات لا يبدو منهن غير أعينهن ،  
 ولكنى كنت أرى من بريق تلك العيون صميم قلوبهن ...  
 أما « كونشا » هذه فلم تكن تخفى شيئاً ، لا من حياتها ،  
 ولا من شكلها ، ومع ذلك كنت أشعر بأن بيني وبينها  
 حائطاً سداً !

ولاح أنها تحبني . . . . . وربما أحبتي . . . وحتى  
 الآن لا أستطيع الحكم على ذلك . . . وكانت ترد دائماً على  
 تضرعاتي بكلمة واحدة : « فيما بعد » . . . فلا أستطيع  
 مخالفة هذه الكلمة ... وكنت أهددها بهجرها فتجيبني بقولها :  
 « اذهب » . . . ! وكنت أتوعدها بالعنف ، فكانت تقول

لى : « إنك لا تستطيع أبداً » ! ... وكنت أغرقها بالهدايا ،  
فتقبلها معترفة بالجميل ، عند حد رضاها ... ومع ذلك  
كنت إذا دخلت عندها انبعث من عينيها نور لا أثر فيه  
للخدبة ... وكانت تنام في الليل تسع ساعات ، وفي النهار  
ثلاثاً ... وفيما عدا ذلك لا تفعل شيئاً ! فإذا استيقظت  
فإنما لتتمدد في قميصها على حصير رطب ، وتحت رأسها  
وسادتان ، وتحت جنبها وسادة ... ولم أستطع أن أشغلها  
بشيء ، فلا إبرة ، ولا لعبة ، ولا مرّاً بيدها كتاب من اليوم  
الذي أخطأت فيه بإخراجها من المصنع ... ولم يكن تدبير  
البيت يعنيا ، فكانت أمها تنظف الغرفة ، وتعد الفراشين ،  
وتهيئ الطعام ، وتقضى كل صباح نصف ساعة في تسريح  
شعر الفتاة الصغيرة وهي شبه ناعسة ... وظلت مرة في  
فراشها أسبوعاً ! ... ولم يكن ذلك لمرض أصابها ، بل  
لأنها اكتشفت أنه ما دام سيرها في الشوارع ، دون قصد  
أو غرض ، لا فائدة منه ، فالأحرى ألا تكون ثمة فائدة من  
تكلف الخطوات الثلاث بين سريرها وحصيرتها ، وما تتكبد  
من لبس يتلف عليها لذة الكسل والاسترخاء ! ...  
والأسبانيات كلهن على هذه الشاكلة ، يحسن من يراهن بين  
الناس أن رنة أصواتهن ، ونار أعينهن ، ونخفة حركاتهن ،

تتولد من ينبوع فائر على الدوام . . . ولكنهن رغم ذلك لا يكدن  
 ينفردن بأنفسهن حتى يستسلمن إلى الراحة التي هي لذتهن  
 القصوى ، فيرقدن على كرسى طويل في غرفة مسدلة الستائر ،  
 ويحلمن بالحلى والجواهر التي قد يملكنها ، وبالقصور التي  
 يجب أن يسكنها ، وبالعشاق المجهولين الذين يردن أن يكونوا  
 لهن فرساناً . . .

وهكذا تمر بهن الساعات . . .

وكانت « كونيشا » من جهة إدراكها لواجباتها اليومية أسبانية  
 أصيلة . ولكنى لا أدرى من أى بلد أتاها إدراكها هذا  
 للحب . فإني بعد اثني عشر أسبوعاً من العناية المتواصلة بها  
 وجدت في ابتسامتها ، في وقت واحد ، تلك الوعود الحلاية ،  
 وذلك الامتناع القاسى ، والمقاومة المضنية . . .

فحدث أن خرجت يوماً عن طورى ، إذ ضقت ذرعاً  
 بعذاب الانتظار أكثر مما انتظرت ، والهيام بها في كل لحظة ،  
 ذلك الهيام الذى زعزع حياتى إلى درجة أصبحت معها حياة  
 فارغة تافهة ، بعد مضي ثلاثة أشهر على تلك الحال !  
 فانتحيت بالمرأة العجوز جانباً ، في غيبة الفتاة ، وفتحت  
 لها قلبى ، واندفعت فقلت لها إننى أحب ابنتها ، وإن فى  
 نيتى ربط حياتى بحياتها ، وإنه لأسباب يصعب بيانها لا يمكننى

الارتباط بها رسمياً ، ولكنى أعتزم مشاطرتها حباً خالصاً عميقاً ،  
فلا حق لها فى الشكاية . . . .

ونخبت كلامى بقولى : « أعتقد أن « كونشيتا » تحببى ،  
غير أنها على حذر منى . فإذا لم تكن تحببى فلا أريد أن  
أرغمها على ذلك . . . . وإذا كان ذنبى عندها أنها تشاك فى  
فأقنعها . . . . »

وأضمت إلى هذه النجوى أنى فى مقابل ذلك أكفل لها  
حياتها الحاضرة وغناها مستقبلاً . . . . ولكى أبرهن على صدق  
تعهداتى أعطيت العجوز رزمة ضخمة من الأوراق المالية ،  
وأوصيتها أن تعمل بحكمتها على إقناع ابنتها بأن لا خوف عليها  
من خديعة أو خيانة . . . .

وعدت إلى بيتى أشد ما أكون اضطراباً ! . ولم أذق  
تلك الليلة للنوم طعماً ، وبقيت أذرع الدار روحة وجيئة ،  
فى ليل بديع منعش ، لم يهدئ من ثائرتى جماله . . . . فقد كنت  
أرسم خطط الوصول إلى السعادة . . . .

وعند طلوع الشمس أمرت بقطف تلال من الزهور نثرها  
على عتبة البيت ، والسلم ، وردة الاستقبال . . . . لأمهد  
تحت قدمى الحبيبة طريقاً من أرجوان ومن ذهب . . . . ورحت  
أتصورها فى كل مكان : واقفة إلى جنب شجرة ، أو مضطجعة

فى مقعد ، أو مستلقية على العشب ، أو متكئة على السياج ،  
أو رافعة ذراعها نحو الشمس ، تهز إليها جذعاً مثقلاً  
بالثمار . . . فكأن الحديقة والبيت قد تشكلا بشكلها ،  
وانطبعا بروحها ! .

وبعد ليلة انتظار لا تحتمل ، وصباح شعرت أنه لا يمر ،  
وصلنى حوالى الساعة الحادية عشرة خطاب بالبريد ، فيه  
بضعة أسطر ما زلت أحفظها عن ظهر قلب :

« لو أنك كنت قد أحببتنى لانتظرتنى . . . نويت  
أن أهبك نفسى ، ولكنك طلبت أن أباع لك . . .  
فلن ترانى بعد اليوم . . . كونشيتا »

وبعد دقيقتين امتطيت جوادى ، فبلغت عند الظهر  
« أشيلية » وأنا أكاد أهوى إلى الأرض من الحر والكرب ،  
فصعدت السلم مسرعاً ، وطرقت الباب عشرين مرة . . .  
سكوت . . . سكوت . . .

وأخيراً فتح باب ورائى فى الطابق نفسه ، وأفهمتنى  
جارة أن المرأتين قد سارتا صباحاً فى طريق المحطة بامتعهما ،  
وأنها لا تعلم فى أى قطار سافرتا . . .  
فسألتها :

— وهل كانتا وحيدتين ؟

- نعم ، كانتا وحيدتين
- لا رجل معهما . . . أنت واثقة ؟
- رباه ، إننى ما رأيت عندهما رجلا سواك !
- ألم تتركنا شيئاً لى ؟
- لا شيء ، فأظنهما على خلاف معك !
- ولكن . . . هل تعودان ؟
- الله أعلم . . . فما قالتا شيئاً
- أظن أنه لا مباحص من عودتهما لأخذ أثاثهما ؟
- كلا ، فالبيت يؤجر بأثاثه ، وقد حملتا كل ما كان
- لها . . . وهما الآن على مسافة شاسعة من هنا يا سيدى



ومرّ الحريف وتبعه الشتاء ، وذاكرتني لم تنس شيئاً قلّ  
أو كثر . . . وظلت ذاكرتني تعذبني . وكنت أحسبني سأحيا  
حياة جديدة وأتمتع بالحب ، فهدم كل شيء في حسابي  
قبل أن يواتيني الزمان . . . وما تذكرت لحظة واحدة اتصلت  
فيها بهذه الصبية أو ارتبطت . . . لا شيء كان بيننا . . .  
أى شيء . . . ولا حتى ما يغريني في مجرد الوهم والخيال . . .  
فإذا كنت قد خسرتها الآن فلا عزاء لي في أنى حظيت بها  
يوماً ما ، بحيث لا يتزع ذلك التذكار مني !

وكنت أحبها . . . أواه ! . . . لشد ما أحبتها يا ربّاه ! .  
ووصل بي الأمر إلى الاعتقاد أن الحق بيدها ، وأننى الماوم ،  
وأننى تصرفت بنخشونة مع تلك العذراء الباسلة ! . وكنت أقول  
لنفسى : « لو أن الله ينعم على برويتها مرة أخرى بلحست  
عند قدميها حتى تومئ إلى ! . . . ولا انتظرت السنين الطوال  
لا أزعجها ولا أكدر خاطرها ! . فإننى أفهم ما تشعر به . . .  
كانت عالمة بأنها من طبقة تؤخذ نساؤها محظيات ، فأبت  
أن تعامل معاملة دون ما ترفعها إليها أخلاقها ! . وأرادت

أن تمتحننى ، وتؤكد من محبتى ، حتى إذا وهبت نفسها  
لا تكون قد أقرضتها قرضاً سيئاً . . . .

فلتكن إرادتها ! . وسأطيع رغباتها ! .

ولكن أترانى سألقاها ثانية ؟ ! هذا ما كان يمزق نياط

قلبى ، ويشد بالضيق وثاق صدرى !

ثم رأيته ! . . . مساء يوم من أيام الربيع ! .

كنت أتمشى الهوينا ، فى سكون الليل ، بشارع « تريجانو » ،

وأنا أدخن . . . فإذا بصوت ناعم ينادينى باسمى :

— دون ماتيو !

فارتجفت . . . . والتفت . . . فلم أجده أحداً . . . ومع ذلك

ما كنت حاملاً ولا واهماً . . . فصرختُ :

— كونشا ! . . . أين أنت يا كونشا ؟

— أيها الصغير ! . . . أتريد أن تصحو أمى ؟

وكانت تخاطبنى من شباك مرتفع ، ذى قضبان حديدية ،

يبلغ أسفله إلى ارتفاع كتنى . . . ورأيته فى مبالها ، وعلى

كتفها شال من الحرير ، وهى متكئة على القضبان من

الداخل . . . وقالت بصوت خافت :

— أهكذا عاملتنى يا صديقى ؟

وكنت عاجزاً عن الدفاع والاتهام . . . .

— ميلي على قليلا ، فإني لا أكاد أراك في الظلام ...  
اقتربي من ضوء القمر ...

ففعلت ، صامته ... وسكرت زمناً لا أعرف مداه  
بخمر رؤيتها ، وقلت لها :

— هاتي يدك !

فأخرجتها من القضبان ، فررت بشفتي على أناملها ،  
وراحة يدها ، ومعصمها العاري الدافئ ، وكأن بي مساً ...  
لا أكاد أصدق أن ذلك كان لحمها ، وأن تلك كانت بشرتها  
ورائحتها ... وأنها كلها كانت تحت قبلاقي بعد ليالي الأرق  
الطويلة ... فعدت أقول :

— هاتي فمك ...

فهزت رأسها ، وسحبت يدها قائلة :

— فيما بعد ! ...

ويلاه من تلك الكلمة التي طالما سمعتها من قبل ،  
وها هي ذي تعود في أول لقاء بيننا ، كسد منبع ! ...  
فزحمتها بأسئلتي :

ماذا فعلت ؟ ولم كان ذلك السفر المفاجيء ؟ فلو أنها  
كانت قد أخبرتنى بما تريد وتقضي لما عصيت لها أمراً ،  
ولا رددت لها حكماً ... أما سفرها هكذا ، بعد خطاب

بسيط ، فقد كان قاسياً . فأجابتنى بقولها :

— الذنب ذنبك ! ...

فوافقتُ . . . وما الذى كنت لا أعترف به أو أسدّ ؟ ! .

ولزمت الصمت . . .

ومع ذلك كنت أريد أن أعرف ما جرى لها فى ذلك الزمن  
المديد ، ومن أين هى آتية ، وكم مضى عليها فى ذلك المكان . . .  
وقد أجابت :

— لقد ذهبنا بادئاً إلى « مدريد » وفيها أقارب لنا ،

ثم عدنا إلى هنا . . . وهأنذا ! ...

— أتسكنين البيت كله ؟

— نعم ، وهو على صغره كبير علينا . . .

— وكيف استطعت استئجاره ؟

— هذا من أفضالك ، وكانت أمى تقتصد من نفحاتك

— ولكن تلك حال لن تطول . . .

— لدينا ما يكفل لنا الحياة الشريفة شهراً

— وبعد الشهر ؟

— بعده ؟ أيدور فى خلدك حقاً ، يا صديقى ، أنه

سيُسقط فى يدى ؟

فلم أحر جواباً ، وإنما وددت بكل جوارحى لو قتلتها ! .

وعادت تقول :

— أفلا تسمعي ؟ ... إذا أردتُ المكث هنا عرفت  
ما أفعل ... ولكن أننى لك أن تعرف إرادتى فى البقاء  
أو الرحيل ؟ فقد قضيت فى العام الماضى ثلاثة أسابيع نائمة  
تحت أسوار المدينة أفترش التراب ! . وشملنى الحارس بعطفه ،  
فحفظنى أن يعتدى علىّ معتد أثناء نومي . . . وكل ما أصابنى  
من الأخطار لم يخرج عن حد الكلام ! . . . وأستطيع من  
الغداة أن أعود إلى ذلك المكان ، أو إلى عملى فى مصنع  
السجائر ، أو إلى أى مكان آخر . . . فإنى أعرف بيع الموز ،  
وشغل الإبرة ، وتنميق طاقات الزهور . . . كما أعرف الرقص  
الهولندى والإسبانيولى . . . فاذهب يا « دون ماتيو » فى سبيلك ،  
فإنى أعرف لنفسى خلاصها

وكانت تخاطبنى بصوت منخفض ، ومع ذلك سمعت  
رنين كل كلمة منه ، كما لو كنت أستمع إلى وحي يوحى ! .  
وكنت ، فى الطريق الخالى المضيء بنور القمر ، أنظر إلى  
حركات شفيتها أكثر مما أصغى إليها . . .  
فقالت ، متهددة ، وهى معتمدة برأسها على يدها ،  
تتخلل شعرها الغزير بأصابعها :

— سأكون يا « دون ماتيو » بعد غد خليلتك !

فارتجفت ، قائلاً :

— هذا بهتان !

— لقد قلت !

— ولمَ التواني يا حياتي ما دمت قد قبلت ، وأنت  
تحيينني ؟

— لقد أحبيتك دواماً . . . .

— ولمَ لا يكون ذلك في الساعة التي نحن فيها ، وثمة  
فرجة بين القضبان والحائط تمكنني من الدخول . . . انظري . . .

— تدخل منها مساء الأحد ، فلأني اليوم مثقلة بالذنوب  
أكثر من العجرية راقصة القطار . . . ولا أريد أن أصبح  
امراً على هذه الحال المحرمة ، فإذا جاء لنا ولد كتبت اللعنة  
على الولد ! . أما غداً فأني سأطهر من إثمي ، وأعترف  
للقسيس بذنوبي ، وأتسلف منه المغفرة لما سوف أفعله . . .  
أليس ذلك أسلم عاقبة ؟ . . . وفي صباح الأحد أتناول  
القربان ، فإذا ما سري سرّ المسيح في قديمي سألته أن يسعد  
مسائي ، وأن أحب طول حياتي ! . . . آمين !

نعم إنني أعرف أن هذا مذهب تعتقه بعض الأسبانيات . . .  
يعتقدن أن المغفرة تنتظرهن إذا اعترفن للقسيس بأعز  
أسرارهن ! . . . فلو كان هؤلاء الأسبانيات على حق فانظر



كم يكون عدد اللواتي يأسفن يوم القيامة على حياة الزهد  
والعفاف !

وعادت « كونشا » تقول :

« دعني يا « دون ماتيو » فأنت ترى حجرتي خالية ،  
فلا تكن غيوراً أو ملولاً . . . وستجدني هنا يا حبيبي مساء  
الأحد في ساعة متأخرة من الليل . . ولكن عدني ألا تخاطب  
أمي ، وأن تنصرف في الصباح قبلما تصحو ، وليس ذلك  
خشية أن تراني ، فأنت تعرف أنني سيدة نفسي ، ولا تعوزني  
نصائحها ، سواء كانت لك أو عليك . . فأقسم لي على ذلك !  
— لك ذلك !

— أحسنت . . . فارتبط بهذا . . .

ونكست رأسها ، وأسدت غداثر شعرها من القضبان ،  
كأنها جداول من العطر . . . فأخذتها بيدي وألصقت بها في ،  
وأغرقت وجهي في أمواجها الدافئة السوداء . . .  
ثم أفلتت الأمواج من أصابعي ، وأغلقت النافذة . . .

مر على ذلك صباحان ، نهاران ، ليلاً ، لا ينتهيان . . .  
 وكنت سعيداً ، متألماً ، قلقاً . . . وأظن أن من بين المشاعر  
 المتناقضة ، التي كانت تخالجنى كلها في وقت واحد : الفرح ،  
 ذلك الفرح الضجير الذي يكاد يكون ألماً ، وكان يغمر بقية  
 الشاعر . . . ففي هذه الثماني والأربعين ساعة مثلت لنفسى  
 مائة مرة « ما سيجرى بينى وبينها » . . . المشهد ، الكلام ،  
 وحتى السكوت . . . وكنت ، على رغمتي ، ألعب في مخيلتي  
 الدور الذي ينتظرني . . . فرأيت نفسي بين ذراعيها . . .  
 وفي كل ربع ساعة يعود المنظر نفسه فيتمثل بكافة تفاصيله  
 في مخيلتي المنهكة . . .  
 واقتربت الساعة . . .

وكنت أضرب في الشوارع هائماً ، ولا أجسر على  
 الوقوف تحت شباكها خشية إساءة سمعتها .. ومع ذلك ضاق  
 صدري لعلمي أنها من وراء زجاج النافذة تنظر إلي ، وتدعني  
 مختنقاً باضطرابي . . .  
 وأخيراً نادتنى :

— ماتيو ! ...

وفي تلك اللحظة كنت كأني في الخامسة عشرة ووراثي  
عشرون عام غرام كأنها حلم من الأحلام ! وهيات لي الأوهام  
أننى سألصق فى بقم امرأة لأول مرة ، وأشعر بحرارة جسمها  
الغضن يلتوى ويثقل فوق ذراعى ...

ودخلت من الشباك ، كمثّل دور المحب على المسرح ،  
وعانقتها ، وكانت واقفة ، ملتصقة بى ، تحنو آنة وتقبل ،  
وتجفو آنة وتدبر ... وكان رأسانا مرتبطين بالفمين ، يميلان  
معاً ، ويترنحان ، والجفون مسبلة ... وما أدركت ، إدراكى  
تلك اللحظة ، فى حالة الدوار والهوس التى كنت فيها ، المعنى  
المراد التعبير عنه حقاً بكلمة « نشوة القبلة » ... وما عدت  
أدرى من كنا ، وماذا جرى ، وما الذى سيحدث لنا ؛  
فالحاضر كان يستغرق الماضى والمستقبل معاً ...

وكنت أشعر من وراء ثوبها بالنار المشتعلة من هيامها ..  
وغمغمت قائلة :

— إنى أشعر بألم ، فأتوسل إليك أن تنتظر ...  
أظنى سأقع ، فتعال معى إلى البهو لأتمدّد على الحصير  
الرطب ... انتظر ... إنى أهواك ... ولكن يكاد يغمى  
على ...

فاتجهتُ إلى باب ، فصاحت :

— ليس هذا ، فهذه حجرة أمي .. فتعال من هنا .. سأقودك  
وكانت كواكب السماء تنير مربعاً من البهو ، وباقي  
القاعة يسوده الظلام كاتم الأسرار . فتمددت « كونشا »  
كامرأة شرقية على الحصير ، وجلست بجانبها ، فتناولت  
يدى ، قائلة :

— أيها الحبيب ... أتهماني ؟

— أتسأليني في هذا ؟

— وإلى متى تبقى على العهد ؟

وإني لأشفق من تلك الأسئلة التي توجهها النساء جميعاً  
إلينا ، ولا تجد رداً عليها منا إلا بالهراء ! ...

— وهل تصبر على حبي إذا ذوى جمالي ؟ . وهل إذا

بلغت سن الكبر ، ونال مني الهرم ، تظل تحبني ؟ .. قل لي  
يا قلبي ! ؟.. ولولم يكن ذلك صدقاً وحقاً فقله ... لأنني

بحاجة إلى سماعه منك لأشتد به أزرأ .. إن الليلة موعداً ،

ومع ذلك فوالله ما أدرى هل أجده من نفسي شجاعة ؟ ...

ومن لي بأن أعرف أنك حقاً خليق بذلك الذي تمنحه المرأة

مرة واحدة في حياتها !.. أواه !.. وحق العذراء « مريم »

لو أنني كنت مخدوعة فيك فيا لضبعة حياتي ! . فلست من

البنات الخليعات اللواتي لا يرددن يد لأمس ، فلن أحب  
بعدك أحداً ، فإذا هجرتني قضى على قضاء مبرماً ! . . .  
وعضت على شفيتها ، وهى تكظم التأوهات ، وتحقق  
فى الفضاء ، ثم تبسمت :

— إن عودى ينمو منذ ستة أشهر ، حتى لقد ضاقت  
على ثيابى . . . فافتح هذا المشبك ، وتأمل محاسنى ! . . .  
لو أننى كنت قد طلبت ذلك منها لأبت واستكبرت . . .  
ونخالج الشك قلبى فى أن تنتهى هذه الليلة من الكلام إلى  
الغرام . . . ورددت يدى دون أن أمسها ، فدننت منى ، وقد  
حسرت عن صدرها . . .

أسفاً على ما كان ! . فإن الثدين اللذين كشفت عنهما  
كانا كثمرتين من أرض كنعان ! ولست أدرى أ يضارع  
ثديها فى الجمال ثديان ؟ ! بل إنى لم أرهما فيما بعد بمثل  
جمالها فى تلك الليلة . . . فالأثداء أحياء لها دوران من نضارة  
وذبول . . . وأظننى رأيت ذينك النهدين فى ذروة اكتمالهما :  
وأخرجت تميمة تداعبها ، وتقبلها بشغف المتقين ، وهى  
ترقبنى أثناء ذلك من طرف خفى :

— إذن ، فأنا أعجيبك ؟ !  
فضممتها إلى ، فقالت :

— لا . . . ليس الساعة !

— ماذا بعد ؟

— لست على استعداد !

ثم أقفلت مشبك صدرها . . .

يا لله ! . . . لشد ما عانيت ! . . .

وتضرعت إليها مثلها ، وأنا أغالب يدها التي تحميها ،  
أريد أن أعززها وأولمها في وقت واحد ! . أما إصرارها على أن  
تفتني وتصدني فهو دور شيطاني ، ظل عاماً ، وتضاعف في  
تلك اللحظة المشهودة التي كنت أنتظر فيها الخلاص ،  
فخيب حنوى الصبور . . .  
وعندئذ قلت لها :

— أراك يا بنيّ تلعين بي ، فحذار من أن أمل !

— أمكذا ؟ . . . إذن فإلى الغد ، يا « دون ماثيو » . . .

— إني لن أعود إليك أبداً . . .

— إنك ستعود غداً

فوضعت قبعتي على رأسي ، وخرجت ثائراً ، مصمماً  
على أن لا أعود فأراها . . .

وتمسكت بعزمي حتى ساعة النوم ، ولكن استيقاظي كان  
مؤلماً يرثي له !

ياله من يوم لا تمحى ذكراه !

فبالرغم من عهدي الذى قطعته لنفسى سرت فى طريق  
« أشبيلية » مجذوباً نحوها بقوة لا تقهر . . . . وخيل إلى أن  
إرادتى قد تلاشت ، حتى لم أعد أستطيع توجيه خطاى  
أنى أشاء !

وبقيت ثلاث ساعات أعانى الحمى ، وأعارك نفسى ،  
رائحاً غادياً فى طريق « أمور دى ديوس » ، خلف الشارع  
الذى تسكنه « كونشا » . . . أوشك أن أقطع الخطوات  
العشرين التى تفصلنى عنها ! . . . وأخيراً انتصرت على  
نفسى ، فسرت مهرولا إلى الريف ، دون أن أطرق شباكها  
المعبود . . . ولكن ياله من انتصار مخدول ! . . .

“ “ “

وفى اليوم التالى كانت عندى قائلة :

— أما وقد أبيت المحبىء فهأنذى قد رجئت إليك .

أتقول بعد الآن إننى لا أحبك ؟

فكدت أرمنى تحت قدميها . . .

وأضافت :

— هيا ، أسرع وأرنى حجرتك . . . فلا أريد أن تهمنى

اليوم بالكبيل . . . هل تحسبنى أيضاً لم يتفد الصبر منى ؟ !



لو علمت ما يدور بفكرى لنالت الدهشة منك !  
على أنها لم تكذ تدخل حتى قالت :  
- كلا ! ... ليس في هذه الغرفة ! ... ما أكثر  
ما مرّ بهذا الفراش الملعون من نساء ! . وأراها ليست  
بالحجرة اللاتقة بعذراء ... فلنستبدلها بأخرى ، بحجرة  
ضيوف ، ليست خاصة بأحد ... أتريد ؟  
وكان علينا الانتظار ساعة طويلة حتى يتم تنظيم الحجرة  
وإعدادها ... ثم صعدنا إليها ...  
ولا أجسر على القول بأننى كنت واثقاً من النجاح تلك  
المرّة ، ولكن كانت آمالى واسعة ، فهى عندى بمفردها ،  
بلا سند ، بإزاء شعورى اللهفان المتأجج نحوها .. وبدأ لى أنه  
يبعد عليها المخاطرة بالحضور قبلما يستقر رأيها على التوضحية  
التي تتظاهر بتقديمها إلى ...  
فلما اختلينا فكت أضرارها وتجردت بكل بساطة ،  
وأعترف لك بأننى بدلا من مساعدتها فى ذلك كنت أعرقل  
عملها ، وأننى استوقفتها عشرين مرة لأقبل ذراعيها العاريتين ،  
وكتفها المستديرتين ، وأتأمل مجاسنها تتكشف لى شيئا فشيئا ،  
وألقيت فى يقينى أن ذلك البدن الثائر المتمرد قد آن أن  
يستسلم لى ...

قالت :

— والآن ألم أف بوعدي ؟

وأمرت بإغلاق النوافذ ، لأن النور الفضاح يضايقها في

تلك الحجرة . . .

فأطعت . . . وفي تلك الأثناء رقدت صامته في السرير

العميق ، فرأيها من خلال الكلة الرقيقة كرؤيا مسرحية

خلف ستار شفاف ! . . .

وبعد . . . فماذا أقول لك يا سيدي ؟ لسوف تراني

ولا ريب في هذه المرة أيضاً موضع السخر والتلاعب والعيب . . .

فقد قلت لك إن هذه البنت شر النساء ، وإن بدعها القاسية

تفوق كل حد ! ، بيد أنك حتى الآن لا تعرفها بحق المعرفة ،

وإذ تابعت حديثي رأيت في كل مشهد منه وعرفت

« كونشا پرينز » !

هأنذا تراها جاءت إلى تهب نفسها كما تقول ، وسمعت

حديث حبها وعهودها ، وأنها وقفت حتى اللحظة الأخيرة

موقف العذراء الواهة ، أو العروس الصبية التي لا تجهل

ما ستمنحه ومع ذلك فهي مضطربة رزينة . . . ولكن تلك

الصغيرة الشقية كانت قد تدرعت بلسع من نسيج قلاع المراكب

الحشن الصلب الغليظ ، كان محزوماً على وسطها بشرائط معقدة

مختلفة بحيث لا يمكن بأى حال حلها . . وهذا ما اكتشفته وأنا ذاهل العقل تائه الرشد من حرارة الوجد ،  
وهى تشرح لى بلا اضطراب :

— سأتهوس عند ما يريد الله ، ولكنى لن أتهوس عند  
إرادة الرجال ! . . .

فشككت لحظة من دهرى فى نية خنقها . . . ولكنى  
أقول الحق دون خجل : ألقيت بوجهى بين يدى متعجباً !  
إن ما كنت أبكيه ، يا سيدى ، هو شبابى الذى  
أشهدتى تلك الطفلة ذهابه إلى حيث لا رجعة ! . وبين  
الثانية والعشرين والخامسة والثلاثين مذلات يتجنبها جميع  
الرجال ! . ولا أحسب أن « كونشا » كانت تعاملنى بمثل  
ما عاملتنى به لو أننى كنت أصغر مما كنت بعشر سنين . . .  
فهذا الدرع ، هذا السد ، قد لاح لى أننى سأراه من ذلك  
الحين على كل امرأة ، أو أنهم يردن لبسه قبلما يقتربن منى ! .  
فقلت لها :

— اذهبي ، لقد فهمت . . .

فانزعجت فجأة ، وطوقتى بذراعيها الصغيرتين القويتين  
ولكنى رددتهما بصعوبة ! . فقالت لى ، باحثة عن فى :  
— أفلا تحب كل ما أمنحه لك من نفسى ؟ ! فإن

بين يديك شفتي ، وشعري العطري . أفلا يكفيك هذا ؟  
 إذن فلست أنا التي تحب ، ولكن ما أمنعه . . . . إن كل  
 النساء يستطعن أن يعطينك إياه . . . فلم تطلب مني  
 ما أرفضه ؟ ألا أنك تعرف أنني عذراء ؟ فهناك كثيرات غيري  
 من الأبتكار ، حتى في « أشبيلية » ! . وأقسم لك يا « دون ماتيو »  
 أنني أعرف بعضهن . . . ولكن أحببني كما أريد أن  
 تحبني ، قليلاً قليلاً ، وصبراً جميلاً ! . . . فأنت تعرف  
 أنني لك ، وأنتى حافظة نفسي لك وحدك . . . فماذا تريد  
 مني أكثر من ذلك ؟ ! . . .

فاتفقنا على أن نلتقي عندها أو عندي ، وأن يسير كل  
 شيء طبق لإرادتها . . . ورضيت مقابل وعدى ألا تلبس بعد  
 اليوم ذلك الدرع الفظيع من تيل القلاع . . .  
 وهذا كل ما نلته منها ، بل إنها في أول ليلة خلعتة  
 زادت عذابي !

هذا إذن مدى العبودية الذي وصلت بي إليه تلك الفتاة !  
 وإني في حديثي إليك أمر مرّ الكرام بطلباتها الدائمة للمال ،  
 وإذا تركت هذا جانباً كانت لعلاقتنا قيمة خاصة . . . إذ  
 كنت أحظى بعناق فتاة في الخامسة عشرة ، إن كانت قد  
 تربت عند الراهبات فقد كانت بالجسم والروح أبعد ما تكون

عن الفضيلة . . . . . وتلك الفتاة المشغوفة ، المتحمسة كما تهوى  
النفس ، كانت تعاملنى وكأن الطبيعة نفسها تحول بينها وبين  
إشباع ميولها !

ولم يكن لها عذر واضح له قيمة تبديه لمثل هذه المهزلة  
التي تمثلها ، وستعرف بنفسك سر هذا فيما يلى  
وكنت محتملاً أن يُسخر منى هكذا !

فلا تغتر ، أيها الشاب ، قارئ القصص ، وممثل وقائع  
الهوى مع أنصاف البكارى ، على شواطئ البحر ، بما أنت  
عليه من سلطان . فإن الأندلسيات من نسيج آخر ، لامزاج  
لهن للحب المصطنع ، وهن عاشقات مفطورات على الحب  
الأصيل ، دقيقات الحواس ، لا يتأثرن بالمداعبة والغزل إن  
لم يكن صادراً عن حب عميق ، وعندئذ تعرف ما يعرفنه  
من فنون الغرام . . . . .

ولم يقع بينى وبين « كونيشا » شيء ، أى شيء . . . .  
فافهم معنى أى شيء . . . . واستمر هذا أسبوعين كاملين !  
وفى اليوم الخامس عشر ، وكنت قد منحيتها فى العشية  
ألف ريال لتدفع ديون أمها ، عدت فوجدت البيت خالياً ،  
ينعى من بناه ! . . . . .

كان ذلك فوق الطاقة . . .

ومن ذلك الحين صرت أرى جلياً ما يدور في خلد  
الصغيرة الحبيثة ! . . . لقد لعبت بي كأننى تلميذ ! .  
وكان خجلى أشد من ألى !

ومحوت من ماضى حياتى هذه البنت البشقية الغادرة ،  
واجتهدت فى نسيانها من اليوم التالى ، إلى الأبد ! .

وبقوة إرادة طارئة ، ونية من النيات غير المألوفة التى  
تتوقع النساء دائماً فشلها ، سافرت إلى «مدريد» ، معتزماً  
أن أتخذ من أول شابة أصادفها وتلفت نظرى خلية !  
وتلك مناورة عتيقة يخدع بها العشاق أنفسهم ، وقلما تفلح  
وظللت أبحث ، أدور من صالون إلى صالون ، ومن مسرح إلى  
مسرح ، حتى لقيت راقصة إيطالية ، فتاة كبيرة ذات ساقين  
عضليتين ، تصلح لمقصورة حريم شرقى ، ولكن تنقصها  
الصفات اللازمة فى خلية وحيدة !

ولقد بذلت كل ما فى وسعها ، فكانت ذات عطف  
ودمثة ، وعلمتنى ما كنت أجهله من فحش نابولى . وتفننت

لتستبقيني ، ولم يكن همّ حياتها المادية هو الباعث الوحيد  
على حنانها الرقيق الحار !

وا أسفاه ! ليتني استطعت أن أحبها ! . ومع ذلك لم  
يكن لي ما ألوها عليه ، فلم تكن خائنة ولا ثقيلة ، وظلت  
كأنها جاهلة عيوي ، ولم تسبب لي خلافاً مع أصحابي . .  
وكانت لا تدع غيرتها تظهر ، وإنما تحزر . . . فيا لها من  
امرأة لاتقدر ! . . ولكني ما شعرت نحوها بشيء . .  
وظللت أعيش شهرين مع « جوليا » تحت سقف واحد ، في  
غرفة البيت الذي استأجرته ، في بيتها ، لي ولها ، في غابة  
شارع « اوبيا دي فيجا » . . . فكانت تدخل ، وتمر ،  
وتسير أمامي دون أن أتبعها ببصرى . وكانت أثوابها وفساتين  
رقصها وقمصانها تلمح على الأرائك فلا تحرك شعرة في بدني . . .  
وقضيت ستين يوماً في فراش دافئ إلى جنب ذلك الجسد  
الأسمر ، فإذا ما انطفأ النور شعرت — في خيالي — بحضور  
شخص آخر . . .

وبعدها انطلقت يائساً من ذات نفسي ! . فعدت إلى  
« أشبيلية » ، فلاح لي بيتي كأنه محلة أموات ! . فرحلت  
إلى « غرناطة » حيث ضقت ذرعاً ! ، ثم إلى « قرطبة »  
فوجدتها مقفرة محرقة ! . ثم إلى « جيريئس » الساطعة التي



يفوح منها النبيذ ، ثم إلى « قادس » فألفيتها واحة بيوتها  
في البحر !

كنت مسوقاً على طول طريقي ، من بلد إلى بلد ،  
لا بهزاجي ، بل بسحر بعيد لا يقاوم ، ولا أشك في وجوده ،  
كما لا يشك المؤمن في وجود الله !

أربع مرات في أسبانيا الواسعة قد لقيت « كونشا پرينز » ،  
فما كانت سلسلة مصادفات عمية ، لأنني لا أعتقد في رميات  
زهر يتولى المصير . فكأنما كان مقدوراً أن تأخذني هذه المرأة  
وتضعني تحت يدها مرة خامسة . . . وأن أرى كل ما سأحدثك  
به يمر مروراً في حياتي . . .

\* \* \*

وكان ذلك في « قادس » ، إذ دخلت ذات ليلة مرقص البلد . .  
كانت هناك ، يا سيدي ، ترقص أمام ثلاثين ضياداً ،  
ومثلهم من البحارة ، وبعض السخفاء من الأجانب . فلما رأيته  
ارتعشت ، وأظن أن وجهي اغبر فصار أشد سواداً من الغبراء ،  
وقطعت على أنفاسي ، ووهن العظم مني . . . فجلست على  
أول مقعد إلى جانب الباب . ووضعت مرفقي على الخوان ،  
واستوعبتها بنظري من بعيد كأنها مبعوثة !

واستمرت في الرقص : شائقة ، ملتبة ، وجهها بلون

الأرجوان، ونهداها مجنونان، وهى تضرب الصاجات الرنانة . .  
 وكنت واثقاً من أنها ترانى ، وإن كانت لم تنظر إلى ! .  
 وأتمت رقصها فى حركة مثيرة عنيفة ، وكأن تحريض  
 ساقيا وجسمها يقصد شخصاً معيناً فى جمهور المتفرجين !  
 ثم وقفت بغتة وسط صيحات الطرب والإطراء ، وكانت  
 القبعات تتطاير على المسرح ، والصالة واقفة كلها على قدم ،  
 فكانت ترد التحيات ، وهى لا تزال تلهث ، بابتسامة فاترة ،  
 فيها الظفر والاحتقار معاً !

ونزلت كالمُتَّبِع بين صفوف الشاربين لتجلس جانباً حتى  
 تقوم راقصة أخرى بدورها على المسرح ، وهى عالمة بأن  
 هناك فى ركن القاعة رجلا يعبدها عبادة ، ويقبل السجود  
 عند موطئ قدميها أمام الدنيا قاطبة ، وقد تألم حتى ليكاد  
 يصرخ بين الناس من شدة الألم . . . فمرت ، على عينيه ،  
 من خوان إلى خوان ، ومن ذراع إلى ذراع !  
 وكانوا كلهم يعرفونها باسمها . وكنت أسمع كلمة « كونشيتا »  
 فأشعر أنها تمر بقشعريرة من أخص قدمي إلى مفرق شعري ! .  
 وكانوا يقدمون إليها الشراب ، وكانوا يامسون ذراعيها العاريتين ! .  
 وقد رصعت شعرها بزهرة حمراء أعطاهما إياها بحار ألماني !  
 وشدت شعر راقص من رجال الملهى فتقرّد أمامها ، وتظاهرت  
 بالهيام أمام فتى مخيف يجالس نساء ، ولاطفّت خدّ رجل

وددت أن لو أقتله . . .

ولم أنس حتى الآن شيئاً من كل ما أتته في تلك الدقائق  
الخمسين من الحركات والإشارات التي كانت توسعني ألماً ! .

ومثل هذه الذكريات هي التي تملأ حياة الناس !  
ثم تقدمت نحو خواني بعد ما زارت كل المناضد لأنني

كنت في آخر الصلاة . ولكنها على أي حال جاءت . . .

فهل تراها كانت مرتبكة ؟ أم متظاهرة بالدهشة ؟ ! ! كلا  
البتة ! . . . إنك لا تعرفها ! . وجلست أمامي ، وصفقت

للجرسون ، قائلة :

— تونيو ! فنجان قهوة !

وتحملت نظراتي بهدوء عزيز . فقلت لها بصوت شديد الخفوت :

— أما تعجشين شيئاً يا كوشا ؟ أما تخافين الموت ؟

— كلا ! . . . ولست أنت الرجل الذي يقتلني !

— أتتحدثيني ؟

— هنا يا دون ماتيو ، وأينما تشاء ! . . . إني أعرفك

كما لو كنت جنيئاً حملته تسعة أشهر ! . . . إنك لن تمس شعرة

واحدة من رأسي ! . وأنت مصيب ، لأنني لم أعد أحبك !

— أتجسرين على القول بأنك أحيتني يوماً ؟

— اعتقد ما شئت ، فأنت وحدك المذنب !

إنها هي التي تعتب عليّ ، وكان عليّ أن أتوقع تلك المهزلة !

فعدت أقول :

— مرتين ، كررت معي هذا مرتين ، فأخذت كل ما أعطيتك من صمم قلبي كاللصّة ، ورحلت من دون كلمة ولا رسالة ، ودون أن تكلفني إنساناً أن يقرئني السلام . . . فماذا فعلتُ لتعامليني بمثل هذا أيتها الشقية ؟ . . . الشقية ! وكان لديها علرها :

— ما فعلته أنت ؟ إنك خدعتني . ألم تقسم أنني في أمان بين يديك ، وأن تدعني أختار ليلة خطيئتي وساعتها ؟ أتذكر آخر مرة ؟ أتحسبني كنت نائمة ؟ أتحسبني كنت غير شاعرة ؟ إنني كنت مستيقظة يا « ماتيو » ، وأدركت أنني إذا قضيت ليلة أخرى إلى جانبك فلن أنام دون أن أستسلم لك بغتة . . . وهذا سر فراري !

وكانت تلك حقاً حماقة ! . . ولكني هزرت كتنى وقلت : — أهذا كل ما تؤاخذيني عليه وهأنذا أرى الحياة التي تحيينها ، والرجال الذين يمرون بحياتك ؟ فنهضت نافرة :

— هذا غير صحيح ! وإنني أحظر عليك هذا القول يا « دون ماتيو » . وأقسم لك بقبر أبي أنني عذراء كما ولدتنى أمي . . . وإنني أمقتك ، لأنك ارتبت في ! .

فبقيت وحدي لحظات قمت بعدها فانصرفت !

قضيت سواد ليلي حائماً حول سور المدينة . وكان هواء  
البحر يلطف الحمى التي أصابتني ، والحبانة التي أذلتني ! .  
أجل ، فقد شعرت بأنني جبان أمام تلك المرأة ! . وكنت  
لا أحس غير احمرار الخجل كلما فكرت فيها وفي نفسي . . .  
وكنت أسب نفسي بأشنع ما يمكن أن يوجه إلى إنسان !  
وبعد كل ما وقع لم يكن لدي غير واحدة من ثلاث :  
أن أتركها ، أو أقهرها ، أو أقتلها . . .  
ولكنني آثرت الرابعة ، وهي أن أتحملها ! . . .  
وكنت أعود كل مساء إلى مجلسي من الحانة كطفل  
مطيع ، أنظر إليها ، وأنتظرها . . .  
وزادت دماثتها شيئاً فشيئاً . . . دماثتها ؟! أعني أنها  
لم تحمل لي مودة أو توجه إلى لوماً على الضر الذي  
أوقعته بي ! !

وكان وراء المسرح غرفة كبيرة بيضاء ينتظر فيها أمهات  
الراقصات وأخواتهن وهن يتمايلن من النعاس . . . وسمحت لي  
« كونشا » بالبقاء فيها ، وذلك امتياز خاص كانت كل فتاة

منهن تستطيع أن تمنحه لحبيب الفؤاد !  
 وهو وَسط بديع كما ترى ! . وكانت الساعات التي  
 قضيتها هناك من أشد ساعاتي نكداً !  
 إنك تعرفني ، فوالله ما عشت قط عيشة الحانات السافلة  
 هذه ، وأنا متكئ بمرفقي إلى خوان ! . لقد تفرزت نفسي  
 من نفسي . . . .

. وكانت السنيورا پريز ، أمها ، هناك كالأخريات ، وقد  
 أظهرت لي جهلاً بما حصل في بيت « تريانو » الذي هربت  
 وابنتها منه ! . . . . أتراها كاذبة هي أيضاً ؟ ! إني ما عنيت  
 بذلك ، وكنت أصغى لمساراتها ، وأدفع ثمن خمرها !  
 وكانت رقصات « كونشا » الأربع هي لحظات سروري  
 الوحيدة ، فأقف بالباب المفتوح الذي تدخل منه المسرح ،  
 وفي خلال الحركات القليلة التي تدير فيها ظهرها إلى أتوهم  
 أنها ترقص لي وحدي ! . . . . وكانت تبلغ الأوج في رقصة  
 « الفلمنكو » . . . . وأى رقصة يا سيدى ! وأنى تراچيديا ! . . .  
 إنها العاطفة كلها في ثلاثة فصول : يشتهى ، ويفتن ،  
 ويحظى . . . .

فلا توجد أية قصة تمثيلية تبدى الحب النسوى بالقوة  
 واللفظ والعنف كما تبدى تلك المشاهد الثلاثة . . ولم يكن

« لكونشا » فيها مثل . . . وهذا النوع من الرقص لأبد لإتقانه  
 فيما يقال من ثمانية أعوام طوال . . . وهذا معناه — إذا  
 حسبنا سرعة النضج عند نساتنا — أنهم عند ما يتقنه يكن  
 قد ذوى حسنها . . . ولكن « كونشا » ولدت بفطرتها راقصة  
 مجيدة ! . ولم تكن متمرنة وإنما كانت ملهمة . . . وأنت  
 تعرف راقصات « أشبيلية » ، فليس فيهن من بلغت فيه  
 شأو الكمال ، لأن تلك الرقصة الشاقة تستمر اثني عشرة  
 دقيقة بلا انقطاع ! . فانظر أين تجد بين راقصات الأوبرا  
 من تستطيع هذا ، فتمثل ثلاثة أدوار لا رابطة بينها : دور  
 الساذجة . ، ودور العاشقة ، ودور ممثلة المأساة ! . يجب  
 أن تكون في السادسة عشرة لتمثل الدور الأول ، كما يجب أن  
 تكون في الثلاثين لتمثل آخر الفاجعة ! . . .

وكانت « كونشا » تعد المرأة الوحيدة التي هي هي  
 في كل تلك الأدوار الشاقة ، إبداعاً وكمالاً . . .  
 كنت أراها دائماً تتقدم وتتأخر بخطى صغيرة ، متوازنة ،  
 وتنظر من طرف خفي جانبي ، من تحت كمها المرفوع ، ثم  
 تنحني في أناة بصدرها وجنبها وساقها ، وتنظر بعينها السوداوين  
 من فوق ذراعها . . . فأراها رقيقة أو مولعة ، وعيناها ممتلئتان  
 خفة روح أو مثقلتان إعياء ، وهي تدق بكعبيها خشبة



المسرح..، وتفرقع بأصابعها في آخر كل حركة كأنما هي تعطى  
 صيحة الحياة لكل ذراع من ذراعيها المتموجتين !  
 إنى أراها تخرج من المسرح في حالة احتياج وتراخ تزيدها  
 جمالا ، ومحياها الأرجواني مغطى بالعرق ، ولكن عينيها متألفتان ،  
 وشفتيها مرتعشتان ، وثديها مضطربان ! ، وكل ذلك يجعل  
 لها مظهر الشباب الملهب بالحركة والحيوية . . . . إنها كانت  
 آية الآيات . . . .

واستمرت علاقتنا هكذا شهراً . . . فكانت تسمح لي  
 بالجلوس خلف المسرح ، ولم تمنحني حق صحبتها إلى باب  
 بيتها ! . وما كان لي أن أمكث بجانبها إلا بشرط ألا أعتب  
 عليها أى عتب ، لا عن الماضي ولا عن الحاضر . . . أما  
 عن المستقبل فقد كنت أجهل ما كانت تعدّه له . . . وما  
 كانت لدى أية فكرة عن أى حل لهذه المغامرة التى يرقى لها !  
 وكنت أعرف ، معرفة غامضة ، أنها تسكن مع أمها  
 بالضاحية الوحيدة بالمدينة ، قرب ميدان طوروس ، بيتاً كبيراً  
 أبيض أخضر ، يضم عائلات بست راقصات غيرها . أما  
 ما كان يجرى فى تلك المدينة النسوية فلا أجسر على تصويره ! .  
 ومع ذلك فإن راقصاتنا يحين حياة منظمة ، فهن من الثامنة

مساء إلى الخامسة صباحاً في المسرح ، ثم يعدن إلى بيوتهن عند الفجر وقد أجهز عليهن التعب ، فينمن وحيدات غالباً حتى وقت العصر ، فلا يبقى أمامهن للتبذل إلا آخر النهار ! . ثم إن الخوف من الحبّل المتلف يردعن ، ولا يستطعن فوق ذلك أن يزدن ليلهن تبعاً على ضنى . . . .

بيد أنى ما كنت أفكر في ذلك دون قلق ! . وكان « لكونشا » صديقتان لها أخ أصغر منهما يعيش في غرفتهما أو غرف جاراتهما ، ويشعل نار الغيرة بينهن على ما شهدته غير مرة . وكن يسمينه : « الأسمر الصغير السن » ! . وبقيت لذلك جاهلاً اسمه . وكانت « كونشا » تدعوه إلى مأثدتها وتطعمه على حسابي ، وتأخذ من سجاثري فتضعها بين شفثيه ! . وعن كل حركات تدمرى كانت تجاوبنى بهز كتفها ، أو بعبارة باردة تضاعف آلامى :

— إن « الأسمر الصغير السن » للناس جميعاً . فإذا اتخذت عاشقاً كان لى وحدى ، كخاتمى فى أصبعى . . . . وأنت تعرف ذلك يا « دون ماتيو » . . . .

فكنت ألزم الصمت . . . . غير أن الأقوال التى كانت تدور حول حياة « كونشا » الخاصة كانت تمثلها بحصن لا يقتحم ! ، وكان بودى لو أعتقد ذلك ! . ولم يكن يدنو

منها رجل وينظر إليها نظرة العاشق المعنوية لمن يلتقى بين  
الناس المرأة التي قضى معها ليلة البارحة . . . وقد تشاجرت  
بسببها مع طالبى حبها الذين كنت بلا ريب أضايقهم ،  
ولكن لم يحدث أن تشاجرت قط مع رجل تباهى برؤيتها  
متجردة . . . وكثيراً ما حاولت أن أدفع صاحباتها إلى الكلام ،  
فكان الجواب دائماً : « إنها عنراء . . . وهى على صواب »  
أما أنا فلم يفتح أمامى قط موضوع القرب منها والوصال !  
. وما كانت تطلب شيئاً ، وما كانت تمنحنى شيئاً . فأصبحت  
تلك التى كانت فيما مضى اللعوب المرحّة : رزينة قليلة  
الكلام . . . فماذا كان يحول بخاطرهما ؟ وماذا كانت تنتظر  
منى ؟ . وكانت محاولة قراءة ذلك فى عينيها ذاهبة سدى !  
وما كنت لأرى جلياً فى روحها أكثر مما أرى فى عيني هرة  
مكونتين ، مغمضتين !

\* \* \*

وفى ذات ليلة ، تبعاً لإشارة من مدير المرقص ، غادرتُ  
المسرح مع ثلاث من زميلاتى ، وصعدتُ إلى الدور الأول ،  
لتنام قليلاً ، على ما قالت لى . . . وكثيراً ما كانت تتغيب  
ساعة مثل هذه ، فما كان يخالجنى فى ذلك شك . . . لأننى  
رغم كذبها وزيفها كنت أبصدق أقل كلماتها : « أما ونحن

نتعب في الرقص ، فهم يتركوننا لنستريح قليلا ونستجم ،  
 وإلا كنا نروح على المسرح في عالم الأحلام ،  
 فلما صعدت كعادتها خرجت أستنشق هواء أنقى ،  
 وتركت القاعة نصف ساعة ، وفي عودتي صادفت في الممشى  
 راقصة ساذجة ، وكانت في تلك الليلة نشوى ، وقالت لي :  
 — لقد بكّرت في العودة !

— ولماذا ؟

— لأن كونشيتا لا تزال في الدور الأعلى !

— سأنتظر يقظتها ، فدعيني أمر ...

فبدا عليها أنها لم تفهم ... وقلت :

— نعم ! ... وما بك ؟ !

— ولكنها غير نائمة ! ...

— إنها قالت لي ...

— أقلت لك إنها صعدت لتنام ؟ . آه . حسن !

حسن !

وبدأت تتحفظ ، ولكن بالرغم من ضم شفيتها فإن  
 الضحك انفجر من فيها ... فبهت ، وصرخت فيها ، وأنا  
 قابض على ذراعها :

— أين هي ؟ قولي سريعا !

— لا تؤذني أيها السيد ! . إنها تعرض حسناتها على السُّباح  
الأجانب . والله يشهد أنها ليست غلطتي . فلو عرفت أنك  
تجهل ذلك لما قلت لك . . . . . فلست أريد مغاضبة أحد . . . وإني  
لفتاة طيبة القلب أيها الفارس !

فبقيت بلا حراك ، وقد أغار على برد شديد . كما اندست  
بيني وبين ملابسي أنفاس كهف مثلجة . . . . . ولكن صوتي  
لم يرتعش ، فقلت :

— سيرى بي إلى فوق

فهزت رأسها . فأعدت عليها :

— لن يعرف أحد أنك خاطبتني ، فأسرعي ، إنها  
حبيبتي ، وأنت فاهمة ، فلي حق الصعود . . . سيرى بي !  
ووضعت في يدها جنياً ذهباً  
وبعد برهة كنت وحدي في شرفة مظلة على فناء داخلي ،  
فرأيت ، يا سيدي ، مشهداً جهنمياً ! .

كانت هناك قاعة رقص أخرى أصغر من السفلى ،  
وأسطع نوراً ، ولها مسرح صغير . . . وفيها موسيقيان يعزفان ،  
وفي وسطها كونشيتا عارية البدن ، وثلاث نساء أخريات  
متجردات أيضاً ، يرقصن رقصاً جنونياً ، أمام سائحين  
أجنيين جالسين في أقصى القاعة . . . . .

كانت عارية ، بل أكثر من عارية ! . وقد لبست  
جورياً أسود اللون طويلاً ضارباً فوق ساقها ، وفي قدمها  
حذاء صغير رنان يضرب على خشبة المسرح . . . فما جسرت  
على وقفها عن عملها ، وخشيت أن أقتلها !

يا أسفا ! . . . يا رباه ! . . . فما رأيها قط بمثل هذا  
الجمال ! . . . فلم يكن الأمر أمر عينيها وأناملها ، إن جسمها  
كله كان متأثراً كأنه وجه . . . وكان رأسها ملقى على كتفها  
كأنه لا فائدة منه ، وهو مغطى بشعرها . . . فكانت في  
ثنائا جسمها بسمت ، وفي استدارة أعضائها احمرار خدها ،  
وكأنما ينظر صدرها بعينين سوداوين نجلاوين ثابتتين . . .  
إني ما رأيها قط بمثل ذلك الحسن ! فثنائا الملابس على  
جسم الراقصة تعكس جمال حركة الجسم الطبيعية المؤثرة . . .  
ولكن هنا إشراق . . . فكنت أرى الحركات ، والرعشات ،  
واهتزازات الذراعين ، والساقين ، والقوام اللدن ، والخصر  
العضلي ، تتولد بلا انقطاع من ينبوع منظور ، هو قلب  
الرقص : بطنها الصغير الأسير ! . . .

. . . فطعنت الباب !

أن أنظر إليها عشر ثوان وأمسك نفسي عن قتلها ،  
هذا كل ما وسعني . . . أما الآن فلا شيء يمنعني ! . . وقوبلت

بصيحات ثاقبة ، ولكنى اتجهت تواء نحو « كونشا » وقلت لها باختصار :

— اتبعينى ، ولا تخافى شيئاً . إني لا أريد بك شراً ، ولكن تعالى حالا ، وإلا فاحذرى !

آه ! كلا ! إنها ما كانت تهاب شيئاً . فاستندت إلى الحائط ، وبسطة ذراعيها على طولها ، وصاحت .:

— لن أغادر مكانى أكثر مما غادر المسيح صليبه ! ولن تمسنى ، لأننى أحظر عليك التقدم أبعد من هذا المقعد . . . دعين أيتها السيدة . انزلوا جميعاً ، فلا حاجة لى بإنسان ، فإنى كفيلة بتسوية الأمر بينى وبينه !



وتركونا وحيدين . . . وكان أول من اختفى السائحان  
الأجنيبان . . .

وإني حتى تلك الساعة ، يا سيدى ، كنت أعد الرجل  
الذى يضرب المرأة ، أيا كان ، رجلاً شقيماً . ولا أدرى  
بأية قوة استطعت أن أملك نفسى أمامها . فكانت أصابعى  
تفتح وتغلق كأنها تريد أن تخلق عنقاً . . . فنشب عراك  
عنيف بين غضبى وإرادتى !

أواه ! . إن العصمة التى تدرع بها النساء إنما هى الرمز  
العالى لقدرتهم على كل شيء . . . إن امرأة تسبك فى وجهك ،  
وتهينك ، فحيّتها ! . . فتضربك ، فاحم نفسك وتحاش أن  
تجرحها ! . . فتزل بك الخراب ، فدعها تفعل ! . .  
فتخدعك ، فلا تفش شيئاً خشية أن تفضحها ! . . فتحطم  
حياتك ، فانتحر . . . من فضلك ! . . ولكن لا تمس  
بشرة المخلوقات الناعمة المتوحشة فى آن ، أولئك اللواتى يلذهن  
الآلم عن الإشياء ! . . .

ونرى الشرقيين ، الذين يبدون أهل الأرض جميعاً غراماً

واشتهاء ، لا يرعون لمن الحرمة التي نرعاهما ، ققلموا أظافر  
النساء ليجعلوا عيونهن أشد عطفاً ولطفاً ! ... وإنهم ليكبحون  
جماح خبثهن ، ليطلقوا مكبوت ميولهن ... وإني بهم لمن المعجبين !  
ولكن « كونشا » بقيت ، فيما يتعلق بي ، كحرم مصون !  
فلم أدن منها . وخاطبتها من بعد ثلاث خطوات .  
وظلت هي واقفة عند الحائط ، يداها مشبكتان خلفها ،  
وصدرها منتفخ ، وقدماهما مضمومتان ، معتدلة القامة ،  
منتصبة فوق جوربها الأسود ، كأنها زهرة منبثقة من زهرية  
بلورية رقيقة ...

فبدأت الكلام :

— والآن ؟ ... ما قولك ؟ ... هلمى ! . اخترعى ! ...  
دافعى عن نفسك ! ... اكذبى ! . إنك لتحسنين الكذب !  
فصاحت :

— آه ! إن هذا لقول عجاب ! . إنه يتهمنى الآن ! ...  
فهو يتسلل إلى هنا من النافذة كاللص ، محطاً كل شيء ،  
ويهددنى ، ويفسد على رقصى ، وينفر منى صحبى ...  
— صمتاً ...

— ... وربما تسبب فى طردى من هنا ، وعلى الآن  
أن أجيب ! ... إني أنا التى أحدثت الضرر ... أليس

كذلك ؟ . . . هذا المشهد السخيف ، كأنما أنا التي أحدثته . . .  
أواه ! . . . دعني ! فما أحملك ! . . .

وكان العرق ، بعد هذا الرقص الهائج ، يتصبب في  
لآليء على جسمها اللامع ، فأخذت من المقصف منشفة  
وفركت جسمها ، من بطنها إلى رأسها ، كأنها خارجة من  
الحمام ! . . .

— أكذا أنت تفعلين في هذا البيت الذي أراك  
فيه ؟ . . . أهذه حرفتك ؟ ! أهذه هي المرأة التي أهواها ؟ !  
— إيه ؟ إنك إذن لم تكن تعرف شيئاً أيها البريء ! . . .  
— أنا ؟ . . .

— لا ! لا سمح الله ! . إن أسبانيا كلها تتحدث بذلك  
وتردده ، وهذا شيء معلوم من باريس إلى بيونس إيريس . . .  
وأول صبي في الثانية عشرة تلقاه في « مدريد » يقول لك : إن  
النساء يرقصن عرايا في أي مرقص من مرقص « قادس » . . .  
أما أنت فتريد أن تفهمني أنه لم يقل لك أحد شيئاً ! . أنت . . .  
الذي ليس متزوجاً . . . أنت . . . يا ابن الأربعين حولا !  
— كنت قد نسيت . . .

— إنه قد نسي ! . . . إنه يأتي إلى هنا منذ شهرين ،  
ويراني أصعد إلى الصالة الصغيرة أربع مرات في الأسبوع . . .

— اسكتى يا «كونشا» . . . إنك تؤلبنى أشد الألم !  
 — بدورك إذن ! . فإنى سأنتقم يا «ماتيو» لما فعلته بى  
 هذا المساء ! . لأنك قد أسأت إلى إساءة فاضحة بغيرتك  
 الحمقاء . . . وإنى لأتساءل : بأى حق ؟ ! من أنت ؟ . . .  
 من أنت أخيراً لتعاملنى هكذا ؟ ! أنت أبى ؟ كلا ! . أنت  
 زوجى ؟ كلا ! . أنت عشيقى ؟ . . .

— أجل ! . أنا عشيقك ! . . . أنا هو . . .  
 — أحقاً ؟ ! . . . إنك لتفرح بالقليل ! . . .  
 وانفجرت ضاحكة . . . فشحب لوى من جديد :  
 — كونشا ! . . . يا ابنتى ! . قولى لى . . . حدثينى :  
 ألك غيرى ؟ . فإذا كان لك آخر فإنى أقسم أن أتركك ! .  
 كلمة منك تكفينى !

— إنى لنفسى . . . وإنى لحافظة عليها . . . فليس لى  
 شىء أؤمن من نفسى . . . «دون ماتيو» ! . . . لا يوجد  
 إنسان من وفرة الغنى بحيث يشتري من نفسى !  
 — ولكن أولئك الرجال . . . ذاك الرجلان اللذان  
 كانا هنا منذ قليل ؟ . . .

— وماذا بعد ؟ . . . أعرفهما ؟

— أحقاً ؟ أفلا تعرفينهما ؟

— كلا ، إننى لا أعرفهما ، وأين تحسبنى رأيتهما ،  
 فهما أجنيبان جاءا مع دليل الفندق ، ويسافران غداً إلى  
 « طنجة » . . . ولم يحدث تواطؤ ، يا صاحبي ! . . .  
 — وهنا ؟ هنا بالذات ؟

— سبحان الله ! . . . انظر ! . . . أهذه غرفة ؟ .  
 فتش في المنزل كله ، أتجد سريراً ؟ . . . وبعد ، فإنك  
 رأيتهما يا « ماتيو » . . . وكانا في ثياب السهرة السوداء كتمثالين  
 من خشب ، على رأسيهما قبعتان ، وذقناهما على العصي . . .  
 إنك مجنون ! . . . أقول لك إنك مجنون لتأتى بمثل هذه  
 الفضيحة ، وليس في الأمر ما يستحق الملام !

لو أنها كانت دافعت عن نفسها بأسوأ من هذا لبرأتها ،  
 ورأيها محقة ! . فلشد ما كنت في حاجة إلى مثل هذا  
 الصفح ! وما خشيت إلا اعترافاً جديداً منها ! . وكان ثمة  
 سؤال آخر يؤلنى سلفاً قبل توجيهه ، فوجهته مرتجفاً :  
 — و « المورنيتو » ؟ . . . قولى الحقيقة يا « كونشا ! » ،

فإنى أريد هذه المرة أن أعرف ، أقسمى أن لا تخفى عني  
 شيئاً . . . إنك لا تتخرجين من القول إذا كان هناك شئ . . .  
 أتوسل إليك يا بنيتي الصغيرة ! .

— المورنيتو ؟ « الأسمر الصغير السن » ؟ ! . . .

إنه كان فى سريرى هذا الصباح . . . !  
 فبقيت برهة بلا رشد ، ثم ضمنت ذراعى حولها ،  
 وضغطتها ، وما أدرى أنا نفسى أكنت أريد نحتها أم خطفها  
 من شخص وهى ! . . .

وفهمت ذلك ، فصاحت ضاحكة :

— دعنى : دعنى يا ماتيوى ! إنك لخطر هذه اللحظة ! .  
 فأنت تقهرنى فى نوبة غيرة . . . والآن ، ابق حيث أنت ،  
 فسأفسرك الأمر يا صاحبى المسكين ، ولا حاجة إلى ارتجافك  
 هكذا ! . أؤكد لك . . .

— أترعمين ؟

— إن « الأسمر الصغير السن » يسكن مع أختيه ، وهم  
 فقراء . ليس لديهم غير سرير واحد لهما وله ، لا يسعهم  
 جميعاً . . . ومنذ اشتداد الحر آثرت الأختان ألا تناما  
 مضمومتين بعد رقص ثمانى ساعات ، فهما تبعثان بالصغير  
 إلى الجيران . . . وفى هذا الأسبوع بقيت أى تواصل صلاتها  
 الدائمة بالكنيسة ، فلم تم معى . ولذلك سألتنى إحداهما  
 عن مكان لدى لأخيها ، فأجبت طلبهما ، ولا أرى فى  
 ذلك ما يدعو إلى قلقك !

فنظرت إليها دون أن أنبس ! . فعادت تقول :

— إن كان هذا كل شيء فليطمئن بالك ! ...  
 فإنى لا أرضى بأكثر مما ترضى به أختاه ... وإنى لصديقة  
 فيما أقول ... فهو لا يقبلنى أكثر من أربع أو خمس قبلات  
 قبل النوم ، ثم أدير له ظهرى ... كأننا متزوجان ! ...  
 ثم شدت جوربها على فخذهما الأيسر ، وأضافت فى  
 أناة :

— كما لو كنت معك ، سواء بسواء ! ...  
 أياكون هذا عدم إدراك من هذه المرأة ، أم يكون جرأة ،  
 أم يكون خبثاً ... لأننى لا أدرى علام أحمل ذلك ؟ ! .  
 إذ أن هذه كلها قد أضلت شعورى ، وإن لم تخفف من  
 آلام نفسى ، فكان شقائى أشد وأنكى من تخطيى ، ولكنه  
 شقاء مبك .. فأخذتها على ركبتي ، بكل حنان ، فاستسلمت :  
 — اسمعنى يا ابنتى ... إننى لا أستطيع بعد أن أعيش  
 هكذا كما عشت على هواك ! فعليك أن تكلمينى بكل  
 صراحة ... وقد يكون ذلك لآخر مرة .. فإنى آلم ألماً  
 فاجعاً ! . وإذا لبثت يوماً آخر فى هذا المرقص ، وفى هذه  
 المدينة ، فلن ترينى بعد ... أفتريدين ذلك يا « كونشيتا » ؟  
 فأجابت بنغمة جديدة ، حتى خيل إلى أننى أستمع  
 إلى امرأة غيرها :



— دون ماتيو ! إنك لم تفهمنى بعد . فقد زعمت أنك تطاردنى ، وأنى أرفض أن أكون لك ، فى حين أنى أنا التى أحبتك ... إنى أحبك ، وأريدك طول حياتى ... فاذا ذكر « مصنع السجائر » : أنت تقدمت إلى ؟ ! أنت سرت بى معك ؟ ! لا ... بل أنا جرئت وراءك ، وسقتك إلى أمى ، وتمسكت بك بقوة ، بقدر ما كنت أخشى أن أفقدك ... وفى اليوم التالى ... أتذكر ؟ ... لقد دخلت على ، وكنت وحدى ، فلم تقبلنى ! وإنى ما زلت أراك إلى الآن جالسا فى المقعد الكبير ، وظهرك إلى النافذة ، فارتيمت عليك ، وأخذت رأسك بين يدي ! ... ولكنى كنت — وما قلت لك ذلك من قبل — لا أزال حديثة السن . وفى خلال تلك القيلة يا « ماتيو » شعرت لأول مرة فى حياتى بالنشوة تسرى فى كيانى ... وكنت على حجرك كما أنا الآن ...

فضممتها إلى ضاغطاً عليها ، وقد حطمتى التأثير ! . إنها استردت سلطانها على بكلمتين ... كانت تلعب بى كيفما تشاء ! . وعادت تقول :

— ما أحبيت قط ، ولن أحب أبداً سواك . أحبيتك منذ ليلة ديسمبر تلك التى رأيتك فيها فى عربة سكة الحديد ، وأنا خارجة لساعى من مدرسة الراهبات ! .. وقد أحبيتك بادئاً

لجمالك . . . وأن لك عينين فيهما من اللمعان والحنان ما جعلنى  
أتخيل كل النساء مفتونات بعينيك . . . آه ! . لو علمت  
كم من ليال قضيتها أفكر فى هاتين العينين ! . . . وبعد  
ذلك أحبتك خاصة لطيفة قلبك ! . وما كنت أريد أن  
أربط حياتى بحياة رجل جميل ، أنا أنى . . . وأنت تعلم أنى  
أشد حباً لنفسى ، بحيث لا أرتضى نصف السعادة . . .  
وكنت أريد الهناءة كلها ، وسرعان ما لاحظت أنى لو سألتك  
إياها لأعطيتها . . .

— فلماذا إذن هذا السكوت الطويل ؟

— لأنى لا أقنع بما تكتفى به غيرى من النساء ! .

وإنى لا أنشد الهناءة كلها وحسب ، بل أريدها طول  
حياتى . . . أريد أن أتزوجك يا « ماثيو » حتى أحبك . . .  
ولو حين تزهد فى حبي ! . لكن لا تخف شيئاً ! ، فلن  
نذهب إلى الكنيسة ، ولا نقف أمام مسجل العقود ! .  
إنى مسيحية تقية ، ولكن الله يحمى الحب الصادق . وسأدخل  
الجنة قبل كثير من المتزوجات ، ولا أطلب منك أن تتزوجنى  
أمام الناس ، لأننى أعلم أن ذلك لا يمكن أن يكون . . .  
إنك لن تدعونى قط : « اللونا كونسبسيون دى دياز » ،  
المرأة التى رقصت عارية فى بيت الرجس المروع الذى نحن

فيه ، أمام كل الأجانب الذين مروا بهذه المدينة . . .

وانفجرت باكية ، فقلت لها مضطرباً :

— كونسبسيون ، يا ابنتي ، هدئي من روعك ، فإني

أحبك ، وأعمل كل ما تريد . . .

فصرخت في شهقة ناعبة :

— لا ! لا أريد ذلك ! . . . هذا أمر مستحيل ! .

لا أريد أن تدنس اسمك باسمي . . . فانظر ، أنا الآن التي

لا تقبل كرمك ! . ماتيو ، إننا لن نتزوج للناس ، ولكنك

ستعاملني كامرأتك ، وتقسم لي أن تقيم معي دائماً ، ولست

أطلب منك أمراً إدارياً ، ولا أجراً . . . ولكن أسألك بيتاً

صغيراً لي ، بالقرب منك ، وصداداً ، الصداق الذي تقدمه

لمن تتزوجها . . . وإني مقابل ذلك لا أجد ما أعطيه لك ،

لا شيء ، إلا غواي الأبدى . . . مع عفاي الذي صنته

لك رغم كل الناس ! . . .

ولم يسبق لها أن خاطبتنى بمثل تلك اللهجة ، بكل هذا  
التأثر ، وكل ذلك الإخلاص . . . فشعرت أننى استخلصت  
روحها الحقيقية من وراء قناع التهم والكبرياء الذى حجبتها  
عنى دهرأ طويلا ، وأن حياة جديدة فتحت لنقاها  
الأدبية . . .

ورجعنا إلى « أشبيلية » ، وقد اتخذت ثانية صوتها  
الساخر وابتسامها المعنوية . . .

ولكن هذا لم يزعجنى ، لأن المرأة كاطرة لمن يتعهددها . . .  
ولقد عنيت بها العناية كلها ، وكنت سعيداً بأن تمكننى من  
ذلك . . . واستطعت إقناع النفس بأن طريقها كان دائماً متجهاً  
نحوى ، وأنها التى تقدمت إلىّ أولاً . . . وراحت تفتنى  
شيئاً فشيئاً ، وإذا كانت قد هربت فلا مجال للظن السيئ  
بأنها فعلت ذلك لدواع خسيصة ، وإنما الذنب ذنبى وحدى ،  
لأننى حشيت بعهدى ! . . . وقد عذرتها على رقصها الشائن  
زاعماً أنها قد ضاع أملها فى أن تحقق معى حلمها . . .  
ولا تستطيع العذراء فى « قادس » أن تعيش من دون أن

تتخذ على الأقل مظاهر بنات الهوى ! .

أما بعد ، فما عسى أن أقول لك ؟ إني كنت أحبها ! ...  
وفي يوم عودتنا إلى « أشبيلية » اخترت لها داراً في حيّ  
ساكن ، يكاد يكون في الصيف قفراً ، ولكنه رطب وارف  
الظلال . وكنت أراها سعيدة في هذا المكان الجميل الواقع  
إلى جوار الحى الذى كان يلتقى فيه « دون چوزيه » بعشيقته  
« كارمن » الشهيرة ! . وكنت أريد الإسراع فى تأثيث البيت ،  
وهى تزينه وتزخرقه كما تميل بها مثات التروات . . . ومضى  
أسبوع وكأننا نحضر للزفاف ! . . . واستأذن الحنو على  
قلب « كونشا » شيئاً ما ، وهى وإن كانت قد تمنعت فقد  
فعلت فى لطف ، كأنها لا تنسى ما قطعت على نفسها من  
العهود . . . ولم أتشدد معها فى ذلك !

ولما جاء يوم تحديد المهر تذكرت احتشامها يوم سبق  
الكلام على هذا الرهن لثبات المستقبل ، فخفت أن لا أحسن  
الرد على هذا ، فأجزلت لها العطاء ، ونفحتها مائة ألف  
« دورو » ، فقبلتها كما تقبل درهماً صغيراً ! . . .

وأتى آخر الأسبوع ، فضقت ذرعاً ، وما أظن خطيباً  
اشتاق مثلي بحرارة إلى ليلة العرس ! . . . ولم أعد منذئذ  
أخشى رجوعها إلى تجنيها ودلالها السابقين ، فقد كانت لى ،

وقرأت هذا فيها . . . وأمنت على اشتياقها الخاص لحياة  
سعيدة ، بلا عتاب ولا ملامة ! . . .

فكان الحب الطليق والهناء ينتظراننا لسنين طويلة ،  
في هذه الدار ، دار العرس البيضاء . . . أما هذا الهناء  
فستعلمن نبأه بعد حين ! . . .

وأرادت بتزوة منها ، أعجبتني ، أن تدخل الدار قبلي ،  
وتتظرنني ، حتى أدخل عليها ، في منتصف الليل ، كزائر  
خفي مستهام . . .

وجئت . . . فوجدت الباب الحديدى الخارجى موصداً  
بالرتاج ! . فدققت الجرس . وبعد بضع دقائق نزلت  
« كونيشا » ، وابتسمت لى ، وهى فى ثوب وردى ، وشال  
أصفر . ، وقد زانت شعرها بوردين حراوين كبيرتين . . .  
فأريت على نور الليل كل تقاطيعها . . .

واقتربت من القضيبان ، دائمة الابتسام ، بلا عجلة . . . وقالت :  
— قبل يدي ! . . .

والقضيبان ما زالت مغلقة . وكان صوتها رناناً وقد عادت تقول :  
— قبل أيضاً طرف ثوبي ، وأخص قدمي في شبيشها ! . . .  
ثم قالت :

— أحسنت ! . . . والآن فاذهب ! . . .

فسال على صدغى عرق الرعب . . . وخيل إلى أنى  
 حزت كل ما ستقوله وتفعله :  
 — كونشيتا ، يا بنيتى ، أنت مازحة ، قولى إنك  
 تمزحين ! .

— نعم ! . . . إني أضحك ! . أضحك من كل  
 قلبى ! . أفأنت مسرور ؟ . . . واسمع ، اسمع ، كيف  
 أجيد الضحك ! ها ها ! . . . إني أضحك كمن لم يضحك  
 قط منذ عرفت الأفواه الضحك ! . . . إني أذوب وأختنق  
 وأنفجر ضحكاً ! . . . ولم يرنى أحد فى مثل هذا الحبور ! .  
 إني أضحك كما لو كنت ثملة ! انظر إلى جيداً يا ماتيو ،  
 انظر إلى ، لله ما أشد فرحى ! . . .

ورفعت ذراعيها ، وضربت بأصابعها فى حركة راقصة :  
 — إني حرة ! . حرة منك ! حرة طوال حياتى ! . . .  
 سيدة جسمى ودى ! . آه ! . . . لا تحاول الدخول ،  
 فالقضبان صلبة قوية ! . ولكن امكث قليلاً ! . فما كنت  
 أكون سعيدة إذا لم أبح لك بكل ما يثقل قلبى !  
 وتقدمت قليلاً ، ثم خاطبتني عن كذب ، ورأسها فى  
 أظافرها ، بلهجة وحشية :

— ماتيو ! . إني أشمئز منك ! . إني لا أجد الكفاية



من الكلمات لأقول لك كم أمقتك ! ... ولو أنك كنت  
مغطى بالقروح والأقذار والديدان لما نفر جلدى من جلدك  
كما ينفر الآن ! . انتهى كل شيء ! . وقد كان من مشيئة  
الله أنى منذ أربعة عشر شهراً أهرب من حيث تكون ،  
وأنت تعود فتأخذنى ، وتلمسنى بيديك ، وتضغطينى بين  
ذراعيك ، وفك يبحث عنى . . . ولن تعرف أبداً ما كنت  
أشعر به حين تدخل فراشى ! . أواه ! . لشد ما كرهتك  
واجتويتك ! . لشد ما لعنتك فى صلاتى لله ! . . . فتناولت  
القربان منذ الشتاء الماضى سبع مرات ، لثموت غداة خرابك  
على يدى . . . فلتكن إرادة الله ! . . . وإنى لا أكرث  
ولا أحمل هم شيء . . . إنى حرة ! . . . فاذهب يا ماتيو ! .  
لقد قلت كل شيء ! .

فبقيتُ بلا حراك ، كالحجر ! . . . فكررتُ قولها :  
— إليك عنى ! . . . ألم تفهم ؟

فلما بقيتُ فى مكانى لا أستطيع كلاماً ، ولا مشياً ، وقد  
جفّ لسانى ، وتثلجت ساقاى ، اتجهتُ إلى السلم ، وسطع  
فى عينيها سُعار ، وصرخت :

— أفلا تريد الانصراف ؟ . . . أفلا تريد الانصراف ؟ .

حسناً ! . سترى ! . . .

وفى نداء ظافر صاحت :

— موريتو ... أيها الأسمر الصغير السن ! ...  
فارتجفت ذراعى حتى لقد اهترت قضبان الحديد عند  
قبضة يديّ المائتين !

وكان هناك ... فرأيت نازلاً ...  
وألقت عن كتفها شالها ، وفتحت له ذراعيها العاريتين :  
— ها هو ذا عشيقى ! . انظر ... ما أجمله ! .  
وما أنضر عوده ! . ماتيو ! ... انظر إلىّ جيداً ! . إلى  
أعبده ! ... لشد ما أشعر بأنى به هائمة ! ...

وقالت له غير ذلك ...  
وأخيراً ، وقد أحست بأن ما تراه من عذابى لم يكن  
كافياً ، ولم يبلغ أشده ... ف ... ف ... لا أستطيع أن  
أقول يا سيدى ... فاحتضنت ، وذابت فى أحضانه ،  
تحت عينيّ ... عند قدميّ ...

وما زال فى أذنى دوىّ مثل دوىّ الاحتضار ، وخلجات  
الغبطة التى كان يرتعش منها فيها ، فى حين أن فى كان  
يقطر مرّاً ... و ... ورنين صوتها حيناً صاحت مرة  
أخرى ، وهى تصعد مع عشيقها :

— « القيثارة قيثارتى ، أعزف عليها لمن يعجبني » ! ...

وإذا كنت لم أقتل نفسي عند عودتي إلى بيتي فهذا  
راجع بلا شك إلى أن فوق كياني الممزق سخطاً أشد من  
الموت يسندني ويرشدني !

وكنت عاجزاً عن النوم ، بل لا أكاد أجد إلى الرقاد  
سبيلاً .. وطلع النهار وأنا أتمشى حائراً بين النوافذ والأبواب ..  
ولما مررت أمام المرأة لاحظت ، غير مندهش ، أن شعري  
قد اغبرّ لونه !

وفي الصباح قدموا لي طعام الفطور على خوان في  
الحديقة ... وبقيت عشر دقائق بلا جوع ، ولا ألم ،  
ولا فكر ، حتى رأيت شبحاً يدنو في آخر الممشى ، كأنه  
آت من أقصى حلم عميق ، فتبيته ، فإذا به « كوشا » ..  
أواه ! لا تعجب ، فلا شيء غير منتظر منها !  
إن فعالها دائماً تصيب الهدف ، وتحدث الدوار ، وتنطوي  
على الخباثة ! فلما جعلت تدنو مني ساءلت نفسي  
مضطرباً : « ترى ، أي جشع يدفعها إلى ؟ . أياكون اشتها  
رؤية انتصارها على مرة أخرى ؟ أم الشعور بأنها ، بحيلة

جريئة ، تكمل لفائدتها خرابى المادى ؟ !

وكلا التفسيرين معقول ...

ومالت جانباً لتمر تحت فرع شجرة ، وطوت مظلتها ،  
ومروحتها . ثم جلست قبالتى ، ووضعت يمينها على الخوان  
فذكرت أن وراءها ربوة ، وأن وراء الربوة فأساً لامعة  
ماضية مغروسة فى الأرض ... وعلى مدى السكوت كنت  
نهب إغراءات تدفعنى إلى أخذ هذه الفأس ، وإلقاء المرأة  
على العشب ، وقطعها شطرين ، كدودة حمراء ...

— أتيتُ لأعرف كيف قضيت نحبك ! . وكنت  
أعتقد أنك تحبى أكثر من ذلك ، فتقتل نفسك ليلاً ...  
ثم صبت الشوكولاتة فى فنجانى الفارغ ، وغمست  
شفتيها المتحركتين ، وأضافت وكأنها تحدث نفسها :

— إنها غير ناضجة ، ما أردأها ! ...

ولما أتمت فنجانها وقفت ، وفتحت مظلتها ، وقالت :

— فلندخل ! . إنى أحمل لك مفاجأة !

فلم أنبس ... ولكنى قلت فى نفسى : « وأنا أيضاً ! »

وصعدنا سلم الشرفة ... وكانت تجرى أمامى ، وتغنى ،

متمهلة ، لتفهمى ما ترى إليه :

« إذا كان لم يبعث في الاشتهاء :  
فكيف كنت أعطيه ذراعى ،  
ونحن في طريقنا إلى ملعب الشيران ،  
حاملين الزهور ؟ . . . »

ثم دخلت من تلقاء نفسها إلى الغرفة ، ولست أنا  
يا سيدى الذى دفعها إليها ، ولم يكن ما حدث بعد ذلك  
صادراً عن إرادتى :

وكذلك كان قدرنا . . . وإنه لقضاء محتوم !  
وكانت الغرفة التى دخلتها صغيرة ، وسأخذك إليها بعد قليل ،  
وكانت مخنوقة بالشجاجيد والطنافس ، صامتة ، مظلمة ،  
كالقبر ، وليست بها أرائك مفروشة أو مبثوثة . . . وكنت  
فيما مضى أدخن فيها ، ثم هجرتها . . .

فدخلتها وراءها ، وأغلقت الباب بالمفتاح ، دون أن  
تسمع الصرير ! . وإذا بموجة من الدم تصعد إلى عيني ،  
وتجتمع سنط راكته الأيام ، يوماً فيوماً ، منذ أربعة عشر  
شهرًا . . . فواجهتها ، وصرعتها بصفعة واحدة ! . . .

— أنت ! . . . أنت ! . . . يا ماتيوى ! . . . تفعل

بى هكذا ؟ ..

وفى وسط سباب عنيف ، صاحت :

— اطمئن ! . فلن تمسني مرتين ! ..

وفتشت في جوربها ، حيث يضع بعض النساء سلاحاً صغيراً .. فلويت يدها ، ورميت السكين جانباً ، ثم قهرتها على الجثو ، وأنا قابض يدي اليسرى على رسيها ، وقلت لها :

— إنك لن تسمعي مني يا « كونشا » سباباً ولا تعنيفاً ...

ولكن أصغى إلىّ جيداً ! . إنك عذبتني عذاباً فوق الطاقة

البشرية ، وقد ابتدعت وسائل إيلاام معنوية لتجريبها في

الرجل الوحيد الذي عشقك عشقاً مبرحاً ... فاعلمي أنني

سأنتصر هنا ، وأملك منك عنوة ما طاب لي ... قبلما يجن

الليل ... أتسمعيني ؟

— لا... لا... لا لن أكون لك ! . إنك تثيراشمترازي ... وقد

قلت لك ذلك ... وإني لأمقتك كما أمقت الموت ، وأكثر

منه ! . فأنحرنى إذن قبل أن تملكني ! ...

وعندئذ طفقت أضربها صامتاً ... وكنت قد جنت

حقاً ... وما أذكر ماذا جرى ... وكانت عيناى قد عشى

بصرهما ... وعقلي لا يكاد يدرك ... ولا أذكر إلا أنني

كنت أضربها ضرباً منظماً في موضع واحد من رأسها وكتفها

اليسرى ... ولم يطرق سمعى قط مثل صراخها الفظيع ...

ولعل ذلك قد استمر ربع ساعة ! ... فلم تفه بكلمة

طلباً للصفح أو الاستسلام ! .  
وتوقفتُ عند ما زاد ألم قبضتي ثم تركت يديها ! . فوقعتُ  
جانباً ، وذراعاها ممتدتان أمامها ، ورأسها منكس إلى  
الخلف ، وشعرها مهتل ، وانقلب صياحها فجأة فصار  
كأنه صراخ بنت صغيرة ، على نغمة واحدة ، تطيل بكاءها  
بقدر استطاعتها ، دون أن تتنفس ! .

وكنْتُ أحسبها في بعض اللحظات تختنق ، ورأيتُ كذلك  
الحركة التي تصدر عن كتفها الجريح ، ويداها في شعرها  
تنزع الدبابيس ! ...

وعندئذ رثيت لها ، حتى إنني خجلت من نفسي ،  
وكدت أنسى ما جرى منها بالأمس من مشهد مروع ...  
واعتدلت «كونشا» قليلا ، وما زالت جاثية ، ويداها  
على صدغها ، رافعة بصرها إلى ، وكأنما لم يعد في عينيها  
أثر للعتب ! . لا أدري كيف أقول ... بل صار فيهما  
معنى العبادة ! . وكانت شفتاها بادئا ترتعشان حتى لا يمكنها  
أن تحركهما بكلمة ...

ثم استبنت أنها تقول لي :

— آه يا ماتيوا ! ... لشد ما تهواني ! ...

وزحفت على ركبتيها نحوي ، وتمتمت :



— صفحاً يا ماتيو وغفراناً ! ... فإني أيضاً أحبك ...  
ولأول مرة كانت صادقة ! ... بيد أني لم أعد  
أصدقها ! ...  
وأردفت :

— ما أحسن ضيربك ! . وما أحلاه ! ... عفواً  
عن كل ما فعلتهُ فيك ... كنت مجنونة ... كنت غير عارفة ...  
لقد تأملت كثيراً من أجل ؟! عفواً ! . عفواً ! . عفواً ! . يا ماتيو .  
وقالت لي أيضاً بذلك الصوت الرخيم :

— إنك لن تأخذني قهراً : ... فإني أنتظرك ... فساعدني  
على النهوض ... قلت لك إنني محتفظة لك بمفاجأة ...  
وستراها لساعتك ... ستراها . فإني ما زلت بكراً ...  
وما مشهد البارحة إلا مهزلة أردت بها أن أولك ... ويمكنني  
الآن أن أقول لك إنني ما أحبيتك قبل اليوم ! . ولكني من  
الكبرياء بحيث لا أعشق أمثال « الموريتو » ، ذلك الأسمر  
الصغير السن ... إني لك يا ماتيو . إني سأكون امرأتك  
هذا الصباح ، إن شاء الله ... فلتحاول نسيان الماضي ،  
وأن تفهم نفسي الصغيرة المسكينة ... فإني أضلُّ في  
معرفتها ... وأظنني الآن أستيقظ ... وأرى فيك إنساناً  
لم أره قبل اليوم ! ... تعال إلي ! ...  
وحقيقة ، يا سيدى ، لقد كانت بكراً ...

إن هذا ليكون للقصة ختامها ! . وكل ما ينهى هكذا  
يكون خيراً . . . وأسفاه ! . . . ليتنى أقف هنا ! . . .  
وقد تعرف يوماً ما أن الشقاء لا ينمحي بتاتاً على مرور  
الأيام . . . فالفرحة لا تشفى ، ويد المرأة التى بذرت الهموم  
والدموع لا يمكن أبداً أن تغرس الفرح وتتعهده فى ذات  
الحقل الممزق . . .

فبعد ثمانية أيام من ذلك الصباح — أقول ثمانية أيام ،  
وهذا لم يطل — عادت « كونيشا » مساءً ، فى يوم أحد ،  
فقالت لى قبل العشاء ببضع دقائق :

— احزر من رأيت ؟ . . . إنه شخص أحبه كثيراً . . .  
فابحث قليلاً . . . لقد سررت . . .  
فسكت . . . فعادت تقول :

— رأيت « المورنيتو » الأسمر الصغير السن . . . وكان  
ماراً أمام دكان « جاسكيه » ، فذهبتنا معاً إلى « سرفشيرا » . . .  
وقد سبق أن ذكرته لك بالسوء ، ولكننى لم أقل كل ما فى  
فكرى . . . إنه جميل ، حبيبي « القادسي » الصغير . . .

وأنتَ قد رأيته ، وتعلم جيداً أن له عينين براقَتين ، وأهداباً  
طويلة . . . . . إني أعبد الأهداب الطويلة ، فما أشد ما تجعل  
النظر عميقاً . . . . . ثم إنه ليس له شارب ، وفه مقسم ،  
وأسنانه بيضاء . . . . . والنساء جميعاً يسيل لعابهن عند رؤيته  
هكذا ظريفاً !

— إنك تمزحين يا كونشيتا . . . فهذا مستحيل . . .  
لأنك لم تلتقي أحداً . . . . . قولي ! .  
— آه ! . . . أفلا تصدقني ؟ . . . كما تشاء . . . ولن

أقول لك ما وقع بعد . . . .

فقبضتُ على ذراعها وصحت بها :

— قولي لي حالا ! . . . .

— لا تهيج ! . . . سأقول لك . . . ولن أخفي ما فعلته ! ..  
إنها مسرتني . . . . . وإني لحريصة عليها . . . فقد ذهبنا معاً إلى  
خارج المدينة ، في طريق منير . . . منير . . . منير . . .  
أتريد أن أتم كلامي ؟ . . . لقد زرنا فندق «كروس دلكمبو» .  
وطفنا بغرفته كلها ، واخترنا منها أجملها ديواناً . . . .  
ولما رأيتني أهم بضربها مضت في كلامها وهي تحمي  
نفسها يديها :

— هذا طبيعي ، فبشرته ناعمة ، وهو يفوقك فتنة وجمالاً . . .

ماذا تريد يا سيدى منى ؟ . لقد ضربتها ثانية ، بوحشية ،  
 بيد جامدة ، بطريقة تقززت نفسى منها . . . فصاحت ،  
 وبكت ، وشهقت ، وجثت فى ركن ، ورأسها على ركبتيها ،  
 ويداهما ملتويتان . . .

ثم لما استطاعت النطق قالت وصوتها يغص بالعبرات :  
 - يا قلبى ! . . . ليس هذا صحيحاً . . . فقد ذهبت  
 إلى « طوروس » لرؤية مصارعة الثيران ، وقضيت هناك النهار  
 طويلاً . . . وتذكرتى فى جيبي . . . فخذها ! . . . وكنت  
 وحدى فى صحبة صديقك « ج . . . » وزوجته . . . وقد  
 خاطباني ، ويمكنهما أن يشهدا لديك بذلك . . . وحضرت  
 مصرع ستة ثيران ، دون أن أغادر مكانى ، ثم عدت من  
 الملعب رأساً . . .

- ولكن لماذا قلت لى . . . ؟

- لتضربنى يا ماتيوا ! . فإننى إذ أحس قوتك أحبك . .  
 أحبك ! . . . ولا يمكنك أن تدرك مبلغ سعادتى عند البكاء  
 بسببك ! . فتعال الآن . . . فى قربك شفاؤى ! .

واستمر هذا ، يا سيدى ، إلى النهاية ! . . .  
 ولا اقتنعت بأن اعترافاتها الكاذبة لم تعد تخدعنى ،  
 وأنه كانت لدى كل الأسباب التى تحملنى على الثقة

بإخلاصها ، ابتكرت أسباباً جديدة لتثير كل يوم سخطي . . .  
 وفي المساء ، في الموقف الذي تقول فيه النساء جميعاً :  
 « أتحبني طويلاً ؟ » كنت أسمع أنا الحمل المدهشة على  
 حقيقتها : « ماتيو ! . أتضربني جيداً ! . . . أتقتلني ! ...  
 قل لي إنك ستقتلني ! »

لا تعتقد مع ذلك أن ميلها الشاذ الغريب هذا كان أساس  
 طبعها . كلا ، فإذا كان يعوزها العقاب فإنها كانت أيضاً  
 تحب الذنب ! . كانت ترتكب الشر لا للذة الخطيئة ولكن  
 للذة إيلاام إنسان ! . وكان دورها في الحياة محدوداً : أن  
 تبذر الألم ، ثم تنظر إليه وهو ينمو ويتكاثر . . .  
 وفي البداية أظهرت غيرة من أصحابي ، ومن كل من  
 حولي ، وكانت غيرة لا يتصورها عقل . . . وقد عاملتهم  
 بقحة ، حتى قطعت علاقاتي بهم جميعاً وبقيت وحيداً ! .  
 وكان منظر امرأة ، كائنة من كانت ، يثير سخطها ! .  
 وطردت خادمتي كلهن على تأكلها من أننى لا أبادهن كلمة .  
 ثم طردت أيضاً اللواتي انتخبتهن بنفسها ! . واضطرت أن  
 أغير كل من أعاملهم ، لأن امرأة الحلاق كانت شقراء ،  
 وابنة الكتبي سمراء ، وبائعة السجائر تسأل عند دخولي حانوتها  
 عن صحتي . . . وبعد زمن يسير كففت عن الظهور في

دور التمثيل ، لآنى — كدعواها — إذا نظرت إلى الصالة  
فلكى أشبع عيني من جمال امرأة ، وإذا نظرت إلى المسرح  
فلآنى واقع فى هوى ممثلة ! ...

ولهذه الأسباب بعينها امتنعت عن الخروج معها إلى  
التزهر ، لأن أقل تحية توجه إلى كانت تعدها اعتراف  
حب ! ... وما كنت لأستطيع قلب صور ، أو قراءة  
قصة ، أو النظر إلى تمثال العذراء ، لأنها كانت تهمنى  
بالحنان إلى صاحبة الصورة ، أو بطلة القصة ، أو مثال  
التمثال ! ...

وكنت أخضع دائماً مدفوعاً بقوة حبي ، وكانت فى  
بادئ الأمر تذكى نار غيرتى بوسائل مفتعلة ، وأباطيل  
مصطنعة ، ثم انتهت إلى أن جعلتها حقيقة واقعة ...  
فخانتنى ، وعنيت بأن أعرف خياناتها ، إثارة لشعورى ،  
أكثر منها رغبة فى الفجور ! . وبعد ذلك لم تكف بالقول  
برهاناً على الخيانة ، بل صممت على إعادة مشهد البوابة  
الحديدية ، بلا اختلاق ، فأعدت أسباب ذلك بحيث أتمكن  
من ضبطها متلبسة بالإثم !

وكان ذلك صباح يوم استيقظت فيه متأخراً ، فلم أجدها  
بجانبي ، وكان على المنضدة خطاب فيه هذه السطور :

« ماتيو.. يا من لم تعد تحبني !.. لاني استيقظت أثناء نومك ، وذهبت لمقابلة عشيقى فى فندق «...» فى الغرفة رقم ٦ .. وتستطيع أن تقتلنى هناك إذا أردت . فسأترك القفل مفتوحاً ، وسأطيل ليل الهوى حتى الصبحى ! . فتعال إذن ، فقد يكون من حظى أن ترانى فى ضمة غرام ... إلى أعبدك ! ... كونشا »

فذهبت ... ويا لها من ساعة يا إلهى ! ...

وتبعت ذلك مبارزة ، وكانت فضيحة عامة ، لعلها بلغت مسامعك ! .

وحين أفكر فى أن هذا كله قد عملته « لتربطنى بها » أتساءل : « إلى أى حد يمكن مخيلة المرأة أن تعميها عن حقيقة حب الرجل ؟ »

وظل ما رأيته فى غرفة الفندق حجاباً مسدلاً أبداً بينى وبينها ... فبدلاً من أن يُلهب هيامى بها ، كما كان أملها ، وضع هذا المشهد الفاضح على جسمها شيئاً كالغشاوة البغيضة لا يمضى !

وقد رددتها إلى ، لكن حبي ظل مهشماً جريحاً ! .. وزاد شجارنا ، واشتد عنفاً ووحشية . وكانت تتعلق بحياتى بغيلٍ وسُعار ! . وهذا محض أنانية منها وأثرة شخصية ! .



وما كانت نفسها الشريرة تظن أن هناك طريقة للحب غير هذه !  
 وكانت تسعى إلى ضمى بين ذراعيها بأى ثمن ، وبأية  
 وسيلة ! . ولكنى هربت منها أخيراً . . . وتمّ لى ذلك فجأة إثر  
 إحدى حوادثها المنكرة المتكررة ، إذ أصبح ذلك فرضاً لازماً ! .  
 فقد حدث يوماً أن صعدت إلى من سلم الحديقة فتاة نورية ،  
 لتعرض على بضاعتها من سلال الخيزران . . . وهمت أن  
 أحسن إليها ، فإذا « بكونشا » تندفع إلينا غاضبة ، فأشبعها  
 شتائم مقذعة ، واتهمتها بأنها آتية لتعرض بضاعة أخرى ،  
 وأن عينيها تنان عن صناعتها الحقيقية ! . . . وأنها تسير  
 حافية القدمين لتعرض ساقها ! . . . وأنها بلا حياء تتسكع  
 من بيت إلى بيت ، ممزقة الثوب ، لتتصيد العشاق ! . . .  
 وأخذت تقذف شتائمها هذه بصوت منكر ، ثم انتزعت  
 منها سلاطها ، وحطمتها تحت قدميها ! .

والنى أترك لخيالك عويل الفتاة الصغيرة المسكينة ورعشتها  
 وفزعها . . . وقد ترضيت البائعة طبعاً !

وليست هذه المعركة أنكى المعارك أو أشنعها ، أو أدعاها  
 إلى الضيق والضجر ، ولكنها كانت الأخيرة . . . ولا أدرى  
 إلى الآن ما السبب ! . . .

— أتركنى لتتبع نورية ؟ !

— كلا ! . بل أتركك حياً في السلام . . .

\* \* \*

وبعد ثلاثة أيام وصلتُ إلى « طنجة » ، فلاحقتُ بي هناك ! . فتوغلت مع قافلة حيث لا يمكنها ملاحقتي ! . وانقطعت عني أخبار أسبانيا بضعة أشهر . . . ولما عدت إلى « طنجة » وجدت بانتظاري أربع عشرة رسالة منها . . . فأبحرت إلى إيطاليا . . . فوصلتني تسع رسائل أخرى . . . ثم ساد الصمت . . .

ولم أرجع إلى « أشبيلية » إلا بعد سنة من رحيلي . . . فكانت قد تزوجت منذ خمسة عشر يوماً بشاب نرق ، من أسرة طيبة ، فبعثت به إلى « بوليفيا » بسرعة ذات معنى . . . وكانت قد أبلغتني ذلك في كتابها الأخير :

« سأكون لك وحدك أو لمن يريلني . . . »

وأظنها الآن تبر بوعدها الثاني . . .

لقد قلتُ لك يا سيدى كل شيء . . . فأنت تعرف

الآن إذن من هي « كونسبسيون پريز » !

أما أنا فقد حطمت حياتي ، لأننى لقيتها في طريق ، ولست أرجو منها غير النسيان ! . . . على أن التجربة القاسية التى اكتسبتها بكل عناء تحتم على أن أمدّ بها غيرى فى

حالة الخطر . . . فلا تعجب إذا قطعت على نفسى عهداً  
 أن أقص عليك حديثها ! . وقد مات أمس عيد المساخر ،  
 وعادت الحياة إلى مجراها الطبيعى . . . وهأنذا قد كشفت لك  
 برهةً من الدهر قناع امرأة مجهولة !

\* \* \*

فتنهض « أنلريه » ، وقال برصانة ، وهو يضغط على  
 كلتا يديه :  
 - شكراً لك ! . . .

عاد أتدريه إلى المدينة سيراً على القدمين ، وكانت الساعة السابعة مساءً ، والأرض تنطف عطراً ، إذ تبدل تربتها ، من حيث لا تدري ، تربة أخرى ، تحت ضوء البدر الساحر . . .

ولكيلا يعود في الطريق نفسه ، أو لسبب خفي ، اتخذ طريق « أمبلم » الموعود . . . بعد دورة طويلة في الخلاء . . . وكانت رياح الجنوب تثيره بحرارتها التي لا تنضب ، والتي كانت ، في تلك الساعة الأولى من الليل ، أشد ما تكون إثارة وفتنة . . .

ولما وقف ، يكاد يكون مغمض العينين ، ليستوعب لذات الطبيعة الطريفة ، مرتجفاً من نشوتها ، مرت به عربة ، ووقفت أمامه بغتة . . .

فتقدم . . . فسمع صوتاً يهمس :

— لقد تأخرت قليلاً ، ولكنك من اللطف بحيث انتظرتني . . . أيها المجهول الجميل الذي يجتدني ! . أينبغي لي أن أطمئن إليك ، في هذا الطريق المقفر المظلم ؟ . . .

آه ! . رباه ! ... فأنت ترى رأى العين أننى أشد  
 ما أكون هذه الليلة زهداً فى الموت ! ...  
 فألقى « أندريه » عليها نظرة من يرى فيها قدراً مكتوباً ،  
 ومصيراً محتوماً ... ثم شحب وجهه فجأة وهو يتخذ مكانه  
 إلى جانبها ...

وسارت المركبة فى صميم الريف ، حتى جاءت بيتاً  
 صغيراً أخضر فى ظل ثلاث شجرات من الزيتون ...  
 وسرحت الخيول ... وقضيا ليلتهما ! ...

وفى الساعة الثالثة من بعد ظهر اليوم التالى عادت بهما  
 العرببة إلى « أشبيلية » ، ووقفت أمام رقم ٢٢ بلازا دل ترينفو  
 « ساحة النصر » ...

ونزلت « كونشا » أولاً .. ثم تبعها « أندريه » ... ودخلا  
 معاً ... فقالت « كونشا » لاوصيفة :

— روزالى ... أعلى حقائبى وأسرعى ! ... إلى  
 مسافرة إلى باريس ...

— لقد جاء يا سيدتى فى هذا الصباح سيد سأل عنك ،  
 وألح كثيراً فى الدخول ، ولم يسبق لى أن رأيته ، ولكنه قال  
 إن سيدتى تعرفه من زمن طويل ، وإنه يكون سعيداً جداً  
 إذا تفضلت سيدتى باستقباله ...

— وهل ترك اسمه ؟

— كلا يا سيدتى

وعندئذ دخل خادم ، وقدم رسالة ، عرف « أندريه »

فما بعد أن فحواها :

« يا حبيبتي كونشيتا ، إني أصفح عنك ، ولا

أستطيع العيش إلا حينما تكونين . . . . فعودى إلى . . .

إننى أنا الآن الذى يتوسل إليك ، جاثياً . . . وإلى

أقبل قدميك الخافيتين . . . . ماتيو »

## فهرس

٥	.	.	.	١ — أحب أن أحبك !
١٥	.	.	.	٢ — رجاء . . .
٢٠	.	.	.	٣ — حذار من النساء !
٣٣	.	.	.	٤ — خريجة مدرسة الراهبات
٤٠	.	.	.	٥ — الجنيه الذهب . . .
٤٦	.	.	.	٦ — من يحب : ينتظر . . .
٦٠	.	.	.	٧ — حديث النافذة
٦٧	.	.	.	٨ — هرب على هرب
٧٨	.	.	.	٩ — راقصة . . .
٨٤	.	.	.	١٠ — هوان الهوى . . .
٩٤	.	.	.	١١ — عهد على عهد
١٠٤	.	.	.	١٢ — من وراء القضبان
١١٠	.	.	.	١٣ — المفاجأة . . .
١١٦	.	.	.	١٤ — الفراق . . .
١٢٥	.	.	.	١٥ — الخلاصة : الرجل لعبة المرأة





# مكتبات المنازل

تلائم ظروف أهله

تساعد على تكوين مكتبة في كل  
منزل ، في حدود سمحة سهلة تناسب  
كل جيب وتتفق مع كل ميزانية

بإشتراك شهري لا يقل

عن ٢٥ قرشاً

يمكنك أن تكون لنفسك أولاً سرتك  
بعد أمد قصير مكتبة عامرة بمختلف  
ألوان الثقافة والمعرفة

دار المعارف بمصر

اقرا

محمود تيمور

# أنظر من ابليس

دار المعارف بمصر



آشپز من! بابیس

الإعلانات يتفق بشأنها مع

شركة إعلانات الشرق الأوسط

٣٣ شارع عبد الحالق ثروت . تليفون ٧١١٧ ، القاهرة

محمود تيمور

# أشطر من إبليس

١٢٢

اقرا

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر

اقراً ١٢٢ - مارس ١٩٥٣



جميع الحقوق محفوظة  
لدار المعارف بمصر

## أسماء الأشخاص

قطب الشياطين الأكبر .

- بَزَعَبُول : زعيم الشياطين ، وخليفة شيخهم الراحل .
- أَرْقَط : عميد المستشارين في مملكة الجن ، تنساب على صدره لحيته ذات الشعب الخمس ، لكل شعبة لون .
- إِعْصَار : الأمين العام « لمجلس التشريع والأحكام » — ( من الجن )
- زَمْهَرِير : جنى من شيوخ المترمتين ، يرأس « مجلس التشريع والأحكام » .
- سَبَائِك : جنى أمرد ، يلتهم كالفضة ، جانح إلى التجديد في اعتدال .
- أَفْعُوَان : رئيس الحراس في قصر الزعامة الشيطانية .
- أَنَائِب : عضو « مجلس التشريع والأحكام » ، مفرط البدانة ، مترهل الجثمان ، منبعج الكرش ، عليه سياء الغباوة . منهوم بالطعام . لا تفتر عن الطحن أضراسه .
- هَلَاهِيل : زعيمة الطبقة الدنيا من الفقراء المعوزين — ( من الجن )
- طُغْيَان : هو « زبرجد » الأمير الإنسى ، المتكرر .



زُعرور : تابع « طغيان » — أى الأمير « زبرجد » ، قزم إنسى أشوّه .

نخلوب : قهرمانة — ( من بنات الجن )

زغلولة : الساعد الأيمن « نخلوب » — ( من بنات الجن )

زفّاف : من سادة الشياطين

سرعرع : خادم « زفّاف » — ( جنى )

حارس البرج — ( جنى )

الأميرة « بنفسج » : ابنة عم الأمير « زبرجد » — ( من الإنس )

قرنفل : صديق الأمير « زبرجد » — ( من الإنس )

ياسمينة : قهرمانة مسنة ، فى قصر الأمير « زبرجد » ( من الإنس )

رئيس الخدم ، فى قصر الأمير « زبرجد » .

## الفصل الأول

قاعة الزعامة الشيطانية في الكهف الأعظم .  
قطب الشياطين يمدد على وطاء من حسك ، لحيته  
الزرقاء تفتش صدره ، وقرنائه الفارغان يتمايلان يمنة  
ويسرة ، وبين حين وحين يهتز ذيله فيحرك الغطاء الذي  
يتدثر به ، فتبلى قدماء ذواقي حافرين مشفقين .  
يتململ قطب الشياطين في رقدته تمليل المحتضر .  
« أرقط » عميد المستشارين مائل قبالة الفراش  
تغمزه الحسرة . يتطالع حوله بين فترة وفترة مرتقباً أن  
يقدم أحد .

حراس على الفجوات المظلمة التي هي أبواب  
القاعة . شراذم من الشياطين تتجمع وراء هذه الفجوات  
مستطلعة ، ثم لا تلبث أن تتفرق .  
يقدم رسول ، فيسر كلمة إلى « أرقط » .

قطب الشياطين : ( متطلعاً في جهد إلى عميد المستشارين ) : إيه يا « أرقط » !  
ألم يقدم « بزعبول » بعد ؟  
أرقط : جاء رسول يا مولاي ينيء بقرب مقدمه . إنه يجتاز  
المسالك العلوية . . .  
القطب : حسناً . ضع يا « أرقط » تحت رأسي وسادة من حجر  
الصوان ، إنه لطيب لي أن أريح رأسي عليه .

يعجل « أرقط » بالوسادة إلى القطب .

- أرقط : أما من شيء ترغب في أن تسره إلى ؟  
 القطب : سأفضي بسرى إلى من له السر .  
 أرقط : أمرك يا مولاي . . . ولكن أأست عميد المستشارين في  
 دولتك المحيطة : دولة الأبالسة العظام . أثمة شك في  
 إخلاصى لزعامتك ، وإخلاصى فوق الشبهات ؟  
 القطب : ترفع عن صغائر الآدميين يا « أرقط »  
 أرقط : ( في لهجة المستنكر ) : مولاي !  
 القطب : ( في ضعف وتخاذل ) : أمتبرم أنت بقولى ؟  
 أرقط : ( في خشوع ) : الطاعة لمولاي . .

يسمع قرع صنج يتوالى في رنة مصمتة .

الشياطين تتجمع على الفجوات ترقب .

- القطب : ( يعلو برأسه قليلا يتسمع ) : ها قد أقبل من فرضت  
 عليكم طاعته بعدى . . .

يبدو « بزعبول » الزعيم الفتى ، خليفة قطب

الشياطين . متحير النظرات . يرتجى عند قدمى قطب

الشياطين .

« أرقط » يتباعد قليلا .

قطب الشياطين يوجه الكلام إلى « بزعبول » :

أى « بزعبول » . يا خليفتى من بعدى ، ويا من سيثول

إليك الحكم في دولة الأباليس . . .

بزعبول : (وهو لا يزال خافض الرأس في غمرة الأسى بهم) : مولاي !  
 القطب : أمسك عليك وقتك لا يضع في وداع يذهب سدى .  
 إني أعرف حبك إياي ، وإعظامك شأني . أصغ إلى .  
 عما قليل تخبو شعله حياتي ، وما هي إلا أن أذهب  
 روحاً زرقاء تأخذ مكانها في برج الظلمات . اسمع . . .

« أرقط » يرهف السمع عن كذب . .  
 قطب الشياطين يوجه الحديث إليه :  
 يا « أرقط » . إن قرنيّ ما برحا كما ألفتهما قادرين أن  
 يتصيدا بخفايا الصدور . . . أنت شديد الفضول .  
 يعلو برأسه جاهداً ويصيح :

فليصرف من في القاعة .

الأحراس ينحنون في خشوع ويمضون .  
 ستر من الدخان ينسدل على الفجوات .  
 « أرقط » يخطو متثاقلاً في منصرفة . يقف  
 أمام مقعد سحري غليظ متشاغلاً بإمالة الغبار  
 عنه . القطب يصيح مرة أخرى :

ألم تسمع ما قلت يا « أرقط » ؟  
 أرقط : أيشملني أنا أيضاً هذا الأمر يا مولاي ؟

القطب : أتريد أن أسلط عليك ذنبي سوطاً تفهم به ما أعنى ؟

يتصرف « أرقط » على كره وذلة .

« القطب » يوجه الكلام إلى « بزعبول » :

سأحور بعد لحظة دخاناً ، فأفارقكم إلى غير مرجع  
آخر الأبد !

بزعبول : ( في ألم وحسرة ) : مولاي . . .

القطب : أصغ إلى يا بني . إني سائق إليك حديث الوداع ،  
فأحسن حفظه ووعيه ، ولا تحسبته من لغو القول

يبدو عليه الجهد

لقد تأمرت عليكم ألوف السنين ، فلم آل جهداً في  
العمل وفق شريعتنا المثلى ، ولم أتوان لحظة في إعلاء  
كلمتنا على ربوع المشرق والمغرب .

بزعبول : ( على حاله خافض الرأس ) : هذا حق يا مولاي ، فقد  
ازدهرت في عهدكم الأغر مملكتنا العتيقة .

القطب : ولكنني يا « بزعبول » لا أكتملك خبيثة نفسي : إنني  
غير راض عن جهدي . . . إنني مستصغر ما صنعت  
يدي .

بزعبول : ( يسمو برأسه دهشاً ) : مولاي . . . لم يسبقك في الحكم  
زعيم أتى ما أتيت به . إن مملكتنا بفضل حزمك . . .

القطب : (مقاطعاً) : تريد أنى أحسنت القيام بواجبى نحو  
العشيرة ، وأنى أبليت بلاء عظيمًا فى خدمة المبادئ  
الموروثة . . . ربما كان هذا حقًا . . . ولكن . . .

بزعبول : (زائغ النظرات) : أفصح مولاي .

القطب : إن قيامى بإغواء أبناء آدم ، والتغريب بهم — على نحو  
ما هو مفروض فى مبادئنا المقررة ، ومسجل فى دستورنا  
الأعظم — أمر بدا لى الآن غير ذى بال . . . ماذا كان  
من صنعى يستوجب أن أفاخر به ؟ أعترف جهرة بأنى  
لم أصنع شيئًا . . .

بزعبول : مولاي !

تسمع مهمة فى الخارج .

يقدم رئيس الأحرار « أفعوان » .

أفعوان : عاد « سبائك » من جولته فى الأرض . فهل يؤذن له  
فى المشول ؟

بزعبول : أنظره قليلا يا « أفعوان » . . .

القطب : ماذا ؟

بزعبول : (للقطب) : « سبائك » عاد من جولته فى الأرض  
يا مولاي .

القطب : فليقدم على . شدة ما أنا شيق إلى معرفة ما كان من أمره

في دنيا الآدميين . . . وماذا بلغ من مغامرته هنالك .

« بزعبول » يشير إلى « أفعوان » رئيس  
الأحراس إشارة باستعلاء « سبائك » .  
« أفعوان » ينصرف .

أتذكر مهمة « سبائك » ؟

بزعبول : أذكر أنك بعثت به إلى الأرض لكي يضلّ كبيراً من  
أهلها أمعن في الصلاح والتقوى ، حتى أصبح القدوة  
الحسنة والمثل المضروب .

القطب : أتذكر متى أرسلنا « سبائك » ؟

بزعبول : منذ عشرين عاماً ، أو يزيد .

القطب : واعجباً ! أعشرون عاماً تنقضي في إغواء آدمي عرف  
بالصلاح ؟ أنحن حقاً أبالسة ؟

يبدو « أفعوان »

أفعوان : ( صائحاً ) : « سبائك » رسول الإفساد في الأرض .

يقدم « سبائك » ملتصقاً كالفضة ، متقدماً  
نحو القطب ، ثم يركع مقبلاً ذيله .  
يبدو « أرقط » في أثره .

القطب : انهض يا « سبائك » وأخبرني بما تم على يدك من  
جلائل الأعمال .

سبائكك : (ناهماً) : مولاي مطلع على الظاهر والخبى". إنك  
لمحيط بكل ما كان . . .

القطب : أرغب في أن يسمع « بزعبول » القصة من فمك . وليكن  
قولك موجزاً مفيداً . اذكر أن ليس في وقى سعة .

بزعبول : ماذا تم ؟

سبائكك : لقد هوى زعيم الصلاح والتقوى في الخطيئة الكبرى ،  
حتى احتوته أعماق السجون .

بزعبول : مرحى ! هنيئاً لك ما قمت به من غواية وإفساد .

القطب : « سبائكك » . . .

سبائكك : مولاي .

القطب : كن صريحاً وقل . . . أجدد أنت بالتهتة كاملة ؟

سبائكك : مولاي ! ألم يأثم الرجل ويفتضح أمره ، بعد أن قضى  
حياة كلها طهر وعفاف ؟ !

القطب : ألم يتم لك ذلك بعد عشرين عاماً صحبته فيها ؟ . . أتعد  
هذا نجاحاً عظيماً ؟ !

سبائكك : ألم تنزل قدمه بعد ثبوتها ؟ ألم تكن الخطيئة ختامه  
المحتوم ؟

القطب : حسناً . . . قص علينا قصتك .

سبائكك : كان هدفي الأول منذ حلت الأرض ، ووقع بصري



على الرجل ، أن أدفعه إلى اقتراف الموبقات الثلاث :  
الكذب ، والسرقه ، والقتل . وقد جهدت في سبيل  
ذلك ما جهدت ، ولقيت من العنت ما لقيت ، وكدت  
أخفق فيما إليه هدفت ، لولا . . .

القطب : ماذا ؟

سبائك : لولا أن استعنت أخيراً بحكمتك العظمى يا مولاي ،  
وهي أن الأنثى بريد الخطيئة المأمون . . .

القطب : لم تكن حكمتي أنا وحدي ، بل هي حكمة الأزل ،  
منذ كان خروج « آدم » من جنة الخلد .

سبائك : أعترف بأنني غفلت عن هذه الحكمة بادي الأمر ،  
ولكنني فطنت إليها من بعد ، فوسوست لعذراء من  
الغيد الحسن أن تغوى الرجل ، وكانت فقيرة مغمورة ،  
فأثرت في جنبات نفسها غريزتين : غريزة الطمع في  
مال الرجل وجاهه ، وغريزة حب التآمر عليه ،  
والاستئثار به ، فما عتمت أن اندفعت في طريقها  
ناشطة ، وما أسرع أن انزلق الرجل في حماة الإثم .

أرقط : وأين من ذلك الكذب والسرقه وسفك الدماء ؟

سبائك : إن إغرام الرجل بهذه الغادة تردى به فيما أردت له من  
شرور وآثام :

بزعبول : أكذب وسرق وكان قاتلاً ؟  
 سبائك : من جراء تهالكه على هذه الغادة ، وابتغاء مرضاتها ،  
 أتى كل منكر .

القطب : ( فى شىء من التهم ) : وهذا كله بفضل غوايتك ؟ !  
 سبائك : أترانى يا مولاي قصرت فى أداء واجبي ؟

القطب يتضحك فى ضعف .  
 يبدو على « سبائك » الفسوق والقلق .

أرقط : هلا تنزل مولاي فأبان لنا فيم يضحك ؟  
 القطب : إنها لقضية طريفة حقاً ، وإنى لكاشف خباياها لك ،  
 وسيكون هذا آخر درس ألقيه عليك . . .

« سبائك » يرهف السمع

القطب : إن بطلك الآدمى العظيم ، أو بالحرى غريمك العتيد ،  
 عاش عمره متنكباً عن مغامرات الشباب . وكانت له  
 زوج تكبره ، فعاشرها خامد الحس ، ينظر إليها كما  
 ينظر إلى أمه التى ولدته ، وفى قرارة نفسه عاطفة أصيلة  
 نحو المرأة فى أنوثتها الجياشة . وكان حرمانه وكبت  
 عاطفته يدفعانه إلى أن ينفس على الذين يستمتعون  
 بالحب والجمال ، فلا يملك إلا أن يزرى بهم ، ويعيب  
 سلوكهم ، متخذاً من حياة الحرمان والكبت التى

يحياها سوطاً يجلد به غير الكابطين والمحرومين . . . وطالما  
أتهمه من حوله بأنه فاقد الرجولة ، فاستوثقت فيه عقدة  
الدفاع عن نفسه ، وما إن سنحت له فرصة التعرف  
إلى هذه العنراء ، واجتلاء ما لها من مفاتن ، حتى  
ثارت كوامنه ، فأقبل على الفتاة في غير حيطة ولا تبصر  
وما زال يتحدر حتى التقمته الهوة السحيقة .

بزعبول : إذن هو صريع نوازعه النفسية .  
القطب : أصبت . إنه صريع ملابسات حياته ، وما تعقد من  
نزوات في نفسه .

سبائك : نفسه ؟

القطب : أجل ! نفسه . . .

بزعبول : ( بعد تفكير ) : أى حق لنا إذن — نحن معشر  
الشياطين — فى أن نفخر بمهارتنا فى الإغواء والإفساد ؟  
القطب : ( متشياً ) : أصبت . وهأنذا أراك تنفذ إلى بواطن  
الأمور . إن الشيطان الأكبر لبني آدم هو نفسه ،  
نفسه هو .

أرقط : أياكون « سبائك » قد أخفق إذن فى مهمته ؟

القطب : لقد نجح « سبائك » لا شك ، نجح فى تهيئة الأسباب  
التي لا بد منها لإفساد الرجل الصالح ، ولكنه نجح

غير خَلِيقَ بِفَخْرٍ عَظِيمٍ .

يبدو على « سبائك » الضيق

لا تأس يا « سبائك » . لقد نهضت في نطاق قدرتك  
بعمل لا يستهان به ، أيقظت في هذا الآدمي نوازعه  
المستكنة . لا أغمطك حقك .

سبائك : مولاي !

القطب : لم يكن في وسع غيرك من أبناء جلدتنا أن يفعل فوق  
ما فعلت . إني أهابك « وسام الغواية » الأكبر . هاكه ...

يقذف بالوسام إلى « أرقط » ، فيتناوله ،  
ويعلقه على صدر « سبائك » .

والآن ، أرغب في خلوة إلى « بزعبول » .

« أرقط » ، و « سبائك » ، ينحنيان لقطب  
الشياطين وينصرفان .  
القطب يقول « لبزعبول » :

ها قد رأيت يا « بزعبول » .

بزعبول : مولاي !

القطب : اعترف لي بما تبينت ، ولا تكابر فيما سمعت . ماذا ترك  
لنا الأناسي من فخر ؟ ألا ترى أنهم تغالوا يا بني في  
مقدرتنا على الغواية والإضلال ؟ نحن اثنان لا ثالث

معنا . فلنتكاشف ، ولنعرض أعمالنا مع البشر . ماذا تقول في هذه الشرور والآثام التي يقتربها الإنسان على وجه الأرض ؟ أتراها مما كسبت أيدينا ؟ تكلم «بزعبول»

بزعبول : (مفكراً) : كلا مولاي الزعيم .

القطب : إن الإنسان ليجنى الشر مطمئناً على عمد ، ثم لا يلبث أن يُنحى علينا باللائمة في يسر ، وكأنه ينفض عن منكبيه غبار التبعة ، ويلقى على كاهلنا الوزر كله ، فتقر عينه بأنه من الذنب برىء . . . ونخرج نحن من المعركة بالشنعة وفضوح السمعة . . . ساء ما صنع بنا الإنسان اللئيم !

بزعبول : ولكننا — يا مولاي الزعيم . . .

القطب : خلّ عنك المكابرة ، ولا تعز إلى نفسك مهارة أنت منها خلى . ولا يكن مثلك مثل الذين يسرهم اكتساب الشهرة بالتلصص وإن لم يكونوا لصوصاً مهرة . . . ذلك ضعف آدمي ، فلترفع عنه أنت ، يا من سيثول إليك الأمر من بعدى في دولة الأباليس . لقد جاهرتك بالحق ، لتنجلي عن عينيك غشاوة الباطل . . .

يضعف صوته

بزعبول : وماذا تريدني أن أفعل ؟ !

القطب : أريدك على أن تحسن التفكير والروية ، وأن تعمل .

يزداد صوته ضعفاً . يشير إلى قارورة ،  
كشب منه

بزعبول : ( يناوله القارورة ) : إليك يا مولاي . . . فاسلم لنا  
وأقم بيتنا ، لا عدمنالك زعبياً .

القطب : ( يشتف ما في القارورة ) : أسرفت في قول معسول  
خير لي ولا لك فيه . حسبك . أما رحلتى عنكم وشي  
فأمر واقع لا محالة . . . استمع إلي . إني مستخلعة  
على هذه المملكة العظمى ، فماذا أعددت لها من  
وخطه ؟ لا تقل إنك متأثر خطاي . لقد أوضحت  
أننى لم آت شيئاً يذكر فيشكر . . .

بزعبول : كيف أستبين طريقى إذا لم أحد حدوك ، وأقف أثداً  
أفتنى يا مولاي فديتك . . .

القطب : افتح فتحاً جديداً ، وشق أفقاً بكرة .

بزعبول : مولاي !

القطب : ايت بمعجزة تثبت بها أننا أهل لغير الشر .

بزعبول : مولاي !

القطب : ليعلم البشر أن الشر منهم وإليهم ، وأن الشر في بيته

ناجم ، وفي نفوسهم كمين ، فليعفونا من تهمة نحن

بُراءاء، وليدخلونا من مهمة لم تكن لنا بها يدان، ثم  
ليراجعوا أمرهم، وليحملوا وزرهم... آن لهم أن يتحلوا  
بشيء من فضيلة الحق... وأن لنا أن نعدل إلى  
ميدان جديد !

يبدو جثمان قطب الشياطين وقد أخذ يحترق  
على مهل، وينبعث منه دخان أزرق، فيجثو  
« بزعبول » أمام الجثمان، والدخان حوله يتكاثف،  
فتخبو الأضواء وتعم الخلقة، ثم يدوي صوت انفجار  
عنيف.

تنقشع سحب الدخان شيئاً فشيئاً، وتعود الأضواء  
إلى سابق عهدها، فيرى « بزعبول » على حاله  
جاثياً أمام السرير وقد اختفت جثة قطب الشياطين.  
ينهض « بزعبول »، ويتلفت حوله، ثم يتخذ لنفسه  
سمت الزعامة.

بزعبول : ( صائحاً ) : يا هيئة المستشارين، من أبالسة الجحيم...  
يا زعماء مملكة الظلام.

ينفذ من الفجوات رهط من زعماء الشياطين،  
بينهم « أرقط » و « سبائك » و « زمهرير »،  
و « إعصار ». ومن بينهم شخص ملثم يتبذ مكاناً  
قصياً، وقد تلفف في عباءة خشنة فضفاضة.

« بزعبول » يعتلى المنصة ، وقد اعتمد بيده على  
مرزبة ضخمة :

إني أحمل إليكم تحية زعيمنا الراحل ، تحية وداعه الأخير  
تطاطبىء الرموس ، وتهتز الأذنان ضاربة  
الأرض ، وتسرى مهمة تفجع رأسى :  
كان زعيمنا العظيم يفكر فى خيركم وحسن سمعتكم  
حتى النفس الأخير . . . .

جمع الشياطين يرسل شبيق اللوعة والحزن

وقد أودع صدرى وصية جليلة ألزمت نفسى تنفيذها ،  
على عظم خطرهما . فهل أنا واجد منكم — أيها الرفاق —  
ظهيراً أشد به أزرى ، وأستعينه على أمرى ؟

الجمع : كلنا لك عون وظهير .

أرقط : هل لمولاي الزعيم الحديد أن يبسط نخلصائه وأنصاره ،  
ماذا من أمر هذه الوصية الخطيرة ؟

بزعبول : إنها شديدة الإيجاز ، بعيدة المغزى : افتح. فتحاً  
جديداً ، وشق أفقاً بكرة . وأت للناس بمعجزة تثبت  
لهم أننا أهل لغير الشر .

أرقط : عجباً ! إذا لم نكن نحن للشر وحده أهلاً فلأى شىء  
نكون ؟ !



همة من هنا وهناك تتجاوب بها أرجاء القاعة

زمهرير : ( يتقدم منحنيًا أمام « بزعبول » في إباء ) : وماذا يرى زعيمنا الجديد ؟

بزعبول : أريد يا « زمهرير » أن نثبت لبنى آدم أننا أبرياء مما يكسبون من إثم وعصيان ، وأن الشر في بيثهم ناجم ، وفي نفوسهم كمين ، فلا يظن أحد منهم بنا الظنون .

أرقط : وما لنا ولهذا كله ؟ وهل بيننا وبينهم ود نخشى أن تتقطع بنا وبهم أسبابه ؟

بزعبول : ولم لا نحاول أن نجلو للناس ما خفى عليهم من أمر أنفسهم ، فيكون لهم في ذلك تبصرة ، ويكون لهم من ذلك صلاح .

الحاضرون يهيمون ويسترسلون في تضاحك مكبوت

أرقط : هذه محاولات لا تدخل في نطاق ما توسدنا من عمل ، وما نيط بنا من مهمات ، فأنت تكلفنا ما لم نألف ، وما لا يقع لنا ببال . . . نحن نصلح البشر ؟ !

يتضاحك

محاولة مكفول لها الإخفاق !

بزعبول : ( غاضباً ) : علينا أن نحاول وحسب .

أرقط : هذا مروق من دستورنا الشيطاني المقرر ، وتمرد على  
شريعة إبليس الأعظم !

بزعبول : ( صائحاً ) : لا مروق ولا تمرد . . .

أرقط : ( متعالياً بصوته ) : تلك حيدة واضحة عن طريق  
السلف الموقر !

بزعبول : ( وقد رفع المرزبة في وجه « أرقط » فيدوى الرعد ) : أثمة معارضة  
لباكورة أحكامي ؟ !

الصمت يغشى المكان

أرقط : لك الطاعة أيها الزعيم .

تجمع من الزعماء ، تسوده هممة

بزعبول : إلى يا « إعصار » . . .

إعصار : لبيك أيها الزعيم !

بزعبول : تقدم فصارحني برأيك .

إعصار : ليأذن لي الزعيم أن أجهر له برأيي في غير موارد ، أنت

مثلي عليم بأن هناك تقاليد موروثة في قانوننا المقدس . . .

بزعبول : نصون منها ما لا يقف عشرة في سبيل أداء رسالتنا ،

والمعول على الجوهر لا على المظهر . . . وإن قطب

الشياطين الراحل كان يعرف من ضوئنا فوق ما نعلم ،

وقد ترك لنا من بعده وصيته ، وإنا لعاملون على تحقيقها

حتى ترضى عنا روحه في برج الظلمات !

همة من الجمع

ما زلتم تههمون !

سبائك : لمست من قول الزعيم أنه يهدف إلى تبديل أصيل لقانوننا الأعظم .

بزعبول : نعم ! هذا ما هدفت إليه . . .

سبائك : ليس هذا التبديل إلا تجديداً شاملاً في مهمتنا . . . وما أنكر ضرورة التجديد .

زمهرير : بل إنه لأمر جد خطير . . .

بزعبول : فليبلغ من الخطر ما هو بالغ ، ولكن النفع كل النفع فيه . لقد لبثنا نحن معشر الأبالسة السنين بعد السنين ، بل القرون تلو القرون ، دون أن ينالنا من التطور نصيب . . . ألا بشس الحمدود !

سبائك : التطور ليس منه بد .

أرقط : ( لبزعبول ) : ليس التطور ما أردت بنا أيها الزعيم ، إنما أردت بنا أن نهدم القواعد ، ونقلب الأوضاع .

زمهرير : إيانا والتطرف ، فجنبنا مخاطر الجموح أيها الزعيم الجدي .

الشخص المثلث ( يتقدم صائحاً ) : ما دام الإصلاح والخير هدفنا

## فلا اكثراث بشيء . . .

« زهير » ، و « أرقط » ، و « إعصار » ،  
يتساءلون في صوت خافت عن هذا الشخص الخفي

سبائك : ليس من الحكمة أن ننقل قدمنا خطوة قبل أن نقدر لها  
موضعها ، فلا نستبدل بقديمنا جديداً حتى نستبين :  
أشر يحيق بنا من جرائه أم رشد ؟

الجمع يتنازعون الآراء ، مهمة تستبين فيها  
كلمة « التطرف » حيناً و « التدرج » حيناً .  
أصوات تغمنم : « مجلس التشريع والأحكام . . .  
لا بد أن يفصل في الأمر بادية بدء » .  
التصايح يشتد

بزعبول : ( صائحاً ) : صمتاً !

الصمت يغشى المكان

## دعوني أفكر وأدبر فترة . . .

يسود الظلام أنحاء المكان .  
ضوء وردى يركز على رأس « بزعبول » في حين نرى  
بعض الأضواء تمر على هامات الشياطين ، فتراهم  
وقد تفرقوا شيعاً يجادلون ويناقشون .  
يعود الضوء إلى سابق عهده .

بزعبول : (وقد بسط قامته) : علام عولتم يا رفاق ؟ . .  
 زمهرير : وحق إله الجحيم إني لا أعرف لتلك الفتنة داعياً ،  
 ولا أفقه لهذا التشاحن كنهاً ، ما لنا ولهذا الخلاف ؟ أجد  
 شيء في مجتمعنا يدعو إلى تغيير وتبديل ؟  
 الشخص المثلّم : إنك لا تستشعر ما في مجتمعنا من سوء يستوجب  
 التغيير والتبديل . . .

مهمة من « زمهرير » ، و « أرقط » ،  
 و « إصصار » ، وتساؤل عن هذا الشخص الخفي  
 زمهرير : أى سوء هذا الذى نتحدث عنه ؟ ما علمنا لأحد من  
 شكاة ، ولا لمحنا على أحد من تدمير . إن الشعب  
 الشيطاني يحيا رافهاً في حبور . . .

يتقدم الشخص المثلّم جريئاً ينضو عن وجهه  
 لثامه ، ويخلع عنه عباءته ، فيبدو في أسبال .  
 الشخص المجهول : ( مضطرم العينين ، قائلاً « لزهرير » ) : انظر إلى أيها  
 الشيخ العتيّ ، أهذه هي الرفاهة التي ينعم بها شعبك  
 الشيطاني ؟

الجمع بينهم : « هلاهيل » . . . « هلاهيل »  
 هلاهيل : أجل أنا « هلاهيل » ، زعيمة الطبقة الدنيا : طبقة  
 الفقراء الكادحين .

توجه كلامها إلى « بزعبول » :

لم يكن لنا من حياة السعداء نصيب أيها الزعيم ، وقد  
عشنا في غفلة طوال السنين ، وإنا لمستيقظون اليوم ،  
فمطالبون بحقنا في حياة كريمة رافهة .

أرقط : ( شامخ الأنف ) : من أدخل هذه الوقاح ؟

يلتفت إليها

كيف سوّلت لك نفسك أن تسربى إلينا، وتتنظمي في  
عدادنا ؟

هلاهيل : إني أمثل أهل طبقتي في مملكة الشياطين ، ومن حق أن  
أرفع ظلامي إلى الزعيم .

أصوات : ( في غضب ) : فلتخرج . . . فلتخرج .

سبائك : ( في ملاينة ، محاولاً أن يطفئ ثائرة الناصبين ) : رفقا يا كبراء  
الأباليس . . . أناة وحكمة !

إعصار : أي حكمة في أن نصابر هذه الوقاح ؟ !

هرج ومرج ، وأصوات محتدة عالية

بزعبول : ( رافعا مرزبته صائحا ) : صمتاً وطاعة !

الجمع ينحنون

يتقدم « بزعبول » من « هلاهيل » يتفحصها

لا أذكر أنى رأيتك من قبل ! ألقىت زعيمنا الراحل  
يوماً ؟

هلاهيل : جيل بينى وبينه أيها الزعيم الحديد . . . لقد حجبوا عنه  
ظلامتى .

« سبائك » ، وقد استهوته فتنة « هلاهيل » ،  
يخلق فيها مشغولاً .  
« بزعبول » يلور حولها هنية ثم يقف قبالها ،  
مبتسماً .

بزعبول : إني لأتبعين خلف هذه الأسماك إشراقاً وصباحة . . .  
ليتك ترين من أمر نفسك ما نرى ، إذن لتعهدت  
نفسك بالرعاية ، وإذن لكان لك فى مجتمع الأبالسة  
شأن أى شأن !

سبائك : أننى لها أن تُعنى بنفسها ، وهى زعيمة طبقة تكدر لتجد  
الكفاف ؟

هلاهيل : أحسنت قولاً ، فابسط قضيتنا لهؤلاء السادة الذين  
لا يعرفون كيف نحيا وكيف نجهد ؟

أرقط : ( ثائراً ) : جديدٌ ما نسمع اليوم . . . وإنها لهزة  
تصيب ما تعارفناه من نظام الطبقات .

سبائك : من حق هذه الزعيمة أن تفيض فى شكواها . إنها منا ،

عضو عامل في دولتنا ، فلا تأخذ عليها الطريق .

بزعبول : سنتظر في أمرك يا « هلاهيل » ، فاهدئي بالاً ، واطمئني إلى أن ظلامتك ملاقية منا رعاية أيّ رعاية .

إعصار : حقاً إن زعيمنا الحديد يقلب أوضاعنا الموروثة وتقاليدنا الموقرة رأساً على عقب .

أرقط : ( بعد أن يغمر « إعصاراً » غمرة ذات مغزى ) : ما دام مولاي

يبغي أن يحدث حدثاً جديداً في دستورنا المقرر وكياننا القائم ، فليسمح لنا ونحن أسناد مملكته ، ووجوه معشره ، أن نطلب إليه الاحتكام إلى « مجلس التشريع والأحكام » . . . . وما بنا أن نعارضه في أمر ، ولا أن نغالبه على رأى ، ولكن الروية خير ، والشورى سداد .

إعصار : بوصنى الأمين العام « لمجلس التشريع والأحكام » أوافق على دعوة المجلس لهذا الأمر العظيم .

زمهرير : وأنا بوصنى الرئيس الأعلى للمجلس أقر هذه الخطة . .

بزعبول : تُجمعون على دعوة « مجلس التشريع والأحكام » . . . . حسناً ، ولكن أتزعمون أن في ذلك نفعاً لما نريده من تجديد النظم والأوضاع ؟

أرقط : أفى ذلك ريب ؟ تلك كانت سنة سلفكم الراحل ، فكلما حزبه أمر دعا المجلس له ، واستمع لرأيه فيه .



بزعبول : ما أذكر أن المجلس أجدى فى شىء مما عرض عليه .  
 زمهرير : إن المجلس يتألف من كبراء الأباليس ، وإنهم ليتطارحون  
 القول فى حرية . فإذا أقرروا أمراً كان زبدة رأى . . .  
 بزعبول : ماذا أفاد المجلس فى ماضيه القريب أو البعيد ؟  
 أرقط : ألم ينظر فى قوانين ونظم لها كبير الأثر فى خير المملكة  
 وضبط أمورها ؟

بزعبول : ربما كان القليل منها لا يخلو من خير وجدوى .  
 هلاهيل : أما أكثر هذه القوانين فإنما كان لرعاية المصالح  
 الشخصية . . . مصالح الوجوه والكبراء .

جمع المحافظين يحدجها بعيون متقدة

أرقط : ( لبزعبول ) أهذا مبلغ تقدير الزعيم الجليل للمجلس  
 التشريع والأحكام ؟  
 هلاهيل : إنك لتذكر بالخير هذا المجلس العظيم ! وكيف لا وقد  
 فسح لك مجال الدفاع عن صوالحك ؛ فأقر لك من  
 النظم ما ييسر لك الثراء العريض ، ويحمى صوالحك  
 الخاصة ؟ وكيف لا يقرك على ذلك رفقاؤك فى المجلس ،  
 وهم على شاكلتك ذوو صوالح ، وأهل ثراء ؟ . . .

ضجة ، واحتداد من جماعة المحافظين

زمهرير : ( موجهاً الكلام إلى الزعيم ) : لقد كفّلنا لكلّ حرّيته في المعارضة والنقاش ، فسلّكنا في ذلك سبيل الديمقراطية الحق .

هلاهيل : الديمقراطية ! كلمة رنانة خلاّبة حقّاً ، ولكن أين هذه الديمقراطية في معناها الأصيل ؟ كل منكم يفسر معنى الديمقراطية والحرية على الوجه الذي يرتضيه ، متخذاً منها مطية لإدراك ما يهدف إليه . يا ويل الديمقراطية الحق ممن يتكلمون بلسانها ، ويتشدقون بمعناها !

زمهرير : ( في استنكار شديد ) : كفى أيها الزعيم . . . !  
بزعبول : أليست الديمقراطية أن نبيح لكل امرئ حرية القول ؟  
زمهرير : إن ما نسمعه اليوم خروج على النظام العام ، وهدم لما تواضعنا عليه من عرف وتقليد .

بزعبول : وإني أجيزه ، لأنه لا يخلو من حق .  
إعصار : أتجيز القول بأننا لم نكن أمناء على مثلنا الأعلى في الحكم ، أعني الديمقراطية ؟

بزعبول : كفكف من حدّتك يا « إعصار » . . . تدبّر مليّاً ما نردده من كلمات المثل العليا ، والفضائل الرفيعة ، واعلم إن لم تكن تعلم أن هذه المعاني لا وجود لها إلا في رعوس الفلاسفة وأخيلة الشعراء ، أما عند التطبيق فكل فضيلة

من الفضائل الرفيعة تتخذ لون صاحبها ، وكل مثل من الأمثلة العليا يتشكل وفق أهواء من يتحلى به .

زمهرير : إذن لا رجاء لنا في إصلاح ، ما دامت الفضائل الخالصة ، ليس لها في الحقيقة وجود ، ولا يمكن اتخاذها كما هي في مدلولها الصحيح .

بزعبول : إصلاح نظمنا في الحياة وقف على إصلاح نفوسنا قبل كل شيء ، ونحن مجبولون على النقص ، وفي فطرتنا تكمن الآفات والعيوب ، فلكى نقرب من مستوى الفضائل ، وندنو من أفق المثل ، علينا أن نكافح أنفسنا ، حتى نعالج ما بها من عيوب ونقائص ، وإذن تصلح أحوالنا قليلا قليلا . . . .

هلاهيل : لا مناص من تغيير أنظمتنا في مجتمعنا المضطرب ، وإن الكثير من هذه الأنظمة ليعوزه التجديد أيها الزعيم . . . .

بزعبول : سأضع برنامج إصلاح شامل ، وأرغب إليكم أن تعينوني على تنفيذه .

سبائك : ( مستوضعا ) : دون استشارة « مجلس التشريع والأحكام » أيها الزعيم ؟

بزعبول : ألا ترى أن أساليب النقاش والجدل في المجالس تعوق خطا الإصلاح ؟

أرقط : إني أُلح أيها الزعيم في قولك نزوعاً إلى معالجة الأمر على نحو يتجافى عن الشورى .

سبائك : هذا ما يسمونه في الأرض مذهب « الدكتاتورية » .

بزعبول : لا عبرة بالأسماء . . . فما دام العدل أساس الحكم فليكن الاسم ما يكون ، ولتكن الصورة ما تكون .

أرقط : إنها لفكرة خطيرة أيها الزعيم .

بزعبول : عجباً ! كنت من أنصار هذا الرأي يا « أرقط » ومن قادة محبذيه . . . ألا تذكر ؟

أرقط : هذا صحيح . . . ولكن الآن . . .

بزعبول : ولكن الآن تغير رأيك ، إذ شعرت بأن منفعتك لم تعد مكفولة بهذا الرأي .

أرقط : إني لا أنشد إلا المنفعة العامة . وحكم الشورى هو خير الأحكام .

بزعبول : ألا ترى أن حكم الجماعات في كثير من الأحيان تعصف به الأهواء ؟

سبائك : مهما يكن من أمر — أيها الزعيم — فإن حكم « الديكتاتور » وإن صلح وقتاً لا يصلح في كل وقت . . . شاهدت بعيني رأسي أمثلة من ذلك على وجه الأرض .

بزعبول : فلنترك أرضك وشأنها .

سبائك : أيسمح لي الزعيم أن أكون صريحاً ، وقد لمست فيه رغبة صادقة في الإصلاح ؟

بزعبول : . . . . قل ما عندك .

سبائك : كن على ثقة أيها الزعيم أن الأرض منبت لكثير من طريف الأنظمة والآراء . وأنها ميدان عظيم تتصارع فيه الأفكار . فما ضرنا لو انتفعنا بما هنالك من تجارب ؟

أرقط : نأخذ ما ينفعنا ، ونترك ما نخشى منه الضرر .

سبائك : وإني لأرى أن أصلح نظام لنا هو الشورى على ما فيها من مغامر وهنات .

بزعبول : إذا ارتضيتموها جميعاً فلا مانع عندي من وفاقكم عليها .

الجمع : نعم . . . إنا بها راضون .

بزعبول : سنجمع « مجلس التشريع والأحكام » وسرى ماذا هو فاعل ؟

هلاهيل : أطلب أيها الزعيم أن أكون بين أعضاء المجلس لأعرض عليه مطالبى العادلة .

إعصار : لم يكن يعوزنا إلا أن تشاركنا في عملنا هذه الشَّغوب !

أرقط : إن تقاليدنا تقضى ألا نشارك هذه الطبقة في « مجلس التشريع والأحكام » .

بزعبول : أمركم عجَب . . . ما دمتم تطالبون بالشورى وباتخاذ

مثل الديمقراطية ، فكيف تمنعون عنصراً من عناصرنا أن يشارك برأيه في المجلس ، ويعرض مطالبه عليه ؟

أرقط : إنها التقاليد ، ولها حكمها المقرر . . . .

سبائك : مطلب « هلاهيل » لا خير منه ، وإني أرتضيه . لزام أن نسمع شكواها وننصفها . . . إن الطبقة التي تمثلها هي الطبقة العاملة الناشطة ، ولها خطرها في مجتمعنا العتيد .

تصايح يختلط فيه الإنكار بالموافقة

بزعبول : ( وقد رفع مرزبته صائحاً ) : أتريدون دعوة « مجلس التشريع والأحكام » لإقرار الوضع الجديد ؟

الجمع : نعم . . . نعم .

بزعبول : إذن فلتقبلوا معكم « هلاهيل » ، ولتكن بين الأعضاء .

هرج ومرج ، وتصايح .

الضوء يتزايد . تسمع أنغام موسيقية صاخبة .

يسود الظلام على حين تتواصل الأنغام .

بعد فترة ينطلق النور ، فإذا القاعة قد تحولت

قاعة « مجلس التشريع والأحكام » .

وفود الشياطين تملأ رحابها جماعات جماعات .

جماعة « أرقط » تضم « زمهيراً » ، و « إعصاراً » ،

و « أنابيب » وهو لا يفتأ يحشو فمه بالطعام .

« سبائك » مع « هلاهيل » ومن إليها ، في  
موقف ألفة وانسجام .

زمهرير : ( متحدثاً إلى جماعته ، مشيراً إلى « هلاهيل » و « سبائك » وهما  
يتناقلان الحديث في بشاشة وأنس ) : ياله من منظر عجيب !

إعصار : مغازلة وغرام ، في « مجلس التشريع والأحكام » !

أرقط : ما أسقم ذوقه !

إعصار : لم تبقى لي ثقة « بسبائك » هذا ... إنه لطول إقامته في  
الأرض عاد إلينا بجرثومة من جرائم البشر !

زمهرير : أية جرثومة ؟

أرقط : جرثومة المغازلة !

أنابيب : حقاً ما أسخفها . إنها لا تسمن ولا تغنى من جوع ،  
كان أولى به أن يأتي لنا بشيء مفيد .

إعصار : مفيد . . ؟ ماذا تعنى يا « أنابيب » ؟

أنابيب : مفيد . . . أعنى شيئاً يملأ البطون .

يحشرونه بحفنة بما في يده من الطعام متضاحكاً  
« أفعوان » يقدم ، ويقرع الأرض بهراوة طويلة .  
الجمع ينتبه .

أفعوان : ( صائحاً ) : زعيم الأباليس « بزعبول » .

« بزعبول » يبرز من بطن الأرض ناشراً جناحيه  
الجمع ينحنى له تحية وتكريماً .

بزعبول : يا كبراء القوم : لقد جمعنا « مجلس التشريع والأحكام »  
 وفق ما أشرتم به . فأناشدكم إله النار أن تعملوا معي في  
 أمانة وإخلاص ، وأثبتوا أنكم شياطين ، وأنكم بهذا  
 اللقب خلقاء .

الجمع : مرحى . مرحى .

« أنابيب » يزدرد طعامه وهو فرح طروب

إعصار : أما انتهى لك مطعم يا « أنابيب » ؟

أنابيب : وماذا في أن أطعم يا « إعصار » ؟

إعصار : نحن في المجلس . نحل عنك الطعام لوقت غير هذا  
 الوقت . إن حزب المعارضة أمامنا بالمرصاد .

أنابيب : ( نافضاً يده في استياء ) : حسن . حسن . . . لقد  
 فرغت يدي . . . سوف لا أجد ما أطعمه !

بزعبول : أبدأ حديثي إليكم : أخبركم بأنني قد أعددت لكم  
 طائفة من القوانين الجديدة التي تهدف إلى الإصلاح .  
 ولكنني قبل أن أذيعها عليكم أذكركم بأن أحكم قانون  
 وأهداه ينقلب إلى شر جسيم إذا أنفذتموه وفق الأهواء  
 والمطامح ( يلتفت إلى « سبائك » ) « سبائك » !

سبائك : لبيك زعيمى . . .



بزعبول : حدثهم ماذا فعل « بنو آدم » بما أتيح لهم من جلائل القوانين . . . .

سبائك : إن المولى الأعظم إله الأرض والسماء قد حبا الأناسي بقوانين أنزلها في كتبه المقدسة ، قوانين إلهية لا ينفذ إليها الباطل من بين يديها ولا من خلفها ، لو عملوا بها كما تلقوها لما كان على ظهر الأرض من فساد .

إعصار : كيف كان صنيعهم بها فيما ترى يا « سبائك » ؟

سبائك : تناولها نفر من القادة والزعماء فنحلوها صبغة أهوائهم ، وأفاضوا عليها ما أفاضوا من ذات نفوسهم ، وقالوا ذلك هو مفهوم القانون السماوي ، وتلك هي حقيقة الشريعة المقدسة ؛ فلم تعصمهم من فساد ، ولم تهبي لهم من أمرهم رشداً . . . .

في أثناء هذا الحديث ، يشغل « أنابيب »  
بالتحدث إلى جيرانه ، طالباً إليهم إسعافه بطعام ،  
فينحازون عنه ، ضائقين به ، مجتهدين في إسكاته .

هلاهيل : إن القانون القوي يحور على يد الضعفاء هزيلا ،  
والقانون الضعيف يغدو على يد الأقوياء من المصلحين  
قويًا بالغ الأثر .

سبائك : القانون يقاس بتنفيذه ، لا بوضعه وتشريعه .

بزعبول : فلنكن - أولاً - صلحاء مخلصين ، تكن قوانيننا  
صالحة مفيدة . أتعاهدوننى أن نعمل على هذا الأساس ؟  
الجمع : ( صائحاً ) : نعاهدك .

بزعبول : إذن لنتقل إلى جدول الأعمال يا « إعصار » .  
في هذا الوقت ، يتدافى « أنابيب » من  
« إعصار » يريد أن يتحدث إليه .

إعصار : ( « لأنابيب » ناهراً إياه ) : ألا يهدأ لسانك لحظة ؟ بحق  
إله النار صمتاً ، ولتصغ إلى ما يقال .

« أنابيب » ينحنى موافقاً في غضاضة ، ثم يتحنى  
ركناً ، ويجلس في استرخاء ، ولا يلبث أن يسبل  
جفنيه .

« إعصار » يخرج ورقة طويلة يبسطها أمامه ،  
ثم يقول :

جدول الأعمال ليس فيه إلا أمر واحد خطير : الزعيم  
يطلب أن تفوضوا إليه القيام بتجربة جديدة طريفة ،  
يثبت بها « لبنى آدم » أن الشيطان ليس مصدر الشر ، بل  
إنه قادر على أن يبعث في الإنسان الخير كل الخير .

أرقط : فليسمح لى الزعيم أن أقول : إن لهذا الطلب شقين ،  
الشق الأول : مبدأ التفويض ، والشق الثانى : جعل مبدل  
الخير من أعمال الشيطان .

- بزعبول : أصبت . . . .
- أرقط : أيرغب سيدى الزعيم فى أن يسير وفق قانوننا الأعظم ؟
- بزعبول : هذا هو مبدئى فى الحكم .
- أرقط : إذن ، يجب أن نتفحص الأمر بدقة فى غير تعجل .
- سبائك : ولكن الأمر واضح ، وهو كذلك عاجل ، فقيم التفحص والإمهال ؟
- زمهير : ربما كان الأمر كما تقول أيها الزعيم واضحاً ، ولكن الأمور التى تتعلق بالمبادئ العامة ليست من الأمور العاجلة ، وفقاً لما جرى عليه المجلس فى عهوده المتطاولة ، فلندرس ما أنت عارضه علينا دراسة خبرة وأناة .
- بزعبول : وماذا فى أن تعدوا الأمر عاجلاً ، فتنظروا فيه الآن ؟
- إعصار : لى اقتراح . . . .
- بزعبول : قل ما عندك .
- إعصار : نحيل كل شق من الموضوع إلى لجنة خاصة تتولى إعداد تقرير فيه .
- أرقط : أوافق على تكوين لختين للدراسة الموضوع .
- بزعبول : أما زلتم تتعلقون باللجان ؟
- سبائك : اللجان مقبرة المشروعات ، وهذا ما يشكو منه أهل الأرض . . . .

هلاهيل : أثبتت التجربة أن اللجان تعوق خطط الإصلاح  
ومشروعاته .

هنا يستيقظ « أنابيب » ... ويحتد في التصفيق  
متللاً مرحباً بأقوال « هلاهيل » . ينظر إليه جماعة  
الحزب المحافظ ، فيسكتونه ، في حين أن جماعة  
« هلاهيل » تتضحك متغامزة .

إعصار : ( « لأنابيب » ) : لأي شيء تصفق يا غبي ؟ إنهم يعارضون  
فكرتنا .

أنابيب : حسناً . . . حسناً ( لا يلبث أن ينفو )

سبائك : شر ما ابتلى به النظام الديمقراطي كثرة اللجان .

أرقط : لا يقول هذا القول إلا جاهل مأفون .

سبائك : جاهل مأفون ! ؟

زمهرير : ( مشيراً إلى « سبائك » ) : أطلب تنحية هذا العضو

المشاغب عن المجلس .

هلاهيل : أئذا عرض امرؤ منا رأيه في حرية ، تطلبون تنحيته ؟

بزعبول : سأمهلكم أسبوعاً . أسبوعاً واحداً لدرس ما عرضته

عليكم ، ولي فيكم بعد ذلك رأى .

زمهرير : نشكر للزعيم رعايته للأوضاع الدستورية .

هنا يرى « أرقط » ، يتحدث جانباً في اهتمام

إلى « إعصار » .

سبائك : بذلك نكون قد اختتمنا هذه الجلسة .

هنا يعلو شخير « أنايب » ؛ فيهزه من بجواره ،  
فيستيقظ مندفعاً في تصفيق ، وما إن يرى الجمع  
حواليه يرمقه بنظرات استخفاف وغضب حتى يتمكن  
في محله .

أرقط : الجلسة ما زالت مستمرة ... وما فرغنا منه هو الأمر  
الذي عرضه علينا الزعيم . قلنا أن نفيد من انعقاد  
المجلس .

إعصار : لا شك أن هيئتنا الموقرة يسرها أن تنظر في بعض المسائل  
المهمة ، ولو لم تكن مدرجة في جدول الأعمال .  
أنايب : ( متعالياً بكرشه ) : إننا أتينا للعمل لا للرقاد .

لا يلبث أن يطبق جفنيه

بزعبول : العمل خير ، فانظروا ما تريدون .

إعصار : إقرار مشروع القناطر المائية ، لتنظيم الري في منطقة  
« الشروان » الجديباء ، وإمدادها بالماء ، إنه مشروع  
كبير نفعه للمملكة .

بزعبول : وإلى من تكون هذا المشروع ؟ من يقوم ببناء هذه  
القناطر العظيمة ؟

أرقط : ( يتقدم في حماس ) : ليس في المملكة أيها الزعيم من

يستطيع النهوض بهذا المشروع غير السيد « إعصار »  
بزعبول : حسناً . . . حسناً . ولكن . . . يجب أن نحيل المشروع  
إلى لجنة :

إعصار : لجنة ! ولم ؟

أرقط : يجب البت في الموضوع الآن .

سبائك : وفيم العجلة ؟

إعصار : لأنه أمر يفوق في خطره كل أمر ، إذ هو وثيق الصلة  
بصالح المملكة .

هلاهيل : أوثيق الصلة هو حقاً بصالح المملكة ؟ أم بصالحكم أنتم  
الثلاثة ؟

تشير إلى « أرقط » ، و « إعصار » ،  
و « زمهرير »

إعصار : ( صائحاً ) : ما هذه الأقوال الجارحة ؟ إني أعلن  
استنكارى لهذا التهجم .

أنايب : ( مستيقظاً صائحاً ) : نعم . نستنكر بشدة .

لا يلبث أن ينفط في نومه

بزعبول : لقد عرضت عليكم مطلبى في شأن الإصلاح ، وهو  
أمر كما ترون عظيم ، فلم تطوع لكم أنفسكم أن تنظروا  
فيه ، بل رأيتم إحالته إلى لختين تدرسانه . وسوف تطول

لحاكم ، وتمتد أظفاركم ، قبل أن تَبْتُوا في شأنه .

أرقط : ما فعلنا إلا ما يمليه علينا نظامنا المقرر .

زمهرير : أوضاعنا تنص على هذا الإجراء الذى طالبنا به .

بزعبول : لست مخالفًا لكم نظمكم وأوضاعكم ، ولكنى مُنْظِرُكم

أسبوعاً ترون فيه رأيكم ثم يكون لى من بعده قول فصل .

زمهرير : أما مشروع القناطر فإنه مستوجب الأخذ فيه منذ الآن ،

لخير المملكة . . .

هلاهيل : حقًا ، لخير المملكة . . . اسمعوا يا كبراء الأبالسة ، إن

الذى سيفيد من بناء القناطر هو « إعمار » ، فإنه

الطامح إلى القيام بيناتها ، وله من وراء ذلك كسب

عظيم . وأما الذى سيفيد من تيسير الرى بعد إقامة هذه

القناطر فهما السيدان المبعجلان : « أرقط » ، و « زمهرير » ،

فمنطقة « الشروان » الجذباء ليست إلا إقطاعية عظيمة

لهذين السيدين . . . أهذا خير المملكة فيما ترون ؟ !

استنكار صاحب يديه جماعة المحافظين .

تهلل وتصفيق بين جماعة « هلاهيل »

بزعبول : صمًا يا قوم ! . . . الأمر الذى فيه خير المملكة

تلقون به إلى لجنة ، لكى تقتله بحثًا كما يقول أهل

الأرض ، حتى لا تقوم له قائمة . أما الأمر الذى فيه

مصلحتكم الشخصية فأنتم مسارعون إلى إنجازه في سرعة  
البرق . . . ما بَرِحْتُمْ كما أنتم ! .. قلت لكم وما زلت  
أقول : أصلحوا من أمر نفوسكم تنفعكم قوانينكم ،  
وتجردوا من أهوائكم تستقيم أموركم . . .

« هلاهيل » ، و « سبائك » ومن معها  
يصفقون .

الآخرون متلثمرون .

يستيقظ « أنايب » مصفقاً بعد ذلك في  
جلبة فيسكته رفاقه .

أمرنا بوقف أعمال المجلس ريثما يتم إصلاحه على نهج  
جديد ، لكي يتطهر أعضاؤه من أهواء نفوسهم ، فزاهم  
يُعلنون الصالح العام على الصالح الخاص !

يرفع « بزعبول » المرزبة ، ويلوح بها في  
وجوه الجمع ، فيتكشون أمامه طائعين . .



## الفصل الثانى

على ظهر الأرض فى أطراف الوادى الأجذب .  
برج سحرى للشياطين ، عن كشب من بحيرة « الأجاج » .  
ثغرة فى الصدر ، يبدو خلفها ماء البحيرة ، وتترامى  
منها سحب تتعاقب .

« خلوب » القهرمانه ، مع « زفاف » مساعدتها .  
« زفاف » يروح ، ويحيى ، متطلعا من  
الثغرة ، ضيق الصدر ، يزفر .

زفاف : ( يعقد ذراعيه أمام « خلوب » ) : أف . . . أف .

خلوب : ما هذا الوجه الجهم أيها السيد « زفاف » ؟ !

زفاف : ليس من المستغرب أن يكون وجهى على ما وصفت  
يا سيدتى القهرمانه « خلوب » ، بل إنى لأعجب كيف  
لا يزداد جهامة ؟

خلوب : إنك سريع الاهتياج .

زفاف : ألا يحق لى أن أحتاج ، وقد طال انتظارنا للسيد الرسول؟  
لقد أُمِرنا أن ننتظر ، وإنا منتظرون . . . كم لبثنا من  
الوقت على هذه الحال ؟

خلوب : خفف من غلوائك يا سيدى « زفاف »... عما قليل يأتى  
رسول زعيمنا « بزعبول » . أترك ضائق الصدر بالانتظار ،

أم أنت ضائق بحياتك هنا معى على ظهر الأرض ، فى  
معزل عن موطننا الأصيل ، موطن الشياطين ؟  
زفّاف : إن طاب لك قول الحق صارحتك بأنى ضائق بالأمرين  
معاً . . . .

خلوب : ولكن انتقلنا إلى الأرض وسكننا إياها ، شرف لنا أى  
شرف ، فإن « بزعبول » العظيم ندبنا للإشراف على  
تنفيذ تجربته العظمى .

زفّاف : حقاً . إنه لشرف عظيم لنا أن نعاون الزعيم فى تجربته ،  
ولكن ماذا أنا مفيد من هذا الشرف العظيم ؟

خلوب : سمعت أنهم سيمنحونك « وسام الثعابين » الأكبر .

زفّاف : أية ثعابين ، يا سيدتى ؟ . . . وما انتفاعى بذلك الوسام  
الأكبر ؟

خلوب : أتستبين بهذا التشريف يا « زفّاف » ؟

زفّاف : دعينى من شىء لا يغنى من جوع ولا يروى من ظمأ .

خلوب : ما أحقر أمانيك يا سيدى « زفّاف » !

زفّاف : تحتقرين أمانى ؟ فليكن ما تشائين ، فما يقع لى ذلك

بيال . . . قصارى ما يعينى أن أصيب كسباً ليومى ؛

ونفعاً فى غدى . . . لقد أعددت مشروعاً جليلاً كنت

أزمع تقديمه إلى « مجلس التشريع والأحكام » . . .

- خلوب : أى مشروع تريد ؟
- زفّاف : أن يستبدلوا بالأوسمة الشيطانية عطايا ومكافآت . . .  
أقصد الضياع والقصور وما إليها . . .
- خلوب : إني أعلم ما ترمى إليه يا « زفّاف » . . . أنت راغب فى امتلاك البقعة الواسعة : بقعة الصحراوات الزُّرْق . . .  
ولكن لن يتحقق لك هذا المطمح اليوم . ذهب عهد الإقطاعيات الضخمة ، وإن الإصلاح ليقضى أن تكون الأرض رقاعاً محدودة يمتلكها كثير من الناس . . .
- زفّاف : أترين ذلك خيراً يا سيدتى « خاوب » ؟
- خلوب : وهل فى ذلك خلاف ؟ . . ألم تر ما كان من الاستغلال الطائش ، ومن الغنى الفاحش ؟
- زفّاف : أى استغلال تعنين يا سيدتى الطيبة القلب ؟ إن الاستغلال قائم منذ الأزل ، ولكنه يتخذ على تعاقب الأزمان شتى الصور والألوان . . . ثمة قوى وضعيف ، فلا بد أن يكون ثمة غِنًى وفقر . . . أتطمعين يا سيدتى فى أن يسود عالمنا عدل ومساواة ؟ . . هيهات !
- خلوب : إني أكره منك هذا التشاؤم . . . علينا أن نسعى تسعيناً ، ونحاول الإصلاح جهدنا . . . ذلك ما بنى زعيمنا عليه عزمه ، وهذا برنامججه .

زفاف : لك ما ترين ، أما أنا فقانع بما أرى . . . ولست محاولاً  
تغيير طبعي . أجدى على أن أحيا وفق غرائزي ونواذعي .  
خلوب : يا للضعة . . . يا للحقارة . . .  
زفاف : ما أضيع الجدل معك في هذه الشئون . . .

يتضجر ويزفر

متى يأتي الرسول ؟ لقد أعددنا التقرير منذ وقت طويل .  
أف . ضاق ذرعي بما أنا فيه .  
خلوب : كنت أظن أنك تستمرى حياة الأرض ، مثنى بنى  
« آدم » .  
زفاف : أتسمين ثابتنا هذه قطعة من الأرض أيتها السيدة  
« خلوب » ؟ أى أرض هذه التى نسكنها ؟ منطقة  
موحشة جرداء ليس بها من أنيس ! . . .  
خلوب : آه . . . فهمت . إنك تريد أن تسكن المدن فى صحبة  
البشر . لقد فتتك ألوان الحياة هنالك منذ بعثك عميد  
المستشارين « أرقط » لتحبيب الحمر إلى الناس ، فلم  
تعد تطيب لك عشرة إخوانك من الجن . . .  
زفاف : كبرت كلمة تهمني بها أيتها السيدة « خلوب » . . .  
خلوب : لقد أوفدوك لتبشر السكر بين الناس ، فلم ينطق

مسعاك ، ولكنك عدت إلينا مخموراً لا تفيق . . . إني  
لأعجب من قوة هذا الآدمي على إضلال غيره . . .  
قادر هو على أن يفسدنا نحن . . . نحن الشياطين .  
بالأمس أرسلوا السيد « سبائك » ليفسد في الأرض ،  
فعاد إلينا يحمل جرثومة الفساد الأكبر . . .

زفاف : تعين جرثومة الحب !

يتضحك

إن « سبائك » ما زال غارقاً حتى أذنيه في هذا الحب .  
خلوب : وأنت تذهب إلى الأرض داعياً إلى الحمر ، فتعود إلينا  
وقد سرت إليك عدواها ، وتمكنت منك جرثومتها .

زفاف : بهتان . . . بهتان . . .

خلوب : ( تميل عليه آخذة بيده ) : اعترف لي ، ألسنت بالبحر  
ولوعاً ؟

زفاف : يا لها تهمة باطلة ! . . . أقسم لك . . .

مشيراً إلى رأسها

بهذه القرون البنفسجية التي تزين رأسك ، إني . . .  
خلوب : ( مقاطعة إياه ) : لا أسمع لك أن تقسم بقروني  
البنفسجية . أنت شيطان مداور لا تصارح ، إنك

سكير وحق النار . ولقد نلت جزاء فعلتك ، إذ نفاك  
عميد المستشارين « أرقط » إلى الغار المهجور . . .

زفّاف : مظلوم أنا وحقك مظلوم . . .

خَلُوب : مظلوم ، أو غير مظلوم . . . لقد نالك من العقاب  
جانب ، ثم عفا عنك السيد « أرقط » من بعد ، وندبك  
هنا لتصبحني . . . نِعْمَ اختياره لي !

زفّاف : ماذا تنقمن من اختياره ؟ . . إنه اصطفى لك خير من  
يعينك في مهمتك على ظهر الأرض . . . أفى ذلك  
ترتابين ؟ . . . أجيبني متى تفرغ من هذه المهمة ؟  
خَلُوب : تسألني متى تفرغ ، ونحن لَمَّا نبدأ . . . اعلم أنه ليس  
من شأننا أن نعلم .

زفّاف : زعيمنا الأكبر « بزعبول » صاحب عجائب . . . وما  
نملك معه إلا الإذعان والتسليم .

خَلُوب : إني شديدة الإعجاب به زعيماً مطاع الرأي ، متهيب  
الجانب . . . لقد تيسر له أن ينفذ فكرته ، وأن يظفر  
بالتفويض الذي طلبه ليزاول التجربة العظمى . . .

زفّاف : يريد إثبات أمر عجَب ، أن الشيطان في مكنته القيام  
بغير الشر ، وأنه قادر أن يصنع الخير لبني البشر . . .  
أليس هذا أعجب ما وقع في عالم الشياطين حتى اليوم ؟

يرى جسم على شكل صاروخ كبير ، ينفذ من  
الثغرة في صوت راعب . ينتفض الصاروخ فإذا هو  
الشیطان «سرعرع» ولا يابث أن ينحنى أمام «خلوب»  
و «زفاف» .

خلوب ، وزفاف : أنت «سرعرع» !  
سرعرع : أحييكما أبهج تحية .  
خلوب : طاب يومك . أين كنت في غيبتك يا «سرعرع» ؟  
سرعرع : كنت يا سيدتي في زورة قصيرة لموطننا الأكبر ، موطن  
الحن في مغاوره السحيقة .  
خلوب : أترك الأرض دون أن آذن لك ؟ كيف تخليت عن  
حراستك ؟

سرعرع : أستمع مولاتي العفو . لقد حملت إلى الريح نبأ روّعي .  
أخبرتني أن أبي على شفا هلكة . فاستأذنت رفيقي ،  
وانطلقت عجلان لألحق بأبي ، أتزود منه بنظرة وداع .  
خلوب : وهل أدركه الموت ؟

سرعرع : لقد أسعِف قبل أن يحين حينه ، فتناول جرعات من  
ذلك الدواء الحديد «عصارة السموم السلیمانية والحوامض  
الزرنیخية» ، وما هي إلا أن دبت الحياة في أوصاله ،  
واستقرت روحه بين جنبيه .

زفاف : حسناً . . . حسناً . وما عندك من أخبار وطننا العزيز ؟  
 سرعرع : إنه في هياط ومياط . . .  
 زفاف : كيف ؟

سرعرع : تفجؤه كل يوم منازعات ومجادلات . . . مجالس تنعقد  
 وأخرى تنفض ، بلحان تتألف وبلحان تلغى . يا رب  
 الرحيم : نجنا من الكرب العظيم ، نجّ أمة اللحان من  
 هذه اللجان ! . . . وليت الأمر بنا واقف عند حد . . .  
 إنكما لم تعلما آخر بدعة . . .

يفرق في الضحك بمسكاً ببطنه :

حقاً ما أحدثها بدعة . . . أرهفا سمعيكما لى . . .

نخلوب : ماذا ؟

« سرعرع » يتواصل ضحكه ويترنح

زفاف : قل . . . تكلم .

سرعرع : آخر بدعة ، يا خليلي ، هي إنشاؤهم مجلساً سموه  
 « مجلس الأمن » !

زفاف ونخلوب : ( يتبادلان النظر في عجب ) : « مجلس الأمن » ؟  
 ما هذا الخبيل ؟ !

سرعرع : ( مؤكداً ) : نعم أنشأوا « مجلساً للأمن » .

نخلوب : لا أفهم ما الذى يقصدونه « بمجلس الأمن » هذا . . .



سرعرع : إنهم أقاموا هذا المجلس لفض المنازعات بين ممالك الجح  
وإنصاف دويلاته الصغيرة ، ومنح الحريات لشعوبه التي  
لم تنل حرياتها . . . . وقصارى مهمة هذا المجلس :  
وقف الحروب وإقرار السلام .

خلوب : إنه إذن لمشروع عظيم .

سرعرع : ( ضاحكاً ملء شقيقه ) : مشروع عظيم ! . . . حسب  
هذا المشروع أنه من صنع « ابن آدم » وتفكيره . وأنا  
نتلقاه من يد السيد الموقر « سبائك » . . . .

خلوب : ما دام غرض المجلس تجنب الشعب الشيطاني ويلات  
الحروب ، ونشر السلام في ربوعه ، فلتكن الفكرة من  
وحى « ابن آدم » أو وحى « ابن آوى » !

سرعرع : يا سيدتى الطيبة القلب : كان علينا قبل اتخاذ هذه  
الفكرة أن ننظر ماذا صنع « مجلس الأمن » على ظهر  
الأرض ، أأدى رسالته حقاً أم أصبح بؤرة تتجمع فيها  
الضغائن والأحقاد ؟ أخشى أن يكون هذا المجلس  
كصنوه على ظهر الأرض : خير مستقر تنمو فيه بذرة  
الحرب وترعرع !

خلوب : أوضح . . . .

سرعرع : لم يكن « مجلس الأمن » إلا مجمع دول كبيرة تتنازع فيما

بينها على ابتلاع الدول الصغيرة باسم المحافظة عليها .

زفّاف : المحافظة عليها بابتلاعها ؟ !

سرعرع : نعم . هكذا يفعلون . . . المحافظة عليها في البطون . وهل هناك مكان آمن من هذه البطون العظيمة ؟

خلوب : ويحكمهم كيف يحكمون ؟

سرعرع : والآن . بعد أن ابتلعت هذه الدول الكبيرة الأمم الصغيرة ووضعتها في بطونها بأساليب المحالفات والمعاهدات ، ما زالت الدول الكبيرة تحس الجوع ، فهي تتلفت يمنة ويسرة لتبحث عما تتبلغ به ، فينظر بعضها إلى بعض شزراً . وإن كلا منها لتشحد أسنانها ، وتلمظ بريقها ، مرتقبة فرصة الوثوب على صاحبها ، لتشبعها تمزيقاً وابتلاعاً .

زفّاف : مدهش ! . . . مدهش !

سرعرع : هذا هو « مجلس الأمن » الذي اجتمع على ظهر الأرض ليرفع راية السلام !

خلوب : وبعد هذا يزعمون أننا نحن الذين نوسوس لأهل الأرض بالحروب . قسماً بإله النار ، لو أنصفوا لتركونا وشأننا لإبراء لنا من تهمة الإفساد . . .

زفّاف : لقد بدأتُ أعتقد أن زعيمنا « بزعبول » على حق فيما فكر فيه وفيما أنفذه .

خَلُوب : ليشبت أننا - معشر الشياطين - لستنا مصدر الشر ،  
وأن علينا القيام بتجربة جديدة هي عمل الخير .

سرعرع : ألا بربك اشرح لي ما فعله زعيمنا الأكبر في تجربته  
العظمى . لا علم لي حتى الساعة بما كان من أمره .

خَلُوب : أنت شديد الفضول يا « سرعرع » ، ولكنى أعجب لك  
ما الذى تبغى أن تعرفه أيها البليد ؟ أتراك لا تدري نبأ  
الأميرة « أزهير » ؟

زَفَاف : ( وقد أشار إلى الثغرة ، تراءى خلفها البحيرة والسحب ) :  
انظر يا « سرعرع » . ألا تعلم يا غبيّ ما هذا الذى تشهده  
حيالك ؟

سرعرع : إنها البحيرة العظيمة المسماة : « بحيرة الأجاج » . لم  
تكن من قبل فى هذه المنطقة . ولكن زعيمنا « بزعبول »  
أوجدها من العدم بنفثة من نقثات السحر .

زَفَاف : والمنطقة التى تحيط بهذه البحيرة ؟ !

سرعرع : منطقة بشعة جرداء ، لا تصلح أن تكون مأوى لشيء ،  
حتى الحشرات والهوام . وإنما لقاصية عن العمران ، وقد  
تخيرها « بزعبول » على هذا الوضع ليلغ فيها غرضه المنشود .

خَلُوب : أية حكمة فى اختيار زعيمنا « بزعبول » تلك المنطقة على  
هذا الوضع العجيب لإجراء تجربته فيها ؟ !

سرعرع : هذا ما يشق على فهمه . لقد أنفقت طويلا وقت أفكر ،  
فما استطعت إلى الفهم سبيلا .

زفاف : ما أغباك !

سرعرع : فلنفرض جدلا أنى غي ، ألا يحق للغي أن يستنير ؟  
أرجو منك أن تكشف الغشاوة عن عيني ، وأن ترفعا لي  
الحجاب عن هذا اللغز العصي .

زفاف : أمن العقل أن يجرى « بزعبول » تجربته في منطقة عامرة  
بالسكان ، ليلم الناس بمشروعه فيفسدوه ، ويحيطوا  
بتدبيره فيحبطوه ؟

خلوب : ألسن تراه قد أقام الأكراس حول البحيرة ، ليحفظها  
من أعين الآدميين أهل الفضول ؟ ألسن أنت بين  
هؤلاء الأكراس الذين يحفظون هذه البقعة ، ويمنعون  
أن يقترب منها آدمي ؟

سرعرع : لقد حاول — مرات — بعض الصيادين الأغبياء أن  
يقتربوا من البحيرة بغية الصيد ، فأثرنا في وجوههم  
الأعاصير العاتية ، حتى جلوا عنها . . . لقد آمن بنو  
« آدم » بأن هذه المنطقة عليهم حرام . . .

خلوب : من يدري ؟ ربما عادوا يحاولون الارتداد ، فلزام أن نكون  
منهم على حذر .

سرعرع : ( يهرش رأسه ، في حيرة ) : ولم يخشى الزعيم «بزعبول»  
على تجربته من « بنى آدم » ؟

زقاف : لأن ربيته «أزاهير» من بنات الإنس . . .

خلوب : . . . لقد اختطفها الزعيم وما برحت طفلة رضيعاً ،  
اختطفها من كوخ يأوى إليه آدمى من معشر الرعاة ،  
ومالبت الزعيم أن أنزل الطفلة هذه البقعة ، حيث أقام  
لها القصر البلورى الفاخر وسط البحيرة ، وأحاط القصر  
ببستان يحفل بالطرائف ، ثم نشر السحب فوق سطح  
البحيرة ، إخفاء للقصر عن العيون .

زقاف : واستقدم لهذه الطفلة السعيدة جمع الحواضن والمربيات ،  
لينشئنها على أقوم السبل ، ويلقنها الحكمة والخير ،  
ويبعدن عنها دواعى الشر ، ويجعلنها بحق جديرة بذلك  
اللقب الذى أطلقه عليها : « فضلى العذارى » . . .

سرعرع : ( مفكراً ، مهتماً ) : وفيم هذا العناء كله ؟

خلوب : ( صائحة ) : سحقاً لغباوتك !

سرعرع : ( صائحاً ) : لقد اعترفت جدلاً بأنى أغبى أغبياء  
الجنّ ... ألا يحق لى أن أسأل ؟

زقاف : اسأل سؤالاً معقولاً .

سرعرع : وهل الغبى فى عرفكم يسأل سؤالاً معقولاً ؟ !

خلوب : ماذا تريد أن تعلم أكثر مما علمت ؟  
 سرعرع : أريد أن أتبين العلاقة بين ربيبة الزعيم التي يلقبونها  
 « فضلى العذارى » وبين التجربة العظيمة التي يقوم  
 بها زعيمنا ليثبت للملأ أننا على عمل الخير قادرون .  
 زفاف : ( يرهف السمع لصوت خفى ، هامساً فى انزعاج ) : صمتاً . . .  
 صمتاً . . .

يعود إلى إرهاف السمع :

أحس تموجات خاطفة فى الهواء !

سرعرع : ( يرتجف وتصطك أسنانه ) : تموجات فى الهواء . ماذا تعنى ؟  
 خلوب : أعنى أن الرسول قادم .  
 سرعرع : إذن فاسمحوا لى أن أنصرف على الفور . سأعجل إلى  
 مكاني فى الحراسة على شاطئ البحيرة .  
 خلوب : انتظر .

سرعرع : ماذا أنتظر ؟ . . . أنتظر السؤال والتحقيق ، والقذف  
 بى فى السجن أسفل سافلين ؟ لا . . . لا . . . دعنى !  
 زفاف : ( هامساً بشدة ، شارباً قرنيه ) : قات صمتاً .  
 سرعرع : أطعت . . . صمتاً . صمتاً .  
 زفاف : إن الرسول قادم يقيناً . . . ولكنى أتبينه رسولا له خطره .  
 سرعرع : ( فى خوف بالغ ) : ماذا تقصد بأن له خطره ؟

خلوب : أتقصد أنه . . .

زفاف : ( يهس بشدة ) : قلت صمتاً .

يرهف قرنيه

سرعرع : أمرك مطاع ، إنا صامتون ، لانبس .

زفاف : رسول خطير الشأن . . . قرناى لا يكذبانى أبداً !

في هذه اللحظة يهبط « أرقط » من السقف  
في زفيف من الريح ، ولا يكاد يظهر حتى يعدو  
« سرعرع » مستخفياً في خوف

خلوب : السيد « أرقط » العظيم ؟

زفاف : عميد المستشارين . . .

« خلوب » ، و « زفاف » ينحنيان أمام « أرقط »  
في إجلال بالغ له

أرقط : طاب يومكما .

زفاف وخلوب : يومك أطيب يا سيدى العميد .

خلوب : ظننّا أن الرسول من جماعة الرسل المألوفة ، فإذا  
بفخامة العميد يقدم هو نفسه !

أرقط : بعثنى الزعيم « بزعبول » لآتى له بنبل يقين .

خلوب : وهل هو في ريب من شيء ؟

أرقط : كلا . . . ولكنه . . . ولكنه يرغب في أن أجلو له

حقيقة الأمر بعد عيان منى .

زفّاف : أؤكد لفخامتك ، أن الأمور تجري وفق ما رسمه زعيمنا العظيم . وكلنا في خدمته فانون .

أرقط : سأتحقق ذلك بنفسى ، سأخبر مدى إخلاصكم فى إنفاذ أمره . . . . انصرف يا « زفّاف » فطف بالبحيرة طوفة ، وتفقد أبراج الحراسة ، وعد لتنهى إلى ما ترى .  
زفّاف : الطاعة لصاحب الفخامة .

ينصرف « زفّاف »

خلوب : أئمة ما يشير ارتيابك بشىء يا سيدى المستشار ؟

أرقط : لا . . . لا . . . إن هى إلا شائعات . . .

خلوب : أية شائعات هى ؟

أرقط : يقال إن إنسياً يلمّ بهذه البقعة .

خلوب : أيجرو أمرؤ على أن يقترب من المنطقة ؟ لقد أيقن بنو

« آدم » أن هذه البقعة تكفلها الزوابع العاتية ، وأن

الإمام بها غير مستطاع لأحد .

أرقط : سينجلي الأمر بعد حين . . . أين تقريرك يا « خلوب »

« خلوب » تخرج من صدرها قرطاساً تقدمه إليه

خلوب : هاكه يا سيدى المستشار .



يتناول منها التقرير ، ويلقى عليه نظرة  
خاطفة ، ثم يدسه في صدره

أرقط : ما أشبه التقارير بعضها ببعض !  
خلوب : إنها تصور الواقع أدق تصوير .  
أرقط : ( يمس لحيته ذات الشعب الخمس ) : علمتني هذه اللحي  
الخمس التي أنبتتها تجارب المئين من السنين ألا أسارع  
إلى تصديق ما تحويه أمثال هذه التقارير . . . هذه  
التقارير ! إنها تقليد آدمي ممقوت ، تسربت عدواه  
إلينا من البشر .

خلوب : سيدى العميد !  
أرقط : اسمعى يا «خلوب» : نحن الآن مختليان ، وكلانا لصاحبه  
صديق قديم ، ومن حق الصداقة التي بيننا أن نكون  
صريحين . . . هذه التجربة التي يزاوها زعيمنا العظيم  
تجربة جد خطيرة ، وأنت تعلمين أنى كنت إزاءها  
من المعارضين . . . ولكنى الآن أود أن أعرف على  
الوجه الصحيح ماذا بلغت هذه المحاولة من مراحل  
التوفيق . أما التقارير فلانى أراها تتعالى فى وصف «أزاهير»  
— «فضلى العذارى» — تتعالى فى الإشادة بهدوئها ،  
وصفاء روحها ، ونقاء طويتها !

خلوب : (متحسة) : هذا هو الواقع يا سيدى العميد ، قسماً  
بليحى فخامتك الخمس : إنه لا مبالغة فى الوصف  
ولا غلو .

أرقط : دعينا من فخامتى ، ومن لحي فخامتى الخمس ،  
واصدقنى القول ، وليكن قسمك بما بيننا من ود وثيق .  
خلوب : (فى توكيد) : ثق يا سيدى العميد أن كل شىء  
يجرى وفق الخطة المرسومة . إن «أزاهير» ، منذ هبطت  
قصرها البلورى وهى طفلة ترضع ، حتى يومها الحاضر  
وهى فتية فى زهرة الصبا ، لم تقع عينها على رجل . إنها  
لم تعرف غير المرأة من صاحب وعشير . وإنها تحيا فى  
قصرها معنا نحن حواضنها ومربياتها تاجية كل النجاة من  
عوامل الشر وبواعث الألم . لقد أحطناها بجو من الطهر  
والصفاء ، وغرسنا فى قلبها حب الفضيلة والخير . حتى  
أصبحت أعجوبة الأعاجيب . إنها — حقاً — ملك  
طهور .

أرقط : «أزاهير» ملك طهور ! . . . أياكون «بزعبول» زعيم  
الآبالسة ، قد استطاع حقاً أن يجعل من نسل «آدم»  
— رمز الشر كله — ملكاً طهوراً ؟ !

خلوب : هذا هو الواقع يا سيدى العميد .

أرقط : أريد أن أجتلي الأمر بنفسى ... أين المرأة السحرية ؟

« خلوب » ترفع الستارة عن مرآة عظيمة فى  
ركن القاعة .

خلوب : هاكها .

أرقط : دعينى أنظر « أزاهير » بنفسى فى قصرها العتيد .

الظلام يتغشى المكان ، المرأة تسطح ، تبدو  
« أزاهير » فى البستان على متكأ وثير ، مصفحة إلى  
موسيقى هامة وقد تراءت عايتها وضاعة ونقاوة ، ومن  
حولها الوصائف .

الموسيقى تتزايل ، والظلام يتكاثف ، والستارة  
تنسدل على المرأة رويداً .  
الإضاءة تعود إلى سابق عهدها .

خلوب : ما قول عميد المستشارين فيما رأت عيناه ؟

أرقط : ( يخلل بأصابعه لحاء الخمس فى تفكير ) : أمر عجيب !

خلوب : لقد نجحت التجربة .

أرقط : هذا ما كنت أخشى . . .

خلوب : مم خشيتك يا سيدى العميد ؟

أرقط : أنت لى صديق يا « خلوب » ، وما كتمتك أمراً منذ

تعارفنا على عهد الصبا . . . فما أنا كاتملك الآن خبيثة

نفسى . إني لأخشى إن نجحت هذه التجربة أن يكون

في ذلك قضاء مبرم على كل ما لنا من سمعة وكرامة . .

خلوب : سمعة وكرامة ؟ !

أرقط : أجل سمعتنا وكرامتنا التي طبقت الخافقين ، السمعة

والكرامة التي يعرفها المشرق والمغرب لمملكة الجن وشعب

الآبالسة . أليس كياننا يقوم على الشر والإفساد ؟

أوليس الشر صنواً لإبليس ؟ أوليس الإفساد معنى

الشیطان ؟ فإذا نزعنا من كياننا هذا الجوهر الغالي فماذا

أبقينا لأنفسنا من سمعة وكرامة ؟

خلوب : (مفكرة) : هذا حق . . . ولكن ما رأيك في أن نعلن

على الملأ : أننا أصبحنا أهل استقامة وصلاح ، فنستبدل

بالشر جوهر الخير ؟

أرقط : الخير . . . الخير . . . الناس أجمعون يزعمون أنهم

يعملون الخير ، وأن البشر على الخير مفطور . . .

خلوب : حقاً إنهم يزعمون هذا ويغالون فيه ، ولكن أحداً منهم

لم يستطع أن يعمل الخير المحض ، ولم يستطع أن يدل

على أنه جدير بعمل الخير دون مغم . فإذا جثناهم نحن

بالحير المحض ، وأقمنا البرهان على أننا أهل لعمل هذا

الحير بلا رغب ولا رهب ، كسبنا المعركة من بني

« آدم » ، وطارت لنا شهرة جديدة ، يتغير بها وجهه

الناموس الكونى العام .

أرقط : تعين أن يصبحوا هم الشياطين ، ونصبح نحن الأطهار؟  
هم دعاة الفساد ونحن دعاة الخير ؟ !

خلوب : أليست هذه هى الحقيقة أيها السيد « أرقط » ؟ إن ما يفعله « بزعبول » لا يعدو أن يكون وضعاً للأمر فى نصابه ، وعوداً بالحق إلى أربابه . وإذن تتجلى حقيقة طالما أخفاها بنو « آدم » ، إذ نسبوا إلينا الشر وهم الأشرار ، وجردونا من الخير ونحن الأخيار .

أرقط : هذه هى الحقيقة الكبرى . ولكن ما نفع الجهر بالحقائق الكبرى ؟ التويه سائد منذ الأزل ، فلندعه على حاله . ما جدوى إرجاع الأمور إلى أصولها الصحيحة ، إذا كان الأمر الواقع هو المعول عليه فى التقدير والتدبير ؟ إن العالم العظيم الذى يضم الخلائق كلها من إنس وجن قائم كله على قلب الحقائق ، على الكذب ، على النفاق ، على الخداع . تلك هى العمدة الراسخة التى يقوم عليها مجتمعنا كله . فإذا حاولنا تغيير هذه الأوضاع ، انهار المجتمع ، وخر من قواعد . إن بنى « آدم » يشيعون أن يوم القيامة سيحل عندما يتفاقم الشر ويستفحل الفساد ، ولكنى أنا ، أنا « أرقط » عميد مستشارى

« مملكة الجحيم الأحمر » أقرر : أن يوم القيامة هذا لا  
يحل بنا إلا يوم تتوضح الحقائق ، وتنمحي آية التويه  
والخداع !

خلوب : ( مرتجفة ) : إن ما تقوله يبعث في نفسي الخوف .  
أرقط : هي الحقيقة يا « خلوب » ... ولما كان قيام الساعة هو  
أذان بانقضاء دولتنا المكيئة ، فعلينا إذن أن نسعى جاهدين  
لطمس الحقائق ، ونشر الأكاذيب ... لا تنسى أننا  
شياطين ، شياطين ... وسنظل أبداً شياطين ! ..

تنبت له أجنحة يعلو بها وهو يصيح مردداً  
كلمة « شياطين » حتى يتزايل شبحه من المكان .

خلوب : ( مرددة في احتياج ) : شياطين ... شياطين !

يقدم « زفاف » في عجلة واحتياج

زفاف : أين عميد المستشارين ؟

خلوب : ( تحديق إليه حيرى ذاهلة ) : إني في خوف ..

زفاف : أتراك علمت الخبر !

خلوب : أهنأك خبر أروع مما أدلى به إلى العميد ؟ !

زفاف : ماذا قال لك العميد ؟

خلوب : حدثني بيوم القيامة ، وأنه أذان بانقضاء دولتنا المكيئة ...

زفاف : يا سيدتي « خلوب » أفيتي ... أين نحن من يوم

القيامة ؟ إن يوم القيامة الذى تتحدثين عنه بعيد جداً  
بعيد ، ولكن ثمة يوم قيامة آخر أشد هولاً ، وإنه  
لَوَشَيْكَ .

خلوب : ماذا تعنى ؟ . . .

زفاف : أين عميد المستشارين ؟

خلوب : مضى عائداً إلى موطن الجحش . . .

زفاف : أحمد لك يا إله النار الأعظم !

خلوب : ماذا وراءك ؟

زفاف : ( يتكلم مبهور الأنفاس ) : قرر أحراس البحيرة : أنهم  
لحوا شبح إنسان جميل ، يرتاد البقعة ، متفحصاً متقصياً . . .

خلوب : إنسان جميل ؟ . . . وفيما ارتياده البقعة ؟

زفاف : ما أحسب أن له بنا حاجة . . . إن هى إلا شهوة  
التعرف ونزعة الاستطلاع ، تلك الخلعة الذميمة التى لم  
يبرأ منها « ابن آدم » منذ الأزل .

خلوب : لزام أن نأخذ بتلايبيه على الفور . .

زفاف : ولكن علينا أن نكتم الخبر ، فلا يذيعه منا أحد .

يقدم « سرعرع » مهتاجاً

« زفاف » يقول له :

ما وراءك من الأخبار يا « سرعرع » ؟

سرعرع : وهل عندى خبر إلا خبر هذا الآدمى العجيب الذى  
لحوه يرتاد المنطقة ؟

زفاف : ذلك نعلمه . . . أثمة من جديد ؟

سرعرع : لقد لمحت شبحه بعينى رأسى . بعينى رأسى أنا !

زفاف : ألم تأخذ به ؟

سرعرع : ما كدت أعجل إلى ناحيته ، حتى تزايل عنى ، فلم

أجد له من أثر . . . لكأنه قد تطاير بخاراً فى الهواء !

خلوب : أكاد أوقن أنك واهم . . . ليس فى هذه البقعة من آدمى ،

ولا ظل لآدمى ، كيف يستطيع أن يتزايل وكأنه يتطاير

فى الهواء بخاراً ؟ أظنت أن له مقدرتنا على التزايل

والتطاير ؟ أذهب عنك أنه آدمى من ماء وطين ؟ مهما

يكن من أمر فعلينا أن نضاعف اليقظة ، وأن نشد فى

الحراسة . إني راجعة إلى القصر البلورى ، لآتفقد

رئيسى « أزاير » .

تنصرف من الشجرة طائرة .

« سرعرع » ، و « زفاف » ، يزفران ، ويمسح

كل وجهه فى جهد

سرعرع : يا لهذا اليوم النكد !

زفاف : متاعب وهموم يأخذ بعضها برقاب بعض . لقد جف



حلقى وتشقق . على بقليل من ماء الحميم . . .

« سرعرع » يأتي له بابر يق .

« زفاف » يجرع منه بعض جرعات ، ثم  
لا يلبث أن يمجه .

سرعرع : لماذا تمج الماء من فيك ؟ لقد تخيرته لك من ذوب النار  
المصنى .

زفاف : ( حانقاً ) : لا أجد مسأغه طيباً . . .

سرعرع : هذا ما أستطيع أن أقدمه لك أيها السيد « زفاف » .  
ليس عندي سواه .

زفاف : وهل رغبت إليك في أن تقدم لي شيئاً غيره ؟

ينلو ويروح في ضيق .

« سرعرع » يتناول جرعة من الإبريق ،  
ولا يلبث أن يمجه في تأفف .

ماذا بك يا سيدى ؟

سرعرع : لا أجد مسأغ الماء يطيب لى . . . لماذا حرمت الخمر في  
مملكة الشياطين ؟

زفاف : لأنها أس المنكرات .

سرعرع : وحق رعوس الأبالسة إنها لأطيب ما يروى من ظمإ . . .

زفاف : ( صائحاً ) : بل هي أم المساوىء جميعاً .

سرعرع : إن فيها لأمثالي سلوة وغناء . إذا أجهد المرء منا نفسه ،  
ثم تناول منها جرعة ، راجعه نشاطه . . . ثم لا تسئل عن  
تلك البهجة التي تشيع في أوصاله حين يدبّ فيها ديب  
السكر .

زفاف : ( صائحاً ) : أمرى إليك أن تكف عن ذكر أم الحبائث ،  
لقد ثبت ضررها ، وأقر المجلس الأعلى تحريمها علينا ..  
إياك أن تلفظ اسمها مرة أخرى .

تسمع جلبة في الخارج  
اخرج ، وانظر ما شأن هذه الجلبة ؟

« سرعرع » ينصرف . « زفاف » يذرع المكان  
مهتاجاً ، يجوز بإبريق الماء . يرميه بنظرة  
حانقة . ثم لا يلبث أن يدفعه بقدمه .  
« سرعرع » يقدم عجلاً .

ماذا ؟ !

سرعرع : عفريت من الجن ، قبض عليه متلبساً بجريمة .  
زفاف : أية جريمة ؟

سرعرع : إنها جريمة . . . جريمة وكفى .  
زفاف : ( صائحاً ) : قل . . . أية جريمة ؟

رئيس أحراس البرج يقدم ، ومعه ثلة من  
الأعوان يمسون بجنى يترنح من السكر .

رئيس الأحراس : ( مشيراً إلى الجنى السكران ) : لقد ألفيناها ثملاً يعربد .  
الجنى الثمل : ( متايلاً ) : أنا ثمل أعربد ؟ .. أتجرؤ يا حضرة  
الضابط أن تهمنى بأنى سكران ؟

يلتفت إلى « زفاف » مشيراً إلى قرنيه  
وحق هذين القرنين العالين إني لم أذق فى حياتى هذا  
الماء المسمى خمرأ !

يكاد يسقط من شدة السكر .  
يتدانى منه « زفاف » متفحصاً إياه

زفاف : ما اسمك ؟ !  
الجنى الثمل : خادمك « طغيان » .  
زفاف : من أى عشيرة أنت ؟  
طغيان : من عشيرة الفتاكين البواسل .  
يكاد يتهاوى

زفاف : استقم فى وقفتك . . .  
يحاول « طغيان » أن يتمالك  
من أين لك بهذه الخمر التى شربتها ؟  
طغيان : أية خمر يا مولاي ؟ .. أجازت عليك فريضة هذا السيد  
المأفون ؟

يشير إلى رئيس أحراس البرج ، فيرفع  
رئيس الأحراس قبضته في وجه « طغيان »  
مهدداً

زفاف : وحق الجحيم لأنزلن بك عقوبتي . إن جرمك هذا  
يستوجب أن تزج ألف ألف سنة في قمقم صغير .  
طغيان : ( صائماً ، متضرعاً ) : قمقم ؟ ... أى قمقم ؟ ...  
الرحمة ! ... الرحمة !

رئيس الأحراس : أريد مولاي أن يتزل به القصاص من فوره ؟  
« زفاف » يفكر في جيئة وذهوب

زفاف : ( لرئيس الأحراس ) : انصرف أنت ومن معك الآن .  
واترك هذا البخاني معي ... سأقتص منه بنفسى . منححك  
الوشاح الأكبر من « وسام اليقظة » . أما أعوانك فقد  
منحتهم « أنواط النشاط » . أهنتكم . شددوا الحراسة ،  
وكونوا عند حسن ظنى بكم .

رئيس الأحراس وأعوانه ينحنون شاكرين  
وينصرفون

زفاف : ( « لسرع » ) : ألق على هذا التل قليلاً من « حامض  
الكبريت الأزرق » ليعود إليه وعيه .

« سرع » ينقل ما أمر به « زفاف »

- زفاف : ( «لطغيان» ) : أما زلت ثملاً ؟
- طغيان : ( وقد زال عنه سكره ) : مغفرة يا مولاي . . .
- سرعرع : ( هامساً في أذن « طغيان » ) : إذا أخبرتنى من أين أتيت بالخمير ، تشفعت لك عند السيد العظيم ليخفف عنك العقوبة .
- طغيان : إذن لا مناص من الاعتراف !
- سرعرع : تكلم واعجل . . .
- طغيان : أعترف بأني قد شربت الخمر .
- سرعرع : هذا أمر لم أسألك فيه . . . أريد أن أعلم من أين أتيت بالخمير ؟
- طغيان : هي بضع زجاجات سرقها من حانة آدمية . . .
- سرعرع : وهل شربت كل ما سرقته ؟ . . . ألم تبق لديك بقية ؟ !
- طغيان : ( ملتفتاً إلى « زفاف » ) : الرحمة . . . الأمان . سأعترف بكل شيء إذا وعدتني بالأمان .
- زفاف : أعدك به . . .
- طغيان : لم يبق عندي سوى هذه . . .
- يخرج من عباءته زجاجة ، فيندفع « سرعرع » إليه ، ويجذبها منه . يتقدم « زفاف » فيتناول الزجاجة من يد « سرعرع » ، متظاهراً بالرضا ، وينعم فيها النظر لحظة .

زفاف : ( « طغيان » ) : لقد وعدتك بالأمان ، وسأفي بوعدى .

« لسرعرع » :

ناولنى هذا الكوب لأرى أى نوع من أنواع الخمر هذا  
الشراب ؟ لا بد من فحص وتحليل . . . . :

إظلام لحظات . . . الضوء ينطلق .

يشاهد « طغيان » قادماً ، وخلفه تابعه

الخاص « زعرور » .

« زعرور » يحمل قناني مترعة بالخمر ،

يرصها على الأرض .

« طغيان » يعد القناني ، ويتشم ما تحويه .

طغيان : حسناً . . . حسناً . . . يا « زعرور » . . . إنها من الخمر  
التي لا يدانيها في حدتها شراب !

زعرور : ( وهو يمسح جبهته ) : أنسيت يا سيدى الأمير تلك  
المادة السحرية التي جعلناها مزاجاً لهذه الخمر ؟ . . إن  
سيدى الأمير بلا شك . . .

طغيان : صه . ولا تلقبنى هنا بالأمير . هذه المادة العجيبة  
أكسبت الخمر نكهة طيبة منقطعة النظير . . .

زعرور : وإنها لتذهب بوعى شاربها على الفور ، فإذا هو في  
سبات عميق . كن على طمأنينة يا سيدى الأمير .

طغيان : نهيتك يا « زعرور » ، أن تجرى على لسانك لفظ

الأمير . . . أنا هنا « طغيان » ، أنتمى إلى عشيرة  
« الفتاكين البواسل » .

زُعرور : من « الجحش الأحمر » . . . هذا مفهوم . وأنا « زعرور »  
تابعك ، من عشيرة « الجحش الأزرق » .

طغيان : ونحن نعمل في خدمة الزعيم « زفاف » .

زعرور : وهو راض عنا كل الرضا . ما أعجب حالنا : أناس  
من البشر ، يستخفون في زى الشياطين !

يحدث إلى الأمير

يا لله ! كيف تنكرت سماتك الجميلة في هذا المظهر  
البشع ؟ معذرة يا سيدى عما أقول . لقد اتخذت لك  
سمحة من أبشع السحنات . وهذه اللحية . . . اللحية  
ذات الشعب العشر . . .

يتضحك مهتماً ممسكاً بجوانبه

طغيان : أما أنت يا « زعرور » ، فالحمد لله على أننا لم نلق  
جهداً ولا عنتاً في سبيل تغيير سمحتك . . . لقد كانت  
لك بين البشر سماء العفاريث !

زعرور : ليس في ذلك ما يضيرنى ، فإننى إذن مستطيع أن أجد  
لى عملاً كريماً فى هذه المملكة العتيقة يلائم مقامى !  
طغيان : لا ثروة ولا هديان . . . لم نأت لنضيع الوقت فى

لغو الحديث . . . أول ما يجب علينا أن نذكره هنا أننا  
من زمرة الشياطين .

زعرور : شياطين أولاد شياطين. اطمئن ، سأذكر ذلك لا

أنساه. وهل أنا من البلاهة بحيث أكشف عن سر  
وسرى في هذه البقاع السحرية التي يسيطر عليها  
البحان ؟ . . . حقاً لو كشفوا أننا من بنى « آدم » ! ..

طغيان : لا تذكر كلمة بنى « آدم » هنا ، وإلا كان نصيبك ...

زعرور : أن يشوى لحمى على السفود . . . أعلم ذلك . . . ولكن

اثذن لى أن أقول لك شيئاً : كنت أحسب ، فى سالف  
أمرى ، قبل أن أعيش مع الشياطين ، أن هذه  
المخلوقات ماكرة خبيثة ، فإذا بي يتبين لى أنهم لا يعدون  
أن يكونوا مخلوقات ضعافاً لا حول لها ولا قوة .

طغيان : أتقول إن الشيطان لا حول له ولا قوة ؟ !

زعرور : ألم تستطع أنت يا سيدى ، بحيلتك ومهارتك ، أن

تضحك منه ، وتستهزئ به ، فتستر عنه شخصيتك  
الآدمية ، شخصية الأمير « زبرجد » العظيم ، وتتخذ  
لك اسم « طغيان » ، وتبدو فى هيئة شيطان ؟

طغيان : لم أبلغ هذا المبلغ ، إلا بإتقانى الأساليب الشيطانية فى

السحر ، وتخرجى فى كنف عميدة السواحر « نكباء »



زعرور : ما أعظمك وما أروعك يا سيدى الأمير « زبرجد »

مستدركا فى عجلة :

بل يا سيدى « طغيان » . . . ولكن . . . ولكن فيم كل

هذا ؟ . . . فيم تعرض نفسك لهذا الخطر الجسيم ؟ !

طغيان : حقاً لا أدري !

زعرور : أليس من دافع يحدوك على هذا العمل ؟ أليس من غاية تريد أن تبلغها ؟

طغيان : أتحسب يا « زعرور » أن لكل إنسان غاية ينشدها

فيما يقبل عليه من مخاطر ، وما يتجشمه من صعبات ؟

زعرور : أوضح يا سيدى ، فإننى لا أفهم ما تعنى . . .

طغيان : ربما ألتى المرء نفسه فى أعظم مخاطرة ، لا لشيء إلا

لتزوة طارئة . . . إنه ليجد نفسه مسوقاً فى طريقه ،

لا إرادة له فى ذلك ولا خيرة ، يدفع خطاه باعث خفى

مجهول . . . حقاً إن نفس الآدمى لهى لغز الألغاز !

يصمت هنيهة ، ثم يستأنف قوله :

ولكن . . . هذا هو الإنسان ، وتلك ميزته التى تفرق

بينه وبين خلق الله أجمعين . . .

فترة صمت ، ثم يعاود الكلام مناجياً نفسه :

لماذا أتيت هنا ؟ . . . لماذا أنا مقبل على هذه المخاطرة

الطائشة ، لا أبالي العواقب ، ولا أخشى التبعات ؟

زعرور : أجل ، لماذا . . . لماذا ؟ !

طغيان : أتيت هنا مع الصيادين مرات ، فأحسست أن المكان

يسوده جوٌّ من الأسرار ، وتشيع فيه ألوان من الغرائب .

يشير إلى الشجرة وخلفهما تراهى السحب :

إنها سحب أكاد أحسبها جامدة !

زعرور : الحق أنها تمرّ يا سيدى . . .

طغيان : نعم تمر في تباطؤ . . . هذا صحيح ، ولكنها لا تنقشع

أبداً . . . إن المنطقة وسط البحيرة ، وهي دائماً مغشاة

بالسحب . . . ليت شعري ماذا تخفى هذه السحب

المتلاحمة ؟ !

يسمع صوت أشبه بمروق شيء في الهواء

صه . . . فإننا على وشك استقبال . . .

يقدم « زفاف » ، ومعه « سرعرع » هابطين

من الشجرة

زفاف : أنت هنا يا « طغيان » ؟

طغيان : قدمت وفق موعدنا المضروب أيها الزعيم .

« زفاف » يخلع عباءته وخفه ، ويسلمهما إلى  
 « طغيان » . « سرعرع » يخلع عباءته وخفه ، ويسلمهما  
 إلى « زعرور » . « طغيان » ، و « زعرور » يضعان  
 الملابس في كن حريز

زفاف : إني أجذك — يا « طغيان » — شيطاناً نشيطاً ، تنهض  
 بعملك خير نهوض .

طغيان : حسبي من الزعيم هذا الرضا ، وإني به لفخور . . .  
 سرعرع : ( « لزعرور » ) : وأنا معجب بك أنت أيضاً أها  
 « الزعرور » وإني أمنحك رضاي ، بالرغم من غباوتك !

يقول ذلك في إمرة وتنفع

زُعرور : رضا مولاي « سرعرع » هو كل ما أبغيه في الحياة .

يبنى أمام « سرعرع » ألواناً من التلوي  
 والانحناء ، مجتهداً في إظهار الخضوع والتجلة ، حتى  
 ليكاد ينقلب على ظهره .

سرعرع : حسبك . . . حسبك . . . أعرف إخلاصك وتمجيدك  
 لمقامنا الكبير !

« زفاف » يعتلى أريكة فخمة عالية ،  
 يتمدد عليها ، يخاطب « طغيان » المائل أمامه في  
 احتشام وتوقير :

زفاف : إيه يا « طغيان » . . . والمهمة التي من أجلها بعثت بك

إلى الأرض ، أ أصبت فيها توفيقاً ؟

طغيان : ( وقد تدانى من « زفاف » هامساً ) : كل التوفيق ، أيها  
الزعيم . . . لقد أحضرت القوارير معي ، واجتهدت في  
إخفائها عن الأنظار ، فلم يدرك أحد الحراس من أمرها  
شيئاً .

زفاف : (متضحكاً) : يا لك من ماكر جسور ، وحق إله النار  
لأمنحنك « وسام الثعابين المرقش » ! . . .  
طغيان : زدت يا مولاي من عظمة ومجد .

زفاف : والآن جثنا بشيء مما أتيت به . ، لنخبر ذوقك في  
الاختيار . . .

يهرع « طغيان » إلى إحدى الزوايا ، فيرجع  
بقارورة ملئت بالخمير ، وما هي إلا أن يقدمها إلى  
« زفاف » فيكرع منها ، على حين يتحدث إلى  
« طغيان » حديث ملاطفة وإيناس في صوت مخفوض .  
« سرعرع » في أثناء ذلك يتمدد هو الآخر على  
حشية بسطها له « زعرور » ثم يتبادلان حديثاً  
خاطفاً ، فترى « زعرورا » قد أحضر قارورة  
أخرى من الخمير ، وجعل يسق « سرعرعاً »

سرعرع : حقاً . . . إنك لمن أمهر السقاة . ولكن هذا لا ينفي أنك  
نادرة الأغبياء . . . اعترف بذلك يا « زعرور » !

زعرور : من يكون « هذا الزعزوع » أيها الزعيم ؟  
 سرعرع : أليس هو اسمك ؟ !  
 زعرور : اسمي « زعرور » أيها الزعيم .  
 سرعرع : ( وقد جرع من الخمر جرعة وافية ) : زعزوع . زعرور .  
 بعروور . فليكن اسمك ما يكون !  
 زعرور : حقاً فليكن ما يكون .

#### يتضحكان

طغيان : ( « زفاف » ) : عجيب ما أخبرتنى به أيها الزعيم : القصر  
 البلورى . . . فضلى العذارى « أزاهير » . . . تجربة  
 الخير والفضيلة . . . يا لإله النار من عظمة « بزعبول » !  
 زفاف : ( وقد تشاقل لسانه ) : ذلك سر لا يعرفه إلا زعماء  
 الأباليس . . . وقد أفضيت به إليك ، لثقتى بك . . .  
 حذار أن تبوح به لأحد !

رأس « زفاف » يسقط على الوسادة بلا حراك .  
 « طغيان » ينظر إليه ملياً ، فيجده قد غشيه  
 سبات . يهزه فى لطف فلا يتحرك . يهزه بشدة  
 فلا يستجيب .

« سرعرع » تملكه غيبوبة ، كغيبوبة « زفاف »  
 « زعرور » يهز « سرعراً » فلا يتحرك .  
 يمسك بذيله ويعضه فلا يستجيب .

طغيان : لقد غرقا في سبات عميق لن يُفيقا منه إلا بعد ساعات  
طوال . . . هيا « زعرور » .

زعرور : ماذا أيها الأمير ؟

طغيان : هيا ، ولنظر .

يتجه إلى الركن الذي وضع فيه ملابس « زفاف »  
و « سرعرع » فيخرجها . يرتدى عباءة « زفاف »  
وخفه ، ويرى إلى « زعرور » بعباءة « سرعرع »  
وخفه .

اعجل ، واللبس كما لبست . ستكون لك خفة الطير ،  
لا تهاب الرياح .

زعرور : ( يلبس على كره ) : إلى أين تريدني أن أطير ؟

طغيان : إلى القصر البلوري . . . إلى فضلي العذارى :  
« أزهير » !

« زعرور » يطيع ، مشاوما .

« طغيان » ومن ورائه « زعرور » ينفلان من  
الثغرة طائرين .

## الفصل الثالث

مخدع « أزاير » .

نور ينبعث من قنديل يتدلى بجوار رأس الأميرة  
النائمة ، وقد ترسلت عليها شعاعة وادعة من ضوء  
القمر .

وجهاها عاجي ، تظهر عليه ابتسامة ثابتة ،  
كأنها مصنوعة .

باب كبير إلى اليمين ، يسلم إلى مستشرف  
فسيح . يلوح « طغيان » - وهو الأمير « زبرجد » -  
في عباءة « زفاف » ، وخفه . يتقدم في حذر ، وهو  
يتلفت متفحصاً ما حوله .

« زعرور » يدلف خلف « طغيان » وهو في  
ملابس « سرعرع » ، مبعثراً نظراته في ترقب وخشية .

طغيان : ( ناظراً إلى « أزاير » من بعيد . يهمس « لزعرور » ) : إنها في  
سبات عميق .

زعرور : أما أطلقنا البخور السحري في القصر كله ، فنام جميع  
من فيه بلا إبطاء ؟

طغيان : أعطني مسحوق الانعاش .

« زعرور » يخرج المسحوق من صدره ،  
ويناوله « طغيان » .

اخرج أنت الآن يا « زعرور » وانتظرني في أقصى  
المستشرف . ولتكن يقظاً ترقب .

زُعرور : أنتظرُك وحدى ؟ !

طغيان : أطع أمرى .

زعرور : ( منحنياً ) : السمع والطاعة ، ولكنى أرجوك ألا تطيل  
المكث . . . لا تقس على !

« طغيان » يشير إليه إشارة الأمر .

« زعرور » ينصرف مستسلماً .

« طغيان » يمثل وسط الحجرة ، ثم يستدير

دفعة واحدة ، فإذا به قد انقلب في لحظة فتي وسيم

الطلعة ، عليه شارة الإمارة ، فاخر الثياب ، يتدافى

من « أزاهير » وثيد الخطا . يقف في منتصف الطريق .

يتلفت حوله .

زبرجد : سبحانك اللهم جلت قدرتك . . . تبارك الله أحسن

الخالقين . . . أياكون هذا الحسن العبقريّ إنسياً ؟

يخطو قليلاً نحو « أزاهير » ثم يقف محققاً

إليها ، يتلفت حائراً متردداً : .

لا أدري . . . فيم قدومى هنا ؟ وماذا أعمل ؟

ينظر إليها :

يا للفتنة الباهرة !



يزداد من المخذع دنواً ، وينثر حوله مسحوق  
الإنعاش . يعاوده التردد والحيرة .

لا... لا .

يتقهقر خطوات ...  
« أزاير » ترفع جفניה ، وتتنفس

لا... لا .

يزداد تقهقره ، فيعثر في وسادة ، يضطرب في  
وقفته . فيستند إلى خوان بجواره .  
تحدث من كل ذلك حركة ، وينبعث صوت ،  
فتتبه « أزاير » وتكمل فيها اليقظة .

أزاير : ( تتكلم بهدوء ، متخذة في خطابها صيغة التانيث ) : هل  
أرسلتك « خلوب » بشيء لي ؟

يلبث « زبرجد » محققاً إليها وهو صامت  
مأخوذ . تتابع قولها ، وهي على حالها في سكون :

لماذا أيقظتني ؟

زبرجد : ( ينحن أمامها ) : السلام على الأميرة « أزاير » .

تعلو « أزاير » برأسها ، فترنو إليه  
متطلعة ، ثم لا تلبث أن تطلق ضحكة رفيقة

أزاير : ( وهي رانية إليه ساكنة ) : إن صوتك غريب ، وأغرب  
منه هذه الشباب التي ترتدينها . لم أرسلتك « خلوب »

توقظيني ؟ !

زبرجد : ( مقبلا عليها ، كأنه ينجذب نحوها مسحوراً ) : لم ترسلني  
« خلوب » . . . .

أزاهير : لم أرك هنا من قبل .

زبرجد : لست من سكان القصر .

أزاهير : ( في سكونة ) : من أنت إذن ؟ !

« زبرجد » يصمت لحظات وهو إليها محقق ،  
ثم يجد نفسه قد تراجع راغباً في الفرار . على حين  
نرى « أزاهير » تغادر المهدع ، وتسير في خطوات  
هادئة صوبه . . . .

يقف « زبرجد » وقد ملكته الدهشة والحيرة .  
تقرب منه « أزاهير » وكأنها تمثال يتحرك .  
تنظر إليه متفحصة ثم تطلق ضحكة . تلمس ثيابه

أزاهير : ثياب عجيبة ، ولكنها جميلة ، ستحضر لي « خلوب »  
ثياباً مثلها بلا ريب !

تخطو إلى المستشرف

لم تخبريني من أنت ؟

زبرجد : أحتم أن تعلمي من أكون ؟

أزاهير : كلا . ولكن إذا رغبت في التحدث إليّ في شأنك  
فسأصغى إليك .

- زبرجد : ( متدفعاً ) : إني لست من أهل هذه البقعة . . .
- أزاهير : أنت إذن من العالم البعيد ؟
- زبرجد : ( متهللاً ) : أتعرفين شيئاً عن هذا العالم البعيد ؟
- أزاهير : إنه عالم الصخب والشرور .
- زبرجد : ( مستزيداً ) : ثم ماذا ؟
- أزاهير : ( في رزاة ) : لا شيء .
- زبرجد : كيف ؟ أهذا كل ما تعرفين عن العالم البعيد ؟
- أزاهير : لماذا تريدني أن أعلم أكثر مما علمت ؟
- زبرجد : لمجرد المعرفة .
- أزاهير : إن المعرفة شاسعة ، والمجهول عظيم . وما ينبغي لنا أن نحاول الإلمام بكل شيء . . . إنه خارج عن نطاق المستطاع . . .
- زبرجد : ولكن ثمة أسرار طريفة ينطوى عليها هذا المجهول العظيم ، وربما استطعنا أن نحيط بها .
- أزاهير : مبلغ ما نصل إليه تافه ضئيل . وسيظل المجهول مجهولاً إلى الأبد .
- زبرجد : ما نصل إليه لا يخلو من نفع ، ولعله يسلمنا إلى غير التافه الضئيل .

«أزاهير» تطوف بالحجرة في خطا متزنة ،  
ومشية صلبة ، وتتابع حديثها في لهجة شيخ وقور  
أزاهير : وهم ما تقول . . . الكشف عن هذا المجهول ربما يؤدي  
بنا إلى ألوان من الشرور . . .  
تنظر إلى قلنسوته . تشير إليها :

ما هذا ؟

زبرجد : قلنسوة .

أزاهير : ماذا ؟

زبرجد : لباس للرأس .

أزاهير : ولماذا تضعين على رأسك لباساً ؟

زبرجد : (مفكراً) : لماذا أضع على رأسي لباساً ؟ . . . لقد

نشأت أتخذ هذه القلنسوة على رأسي ، دون أن أسأل

ما نفعها ؟ ولا بد أنها لحاية الرأس .

أزاهير : أترينها ضرورة لتحمي رأسك الآن ؟

زبرجد : ليست ضرورة . . .

أزاهير : إذن ، لماذا تستعملينها ؟

زبرجد : أرجح أني أستعملها للزينة .

أزاهير : ولماذا تترينين ؟

زبرجد : لماذا أترين ؟ ! . . . عجيب سؤالك . . . !

- أزاهير : أتريننى قد ضايقتك ؟
- زبرجد : كلا . ولكنك منذ حين كنت تتكلمين فى المعرفة  
وتقولين إنه لا خير فى الاستزادة منها ، وأنت الآن  
— لكى تزددى معرفة — تسألينى وتمعين فى السؤال .
- أزاهير : يلوح لى أنى أخطأت .
- زبرجد : لم تخطئى ، بل أصبت الإصابة كلها .
- « أزاهير » تصمت هنية ، وهى تحقق إليه
- أزاهير : ألا تخبرينى لماذا تترينين ؟
- زبرجد : لتغدو هيئتى راثقة .
- أزاهير : تعين أن هيئتك بلا زينة غير راثقة ؟
- زبرجد : ربما . . .
- أزاهير : إذن هذه الزينة خداع وتغريب . . .
- زبرجد : ( مبتسما ) : ربما كانت لونا من الخداع والتغريب .
- أزاهير : إن الخداع والتغريب شر جسيم .
- زبرجد : ( متوسما إياها ، ملاطفاً يدها ) : « أزاهير » !
- أزاهير : ماذا ؟
- زبرجد : أراك تتحدثين عن الشر ، فهل تعرفين ما الشر ؟
- أزاهير : هو شىء ردىء كريبه .
- زبرجد : أنت أتيت الشر لتفهمى كنهه ؟

أزاهير : لم آتته قط .

زبرجد : إذن أننى لك أن تعرفيه ؟

أزاهير : إني أعرف الخير ، والخير ضد الشر ، وحسبى بالخير معرفة . . .

زبرجد : وكيف عرفت الخير ؟ ومن أين لك العلم بأنه خير ؟

أزاهير : لقد علمتني إياه « خلوب » ، وشرحته لي أيما شرح ، وفقهنتني فيه أيما تفقيه ، فأصبحت به خبيرة بصيرة . .

زبرجد : أمعرفتك بالخير الذى علمتك إياه « خلوب » ، مغنية لك في فهم الشر ، والتمييز بينه وبين سواه ؟ !

أزاهير : وهل في ذلك ريب ؟

يقترب منها ، ويدنى وجهه من وجهها ، ثم  
يقتبس قبلة من فيها

زبرجد : ( رانياً إليها في شغف ) : أمن الخير هذا أم من الشر ؟

تلبث « أزاهير » صامتة .

« زبرجد » يقتطف من فيها قبلة أخرى

أجيبى : أمن الخير هذا ، أم من الشر ؟

وجه « أزاهير » يختلج .

أزاهير : ( متدانية منه ) : ماذا بعثك على أن تفعل ذلك ؟

زبرجد : إعجابى بك .

أزاهير : أنت معجبة بي ؟  
 زبرجد : لقد سحرتني فتنتك يا « أزاهير » . . . أنت رائعة الجمال .  
 ابتسامة يسرى فيها شيء من الحرارة تغزو وجهها

أزاهير : أنا رائعة الجمال ؟  
 زبرجد : أما تعرفين أنك فاتنة جميلة ؟  
 أزاهير : وما الجمال ؟  
 زبرجد : الجمال ضد الدمامة .  
 أزاهير : وما الدمامة ؟  
 زبرجد : ضد الجمال !  
 أزاهير : أنت تعبثين بي ؟  
 زبرجد : ألم تقولي منذ هنية إن كل شيء يتميز بضده ؟  
 أزاهير : ألا يسعك أن ترينى شيئاً دميماً ؟  
 زبرجد : ( يتلفت حوله ) : هنا كل شيء جميل . . . مع  
 الأسف . . . !

يضرب رأسه بيده متذكراً أمراً :

انتظري لحظة .

يخرج إلى المستشرف فيعود مصطحباً  
 « زعوراً »

ما رأيك في هذه السّحنة ؟

أزاهير : (متأففة) : لا تروقني .

زبرجد : أجميلة هي ؟

أزاهير : لا .

زبرجد : إذن ماذا تكون ؟

أزاهير : غير جميلة .

زبرجد : ( « لزعرور » ) : عد حيث كنت ، وشكراً لك على ما

أسديت إلينا من خدمة !

« زعرور » ينصرف صامتاً ، تملكه الحيرة

والدهشة

أزاهير : ولكنك لم تخبريني : ما الجمال ؟

زبرجد : أنت تشاهديني أمامك الساعة ، وقد شاهدت منذ

لحظة تابعي . فإذا أحسست نحوي ؟ وماذا أحسست

نحوه ؟

أزاهير : طاب لي منظرك ، وتقززت من منظر تابعك .

زبرجد : حسن . . . إذن فالجمال ما يبعث الرضا والارتياح ،

فتهواه النفس .

أزاهير : إذن كل ما هو حول تهواه نفسي ، فيبعث فيها الرضا

والارتياح ؟



- زبرجد : أليس هذا ما تحسّينه هنا ؟  
 أزاهير : ما أحسه . . . ما أحسه ؟ !  
 زبرجد : أجل . ألا تحسّين الرضا والارتياح هنا ؟ . . إن حياتك  
 كلها طمأنينة ورخاوة بال .  
 أزاهير : ( بعد صمت حائر ) : جمال . . . رضا . . . ارتياح . .  
 حقًا . . . حقًا . . . ولكن . . .  
 زبرجد : ولكن ماذا ؟  
 أزاهير : ( قائمة النظرات ) : ولكنى لا أحس شيئاً مما تقولين ...  
 زبرجد : كيف لا تحسّين الرضا والارتياح ؟  
 أزاهير : أكل ما هنا يبعث حقًا على ذلك الرضا والارتياح ؟  
 زبرجد : وهل فى ذلك جدال ؟  
 أزاهير : ( فى استسلام ) : إذن : أنا فى رضا وارتياح .

### تفكر لحظة

- أصارحك القول ، إنى لا أحس هذا ولا أتبينه فى وضوح .  
 زبرجد : ذلك لأن الشيء لا يدرك إلا بضده !  
 أزاهير : لماذا لا يحضرون لى أشياء دميعة هنا ؟  
 زبرجد : يلوح لى أن الدمامة من خصائص الشر ...  
 أزاهير : إذن فالشر لازم لمعرفة الخير .  
 زبرجد : أحسب ذلك !

أزاهير : وهل الدمامة موفورة في العالم البعيد ؟  
 زبرجد : العالم البعيد يحفل بشتى الألوان ، من جميل ودميم ، ومن  
 خير وشر .

أزاهير : ( مضطربة الأنفاس شيئاً ، تحد بصرها فيه ) : ألا تحدثيني  
 حديث العالم البعيد ؟

زبرجد : وربما أريتك إياه يوماً . . . أما الآن . . .  
 يمسك بيدها ملاطفاً في حنو :

الآن أزيد أن أحدثك عن نفسك .

يرنو إليها متوسماً في شنف

أنت رائعة الجمال يا « أزاهير » . . . رائقة ، كأنفاس  
 الصبح . . . بهيجة ، كورد الربيع !

يصت

أزاهير : ماذا ؟ . . . تكلمى !

زبرجد : أراك حتى الآن تخاطبينى بصيغة التانيث ، كأني مثلك !

أزاهير : ماذا تعنين ؟

يصت « زبرجد » ، رانياً إليها ، فتواصل  
 « أزاهير » الكلام :

قولى . . . تكلمى . . . ماذا تقصدين بأني مثلك ؟

تمسك بيده ، وما أن يهم بالقول حتى يدخل  
« زعرور » مهرولا مهتاجاً .

زعرور : سيدى . . . أسمع همساً وحفيف أجنحة خفافيش !  
أزاهير : ( مزورة عن « زعرور » ) : لا أطيق رؤية هذا الدميم  
زبرجد : ( « لزعرور » ) : ألا تسمع ؟ أنصرف .

« زعرور » ينصرف ، وهو يتضرع إلى  
« زبرجد » بأن يجعل إليه .  
« زبرجد » يقول « لأزاهير » :

أرى أن زيارتى قد طالت . . . اغفرى لى أنى أغرت  
على وقت نومك . . . ليدنى لى أن أنصرف . . .

أزاهير : ومتى تعودين ؟  
زبرجد : أفى حاجة إلى أنت ؟  
أزاهير : لأستريد منك معرفة ، ولتحدثينى حديث العالم البعيد ،  
هذا العالم المجهول . . .

زبرجد : ربما عدت إليك ، وربما لا أعود . . .  
أزاهير : كيف لا تعودين ؟  
زبرجد : إذا استعصى على الأمر ، فلا أعود . . . وداعاً !

ينهاى للانصراف

أزاهير : ابقى . . . ابقى .

زبرجد : لماذا ؟

أزاهير : تعالى . . . اقتربي مني .

« زبرجد » يقترب منها .

« أزاهير » تدنى وجهها من وجهه . تقول في

صراحة ساذجة :

افعلي ما فعلته منذ قليل . . .

زبرجد : ماذا ؟

« أزاهير » تشير إلى فيه وفيها . . . تتداني منه

« زبرجد » يهبط على فيها مقبلاً إياها قبلة عامرة

أزاهير : حدثيني عما فعلته . . . إنه شيء جميل !

زبرجد : قَبَّلْتُكَ قَبْلَةً .

أزاهير : وما القبلة ؟

زبرجد : القبلة وصلة بين روحين .

أزاهير : وكيف تصل القبلة بين الروح والروح ؟

زبرجد : الشفة قناة تعبرها الروح لتستقبل ما تألف من روح ،

فإذا تلاقت الشفاه توصلت الأرواح !

أزاهير : زبديني من هذه القبلة ، وصلي بين روحي وروحك .

يقبلها في هيام .

يبلو « زعرور » قلقاً مضطرباً . يفاجأ بما يرى .

فيتقدم ليشبه سيده .

الأمير مسترسل في تقبيله .

« زعرور » يحاول إنباء سيده تارة بأن يسعل ،  
وتارة بأن يخفق بقدمه ، ولا يملك أخيراً إلا أن يجذبه  
من ثوبه ، ولكن سيده لا يلتقي له بالاً .

« زعرور » يجلس في يأس واستسلام

زعرور : ( ضارعاً إلى الله ، صائحاً ) : رفقاَ بحالنا يا رب . . .  
بل رفقاَ بحالي أنا وحدي . . . !

إظلام

إنارة بعد قليل .

« أزاهير » في حجرة مخدعها تهيأ للنوم . . .  
« أزاهير » تتطلع إلى المستشرف ، حيث القمر  
يغمر بضوئه الحجرة .  
« خلوب » في الركن الآخر من الحجرة تجلب  
بعض الأغذية .

أزاهير : ( مهمة تناجي نفسها ) : يا له من حلم طريف . . .  
أحظي بقدوم الزائرة — الليلة — كما حظيت بزيارتها  
ليلة أمس ؟

خلوب : ( وقد ترامت إلى أذنها مهمة « أزاهير » دون وضوح ) : ماذا  
تقولين ؟

أزاهير : أتحدث إلى نفسي !

خلوب : ( وقد عادت إليها بغطاء ) : وماذا كنت تحدثين نفسك به ؟

أزاهير : ( بعد فترة تردد ) : إنها دعوات من تلك الدعوات التي  
لقتني إياها . . .

خلوب : حسناً . . . هذه دعوات مباركة ، وهي تزيد من صفاء  
نفسك . . . لا تملئي تردادها . . . إنك في حاجة إليها  
الليلة . . . الليلة على وجه خاص !

أزاهير : ولماذا ؟

خلوب : لاحظت أن بعض القلق يساورك . . . إنك منذ الصباح  
تلجّين في أسئلة على غير ما ألفت منك . . .

أزاهير : ولكنك لم تروى لي غلة . . . سألتك سؤالاً لم تجيبني عنه  
وأعدت السؤال مرات ، فلم أظفر منك بقول فصل .

خلوب : ( كأنها تناجي نفسها ) : سؤالك : كيف تستطيعين  
أن تميزي بين ضدين أنت تجهلين أحدهما ؟

أزاهير : أجل ، كيف أعرف الشر ، وأنا لا أعلم لي بالخير ؟

خلوب : ولكن هذا أمر فرغنا منه يا بنية ، ألم يقنعك قولي : بأنه  
عزيز علينا أن نجرب كل شيء حتى نصل إلى حقيقةه ؟  
لا يفوتك أن قيامنا بالتجربة ربما ورطنا في خطر جسيم .

أزاهير : ولكن . . . أليس في التجربة فائدة ؟

خلوب : أية فائدة يا «أزاهير» ؟ لقد جرب الخلق قبلنا ما جربوا دهوراً متلاحقة ، حتى استنفدوا التجارب ، فلم يبق علينا نحن إلا أن نستمرئ عصارة ما جربوا ، دون أن نصلى نار التجريب من جديد .

أزاهير : . . . إن تجربة الشر تبعث في النفس شيئاً من الالتهياج .

خلوب : الالتهياج ؟؟ من علمك هذا يا «أزاهير» ؟

أزاهير : نفسى علمتى إياه !

خلوب : (متهاجة) : أجربت الشر ؟

«أزاهير» تصمت

تكلمى . . . أجيبنى . . .

أزاهير : لقد كذبت ، والكذب شر .

خلوب : (شاهقة في دهشة) : ولم فعلت هذا ؟ !

أزاهير : أحبيت أن أجرب الشر بنفسى .

خلوب : (ضاربة يديها على صدرها مولولة) : ويحك ! . . . إنها

أول مرة في عمرك النقى تقترفين فيها هذا المنكر !

أزاهير : أبلغ من الإنكار هذه المتزلة ؟ حسبي أن جربت الشر

مرة واحدة ، فذقت طعمه .

خلوب : وإنك لنادمة . . . أليس كذلك ؟

أزاهير : الحق أنى لم أستشعر كبير ندم .  
 خلوب : ويلي مما أسمع ! كان لزاماً أن تشعرى بخطر الفعلة التى فعلتها وأنت آثمة .

أزاهير : لم . . . ؟  
 خلوب : للضرر الذى ألحقته بنفسك .  
 أزاهير : ولكنى لم أحس من ضرر .  
 خلوب : بل لقد نالك الضرر لا محالة . . . عليك الآن إصلاح الأمر .

أزاهير : لن أكذب مرة أخرى .  
 خلوب : هذا ما يجب أن تضعيه نصب عينيك . والآن اعترفى بالحقيقة كاملة ، إن الاعتراف يخفف من وطأة الذنب يا بنية . . . على من كذبت ؟

أزاهير : عليك أنت .  
 خلوب : أتكذبن على أنا ؟ . . . أنا مريبتك التى أجهدت نفسى فى تعليمك وتهذيبك طوال هذه الأعوام ؟  
 أزاهير : إن هى إلا كذبة واحدة ، كذبة عابرة . . . من العجيب أننى لم أستطع لها دفعاً ، ولم أملك عنها مصرفاً !

تعالى ضحكها

خلوب : وإنك لتضحكين أيضاً ؟ . . . كارثة لم تقع لى يبال ..



وأى شيء كذبت على فيه ؟

أزاهير : لما سألتني الساعة بماذا كنت أهمهم ، أجبتك بأنى كنت أردد دعوات ، مما لقتنى إياه .

خلوب : والحقيقة ؟ .. ما الحقيقة ؟ .. أسرعى بالجاباب ... أكاد أصعق ...

أزاهير : خفى عنك قليلا . لا مسوغ لهذا كله ... لقد كنت أناجى نفسى بما رأيت فى منامى من حلم طريف ...

خلوب : ولماذا لم تقصى على رؤياك حين جئتك ؟ .. إنك تقصين على ما ترين فى منامك من أحلام ...

أزاهير : لا أدرى ، وحقك ... لا أدرى لماذا أبطأت عن إخبارك بحلمى هذا ؟ ..

خلوب : قصى على الرؤيا ...

أزاهير : طيف زائرة ، ألت بى فى نومي ، وحدثنى حديثاً عجيباً .

خلوب : أى حديث عجيب ؟

أزاهير : لا أذكر منه إلا التزر اليسير ... لقد كان حديث

الزائرة حديثاً عذباً جميلاً ... إني مجهودة الآن يا «خلوب»

تمسك برأسها :

رأسى على ثقيل ...

خلوب : ( مقبلة عليها فى إلحاح ) : ولكن أى عجب فى حديث الطيف ؟

أزاهير : كانت الزائرة عجيبة في زيتها ، في حديثها ، في لهجتها ..  
عجيبة في كل شيء !

خلوب : اجمعي شتات ذاكرتك ، واروي لي ما دار بينكما من  
حديث . . .

أزاهير : ( بمسكة برأسها تعتصره ) : إني مصدوعة الرأس . . .  
تقدم « زغلولة » التابعة ، حاملة إبريقاً  
وكوباً . . . . .

« أزاهير » توجه الكلام « لزغلولة » :

ما هذا يا « زغلولة » ؟

زغلولة : شراب التوت يا سيدتي « أزاهير » .

أزاهير : أحسنت يا « زغلولة » بإحضار هذا الشراب . . . إني  
لني حاجة إليه ماسة .

« زغلولة » تملأ الكوب ، وتناولها « أزاهير » ،

ثم تضع الإبريق على المائدة .

« أزاهير » ترتشف من الكوب وهي تسير هيئة

الخطا حاملة .

« خلوب » و « زغلولة » ترقبانها في اهتمام .

« أزاهير » تخطو والكوب في يدها ، مقتربة من

باب المستشف ، مسرعة بصرها في عرض

الأفق ، تستنشي نسيم الليل في ارتياح ، وضوء

القمر يمرح في الفضاء . ثم لا تلبث أن تخرج

إلى المستشف مستغفية فيه .

- خلوب : (مهتاجة ، « زغلولة » ) : أمر جلل ، يا « زغلولة » .  
 زغلولة : ماذا ، يا سيدتى « خلوب » ؟  
 خلوب : نكبة حلت بنا . . . لا نجاة لنا من عقاب أليم . . .  
 زغلولة : أية نكبة ، وأى عقاب ؟ !  
 خلوب : (منكبة على « زغلولة » ) : أزاهير . . . « أزاهير » .  
 زغلولة : ما خطب « أزاهير » ؟ . . .  
 خلوب : لقد كذبت . . . لقد كذبت .  
 زغلولة : ( نائحة تتحب ) : يا للفاجعة . . . يا للفاجعة . . .  
 خلوب : إني لأسائل نفسى : كيف يكون وقع هذا الخبر على  
 الزعيم ؟ . أنقضى هذه الأعوام الطويلة نعلم « أزاهير »  
 الفضيلة ، ونلقنها الخير ، ثم يكون المصير أن تكذب ؟ !  
 زغلولة : ما علمنا عليها من كذب .  
 خلوب : لقد اعترفت لى بأنها كذبت مرة واحدة .  
 زغلولة : لعلها لا تعود لمثلها . . .  
 خلوب : من يدرى . . . لا تنسى أنها آدمية . . . علينا أن  
 نضاعف جهدنا . . . علينا أن نمحو فى نفسها أثر هذه  
 الكذبة المقوطة !  
 زغلولة : وعلينا فوق ذلك كله أن نكتم ما فعلت ، فلا يعلم به  
 أحد . . . !

خلوب : لن يعلم أحد بشئ . كلانا يحفظ هذا السر ، ولا يبوح به لأى جنى . . . .

تقدم « أزهير » مشقة تتصاحك

زغلولة : ( وهى تتناول من « أزهير » الكوب الفارغ ) : لعل شراب التوت قد راقك يا سيدتى « أزهير » .

أزهير : شراب طيب المذاق ، وقد أتقنت صنعه . أشكر لك عنايتك .

خلوب : أراك تتصاحكين . . . أنت الآن أحسن حالا ؟

أزهير : ( ضاحكة ) : أراك تحاولين معرفة ما يضحكنى . . .

تداعب خد « خلوب »

أنت شديدة الفضول يا أستاذتى . اطمئنى . سأخبرك بكل شئ . . . . عندما خرجت إلى المستشرف ألفت حمامتين تتخطران على جداره ، ثم انطلقت إحداهما تجرى ، فتبعها الأخرى تباريها ، وما لبثتا فى مراوغة ومداورة حتى لحقت أخراهما بالأولى ، وثمة كان بينهما شئ عجب . . . !

خلوب : ( فى فرع شديد ) : ماذا كان بينهما يا بنية ؟

أزهير : رأيتهما تقفان متواجهتين ، رأساهما متقاربان . . .

وشاهدت منقاريهما قد اشتبكا وتلاصقا . . .

خلوب : ( في صوت راعش ) : تلاصق منقاراهما ؟  
 زغلولة : لا شك أن حمامة منهما كانت تسرّ إلى أختها حديثاً ..  
 أزهير : لا ... لا ... قلت لك إني رأيت المنقار على المنقار ،  
 بل رأيت المنقار في المنقار ... كان منظرًا جميلاً يبعث  
 في النفس بهجة ...

خلوب وزغلولة : ( تبهمان في جزع ) : يا للهول !  
 أزهير : ( متابعة قولها في نشوة حائلة ) : كل من الحمامتين كانت  
 تصل روحها بروح الأخرى ... تسكب الروح  
 في الروح .. !

خلوب : ( مشدوهة ، متلثثة ) : تسكب الروح في الروح ؟ ! ...  
 لست أدري ، ماذا جعلك تظنين هذا الظن ؟ وهل  
 يستطيع بهذه الوسيلة أن تتسكب الأرواح في الأرواح ؟  
 أزهير : نعم ، هذا مستطاع ... على ذلك الوضع يتسنى أن  
 تتواصل الأرواح ، ويمازج بعضها بعضاً ...

خلوب : يبدو لي يا « أزهير » أن ذهنك اليوم مكدود ... لقد  
 جانبك المنطق ... فأنت تخلطين !

أزهير : ربما كان حقًا ما تقولين ... إني مجهودة بلا ريب ،  
 دعيني أنم ...

« أزهير » تعجل إلى مخدعها فتتمدّد فيه

خلوب : نامى فى هدوء ، وخلقى عنك أثقال التفكير . . . فلتنسى  
مداورة الحمام ، وتسالك الأرواح ؛ ولتؤنسك يا بنية  
هائثات الأحلام !  
أزاهير : أشكر لك .

تسبل جفنيها

« خلوب » تلاطف « أزاهير » ، ثم تأخذ  
بيد « زغاولة » متحيرة بها ركناً فى الحجرة

خلوب : لا يحوم فى أرجاء الحديقة طير بعد اليوم كائناً ما كان.  
أسمعت ؟ لا أريد أن أرى هنا جناح حمامة !

« خلوب » و « زغاولة » تنصرفان .

إظلام لحظات . . .

الضوء يعود . . .

« أزاهير » ، فى مخدعها مطبقة الجفنين .

القمر يتلألأ فى الحديقة ، متسللاً ضوءه إلى

الحجرة . يبدو الأمير « زبرجد » قادماً من المستشرف

فى حلة زاهية ، وقد تقلد سيفاً إلى جنبه الأيسر .

يقف بباب المستشرف ناظراً إلى « أزاهير »

أزاهير : ( فى سنامها تهمهم كأنها فى حلم ) : تقدمى . . . تقدمى .

الأمير « زبرجد » يتقدم رفيق الخطو

زبرجد : لقد حرصت على الحضور .

أزاهير : ( ما تزال مطبقة الجفنين ) : لماذا ؟  
 زبرجد : ألم ترغبي في حضوري ؟  
 أزاهير : ( ترفع جفنها قليلا ) : ألم يكن حضورك إلا استجابة  
 لرغبتى ؟

زبرجد : بل لأراك مرة أخرى ، وأستمع بهذه الفتنة الساحرة .

« أزاهير » تنهض في تودة ، جالسة على  
 المخدع .  
 يتابع الأمير قوله :

منذ لقائنا أمس ، لم يبرح خيالك عيني . . . إنه يملأ  
 على أقطار نفسي . . . . .

أزاهير : ( في تشوف ) : كيف ؟ اشرح لي ما تقولين . . .  
 وزيدي بيانا . . .

زبرجد : أعترف لك يا « أزاهير » أني بك مشغوف .

أزاهير : ماذا تقصدين ؟

زبرجد : إنني أحس لك الشوق إذا بعدت عنك ، وأحس الارتياح  
 إذا رأيتك .

أزاهير : أمر عجيب أجده أنا أيضاً . . . .

زبرجد : ماذا ؟

أزاهير : منذ وصلت بين روحى وروحك بهذه . . . بهذه . . .

زبرجد : (متسماً) : بهذه القبلة !  
 أزهير : أجل ، بهذه القبلة . . . منذ وصلتَ بها بين روحى  
 وروحك ، أحس أنا أيضاً هذا الشوق إذا بعدت عني ،  
 وأحس الارتياح حين ألقاك . . .

« زبرجد » يقبل عليها ، فتنهض من المخدع .  
 يأخذ بيدها

زبرجد : أحقاً ؟ أتحسين نحوى هذا الشعور اللطيف ؟  
 أزهير : وهل يروقلك هذا ؟  
 زبرجد : يروقى ، بل يسعدنى ...  
 أزهير : (تفحصه في ابتسام) : حلة جديدة ، ما أزهاها !  
 تتحسس السيف :

وما ذاك ؟

زبرجد : ذاك سيفى .  
 أزهير : عصا تعبثين بها ؟  
 زبرجد : بل أذيق بها الموت !

يناولها السيف

أزهير : (تنظر إلى السيف في يدها) : الموت ! ؟  
 تقلبه في يديها ، فتجرده من غمده ، فيلتزم  
 نصله .



- زبرجد : حذار ، إن هذا السيف رسول الموت الأمين . . .
- أزاهير : ( ترفع عينها إلى « زبرجد » ) : وما الموت ؟
- زبرجد : ( مردداً في حيرة ) : الموت . . . الموت ضد الحياة .
- أزاهير : أوضحي . . .
- زبرجد : كل ما هو من خصائص الحي ، من حركة وتنفس ،  
ومن وحدة جثمانية لا تجديته في الميت .
- أزاهير : إذن فالموت انقلاب فظيع !
- زبرجد : بل تحول هين . تحول يطرأ على المركب فيرده إلى  
عناصره الأولى .
- أزاهير : أشر هو ؟
- زبرجد : من يدري ؟
- أزاهير : كيف لا تدريين ؟
- زبرجد : قد يكون شراً لا بد منه ، أو خيراً لم نفقه له معنى . . .
- يأخذ بيدها يلاطفها ، ويطوف بها في الحجرة .  
يقع بصره على إبريق الشراب . يقول :

ما هذا ؟

- أزاهير : عصير التوت .
- زبرجد : أشرابك هو ؟
- أزاهير : نعم !

زبرجد : أتسمحين لي أن أذوقه ؟

أزاهير : سأقدم لك كوباً منه .

ترع له الكوب ، وتناوله إياه

زبرجد : ( يتشف من الشراب ) : شراب سائغ لذيد . لم أذق

مثله فيما ذقت من ألوان الأشربة .

أزاهير : أترينه كذلك يا صديقتي ؟

زبرجد : ( بعد صمت ) : أنا صديقك لا صديقتك !

يرنو إليها مبتسماً

أزاهير : ماذا تعنين ؟

زبرجد : أتسمحين لي أن أنبهك إلى خطأ تقعين فيه ، وأنت

تحدثين إلي ؟

أزاهير : أي خطأ تعنين ؟

زبرجد : تخاطبينني بصيغة التأنيث !

أزاهير : لا أفهم ما تقصدين . . . .

زبرجد : إن دنياك التي تحيين فيها كلها دنيا إناث . أما دنياي

ففيها الإناث والذكور .

أزاهير : ( محلقة إليه ، دهشة ) : أبیني ما تقولين ، فإنني لا

أفهم منه شيئاً . . . .

زبرجد : إن الإنسان يا « أزاهير » نوعان : ذكر وأنثى ، وإني من

النوع الذى لم تعرفه فى دنياك المحدودة التى ليس فيها إلا  
إناث . . .

أزاهير : ولماذا كان الإنسان نوعين : ذكراً وأنثى ؟

زبرجد : لماذا ؟ لماذا ؟ . . . يا لله !

يصمت ، ويهرش رأسه

أزاهير : تريد أن تقول إنك ذكر ، وإني أنثى ؟

زبرجد : ذلك هو الواقع يا « أزاهير » . . .

أزاهير : إنه ما لم أكن أعلم .

زبرجد : فلتحمدى لى أنى وقفتك على الحقيقة الأولى فى حياة  
الإنسان .

أزاهير : وأى برهان لك على أنى من نوع غير نوعك ؟ . . .

زبرجد : البرهان أن كلا النوعين يتم بعضه بعضاً ، وأنت حين  
لقيتنى شعرت بأنك قد وجدت تكملتك بى . . .

أزاهير : ما زال قولك غامضاً على . . .

زبرجد : اسمعى يا « أزاهير » . . . أكانت مريباتك وحاضناتك

يقبلنك فيما سلف من أيامك معهن ؟

أزاهير : كن يضعن شفاههن على خدى أو فى !

زبرجد : حسن . . . أكنت تحسین لصنيعهن ما أحسست حين

التقت شفتى بشفتيك ؟

أزاهير : أصدُقك القول . . . لم أكن أستشعر لقبلات مريياتي

وحواضني ما استشعرت لقبلتك !

زبرجد : ذلك لأنك أنثى وأنا ذكر . . .

أزاهير : ولكني أريد أن أعرف ما الفارق بين ذكر وأنثى ؟

زبرجد : ( في حيرة ) : ألا ندع هذا إلى حين ؟

أزاهير : ( في تحسر ) : يبدو لي أنني ضايقتك بسؤال .

زبرجد : ( يأخذ بيدها فيقبلها في شغف ) : كلا ، كلا . . .

ولكن دعيني أصحح خطأك . قولي : ضايقتك . . .

ك . . . ك .

أزاهير : ك . . . ك . . . ضايقتك .

زبرجد : حسن . . . حسن . . .

تقبل عليه « أزاهير » وتطبع على له قبلة  
مفاجئة ، ثم تتراجع حائرة .

أزاهير : ( مهممة ) : يا لله ! ماذا صنعت بك ؟

زبرجد : قبلتني .

أزاهير : قبلتك . . . ك . . . ولكن ، لماذا . . . لماذا ؟ !

زبرجد : وهل في الأمر خفاء ؟ إنك تحبيني . . . هذا هو الحب !

أزاهير : الحب ؟ ! . . . قل لي : ما الحب ؟

زبرجد : الحب : امتزاج بين عنصرين ، بين نوعين . . .

- أزاهير : أخير هو ؟
- زبرجد : إنه بين نوعي الإنسان شر جميل .
- أزاهير : شر جميل ؟ كيف يكون شرًّا وهو جميل ؟ أيتحد الضدان ؟
- زبرجد : ( يفكر هنيهة ) : حقًّا كيف يتحد الضدان ؟
- يخرج من جيبه مديّة ، وسرعان ما يجرح بها  
 بطن كفه ، فينبثق الدم ، فيجمعه في راحته
- أزاهير : ( ترقبه في اهتمام ) : ما هذا ؟ !
- زبرجد : قطرات من دمي .
- أزاهير : دمك . . . ماذا تعني ! ؟
- زبرجد : إنه دمي ، السائل الذي يغذي جسدي .
- أزاهير : ولماذا تريني إياه ؟
- زبرجد : لكي تذوقيه . . .
- أزاهير : أذوقه ؟
- زبرجد : قلت لك افعل .
- أزاهير : ( لا تكاد تذوقه حتى تقول متأففة ) : ليس بالمستساغ . .
- زبرجد : هذا صحيح . . . إنه كريه المذاق .

يمزج ما جمعه من دمه بشراب التوت ويقدمه لها

ذوقيه الآن . . .

يرفها وهي تشرب :

أليس من الميسور أن يتحد الضدان . . فيكون منهما . . .

أزاهير : ( متممة قوله ) : مزاج طيب مستساغ . . .

زبرجد : لم تألفي من قبل إلا الخالص المحض ، فأما المزوج فلا علم لك به . . .

أزاهير : أى خالص محض تعنيه ؟

زبرجد : أعنى أنك تحيين فى الخير المحض ، وتحاطين بالجمال الخالص . . .

أزاهير : وأنت . . . كيف تحيا ؟ وبماذا تحاط ؟

زبرجد : إني أحيا فى دنيائى البعيدة . . . دنيا الشر الجميل . . .

أزاهير : الشر الجميل ! . . .

زبرجد : إن دنيانا مزاج من الشر والجمال . . . ألا ترغين فى مشاهدتها ؟

أزاهير : ( فى حيرة ونشوة ) : الخير . . . الشر . . . الخبير

المحض . . . الجمال الخالص . . . الشر الجميل . . .

مندفعة :

عجيب أمر دنياكم هذه . . . أرغب فى مشاهدتها . . .  
أرغب . . .

زبرجد : تعالى . . . هنا إلى صدرى . . . تعلقى بعنق . . . تعلقى .

تعتنقه مهتاجة .

يلفها في عباءته السحرية ، ويخرج طائراً من  
المستشرف قائلاً :

إلى موطن الشر والجمال . . . إلى عالم الشراب الحميل . . . !

تلتهم شفتاهما في قبلة مضطربة

## الفصل الرابع

بهو في قصر الأمير « زبرجد » ، ترف  
ظاهر ، أنوار متألقة ، جمع حاشد من رجال ونساء  
يرفلون في ثياب فاخرة . موسيقى تصدح .  
في الصدر درج ينهى بباب كبير ينفذ إلى  
الطبقة العليا من القصر .

في جانب من البهو تقوم مائدة الشراب ، وقد  
تنثر حولها بعض الجمع . . . .  
أصوات تملو بالمناقشات والتحاور .

يقبل السيد « قرنفل » على الأميرة « بنفسج »  
ابنة عم الأمير « زبرجد » هامساً في أذنها . يلوح  
الاهتمام والتطلع على محيا الأميرة . لا تلبث أن  
تتحدث إلى جارها . . . يتجمع حولها بعض  
الضيوف . تعمر الحلقة . الحديث يدور بين الجمع  
في اهتمام .

الموسيقى تخفت شيئاً فشيئاً .

بنفسج : ( « لقرنفل » ) : عجيب أيها السيد « قرنفل » أن يصدق  
الخبر . . . ستكون مفاجأة عجيبة !

قرنفل : يا سيدتي الأميرة « بنفسج » لقد صدق الخبر . إنها حقاً  
لمفاجأة عجيبة ، تلك التي يدبرها لنا الأمير « زبرجد »



ابن عمك ، إن الحسناء «أزاهير» في القاعة العليا  
الآن . . . هنالك .

يشير إلى السقف بأصبعه :

وقد أحاط بها من الوصائف جمع زاخر .

بنفسج : ( ضاحكة في تعجب ساخر ) : ولم يا ترى هذا الجمع

الزاخر من الوصائف أيها السيد «قرنفل» ؟

قرنفل : إنهن يلبسها الحلل الزاهية يا سيدتي الأميرة « بنفسج » ،

ويعلمنها أدب المجالسة والحديث ، مما هو من خصائص

المجتمع .

بنفسج : أعجب لهذه الفتاة ، أين كانت تعيش ؟ أهبطت علينا

دفعة واحدة من السماء ؟

قرنفل : أو هي من جهنم . . . من يعلم ؟

يتضحك الجمع

إن «أزاهير» هذه محوطة بأسرار غامضة !

بنفسج : ليس ثمة أسرار على الإطلاق ؛ ألا يكون الأمير «زبرجد»

التقطها من بيثة دون بيثته ؟ . . . بيثة . . .

تمسك عن الكلام ، إذ تلمح السيدة «ياسمين»

قهرمانه القصر ، في مشيتها المتخطرة ، يتدلى من

نطاقها العريض رزمة من المفاتيح الفضية .

السيدة « ياسمينة » تجتاز البهو غير معنية بأحد .

. الأميرة « بنفسج » تنادى :

« ياسمينة » . . . « ياسمينة » . . . تعالى .

تتقدم إليها « ياسمينة » بادية الضيق

لا تحسبى أنى أعوفك عن عملك . . . أعلم أنك  
— الليلة — فى شغل عظيم . وأن الأمير فى حاجة ماسة  
إلى معاونة قهرمانة القصر الأولى . . . إنها بضع كلمات  
أرغب فى الإفضاء بها إليك .

ياسمينة : ( محتفظة بأنفتها ) : إنى طوع أمر سيدتى الأميرة  
« بنفسج » .

بنفسج : ( محاولة أن تخفض من صوتها ) : ألا تعلمين يا « ياسمينة »  
من أين ألى الأمير بهذه الحسنة « أزاهير » ؟

ياسمينة : لو سمعت ما سمعته من قول « زعرور » لما فهمت مثلى  
شيئاً . . . غموض يتجلى عن غموض . . . ولكن الأمر  
الواضح فى هذه الأميرة أن هيشها وشارتها تخالفان ما  
نعهد فى بنات « حواء » . . .

بنفسج : ماذا تعنين ؟

ياسمينة : وحقك لا أدرى كيف أقول . . . أكاد أجزم بأن  
« أزاهير » هذه ليست من أهل هذه الأرض !

- الجمع : (في مهمة) : ليست من أهل هذه الأرض ؟
- ياسمينه : لو رأيتم ما يتجلى على محياها من الهيبة والحيرة والاهتياج  
لشملكم أشد العجب !
- قرنفل : ألم تسمعها تتكلم ؟
- ياسمينه : سمعتها . . . إنها ما كادت تصل إلى القصر ، حتى  
انطلقت تلح على الأمير أن يعيدها حيث كانت !
- قرنفل : عجيب ! لعل القصر لا يرونها . . .
- ياسمينه : لست أدري . . . إنها لم تكد تطأ حجرة الثياب ، ف ترى  
الأنوار ملتمة على صفحات المرايا ، حتى حجبت  
عينها يديها ، وهي تقول : أين أنا الآن ؟
- بنفسج : (متعالية بضحكتها الساخرة) : المسكينة بالغة السذاجة .  
ألم أقل : إنها من بيثة دون بيثة الأمير ؟ شد ما أحس  
الشفقة عليها !
- ياسمينه : وما إن ارتدت الثياب الزاهية ، وازدانت بالحلي الثمينة ،  
واعتادت التطلع إلى المرايا ، حتى بدت عليها خفة  
المرح ، وما لبثت في جيئة وذهوب رانية إلى خيالها على  
صفحات المرايا ، يملكها الزهو والإعجاب .
- قرنفل : إنها لتجربة قاسية تلك التي تمر بها هذه الفتاة !
- ياسمينه : . . . ولما أقبل غلمان الشرف ، ليحيطوا بها حين تنزل ،

أقصتهم عنها ، وهى تصبح ملحة على الأمير أن يعود  
بها أدراجها حيث كانت تعيش .

تعلو الموسيقى رويداً .  
الجمع يتبادلون الحديث فى خفوت  
يبلو رئيس الخدم على عتبة باب الطبقة العليا ،  
ويدق الأرض بعصاه ثلاث دقات . الأبخار  
تشخص إليه . يسود الصمت

رئيس الخدم : ( صائحاً ) : الأمير « زبرجد » والأميرة « أزاهير »

رئيس الخدم يهبط الدرج إلى البهو ،  
بعد لحظة يبلو الأمير « زبرجد » آخذاً بيد « أزاهير »  
هابطاً بها الدرج فى تباطؤ ، وخلفهما غلمان الشرف .  
« أزاهير » متشبثة بذراع « زبرجد » بادية  
التهيب ، تتمثر فى مشيتها منزعة حيناً يقع بصرها  
على الحشد .

تسر إلى الأمير رغبتها فى العودة . الأمير  
يلاطف يدها ويطمئنها ، يتابع معها هبوط الدرج .  
يعبران البهو بين سمطين من الضيوف ، يقفان فى  
بهرة البهو . « أزاهير » آخذة بيد « زبرجد » لا تخليا .  
« زبرجد » يقدم إلى « أزاهير » كبراء الضيوف . تحييم  
فى سداجة .

تهامس وتهائف وضحكات مكتومة .  
الموسيقى تواصل إطلاق الأنغام .

«أزاهير» ينال منها الجهد ، يتصبب من  
جبينها العرق ، يجلسها الأمير «زبرجد» على  
متكيا .

«أزاهير» لا تبرح متشبثة بيده .  
«قرنفل» يعجل إلى مائدة الشراب . فيجلب  
منها كأساً يقدمها «لأزاهير» .  
«أزاهير» تنظر إلى «زبرجد» متسائلة .

زبرجد : («لأزاهير») : اشربي . . . اشربي .  
أزاهير : ( تأخذ الكأس من «قرنفل» وهي تأملها ) : أشرب التوت  
هو ؟

الجمع : ( يتهايمون ، ويرددون في سخرية خافتة ) : توت ؟ . . . توت ؟  
زبرجد : («لأزاهير») : إنه شراب آخر . . . ذوقيه . . .

تمتص من الكأس رشفة ، لا تستطيع الشراب

أزاهير : شراب كريح المذاق .  
زبرجد : ولكنه مفيد ، يجدد القوي ، ويبدد المخاوف . . . اشربي  
«أزاهير» تشرب جرعة وافية

أزاهير : أجد لهذا الشراب في جسمي لذع النار . . .

زبرجد : لا تخشى شيئاً . . . اشربي .

«أزاهير» تتناول جرعة أخرى

أزاهير : متى تعود بي إلى قصرى ؟

الجمع : (يتهاسون) : قصرها . . . قصرها !  
 زبرجد : ( « لأزاهير » ) : في الوقت الذي تشائين فيه أن نعود .  
 أزاهير : وأنت ؟ ماذا تصنع بعد أن تعود بي إلى القصر ؟  
 زبرجد : سأرجع إلى قصرى . . . هنا . . .  
 أزاهير : ( في قلق ساذج ) : هنا ؟ ! . . . أترع من ذلك  
 الشراب كأسى !

يملاً لها الكأس فتفرغها في فمها دفعة :

عجيب هذا الشراب !

الموسيقى تصدح عالية .  
 « الأمير زبرجد » يشير إشارة ابتداء الرقص ..  
 يتقدم فارس وفارسة يرقصان معا رقصة شرقية  
 « أزاهير » تتطلع في شغف بما ترى ، ولا تلبث  
 أن تميل على « زبرجد » قائلة :

ماذا يصنعان ؟ ! . . . هذا ذىء جميل !

زبرجد : إنهما يرقصان .  
 أزاهير : ( في ابتهاج ، واهتياج ) : يرقصان ! ؟  
 زبرجد : أتريدين أن نحاكيهما فيما يصنعان ؟  
 أزاهير : ( مسارعة ) : أجل . . .

تتم بمراقصته ، ولكن سرعان ما تحس أنها  
 غير قادرة على المحاكاة ، لجهلها فن الرقص .

تعود إلى مكانها مستخذية ، تواجه « زبرجد »  
بقولها :

املاً كأسى . املاًها إلى الحاقة . . .

« زبرجد » يستجيب لها .  
« أزاهير » تشتف الكأس ، ثم لا تلبث أن  
تطلق ضحكة مجلجلة .

زبرجد : ما هذا ؟ !  
أزاهير : ( وقد أغربت في الضحك ) : لا شيء . . . لا شيء . . .  
زبرجد : إنك تضحكين !  
أزاهير : أحس السرور يغمر أقطار نفسي . . . ألا تحس  
ما أحس ؟ !

الفارس والفارسة يمسكان عن الرقص ،  
ويتركان البهرة ، فما هي إلا أن نرى الأميرة « بنفسج »  
تجذب « زبرجد » سائقة إياه إلى بهرة الرقص ،  
فلا يملك إلا أن يراقصها .  
« قرنفل » يأخذ مكانه بجانب « أزاهير » مقبلاً  
عليها يحدثها .  
يكل « بنفسج » و « زبرجد » ، دورة من  
الرقص .  
يبدو على وجه « أزاهير » تغيظ وحنق ،  
الغيرة تضطرم في قلبها .

« قرنفل » يحاول تهديتها عبثاً .  
 « أزاهير » تهب دفعة واحدة مختطفة سيف  
 « قرنفل » وتشهره في يدها ، مقتحمة بهرة الرقص .  
 « بنفسج » تعدو صائحة مستغيثة .  
 « أزاهير » تضرب « زبرجد » بالسيف فتصيبه  
 إصابة هينة .  
 « زبرجد » يمسك بها ، وينتزع السيف من  
 يدها ، كما ينتزع الأب لعبة خطرة يتشبث بها طفله .  
 هرج ومرج ، وأصوات تنبعث من الجمع في  
 تساؤل وعجب .

زبرجد : (صائحاً بالجمع) : انصرفوا . . . انصرفوا . . .

الجمع يتفرق ، ومنهم من يلتفت في متصرفه إلى  
 « زبرجد » و « أزاهير » في سخرية خفيفة .

أزاهير : (مرتجفة) : ماذا فعلت ؟ !

زبرجد : ضربتني بالسيف .

أزاهير : إذن قتلتك !

زبرجد : كلا . . .

أزاهير : بل قتلتك . . . أنت الآن ميت . . . ألم تخبرني من

قبل بأن السيف رسول المنية ؟ !



زبرجد : قلت لك : لم أمت .

أزاهير : كيف ؟

زبرجد : إن السيف في يدك يا « أزاهير » يفقد مضاءه !

أزاهير : لقد أتت « أزاهير » أمراً منكراً . . .

زبرجد : لم يكن لك يد فيما فعلته .

أزاهير : كيف ذلك ؟

زبرجد : إن ما فعلته من عمل الشيطان .

« قرنفل » يقدم

قرنفل : أجل . من عمل الشيطان . . . نعوذ بك يا رب من الشيطان الرجيم !

أزاهير : ما شأن الشيطان فيما عملت ؟ أنا التي ضربت بالسيف .

زبرجد : إن الشيطان هو الذي يحرك يدك .

أزاهير : أين هو الشيطان ؟ ومن يكون ؟

قرنفل : ( في خوف ) : إنه كائن غير منظور يحيط بنا أينما

نكون ، ويكيد لنا دون أن نراه ، ويدفعنا إلى اقتراف

المنكرات والآثام . . . إنه عدونا اللدود . . .

أزاهير : ما أفضع الشيطان ! . . . أتراني قد وقعت في جبائله ؟ !

زبرجد : كل منا فريسة الشيطان . . . إن حياتنا صراع مرير معه

أزاهير : ترى لمن تكون الغلبة ؟  
 زبرجد : هذا أمر لا يعلمه إلا الله .

إظلام هنية . . .  
 عودة النور .  
 يبدو كهف الشياطين .  
 « بزعبول » في غلو ورواح وقد استبدت به  
 الثورة والاهتياج .  
 « أرقط » مائل يرقبه في اهتمام .

بزعبول : لقد استطاع — ابن « آدم » — أن يمكر بي على الرغم  
 من حيظتى البالغة . استطاع أن يستلب « أزاهير » من  
 قصرها المكين .

أرقط : هذا صحيح . ولكن ابن « آدم » غير ملوم . . .  
 بزعبول : ( صائحاً ) : من الملوم — إذن — يا « أرقط » ؟  
 أرقط : اللوم واقع عليها هي أيها الزعيم . . . إنها المكر المجسم ،  
 والحبث المصور ، هي التي رضيت أن تبرح القصر معه  
 بزعبول : ولكنه هو الذى دبر المكيدة ، ومهد الطريق .  
 أرقط : لو لم تكن هي على استعداد طبيعى لاستقبال هذا  
 الباعث ، لما استطاع هو أن ينال مأربه .

بزعبول : ( صائحاً ) : قلت لك : إنه المجرم الأول .  
 أرقط : ( صائحاً ) : بل هي جرثومة المفسد ، وأُس المكاييد .

بزعبول : ( في صيحة عاصفة ) : بل هو . . . هو !

أرقط : بل هي . . . هي !

يهم « بزعبول » بضرب « أرقط » بالمرزبة .  
فيتقدم « أرقط » مبدياً أسفه واعتذاره

أرقط : هدوءاً سيدى الزعيم ، ولتصالح . . . ليس ثمة خلاف  
بيننا . كلاهما مجرم أثيم . . . إنهما من أرومة واحدة ،  
أرومة الفساد والضللال ، أرومة الإنسان !

بزعبول : الإنسان . . . الإنسان . . . شدّ ما أحس له الكراهة  
والمقت !

أرقط : أؤكد لسيدى الزعيم أننا بذلنا كل ما في الوسع أن نبذل . . .  
فلا لوم علينا ولا تريب ، ولكنى أعجب كيف عزب  
عن بال الزعيم أن يرسم لغايته خطة أحكم وأحزم ؟  
بزعبول : تريد أن تلقى التبعة على ، وتنجو من القصاص أنت  
ومن معك ؟ !

أرقط : لقد تعاهدنا أيها الزعيم على الصدق والإخلاص . . .  
ألا أصارحك ؟

بزعبول : قل ما بدا لك . . .

أرقط : أخشى أن أقول : إن تجربتك — أيها الزعيم — قد باءت  
بالخفاق .

بزعبول : أخفقت التجربة من ناحية . هذا صحيح . لقد عجزنا عن تربية إنسان فاضل لا يستهويه الشر . ولكن هذه التجربة أصابت توفيقاً ونجاحاً من ناحية أخرى .

أرقط : أية ناحية تقصد ؟

بزعبول : إن التجربة أثبتت : أن الشر كمين في غرائز البشر . . . إن قطبنا الأكبر : — تقدست في النار ذكراه — كان على حق فيما وصف به الإنسان .

أرقط : أعترف لك — ياسيدى — أنك قد أقمت البرهان الصريح على أن الإنسان يحمل في طيات نفسه أسباب تعاسته وأن بين يديه إسعاد نفسه أو إشقاءها !

بزعبول : وإنه يتخذ دائماً من الشيطان ذريعة يستر بها نقيصته ، ويرى نفسه . على أنه قليلاً ما يؤثر جانب التلطف بنا ، والملاينة لنا ، فيتجافى بأوزاره عنا ، يعزوها حيناً إلى الزمن ، ويرى بها حيناً وجه القضاء والقدر . إنه — حقاً — لمخلوق عجيب !

أرقط : إني لأسائل نفسي : لم يمعن الإنسان في مكابرة وعناد؟ ولم لا يقر على نفسه بالحقيقة جهرة ومصارحة ، فيريح ويستريح .

بزعبول : لقد خلق كذلك مكابراً عنيداً . لا يعترف بالحق إلا

قليلا على كره وإرغام . تلك شيمة أصيلة في فطرته ،

فإذا نزعها منه لم يصبح ذلك الإنسان إنساناً !

أرقط : مهما يكن من أمر فإنني أهتلك أيها الزعيم على محاولتك  
الطريقة . لقد أفدنا منها على أية حال ، وحسب التجربة  
أن تتمخض عن جديد من المعرفة .

« أفعوان » يقدم ، يحيي الزعيم

بزعبول : ما خطبك يا « أفعوان » ؟

أفعوان : بعثة الإفساد في الأرض ترغب في لقاء الزعامة الشيطانية  
قبل الرحيل .

بزعبول : ( في استياء ) : إن صدرى — الساعة — ضائق . . .  
ولا أجد في نفسي ارتياحاً للقاء تلك البعثة .

أرقط : لا بأس — يا سيدى الزعيم — بأن تأذن في لقاءها  
لحظات .

بزعبول : فلتقدم .

ينصرف « أفعوان » مطيحاً

« بزعبول » يتابع القول :

بعثات إفساد ذاهبة إلى الأرض ، وأخرى آية منها .

وماذا أثمرت ؟ بشس ما أثمرت !

تسمع ضجة ومشاحنة في الخارج .

ما هذا ١٢

أرقت : يبدو لي أن خلافاً نشب بين أعضاء البعثة .

يقدم « أفعوان »

أفعوان : ( صائحاً ) : بعثة الإفساد في الأرض .

يقدم « سبائك » و « هلاهيل » و « أناييب »

وبعض الأعوان ، يبدو عليهم أنهم متشاكسون

بزعبول : علمت أنكم على وشك ارتحال إلى الأرض تؤدون فيها

رسالة الإفساد والإضلال ، فماذا عندكم تريدون الإفضاء

به إلى ؟

كل منهم يطلب الكلام بادئاً ، وأصواتهم ملتهجة

يختلط بعضها ببعض ، وهم يتراشقون بنظرات حامية

أراكم في تنازع ، فقيم نزاعكم ؟

سبائك : مثيرة النزاع « هلاهيل » !

هلاهيل : بل أنت مثار النزاع يا « سبائك » . . . وإنك لتفرش

طريقنا بالمتاعب والعراقيل .

« أناييب » يخرج من صدره حفنة

من رميم العظام ويقذف بها في فم

أناييب : ( يلوك طعامه ، ويتكلم مجبها وهو يشير إلى « سبائك » و « هلاهيل » ) :

بل هما معاً أصل كل خلاف وشجار !

بزعبول : ما الخير ؟ !

أنابيب : ( وهو على حاله يلوك الطعام ، ويتكلم في غير وضوح ) : كلاهما أعد خطة للإفساد يريد أن ينفذها ، وكلاهما يعمل على إحباط الخطة الأخرى . ولو أنصفنا لعدلا عن خطتهما جميعاً ، وأخذنا بنحطى التى رسمتها . . . . إنها أنجح خطة لإغواء الآدمى .

سبائك : هراء ما يقول ؛ إني — أيها الزعيم — أتخذ طريقة جديدة للإفساد توأمت عصرنا الحاضر ، عصر السرعة . إنها طريقة فيها تجديد شامل .

هلاهيل : لا تصدق قوله أيها الزعيم . . . إنه يتشدد بالتجديد ، وهو لا يزال يتعثر في رجعيته ، لقد وضحت الدلائل على أنه غير مجدد ، وأكاد أقول إني فقدت الثقة به .  
سبائك : ( « هلاهيل » ) : تقولين هذا لأنني أبيت أن أجاريك فيما تطلبين . . .

يوجه قوله إلى الزعيم :

إن مطالبيها لا تقف عند حد . . . إنها مسرفة في التطرف والشدوذ .

هلاهيل : ( صائحة ) : إن مطالبي عادلة .

أنابيب : استمعوا إلى مطالبي أنا . . . فهي خير وأهدى سبيلاً .

بزعبول : ( موجهاً الكلام إلى « هلاهيل » ، و « سبائك » ) : عجباً لكما !  
لقد كننا مضرب المثل في المودة والوفاق .

هلاهيل : إنه قلَّب لا يدوم على حال ، شد ما تتلون عاطفته ألواناً  
سبائك : وإنها لطاغية في عاطفتها الجامحة ، لها قلب « دكتاتوري »  
المتزع .

أنابيب : ذنب « سبائك » أنه يريد التحرر من سطوة قلبها ،  
ليعيش كما يهوى .

بزعبول : يسوءني أن أعلم ما أنتا عليه من شقاق ! ألامن سبيل  
إلى رضا ووثام ؟

هلاهيل : إنه يعترض سبيلي فيما أنتهج من خطط . . . .

بزعبول : أية خطط تشهجين ؟

سبائك : إنها تقصد أيها الزعيم : مشروع « التأميم » . هو مشروعها  
الأصيل . وهي تطالب اليوم بإنفاذه . . . .

أرقط : التأميم فكرة طائشة ، وليس لنا فيها نفع .

هلاهيل : بل فيها كل النفع ، إنها تحدّ من أنانية الفرد وجشعه ،  
وتكفل العدالة للمجتمع .

سبائك : الفكرة في جوهرها فكرة صائبة ، ولكن علينا أن نلتزم  
في إنفاذها جانب الأناة ، يجب أن نتدرج فيها ،  
متخذين التجربة أساساً لنا . وعلى هدى التجارب نسير



أما إذا اندفعنا في تعميم الفكرة طفرة واحدة، فربما  
أفضت بنا إلى شر جسيم، وربما انتهت بنا إلى أسوأ مما  
نحن عليه الآن .

هلاهيل : ما دامت الفكرة أساسها صالح فلم الإبطاء في تنفيذها ؟  
سبائك : أثبتت التجارب أن « التأميم » لا يؤتى ثماره الطيبة إلا إذا  
تولته أيد نقية ، وضماثر حية ، ونفوس راضية مرضية ،  
تعمل لوجه الخير ، وتنشد صالح المجتمع . فأين منا  
المواطنون الذين تتوافر لهم تلك الأيدي والضماثر والنفوس ؟..  
هلاهيل : إذا أحسنا الاختيار لم نعدم بيننا هؤلاء المواطنين . . .  
أنابيب : ( صائحا ) : لا اعتراض لي على مبدأ « التأميم » .

سبائك وأرقط : ( دهشين في صوت واحد ) : أنت !

أنابيب : أوافق على شرط . . .

بزعبول : وما شرطك أيها السيد « أنابيب » ؟

أنابيب : أن نبدأ بتأميم أهم شيء في المجتمع . . .

هلاهيل : ماذا تقصد بقولك ؟

أنابيب : ( صائحا مجلجل الصوت ) : أقصد تأميم « الحب » !

همة ، وصيحات خافتة ، بين مؤيد ومعارض

هلاهيل : ما هذا التخليط ؟

أنابيب : ليس تخليطاً ما أتفوه به . إنه الصواب عينه ، يجب

« تأميم » الحب !

بعض الجمع : ( في صيغة واحدة ) : يجب « تأميم » الحب !  
 أناييب : أئمة شيء يعبر عن الأنانية والاحتكار والاستغلال  
 أكثر من الحب ؟

سبائك : لا فض فوك !

ضجة بين معارض وموافق

أناييب : الحب أكبر « رأسمالية » عاطفية .، فيجب الحد من  
 سلطانه !

أحد الأعوان : ( صائناً ) : يجب أن يكون الحب ملكاً للأمة ،  
 حقاً للشعب .

آخر من الأعوان : ( في صيغة ) : فليسقط احتكار العواطف .

ثالث من الأعوان : القلب لمن يحبه . . . الحب للجميع ! . .

تنشب بين أعضاء البعثة الثلاثة مناقشة عنيفة ،

تنهى بهم إلى الملاكمة

أرقط : ( متدخل بين المتلاكين ) : ألا تستحون ؟ . . . أين أنتم ؟ !

بزعبول : ( صائناً ، رافعاً المرزبة في يده مهدداً ) : إليكم عنى . . .

لقد طفح الكيل . . . إليكم عنى . . .

البعثة ترتاع ، وتنبأ للهرب

ألم تسمعوا أمري ؟ ألم تفقهوا قولي ؟ خروجاً . . .

خروجاً . . . هيا . . . هيا . . .

يثور على أعضاء البعثة بالمرزبة ، فيلوذون  
بالفرار . . . . .

« أنايب » يتعثر فيسقط مضطرباً ، ولا  
يستطيع الفرار لشدة رعبه ، يقدم حارسان فيجرانه  
جراً وهو يتصايح .

« بزعبول » مختل الخطو في جيئة وذهوب ،  
يسرع إليه « أرقط » بقدر من الشراب ، فيجرعه دفعة  
واحدة . يراجع هده رويداً

بزعبول : إن ما يمر بي من المشاهد ، ليثبت لي أمراً غاب عن بالنا  
دهراً . . . نحن نبعث البعث لإفساد غيرنا ، لأننا  
عاجزون عن إصلاح نفوسنا ، وإنه لضعف ظاهر فينا  
لا مزية فيه .

أرقط : أتعني أيها الزعيم أن نلغي هذه البعثة ؟ !

بزعبول : ولم لا ؟ فلنلغها .

أرقط : حذار أيها الزعيم . . . إنك بذلك تعني عشيرتنا من مهمة  
يتحمسون لها ، ويجدون في مزاولتها تيهاً وعجباً .

بزعبول : أمن أجل هذا يا « أرقط » تريد أن نبقى على شيء استبان  
لنا عجزه ؟ لقد أيقنا أن الإنسان فاسد بطبعه . فلندع  
البشر ، ولنقبل على أنفسنا بادئ بدء . . . ماذا نهضنا

به حتى اليوم من إصلاح ؟ لقد أفلحنا في المهاترات  
 والمشاغبات ، ولم يكن هتافنا بالتجديد إلا تشدقاً  
 ودعوى . . . . . وها نحن أولاء نصيح بالمطالب تلو  
 المطالب ، لا يجتمع أمرنا على عمل مثمر . . . . . وياليتنا  
 فرغنا لأنفسنا نعالج شئوننا . . . . . ولكتنا أقحمنا أنوفنا في  
 شئون غيرنا . . . . . ندعى إفساد « ابن آدم » حيناً ونسمو إلى  
 إصلاحه حيناً آخر . . . . . ماذا كسبنا من عنائنا في محيط  
 البشر ؟ فلنتفرض من هذا العبث أيدينا ، ولنتنظر في  
 صوالحنا إن كنا فاعلين !

أرقط : إذن ندعو « مجلس التشريع والأحكام » لتحديد الخطوة  
 الواجبة الاتباع . . . . .

بزعبول : مجلس التشريع . . . . مجلس الأحكام !

يتضحك في استهزاء

كفى ما أفدنا من مجلسكم العظيم . . . ما زلتم قوماً  
 تهزلون !

يعلو ضحكه على نحو بشع يشيع

الرغبة في كهف الشياطين .

ستارة الختام





# اقرا

ظهرت حديثاً :

الطبعة الثانية من كتاب

مذكرات دجاجة

للأستاذ إسحق موسى الحسيني

الكتاب رقم ٨ من سلسلة اقرأ

الثن ٥ قروش

أسرع بطلب نسختك قبل نفاد الطبعة

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسي ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع الفجالة ٩ شارع كامل باشا صدقي ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد علي بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١

# اقرا

ظهرت حديثاً :

الطبعة الثانية من كتاب

شفاء النفس

للدكتور يوسف مراد

الكتاب رقم ١٠ من سلسلة اقرا

الثنى ٥ قروش

أسرع بطلب نسختك قبل نفاد الطبعة

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسى ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع الفجالة ٩ شارع كامل باشا صدق ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد على بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١



# اقرا

تظهر قريباً :

الطبعة الثانية من كتاب

عود على بدء

للمغفور له الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني

الكتاب رقم ٤ من سلسلة اقرا

يصدر في ١٥ / ٣ / ١٩٥٣

الثن ٥ قروش

اطلب نسختك من الباعة والمكتبات

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسي ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع الفجالة ٩ شارع كامل باشا صدقي ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد علي بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١

دار المعارف بمصر

تقدم إلى الآباء والأمهات مجموعة :

في غياب الطبيب

بإشراف الدكتور سليمان عزمى

سلسلة من الكتب الصحية الطبية يحتاج إليها  
كل إنسان ولا يستغنى عنها منزل .

يصدر قريباً جداً

الكتاب الأول

صحة الطفل

بقلم الدكتور حبيب صادر

الثنى ١٢٥ ملياً

بادر إلى حجز نسختك من

دار المعارف والمكتبات العامة





## مجموعة « نوابغ الفكر العربي » .

مجموعة جديدة جامعة تقدم نوابغ الفكر العربي في جميع العصور ،  
كما يصورهم ويترجمهم نوابغ الفكر العربي في العصر الحاضر من كل  
قطر وبلد فهي تعنى بالشعراء والكتاب كما تعنى بالفلاسفة والحكماء ،  
وتتناول أعلام اللغة كما تتناول أعلام التاريخ . وفي نهاية كل بحث  
باب واف للمختار من روائع المترجم له مفسر المعاني مبين الأغراض  
ملحوظاً في اقتباسه أن يعزز الترجمة والنقد بالشواهد والأمثال .

### ● ظهر منها

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| ١ - ابن رشد           | بقلم عباس محمود العقاد |
| ٢ - الجاحظ            | بقلم حنا الفاخوري      |
| ٣ - الشيخ نجيب الحداد | بقلم عادل الغضبان      |

### ● يظهر قريباً

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| ٤ - محمود سامي البارودي | بقلم عمر النسوق        |
| ٥ - ابن زيدون           | بقلم شوقي ضيف          |
| ٦ - الشيخ ناصيف اليازجي | بقلم عيسى ميخائيل سابا |

### ● تحت الطبع

عدد وافر من كتب هذه المجموعة بالجمهرة من نوابغ الفكر القدامى والمحدثين  
ضمن النسخة ١٢٥ ملياً

أقرأ

أحمد السنناري

# الحكام والسلاطة

دار المعارف - مصر



الحكام والسياسة



الإعلانات يتفق بشأنها مع

شركة إعلانات الشرق الأوسط

٣٣ شارع عبد الحالق ثروت      تليفون ٤٧١١٧ القاهرة

أحمد الشنناوى

# الحكام والسياسة

أقرأ  
١٢٣  
دار المعارف للطباعة والنشر بمصر

اقراً ١٢٣ - أبريل ١٩٥٣



جميع الحقوق محفوظة  
لدار المعارف بمصر

## مقدمة

فى الشرق ملايين من الأنفس تدين بمذاهب دينية غريبة لا تمت بصلة إلى الأديان السماوية المعروفة . فى الصين عشرات الملايين من البشر يدينون بتعاليم كونفشيوس حكيم الصين القديم . وهم يرتبون حياتهم وعلاقاتهم الاجتماعية على أساس هذه التعاليم التى يقدسونها غاية التقديس .

والبوذيون فى الهند ، وهم غالبية السكان هناك ، يعتقدون فى بوذا وتعاليمه ولا يحيدون عنها قيد أنملة على الرغم من انتشار الإسلام والمسيحية بين ربوعهم .

ولا يزال هناك إلى اليوم مئات الألوف من الأنفس تدين بالمجوسية وهم أتباع زرادشت الذى ظهر بفارس فى القرن السادس قبل الميلاد .

وقد رأيت أن أجمع بين دفتى هذا الكتيب خلاصة وافية لحياة هؤلاء الحكماء الثلاثة مع عرض عام مختصر لأهم المبادئ والتعاليم التى نادوا بها والتى جذبت إليها هذا العدد الكبير من بنى البشر .

وإنى لأشعر بأن هذا الموضوع الخطير أجل وأعظم من

أن تشمله وتحيط به مثل هذه الرسالة الصغيرة ، غير أنى أرجو أن يكون ذلك باعثاً لغيرى على بذل الجهد لإيفاء هذه المذاهب والتعاليم حقها من البحث والدراسة ، لما كان لها من أثر بالغ فى الديانات السماوية التى ظهرت بعد ذلك .

## زرادشت

لا يدين اليوم بالديانة الزرادشتية إلا طائفة المجوس بالهند وجماعة قليلة العدد من أهل فارس ، ومع ذلك فإنها تستأهل الدراسة لما كان لها من أثر بالغ في الديانات السماوية التي جاءت بعدها . فزرادشت صاحب هذه الديانة هو أول من قال ببعض العقائد الجديدة التي تضمنتها الأديان السماوية فيما بعد مثل القول بالجنة والنار والبعث ويوم الحساب ، وأن الشيطان هو أصل الشر في العالم . ولقد كان لهذه الفكرة الأخيرة شأن هام في تطور الأديان . ولأنه ليصعب علينا الآن أن نتخيل الوقت الذي كان الإنسان فيه لا يدرك شيئاً عن هذه الفكرة ، فكانت تتنابه الحيرة عندما ينظر إلى هذه الشرور والآلام التي تحيط به ولا يدري لها تعليلاً . فهو لا يستطيع ردها إلى فعل الإنسان ذاته لأنها فوق طاقته ، وليست هي من صنع الآلهة لأن الآلهة خير محض فلا يصدر عنها إلا الخير ، لذلك كان لهذا الرأي أو الكشف الجديد الذي جاء به زرادشت أثره البالغ في إخراج الإنسان من حيرته التي كان فيها ، إذ جعله

يدرك كنه الشر وطبيعته فأخذ يسعى للقضاء عليه أو الابتعاد عنه قدر الطاقة ، ثم هو في الوقت نفسه يصب لعنته على الشيطان إذا ما أصابه الضر فترتاح نفسه ويمجد لحنقه وغيظه منصرفاً .

وإنه على الرغم من الخرافات التي حيكت حول فكرة الشيطان ، فما لاشك فيه أنه بقدر حقد الإنسان وسخطه على الشيطان مصدر الشر والألم يكون حبه وإجلاله لله مصدر الخير والبركات ، فالشيء كما يقولون لا تعرف قيمته إلا بضده . والخطر الوحيد الذي قد ينجم عن هذه العقيدة هو أن بعض الناس قد يخشون الشيطان أكثر مما يجب فيعبدونه زلفى له كما يعبدون الله سبحانه وتعالى .

على أن زرادشت لم يعبد الشيطان (أهرمن) قط ، بل كان يمجته ويعمل على محاربته . والأمر الذي أنقذ زرادشت من الوقوع في الثنائية – الاعتقاد في إلهين : إله الحق والنور وإله الشر والظلمة – وجعله من القائلين بالتوحيد الداعين إليه ، هو اعتقاده الجازم في أن أهرمن إله الشر سوف تحل به الهزيمة هو وأعوانه من خلائق الشر آخر الأمر على أيدي أهرمزدا الإله الحق هو وأعوانه من ملائكة النور .

ولقد كان لاعتقاد زرادشت الجازم في انتصار الحق

والخير آخر الأمر على الشر أثره البالغ في التفكير العالمى ، إذ فتح أبواب الأمل أمام ملايين البشر المؤمنين الصالحين الذين يتهلون كل صباح وكل مساء أن يجنبهم الله شر الوقوع في حبائل الشيطان الرجيم ، طالبين العفو والمغفرة من زلات وآثام وقعوا فيها وانساقوا إليها بإغراء هذا الشيطان الماكر اللعين .

### مولد زرادشت

ليس من السهل استخلاص حياة زرادشت الصحيحة من وسط تلك الأساطير العجيبة التى حيكّت حول حياته ، بل إن بعض العلماء قد شكّ أصلاً فى وجود شخصية تاريخية تعرف باسم زرادشت . غير أن الدراسات العميقة لكتب الأڤستاق (Avesta) التى تتضمن حياة زرادشت وعقائده قد أثبتت وجود زرادشت فى وقت من الأوقات .

ويتنسب زرادشت إلى ذلك الجنس البشرى المعروف باسم الجنس الهندى الأوربى . ولقد انقسم هذا الجنس منذ فجر التاريخ إلى قسمين عظيمين : انتشر أحدهما غرباً واستقر فى أنحاء أوربا المختلفة ، أما القسم الآخر وهو الجنس الآرى فقد انقسم بدوره إلى شعبتين استقرت إحداهما فيما يعرف اليوم بالهند ، واستقرت الأخرى فيما يسمى بفارس ، وهى



ما تعرف اليوم باسم إيران .

ولا تزال أصول كثير من الكلمات المستعملة في البلاد التي انتشر فيها الجنس الهندي الأوربي واحدة مثل كلمات أب وأم وأخ ، فهي واحدة في اليونانية واللاتينية والإنجليزية والألمانية وكذلك في اللغة الفارسية القديمة واللغة السنسكريتية الهندية الشرقية القديمة . وتتشابه كذلك إلى حد كبير كثير من عادات وطباع الشعوب التي هي من أرومة الجنس الهندي الأوربي .  
ولسنا نعرف على وجه التحقيق المكان الذي ولد فيه زرادشت ، غير أن القول الراجح أنه ولد في الجزء الغربي من إيران الذي يعرف باسم آذربيجان ، وأنه قام بدعوته الدينية في منطقة بلخ ، وقيل أيضاً إن أسرة أمه جاءت من إقليم الري .

ويحيط الشك أيضاً بتاريخ مولده ، فكتاب اليونان واللاتين يرجعون بتاريخ مولده إلى أقدم الأزمنة ، فنجد مثلاً أن بلينيوس يؤكد معتمداً في ذلك على أرسطو ، أن زرادشت كان على قيد الوجود قبل وفاة أفلاطون بستة آلاف سنة . بينما يذكر بلوتارخ أن زرادشت كان يعيش قبل حرب ترواده بخمسة آلاف عام . ويذكر البعض أن زرادشت كان موجوداً في عهد سميراميس ملكة نينوى وملكها نينوس . ويرجع

أحد الكتاب المحدثين عهد زرادشت إلى عشرين ألف عام قبل الميلاد بل يذهب إلى أكثر من ذلك فيقول إنه في ذلك العهد السحيق في القدم كان زرادشت صاحب الديانة الزرادشتية هو في الحقيقة سابع من تسمى بهذا الاسم . ويذهب بعض العلماء من ناحية أخرى إلى أن زرادشت ولد عام ألف قبل الميلاد وذلك استناداً على نص ورد في إحدى الكتابات الآشورية .

على أن الروايات الزرادشتية نفسها تؤيدها في ذلك المصادر الغربية تجعل بداية تعاليم زرادشت قبل وفاة الإسكندر المقدوني بـ ٢٧٢ سنة وهذا يحدد مولده بعام ٦٦٠ قبل الميلاد . وكانت وفاته عام ٥٨٣ قبل الميلاد .

وعلى هذا يكون اليهود قد أسروا في بابل إبان حياة زرادشت وعادوا بعد وفاته بقليل إلى بيت المقدس ، أعادهم إليها الملك كورش (cyrus) العظيم .

وجاء في الأساطير البهلوية أن أمه رأت في منامها بعد خمسة أشهر من حملها أن سحابة سوداء قد أحاطت ببيتها ، وأن مخلوقات بشعة قد هبطت عليها من هذه السحابة وانتزعت الطفل من رحم أمه وهمت بالقضاء عليه ، فأخذت الأم في البكاء والعويل خوفاً وفزعاً ، غير أن زرادشت هدأ من روعها

قائلاً أن لا خوف ولا بأس عليه لأن الله القدير قد اصطفاه  
 وصادقه . وما لبث أن هبط من السماء جبل يشع منه النور مزق  
 هذه السحابة السوداء إرباً إرباً فاخترقت هذه الكائنات البشعة  
 ثم انبثق من هذا الجبل طيف شاب يشع منه النور يحمل في  
 إحدى يديه غصناً منيراً وفي اليد الأخرى كتاباً من عند الله  
 وكان هذا الطيف يمثل عظمة الله وجلاله . وقد أعاد هذا  
 الطيف الطفل إلى أمه وسكن من روعها قائلاً إن الضر سوف  
 لا يمس هذا الطفل لأن الله ذاته يحميه ويرعاه ، ثم أضاف  
 قائلاً وهو يهم بالانصراف : إن هذا الطفل الميمون الطالع  
 سوف يصبح نبي أهرمزدا .

وعندما خرج زرادشت إلى نور الحياة لم يبك مثل  
 سائر الأطفال وإنما ضحك بصوت عال اهتزت له  
 أركان البيت . ويقال إنه ظهرت عند ولادته عدة خوارق  
 منها أن الأرواح الشريرة قد هربت إلى العالم السفلي عندما  
 جاءها نبأ ولادته ، كما تذكر المصادر البهاوية أن نوراً  
 إلهياً غمر بيت أبيه بورشاسب عندما ولد له ابنه زرادشت .

وتذهب الروايات أن ملكاً عاتياً من ملوك ذلك الزمن  
 يدعى دُرَنْسَرَام بلغته أنباء هذا الطفل العجيب الذي ضحك  
 عند ولادته ، وأنباء الخوارق التي صاحبت مولده فعقد العزم

على قتله حتى لا يكون منافساً له في سلطانه وجبروته .  
 فأسرع إلى بيت بورشاسب وانتزع الطفل من مهده واستل  
 خنجره وهم بذبحه ولكن يد الملك شلت وييست إذ أشلها  
 الإله أهرمزدا . فأمر هذا الملك بأن يأتى الطفل على كومة  
 من الحطب المتأجج ، ولكن النار كانت برداً وسلاماً عليه فقد  
 حفظه أهرمزدا من الهلاك . ثم ألقى به بعد ذلك في ممر ضيق  
 للثيران لكي تطأه بأقدامها ، غير أن بقرة أحاطت الطفل بقوائمها  
 وأبعدت عنه بقرونها الثيران والبقر . وقد حاول الملك إهلاكه  
 بطرق أخرى ولكن الإله أهرمزدا حماه ورعاه .

### الاسم زرادشت

يعرف زرادشت عادة في المصادر الإفرنجية باسم  
 « زورواستر » (Zoroaster) . ولم يكن هذا هو الاسم الذى  
 أطلق على ذلك الطفل الذى ولد في أسرة « سبتا » أى الأسرة  
 البيضاء عام ٦٦٠ قبل الميلاد لأن هذا الاسم هو الصيغة  
 اليونانية للاسم « زراثسترا » (Zarathustra) الوارد في  
 كتاب الأبهستا . ومعنى كلمة « زراث » (Zarath) يعذب .  
 أما كلمة « أسترا » (Ustra) فمعناها جمل وعلى ذلك يكون  
 معنى هذا الاسم « معذب الجمل » : وقد جرت العادة في

القبائل البدائية أن ينسب الطفل إلى أول فعل ملحوظ من فعالة ، وهذا يدعو إلى القول بأن تعذيب الجمال كان أول فعل عرف به هذا الحكيم الآرى في أحداثه .

وذكر اسمه في الكتابات الفارسية المتأخرة ، أى من العهد البهلوى بصيغة زراتشت (Zaratusht) وهى الصيغة التى أخذها العرب ونطقوا بها مخففة فقالوا زرادشت ، أى بالبدال بدلا من التاء .

ومهما يكن من الأمر فإن اسم زرادشت قد ورد فى نحو عشرين صيغة مختلفة الرسم والهجاء .

كان أبوه يدعى بورشاسب وأمه دغدوفا . وترجع الروايات نسبه إلى كيومرت ، وهو آدم فى الأساطير الفارسية ، وهو جده الخامس والأربعون .

وينقال إن زرادشت هو أوسط خمسة أبناء وأنه تزوج من ثلاث نساء ظلن على قيد الحياة بعد وفاته . ولا نلرى أكان زرادشت قد تزوج هؤلاء النسوة الثلاث فى وقت واحد أم أنه تزوج الواحدة منهن بعد طلاق الأخرى . وقد رزق من زوجته الأولى ابنا وثلاث بنات ، ومن الثانية ، وكانت أرملة ، ولدين . أما زوجته الثالثة ، وكانت أحب نسائه إلى قلبه فلم تعقب ولداً .

## زرادشت في حياته

ما إن بلغ زرادشت السابعة من عمره حتى عهد به إلى أحد الحكماء ليقوم على تعليمه وتربيته . واتفقت الأساطير على أنه قد لاحت عليه وهو في هذه السن المبكرة دلائل النجاة والذكاء المفرط والثورة على التقاليد وعلى الأوضاع السائدة المقررة . وتذهب الروايات أنه مرض وهو في السابعة من عمره فاستدعى أبوه السحرة ليقوموا على تطيبه، فأعدوا الدواء وطلبوا إليه أن يشربه ليستريح من آلامه ويشفى من مرضه ، غير أن زرادشت أدرك ببصيرته أنهم أعدوا له سما ناعداً كي يزيحوا من طريقهم هذا المنافس الخطر فكان أن أراقه على الأرض ولاهمهم على غدرهم به .

وكان للسحرة في تلك الأيام مكانة عظيمة ونفوذ كبير ، وكان بورشاسب واقعاً تحت سحرهم كغيره من الناس . ففي يوم من الأيام أولم وليمة كبيرة لنفر من هؤلاء السحرة، وبعد الانتهاء من تناول الطعام عرضوا أمامه وأمام ولده زرادشت بعض أعاجيبهم والأعيبهم، فأخذ بورشاسب يمتدح مهارتهم ومقدرتهم غير أن زرادشت أهاب بأبيه أن يتعد عن هذا الطريق الخاطئ الذي يسلكه السحرة والمشعوذون، وأن يتجه

بقلبه وعقله إلى الله إذا أراد العلم والمعرفة. ولقد اهتمت بورشاسب من حديث ولده وقام بينهما جدل عنيف انتهى بأن خرج السحرة من البيت وهم في أشد الخجل والارتباك .

وهما يكن من الأمر فإن زرادشت قد بلغ مبلغ الرجال وهو لا يزال في الخامسة عشرة من عمره ، نستدل على ذلك من أن والده قد عهد إليه بنصيب من ممتلكاته وهو في هذه السن ليديرها بما عرف عنه من بصيرة وحسن إدراك . ونحن لا نعرف إلا القليل عن زرادشت فيما بين الخامسة عشرة والثلاثين من عمره ، وتذكر المصادر الخاصة بهذه الفترة من حياته أنه كان كثير التحدث مع علماء البلاد وحكامها ، كما كان يتردد على الأماكن التي تلتقي فيها الطرق التجارية الهامة المؤدية إلى مختلف البلاد ، ليتيسر له التحدث إلى أكبر عدد من أهل العلم والفلسفة من مختلف البقاع ، وبذلك اجتمعت له معلومات كثيرة وتجارب عدة استقاها من الرحالة المجريين ومن التجار والحجاج . وقد عقد زرادشت العزم على أن يكسب العلم والمعرفة عن طريق التأمل والتفكير ، فأخذ يفكر تفكيراً عميقاً شاملاً في أحوال هذا العالم . ورأى بثاقب بصره أن الحياة ليست نسيجاً لحمة البهجة وسداه السعادة والسرور ، إنما هي مزيج من الظلم والاضطهاد والفقر والحرمان والطمع والجشع والغش



والخداع والحسد والغيرة والحبث والبغض وغير ذلك من الرذائل التي تركت في نفسه أثراً عميقاً .

ومن الطبيعي أن ينجل زرادشت الشاب من تلك الوصمة التي لحقت إيان طفولته وهي تلقيبه بلقب « معذب الجمال » ، لذلك حاول جهده أن يزيل عنه تلك الشهرة السيئة التي تدل على قسوته على الحيوان ، فأخذ يقوم بفعال وهو في شبابه تدل على عكس ما أثر عنه في طفولته . وهناك روايات وقصص كثيرة تسرد علينا هذه الفعال ، منها أنه دأب على إطعام الفقراء والمساكين في زمن حلت فيه المجاعة بالناس . ويؤثر عنه أنه صادف في يوم من الأيام كلبة وصغارها وقد أضناها الجوع فأسرع إلى بيته وأحضر الخبز ليقدمه لهذه الكلبة وصغارها ، ولكنه ما إن عاد إليها حتى وجدها قد نفقت ، فأثر ذلك في نفسه أثراً عميقاً انعكس في قانونه الذي سنه للناس فيما بعد إذ فرض فيه عقوبات شديدة على الشخص الذي يسىء معاملة الحيوان أو يمنع عنه الغذاء .

وتدلنا بعض الروايات على أن زرادشت قد أخذ وهو في شبابه يتحلل من ربة تلك العادات والتقاليد التي كانت شائعة في عهده ، فنجد مثلاً يصح على أن يرى وجه المرأة التي سوف يتزوجها ويتحدث إليها قبل أن يعقد عليها وكان ذلك



من محظورات في ذلك العهد .

وتؤكد الأساطير الفارسية أن زرادشت قضى فترة طويلة قبل أن يبلغ الثلاثين من عمره في التأمل والتفكير . ويذهب أتباعه إلى أنه قضى في الصحراء سنوات كثيرة يغتذى من قطعة واحدة من الجبن تتجدد من تلقاء نفسها . وهم يذكرون أن النور كان يغمر الجبل الذي لجأ زرادشت إلى أحد كهوفه . وإذا صحت تلك الرواية فليس من الغريب أن يكون ذلك بسبب ثورة بركان قريب أنار الجبل بلهبه وحممه ، أو أن يكون هذا النور صادراً عن عاصفة كهربائية أحالت الجبل وما حوله إلى قطعة من النور .

وما إن بلغ زرادشت الثلاثين من عمره حتى اعتزل الناس وأثر الوحدة ، والعزلة هي محراب الطبيعة الجليل حيث تستطيع النفوس أن يناجى بعضها بعضاً وسط ذلك الصمت المطبق والسكون الخيم على الكون . لجأ زرادشت إلى قنن جبال الهضبة الإيرانية بعيداً عن زحمة الحياة وجلبتها حيث لا صوت لإنسان يقطع عليه تيار تفكيره أو يصرفه عن تأملاته . وهناك اتخذ من المياه والطير والحيوان والشمس والقمر والنجوم والسيارات أساتذة له يتلقى عنها أسرار الحياة . فأخذ يتأمل في جوهر هذا الخالق المبدع لكل هذه الكائنات والمخلوقات ، وفي متناقضات

الحياة، وفي مصير الإنسان بعد الموت . وقد استطاع وهو في هذا المخراب الطبيعي الجليل الذي هو من صنع الواحد القدير أن يرى بروحه أشياء لم ترها عيناه من قبل . هنا في هذه العزلة التامة استطاع زرادشت بعقله المبدع أن يدرك كنه الله، وقد أطلق عليه اسم أهرمزدا أى الإله الحكيم .

وذهب الكتاب اليونانيون المتأخرون إلى أن زرادشت كان لديه في كهفه بالجبل مثال مصغر يمثل النظام الشمسى . ولا ريب في أن طبيعة الصحراء الصامتة يساهمها الصافية قد جعلت زرادشت يتجه ببصره إلى كبد السماء يراقب نجومها في الليالى الصافية ، ويتتبع حركاتها ، فكان بذلك أول مجوسى الشرق الذين يعدون بحق رواد علم الفلك الحديث .

### الدعوة إلى الإصلاح الدينى والاجتماعى

لقد تم التمهيد للنبوة المنتظرة إذ بلغ زرادشت إبان عزلته في الجبال شأواً كبيراً فى الحكمة والصلاح والتقوى وشعر فى قرارة نفسه أنه رسول من عند أهرمزدا - الله عند زرادشت - وأنه على أتم استعداد لأن يحمل هذه الرسالة وأن يبلغها لبني البشر . لقد انتهت عند ذلك الحد مرحلة من مراحل حياته وأصبح الآن على تمام الأهبة لأن يخرج من عزلته وأن ينخرط

مرة أخرى في ركب الحياة وأن يذوق حلوها ومرها . لقد كانت لديه رسالة جديدة وأمل جديد وطريقة جديدة يحدد بها هذا العالم الذي ران عليه اليأس والقنوط وفقد الناس فيه الأمل والرجاء ، فكان هو حامل رسالة الأمل إلى بني الإنسان الساعى إلى تخليصهم مما هم فيه من شرور ومفاسد وضلالات ، العامل على إنشاء نظام اجتماعى وخلقى جديد . وقد كانت هذه المهمة صعبة محفوفة بالمخاطر ، ولكن زرادشت عقد العزم على تحقيق هذه الرسالة . وكان يرى أن رسالته موجهة إلى البشر أجمعين ، غير أن هذه الأمنية التى كان يحلم بتحقيقها لم تتحقق أبداً لا في عهده ولا في الأعصر التى أعقبته .

فإن الزرادشتية – وإن كانت تدعو إلى التوحيد وإلى طريق الحق والاستقامة – لم تكن تحمل في طياتها دلائل على أنها سوف تصبح ديناً عالمياً ، لذلك فهى لم تنتشر إلا في منطقة محدودة أى أنها كانت ديناً إقليمياً ، وقد يكون من العجب أن الزرادشتية قد بقيت على وجه الأرض حتى اليوم وإن لم يزد أتباعها على ١٢٥ ألف نسمة .

اتجه زرادشت أول ما اتجه بعد عزله إلى مسقط رأسه وقد عرفه أهله وبنو عشيرته بعد هذه الغيبة الطويلة وإن كانت قد تغيرت ملامحه وتقدمت به السن واستطالت قامته ، غير

أن الشيء الذى بهرهم هو ذلك النور الساطع الذى كان يشع من طلعتة، وكأن نفسه الطاهرة النقية قد فاض نورها فانعكس على وجهه .

أخذ زرادشت يتنقل بين الناس ويتحدث إليهم فى بساطة وإخلاص وثقة بالنفس وعدم تكلف، وذلك قد أكسبه احترام كل من قابله وتحدث إليه . وكان احترام الناس له مشوباً بالإعجاب والتقدير لأنه أخذ يتحدث إليهم بأحاديث وآراء لم يسمعوا بها من قبل ، كما أخذ يبصّرهم بأشياء لم تكن معروفة لديهم .

ذكر زرادشت أنه جاءهم من عند أهرمزدا الإله الأعظم الذى هو فوق كل الآلهة التى عرفوها من قبل . وأن هذا الإله قد اختاره ليلبّغ رسالته إليهم ويدعوهم إلى دين أسمى من الدين الذى يعتنقونه . وقال لهم إن الكهنة ورجال الدين يهتمون أشد الاهتمام بالطقوس والشعائر الدينية والمظاهر الخارجية للدين أكثر من اهتمامهم بلب الدين وجوهره، وأن الآلهة التى يعبدونها مشغوفة بالقرايين التى تقدم إليها من الحيوان والطير . أما الدين الجديد الذى يدعو إليه فلا يقوم على شيء من هذا ، إنما أساسه القلب والوجدان . إن القلب الكسير والنفس الثابتة النادمة هى أحسن قربان يقدمه المؤمن إلى

خالقه ، وإن دموع الندم المنسكبة من قلب تائب نادم هي  
القربان المفضل عند الله . أما موضوع هذا الدين الجديد  
وهدفه فهو السلوك المستقيم ، وعباداته قائمة على العدل والورع  
والاستقامة ، وهذه صفات باطنة يتصف بها القلب والضمير ،  
أما المظاهر الخارجية لهذا الدين فهي النية الطيبة والكلام  
الطيب والأعمال الطيبة .

كانت هذه الدعوة غريبة على أسماع هؤلاء الذين تجمعوا  
حول هذا النبي ، وقد تركت في نفوس بعضهم أثراً عميقاً  
لبساطتها وشعروا بميل نحو دعوته . وكان بين هؤلاء المستمعين  
نفر اجتمعوا حول زرادشت لينقلوا أقواله إلى أتباعهم من  
رجال الدين الذين أخذوا يتوجسون شراً من هذه الدعوة الجديدة  
فراقبوا زرادشت عن كثب وانتظروا ما عسى أن تؤدي إليه  
هذه الدعوة الجديدة ، غير أن انتظارهم لم يطل فإن دلائل  
الاستنكار وهمسات الاستهجان ودمدمة السخط والحقن قد  
ظهرت في أنحاء مختلفة من إيران مؤذنة بهبوب العاصفة .  
انزعج كهنة الدين القديم أيما انزعاج وجاولوا أن يحولوا  
دون زرادشت وجمهور المستمعين له بحجة أن هذه الآراء مما  
يهدد أمن الناس وطمأنينتهم . وكثيراً ما اجتمعوا وإياه وجادلوه  
في المسائل التي يثيرها فكان يتفوق عليهم في جدله ونقاشه ،

وأفضى هذا إلى الخط من أقدارهم بين الناس ، فامتنعوا عن الاجتماع به وأخذوا يدسون له للقضاء عليه قبل أن يستفحل أمره فيكون القضاء المبرم عليهم ، وهم الذين يغنمون الغنائم الهائلة من وراء هذه الطقوس والشعائر الدينية المعقدة ، وينعمون بتلك القرابين التي يقدمها الناس إلى الآلهة بإرشادهم .

وكان لهؤلاء الكهنة في تلك الأيام شهرة واسعة في أعمال الرقى والتعاويذ لطرد الجن والعفاريت والأرواح الخبيثة ، وكانوا إلى جانب ذلك يفسرون الأحلام وينبئون عن المستقبل . ويحولون دون تأثير العين الحاسدة وغير ذلك من الخرافات التي كانت سائدة بين الناس في ذلك الوقت . وقد هاجمهم زرادشت وعاب عليهم هذه الأعمال الخرافية ، وناشد الشعب أن يقلع عن هذه الأوهام والضلالات التي جرت عليه البؤس والشقاء ، وحذّرهم من السير في هذا الطريق الضال الذي رسمه لهم هؤلاء الكهنة الضالون . وكانت هذه ضربة أخرى أصابت الكهنة ومن يسير على منوالهم على يد زرادشت فحنقوا عليه وعقدوا العزم على القضاء عليه .

اتهم رجال الدين زرادشت بأنه يدعو إلى عقائد وآراء تهدم دين آبائهم وأجدادهم وتقضي على الشعائر والعبادات المقررة منذ أقدم الأزمان ، كما أنه يسب آلهتهم ويكفر بها

ويحضر الناس على اتباعه ، لذلك لجأوا إلى الطبقة الحاكمة طالبين إبعاده عن البلاد لأنه خطر يهدد أمن الناس وسلامتهم .

وقد استمع الحكام لرجال الدين فهددوا زرادشت وأخافوه كما هددوا هؤلاء الذين أخذوا يميلون إلى تعاليمه وآرائه الجديدة بالنبي والحرمان من المجتمع ، فتخلى الناس عنه كما تنكر له أهله وعشيرته ، وهكذا تخلى الناس جميعاً عن زرادشت فلجأ إلى أهرمزدا يسأله العون في تلك المحنة كما يعاون الصديق الصديق . ترك زرادشت أهله ومسقط رأسه وأخذ يتنقل من بلد إلى آخر ، وكانت شهرته تسبقه إلى كل مكان يحل فيه وأخذت الألسنة تلوك القول بأن رجلاً دعياً يسب الدين ورجال الدين ، لذلك لم يستضيفه أحد ، وإن كانت آداب الضيافة في المشرق تقضى بفتح الأبواب أمام أى طارق أو غريب . وتذهب الروايات إلى أن زرادشت كان إذا حل ببلد من البلاد وجد الأبواب كلها موصدة في وجهه فلا يجد أمامه إلا حظائر الخيل والبغال والحمير .

وهكذا مرت الأيام والفصول والأعوام وزرادشت يعيش عيشة ضنكاً ، وقد قطع إيران كلها طويلاً وعرضاً وهو يعظ الناس ويرشدهم ويجادلهم . وأخيراً قدر له أن يستهوى بعض المريدين



وكان أولهم ابن عمه الذى آمن برسالته وغدا تلميذه المقرب إليه المتعصب لدعوته .

وصل زرادشت فى طوافه إلى الشرق الأقصى من إيران ، أى إلى البلاد التى كانت تعرف باسم بكتريا وهناك أخذ أتباعه يزيدون يوماً بعد يوم ، ثم قوى مركزه واشتد ساعده عندما اعتنق الملك كشتاسب هذا الدين الجديد ، فكان ذلك بمثابة الدعامة الكبرى للديانة الزرادشتية .

ويبدو لنا زرادشت من خلال القصص والأساطير المختلفة أنه كان مصلحاً اجتماعياً ، وكثيراً ما تصوره لنا المصادر الزرادشتية القديمة فى صورة الداعى إلى الإصلاح الزراعى بين شعب يكاد يكون من القبائل الرحل . وهو نفسه يصرح بأن دعوته جاءت إليه عن طريق « خوار البقر » . وقد أفلح زرادشت فى لم شمل هذه القبائل المتفرقة وجعل منها أمة واحدة متماسكة وذلك بفضل الدين الجديد الذى بشر به .

والظاهر أن زرادشت قد وضع مشروعات الإصلاح الاجتماعى التى قام بتنفيذها خلال الفترة التى اعتزل فيها الناس فى بطن الجبل ، وكان يعتقد أن هذه الإصلاحات الاجتماعية جزء من رسالته الروحية . لقد ضاق زرادشت ذرعاً بتلك الحرافات والأوهام التى كانت تأخذ بخناق الشعب الفارسى



فجعلت حياته في ظلام دامس وحالت بينه وبين التقدم ،  
كما أزعجته تلك الهجمات المتتابعة التي كان يشنها التورانيون  
على بني قومه فتروع الآمنين الوادعين وتنشر البؤس والشقاء  
في ربوعهم بعد الخير والهناء . لقد شعر شعوراً عميقاً — مثله  
في ذلك مثل بوذا في الهند بعد ذلك بقرن من الزمان — بتلك  
الشرور والآلام والكوارث التي كانت تأخذ بخناق البشر ،  
ولكنه أتى بحل لهذه المعضلة يبين الحل الذي جاء به بوذا  
كل المبايينة .

لقد أوحى إليه لحظة من لحظات التأمل والتفكير أن  
هذه الشرور والآلام ما هي إلا من فعل روح خبيث ،  
هي من فعل الشيطان الماكر كبير الأفاكين .  
« إنني سوف لا أستسلم إليه ، إن مارد الظلام الكبير سوف  
يقهره إله النور » .

« سوف أذهب لأعظ قومي وأخبرهم أن آلهتهم القديمة التي  
صورتها لهم المخاوف والأوهام ما هي إلا من صنع الشيطان  
الأكبر أهزمن ؛ وأخبرهم أن غارات التورانيين على بلادنا  
واستيلاءهم على قطعاننا وأموالنا هي أيضاً بإيعاز من هذا  
الشيطان الشرير » .

« ولكني سوف أنادي بينهم أيضاً بأن الوقت قد حان

للقضاء على هذا الشيطان ، وأن أهرمزدا إله النور والحق سوف يقهر أهرمن إله الشر والظلام .

جاشت هذه الخواطر في نفس زرادشت فاطمأن إليها وعقد العزم على تحقيقها بكل ما أوتي من قوة وجهد ، وعلى الرغم من جميع الصعاب التي قد تعترض طريقه .

ولقد تجلى الله الواحد القهار لزرادشت وهو في هذه الحالة من التطهر النفسى في شكل رؤى عجيبة وأنوار قدسية ساطعة . وهذه الرؤى موضع تفاصيل وجدل طويل بين الكتاب المتأخرين لأنهم يتركون أهميتها في حياة زرادشت ، بل هم يؤرخون حياته ابتداء من هذه اللحظة الرهيبة ، ويعلمون السنة الحادية والثلاثين من عهد الملك كشتاسب أول سنة من تاريخ الديانة الزرادشتية . ففي اليوم الخامس عشر من شهر أرتقاهستو ( ٥ مايو سنة ٦٣٠ ق م ) هبط على زرادشت الإلهام السماوى .

وتذهب الأساطير والروايات المختلفة أن زرادشت كان واقفاً في فجر ذلك اليوم على ضفة مجرى نهر ديتى المقدس ثم هم بأخذ حفنة من مياه ذلك النهر ، وإذا بشبح مقبل عليه من ناحية الجنوب وفي يده قضيب يشع منه النور الذى يخطف الأبصار . كان ذلك الشبح هو « قوهومناه » كبير الملائكة ، وكان حجمه يكبر حجم الإنسان بتسع مرات . نادى

« قوهومناه » زرادشت وطلب إليه أن يخلى عنه بدنه ويتبعه إلى حيث يستمع لتعاليم أهرمزدا العظيم وملائكته الأطهار. وقد لاحظ زرادشت لأول مرة وهو في حضرة أهرمزدا وملائكته أن لا ظل له فعزا ذلك إلى شدة الضوء المنبعث من هذا المجتمع الرباني . والواقع أن جلال الموقف وهيبته أفقدا زرادشت ذاكرته، وإلا كان أدرك أن « قوهومناه » قد أمره بأن يتخلى عن بدنه إلى جانب النهر المقدس .

ولقن زرادشت وهو في الحضرة الإلهية ، الأركان الأساسية للدين الحق ، واطلع على الرموز الخفية والأسرار العلوية التي تنبئ عما سيحدث من أمور في تاريخ الديانة الزرادشتية . وأخيراً عاد زرادشت من حضرة أهرمزدا بعد أن تلقى الرسالة ، وهب من تلك اللحظة يعظ الناس ويبشرهم بهذا الدين الجديد . لقد كان النور المنبعث من أهرمزدا وملائكته هو الشيء الذي أذهل زرادشت واستحوذ على لبه . وأهرمزدا في الديانة الزرادشتية معناه إله الحكمة . غير أن الحكمة والحق والنور هي جميعاً بمعنى واحد في لغة زرادشت . وقد أصبح للنور والنار من ذلك الوقت شأن كبير في الديانة الزرادشتية . وينكر المجوس - وهم أتباع زرادشت الموجودون حتى الآن - أنهم يعبدون النار . والحق أن المجوس يعبدون عن الوثنية ولكنهم يجعلون

للنار المكان الأسمى في احتفالاتهم وطقوسهم الدينية .

### رسالة زرادشت

تقوم رسالة زرادشت التي خرج بها لإنقاذ العالم على وصايا غريبة قد تبدو نابية على الأسماع ، كما أنها لا تتفق أبداً والآراء والتعاليم التي قيلت قديماً وحديثاً لخلاص العالم وهداية الناس إلى الطريق المستقيم . ويمكن رد هذه الوصايا إلى أربعة أركان أساسية وهي :

« اعبد أهرمزدا .

مجد الملائكة .

العن الشياطين .

تزوج أقرب قريباتك » .

ومن الواضح أن هذه الأسس لا تصلح لأن تكون قواعد دين جديد ينظم أمور الناس ويهديهم إلى طريق الحق والصواب ، فإن عبادة أهرمزدا وتمجيد الملائكة ولعن الشياطين لا تتصل عن قرب أو بعد بأحوال الناس في حياتهم اليومية . ولا ندري الحكمة في أن يتزوج المرء من أقرب قريباته ، لذلك كان الفشل نصيب زرادشت في المرحلة الأولى من دعوته ، فلم يستمع له أحد من بني وطنه وازدراه الناس ولحقت به الفاقة .

والحرمان، يدلنا على ذلك تلك الصلاة الحارة التي توجه بها إلى  
أهرمزدا عند ما تخلى عنه الناس يسأله الغوث والعون :

« إننى أسألك أن تصدقنى القول يا إلهى أهرمزدا إذا كنت  
سوف أنال حقيقة ذلك الجزاء الذى وعدتنى به وهو لا يعدو  
عشرة أفراس وجوادا وجملاً . وهل أحظى عن طريقك أيها  
الإله مزدا بالسعادة والخلود ؟ » .

استطاع زرادشت إبان رحلته الطويلة فى بلاد فارس  
ونخاصة إلى الجزء الجنوبي الغربى ناحية الهند أى إلى بلاد  
سيستان الواقعة بين أفغانستان وبلوخستان أن يقلب النظر فى  
أركان دعوته وأن يحوّر رسالته بعض الشيء حتى تتلاءم  
وحاجات الناس فى ذلك الوقت .

لذلك نجده يقلع عن التبشير بالزواج من أقرب  
القريبات ، وأخذ يحث الناس ونخاصة طبقة الحكام والأمراء  
على فعل الخير والعدل بين الناس ولعن الشيطان أس المصائب  
جميعاً وعبادة أهرمزدا الإله الأعظم .

وتذكر الروايات أن حاكم سيستان قد استجاب لما  
يقول به زرادشت من حيث العدل والإنصاف بين الناس  
ولعن الشياطين وامتداح العمل الطيب وذم الخبيث من الفعال  
. ولكنه لم يذهب إلى أكثر من ذلك ولم يعتنق هذا الدين الجديد .

والواقع أنه قد انصرفت سنوات عشر ما بين أول إلهام هبط على زرادشت وأول شخص اعتمد هذه الديانة الجديدة . وتذكر الروايات أن زرادشت قد شاهد خلال هذه السنوات العشر ست رؤى جديدة كان يخرج بعد كل رؤيا منها بمعلومات جديدة عن العالم السماوي وأسرار الحياة . وكانت كل رؤيا من هذه الرؤى تتم على يد كبير من ملائكة أهرمزدا ، وقد زوّده كل واحد من هؤلاء الملائكة بالأسرار الخاصة التي يقوم على حفظها والسهر على رعايتها .

لقد حثه الملك « قوهومناه » في الرؤيا الثانية على العناية بالحيوانات النافعة ، ولعل ضمير زرادشت كان لا يزال يؤنبه على ما بدر منه في حوادثه من تعذيب للحيوان . وأوصاه الملك « أشا » بالعناية بالنيران على اختلاف أنواعها . وزوّده الملك « شاثرا » بكل المعلومات والأسرار الخاصة بالمعادن . وأطلعته الملك « أرميتي » على أحوال البلاد والأقاليم المختلفة . ولقّنه الملك « هورفتات » كل المعلومات المتصلة بالمياه وكيفية استعمالها والإفادة منها . أما الملك السادس والأخير « أمرتات » فقد زوّده بكل المعلومات الخاصة بعالم النبات .

وإذا رجعنا إلى الكتب المقدسة الزرادشتية نجد أن هذه الرؤى جميعاً قد حدثت إبان أشهر الشتاء وأنها تمت جميعاً

وهو في غرب إيران . والظاهر أن زاردشت قد خص أشهر الصيف برحلاته التبشيرية ناحية المشرق ، كما خص أشهر الشتاء بالاتصال بالقوى السماوية ، أما فيما عدا ذلك من أشهر السنة فكان يقضيها في التأمل والتفكير داخل حدود وطنه .

والواقع أن هذا النبي الشاب كان يعمل على وضع نظام شامل لجميع مشكلات الحياة النظرية منها أو العملية على سواء . فكان أن ارتبطت في ذهنه جميع الفضائل والواجبات المختلفة فقام بتجسيدها في أفراد الملائكة وجعل لكل ملك منهم عالماً خاصاً يقوم بتدبيره والسهر عليه . لقد أقام زرادشت مذهباً فلسفياً دينياً لا شك في أن العالم مدين له به . فهو بذلك أول من فلسف الدين .

إن أفلاطون وفيثاغورس وهيرودتس جميعاً مدينون لهذا الحكيم بكثير من آرائهم وتعاليمهم ، ناهيك بفلاسفة الرومان واليهود والنصارى والمسلمين .

### الإغراء

ما كاد زرادشت يتلقى آخر إلهاماته التي تتضمن جميع الأسرار والمعلومات التي تتصل بالحياة الدنيا وهي التي ضمنها فيما بعد كتاب الأвестا (Avesta) إنجيل الديانة الزرادشتية —



حتى عادت خلألق الشر إلى إغرائه وتثييط همته وكان هذا الإغراء والتثييط غاية في المكر والدهاء .

لقد ظل زرادشت يعظ الناس ويبشر بهذا الدين الجديد سنوات عدة، وكان قد بلغ وقتذاك الأربعين من عمره ولكنه لم يجتذب إلى هذا الدين الجديد مؤمناً واحداً . وكان من الطبيعي والحالة هذه أن يعتريه اليأس والقنوط بعد هذا الجهد الذي بذله عبثاً في سبيل هداية الناس ، وأن يعود في هدوء وصمت إلى دين آباءه وأجداده .

وقد استغلت خلألق الشر هذه الحالة النفسية التي وصل إليها زرادشت فعملت على إغرائه وتثييط همته لكي يترك ما هو فيه .

وحدث أن كان زرادشت في يوم من الأيام في زيارة أبيه فجاءه الشيطان ووسوس إليه قائلاً :

« إنك ولد بورشاسب ، لقد عبدتني أمك » .

وهنا نجد أن الشيطان قد لجأ في إغرائه إلى أقدم الروابط الإنسانية وهي الرابطة التي تربط بين أفراد الأسرة الواحدة وخاصة بين الابن والديه فكيف يخالف الابن ما جرى عليه الوالدان من عبادة ودين ؟

غير أن زرادشت لم يعبأ بهذه الوسوسة وظل سائراً في



طريقه لا يشنيه عن عزمه شيء . تم جلاء الشيطان مرة أخرى  
ووسوس إليه قائلاً :

« أيها النبي المجهد يا من ليس له تابع يشد من أزره ،  
بأي سلاح سوف تتغلب على هذا الدين القائم ؟ » .

وفي هذه المرة نجد الشيطان يوسوس لزرادشت الذي  
أجهده النصب دون أن يفلح في اكتساب شخص واحد يشد  
من أزره فلعله وهو في هذه الحالة النفسية القلقة يقلع عما هو  
فيه ولكن زرادشت صاح قائلاً :

« سوف أقهرك أيها الشيطان بسلاحي الخاص وهو أمضى  
الأسلحة » .

ومضت فترة ليست بالقصيرة قبل أن يعاود الشيطان إغراء  
زرادشت من جديد ، وأخيراً ظهر له في صورة فتاة جميلة  
كان يتعشقها زرادشت في صباه ، وأخذت تستعطفه وتحثه على  
ترك ما هو فيه والعودة إلى دين آبائه وأجداده ، ولكنه خلطها  
وخرج منتصراً من هذه المحاولات المتكررة التي حاول فيها  
الشيطان إغراءه والانتصار عليه ، إذ كانت الرؤى التي شاهدها  
لا تزال ماثلة أمام عينيه فلم ينخدع بهذه الأقوال التي ألقاها  
الشيطان في روعه .

وما إن مر زرادشت بهذه التجربة القاسية حتى لاح له

أول معتق لهذه الديانة الجديدة في شخص ابن عمه « متيوما » .  
وما كادت تلوح لزردشت هذه البارقة الأولى من بوارق  
النصر والأمل حتى عاد من جديد إلى شكواه قائلاً :  
« أبعد عشر سنوات أستهيى رجلاً واحداً ؟ ! »  
غير أن زردشت على الرغم من يأسه قد أخذ يتنقل من  
بلد إلى آخر كما ذكرنا يدعو الناس إلى هذا الدين الجديد إذ  
كان على يتين من أن الله سوف يثيبه على جهاده في سبيل نشر  
دينه إن لم يكن في هذا العالم الأرضي فسيكون في عالم السموات  
العلي .

### زردشت والملك كشتاسب

أنفق زردشت الستين اللتين أعقبنا اعتناق ابن عمه  
ميتوما لهذا الدين الجديد محاولاً أن يكسب تأييد الملك كشتاسب  
لهذا الدين . وكان كشتاسب في ذلك الوقت ملكاً قوياً يحكم  
الجزء الشرقي من إيران وهو القسم الذي تسود فيه الديانة  
الوثنية القديمة التي يمجتها زردشت أشد المقت ويعمل على  
القضاء عليها .

خرج زردشت قاصداً قصر هذا الملك العظيم ليعرض

عليه هذا الدين الجديد ويدعوه إلى اعتناقه فلعله يوفق إلى ذلك  
ويكسب تأييد هذا الملك فيكون ذلك إيداناً بانتشار هذا الدين .  
وقد اعترض زرادشت وهو في طريقه إلى قصر الملك إله  
الظلمة هو وأعوانه من خلائق الشر وطلبوا إليه أن يخفي كتاب  
الأبستاق الذي يحمله في يده وأن يعود أدراجه ولكن  
زرادشت تلا فصلاً من هذا الكتاب فانزعجت خلائق الشر  
وفرت من أمامه . وما إن سار قليلاً حتى تصدى له زعيمان من  
زعماء البلاد عرفا بالطغيان والجبروت فعرض عليهما زرادشت  
أن يدخل في دين أهرمزدا ولكنهما لم يكثرنا لكلامه وهما بإيدائه .  
فسأل زرادشت ربه العون فلم يلبث أن هب إعصار قوى  
أطاح بالزعميين في الهواء وظلا معلقين في الفضاء إلى أن  
تجمعت حولها الطيور الجارحة وأخذت تنهش بدينهما بأظافرهما  
ومناقيرهما ولم تتركهما إلا عظاما نخرة هوت بعد ذلك إلى  
الأرض .

وكانت شهرة زرادشت قد بلغت آذان الملك كشتاسب  
فأصبح مشوقاً لرؤية هذا النبي والتحدث إليه ؛ لذلك ما إن بلغه  
خبر مقدمه إليه حتى استعد لملاقاته ومعه عدد كبير من رجاله .  
وكان من أمره أن دعا الحكماء والفلاسفة إلى بلاطه فلبى دعوته  
ما لا يقل عن ستين رجلاً منهم . وتذهب الروايات إلى أن

زرادشت دخل بلاط هذا الملك وفي يده كتلة من الذهب  
 يحركها إلى كل ناحية دون أن تؤذيه . ثم ناول الملك هذه الكتلة  
 من الذهب ثم حاشيته من بعده فلم يصبهم أى أذى . ولما  
 سأله الملك أن يأتي بعجوبة تؤيد نبوته طلب زرادشت أن  
 يصب على صدره النحاس المذاب . وقد صبوا عليه النحاس  
 المذاب أربع مرات فلم يظهر على جسده أى أثر لهذه النيران  
 المذابة . وبعد ذلك طلب الملك من الحكماء والفلاسفة أن  
 يحاجوه ويمتحنوه . فأخذوا يلقون عليه السؤال تلو الآخر وهو  
 يجب عن أسئلتهم الإجابة السديدة المفحمة . وظل هؤلاء الحكماء  
 والفلاسفة ثلاثة أيام وهم يلقون الأسئلة العويصة النظرية منها  
 والعملية الخاصة بأحوال الدنيا والعالم الآخر وزرادشت يجب  
 عنها الإجابة المسكنة المقنعة المدعمة بالبراهين الدامغة . وبعد  
 أن أسكت زرادشت هؤلاء الحكماء بوسع علمه ومقدرته  
 الكلامية انطلق يشرح بهذا الدين الجديد فى حضرة الملك  
 وحاشيته ، ثم طلب إليه أن يعتنق هذا الدين . وكان الملك  
 كشتاسب قد تأثر غاية التأثير بما شاهده وسمعه من زرادشت  
 ولكنه قال إن الاندفاع فى مثل هذه المسائل الدقيقة أمر  
 غير مستحب ولكنه سوف يتمهل بعض الوقت ليتدبر هذا  
 الأمر . وفى تلك الفترة كان زرادشت موضع الحفاوة

والإكرام وقد أسكنه الملك بيتاً جميلاً إلى القرب من قصره .  
 كانت الغيرة قد أنشبت أظافرها في قلوب هؤلاء الحكماء  
 والفلاسفة الذين نالتهم الهزيمة على يد زرادشت فأرادوا أن  
 ينتقموا لأنفسهم منه . فكان أن رشوا خادماً البيت الذى ينزله  
 زرادشت ودرسوا فى فراشه بعض رؤوس القطط والكلاب وذيولها  
 وغير ذلك من الأدوات التى تستخدم فى السحر الأسود . وفى  
 يوم من الأيام كان زرادشت جالساً إلى جانب الملك يقرأ له بعض  
 فصول الأَبَسْتاق فتقدم هؤلاء الحكماء وأسروا فى أذن الملك أن  
 هذا الوافد إليهم إنما هو ساحر مبین ، وأنه قد خدع الملك بقوة  
 السحر وما عليه إلا أن يرسل بعض جنوده إلى بيت زرادشت  
 ليحضروا له الأدوات التى يستعين بها على سحره وشعوذته .  
 وما إن شاهد الملك هذه الأشياء الدنسة حتى طرح من أمامه  
 كتاب الأَبَسْتاق — إنجيل الديانة الزرادشتية — وأرسل زرادشت  
 إلى السجن مكبلاً بالحديد ، وظل زرادشت مائتاً فى غياهب  
 السجن أسبوعاً يعاني عذاب الغار والأيام .

واتفق فى ذلك الوقت أن مرض فرس الملك الجليل المحبب  
 إليه مرضاً غريباً إذ كانت قوائمه تغوص فى بطنه . وقد اغتم  
 الملك لذلك واستدعى مهرة البيطرة والجراحين لعلاجها ولكن  
 دون جدوى . وكان حزن الملك على الفرس شديداً حتى إنه

امتنع عن الطعام وعز عليه النوم .

ولما سمع زرادشت عن مرض الفرس من حارسه أرسل إلى الملك رسالة ينبئه فيها أنه يستطيع إبراء الفرس من مرضه . فاستدعاه الملك للحضور بين يديه وأخبره أنه إذا استطاع حقيقة أن يبرئ الفرس من مرضه فإنه يكون نبياً حقاً لأهرمزدا . وقد طلب زرادشت من الملك أن يلبي له شروطه الأربعة ، كل شرط منها نظير إبراء رجل من أرجل الفرس . وقد قبل الملك ما اشترطه زرادشت . فالشرط الأول أن يعتقد الملك بقلبه ولسانه أن زرادشت رسول من عند الله ، والشرط الثاني أن يقوم الأمير أسفنديار — ولد كشتاسب — بنشر هذا الدين بحد السيف ، والثالث أن تعتق الملكة هذا الدين بالحديد ، أما الشرط الأخير فهو أن يدعو الملك خادماً البيت ويطلب إليه أن يخبره عن حقيقة ما حدث بعد أن يؤمنه على حياته .

قام زرادشت بإبراء الفرس من مرضه وقام الملك من ناحيته بتنفيذ ما اشترطه زرادشت . وما إن تكشفت الحقيقة للملك حتى قام من مجلسه وقبل رأس زرادشت وجهته واستباحه وأجلسه على العرش بالقرب منه ، وهكذا اعتنق الملك كشتاسب الديانة الزرادشتية وقف نفسه وحنده وماله لنصرة هذا الدين ، وبذلك تقوضت أركان الدين الإيراني الوثني القديم .

## انتشار الديانة الزرادشتية

لقد انتشرت هذه الديانة الجديدة في طول بلاد إيران وعرضها انتشار النار في الهشيم، وأصبح شعار زرادشت « دين الميدين والفرس الذي لا يتغير ». وما إن انقضى قرن من الزمان على وفاة زرادشت حتى كان الملك دارا المجوسى يقرع أبواب أثينا بجيوشه الجحرة وأصبحت الشعوب فيما بين الهند وشبه جزيرة اليونان تعتق هذه الديانة الزرادشتية .

وكانت أسعد أيام زرادشت هي الفترة ما بين اعتناق كشتاسب هذا الدين الجديد إلى أن وافته المنية بالغاً من العمر السابعة والسبعين . وكان شغله الشاغل خلال ذلك الوقت محاربة أرجاسب ملك الصين الوثني . ولا ندرى على التحقيق هل اشترك زرادشت بنفسه في الحروب التي استعرت بين ملك إيران وملك الصين أو كان يشد أزر المحاربين بعظاته فقط . وتذهب الروايات إلى أن زرادشت قد لقي حتفه في تلك الحروب إذ تربص به محارب ثوراني وطعنه طعنة قاتلة ، وتضيف تلك الروايات أيضاً أن زرادشت رمى قاتله بمسبحة كانت في يده فقضت عليه .

وتذهب الأساطير إلى أن أحد كبار البراهمة في الهند



خرج على رأس جيش عظيم لمحاربة زرادشت والقضاء عليه ، ولكن ما إن التقى هذا البرهمي بزرادشت حتى أفحمه هذا الأخير بقوة جدله وحكمته وإطلاعه على جميع الأسرار ، فلم يسع هذا البرهمي إلا أن اعتنق هذا الدين الجديد وعاد يبشر به بين بني قومه ، فاعتنق على يده ثمانون ألفاً من أهل الهند هذه الديانة الزرادشتية .

ولعل هذه الديانة قد بلغت أوجها في عهد الإمبراطورية الأكمنية . وكانت هذه الإمبراطورية العظيمة تضم ثلاثة شعوب أو دول مختلفة هي بكتريا وميديا وفارس . وكان أهل بكتريا يقطنون القسم الشمالى الشرقى ، والميديون القسم الشمالى الغربى ، والفرس القسم الجنوبى الغربى . وقد تمّ اندماج هذه الشعوب بعضها مع بعض فى أمة واحدة متجانسة تدين بالديانة الزرادشتية فى الوقت الذى غزا فيه الإسكندر الأكبر مملكة فارس .

وقد سبق أن ذكرنا أن الملك كشتاسب كان سيف هذا الدين الجديد وحاميه . فلما توفى هذا الملك عمل أتباع هذه الديانة على نشر ديانتهم بمختلف الطرق . ولم يلبث أن ظهرت بينهم طبقة الكهنة وعليهم رئيس كبير جمع فى يديه السلطتين الدينية والزمنية للطائفة الزرادشتية . وقد أخذت هذه الطبقة على



عائقها مهمة نشر الديانة الزرادشتية ، فأوفدوا المبشرين إلى بلاد بعيدة مختلفة لنشر هذه الديانة بين الناس وكانوا إذا عادوا إلى أوطانهم من مهمتهم الدينية المقلصة احتفل أهل الديانة الزرادشتية بمقدمهم احتفالا كبيراً .

ولم يكن الطريق معبداً أمام هذه الدعوة بل صادف المبشرون كثيراً من الصعاب ، حتى إن بعض الحكام قد منعهم من دخول بلادهم .

ولكن على الرغم من ذلك فقد تمكن هؤلاء المبشرون من رفع ألوية هذا الدين في بقاع مختلفة بعيدة . فقد خضعت أرمينية للنفوذ الزرادشتي منذ تاريخ متقدم وساد فيها نوع مشوه من هذه الديانة عدة قرون . كذلك كانت كبادوشيا وليديا وليسيا من دول العهد القديم مسرحاً كبيراً للنشاط الزرادشتي .

وكان ملوك الإمبراطورية الإكينية متسامحين مع جميع الأديان التي تدين بها شعوبهم . وتذكر المصادر أن هؤلاء الملوك كثيراً ما قاموا بتشيد معابد الديانات المختلفة وترميمها على الرغم من أنهم كانوا على الدين الزرادشتي والمتحمسين له . وكان هؤلاء الملوك يردون كل أفعالهم العظيمة التي قاموا بها إلى أفضل أهرمزدا . فكان دارا يذكر أن أهرمزدا هو الذي جعله

ملكاً وهو الذى مكّنه من حكم إمبراطوريته الشاسعة حكماً  
قوياً عادلاً . وهو الذى مكّنه من الانتصار على أعدائه فى  
حروبه العديدة . كذلك فعل ابنه أجزرسييس فقد كان ينسب  
كل أعماله المحيطة إلى فضل الإله أهرمزدا ورعايته .

### الله وملائكته عند زاردشت

إن أهرمزدا هو الإله الأعظم عند زاردشت ، وهو قديم  
أزلى وهو وحده الذى لم يولد ولن يموت وهو علة العلى وليس له  
علة وهو المصدر الأول لجميع الموجودات . وهو روح الأرواح  
لا يُرى ولا يُنظر لأن الصفة الأساسية لما هو روحى أن لا يراه  
أحد ، فهو وإن كان موجوداً فى كل مكان إلا أنه لا يُرى  
فى أى مكان .

وأهرمزدا يعلم الماضى والحاضر والمستقبل وهو فى علمه  
هذا ليس له ند . وهو وحده الذى يتصف بأنه العالم بكل  
شئ . وهو يعلم الغيب ودخائل النفوس إذ لا يخفى عليه سر  
من الأسرار

وهو القدير على كل شئ على الرغم من مناهضة الشيطان  
وكل شئ فى العالم له ما يسمو عليه إلا أهرمزدا

فليس في العالم ما يسمو عليه . وهو لا يفتقر إلى شيء وكل شيء مفتقر إليه . وإن أقوى الناس يشعرون بضعفهم أمام هذا الإله . وهناك لحظات في حياة كل شخص يشعر فيها أن قوته قد خانتها فهو يتطلع إلى قوة غير منظورة تشد من أزره وتقوى من نفسه ، وأهرمزدا هو تلك القوة الخفية لأنه حامى كل شيء . وهو معين من لا معين له وراعى الفقراء والأغنياء على حد سواء ومفرج الهموم عن قلوب المهمومين ومانع الضر عن الناس

وهو خالق الخلق كله والملائكة الأبرار ، كما خلق الجنة والنار والشمس المشرقة والقمر المنير والنجوم اللامعة والهواء والماء والنار والأرض والشجر والدواب والمعادن والناس أجمعين . وهو الذى حرك السموات ورفعها من غير عمد . وقد وهب لنا أعيناً لنرى بها وآذاناً لنسمع بها ولساناً ناطقاً وأيدى لنمسك بها الأشياء وأرجلاً نمشي عليها . وهو أب الإنسان خلقه وشرفه على كافة المخلوقات بالعقل والبصيرة . ومن واجب الإنسان أن يطيع خالقه . وهو كالناسج قد نسج أشياء كثيرة مختلفة على نول الطبيعة . وهو المصدر الأبدى لجميع النعم والبركات . وأهرمزدا خير محض لا شر فيه وكل ما في العالم من خير ينبعث منه . وهو منبع الخير كما هو مصدر كل مجد ونور .

وسعادة . وهو الواهب المعطى ، يريد الخير دائماً ولا يفكر في الشر أبداً . وإن بره وعطفه يشمل الخير والخبيث على السواء لأن إرادته خيرة على الدوام وهو الرحمن الرحيم يعطف على هؤلاء الذين يتوجهون إليه في اليسر والعسر . وعلى المرء - كبيراً كان أم صغيراً - أن يفكر في اليوم مائة ألف مرة في تلك النعم الوفيرة التي أسبغها عليه أهرمزدا لأن عدم الإقرار بالنعمة ونكران الحميل يؤديان بالمرء إلى مستقر العذاب الأليم . وفي نهاية الزمن سوف يرد أهرمزدا إليه جميع مخلوقاته ، بل إن الآثمين سوف لا يتركون في إثمهم إلى أبد الآبدين ، لأن أهرمزدا يحزنه أن يرى خلقه يقاسون العذاب ولو إلى حين بسبب مسلكهم المشين .

إن الأنوار جميعاً تنبعث من أهرمزدا وهو الحق الأبدى في عالم الأخلاق والفضيلة . وقد ذكر فرفر يوس الصورى أن المجوس يرون أن جسم أهرمزدا يشبه النور وأن روحه شبيهة بالحق .

وأهرمزدا هو المشرع القدسى وهو بهذه الصفة القاضى الأسمى ؛ فالمذنب الذى يعارضه ، والآثم الذى يعيش بين الناس ويتحرك دون أن يدخل الإيمان قلبه ، والثائر الذى يخرج على السلطة القدسية هؤلاء جميعاً في حاجة إلى إصلاح وتهذيب ،

وأهرمزدا بصفته إله الرحمة من صفاته العفو ولكنه يعاقب أيضاً بصفته إله العدل . والإنسان في كل الأزمان فريسة هذا النضال الدائم بين الخير والشر ، فهو إما أن يكون إلى جانب أهرمزدا وإما أن يقع فريسة لأهرمن إله الشر . والدين هو الذى يبصر الإنسان ويهديه إلى طريق الخير ويقم صلاته مع إله السموات على أسس سليمة قوية وبذلك ينجو من الوقوع في حبائل الشيطان .

وزرادشت عندما يتحدث عن هذا الإله الأسمى لا يتحدث عنه باحترام وتبجيل فحسب ، إنما يتحدث عنه أيضاً كما يتحدث المرء عن صديقه الحميم فهو يقول عن نفسه إنه « حبيب الله وصفيه » وإنه سيظل مادحاً لأهرمزدا ما دام فيه عرق ينبض . هذه خلاصة أنظار زاردشت في طبيعة الإله الواحد القهار ، وقد تضمنت فيما بعد الأديان السماوية الثلاثة الكبرى : أى اليهودية والمسيحية والإسلام ، هذه الصفات الإلهية جميعاً التى قال بها زرادشت وغدت من أسس علم اللاهوت عند اليهود والنصارى ، وموضوع علم الكلام عند المتكلمين فى الإسلام .

وهناك إلى جانب أهرمزدا ملائكته الأبرار وعددهم سبعة وهم يعرفون باسم « السبعة المقدسون الخالدون » خلقهم أهرمزدا

ما بين ذكور وإناث . وتعرف السبعة الأيام الأولى من كل شهر بأسمائهم ، وموطنهم السموات العلى . وقد جاء فى بعض المصادر البهلوية المتأخرة أن هؤلاء الملائكة السبعة قد فاض الواحد منهم عن الآخر : أى الثانى عن الأول والثالث عن الثانى وهكذا ، وأن أهرمزدا قد خلق كبيرهم فقط المسمى قوهومناه .  
وهؤلاء الملائكة خالدون لا يراهم أحد ، وهم على جانب كبير من الحكمة والرحمة والبصيرة ، يشع منهم النور الخاطف حتى إن زرادشت لم ير خياله على الأرض عند ما كان فى حضرتهم فى السموات العلى .

وأفضال هؤلاء الملائكة على بنى الإنسان كثيرة لا تعد . فهم الذين يتقبلون الصلوات والقرايين من المؤمنين الصالحين الذين يتلون صلاتهم بالشكل الصحيح المضبوط . وهم لا يتقبلون هذه الصلوات من غير الورعين الذين يتلون بها بشكل خاطئ . وهم يجتمعون ثلاث مرات كل يوم فى معابد النار لهداية هؤلاء المؤمنين الذين يترددون على هذه الأماكن المقدسة ورعايتهم . وهؤلاء الملائكة يحيطون بالإنسان لمراقبةفعاله . وهم •وكانون برعاية المخلوقات الأرضية السبع من إنسان وحيوان ونار ومعادن وأرض وماء ونبات .

و « قوهومناه » هو أول هذه الملائكة ، ومعناه الفكر الطيب

وهو أسمى المخاوقات جميعاً فهو يلي أهرمزدا نفسه في المرتبة  
أى أنه كبير الملائكة وأسماهم .

### الشر في تعاليم زرادشت

استشعر زرادشت في قرارة نفسه أن العناية الإلهية قد اختارته  
للجهاد إلى جانب الحق والعدل ضد الشر والفساد ، ولدعوة  
الآخرين لمشاركته في هذا الجهاد . وأن أهرمن روح الشر  
هو سبب كل ما في هذا العالم من آثام وشرور . وأن أهرمن  
هذا في قتال ونضال مع إله النور والحق منذ بدء الخليقة .  
وقد أطلع أهرمزدا نبيه زرادشت على جميع ما خلقه من خير  
وعدل وكيف أن أهرمن قام معارضاً له ومشاكساً فخلق  
الشرور والآثام .

وروح الشر هذه لا تعمل بمفردها إنما تعاونها خللائق  
الشر الأخرى المعروفة باسم « ديقا » وهى جميعاً أشد أعداء  
أهرمزدا . وقد أثرت هذه الخللائق منذ بادئ أمرها النية الحبيثة  
واندفعت بأمر من روح الشر أهرمن تغدر بالناس وتغرر بهم  
وتسلبهم الحياة الهائلة السعيدة والخلود الذى ينتظرهم في الحياة  
الآخرة . وإن الأقوام التى تنقاد إلى هذه الخللائق الشريرة



هى أيضاً بذور للنية الخبيثة والكذب والعجرفة . و « دروج » وهو كبير هذه الخلائق الشريرة يعمل على الدوام على مناهضة « آشا » روح الحق والصدق والعدل . فالحياة على هذا نضال مرير مستمر بين « آشا » و « دروج » أى بين الحق والباطل .

وإذا ما قام أهرمزدا إله النور بخلق أرض طيبة تغمرها السعادة والهناء قام أهرمن إله الشر بخلق بعض الطواغين والنوازل التى تعصف بالناس وتحيل سعادتهم إلى بؤس وشقاء . وعلى هذا النحو خلق البرد القارس والحر اللافتح والكبرياء والجشع والإلحاد والكفر وغير ذلك من الآثام التى يتردى الناس فيها .

### الثواب والعقاب عند زرادشت

أدرك زرادشت بثاقب بصره أن خيار الناس لا ينالون عادة فى هذه الحياة الدنيا ما يستحقون من حسن الجزاء ، لذلك فهم يتطلعون إلى المستقبل لتعويض ما لحقهم من غبن وحرمان فى هذه الحياة الدنيا . فقد جاء فى كتاب الأبهستا « سوف تبتهج نفوس الخيرين فى الحياة الثانية الخالدة ، كما سيتعذب الكاذبون إلى الأبد » . والمؤمن هو الذى يتطلع إلى



مملكة العدل ( المملكة السماوية ) حيث يحمل الله على تعويض ما فاته في الحياة الدنيا من لذة وهناء .

وذكر زرادشت أن هذا العالم الدنيوى متصل بالعالم الآخر بجسر يسمى « جسر الانفصال » . وعندما يمر الأشرار فوق هذا الجسر يرتجفون من القزع والخوف ، أما الأبرار الصالحون فيمرون عاياه وهم مطمئنون إلى مصيرهم الذى ينتظرهم ، ثم إن زرادشت نفسه يقود أتباعه المخلصين عندما يعبرون هذا الجسر .

وسوف تكون النار هى الحكم بين أفعال الناس الطيب منها والخبيث . ومن المعام أن هذه الفكرة لا تزال سائدة إلى اليوم بين كثير من الشعوب والقبائل . فقد جاء فى كتاب الشاهنامة أنه فى أيام شابور الثانى قدم آذرباد نفسه للمحنة ليقحم مجادليه فصب النحاس المذاب على صدره فلم يمس الضر . وكان أهل اليمن يحتكمون إلى النار فمن كان منهم صادقاً مخالصاً كانت النار برداً وسلاماً عليه ، ومن كان كاذباً شريراً أحرقتة النار وأهلكته . ولا يزال الأعراب فى مصر وغيرها يحتكمون إلى نار تسمى البشعة .

ويذكر زرادشت أن الأشرار سوف يخالدون فى جهنم مأوى الكذبة ومن خبث نياتهم ، أما الأبرار الصالحون

فيصعدون إلى السماء . والظاهر أن زرادشت يجعل إلى جانب السماء وجههم مكاناً ثالثاً لذلاء الذين تعادلت سيئاتهم مع حسناتهم .

ويتولى أهرمزدا بنفسه حساب الناس يوم الحساب ، وأحياناً يتولى ذلك نيابة عنه أحد الملائكة المقربين إليه .

### الديانة الزرادشتية بعد عهد زرادشت

يرجع الفضل في جمع تعاليم زرادشت وتضمينها كتاب الأبستاق إلى أردشير أول ماوك الساسانيين ورأس الأسرة الساسانية المالكة التي ظلت تحكم البلاد من عام ٢٢٤ إلى عام ٦٥٠ للميلاد . وأتم الملك شاهبور الثاني الذي حكم من عام ٣٠٩ إلى عام ٣٧٩ العمل الذي بدأه أردشير . وكان الملك شاهبور متحمساً للديانة الزرادشتية عدواً مبيناً للكفرة والملحدين .

وفي عام ٦٥٠ للميلاد اجتاحت الجيوش الإسلامية مملكة فارس وانتشر الإسلام في تلك الدولة وقضى على الديانات الأخرى التي كانت منتشرة هناك . وكان من أمر أتباع الديانة الزرادشتية أن اعتنق معظمهم الدين الإسلامي وظلت

قلة منهم على الديانة الزرادشتية وهم الذين يعرفون باسم المجوس ولا يزيد عددهم في مملكة إيران على عشرة آلاف نسمة . وقد فر بعض هؤلاء المجوس إلى الهند من وجه الجيوش الإسلامية فكانوا أصل طائفة المجوس الموجودة في الهند إلى اليوم .

ويرى بعض العلماء أن المجوس في الهند لم يلجأوا إليها فراراً من الفتح الإسلامي أو خشية الاضطهاد الديني ، إنما ذهبوا إلى الهند بمحض إرادتهم سعياً وراء التجارة .

وتؤكد الروايات أن هؤلاء المجوس قد نزلوا على شاطئ الكچرات بالهند عام ٧١٦ وقد حملوا معهم نيرانهم المقدسة . ويبلغ عدد المجوس في الهند في الوقت الحاضر مائة ألف نسمة نصفهم تقريباً في بمباي ولهم شأن يذكر في الحياة العامة في تلك البلاد على الرغم من قلة عددهم .

وظل مجوس الهند على صلات مع إخوانهم في فارس بل كانوا يلجأون إليهم في كل ما يتصل بشئون دينهم . على أن ذلك لا يمنع أنهم تأثروا كثيراً بالديانة الهندوسية وبالعوادات الشائعة في الهند ، فأصبح زواج الأطفال أمراً شائعاً بينهم وأصبح الكهّان منهم يؤلفون طبقة خاصة يتوارثون وظيفة الكهانة دون غيرهم من أبناء الطائفة .

وقد أثرى هؤلاء المجوس من اشتغالهم بالتجارة في الهند

فاقتنوا العبيد ولقنوههم الديانة الزرادشتية . وصادف هذا العمل هوى في نفوس إخوانهم مجوس فارس ، ولكنه لقي معارضة من جانب المفكرين من مجوس الهند الذين خشوا أن يؤدي هذا العمل إلى الهبوط بمركز المجوس الاجتماعي في الهند .

وعلى الرغم من تحمس المجوس لدينهم ، فإنه من المتفق عليه أن حركة الركود والاضمحلال الديني التي أصابت الهند في بداية القرن التاسع عشر قد شملت المجوس كذلك ، فقد كان هؤلاء في ذلك الوقت لا يعنون إلا بجمع الثروة عن طريق التجارة أو غيرها من الطرق ، أما ثقافتهم الدينية فقد ران عليها الشيء الكثير من الركود والاضمحلال بل كان معظم كهانهم لا يدرون من أصول دينهم شيئاً .

وأخذت الديانة الزرادشتية في الانتعاش ثانية منذ منتصف القرن التاسع عشر وذلك بعد أن أقبل بعض علماء الإفرنج على دراسة هذه الديانة في كتبها ونصوصها الأصلية ، وأذاعوا نتائج بحوثهم في كتب ونشرات كان لها أكبر الأثر في حركة الإصلاح الديني .

وقد نادى زعماء هذا الإصلاح بوجوب الرجوع في كل المسائل الدينية إلى الكتب الأصلية للديانة الزرادشتية وإلى تعاليم زرادشت نفسه . لقد عارض هؤلاء المصلحون تلاوة

الصلوات الدينية الزرادشتية بتلك اللغة الفارسية القديمة التي لا يفهمها أهل الجليل الحاضر ، وطالبوا أن تؤدي هذه الصلوات إما باللغة الكجراتية وإما باللغة الإنجليزية ، كما نهضوا لإصلاح العقيدة ذاتها وتخليصها من العناصر الدخيلة عليها . ومن الطبيعي أن يعارض المحافظون من رجال الدين المجوسي هذه الإصلاحات مخافة أن تؤدي إلى زوال سلطانهم فعملوا على محاربتها ما وسعهم إلى ذلك سبيلا .

#### الحياة الدينية عند مجوسي الهند

وظيفة الكهانة بين المجوس وراثية فهي محصورة في بعض الأسر . بيد أن الأسرة تفقد حقها في هذا الشرف الديني إذا ظلت ثلاثة أجيال دون أن تهت من بين أفرادها من يصلح لتبوؤ هذا المنصب الديني الخطير . ومعظم الكهنة من طبقة الهرايدة وهي أدنى طبقات هذا السلك الديني . ويمكن الهربد وهو في العشرين من عمره أن يعد نفسه لكي يصبح موبدا أي كاهناً لمعبد النار . وهو لكي يصل إلى هذا المنصب عليه أن يحفظ قسماً طويلاً من كتاب الأبستاق وهو المعروف باسم « ياسنا » عن ظهر قلب وإن لم يفهمه . وأعلى مرتبة في السلك

. الكهنوتى هى مرتبة الدستور أى الكاهن الأعلى .

وتحتاج الحياة الدينية عند طائفة المجوس إلى شيئين :  
معبد نار للأحياء وبرج صمت للأموات .

وأقدس معابد النار فى الهند هى المعروفة باسم « آتش بهرام » وهناك ثمانية معابد من هذا النوع . ومعبد النار فى حد ذاته بناء بسيط لا يمتاز عن غيره من المعابد الهندية ، غير أن تكاليف إقامة النار فيه باهظة لأن نيران هذه المعابد مؤلفة من ست عشرة شعلة ، كما أن رسامة هذه النار تحتاج إلى طقوس معقدة غاية التعقيد .

وتلى هذه المعابد فى المرتبة المعابد التى تطلق عليها اسم « آتش أدران » ونيرانها مؤلفة من أربع شعل . أما النوع الثالث فهى المعابد المعروفة باسم « آتش دادكاه » وهى بيت عادى للنار .

ويتردد أهل التقى والورع من المجوس على هذه المعابد ويتلون صلاتهم أمام النيران المتأججة ، ولكنهم لا يعبدونها كما يتوهم البعض ، فالنار ليست موضوع عبادتهم ولكنها رمز دينهم لا غير .

وأموات المجوس فى حاجة إلى ما يعرف باسم « برج الصمت » لأن دفن الأموات عندهم أو إحراق جثثهم يندس

الأرض أو عنصر النار المقدس ، لذلك يضعون جثث موتاهم فوق برج مستدير الشكل فتتنقض عليها جوارح الطير فتنهشها نهشاً ولا تتركها إلا عظاماً مجردة من اللحم . وبعد أيام يعود اللاحدون إلى البرج ويحملون هذه العظام ويلقونها في البئر الكبيرة إذ تكون عند ذلك قد فقدت قوتها على التدنيس أو التنجيس .

وتبدأ الحياة الدينية عند المجوسى - ذكراً كان أم أنثى - فيما بين السابعة والخامسة عشرة . إذ يقام لهذه المناسبة حفل دينى يلبس فيه الصبي أو الفتاة القميص والزنار بعد أن يتلو وراء الكاهن بعض الأدعية والصلوات بلغة لا يفهمها معظم الذين يتلونها .

ولا يستطيع أحد أن يتكهن بمستقبل طائفة المجوس على وجه التحقيق ، غير أنه لا توجد في الهند طائفة أخرى أكثر تقدماً من المجوس ولا أكثر منهم استفادة من الثقافة الغربية . والمرأة المجوسية متعلمة وتتمتع بمثل ما تتمتع به المرأة الأوروبية من حرية . وطائفة المجوس واسعة الثراء وبعض أفرادها من أغنى تجار الهند وأعظم أمرائها . وجميعيات البر والإحسان المجوسية في الهند أشهر من أن تذكر بل إن لها شهرة عالمية . ويرجع الفضل في حركة الإصلاح الاجتماعى في الهند



إلى طائفة المجوس . غير أن أفراد هذه الطائفة غير راضين اليوم عن الحالة التي وصل إليها الدين الزرادشتي . فالمثقفون منهم لا يحترمون الكهنة لجهل هؤلاء بأصول الدين ، وهم في الوقت ذاته غير راضين عن تلاوة صلواتهم بلغة لا يعرفها اليوم إلا القليلون . وقد فقد المحافظون من رجال الدين المجوسي حماسهم الدينية القديمة وهم يرفضون قبول أى معتنق جديد لهذا الدين . ولسنا ندري كيف يستطيع المجوس الاحتفاظ بمركزهم الحالي لأن معدل النسل عندهم آخذ في الهبوط لاستخدامهم الوسائل الحديثة لتحديد النسل .

وقد حدث أخيراً أن تزوج فرد من أسرة تاتا المجوسية الشهيرة من سيدة فرنسية، ورغبت هذه السيدة اعتناق دين زوجها غير أن رجال الدين المحافظين رفضوا قبول طلبها . فرفعت هذه السيدة دعوى أمام المحاكم الهندية غير أن هذه المحاكم لم تبت برأى قاطع في هذه المسألة . فقد خشى رجال الدين أنهم إذا سمحوا للأجانب باعتناق هذا الدين فلا يلبث أن يهرع فقراء الهندوس إلى اعتناق المجوسية حتى يكون لهم نصيب في خيرات جمعيات البر والإحسان التي يستمتع بها فقراء المجوس .



## أثر الزرادشتية في الدين اليهودي

لقد تأثر اليهود وهم الذين عرف عنهم ابتعادهم عن كل ما ليس من صميم العقائد الموسوية الصحيحة بالمعتقدات التي جاء بها زرادشت . فالباحث المحقق في الكتاب المقدس ( العهد القديم ) المتبع لتسلسل الحوادث التاريخية التي تضمنتها أسفاره وإصحاحاته يتبين له بوضوح كيف استعار اليهود فكرة الشيطان عن الديانة الزرادشتية .

لقد سبى اليهود في بابل عام ٥٨٦ قبل الميلاد أى قبل وفاة زرادشت بثلاث سنوات . ولا نجد في دينهم قبل السبي أية فكرة تمثل الشيطان . ثم قام الملك كورش المجوسى بعد ذلك بخمسين سنة بغزو بابل وفك أسر اليهود وإعادتهم إلى بلادهم ، وظلوا طوال قرنين من الزمان يحكمهم ملوك على الدين الزرادشتي إلى أن جاء الإسكندر المقدوني .

وقد ظهرت في الديانة اليهودية فكرة الشيطان بعد السبي . ولما كان الدين الزرادشتي في ذلك الوقت يقول بوجود كبير بين خلائق الشر يعرف باسم « الخصم » فإننا نجد أن اليهود بعد السبي يطلقون على روح الشر عندهم اسم « الشيطان » ومعناه في العبرية الخصم . وعلى هذا فليس أمامنا إلا استنتاج

واحد وهو أن اليهود قد نقلوا هذه الفكرة عن الدين الزرادشتي .  
وهذا بَيِّنٌ أيضاً في الكتاب المقدس ، إذ نجد في سفر  
صمويل الثاني بالإصحاح الرابع والعشرين الذي كتب قبل  
السبي أن يهوفا أرسل داود ليحصي الشعب ، ثم أنزل بعد  
ذلك العقاب بالشعب لهذه الحرية التي اقترفها داود بأن قتل  
سبعين ألفاً منهم بالطاعون .

وفي سفر الأخبار الأول ، الإصحاح الحادي والعشرين ،  
رواية متأخرة لهذا الأمر ذاته كتبت بعد السبي ، وهي أن الشيطان  
هو الذي وسوس إلى داود بإحصاء الشعب .

ولقد كان اليهود قبل ذلك يدركون أن هناك تناقضاً في  
تلك الرواية أي في أن يكون يهوفا ( إله اليهود ) هو الباعث  
على هذا الشر وهو في الوقت نفسه الذي يعاقب على اقترافه .  
لذلك رحب اليهود بفكرة الثنائية التي جاءت بها الديانة  
الزرادشتية فبرأت يهوفا من هذا التناقض المحير للعقول السليمة .

### أثر الزرادشتية في الدين المسيحي

إذا رجعنا إلى الكتاب المقدس ( العهد الجديد ) نجد في  
بداية إنجيل متى (الإصحاح الثاني) قصة قديمة محببة إلى قلوب

المسيحيين أجمعين تروى زيارة مجوس من الشرق لمهد الطفل عيسى « ولا ولد يسوع في بيت لحم اليهودية في أيام هيرودس الملك إذا مجوس من الشرق قد جاءوا إلى أورشليم قائلين أين هو المولود ملك اليهود، فإننا رأينا نجمة في المشرق وأتينا لنسجد له » ولقد هلل المسيحيون الأول لهذه الرواية ذاكرين أن كهنة هذا الدين الزرادشتي قد وضعوا بين أقدام هذا الطفل المسيح هدايا ثمينة من الذهب واللبان والمر . ولعل ذلك كان تعبيراً صادقاً لما يؤملونه في هذا الطفل بصفته أنه المنقذ للعالم الذي ينتظرونه منذ أمد طويل .

غير أن المسيحية قد أخذت من أتباع الديانة الزرادشتية أشياء أخرى أثمن وأغلى من الذهب والعطور .

لقد تفوه المسيح بعبارة وهو على الصليب مضمونها أنه يتوقع أن يكون مصيره الجنة . والجنة عند المجوس هي مأوى الصالحين بعد الموت وهي كلمة فارسية . أما الكلمة العبرية التي تدل على مأوى الصالحين والأشرار على السواء بعد الموت فهي شيول . ومن الخطأ أن نقول إن المكان الذي كان يعيش فيه آدم وحواء قبل الخطيئة هو الجنة ولكنه كان فردوساً من الفردائيس . ولم يكن اليهود يستعملون لفظة الجنة بمعنى أنها مأوى الأبرار الصالحين دون غيرهم إلا بعد أن استعاروها بمعناها

الذى تعرف به الآن من الديانة الزرادشتية .  
وقد دخل المسيحية أيضاً كثير من الآراء والمعتقدات  
الأخرى الخاصة بالديانة الزرادشتية عن طريق اليهود مثل  
البعث وقهر الشيطان آخر الأمر والاعتقاد فى يوم الحساب  
وفيه يفصل بين الأعمال الطيب منها والحيث ، والاعتقاد فى  
الأرواح الشريرة وفى الملائكة الحافظين من كل شر ،  
ولم يكن فى الدين اليهودى شىء من هذه المعتقدات قبل  
السبى بل وجدت كلها بعد ذلك وانتقلت عن طريق اليهود  
إلى الدين المسيحى .

وكان لزيارة زرادشت للسماوات — أو بوجه أصبح للرؤى  
التي تُخيل له فيها أنه صعد إلى السماء فى صحبة كبير الملائكة —  
صداها فى الآداب العالمية مثل الكوميديا الإلهية لدانتي ،  
والفردوس المفقود للشاعر الإنجليزى ملتون ، ورسالة الغفران  
لأبى العلاء المعرى وغير ذلك .

ولعل أجمل ما نختم به هذا الفصل أن نذكر نشيداً من  
الأناشيد التى نظمها زرادشت نفسه وضمناها « الكاثا » أقدم  
أجزاء الأوستاق :

« بالحق تحرك قلبى  
وبالنية الطيبة تلهم عقلى

وبعظمة القوى الروحية الكامنة في قرارة نفسي  
 أسجد تمجيداً لك يا إلهي ، وعلى شفقي إلى الأبد تسبيحات  
 حمدك ؛ بل وعندما أقف ببابك آخر الأمر أسألك الرحمة والغفران  
 سوف أسمع بوضوح الصدى العذب لصلواتي ، منبعثاً من جنتك  
 موطن الأناشيد »

## بوذا

### مولد بوذا

عقد الملك سودهدانا حاكم قبيلة ساكية بالهند في القرن السادس قبل الميلاد العزم على أن يختار شريكة حياته فوق اختياره على مايا أجمل فتيات القبيلة .

وفي أمسية يوم من أيام الصيف بينما كانت هذه الملكة العروس متكئة على سريرها في غرفة نومها إذ أغفت إغفاءة قصيرة رأت فيها أن أربعة ملوك حملوها هي وسريرها وكل شيء في غرفة نومها إلى جبال هماليا ، ثم وضعوا السرير تحت شجرة باسقة . وأقبلت عليها بعد ذلك أربع ملكات أدخلنها الحمام وبعد أن استحمت ألبسها أجمل الثياب وعطرنها بأطيب العطور ، ثم انتقلن بها إلى فراش مقدس في منزل ذهبي فوق جبل من الفضة . وهبط فيل أبيض من فوق جبل من الذهب إلى هذا الجبل الفضي وفي خرطومه غصن من نبات البشنين ودخل المنزل ودار حول السرير ثلاث دورات ثم مس جانب الملكة الأيمن ودخل في رحمها .

ولما استيقظت الملكة من نومها أخبرت زوجها بهذه الرؤيا فاستدعى أربعة وستين حكيما من حكماء القبيلة وأصحاب الرؤى فيها وأكرمهم غاية الإكرام وأغدق عليهم العطايا والهبات ثم سألهم تفسير هذه الرؤيا فقالوا له : -

« لا ينشغل بالك أيها الملك السعيد لقد حملت الملكة بغيلا وليس بأنثى . سوف يكون لك ولد وسوف يصبح هذا الولد ملكا على البلاد إذا هو استقر في بيته أما إذا غادر البيت وهام على وجهه في الأرض فسوف يصبح بوذا أى كاشفا لنقاب الجهل عن وجه هذا العالم » .

وتذكر الكتابات البوذية القديمة أنه قد حدث في مملكة سودهدانا في ذلك الوقت زلزال شديد زلزلت له الأرض كما حدثت عدة معجزات وخوارق منها إبراء الأعمى والأصم والأبكم كما خمدت النار في كل بيت من بيوتها .

كانت الملكة مايا عندما استكملت أشهر الحمل تمشي في إحدى حدائق القصر ، فلما جاءها المخاض جلست تحت شجرة كبيرة وارقة بعد أن حجبها الخدم عن الأنظار بستار خاص . ولما أرادت الملكة أن تنهض حاولت الاستعانة بغصن عال من غصون هذه الشجرة فما كان من هذا الغصن إلا أن انحني من تلقاء نفسه حتى قارب يدها ، وما إن نهضت من

جلستها حتى وضعت طفلها فتلقفه أربعة من البراهمة في شبكة نسجت خيوطها من أسلاك الذهب .

وعلى الرغم من أن المولود كان نظيف البدن لا يخالطه شيء من الدم وغيره إلا أن نبعين قد تفجرا أحدهما يفيض بالماء البارد والآخر بالماء الدافئ ، فقام البراهمة بغسل الطفل وأمه ثم أسلموه إلى أربعة ملوك تلقوه على رداء مصنوع من جلد الظباء ثم نقلوه على وسادة حريرية يحملها نفر من الأتباع .

وتذكر الأساطير البوذية أن هذا المولود قد هب واقفاً فسجدت له الآلهة والناس على حد سواء . ثم اتجه ببصره إلى كل الجهات ليرى هل من أحد يشبهه على قيد الوجود . ولما لم يجد نظيراً له خطا سبع خطوات ناحية الشمال ، ثم تتابع هذه الأسطورة العجيبة روايتها قائلة :

وبينا كان مهابراهما يحمل في يده مظلة بيضاء يظل بها هذا المولود ويحمل سوياما مروحة يروح بها عليه وفي أعقابهما رتل من الكائنات القدسية تحمل في أيديها غير ذلك من شارات الملك ، إذ يقف بوذا بعد الخطوة السابعة ثم يهتف بصوت عال أشبه بزئير الأسد قائلاً :

« إننى سيد هذا العالم » .

وتذهب هذه الأساطير أيضاً إلى أنه قد ولد في اليوم



الذى ولد فيه بوذا المرأة التى تزوجها فيما بعد كما ولد فيه  
وحصانه وسائق عربته ، كذلك نبتت الشجرة التى تكشفت له  
تحتها أسرار الحياة .

وشاهد فى ذلك اليوم ذاته زاهد شهير يدعى استيا فى  
كبد السماء فوق صومعته بجبال الهملايا حفلا أقامته ملائكة  
السماء عرف أنه بمناسبة ولادة بوذا بين قبائل الساكية .  
فسعى هذا الزاهد إلى بيت سودهدانا لمشاهدة هذا المولود  
العظيم . ولما وقف فى حضرة الملك سأله عن سبب مجيئه فقال  
له « أيها الملك لقد ولد لك طفل ولما كنت راغباً فى رؤيته  
فقد سعيت إلى بيتكم لهذا الغرض » . فأجابه الملك « إن الطفل  
نائم أيها الحكيم الزاهد فانتظر قليلا حتى يفيق من نومه »  
فقال الزاهد : « إن مثل هذه الكائنات العظيمة لا تنام طويلا  
أيها الملك ! إنها متيقظة بطبيعتها » .

ولم يلبث أن حمل سودهدانا ولده بين ذراعيه وأراه للحكيم  
الزاهد فتهلل وجه هذا بشراً وجبوراً ثم أشار إلى من حوله إلى  
أن الطفل يحمل العلامات الاثنتين والثلاثين التى تميز الرجل  
العظيم مثل الأصابع الطويلة والأعقاب البارزة والأرساغ الناتئة ،  
كما يزين فيه أربعون سنّاً بيضاء ولسان كبير . . . !  
على أن هذا الزاهد استيا لم يلبث أن انفجر باكياً فلما

سأله الملك عن ذلك أخبره أن هذا الطفل سوف يصل إلى درجة التنوير السامية وأنه سيهدى العالم إلى طريق الحق والصواب فهو يبكى لأن العمر سوف لا يمتد به ليصبح من تلاميذ هذا البوذا العظيم وأنصاره .

وكانت تظهر على هذا الطفل مخايل النبوغ والذكاء وهو لا يزال طفلاً صغيراً . وقد استقر العزم على إلحاقه بأحد المعابد ليتشقف فيه حسب العادة التي كانت متبعة في ذلك الوقت . وقد صحبته إلى هناك خالته التي حلت محل أمه بعد وفاتها وتزوجت من أبيه .

وقد سألها الطفل بصوت حنون إلى أين هي سائرة به ، فلما أخبرته بوجهتها أنشدها ثلاثة أبيات من الشعر ذكر فيها أنه ليس في معبد من المعابد إله يدانيه . ثم قال لها إنه سوف يخضع لحكم التقاليد وسيذهب معها إلى المعبد ، وما إن وصل إلى هناك حتى تهاوت جميع الأصنام التي في المعبد عند قدميه .

وذهب هذا الصبي بعد ذلك إلى المدرسة ليتعلم الأيجدية فسأل زملاءه الأطفال بسداجة : أية أيجدية سوف يتعلمها فإنه يلم بجميع الأيجديات وتلا عليهم دون مبالاة أو اكتراث أربعاً وستين أيجدية بما فيها الأيجدية الصينية .

وإذا كانت هذه المعجزات والأعاجيب قد بدت من

هذا الطفل وهو في سنى حياته الأولى فما بالك بالمعجزات  
الأخرى التى بدت منه عندما تقدم به العمر كما تذكر  
القصص والأساطير .

### بوذا الحقيقى

أخذ العلماء بمحصون الكتابات القديمة ويقارنون بين نسخها  
المختلفة ويزنون بميزان النقد الصحيح البرىء تلك الروايات  
والأعاجيب التى تعج بها هذه الكتب ، وأخيراً تكشفتم  
حقيقة هذا الحكيم الكبير ، فإذا به رجل جذاب تهفو إليه  
النفوس لبساطة شخصيته وقوة أثرها ولكنه كان فى الوقت ذاته  
جبار العقل له إرادة حديدية لا تقهر .

ولشخصية هذا الرجل من المتناقضات ما لكل شخصية من  
الشخصيات العالمية التى ظهرت فى التاريخ . فأحياناً تبدو  
منه أعمال تجعلك تسلكه فى عداد المتصوفة الحالمين . وفى أحيان  
أخرى تسمع منه أقوالاً تستشف منها أنه فيلسوف من أتباع  
المذهب المادى . وهو يبدو لنا فى بعض صفاته المميزة له  
رقيق الإحساس رقة النساء ، ومع ذلك فإن مذهبه الفلسفى على  
جانب كبير من قوة المنطق .

ودلت البحوث المستفيضة التى قام بها العلماء بعد مقارنتهم

الترجمات الحديثة للكتب البوذية باللغة البالية Pali ( وهي اللغة الهندية التي كان يتحدث بها بوذا نفسه ) بالمصادر السنسكريتية على أن هذا الرجل قد ولد في بيت الملك بقبيلة ساكية من عشيرة جوتاما التي انتشرت وعلا شأنها في البقعة التي إلى الشمال من بنارس الحالية بأميال قليلة ، ومن ثم فإنه يطلق عليه أحياناً اسم « سكياموني » أي حكيم قبائل الساكية ، وقد غلب عليه اسم جوتاما ثم عرف بعد أن تكشف له أسرار الحياة باسم جوتاما البوذا أي جوتا ما المستنير .

والظاهر أن اسمه الأصلي هو سدهارتا ومعنى هذا الاسم « الرجل الذي بلغ هدفه » .

ولا نعرف إلا القليل عن حداثة بوذا ، وكل ما نعرفه عنه أنه شب وترعرع وسط مظاهر الترف والنعيم . وقد ورد في بعض الكتابات الدينية البوذية حديث على لسان بوذا جاء فيه : « لقد كنت مترفاً أيها النساك مترفاً كل الترف وبلغت الغاية في الترف . لقد حفرت في قصر أبي البرك المغطاة بنبات البشنين ، وغطيت واحدة منها بالبشنين الأزرق والثانية بالبشنين الأحمر والثالثة بالبشنين الأبيض . وكلها حفرت لمتعتي ولأجل خاطري . ولم أكن أستعمل إلا خشب الصندل من نتاج بنارس ، وكانت ملابسى من القماش المصنوع في

ذلك البلد وكذلك قماش أقمصتى ومجسداى ومعاطفى . وكانت تظللنى على اللوام مظلة بيضاء حتى لا أتعرض للبرد أو لحرارة الشمس أو للغبار أو للأعشاب أو الندى .

وكانت لى قصور ثلاثة واحد منها لفصل الشتاء والثانى لفصل الصيف والثالث للفصل المطير . وكنت أقضى فى القصر المخصص للفصل المطير أربعة أشهر تحف بى القيان والبحوارى ، ولم أكن أغادر القصر طوال هذه الأشهر الأربعة .

وهناك قصص وأساطير أخرى تروى عن قوة بوذا الجسدية على الرغم من هذه الحياة الناعمة المترفة ، منها أن السهم كان يخرج عن قوسه لمسافة عشرة أميال ، وأنه ألقى ذات مرة بفيل من فوق الخندق المحيط بالمدينة .

وما إن بلغ بوذا السادسة عشرة من عمره حتى شيد له أبوه هذه القصور الثلاثة السالفة الذكر ، ثم أخذ يتطلع إلى الفتاة التى تصلح لأن تكون زوجا لابنه المدله . غير أن جيرانه من الملوك والزعماء كانوا راغبين عن أن يزوجوا بناتهم لمثل هذا الشاب المترف مخافة أن تكون حياة الترف والحمول قد أفسدته فلم يعد صالحاً للحياة الزوجية الهائنة . ولا نعرف على التحقيق ما إذا كان بوذا قد تزوج فى سن السادسة عشرة أو التاسعة عشرة أو العشرين ، فالروايات

تختلف في ذلك اختلافاً شديداً .

والذى نستخلصه من الروايات الكثيرة التى تروى لنا أخباره أن بوذا قضى طفولته وشبابه فى قصور أبيه وكان يعيش فيها عيشة الأمراء المنعمين الملطّين ، وأنه أظهر فى الوقت ذاته قوة بدنية هائلة وأنه تزوج من أميرة تدعى «ياسودارا» وعاش معها متنقلاً بين هذه القصور الثلاثة قبل أن تلد له ابنة «رهولا» .

وقد عاش بوذا طوال هذه الفترة من حياته عيشة خيالية سعيدة لا يؤدى فيها عملاً من الأعمال . وكانت سهول الهند فى ذلك الوقت خصبة ممراة ، وكان أمراء الهنود الذين انحدروا من العشيرة الآرية القديمة على جانب كبير من الجاه والثراء ، ابتنوا لأنفسهم القصور الجميلة الفسيحة وعاشوا فيها عيشة كلها هو وترف يستمعون إلى القيان ويميلون حيث تميل بهم أهواؤهم ونزعاتهم ، ويمارسون أنواعاً مختلفة من الألعاب والمسابقات . وتذكر الأساطير أن أباه قد حال بينه وبين معرفة أى شىء من مظاهر البؤس والفقر والألم المنتشرة خارج أسوار قصوره ، فقد عاش بوذا فى هذه القصور دون أن يعرف أن فى العالم فقراً وبؤساً وألماً وموتاً . لقد عمده أبوه إلى إرسال نفر من أتباعه قبل خروج بوذا الشاب للترهة لإخلاء الطريق

من كل مظهر تعافه النفس بحيث لا يقع نظربوذا إلا على كل مفرح بهيج .

واتفق أن ركب الأمير عربته ذات يوم وهو في الثلاثين من عمره وخرج من أبواب القصر فشهد رجلاً مسناً أضناه العمل حتى ناءت أرجله الكليلة بحمل أعباء الحياة ، فأشار إليه وسأل سائق عربته « تشنا » عن شأنه فأجاب تشنا بأن هذا العالم مليء بالمساكين ويستوى أن يزيد عددهم واحداً أو ينقص واحداً . فحزن الأمير الشاب حزناً شديداً ولم يقل شيئاً ثم قفل راجعاً إلى القصر وعاش مع زوجته وأبيه وأمه وحاول أن يكون سعيداً . وترك الأمير القصر مرة أخرى بعد ذلك بقليل فصادف رجلاً يقاسى مرضاً وبيلاً فسأل سائق عربته « تشنا » عن سبب آلامه فأجابه بأن العالم مليء بالمرضى ولا حيلة لنا في دفع هذا البلاء ولا ينبغي أن نهتم به كثيراً . ولما سمع الأمير الشاب ذلك حزن حزناً شديداً ولكنه عاد ثانية إلى أهله وعشيرته . ثم مر على ذلك أساييع قلائل وفي ذات ليلة أمر سدھارتا بإعداد عربته كي يذهب بها إلى النهر للاستحمام . وفي الطريق أجفلت الخيل فجأة حين رأت جثة رجل متعفنة بشعة المنظر ملقاة في حفرة على جانب الطريق ، ففرع الأمير الشاب لأنه لم يكن قد أبيح له من قبل أن يرى مثل هذه



الأشياء ولكن « تشنا » سأله أن لا يحفل بمثل هذه الأمور التافهة فالعالم مليء بالأموات كما أن قانون الحياة يقضى بأن ينتهى كل شىء إلى نهاية ، فليس فى العالم شىء خالد والقبر فى انتظار الجميع ولا مهرب منه .

ولما عاد سدهارتا إلى قصره فى هذا المساء استقبل بالموسيقى لأن زوجته وضعت فى غيبته غلاماً فابتهج الناس لأنهم عرفوا آنشد أنه قد قيض لهم ولي للعهد ، ففرعوا الطبول احتفالاً بهذا الحادث ، ولكن سدهارتا لم يشاركهم أفراحهم فقد تكشفت الحياة أمام ناظرية وعرف ما يكتنف حياة الإنسان من فواجع . وكان مشهد الموت والعذاب يلاحقه كحلم مزعج .

كانت هذه المناظر السبب المباشر الذى جعل بوذا يغادر قصره ويخرج إلى هذا العالم الفسيح لنشر رسالته بين الناس . على أنه كانت هناك فى واقع الأمر دوافع أخرى قد تكون مخفية على هذا الأمير الشاب نفسه دفعتة إلى هجر بيته وأسرته .

تعتري الشباب فى سن معين رغبة جامحة فى ترك ذويهم والانطلاق إلى رحاب هذا العالم الفسيح لمعرفة ما يضمه من عجائب ومخلوقات ، وكان بوذا فى ذلك الوقت قد بلغ الثلاثين من عمره واستكمل رجولته ونما عقله ، وهو الذى بدرت منه آيات



الذكاء والنبوغ ( وهو صبي ) لم يبلغ الحلم .

إن سن الثلاثين هي السن التي خرج فيها زرادشت  
لهداية الناس قبل ذلك بقرن من الزمان . وكان المسيح أيضاً  
في الثلاثين من عمره عندما طالع الناس بدينه الجديد .

ولعل أعجب ما في الأمر هو كيف ترك بوذا منزله وهجر  
أهله في نفس الأسبوع الذي وضعت فيه زوجته ابنه رهولا  
بعد زواج موفق سعيد دام عشر سنوات ؟ إن المعروف عند  
علماء الاجتماع أن الرجل قبيل أن تلد زوجته أو بعد ذلك  
مباشرة تنتابه نزعة غريبة تدفعه إلى هجر بيته وزوجه . وليس  
ذلك الأمر مقصوراً على طبقة من الناس دون غيرها بل هي  
ظاهرة ملموسة لدى جميع طبقات الناس على حد سواء ، ويمكن  
التأكد من ذلك بالاطلاع على قضايا الطلاق والظروف  
التي حدثت فيها .

وقد جرت العادة في بعض القبائل البدائية أن يحجز  
الزوج في كونه عنوة خلال الفترة التي تكون فيها زوجته على  
وشك الوضع . وهذا يدعونا إلى القول بأن القبائل البدائية  
نفسها تدرك هذه الظاهرة الاجتماعية الخطيرة .

والأمر الثاني أن بوذا عندما أطل برأسه على غرفة زوجته  
وشاهدها هي ورضيعها على ضوء المصباح المنير بالزيت المعطر

غارقين في أزهار الورد والياسمين ، أدرك أن هذا الرضيع سوف يصبح عما قريب قيداً يقيد به بالمنزل لا يستطيع منه فكاً فآراد أن يتحلل من هذا القيد قبل أن يتمكن منه .

كان القمر يتلألأ في تلك الليلة فهب سدهارتا من مرقدده وأخذ يفكر في أشياء كثيرة ورأى أن السعادة لن تعود إليه قط إلا إذا وجد حلاً لمعضلة الوجود . وصبح عزمه على أن يلتبس هذا الحل بعيداً عن جميع الأشخاص الذين يحبهم ، فاتجه برفق إلى الغرفة التي ترقد فيها زوجته مع طفلها ثم نادى خادمه الأمين تشنا وطلب إليه أن يتبعه . وخرج الاثنان في ظلمة الليل أحدهما يبحث عن سكينه نفسه والآخر يخدم سيداً محبوباً في أمانة وإخلاص .

### الأمير المتسول

سار سدهارتا بجواده طول الليل ووراءه خادمه تشنا ممسكاً بذيل الجواد ، فلما تنفس الصباح كان أول عمل قام به أن اجتذ شعر رأسه بحد سيفه ونزع عنه ثيابه الملكية وأعاد الحصان وخصلة من شعره إلى أسرته مع خادمه الأمين تشنا . ثم ارتدى رداء أصفر اللون أصبح فيما بعد شعار البوذيين وغدا منذ تلك اللحظة ناسكاً جوالاً لا يملك من حطام الدنيا سوى طاس

وموسى وخياط وزنار وإناء يحفظ فيه الماء .

اتجه سدهارتا شطر المشرق وبعد مرحلة طويلة جاس فيها بلاداً واسعة التقى بحكيمين من حكماء ذلك الوقت ولكنهما قصرا دون مساعدته على إدراك الحقيقة العليا . وكان سدهارتا يقضى معظم أيامه صائماً يذيق بدنه ألواناً مختلفة من الحرمان كى يذله ويخضعه لروحه العالية . وكان الناس ينظرون إليه نظرتهم إلى ناسك مقدس شديد الزهد والتقشف . وقد تبعه فى تلك الفترة من حياته نفر من المريدين لا يزيد عددهم على الخمسة .

وبعد مجاهدات ورياضات بدنية عنيفة أدرك سدهارتا أن ذلك الأسلوب من الحياة لا يوصله إلى معرفة الحقيقة ولا يكسبه فطنة وبصيرة ، فلا بد إذاً من أن يكون هناك طريق آخر يوصل إلى تلك الغاية المنشودة ويزيح النقاب عن عقولنا وأنفسنا . لذلك تجنب بوذا هذه الرياضات البدنية العنيفة التى يقصد من ورائها إذلال البدن وإماتة الشهوات لأنه أدرك أن العقل السليم لا يكون إلا فى الجسم السليم .

اختار بوذا ذلك الطريق الذى أسماه الطريق الأوسط لضبط النفس ، وكان يشير فى أحاديثه إلى السنوات التى قضها فى تعذيب بدنه وإذلاله بقوله « إنها سنوات أنفقتها فى محاولة

عقد الهواء في أنشودة . وما إن بدأ بوذا يعطى بدنه حقه من طعام الأرز واللبن الخائر حتى هجره تلاميذه الخمسة وقد أفرعهم ما أقبل عليه بوذا بعد مجاهداته ورياضاته السابقة . ولعل ما أحس به من خيبة لتخلي تلاميذه الخمسة عنه ، أو لما أحس به من قوة جديدة سرت في بدنه نتيجة عودته إلى تناول الطعام ، أو لكلا السببين معاً قد بعث في نفسه عزيمة جديدة جبارة للكشف عن سر ألم الناس وبؤسهم في الحياة .

جلس بوذا متربعاً تحت شجرة تين ، وعزم على أن يظل على جلسته هذه مهما طال به الأمد إلى أن تتكشف له الحقيقة وقد قال :

« فليجف جلدي وتضمر عضلاتي ويهن العظم مني كما يشاء ، وقد يجف لحمي ويجمد الدم في عروقي ولكنني سوف لا أبرح مجلسي هذا قبل أن تتكشف لي الحقيقة وأحيط بأسرار الحياة » .

وظل بوذا على هذا الحال أربعة أسابيع أو سبعة كما في بعض الروايات وأخيراً بلغ بوذا في ليلة من الليالي مراده ومناه .

### وفاة بوذا

. عاش بوذا حتى بلغ الثمانين من عمره إذ توفي حوالي عام

٤٨٠ قبل الميلاد ، فى إحدى القرى الصغيرة المغمورة وحوله خمسمائة من أتباعه ومريديه . لقد انتاب بوذا المرض إبان الفصل المطير واشتد به المرض ولكنه تحامل على نفسه وضبط وعيه حتى يستطيع أن يودع تلاميذه وأتباعه قبل أن يودع الحياة كلها . وقد سأله بعض أتباعه أن يترك بعض الوصايا لتستير بها الطائفة البوذية فأجابه بوذا قائلاً : « لقد بشرت بالحق دون أن أفرق بين العقيدة الظاهرة والأخرى المستورة ، إن بوذا ليس لديه شيء أشبه بالقبضة المغلقة التى يستبقى بها المعلم بعض أشياء دون إعلانها ، إذ لا أدري لم يستبقى المعلم لنفسه بعض التعاليم الخاصة بأى موضوع يتصل بنظام العقيدة دون إعلانها » ثم أردف قائلاً :

« كونوا سراجاً تستضيء به نفوسكم ولا تتركوا لأى حمى خارج نفوسكم ، واستمسكوا بالحق واجعلوه نبراساً لكم ، ولا تتطلعوا إلى أحد تجعلوه حمى وملاذاً لكم إلى جانب نفوسكم . واستدعى بوذا تلامذته ومريديه قبل أن يجود بأنفاسه الأخيرة وسألهم هل من أحد منهم يشعر بشك أو ريبة فى بوذا وتعاليمه ، ولكنهم لا ذوا جميعاً بالصمت العميق وعند ذلك خاطبهم قائلاً .:

« انظروا أيها الإخوان : إلى أنصحكم قائلاً إن الفساد

والانحلال كامنان في جميع الأشياء فاعملوا بمجد ومثابة على خلاص أنفسكم . وكانت هذه العبارة آخر ما تفوه به بوذا . وقد أحرقت جثة بوذا بعد وفاته واحتفظ بعظامه على أنها آثار مقدسة . وشيّد حول كل قطعة من هذه العظام مكان مقدس للعبادة نما على مر الأيام حتى أصبح هيكلًا ضخماً من هياكل البوذية . لقد كانت عظام بوذا موضع التقديس والتبجيل في بادئ الأمر ثم عبدت بعد ذلك وأقيمت المعابد للشخص الذي لم يدع الناس قط إلى عبادة إله من الآلهة ، وهكذا أصبح الملحد إلهاً .

### تعاليم بوذا

لم يترك بوذا وراءه تعاليم مكتوبة ، كما أن شريعة بالي التي تتضمن هذه التعاليم لم يقدر لها التدوين إلا بعد وفاة بوذا بأمم طويل . ولا نستطيع أن نذكر إلى أي حد تمثل هذه الشريعة كلمات بوذا وتعاليمه التي قال بها ، ومن العجيب أن بوذا قد ضمن تعاليمه عبارات غامضة أو صعبة الفهم لا يتوقع أن تصدر من صاحب رسالة عالمية عليه أن يخاطب الناس بلغة سهلة بسيطة يفهمها الناس كافة كما هو الحال مع موسى أو عيسى أو محمد أصحاب الديانات السماوية الكبرى .

غير أن هذا العجب قد يتلاشى إذا علمنا أن بوذا قد عاش في عصر عرف بالمحاورات والمساجلات الدينية العميقة ، وأن كثيراً من أقوال بوذا التي تبدو عليها مسحة من الحذقة الفلسفية كانت تبدو طبيعية لدى أسماع الناس في ذلك الوقت ، يضاف إلى ذلك أن بوذا نفسه لم يكن يشعر في قرارة نفسه بأنه صاحب رسالة دينية أو منشيء دين جديد . وغاية الأمر أنه كان مفكراً مستنيراً أراد أن يكشف لنفسه عن أسرار الحياة وأن يجد الطريق إلى خلاص نفسه من آلام العالم ومتاعبه ، ولما شعر أنه وفق إلى هذا الطريق أراد أن يرشد إليه غيره من طلاب الحق والمعرفة .

ومهما يكن من الأمر فإننا نستطيع أن نقول إن الشريعة «البالية» ترسم لنا الخطوط الرئيسية في تعاليم بوذا دون أن نقول إنها هي عين تعاليم بوذا وكلماته .

وأول ما نقوله في هذا الصدد هو أن تعاليم بوذا كانت عملية في حد ذاتها بعيدة كل البعد عن النظريات والتصورات . الفلسفة الميتافيزيقية ، إذ كان هدفه الوحيد من تعاليمه هو خلاص النفس من متاعب الحياة وآلامها . فقد جاء في نص قديم ينسب إليه هذه العبارة « لما كان المحيط الكبير ليس له إلا مذاق واحد هو الملح الأجاج ، كذلك الحال مع



هذه العقيدة ليس لها إلا مذاق واحد هو مذاق الخلاص والتحرر .  
 كان بوذا يعمل جاهداً على أن يصرف تلاميذه عن  
 هذه الرغبة الجارحة التي تدفع المرء إلى السؤال عن مسائل ما  
 وراء الطبيعة وهي مسائل لا تؤدي إلى هذا التحرر والخلاص  
 الذي ينشده . وقد كانت هذه المسائل تشغل بال المفكرين  
 والفلاسفة في ذلك الوقت ، مثل : هل العالم قديم أو حديث وهل  
 هو أبدي أم له نهاية؟ وهل النفس خالدة أم غير خالدة ؟ وهل  
 الشخص الذي نال الخلاص في هذا العالم سوف يبعث ثانية  
 بعد الممات ؟ ونحو ذلك من المسائل .

وقد حدث أن طلب ناسك من بوذا أن يجيبه عن هذه  
 الأسئلة فما كان من بوذا إلا أن نهره ذاكرةً له أن هذه الأسئلة  
 ونحوها عبارة عن فلاة أو غابة ملتفة أو قيد من القيود ، وهي  
 لا تؤدي إلى خلاص النفس من شهواتها بل تقتن عادة بالبؤس  
 واليأس والحيرة . وعندما سأله الناس « وهل لبوذا بعض  
 النظريات الخاصة به؟ » أجابه « إن بوذا خلو من كل النظريات  
 وأن الحقيقة الواحدة التي يعرفها بوذا هي أن المرء مصيره إلى  
 الفناء ، وهو إذا عرف ذلك عليه أن يحرر نفسه من التعلق بأي  
 شيء ، وبذلك يصل إلى حالة النرقانا أي السعادة التي ليس  
 من ورائها سعادة .



وتذكر الروايات أيضاً أن أحد الحكام ، وكان قد انضم إلى الطائفة البوذية ، شعر بقلق شديد لأن بوذا لم يجب عن تلك المسائل الفلسفية التي كانت تشغل بال المفكرين في ذلك الوقت ، فذهب إلى بوذا وسأله ما إذا كان يعرف أجوبة هذه المسائل أم لا يعرفها فأجابه بوذا : —

« هل طلبت إليك الانضمام إلى طائفتي على شريطة أن أفسر لك وأجيب عن هذه المسائل ؟ » فأقر الحاكم أنه لم ينضم إلى الطائفة على هذا الشرط . ثم قال له بوذا : « إنك إذا كنت تعلق الانضمام إلى طائفتنا على معرفة أجوبة مثل هذه المسائل فإنك تكون أشبه بالرجل الأحمق السخيف يصيبه السهم المسموم فيأبى على الجراح أن يتزع السهم من جسده إلا بعد أن يخبره أى شخص هذا الذى أصابه بالسهم ، وما هو نوع السهم والوتر ؟ . إن الحياة الدينية لا تقوم على بحث هذه العقائد الخاصة بخلود العالم أو بعث النفس بعد المات لأن هذه المسائل وأشباهها لا تؤدي إلى خلاص النفس وراحتها وبلوغها حال النرقانا » .

على هذا النحو أعلن بوذا للملأ أنه لا يعنى بالنظريات والبحوث العقلية ولكنه يسعى عن طريق العمل إلى شفاء النفوس من الأمراض التي تعترىها فتسبب لها الألم والبؤس

والشقاء . فهو يشخص المرض في بادئ الأمر ويعرف موطن الداء ، ثم يبحث عن سببه وبعد ذلك يصف العلاج ثم يرسم السبيل الذى يضمن نجاح هذا العلاج . ومن ثم وضع بوذا أربع حقائق تتمشى وهذه الخطوات التى ذكرناها :

### الحقيقة الأولى : المكابدة والألم

يذكر بوذا أن الولادة ألم والانحلال ألم والمرض ألم والموت ألم ووجود الأشياء التى نتمقتها ألم وعدم الحصول على ما نرغب فيه ألم وبالاختصار إن التعلق بالوجود ألم .

هذه هى عوارض الأمراض التى تعترى النفوس فتحيل حياة المرء بؤسا وشقاء . وهو لكى يبرهن على حقارة هذا العالم يقول : على المرء أن يتدبر بدنه من قمة الرأس إلى أخمص القدم ويتأمل كل ما يحويه هذا البدن من أقدار وأدران . فإذا ما وقع نظر الإنسان على جثة فى مقبرة من المقابر وقد انتفخت هذه الجثة واسود لونها وامتلاأت بالعفن الكريه فليقارن عند ذاك بدنه بهذه الجيفة البشعة . حقا إن تلك هى طبيعة البدن وجوهره وهذا هو مآل الإنسان ومنتهاه ولا مفر له من هذا المصير المحتوم .

ويرى بوذا أن هذه الحقيقة الأولى لا تحتاج إلى برهان فهى

واضحة لكل ذى بصيرة وإدراك . وقد رماه البعض بالتشاؤم لهذا القول ولكنه يريد في الواقع أن يرسم للناس طريق الخلاص مما هم فيه من بؤس وشقاء وألم .

الحقيقة الثانية : سبب المكابدة والألم .

يبحث بوذا بعد ذلك عن سبب هذا البؤس والشقاء والألم فيقول : إن سبب ذلك هو الرغبة الملحة في اللذة والتعلق بالوجود والشوق إلى السعادة والهناء .

الحقيقة الثالثة : وقف المكابدة والألم

يرى بوذا أن وقف المكابدة والألم يتم عن طريق منع هذه الرغبة منعاً تاماً وهذا المنع في جوهره هو انتفاء كل شهوة والتخلي عن كل رغبة بل وتدميرها تدميراً ، وبذلك نصل إلى النرقانا وهي الحال التي ينتفى فيها الألم والمكابدة انتفاء تاماً . وإليك أحد المزامير البوذية التي تتغنى بمباهج الخلاص من كل شهوة أو رغبة :

« فلنعش إذا سعداء أحراراً من الجشع بين الجشعين ، ولننظر بين القوم الجشعين أحراراً من الجشع » .  
« ولننعش إذا سعداء وإن كنا لا نملك شيئاً ، سوف نكون

أشبه بالآلهة المشرقة تقيتات على السعادة .  
 « إن النصر يورث البغضاء لأن المهزوم يكون غير سعيد »  
 « إن الشخص الذى ينصرف عن النصر والهزيمة هو  
 الشخص القانع السعيد » « ليس هناك من نار أشد من الشهوة  
 وليس هناك من رمية فاشلة مثل البغض » وليس هناك من ألم  
 مثل هذا البدن ، وليست هناك سعادة أسمى من الراحة والسكون »  
 « الجوع أفتك الأمراض ، وابجسد أعظم الآلام فإذا ما  
 عرف المرء ذلك حق المعرفة بلغ حال النرقانا أى السعادة  
 العليا » .

الحقيقة الرابعة : الطريق إلى منع المكابدة والألم .

إن الطريق المؤدى إلى منع المكابدة والألم ينقسم إلى ثمانى  
 مراحل ، وهى : الاعتقاد الصحيح والقصد الصحيح والقول  
 الصحيح والفعل الصحيح ووسائل العيش الصحيحة والمعنى  
 الصحيح والذاكرة الصحيحة والتأمل الصحيح .  
 ويطلق بوذا على طريقه اسم الطريق الأوسط أى الوسط  
 بين التقيضين ، فهو مثلاً يوصى بتجنب الشهوات والملاذ وهو فى  
 الوقت ذاته لا يرضى بالتقشف والزهد . والواقع أن كثيراً من  
 قوة تعاليم بوذا كامنة فى نبل مثاله الخلقى وملاءمته للواقع .

وهو يبشر برسالة دون الإشارة إلى أية قوة عليا أو أى واجب ملزم .

### الطائفة البوذية

لم يكن بوذا منشئ دين بالمعنى المعروف ولكنه كان صاحب طريقة وأسلوب فى الحياة يؤدى إلى خلاص النفس من آلامها ومكابداتها . وهذه الطريقة مفتوحة أمام جميع هؤلاء الذين تحللوا من كل الروابط الدينية .

والدخول فى هذه الطريقة يتم على مرحلتين : الأولى مرحلة التدريب أى المرحلة التى يمر بها المريد قبل أن يصبح راهباً بوذاً . ويقوم المريد فى هذه المرحلة بحلق شعره وذقنه وارتداء الرداء الأصفر شعار البوذية ويعلن للملا أنه احتفى بالبوذا وبتعاليمه وبطريقته .

والمرحلة الثانية لا تتم إلا أمام مجمع الطائفة . ولا يسمح للمريد بالانتقال إلى هذه المرحلة الثانية إلا بعد التحقق من خلوه من الأمراض التى لا تؤهله لأن يكون عضواً فى هذه الطائفة البوذية . فإذا ما انتقل المريد إلى هذه المرحلة الثانية يبدأ فى تنفيذ شروط الطائفة وتعاليمها وأهمها الامتناع عن الاتصال الجنسى والابتعاد عن السرقة ، كما على الراهب البوذى عدم

الانغماس فى تناول الأشرية المخمرة أو تناول الطعام فى الأوقات المحرم فيها ذلك ، كما عليه الابتعاد عن الرقص والغناء ومشاهدة الملاحى والامتناع عن تزيين البدن وتعطيره أو اتخاذ مضجع أو مقعد مرتفع أو عريض وعدم قبول مال من أحد .

وعلى الحملة فإن الانتساب إلى هذه الطائفة معناه الفقر التام ، فالراهب عليه أن يخرج من بيته إلى حيث لا مأوى ولا بيت لأن الملكية قيد واستعباد . ويعيش رهبان الطائفة البوذية فى الأديرة والصوامع بعيدين عن زحمة الحياة ومفاتها ، ويسمح للنساء بالانخراط فى سلك هذه الطائفة فيصبحن راهبات بوذيات يخضعن — مثل الرهبان — لأعنف القيود التى تكفل الطاعة والنظام بين أفراد هذه الطائفة . ولا نجد فى البوذية أى نوع من أنواع التعبد والصلاة المألوفة فى الأديان الأخرى ، فالبوذى لا يبتهل إلى إله ما ولا يسأل أية قوة غير منظورة العون والتوفيق . وكل ما يحدث هو أن يجتمع رهبان كل إقليم من الأقاليم البوذية للصيام مرتين فى الشهر مرة عند مطلع القمر الجدي والأخرى عندما يصبح القمر بدراً . ويقوم أكبر الرهبان سنًا وأقدمهم فى سلك الطائفة بتلاوة بعض النصوص الأدبية البوذية وهى نصوص يعلنونها من القداسة بحيث لا يجوز لأحد غير الكهنة والرهبان سماعها . ويسأل هذا الراهب إخوانه

ما إذا كان أحد منهم قد خرج على هذه القواعد والقوانين التي سبق أن أشرنا إليها فإذا اعترف أحد منهم أنه ارتكب خطيئة ما فإنه يفصل من سلك الرهبان أما إذا ظل الجميع سكوتاً فهذا دليل على طهارتهم وبراعتهم .

ويصوم الرهبان يومين آخرين في كل شهر أى أنهم يقسمون الشهر إلى أربعة أسابيع ويصومون يوماً كل أسبوع ، كما أنهم يصومون يوماً آخر كل سنة عند ختام الفصل المطير ، وهم يقيمون لهذه المناسبة حفلاً عاماً يضم رهبان الطائفة البوذية ويعملون في هذا الحفل على تسوية ما قد يكون بين الرهبان من منازعات وللتأكد من سلامة مسلك الرهبان وعدم مخالفتهم لقواعد الطائفة البوذية وأنظمتها ، ولكن على الرغم من ذلك فإن المنازعات لا تبطل بين رهبان هذه الطائفة .

### البوذية بعد بوذا

يقال إن بوذا قد عهد قبل وفاته بالإشراف على شئون الطائفة إلى كاسابا أحد مريديه المخلصين المقربين إليه ، كما أن هذا الأخير قد اختار قبل وفاته خليفة له على الطائفة ، والظاهر أنه لم يكن لهؤلاء الرؤساء الروحانيين سلطان قوى على أفراد الطائفة . وتذكر بعض الروايات أن أحد الرهبان قد



ارتاح لموت بوذا لأنهم كما قال « سيستطيعون فعل ما يريدون »  
لذلك عمد كاساباً على الفور بعد وفاة بوذا إلى اختيار خمسمائة  
راهب بوذى وطلب إليهم الاجتماع معاً خلال الفصل المطير  
من السنة لتلاوة تعاليم بوذا والنظر في قواعد الطائفة ونظمها  
حتى يكونوا على بصيرة منها فلا يخرجوا عنها قيد أنملة .

ولم يؤد هذا الاجتماع إلى وقف ما بين الرهبان من منازعات  
في الرأي بل إن قسماً كبيراً منهم طلب في هذا الاجتماع التحلل  
من بعض القيود التي فرضها بوذا على رهبان الطائفة .

ووجدت البوذية بعد ذلك بقرن من الزمان مصلحاً ومدافعاً  
عنها في شخص الملك أزوكا الذي عمل على نشر المذهب  
البوذي بكل الوسائل الممكنة ، وكان همه منصرفاً إلى جعل الهند  
موطن البوذية دولة يسودها العدل والصلاح . ويرجع إلى ذلك  
العهد وضع الشريعة البوذية المكتوبة ، وقد انتشرت البوذية بعد  
ذلك في بورما وسيام وفي التبت ، وبلغ هذا الدين منتهى قوته  
في الصين واليابان ، وهو لا يكاد يوجد اليوم إلا في الدول  
المغولية فقد انعدم تقريباً من بلاد الهند .

وقد انقسم أتباع بوذا إلى فئتين : فئة كبيرة العدد وهذه  
ابتعدت كثيراً عن تقاليد بوذا الأصلية على مر الزمن ، وهي  
تعبده الآن على أنه إله وتنتشر هذه الفئة الآن في الصين واليابان .



أما الفئة الثانية - وهي الأقل عدداً - فتتطرق إلى بوذا على أنه صاحب أسلوب وطريقة خاصة في الحياة ، لذلك هم يتجنبون المجادلات والمناقشات الدينية العقيمة التي لا تؤدي إلى خلاص النفس من الأدران التي تعلق بها . وتنتشر هذه الفئة في البلاد الآسيوية الجنوبية مثل بورما وسيام .

### كتب الديانة البوذية

تتألف الكتب الدينية التي تضم شريعة بوذا من ثلاث مجاميع تعرف باسم السلال الثلاث . والسلة هي ذلك الوعاء الذي ينتقل من يد إلى أخرى محملاً بشيء من الأشياء مثل السلة أو « المقطف » الذي يستخدمه البنّاءون أو الحفّارون فهو ينتقل من يد إلى أخرى محملاً بالمواد المختلفة . ومن ثم عرفت الكتب الدينية البوذية باسم السلال لأنها تنتقل من معلم إلى آخر مشتملة على تعاليم هذه الطائفة البوذية . وتعرف المجموعة الأولى باسم « سلة النظام » أو « الطريقة » وتشمل القواعد والنظم التي يسير عليها الرهبان في حياتهم . وتعرف المجموعة الثانية باسم « سلة العظات » وتشمل تعاليم بوذا الأصلية مسلسلة وفق نظام خاص .

وتعرف المجموعة الثالثة باسم « سلة العقائد » ، وتضم مسائل فلسفية مختلفة وهي المجموعة التي يتداولها أفراد الطائفة البوذية بوجه عام .

### البوذية وأهل المشرق

لقد كان للبوذية أثر عميق في نفوس أهل المشرق ، فقد عمد بوذا إلى مهاجمة الخرافات والأوهام والضلالات التي كانت شائعة في عهده بين أهل المشرق وأهمها عبادة الأرواح ، أى جعل روح لكل كائن من الكائنات إنساناً كان أو حيواناً أو نباتاً . والظاهر أن بوذا كانت له صفة الواعظ المفوه الذى يستأثر بقلوب سامعيه . وقد جرت عادته على توضيح عظاته بالقصص والأمثال نذكر منها ما يلى :

جاءته ذات يوم امرأة وبين ذراعيها طفلها وقد اخترمته المنية وسألت بوذا أن يعطيها الدواء الذى يعيد الحياة إلى طفلها الحبيب فقال لها بوذا : « لقد أحسنت صنعاً بمجيئك إلى تسأليننى الدواء لهذا الطفل الميت . عليك أن تذهبي إلى المدينة وتطرقى بيوت أهلها بيتاً بيتاً لتحصلي على بذرة الخردل من بيت لم يموت من أهله أحد . ولم تمض هذه المرأة طويلاً في بحثها إذ أدركت ما يقصد إليه بوذا من هذا القول

فذهبت إلى الجبانة لتوسد طفلها قبره وقد أخذت يده بين يديها وقالت :

« ولدى الصغير ! لقد حسبت أن الموت قد عدا عليك وحدك ولكن الموت هو مصير الناس أجمعين » ثم لزمت بوذا وأصبحت من مريديه . ويرجع الفضل أيضاً في شيوع تعاليم بوذا بين الناس وتعلقهم بها إلى روحه الديمقراطية وحده على الفقراء والمساكين ووقوفه في صفوفهم ضد الأثرياء وأصحاب الجاه والسلطان . لقد كان بوذا كما ذكرنا من قبل نبيل المولد سليل الملوك والأمراء وأهل الجاه والثراء ، ولكن نفسه عافت هذا المجد الزائل واتخذ حياة الفقر والزهد وكان يغضب ويثور على الأغنياء الذين يضطهدون الفقراء ويسومونهم سوء العذاب . ومن الطبيعي أن يلتف حوله الضعفاء والفقراء وهم سواد الشعب في كل أمة ، كما التفوا بعد ذلك حول عيسى المسيح ثم حول محمد رسول الله من بعده .

وهو مع ذلك لا تأخذه هودة في تعنيف الفقراء والمستضعفين الذين لا يسرون في الطريق المستقيم ، فقد جعل الأخلاق القويمة والسيرة الطاهرة والذكر الحسن فوق الثروة والجاه ، بل فوق كل الطقوس والشعائر ، فالدين في رأيه هو المعاملة وليس هذه الطقوس والرسوم التي يصطنعها رجال الدين .

ومما زاد من تعلق الناس بهذا الدين الجديد الذى جاء به بوذا أنه بث فى الطقوس والشعائر الدينية القائمة روحاً جديداً خرج بها عن جمودها ، كما أعطى للعادات والتقاليد الشائعة معنى خلقياً جديداً بعد أن كانت مجرد أفعال لا معنى لها .

### تعاليم بوذا والفكر الحديث

هناك فى تعاليم بوذا — على الرغم من كل ما ذكرناه — أشياء كثيرة لا تتمشى والفكر الحديث . فهو كما قلنا من قبل يقلل من قيمة الحياة الإنسانية ويحتقر البدن الإنسانى أشد الاحتقار وهو يشير إليه فى أحاديثه بقوله :

« هذا الهيكل ذو الثوب التسعة .

هذا الجسد القلر ، هذه المقبرة الخاصة بعظام الموتى » .

وكان بوذا ينظر إلى العلاقات والصلوات العائلية نظرة ازدراء وعدم اكتراث ، وكان أكثر من ذلك ينظر إلى المرأة على أنها كائن أقل قدراً ومكانة من الرجل ، وهذا على عكس المعاصرين الذين يقدرّون المرأة حق قدرها وخاصة من أهل أوروبا وأمريكا .

وقد حدث أن طلبت إليه خالته التى احتضنته وهو صغير بعد وفاة أمه أن يقبلها بين مريديه وتلاميذه ، ولكنه رفض

طلبها وكرر هذا الرفض ثلاث مرات . وأخيراً بعد إلحاح سمح لها على كره منه أن تلتحق بالطائفة البوذية على أن لا تتعدى أحد المراكز القليلة الأهمية من مراكز هذه الطائفة قائلاً بهذه المناسبة : « والآن إن هذا النظام الديني سوف لا يعمر طويلاً ، فكما أن البيوت إذا كثرت بها النساء وقل بها الرجال فإنه من السهل على البصوص اقتحامها ، كذلك الحال في العقائد فإنه إذا انضمت امرأة إلى طائفة من الطوائف الدينية فإن ذلك نذير بقرب زوالها . »

وعندما كان بوذا على فراش الموت سأله تلميذه المقرب إليه أناندا قائلاً :

« كيف نتصرف أيها السيد إزاء النساء ؟ »  
 « لا تروهن يا أناندا ، ولكن أناندا كان يدرك أن ذلك غير مستطاع فاستدرك قائلاً :

« وكيف نتصرف إذا وقع بصرنا عليهن ؟ »  
 « لا تحدثوهن يا أناندا ، ولكن هذا التلميذ المحب إليه عاد قائلاً :

« وكيف نتصرف إذا تحدثت إلينا واحدة منهن ؟ »  
 « لا تكثر ولا تلق بالآ إلى ما تقول يا أناندا . »  
 على أنه يجب علينا أن نعترف أن كثيراً من آراء بوذا

وتعاليمه كانت وليدة للبيئة التي نشأ بها ، غير أن ما أداه للفكر الإنسانى أمر لا يمكن إنكاره أو حصره . وكفاه فخراً أنه علم الناس كيف ينشدون السلام والراحة والطمأنينة عن طريق كبح جماح شهواتهم وأطماعهم .

### البوذية فى الوقت الحاضر

إن الناظر فى أحوال البوذية ومركزها فيما بعد الحرب العالمية الثانية يرى أن التعاليم والآراء البوذية لم يصبها الوهن والاضمحلال فى أية دولة من الدول البوذية مع استثناء الصين ، بل إن نفوذها أخذ فى الزيادة المطردة فى بعض هذه الدول . على أن الوحدة بين أتباع هذا المذهب ما زالت هى الدولة ، فليست هناك أى دلائل تدل على قيام نظام أو كتلة بوذية عالمية تكون قوة مؤثرة فى سياسة العالم ونظمه ، وإن كان ضغط الاضطهادات الشيوعية فى الشرق الأقصى قد يساعد على خلق مثل هذه القوة البوذية العالمية . وليس من السهل خضوع البوذية للأنظمة الدولية أو لآى نظام آخر ، لأن اتجاهها ينحصر فى حث الفرد ودفعه لكى يبلغ درجة التنوير والتثقيف ، فهى لا تصبوا إلى القوة الدنيوية أو الجاه والسلطان ، بل إن البوذيين الذين يشتركون فى أمور السياسة هم فى نظر أفراد هذه الطائفة

إنما يحطون من قدر لباس البوذية الذى يرتدلونه .  
 وليس للبوذية رئيس أعلى أى ما يشبه البطريق أو البابا ،  
 وليس للمعبد البوذى فى أية جهة ما — مع استثناء التبت —  
 سلطة زمنية ( دنيوية ) وعلى ذلك فإن التعاون الدولى بين أفراد  
 هذه الطائفة ينحصر فى تبادل آراء البوذية وتعاليمها وفى أحسن  
 الطرق المؤدية إلى نشر هذا المذهب . ولا يمنع هذا من أن  
 تكون القوة الروحية لهذا المذهب ذات أثر متزايد على العالم فى  
 الوقت الحاضر .

وإذا استعرضنا اليوم الدول التى ينتشر فيها هذا المذهب  
 نجد أن اليابان فى طليعة هذه الدول ، وفيها اليوم حركة انتعاش  
 كبيرة للمذهب البوذى ، على الرغم من المحاولات التى يبذلها  
 الأمريكيون لحمل اليابانيين على اعتناق الدين المسيحى ،  
 قائلين إن المسيحية خير عون على بلوغ المزيد من الرخاء  
 والرفاهية المادية .

أما فى الصين فالبوذية آخذة فى الاضمحلال فى هذه  
 البلاد الشاسعة شأنها شأن الأديان الأخرى هناك ، وإن كان أثر  
 الكونفشيوسية ( مذهب كونفشيوس ) لا يزال واضحاً فى  
 الصين غير أن الجيل الحديث هناك يهتم بالسياسة الغربية  
 وبالمثل الغربية .



وإذا اتجهنا إلى كمبوديا وهى ذلك القسم الجنوبي الشرقى من شبه الجزيرة الآسيوية الذى تختلط فيه الأجناس والأديان ، نجد أنه من الصعب إعطاء فكرة صحيحة عن هذا المذهب البوذى هناك . فالأديان جميعاً فى كمبوديا آتخذة فى الاضمحلال تحت ضغط الحروب الأهلية ، على أننا نجد من ناحية أخرى أن عدد الجمعيات البوذية فى تلك البلاد آخذ فى الازدياد وليس من شك أن ذلك إشباعٌ لحاجة الأهالى إلى مثل هذه الجمعيات .

أما سيام فهى الدولة البوذية الوحيدة التى يسعى فيها رجال الطائفة إلى الاتصال بالأفكار والنزعات الحديثة . وقد كانت اللغة هى العقبة الكؤود أمام هذا الاتصال ، غير أن البوذيين هناك أخذوا يقبلون على تعلم اللغة الانجليزية ، كما أن كثيراً من المصنفات التى وضعت عن البوذية تترجم اليوم من اللغة السيامية وإليها . ثم إن زعماء هذه الطائفة يذيعون عن طريق الراديو الأهلئ هناك أحاديث أسبوعية عن البوذية وتعاليمها ، يضاف إلى ذلك أن الاتحاد البوذى فى سيام — وهو تحت الرعاية الملكية — يزداد قوة ونفوذا على مدى الأيام . والحالة فى بورما معقدة بسبب الحروب الأهلية هناك ، غير أن الخطر الشيوعى قد دفع الناس إلى التعلق بالطريقة البوذية فى الحياة .



ولا تزال بورما في طليعة الدول البوذية على أساس أن هذا المذهب البوذي هو العامل الأكبر المؤثر في حياة البوذيين .

والحال شبيه بذلك في جزيرة سيلان على الرغم من انضمام عدد كبير من المبرزين من أهل تلك الجزيرة إلى الكنيسة المسيحية . فالمسيحيون هناك يعملون منذ مدة طويلة على إنشاء المدارس النظامية ، وأهل الجزيرة مضطرون إلى إرسال أبنائهم إلى هذه المدارس لينالوا أحسن قسط من التعليم والتدريب ، غير أن شعورهم الحقيقي لا يزال إلى جانب البوذية مع ميلهم أيضاً إلى الهندوسية ، وقد ازداد النشاط البوذي في سيلان بعد تحررها من الرقابة الأجنبية ، وظهرت من جديد المشروعات الخاصة بنشر الثقافة البوذية بين ربوع هذه البلاد ، وإعادة ترميم الآثار والمنشآت البوذية . وخلاصة القول إن الطائفة البوذية في سيلان في مركز عال وأن البوذية هناك مستكملة أسباب التقدم والنهوض ، نستدل على ذلك من أنها استطاعت لفرط نشاطها هناك أن ترسل الإرساليات التبشيرية إلى جميع العالم البوذي .

أما الهند فقد خرجت عن نطاق الدول البوذية وذلك منذ القرن الحادي عشر الميلادي . غير أن الجمعية البوذية التي تأسست في سيلان عام ١٨٩١ ، أخذت توالى نشاطها في طول البلاد الهندية وعرضها ، وتعنى بأمر الحجاج البوذيين الذين

يفدون على الهند لزيارة البقاع المقدسة البوذية ، وهي تقوم أيضاً بالدعوة إلى المذهب البوذي وتعمل على إنشاء المدارس والمكتبات والمعابد البوذية . ونشاطها موضع تقدير الهندوس واحترامهم .

### البوذية في بلاد الغرب

لا يعلم أحد متى ظهرت البوذية في الغرب لأول مرة . لقد قام نفر من علماء العالم الغربي بترجمة كتب المشرق القديمة إلى اللغات الأوروبية الحية وكان من بينها الكتب البوذية . ويرجع الفضل لهؤلاء العلماء في معرفة أهل أوربا وأمريكا بالمذهب البوذي .

وكانت البوذية حتى نهاية القرن التاسع عشر لا تعنى سوى نفر من العلماء الغربيين دون غيرهم من الناس ، ثم تغير الحال منذ مطلع القرن العشرين . ففي عام ١٩٠٦ قام أحد الإنجليز ممن اعتنقوا هذا المذهب البوذي يحاضر الناس في البوذية علانية بمحادثات هايد بارك ولم يلبث أن أنشأ هو وبوذي انجليزي آخر الجمعية البوذية الإنجليزية ، التي أخذت تزاوّل نشاطها في الجزر البريطانية بما فيها أيرلندا وقد أصدرت مجلة باسم المجلة البوذية Buddhist Review لتكون لسان حالها .

وفي عام ١٩٢٥ وصلت إلى لندن بعثة من الجمعية البوذية العامة بسيلان لإنشاء فرع لهذه الجمعية في لندن ، وقد لاقت هذه الجمعية المساعدة التامة من الجمعية البوذية الإنجليزية ، وظلت هاتان الجمعيتان تتعاونان معاً على نشر الدعوة البوذية في إنجلترا حتى الوقت الحاضر. وفي عام ١٩٢٩ أنشأت السيدة كونستانت لونسبرى جمعية أصدقاء البوذية Les amis du Bouddhisme في باريس ، وقد انضم إلى هذه الجمعية بعض المبرزين من أعضاء الهيئات الفرنسية المختلفة مثل السوربون ؛ على خلاف الحال في إنجلترا إذ كان دعامة الجمعيتين البوذيتين الإنجليزيتين من أهل الطبقة الوسطى في إنجلترا .

والجمعية أصدقاء البوذية في باريس صلات وثيقة بالجمعيات البوذية في سيلان والهند الصينية ، كما أن لها أفرعاً تمثلها في أنحاء مختلفة من أوروبا ، وهي تصدر مجلة بوذية مرة كل ثلاثة أشهر بعنوان الفكر البوذي La Pensée Bouddhique . ولعل أشهر شخصية بوذية بفرنسا في الوقت الحاضر هي مدام الكسندرا دافيد — نيل التي أصدرت جملة مؤلفات عن البوذية في بلاد التبت أكسبتها شهرة عالمية في هذا الموضوع . وكانت البوذية موضوع دراسة واسعة في ألمانيا فيما بين

الحريين الأخيرتين ، وأنشأ الدكتور بول دالكه Dr. Paul Dahlke بالقرب من برلين أول معبد بوذى فى البلاد الغربية . وما إن وضعت الحرب العالمية الثانية أوزارها حتى خرج إلى الوجود عدة جمعيات وهيئات بوذية فى البلاد التى تتحدث اللغة الألمانية . وبذلت محاولة كثيرة لتوثيق التعاون بين هذه الجمعيات والهيئات .

ولقد قامت فى الوقت ذاته جمعيات بوذية أخرى فى كل من هولندا وبلجيكا وفنلندا والسويد وسويسرا . ولعل هذه الجمعيات البوذية كلها قد قامت على أنقاض ما دمرته الحرب العالمية الأخيرة ، لأن من طبيعة الديانة البوذية أنها تواجه مشكلة الشر والآلام التى تنزل بالبشرية ، وتعمل على حلها ، فهى تشير إلى أسباب هذا الألم والمكابدة وتنتهى إلى معرفة السبب المباشر لهذا الألم والمكابدة ، وهو الرغبة والطموح وتعمل على تدمير هذه الرغبة تدميراً .

وقد لاقت البوذية فى الولايات المتحدة حماسة بالغة ، فهناك فى أمريكا اليوم أكثر من مائة جمعية بوذية ، والهمة مبدولة اليوم لتكوين مكتب عام للاتحاد البوذى الأمريكى لتوحيد نشاط هذه الجمعيات البوذية وتدعيمها .

وقبل أن نختم هذا الفصل نذكر أنه فى عام ١٩٤٥ ،

شعرت الجمعية البوذية في انجلترا بمسئولية الحاجة إلى وضع مختصر عن قواعد البوذية وتعاليمها لا يزيد على ثلاث ورقات ونصف ورقة من الحجم الكبير . وقد تم بالفعل وضع هذا المختصر الذى يتضمن اثنتى عشرة قاعدة بوذية . وقد عرضت الجمعية هذا المختصر على مراكز البوذية فى الدول البوذية فأقرته اليابان ثم من بعدها سيام والصين وبورما وسيلان ، كما أقره مندوبون بوذيون من التبت . وفيما يلى هذا المختصر الذى يتضمن القواعد البوذية :

١- إن خلاص نفس أى فرد من الأفراد هى المهمة المباشرة بالنسبة لهذا الفرد . فإذا ما جرح شخص بسهم مسموم فالواجب عليه أن لا يؤخر انتزاع هذا السهم من جسده انتظاراً لطلب تفاصيل عن الشخص الذى أصابه بهذا السهم ، وعن طول السهم وكيفية صنعه . سوف يكون هناك متسع من الوقت لزيادة تفهم التعاليم البوذية خلال السير فى الطريق المرسوم . فابدأ الآن بمواجهة الحياة كما هى وتعلم دائماً عن طريق التجربة الشخصية المباشرة .

٢- إن الحقيقة الأولى فى الوجود هى قانون التغير وعدم الدوام . إن كل شئ فى الوجود من حيوان الخلد إلى الجبل ومن الفكرة من الفكر إلى الإمبراطورية من الإمبراطوريات

يمر خلال دورة الوجود ذاتها ، أعنى : النمو والانحلال ثم الموت . والحياة وحدها هي الشيء المستمر وهي دائماً تسعى إلى الإفصاح عن نفسها في صور جديدة . والحياة جسر ، ومن ثم فلا تبنى بيتاً فوق هذا الجسر . والحياة عملية من عمليات التدفق والجريان فمن يتعلق بأية صورة من الصور مهما تكن جمال هذه الصورة فسوف يقاسى نتيجة لمقاومته لهذا التدفق والجريان . .

٣- إن قانون التغير ينطبق بالمثل على النفس . فالفرد خلو من أى مبدأ خالد أو لا يتغير . والتجرد المطلق هو وحده الحقيقة النهائية التى لا يصيبها التغير ، وكل صور الحياة بما فيها الإنسان هي مظاهر لهذه الحقيقة . وليس هناك من إنسان يملك هذه الحياة التى تدب في أوصاله شأنه في ذلك شأن المصباح الكهربائى ، فهو لا يملك ذلك التيار الكهربائى التى يبعث فيه الضوء .

٤- والعالم هو مظهر القانون . وكل معلول له علة ، ونفس الإنسان وطباعه هي مجموع أفكاره وأفعاله السابقة . «والكارمه» Karma - ومعناها الفعل ورد الفعل - هي التى تتحكم في الوجود بأسره . والإنسان هو المبدع الوحيد لظروفه وأحواله وانعكاساته عليها ، ولظروفه وأحواله المستقبلية ، ولصيره الأخير .

وهو يستطيع بالفكر الصائب والعمل الصحيح أن يظهر بالتدريج طبيعته الباطنة . وهذا العمل يستغرق عهداً طويلاً تشمل الحياة تلو الحياة على سطح الأرض ، ولكن سوف تصل في النهاية كل صورة من صور الحياة إلى التنوير والتثقيف .

٥ - الحياة واحدة غير منقسمة وإن كانت أشكالها المتغيرة على الدوام لا حصر لها وهي قابلة للفناء . وليس هناك في الحقيقة موت وإن كان الموت مصير كل صورة من صور الحياة . إن الرحمة وليدة إدراك وحدة الحياة وفهمها . وقد وصفت الرحمة بأنها قانون القوانين وأنها التناسق الأبدى وأن الذى يشذ عن هذا التناسق سوف يصيبه الألم والمكابدة ، كما أنه يؤخر من تنويره وتثقيفه .

٦ - لما كانت الحياة واحدة وجب أن تكون مصلحة الجزء هي عين مصلحة الكل . والإنسان لجهله يظن أنه يستطيع أن يكافح بنجاح في سبيل مصلحته الخاصة . وهذا النشاط الأناني الموجه توجيهاً خاطئاً يؤدي إلى المكابدة والألم . والإنسان يتعلم من مكابدته كيف يقلل من سبب هذه المكابدة ثم ينتهى به الأمر إلى التخلص من علة هذه المكابدة . ولقد علمنا بوذا أربع حقائق نبيلة هي : ١ - وجود الألم والمكابدة في كل مكان ٢ - علة المكابدة وهي توجيه الرغبة توجيهاً



خاطئاً ٣\_ علاج المكابدة وذلك بالتخلص من علتها  
 ٤\_ الطريق ذو الثمانى مراحل الموصل فى النهاية إلى القضاء على  
 الألم والمكابدة .

٧\_ إن هذا الطريق السالف الذكر يتألف من المراحل  
 التالية :

الآراء الصحيحة ، والأهداف الصحيحة ، والقول الصحيح  
 والأفعال الصحيحة والمنعشة الصحيحة ، والمجهود الصحيح ،  
 والذاكرة الصحيحة ، والتأمل الصحيح . وهذه المراحل تؤدى إلى  
 التنوير الكامل . ولما كانت البوذية طريقة فى الحياة وليست  
 مجرد نظرية فحسب ، فإن ولوج هذا الطريق أمر جوهري  
 لخلاص النفس « امتنع عن فعل الشر ، وتعلم كيف تفعل الخير ،  
 وطهر قلبك » هذه هى تعاليم بوذا .

٨- إن الحقيقة شىء لا يمكن وصفه ، وإن القول بإله  
 له صفات معينة ليس ذلك هو الحقيقة النهائية ، غير أن  
 بوذا وهو الكائن الإنسانى قد غدا الشخص الذى بلغ كمال  
 التنوير . وإن بلوغ حال النرفانا أمر ممكن بلوغه فى هذه  
 الحياة الدنيا . إن الناس جميعاً وكل صور الحياة الأخرى  
 تتضمن فى ذاتها إمكانية التنوير ثم يصبح هذا التنوير بالفعل  
 باتباع الخطوات السابقة .



٩ - إن الطريق الأوسط يقع بين التنوير بالقوة والتنوير بالفعل ، وهذا الطريق يبدأ من الرغبة وينتهي إلى حالة الطمأنينة والسلام . وهو طريق وسط بين المتناقضات ، يتحاشى السائر فيه الأطراف النهائية . وقد سار بوذا في هذا الطريق حتى نهايته . والشئ الوحيد المطلوب الإيمان به في البوذية هو أنه ما دام بوذا المرشد قد سار في هذا الطريق فعلياً أن نسير فيه . ويجب أن يسير الناس جميعاً في هذا الطريق فلا يقتصر الحال على خيارهم فقط . ولا بد من أن يتقدم القلب والعقل في الوقت ذاته إلى الأمام .

١٠ - إن البوذية تهتم أشد الاهتمام بالتأمل والتركيز الباطنى وهذا يؤدي مع مضي الزمن إلى تنمية الملكات الروحية . فالحياة الذاتية هامة مثل الحياة المادية المحيطة بنا . وإن فترات من الراحة والطمأنينة للنشاط الباطنى للمرء لأمر ضرورى لحياة متوازنة . إن البوذى يجب عليه في كل الأوقات أن يكون حاضر الذهن رابط الجأش عزوفاً عن التعلق العقلى أو العاطفى بالمظاهر العابرة . وهذا التيقظ والانتباه للظروف - التى يدرك أنها من إبداعه - يساعده على أن يجعل انعكاساته بصدد هذه الظروف تحت رقابته وسيطرته .

١١ - لقد قال بوذا : « اعمل على خلاص نفسك بجد

ونشاط » ولا تعرف البوذية دعامة للحق سوى وجدان الشخص وبديته . وكل فرد يتحمل نتائج أفعاله الخاصة ، وهو يدرك ذلك إبان قيامه بمساعدة زملائه على خلاص أنفسهم . إن الصلاة والتوسل ببوذا أو بأى إله آخر لا يحول دون أن يتبع المعلول علته . إن الرهبان البوذيين هم معلمون ومُثل للناس ، فهم لا يتدخلون بأى شكل من الأشكال بين الحقيقة والمرء . والتسامح المطلق يجب أن يكون موجهاً إلى جميع الأديان والفلسفات ، لأنه ليس لأى إنسان حق التدخل فى رحلة جاره نحو الهدف .

١٢- إن البوذية ليست مذهباً يتصف بالتشاؤم أو الهروب من مواجهة الحقائق ، ولا هو بالمذهب الذى ينكر وجود الله أو الروح ، وإن كان يسبغ على هذه الألفاظ معانيه الخاصة . بل إن البوذية على العكس من ذلك طريقة للتفكير ، ودين من الأديان ، وعلم روحى وأسلوب معقول فى الحياة يتصف بأنه عملى ومحيط بكل شئ .

إن هذا المذهب قد أشبع الحاجات الروحية لما يقرب من ثلث الجنس البشرى منذ أكثر من ألفين من السنين . وهو يروق فى أعين أهل الغرب لأنه نخلو من العقائد المقررة ، وهو يرضى ويقنع العقل والقلب معاً ، وينص على الاعتماد على النفس

وعلى التسامح مع جميع الآراء والمذاهب الأخرى . والمذهب  
البوذي علم ودين وفلسفة وعلم نفس وآداب للسلوك وفن . وهو  
يبصر الإنسان بأنه هو مبدع حياته الحاضرة . وأنه هو الذى  
يرسم ويصمم مصيره ومستقبله .

## كونفشيوس

من العجيب أنه لا يخلو كتاب في تاريخ الأديان من فصل هام عن مذهب كونفشيوس حكيم الصين الأشهر وتعاليمه . وإن أقيمت الحجة في الوقت ذاته على أن الكونفشيوسية ليست ديناً وإنما هي منهج خلقى أو أسلوب من أساليب الحياة . بل إن الذين يقولون إن الكونفشيوسية الحديثة هي دين من الأديان يصرون أيضاً على القول بأن التعاليم الأصلية لكونفشيوس لم تكن بأى حال من الدِّين فى شىء .

والواقع أن الكونفشيوسية هي الآن وفي كل وقت من الأوقات دين من الأديان . فقد كان كونفشيوس ذاته رجل دين تمثلت فيه جميع العقائد الصينية القديمة . وكان أتباعه ومريئوه رجال دين بكل معانى هذه الكلمة ، بل إن الكونفشيوسية كلما تقدم بها الزمن أمعنت فى الدِّين . وهما يكن من الأمر فإن الكونفشيوسية — سواء أكانت فلسفة أم مذهباً خلقياً أم ديناً — فإنها قد أدت جميع الوظائف التى يرجى أن يؤديها دين من الأديان .

وإذا كان بعض الناس لا يرون أن الكونفشيوسية دين فرد ذلك ضيق نظرتهم إلى الدين ، والمعنى المقصود من هذه الكلمة . فهم يقيسون كل دين على دينهم الخاص ، فإذا كان مماثلاً في جوهره لدينهم فهو في نظرهم دين صحيح وإلا كان شيئاً آخر بعيداً عن الدين .

والواقع أن كونفشيوس قد تجاهل في تعاليمه أشياء كثيرة من التي ينظر الناس إليها عادة على أنها من أسس الدين ومظاهره الرئيسية ، ولم يكن ذلك منه استخفافاً بهذه المظاهر الدينية ولكنه كان يرى أنها ليست من جوهر الدين في شيء . فهو مثلاً لم يذكر في تعاليمه أى نوع من أنواع العبادة أى الصلاة المعروفة في الأديان المنزلة ، ولم يرد في أحاديثه وتعاليمه ما يدل على ضرورة إقامة أماكن خاصة للعبادة ، يؤمها الناس في أوقات معلومة للصلاة أو للابتهال والتوسل للكائن الأعلى الذى يعتقدون فيه .

### الإنسانى الأول

إن الدين الذى جاء به كونفشيوس وعمل على نشره وتطبيقه، بين أمة الصين وثيق الصلة بهذا المذهب الجديد الذى ظهر بين أحرار الفكر المسيحى ، والذى يطلق عليه أحياناً اسم

المذهب الإنساني Humanism . والواقع أن كونفشيوس هو أول إنساني ظهر في العالم ، وأساس تعاليمه أن لا يعتمد الإنسان على أى كائن عاوى أو أية قوة غير منظورة يطالب منها العون والتوفيق في حياته ، بل على المرء أن يصل إلى ما يتمناه من مراتب التقدم والسعادة عن طريق ذاته فحسب ، وذلك يكون بتثقيف نفسه وتهذيبها ، لأن المعرفة الصحيحة هى وسيلة الحياة السعيدة الهائثة ، لذلك كان كونفشيوس يبحث الناس دائماً على توسيع مداركهم سواء المتصل منها بالعالم الخارجى أو بذات نفوسهم . والمعرفة الصحيحة هى التى تخلق الرجل السعيد الموفق وهى التى تخرج العائلة الصالحة والحكومة العادلة ، وهى التى تؤدى بوجه عام إلى خلق عالم تسوده العدالة والمحبة والسلام .

إن الذى يقول إن الكونفشيوسية ليست ديناً ، وإن كونفشيوس لم يكن من بين زعماء الأديان في العالم إنما يذهب في قوله إلى عكس ما جاءت به الأديان السماوية . فقد ورد في الإنجيل مثلاً « إن الرجل الذى يظهر بين الناس في مظهر المتدين ولا يعف لسانه عن إيذاء الغير إنما يخدع نفسه . ودينه عبث لا طائل من ورائه ، وإن الدين الطاهر الخالص من الشوائب عند الله هو أن يزور المرء الأيتام والأرامل في كربهم

وحزنهم والمتدين هو الذى يحفظ نفسه طاهر الذيل لم تلوثه  
أدران هذا العالم .

إن هذه الوصايا كونفشيوسية فى جوهرها فقد أوصى حكيم  
الصين بصفة خاصة بحفظ اللسان عن الزلل كما بين أهمية  
الروابط العائلية وضرورة الحياة الطاهرة النقية المتزهة عن  
الشوائب .

وصفة القول إن كونفشيوس كان من الدين يرون-أن  
الدين هو المعاملة، وليس الدين جماع تلك الطقوس والشعائر  
التي ينظر إليها البعض على أنها أساس الدين وجوهره . فالدين  
عند كونفشيوس هو مواساة اليتيم والبر بالفقراء والمعوزين وحفظ  
اللسان من النيل من أعراض الناس وكف اليد عن الاعتداء على  
الغير والاحتفاظ بالنفس طاهرة دون أن تدينسها الشرور والآثام .  
وهناك فى أمريكا اليوم اتجاه نحو التعاليم الكونفشيوسية ،  
فإن أحرار الفكر من المسيحيين يرون أن أركان الدين الصحيح  
ليست فى إقامة الصلاة ، والقيام بالشعائر والطقوس الدينية  
المختلفة ، أو الاعتقاد فى إله واحد لا شريك له ، أو فى خلود  
النفس أو نحو ذلك من المعتقدات الدينية ، إنما أساس الدين  
وجوهره هو المعاملة .

ويرى كثير من الناس اليوم أن الحكم العادل هو الدين

الذى تتطلع إليه الإنسانية وذلك ما كان يدعو إليه كونفشيوس منذ أربعة وعشرين قرناً خلت . وكثيراً ما ترد في تعاليم كونفشيوس هذه العبارة التى جمعت فأوعت :

« ما لا تحب أن يصنع معك فلا تصنعه مع الآخرين » .

إن كونفشيوس كان يرى أن السماء والحكومة والشعب هي القوى الثلاث السامية . فالسما هي التى تشرع القوانين والقواعد العامة التى تنظم الحياة الإنسانية ، والحكومة تتلقى هذه القوانين والقواعد وتقوم على تنفيذها . أما الشعب ومن يقوم بتنفيذ هذه القوانين فيعيشون وفقاً لنصوصها . فليس هناك والحال هذه مجال لطائفة الكهنة ورجال الدين ، لأن القوانين السماوية لا تقوم على أية عقيدة خافية أو مستورة ، لأن هذه القوانين تشكل نفسها في صورة الظواهر الطبيعية والمجتمع الإنسانى ، وإن ما تتضمنه هذه القوانين قد توارثتها الأجيال جيلاً بعد جيل . وليس هناك في الوقت ذاته مكان للحكومات أو الحكام الذين يفرضون قوانينهم ونظمهم الدينية الخاصة بهم . وعلى هذا فإن مذهب كونفشيوس عبارة عن فحوى فضائل الأديان السماوية ، وأفضل ما جاءت به الحكومات المثلى من نظم وقواعد مع تجنب أخطار كليهما .

وقد جعل كونفشيوس لطبقة المعلمين مكاناً ممتازاً في



الدولة وهي الطبقة التي واجبها دراسة القوانين وصيانتها من كل عبث ، وبذلك أنشأ كونفشيوس بين طبقة الحكام والشعب طبقة ثالثة مهمتها الجهاد في جبهتين : الأولى ضد الحكومة أي مراجعتها إذا ما خرجت عن حدود القوانين المرسومة ، والثانية جهاد مع الشعب لتيسر له الحصول على العلم والحكمة . وكان من مميزات هذه الطبقة الجديدة أنها لم تنغمس قط في أي نشاط غير هذا النشاط المرسوم لها ، وذلك على عكس أمثالهم من طبقة المعلمين والفلاسفة في الدول الغربية .

وقد نجح كونفشيوس في رفع هذه الطبقة إلى مكانة مرموقة لها نفوذها وأثرها في الحياة الصينية ، بل وغدت هي طبقة المعلمين والفلاسفة التي تعترف بها الدولة رسمياً .  
والآن فلننظر كيف تيسر لكونفشيوس صنع هذا كله وعلى أي أساس أقام مذهبه وتعاليمه ، على أن ذلك يدعونا أولاً إلى التحدث عن نشأة كونفشيوس وحياته وكيف كان يعلم الناس هذا المذهب الجديد

والد كونفشيوس

في عام ٥٥٢ قبل الميلاد أخذ القلق يساور جندياً عجوزاً

من أهل إقليم شانتونج من أعمال الصين إذ شعر بدنو أجله وليس له ولد . وكانت الطقوس الجنازية الصينية الصحيحة لا تتم على الوجه الأكمل إلا إذا كان للمتوفى ولد يقوم على هذه الطقوس . وكان لهذا الجندى البالغ من العمر أكثر من سبعين عاماً تسع بنات ، وكان له إلى جانبهن ولدان من إحدى المحظيات ، ولكنه كان يريد له ابناً شرعياً تعترف به الجماعة . لذلك عقد العزم على أن يتخذ له زوجة أخرى غير زوجته الأولى التي لا تلد له إلا البنات .

كان هذا الرجل سليل أسرة صينية قديمة شريفة هي أسرة « كنج » لذلك كانت رغبته أن يصهر إلى أسرة تعادل أسرته صيتاً وشرفاً . فاتجهت أنظاره إلى أسرة « ين » وسأل أحد أفراد هذه الأسرة أن يزوجه إحدى بناته الثلاث . فجمع هذا الرجل بناته وأوضح لهن مزايا الزواج من هذا الجندى المسن ، وما قد يكون في ذلك من عيب أو نقص ثم سأل عن أية واحدة منهن ترغب في الزواج منه . فصمتت الابنتان الكبيرتان عن الجواب ، أما الابنة الصغرى « شنج - تسي » فتقدمت نحو والدها وانحنى أمامه انحناءة طويلة تنطوي على الاحترام والتبجيل وقالت :

« لم تسألنا يا أبت ؟ لك أن تقرر ما تراه في هذا الشأن » .

« حسناً إنك سوف تتزوجين هذا الرجل » .

وبعد ذلك بعام واحد جلبت هذه الزوجة الصغيرة - التي لم تكن سنها تزيد في ذلك الوقت على ثمانية عشر عاماً - البهجة والسرور إلى قلب زوجها العجوز لأنها انجبت له غلاماً ولا يزال إلى اليوم يعيش في إقام شانتونج بالصين سلالة هذا الغلام من أبناء الجيلين الخامس والسبعين والسادس والسبعين ، ولا يزال الناس هناك يعبجلونهم ويحترمونهم أشد الاحترام لأنهم من سلالة كونفشيوس العظيم .

### اسم الغلام

لم يكن هذا الغلام يدعى كونفشيوس ، بل ولم يسمع أحداً قط في حياته يناديه بهذا الاسم . أما الاسم كونفشيوس فهو صياغة لاتينية لاسم هذا الصبي ، صاغها القساوسة اليسوعيون الذين كانوا يعيشون في الصين في القرن السادس عشر ، وهم الذين أوصوا البابا في روما بأن يدرج اسم كونفشيوس في قائمة قديسي الكنيسة الرومانية الكاثوليكية . كان هذا الغلام يسمى « كنج - فو - تسي » ومعنى هذه الكلمة « كنج السيد » أو « كنج المعلم » ومن ثم كانت الصيغة كونفشيوس هي أقرب الصيغ اللاتينية التي ارتآها اليسوعيون لهذا الاسم الصيني .

ومن الواضح أن هذا الاسم لم يطلق عليه عند ولادته ،  
 إنما أطلق عليه أول ما أطلق اسم « كن » أى « التل الصغير » .  
 ولا ندري هل كانت هذه التسمية قد أطلقت عليه بسبب  
 وجود تل صغير إلى جوار البقعة التى ولد فيها أم بسبب شكل  
 رأسه الخاص الذى يشبه التل . وقد أطلق عليه فى الوقت  
 ذاته اسم آخر هو « شنج نى » ومعنا تل نى الثانى أما تل نى  
 الأول فهو أخوه غير الشقيق من محظية أبيه . والواقع أن الاسم  
 الحقيقى لهذا الغلام هو « شنج نى » .

وقد ظهرت على هذا الغلام وهو فى حدائته آيات النبوغ  
 والكاء ، نستدل على ذلك من القصص والروايات التى يحكيها  
 عنه تلاميذه ومريدوه . فهم يقولون إن ملكاً تجلى لأمه شنج  
 — تسمى وقال لها :

« سوف يكون لك غلام وسوف يكون أعقل الناس  
 أجمعين » وهم يتناولون أيضاً إن حيواناً عجيباً أشبه بالوعل أو  
 وحيد القرن أو التين قد وضع أمام « شنج — تسمى » حجراً  
 كريماً منقوشاً عليه هذه العبارة :

« سوف يكون غلامك ملكاً غير متوج »

## الصين عند ولادة كونفشيوس

ولد كونفشيوس في منتصف القرن السادس قبل الميلاد وهو الوقت الذي ظهر فيه حزقيل ودانيال من أنبياء الله في فلسطين، وصولون المشرع وفيثاغورس الفيلسوف في اليونان وبوذا الحكيم في الهند. وكانت الصين في ذلك العهد تمر بعهدا الإقطاعي إذ كان حكامها الإقطاعيون قد وطلخوا أقدامهم في مدنهم المسورة الحصينة. وكان كل منهم يحكم مدينة أو أكثر وينوب عنه في حكم المدن البعيدة أتباع خاضعون له. وكان يعيش هؤلاء الحكماء والأمراء والأتباع في قصور فسيحة داخل أسوار مدنهم يحتقرون الفلاحين وعامة الشعب الذين لا يحفلون بشيء إلا بما كلهم ومشربهم وليس لهم أي نصيب في الثقافة والمعرفة. وكانت الثقافة السائدة بين أهل هذه القصور ثقافة دينية في مبناها وجوهرها. فبلاط الحاكم الإقطاعي هو المكان المقدس وقبلة أهل الوريع والدين. والضرائب التي تقدم إلى الحاكم الإقطاعي هي بمثابة القرابين التي تقدم على مذابح المعابد والهياكل الدينية. وكلمة الحاكم هي الكلمة المقدسة الواجب على أفراد الشعب جميعاً طاعتها دون اعتراض أو مناقشة.

وكان الأتباع والأمراء ورجال الدولة يحكم اشتراكهم في حياة البلاط الصيني عليهم أن يكونوا على معرفة تامة بالطقوس والشعائر المرعية في البلاط، وأن يدركوا تماماً ما تنطوي عليه جميع الرموز والإيماءات من دلالات ومعان . وللاصول إلى هذه الغاية كان هؤلاء الأمراء والأتباع يحيطون أنفسهم بالمستشارين والمعلمين يتلقون عنهم أصول هذه الطقوس والشعائر ودلالاتها المختلفة ، ومن ثم نشأت من بين صغار النبلاء بالمدن طبقة خاصة أخذت على عاتقها دراسة هذه الطقوس والشعائر دراسة مستفيضة، لكي تقوم بخدمة الأمراء والأتباع في هذه الناحية الخاصة . وأفراد هذه الطبقة هم من المعلمين والفلاسفة ورجال الأدب . ثم نشأت بعد ذلك مدارس خاصة لإعداد صغار الأتباع ونحوهم للخدمة بالبلاط أو لتولي الخدمة العامة في الحكومة . وبدأت هذه المدارس عملها متنقلة — أساتذة وطلابا — من بلاط إلى آخر، ثم اتسعت برامجها مع مضي الزمن فأصبحت تشمل الفنون العسكرية والاقتصاد والفلك والقانون وعلم الأخلاق. فعدت بذلك بمثابة جامعات متنقلة . غير أن النزاع والنقاش ما لبث أن دب بين هذه المدارس وبعضها بسبب نفوذها وسلطانها على الأمراء وكبار رجال الحكم بعضا فكانت

سبباً في قيام كثير من الفتن والقلاقل في البلاد بل أصبحت آخر الأمر مصدر قلق وانزعاج في ربوع الصين كلها .

ولم يكن غريباً والحال على هذا المنوال أن ضربت الفوضى أطنابها في طول البلاد وعرضها ؛ نستدل على ذلك من حادث وقع لكونفشيوس نفسه يبين لنا مدى ما كان يعانيه الشعب الصيني من عسف وظلم . كان كونفشيوس يقوم هو وتلاميذه برحلة تعليمية في البلاد المجاورة لجبل تاي ، وبينما هو في طريقه سمع سيدة تصرخ وتستغيث . فلما سألها عن سبب بكائها وعويلها في هذه الصحراء البلقع أجابت :

« لقد قتل نمر مفترس والد زوجي في هذه البقعة ، كذلك افترس هذا النمر زوجي ثم افترس من بعده ولدي » .

فسألها كونفشيوس

« ولماذا تقطنين هذا المكان القفر المهلك ؟ » فأجابته

« لأنه لا يوجد هنا حاكم ظالم » .

وعندما سمع كونفشيوس هذه الإجابة استدار نحو تلاميذه وقال لهم :

« اكتبوا عندكم أيها التلاميذ أن الحاكم الظالم أخطر من النمر المفترس » .

## حداثته وطلبه للعلم

لا نعرف إلا القليل عن حداثة كونفشيوس ، ولكن لدينا أساطير كثيرة تشهد بطموح هذا الشاب وسعيه إلى طلب العلم والمعرفة . وتذكر الروايات أن كونفشيوس كان يسهم وهو في الرابعة عشرة من عمره في تعليم أبنائه من الصبيان ، لأنه كان قد وعى وهو في هذه السن كل ما يستطيع المعلم تلقينه للتلاميذ . غير أن هذا لا يدعونا إلى القول بأن هذا الشاب قد انصرف كلية إلى تحصيل العلم دون شيء آخر من شئون الحياة ، بل إننا نعلم مما وصل إلينا من تاريخ حياته أنه كان صياداً ماهراً كما أجاد قيادة المركبات على اختلاف أنواعها ، وكان فوق ذلك كله موسيقياً بارعاً .

وكان كونفشيوس يعمل في غير أوقات الدرس أعمالاً تدر عليه بعض المال يستعين به على تدبير شئون أسرته . فقد توفي أبوه بعد مولده بثلاث سنوات فاضطر هذا الشاب — وهو بعد في مرحلة التعلم — إلى كسب معاشه عن طريق العمل . بل إن لحوم الطير والأسماك التي كان يصيدها بنفسه كانت تؤلف ركناً هاماً من الأطعمة التي تقدم على مائدة أسرته . والواقع أن كونفشيوس لم يدخر وسعاً في سبيل زيادة دخل



أسرته والعمل على إسعادها بمختلف الوسائل .

### كونفشيوس بين موظفي الحكومة

ما إن بلغ كونفشيوس السابعة عشرة من عمره حتى أسندت إليه إحدى الوظائف الحكومية في إقليم « لو » الذي كان يعيش فيه . ولم تكن هذه الوظيفة بطبيعة الحال على جانب كبير من الأهمية ولكنها كانت وظيفة مشرفة . لقد عهد إلى كونفشيوس أمر خزن الحبوب في هذا الإقليم والإشراف على بعض الأراضي العامة التابعة للحكومة .

وسرعان ما اكتسب احترام الناس له ، وبلغ مكانة مرموقة في المجتمع الذي يعيش فيه وذلك لدقته وإخلاصه في العمل . ويغلب على الظن أنه أظهر في عمله ذكاء ومقدرة لم تكن ملحوظة من قبل بين موظفي الحكومة .

وقد أفصح كونفشيوس لأول مرة وهو في هذه المرحلة من حياته عن فلسفة في الحياة ، وذلك عندما عهد إليه تسوية نزاع قام بين جماعة من الرعاة المتنافسين ، إذ جمعهم جميعاً وألقى عليهم درساً فلسفياً في سخافة التنازع على توافه الأمور .

وقد أظهر كونفشيوس في ذلك الوقت نزعة ترمى إلى وضع قواعد مبسطة لسلوك الإنسان . فقد أدرك أن هؤلاء الرعاة

المتنافسين وأشباههم من سواد الشعب لا يتركون فلسفة التعاليم الصينية القديمة والمبادئ الخلقية التي تتضمنها الكتب الصينية القديمة التي عكف كونفشيوس على دراستها . لذلك رأى أن من واجبه تبسيط هذه الفلسفة والتعاليم ، ثم استخلص منها في نهاية الأمر قاعدة بسيطة اتخذها مقياساً للسلوك القويم في هذه الحياة .

كانت المهمة التي اضطلع بها كونفشيوس أشبه بالمهمة التي جابهت موسى قبل ذلك بسبعة قرون ، غير أن الحل الذي جاء به كونفشيوس هو عين الحل الذي قال به عيسى بعد ذلك بستة قرون تقريباً . فهو بدلاً من الوصايا العشر التي جاء بها موسى قدم لهُؤلاء الرعاة المتخاصمين مبدأ بسيطاً شاملاً حيث قال لهم :

« لا تصنع بالآخرين ما لا تحب أن يصنعوه معك » . وقد يكون في وضع هذا المبدأ الخلقى بصيغة النفي هذه ضعف من الناحية التربوية ، غير أن كونفشيوس استطاع مع ذلك أن يذهب مباشرة إلى لب المسألة وأن يكشف عن المبدأ الذي يصح أن يكون نبراساً لسلوك الإنسان .

قال كونفشيوس بهذا المبدأ وهو في السابعة عشرة أو الثامنة عشرة من عمره ؛ ثم رددته كثيراً بعد ذلك في تعاليمه التي قال

بها عندما اكتملت رجولته وذاع صيته في بلاد الصين كلها . ولم يكن تعلق كونفشيوس بالواجب واحترامه لحقوق غيره سبباً في احترام الناس له فحسب ، بل كان أيضاً سبباً في ازدياد دخله . وهذا قد مكنه من أن يتخذ له زوجة وهو في التاسعة عشرة من عمره .

### كونفشيوس رب أسرة .

لا نعرف شيئاً عن زوجة كونفشيوس ، غير أنها أنجبت له ولداً بعد عام واحد من زواجه منها أى في عام ٥٣١ قبل الميلاد .

ووصلت إلينا قصة تدلنا على المكانة الممتازة التي كان يتمتع بها كونفشيوس في نفوس معاصريه . فقد ذهبت هذه القصة إلى أن حاكم ولاية « لو » الصغيرة التي يعيش فيها كونفشيوس قد أرسل إلى هذا الوالد الشاب المبتهج بمولد ابنه سمكتين من نوع الشبوط ليكونا بين ألوان الطعام الذي يقدم على مائدة أسرة كونفشيوس ، في الحفل الذي يقام عادة لهذه المناسبة السعيدة . وكان رد كونفشيوس على هذه الهدية أن أطلق على ولده اسم « لي » وهي الكلمة الصينية التي تدل على سمك الشبوط .

وفي ذلك الوقت الذي كان يحتفل فيه كونفشيوس بمولد ابنه كان بوذا في الهند يحتفل هو الآخر بتسمية ولده « رهولا » . وتذهب الروايات إلى أنه قد ولد لكونفشيوس أيضاً ابتداءً ، وذلك قبل أن تعصف الأحداث بحياته الزوجية السعيدة . ولم تفصح التواريخ الصينية عن سبب اختلاف كونفشيوس مع زوجته . والراجح أن الطلاق قد وقع بينهما بعد أربع سنوات من زواجهما ، وقد يكون ذلك بسبب طول حزن كونفشيوس على وفاة أمه .

لقد كانت العادة في الصين أن يعتزل الشاب الحياة مدة طويلة عند وفاة أحد والديه . وكان كونفشيوس على اللوام مستمسكاً بتلك التقاليد والعادات الصينية القديمة ، لذلك ظل شهوراً طويلة يتردد على قبر والدته يتأمل في الحياة وفي الموت . وقد ظل على هذه الحال سبعة وعشرين شهراً .

ومن المعروف أن كونفشيوس كان في الرابعة والعشرين من عمره عندما توفيت أمه . والواقع أن وفاتها قد تركت في نفسه أثراً عميقاً لا يمحي ، ولعل هذه الصدمة قد جعلته يتصرف تصرفاً قد ألحق الضرر بزوجته ، فإنه قد انصرف كلية عنها خلال المدة التي أخذ فيها يتردد على قبر أمه — وهي تزيد على الستين — إذ كان منصرفاً فيها إلى التأمل في أحداث الحياة والموت ،

ولا ندرى على التحقيق هل كان يعولها مادياً خلال تلك العزلة أم تركها هي وأولادها نهياً للأقدار . وقد يكون كونفشيوس قد أهمل واجبات أمه بعض الشيء وهو في غمرة النشوة بالزواج ثم بإنجاب الأبناء . فلما توفيت أمه أخذ ضميره يؤنبه على ما بدر منه فسلك هذا المسلك تكفيراً عن خطئه ولكنه أدى آخر الأمر إلى انفصاله عن زوجته .

### كونفشيوس المعلم

عاد كونفشيوس إلى تلاميذه ومريديه بعد أن أتم أشهر الحداد على وفاة أمه ، واستأنف إلقاء دروسه التي كان قد بدأها بعد زواجه بقليل . والواضح أن كونفشيوس كان من طائفة المعلمين الجوالين الذين يتقلون من بلد إلى آخر وحولهم عدد من التلاميذ يستمعون إلى تعاليمهم التي توحى بها الأحداث والظروف التي تمر بهم أثناء تجوالهم ، كما حدث عندما لقي المرأة التي اقترس النمر أفراد أسرتها . وليست لدينا معلومات نستدل منها على السبب الذي من أجله هجر كونفشيوس مركزه الحكومي واشتغل بهذه المهنة . ولعله يكون قد أدرك أثناء نظره في النزاع الذي شب بين الرعاة المتخاصمين أنه قد أرقى ملكة الوعظ والإقناع وتبسيط المعقد من الآراء والنظريات فأثر أن

يشتغل بمهنة التدريس ليعلم الناس ويشقفهم وليقرب العويص من النظريات والآراء إلى أفهامهم وذلك يجعلها على هيئة وصايا وأمثال وقصص .

ونلاحظ أن الأنبياء والزعماء الدينيين قد اتجهوا جميعاً هذه الناحية من حيث تبسيط المعلومات والآراء وجعلها مستساغة لدى جمهور الناس . وإذا كنا نقيس مدى نجاحهم في هذا المضمار بعدد الناس الذين تأثروا بأقوالهم المبسطة، فإن كونفشيوس يكون له قصب السبق في هذا المضمار دون منازع . كان كونفشيوس في الحادية والعشرين أو الثانية والعشرين عند ما أخذ يعلم الناس الحكمة وفلسفة الحياة بأسلوبه السهل الممتنع ، وقد يكون ذلك هو السبب الذي من أجله افترق عن زوجته إذ لعلها اشتكت طول غيابه عن المنزل تاركاً جميع الأعباء المنزلية على عاتقها وحدها . ولعل احتياجها كان منصباً بصفة خاصة على قلة ما يحصل عليه من المال من مهنة التدريس ، إذا قيس الحال بما كان يحصل عليه عن طريق عمله في الحكومة مما جعل الحياة أمامها شاقة عسيرة .

وقد نقول من ناحية أخرى إن كونفشيوس قد شعر بأن الحياة الزوجية عبء ثقيل على رجل وهب حياته لاوعظ

والإرشاد والتنقل في رحاب العالم . ومهما يكن من الأمر فإن تحول كونفشيوس من الوظيفة الحكومية إلى الوعظ والإرشاد ، وانفصاله عن زوجته وحداذه على أمه ، كلها أحداث قد وقعت في فترات متقاربة مما سببت لكونفشيوس أزمة نفسية عنيفة .

وليست هناك أية أدلة تاريخية تثبت أن كونفشيوس كان من نوع الأنبياء أو القديسين الذين تتجلى لهم الرؤى أو تهتف بهم الهواتف السماوية تأمرهم بدعوة الناس إلى الحق وسلوك الطريق المستقيم ، إنما كان حكيماً من الحكماء اطلع على كتب الأولين واستخلص زبدتها ، وأراد أن يقدم للناس خلاصة سهلة مفهومة لما تحويه هذه الكتب من وصايا وتعاليم .

اتخذ كونفشيوس في تعليمه الطريقة التي اتخذها أرسطو في اليونان بعد ذلك بقرنين من الزمان ، فقد جرت عادته على التنقل من مكان إلى آخر وفي صحبته نفر من التلاميذ والمريدين يستوحيون آراءه وتعاليمه في كل ما يعن لهم من المسائل . ولم يكن هؤلاء التلاميذ يعاؤون بطول المسافات التي يقطعونها في صحبة أستاذهم ، وكان كونفشيوس ينتقل على عربة تجرها الثيران فكان من السهل على تلاميذه مسايرته سيراً على الأقدام . ومن الواضح كما ذكرنا من قبل أن الحوادث التي كانت تصادفهم عرضاً في طريقهم هي التي كانت توحى بموضوع الحديث .



وليس من شك أن الطريقة الحديثة في التربية والتعليم التي تذهب إلى أن إخراج التلاميذ من حجرات الدرس المغلقة وجعلهم يحتكون بالأحداث التي تقع في معترك الحياة هي أحسن وأجدى وسيلة في التربية والتعليم ترجع إلى طريقة كونفشيوس في تعليمه .

وكانت برامج الدروس التي يلقيها كونفشيوس على تلاميذه تشمل الموسيقى والشعر والتاريخ والآداب والتربية الوطنية والأخلاق ، هذا إلى قليل من العلوم التي كانت معروفة إلى ذلك العهد .

ومما هو جدير بالملاحظة أن كونفشيوس قد استبعد من برامجه الدراسية الموضوعات المتصلة بتمجيد البطولة الجسمانية والأعاجيب والثورات وخوارق الطبيعة . والظاهر أنه لم يكن يعترض على تلاميذه في قيامهم بالطقوس والرسوم الدينية التي كانت سائدة في عهده ، ولكنه مع ذلك كان يتحاشى الدخول في مناقشات تتصل بالكائنات غير المنظورة . ومن القواعد التربوية الفذة التي اتبعها كونفشيوس أنه كان يهتم كثيراً بأن يكون على اتصال شخصي دائم بتلاميذه ليتعرف أحوالهم الشخصية وما قد يعترضهم من صعاب وأزمات نفسية فيعمل وإياهم على حلها بميزان الحكمة والاعتدال . وكان



كونفشيوس لا يصد أى تلميذ عن حضور دروسه  
وتعاليمه إذا لاحت عليه مخايل الذكاء والنجابة ، وكان كل  
ما يشترطه فى التلميذ هو أن يتوافر فيه الجهد والاجتهاد والأخلاق  
الفاضلة والرغبة الحق فى التعلم . وكان كونفشيوس يعنى عناية خاصة  
بالتربية الوطنية ونظام الحكم وما يجب أن تكون عليه الحكومة  
الصالحة والحكم الصالح ، لذلك كان يؤثر بعنايته الخاصة كل  
تلميذ تظهر عليه مخايل النجابة فى هذا الفن : أى فن الحكم .  
وكانت أفعاله جميعاً مثالا يحتذىه تلاميذه ، بل كانت  
عاملاً هاماً فى تثقيفهم وإرشادهم . ومما أثر عنه أنه كان شديد  
العطف على الحيوان حتى إنه كان لا يتخذ إلا الملابس  
المصنوعة من الكتان على الرغم من انتشار الأقمشة الحريرية  
فى الصين . وقد سأله أحد تلاميذه فى ذلك فقال إنه لا  
يستطيع لنفسه أن يقتل دودة القز ليستولى على نسيجها الخاص  
بها ليصنع منه رداء له ، كذلك كان لا يشرب اللبن لأن اللبن  
من حق الرضيع من البهائم والسائمة . وكان يفخر بأنه لم  
يستعمل قط شبكة لصيد السمك ولم يرم طائراً بسهم ، إلا  
إذا كان هذا الطائر محلقاً فى الفضاء لكى يتيح له فرصة  
الهروب . ولعل ذلك الآن من الآداب التى يتبعها أفاضل  
رجال الصيد والطراد والرياضة .

وعلى الرغم من أن كونفشيوس كان مدرساً ناجحاً اكتسب شهرة فائقة في طول البلاد وعرضها إلا أنه لم يقنع بأن تكون هذه المهنة هي غايته من الحياة ، بل كان يرغب من صميم فؤاده أن يتمكن في يوم من الأيام أن يلي منصباً حكومياً كبيراً حتى يستطيع عن طريقه أن يطبق عملياً ما يلقنه تلاميذه من دروس ونظريات خاصة بنظام الحكم . والواقع أن تطلعه لمثل هذا المنصب الحكومي لم يكن لغرض مادي أو الحصول على الجاه والسلطان إنما كان يسعى إلى تدبير شئون الدولة تديراً صحيحاً عادلاً ، والعمل على إيجاد مجتمع لا تصنع فيه ولا رياء .

### كونفشيوس والفيلسوف لاؤ - تسي

كان يعيش في إحدى الولايات المجاورة لولاية « لو » التي يعيش فيها كونفشيوس حكيم صيني آخر ذائع الصيت يدعى لاؤ - تسي . وكان هذا الحكيم لا يهتم هو الآخر بالآلهة والقوى الخفية غير المنظورة ، إنما كان همه تقويم الأخلاق ورسم طريق صحيح لسلوك الإنسان في حياته . ويعرف الكتاب الوحيد الذي وصل إلينا من مؤلفات لاؤ - تسي باسم « كتاب الطريق إلى الفضيلة » أو « قانون العقل والفضيلة . »

وهو عبارة عن رسالة في الأخلاق لا تحتوى على أى شيء من الدين كما يفهم الآن من هذه الكلمة . وكانت تعاليم كونفشيوس لا تتفق وبعض مبادئ هذا المفكر الصينى الكبير ، إذ كانت تتعارض وإياها فى بعض النقاط الجوهرية . فرأى كونفشيوس أن يذهب لزيارته عسى أن تؤدي هذه الزيارة إلى اكتساب بعض المعارف التى تكون قد غابت عنه . وكان لاؤ - تسى قد بلغ فى ذلك الوقت الرابعة والثمانين من عمره فى حين أن كونفشيوس لم يكن تزيد سنه على أربعة وثلاثين عاماً .

ولسنا نعرف على التحقيق ما إذا كان لاؤ - تسى أى لاؤ المعلم وكونفشيوس قد جرى بينهما نقاش فى أثناء تلك المقابلة . والذى نستخلصه من أوثق المصادر أن هذا الفيلسوف العجوز قد أسدى كثيراً من النصائح لهذا الشاب الحكيم ، وأن كونفشيوس قد انصرف من حضرة هذا الفيلسوف وهو معجب أشد الإعجاب بما سمعه منه من حكم ومواعظ .

ولقد كان الحكيم الصينى لاؤ - تسى المعاصر لكونفشيوس هو أول من قال إن الإنسان عليه أن يرد الإساءة بالإحسان . وبهذا يكون قد سبق المسيح عليه السلام بأكثر من ستة قرون . فقد جاء فى تعاليمه ما يلى : « إتنى طيب مع هؤلاء الذين هم طبيون معي .

وإننى طيب أيضاً مع هؤلاء الذين ليسوا طيبين معى .  
وهكذا يتأتى أن يكون الجميع معاً طيبين .  
وقال لاؤ - تسى أيضاً :  
« ردوا الإساءة بالإحسان » .

غير أن كونفشيوس لم يرض عن هذا المبدأ إذ كان من  
رأيه أن يكون الجزاء من جنس العمل فقد قال :  
« رد الإساءة بالعدل ورد الإحسان بالإحسان » .

وعلى هذا يمكن أن نضع لاؤ - تسى فى صف واحد  
مع عيسى من حيث وحدة التعاليم التى جاء بها كل منهما ، وأن  
نضع كونفشيوس فى صف واحد مع موسى الذى جاء  
ببشرى بشرية العين بالعين والسن بالسن .

والواقع أن مذهب كونفشيوس فى هذه الناحية لم يكن قائماً  
على الحق أو حب الانتقام ، بل كان يركز على فكرة جوهرية  
وهى أن الأخلاق الشخصية أى معاملة الناس بعضهم لبعض  
لا يجب أن تكون أسمى من معاملة الحكومة لرعاياها ، لأنه  
إذا كانت الحكومة تحسن أو تتغاضى عن يسيء إلى البلاد  
أو إلى القائمين بالحكم فإن مآل ذلك إلى الفوضى وسوء الحال ،  
أما إذا حاسبته على أفعالهم حساباً عادلاً فإن الأمور تستقيم  
وتستطيع الحكومة القيام بواجباتها على الوجه الأكمل .

والواقع أن مذهب كونفشيوس كان أكثر صلاحية لأحوال الصين في ذلك العهد ، إذ كانت البلاد مهددة بالفتن والقلاقل فكان على الحاكم الحصيف أن يستعمل الشدة المشوبة بالعدل في مواضع الشدة ويستعمل الإحسان والعدل حيث يستحب منه ذلك .

وتذكر بعض الروايات من ناحية أخرى أن لاؤ-تسى قد انتقد كونفشيوس أثناء مقابلته له ، لأن كونفشيوس كان يهتم كما ذكرنا من قبل بالتقاليد القديمة التي أثرت عن حكماء الصين الأقدمين ، وكان يعمل جهده على إحياء هذه التقاليد ، وكان يأمل من ناحية أخرى أن يجد عند لاؤ-تسى ما يعينه على إدراكها إدراكاً صحيحاً ولكن هذا الفيلسوف العجوز قال له :

« إن الرجال الذين تتحدث عنهم قد ماتوا واستحالت عظامهم إلى تراب فاصرف النظر عن مسعاك لإحياء سنن الآباء والأجداد » .

عاد كونفشيوس أدراجه بعد زيارته للاؤ-تسى وأخذ يتدبر كلمات هذا الفيلسوف المسن . وقد قال لتلاميذه وهو في طريقه إلى بلده : « إني أعرف كيف يطير الطير وكيف تسبح الأسماك وكيف يجرى الحيوان ، ولكني لا أستطيع أن أعرف

كيف يعتلى هذا التين من الرياح ويطير في السماء . لقد رأيت لاؤ- تسي وإني لا أستطيع مقارنته إلا بالتين » .  
 قد يكون هذا القول مدحاً في لاؤ- تسي أو سخرية منه ومن فلسفته المثالية . ومهما يكن من الأمر فإن لاؤ- تسي قد لاح في عين كونفشيوس أشبه شيء بالحالم المخلق في سماء تأملاته ، وأن كونفشيوس قد لاح في عين لاؤ- تسي وكأنه الفضولي الذي يتدخل في شئون الناس ويدس أنفه في كل ما لا يعنيه .

والواقع أن كلا من هذين الحكيمين كان له أكبر الأثر في نفوس أهل الصين وفي توجيه أفكارهم وإن اختلف بعضهما عن بعض في أغراضهما ووسائلهما وفي طريقة حياتهما ونظرتهما إلى الحياة .

### كونفشيوس في مناصب الحكم

ظل كونفشيوس بعد مقابلته للفيلسوف لاؤ- تسي يشتغل بمهنة التدريس سبعة عشر عاماً أخرى . وعندما بلغ الخمسين من عمره لاحت له الفرصة التي كان يترقبها منذ أمد طويل ، إذ عين في عام ٥٠٠ قبل الميلاد قاضياً بولاية «لو» مسقط رأسه فأظهر في عمله هذا مقدرة فائقة وعدلاً مطلقاً بحيث لهجت

الألسنة بالثناء عليه ؛ وذلك قد دفع ولاية الأمور إلى إسناد منصب وزير الأشغال إليه ثم منصب وزير العدل .  
ومن الواضح أن آراء كونفشيوس كانت عملية بعيدة عن النظريات الميتافيزيقية التي لا يمكن تحقيقها ، ومن ثم صادف عمله في المناصب الحكومية التي تولاهما نجاحاً ملحوظاً ظهر أثره بادئ الأمر في ولاية «لو» ثم تعدى ذلك إلى الولايات الصينية المجاورة . وقد استتب الأمن والنظام في البلاد واحترم الناس القانون منذ أن اعتلى كونفشيوس منصب الوزارة .  
وكان هم الحكومة الأكبر قبل عهده هو جمع الضرائب بمختلف الوسائل ولو تجاوزت هذه الوسائل حدود العدل والرحمة ، فكان أن غير كونفشيوس من ذلك وذكر أن الحكومة ليست جارية للأموال إنما هي هادية للحق وللصراط المستقيم ، وأن على كل موظف في الدولة أن يقوم بواجبه على الوجه الأكمل وأن يكون رائده العدل والاستقامة فبذلك تستقيم الأمور وينال كل ذي حق حقه .

ولم يستمر كونفشيوس في مناصبه الحكومية أكثر من أربع سنوات ، إذ أخذ الحسد يدب في قلوب حكام الولايات المتجاورة لما رأوه من تقدم ولاية «لو» واستتباب الأمن والنظام فيها نتيجة لحكم كونفشيوس العادل ، فعملوا على بث الشقاق بين دوق «لو»



وبين كونفشيوس وزير عدله . وكان من أمرهم أن أرسلوا إلى الدوق هدية تتألف من ثمانى فتيات جميلات ممشوقات يتقن الرقص والغناء وجميع فنون المحجون والحلاعة . وكان أعداؤه يعرفون فيه الميل إلى النساء والانتقياد إليهن ، لذلك ابتهج لهذه الهدية أشد الابتهاج وانصرف عن كونفشيوس ومشروعاته في الإصلاح والعدل بين الناس . وقد حاول كونفشيوس أن يقابل الدوق ليشنيه عن هذا المسلك الشائن بعد أن رأى انغماسه في اللهو والمحجون مع أولئك الراقصات ، ولكنه لم يتمكن من مقابلته . فقد هدم هؤلاء الفتيات برقصهن وغنائهن ما بناه كونفشيوس في أربع سنوات من العمل المتواصل . لذلك لم يجد بداً من اعتزال الخدمة الحكومية والبحث عن مكان آخر يكون الحاكم فيه رجلاً فاضلاً عادلاً يستطيع أن يعاونه في تنفيذ مشروعاته وتعاليمه ، ولكنه باء بالفشل بعد أن أمضى في هذا البحث ثلاثة عشر عاماً ذهبت دون جدوى .

وأخيراً استدعى كونفشيوس إلى وطنه لا ليحكم بل ليمضى بقية حياته بين تلاميذه ومريديه . وقد اشتغل كونفشيوس خلال هذه البقية الباقية من عمره — أى من سن الثمانية والستين حتى وفاته في الثانية والسبعين — في مراجعة الكتب الصينية القديمة التى تتضمن علوم الأولين .



## الكتب الصينية القديمة

هناك تسعة كتب صينية قديمة يرتبط اسم كونفشيوس بها أشد الارتباط ، وتعرف خمسة كتب منها باسم « كنج » أما الأربعة الباقية فتعرف باسم « شو » . والكتب المعروفة باسم كنج هي :

- ١ - « شوكنج » أى كتاب الوثائق التاريخية
  - ٢ - « شى كنج » أى كتاب الأشعار القديمة .
  - ٣ - « يى كنج » أى قانون التغير .
  - ٤ - « لى كى كنج » أى كتاب الشعائر والطقوس القديمة .
  - ٥ - « شن شوكنج » أى كتاب الربيع والخريف .
- والرأى الغالب أن كونفشيوس لم يكتب من هذه الكتب إلا الكتاب الخامس ، وهو عبارة عن حوليات تناول فيها كونفشيوس تاريخ ولاية « لو » .

والظاهر أن عمل كونفشيوس بصدد الكتب الأربعة الأخرى المعروفة باسم « كنج » اقتصر على جمع شملها وإعادة كتابتها ، وإن كان بعض العلماء ينكرون عليه ذلك .

أما الكتب الأربعة الصينية المعروفة باسم « شو » فيرجع تاريخها إلى عهد متأخر عن عهود الكتب الخمسة الأولى ،

وقد قام بكتابتها تلاميذ كونفشيوس ومريدوه .  
ويمكن أن نقول إن الكتب الخمسة المعروفة باسم « كنج »  
هى بمثابة كتب العهد القديم من سجل الكتب الصينية المقدسة ،  
وأن الكتب الأربعة المعروفة باسم « شو » هى بمثابة كتب  
العهد الجديد ، وهذه الكتب الأربعة عبارة عن ثبت للمحاورات  
التي دارت بين كونفشيوس ومعاصريه مع مجموعة من الحكم المختلفة  
والمذاهب الخاصة بموضوعات خلقية وسياسية . وهذه الكتب  
هى :

- ١ - « تاهسيو » أى المعرفة الكبرى .
  - ٢ - « شونج يونج » أى مذهب الوسيلة الوسطى .
  - ٣ - « لون يو » أى المنتخبات .
  - ٤ - « منج تسي » أى منشيوس .
- والكتاب الأول عبارة عن منهج لتقويم الأنجلاق وبحث  
فى الفضيلة . والثانى عبارة عن إرشادات فى الاعتدال وعفة  
النفس والتوسط فى الأمور . أما المنتخبات . فهى مجموعة من  
حكم كونفشيوس وأقواله المأثورة ، وهى أكثر هذه الكتب ذيوياً  
وانتشاراً وخاصة بين الأجانب . أما الكتاب الرابع منشيوس  
فهو عبارة عن مجموع الشروح التى قام بها كبار الشراح  
لمصنفات كونفشيوس .

ومما هو جدير بالملاحظة أن هذه الكتب التسعة قد ظلت قروناً عدة لها أكبر الأثر في توجيه حياة أهل الصين ، بل كان طالبو الالتحاق بالوظائف الحكومية يؤدون اختباراً دقيقاً فيما تتضمنه هذه الكتب ، ولكن على الرغم من هذا كله فإن هذه الكتب لم تناقش مناقشة علمية دقيقة لمعرفة مدى صحتها وتنزهها عن الخطأ .

وإذا كان لا ينسب إلى كونفشيوس إلا كتاب واحد من هذه الكتب التسعة ، فإن له الفضل مع ذلك في أنه قد أحاط بتلك المؤلفات الصينية القديمة الكثيرة العدد واستطاع أن يستخلص منها تلك الحكم والأقوال المأثورة التي وصلت إلينا ، ولا ريب أن تلك مقدرة عظيمة قد لا تتوافر في شخص آخر غير كونفشيوس .

لقد أحاط كونفشيوس بكل معلومات عصره ثم صاغها صياغة جديدة مبسطة قريبة إلى أفهام الشعب ومداركه ، بعد أن كانت هذه المعلومات والمعارف وقفاً على طائفة العلماء ورجال الدين بسبب التوائها وصعوبة اللغة التي كتبت بها . وليس من شك أيضاً أن كونفشيوس قد أنفق كثيراً من الوقت والجهد في الإحاطة بهذه المؤلفات القديمة وضمها ثم تبسيطها لجمهور القراء .

وكان لكونفشيوس إلى جانب حكمه وأقواله الماثورة  
وتعاليمه — مشاركة أخرى قيمة في تهذيب النفس وتثقيفها  
لأنه كان يدرك تماماً أن قوة الدولة هي في ثقافة مواطنيها وأن  
لا شيء يهم الحكومة الصالحة أكثر من اهتمامها بتثقيف  
الشعب وتهذيبه .

وهو لهذا الغرض لم يهتم كثيراً بالدين ولكنه أوصى بتعلم  
الشعر ومعرفة الطقوس والشعائر المختلفة والموسيقى والنبالة .  
كان يعتقد أن الشعر يدفع الفرد إلى تحقيق ما قد لا  
يبنى آمالاً عريضة قد لا تتحقق في عالم الواقع . أما مراعاة  
الطقوس والشعائر حتى ما كان منها متصلاً بالدين فتربى  
في النفس ملكة الانتباه الشديد إلى تفاصيل الأمور ودقائقها .  
أما أهمية الموسيقى في تهذيب النفس فإنها تؤدي بالعقل  
إلى الأفكار السامية وكان من عادة كونفشيوس أن يعزف على  
الناي مدة من الزمن قبل أن يكتب أو يبدأ في إلقاء دروسه لأن  
الموسيقى في نظره تساعد على تركيز عقله في العمل الذي  
يقوم به .

وقد تكون النبالة وجعلها بين العلوم الواجب أن يتشقف  
بها المرء ووضعها في مرتبة واحدة مع الشعر والموسيقى هي الأمر  
الذي يلفت النظر ويبعث على التساؤل .

وكان كونفشيوس يدرك تماماً أن قوة الدولة هي في ثقافة مواطنيها وأن لا شيء يهم الحكومة الصالحة أكثر من اهتمامها بتثقيف الشعب وتهذيبه .

### الكونفشيوسية بعد وفاة كونفشيوس

ظهر بعد وفاة كونفشيوس بنحو مائة عام حكيم صيني آخر شهير يدعى منشيوس وهو يعد أكبر وأعظم أتباع كونفشيوس قاطبة . وقد عاش هذا الحكيم من عام ٣٧٢ إلى عام ٢٨٩ قبل الميلاد ؛ حمل فيها رسالة كونفشيوس وعمل على نشرها بين الناس أجمعين . وكان من المبادئ التي أكدها هذا الحكيم أن الإنسان طيب بطبيعته وأن البيئة التي يعيش فيها هي التي قد تجنح به إلى الشر ؛ فيجب والحالة هذه العناية بالبيئة وإصلاحها . ولعل منشيوس قد تكهن في ذلك العهد البعيد بهذا المذهب الاجتماعي المعروف وذلك عندما قال إنه من المحال أن يرجى الخير والفلاح من شعب جائع مسكين ، لأن الشعب الجائع لا يمكنه أن ينصرف إلى التعلم والتثقيف وبطنه خاو . بل علينا أولاً أن نشبع جوعه وهو بعد ذلك ينصرف من تلقاء نفسه إلى طلب العلم والمعرفة .

وهذا هو الرأي السائد الآن بين علماء الاجتماع وهو

الرأى الذى تعمل الحكومات على تطبيقه .

وقد ظهر من بعده حكيم صينى آخر يدعى شوشىوس من أهل القرن الثانى عشر للميلاد ، أخذ بدوره يفسر ويشرح هذه الكتب الصينية القديمة التى عكف على دراستها كونفشيوس . وقد انصبت جهوده بصفة خاصة على محاولة إيجاد حل لمشكلة الشر . وكان لكتابات هذا الحكيم وتوجيهاته أثر كبير فى المذهب الكونفشيوسى حتى ذهب البعض إلى أن الأجدد أن يسمى باسم المذهب الشوشىوسى نسبة إليه .

وتعاقبت على مذهب كونفشيوس أحداث خطيرة كانت أحياناً تنخفض من أنفاسه حتى يكاد يخنق وأحياناً ترفعه إلى المكانة الأولى . فقد ظهر فى الصين ما بين عامى ٢٤٥ و ٢٠٩ قبل الميلاد طاغية جبار ألقى الرعب فى قلوب الناس أجمعين ، وعمد هذا الطاغية ويدعى « شى هوانج تى » إلى القضاء على جميع الأمراء ورجال الإقطاع ، ثم قام بعد ذلك بتوحيد الصين فى دولة واحدة تحت زعامته . وقد استعمل العنف والقسوة للوصول إلى هذا الغرض الذى كان يهدف إليه كونفشيوس فى واقع الأمر .

وقد رأى « شى هوانج تى » أن المنازعات والمناقشات بين

المدارس المختلفة التي كانت قائمة في الصين في ذلك الوقت هي السبب في ذلك الانقسام والتفكك والقلق السائد في جميع أرجاء البلاد، لذلك أصدر في عام ٢١٣ ق . م أمراً بإحراق جميع الكتب الصينية مع استثناء ما كان منها في حوزة أسرة تسين . وقد رفض أربعائة وستون أستاذاً من أساتذة هذه المدارس تسليم ما لديهم من الكتب فكان نصيبهم الموت حرقاً . ثم كان التحريق بعد ذلك جزاء من يقبض عليه وفي حوزته بعض هذه الكتب المحرم تداولها، كما كان يحكم عليه بالأشغال الشاقة في بناء سور الصين العظيم .

وقد اعترت شي هوانج في هذا رغبة جامحة في إقامة المباني والعمائر فكان أن شيد الكثير من المنشآت الصينية المشهورة ومن بينها حصن أوفانج - كنج . وكانت ساحة هذا الحصن الرئيسية تتسع لعشرة آلاف نفس . ويقال إن هذا الطاغية كان يخشى على حياته من اعتداء المعتدين لذلك عمد إلى مغنطة باب هذا الحصن بحيث إذا عبره شخص مسلح انجذب إلى الباب بشدة وافتضح أمره ، غير أن هذا الحذر لم يحل دون قتله . وبعد أن زال هذا الطاغية من الوجود اعتلى عرش الصين أباطرة من أسرة هان . وفي عهدهم انتعشت الصين

وازدهرت. إذ أخذ هؤلاء الأباطرة يناصرون كل ما من شأنه توطيد الأمن والسلام في البلاد وإحياء تقاليدها وشعائرها القديمة. وكان في طليعة الهيئات التي نالت تأييد هؤلاء الأباطرة وتشجيعهم المدرسة التي أنشأها كونفشيوس في مقاطعة لو. ازدهر مذهب كونفشيوس في عهد هذه الأسرة الحاكمة، ففي عام ١٩٤ قبل الميلاد زار أول إمبراطور من هذه الأسرة قبر كونفشيوس في « شوفو » وفي عام ٧٢ للميلاد كرمت هذه الأسرة اثنين وسبعين من كبار أتباع كونفشيوس ومريديه. وفي عام ٢٦٧ صدر مرسوم بوجوب تقديم القرابين العظيمة لكونفشيوس أربع مرات في كل عام. وقام أهل بلدة كونفشيوس ببناء معبد تمجيداً لذكراه. وفي عام ٥٥٥ صدر مرسوم يقضى بإقامة معبد لكونفشيوس في المدن الكبرى من كل ولاية من الولايات.

وفي عام ٦٦٥ خلع على كونفشيوس لقب « أنبل الأساتذة » ثم لقب « ملك » في عام ٧٣٩، ثم خلع عليه عام ١٠١٣ لقب « أقدم القديسين ».

وكان أباطرة بيت مانشو ينحنون أمام تمثاله إجلالاً واحتراماً. وقد أطلقوا عليه عام ١٦٥٧ اسم « أحكم الأساتذة الأقدمين ». وأصبح مذهب ذخرأ يعتر به الشعب الصيني



بأكمله ، كما أصبح كونفشيوس فى نظرهم راعياً لطبقة رجال  
الأدب ورجال الدولة .

### شخصية كونفشيوس وسجاياه

لقد كان لهذا الرجل المحافظ اليائس من الأثر فى حياة  
أهل الصين ما لم يكن يتوقعه فى حياته . إن الظروف لم تمكن  
هذا الحكيم من تشييد البناء الذى وضع بيديه أركانه الرئيسية .  
ولو قدر له أن يستعرض الأحداث التى مرت به فى حياته  
لقال يقيناً « لو كانت الأشياء جميعاً تحتاج إلى زمن حتى  
تطيب وتنضج فما أطول الزمن اللازم لتكوين أمة عظيمة » .  
لقد قد هذا الرجل من صلب سندية صينية صلبة ،  
وكان همه الوحيد تنظيم الشؤون الإنسانية وشئون الأسرة والدولة ،  
ويؤثر عنه أنه لام أحد تلاميذه يوماً لأنه رآه يشغل باله بالتفكير  
فى الموت قائلاً له :

« إذا كنت لا تعرف الحياة فماذا تعرف عن الموت ؟ » .  
لقد كان يبدو هذا الرجل فى صورة تبعث على الاحترام  
والتبجيل . فهو ذو شخصية لطيفة اختار لنفسه مهنة المهذب  
والناصح للملوك والأمراء . .

وكان كونفشيوس فى بلاط الملوك مثلاً كاملاً لما يجب

أن يكون عليه رجل البلاط من حيث مراعاة قواعد «البروتوكول» إلى أقصى حدود المراعاة ، والعناية بهندامه وزينته عناية تتفق ومن يكون في حضرة الملوك الصيد والأمراء . لقد كان كونفشيوس يدرك تماماً أن السماء قد وهبت عدداً من الناس المقدرة على تدبير أمور الحكم . فواجب والحال هذه على هؤلاء نفر من الناس أن يضعوا كفاياتهم في هذه الناحية تحت تصرف حكامهم .

وكان كونفشيوس في علاقته مع الناس في حياته اليومية متواضعاً متحفظاً وكان مع ذلك يثق في نفسه تمام الثقة ويعتقد في رسالته تمام الاعتقاد حتى في أيام محنته وبؤسه . ويؤثر عنه أنه قال في إحدى المناسبات التي تعرضت فيها حياته للخطر : « إن السماء قد حبنتي بحكمة » ون وانج « القديمة ومن ثم لا يستطيع بشر أن يمسنى بسوء » . وقال في مناسبة أخرى :

« إذا انتشر رأى من الآراء فذلك لأن السماء أرادت ذلك » ويقصد كونفشيوس من كلمة السماء ما نقصده نحن اليوم من كلمة العناية الإلهية ، ولذلك كان كونفشيوس يتوقع لمذهبه الذيوع والانتشار لأنه كان يرى في نفسه أنه مبعوث العناية الإلهية .

وكثيراً ما يقال إن كونفشيوس لم يأت بشيء جديد، ولكن الواقع أنه صنع الكثير في سبيل تعليم أهل الصين وتهذيبهم . فهو قد تناول الكتب الصينية القديمة المقدسة بالتنقيح والتهذيب وبث فيها روحاً جديداً حتى غدت شيئاً له طلاوة الشيء الجديد فأقبل الناس على قراءتها والانتفاع بما جاء فيها . وكان كونفشيوس في الوقت ذاته رجلاً عملياً لا يهتم إلا بالواقع وكان دائم السعى إلى إحياء كل مآثور من العادات والتقاليد الصينية القديمة . وكان كونفشيوس يحترم الملوك والأمراء ولكنه كان في الوقت ذاته لا يحجم عن انتقاد فعالهم وتصرفاتهم . وكانت أفعال الناس وطرق معيشتهم محل عنايته واهتمامه . وهو لم يكن يهتم في قليل أو كثير بالأشخاص الذين تجري أعمالهم على غير النسق المألوف ، كما كان لا يهتم بالظواهر الخارقة للعادة . ونذكر بهذه المناسبة أيضاً أنه كان ينظر بازدراء إلى الشؤون العسكرية ويرى أنها في المرتبة الثانية .

لقد أحس كونفشيوس بالفوضى والفساد يديبان في أوصال الأمة الصينية ، فأراد أن يفعل شيئاً يعيد به السلام والاستقرار إلى البلاد ، لذلك كرس جهوده هو وتلاميذه للوصول إلى هذه الغاية المنشودة . كان كونفشيوس يعيش العيشة العملية التي ينادى بها . لذلك كانت كل كلمة يتفوه بها يحيلها إلى عمل من

الأعمال. وكان في الوقت نفسه يحب أن يكون عمل المرء منسجماً مع الوسط الذي يعيش فيه .

هذا الحكيم الإنساني المترن المتفاني في أداء واجبه كان مرحاً في حياته المتزلية . لقد كان يحب الموسيقى ويطرب للشعر الصيني القديم . وكان يعيش مع تلاميذه ومريديه في جو عائلي كبير ، فإذا ما اخترمت المنية واحداً منهم بكاه بكاءً مرا وكأنه فقد أعز أبنائه إليه. ولعل أجمل ما نختم به هذا الفصل أن نذكر ( في الصفحات التالية ) بعض أقوال كونفشيوس وحكمه مستقاة من أهم كتبه :

## الرجل المتفوق

أليس من المبهج أن يداوم الإنسان على طلب العلم  
ويثابر على ذلك ؟ أليس من المفرح أن يكون للإنسان  
أصدقاء يفدون عليه من جهات نائية ؟ إذا لم يكن المعلم  
رزيناً متزناً لا يحترمه أحد فلا تكون دروسه راسخة وطيدة .

اجعل الأمانة والإخلاص مبادئك الأولى .

لا تتخذ أصدقاء غير أكفاء لك .

إذا كانت لك أخطاء فلا تخش التخلي عنها .

إن الرجل المتفوق هو الذى يعمل قبل أن يتكلم ثم يتكلم  
بعد ذلك وفقاً لأفعاله .

الرجل المتفوق حر التفكير وليس متعصباً ، أما الرجل الوضعي  
فمتعصب غير حر الفكر .

إن التعلم دون أعمال فكر مجهود ضائع ، والتفكير دون تعلم  
أمر خطير .

قد يكون هناك أناس يعملون دون معرفة السبب الذى

من أجله يعملون ، إني لا أحب أن أفعل ذلك . استمع كثيراً وانتق ما هو حسن ثم اتبعه ، وانظر كثيراً واختزن ما تراه في مخيلتك ، ذلك هو الأسلوب الثاني في طلب العلم والمعرفة . هل الفضيلة شيء بعيد المنال ؟ إني أرغب أن أكون فاضلاً ، وهاهي ذى الفضيلة في متناول اليد .

الرجل الكامل الفضيلة من طبعه الحذر والتمهل في حديثه : لأنه إذا شعر بصعوبة العمل فهل أمامه من شيء آخر غير التمهّل في القول ؟

إن الرجل المتفوق لا يعرف القلق أو الخوف لأنه متزه عن الخطأ ، ومن ثمّ فليس من شيء يقلق له ولا من شيء يخاف منه ويخشاه .

من السهل القيام بخدمة الرجل المتفوق ولكن من الصعب إرضاءه ، لأنك إذا حاولت إرضاءه بأية وسيلة لا تمشي والحق فهو لا يرضى ، ولكنه عندما يستخدم الناس إنما يستخدمهم وفقاً لكفاياتهم الخاصة .

ومن الصعب خدمة الرجل الوضيع ولكن من السهولة إرضاءه . ، لأنك إذا حاولت إرضاءه وإن كان ذلك بوسيلة لا تمشي مع الحق فإنه يرضى . ولكنه عندما يستخدم

الناس فهو يرغب منهم أن يكونوا على حد سواء بالنسبة لكل شيء.  
الحكيم يجد بهجته في المياه ، والفاضل يجدها في التلال  
والمرتفعات ، والحكيم نشيط بطبعه والفاضل هادئ رزين .

## الدولة والحكومة

إن الرجل الذى يمارس الحكم مستعيناً بفضله وعدله يمكن مقارنته بالنجم القطبي يحتفظ بمكانه بينما تدور حوله بقية النجوم الأخرى .

إن خطة السماء فى تدبير شئون الإنسانية تجرى على الوجه التالى :

إن الذين أوتوا العلم قبل غيرهم عليهم تعليم هؤلاء الذين يتأخرون عنهم فى تحصيل العلم . وإن هؤلاء الذين يدركون قبل غيرهم المبادئ والأسس عليهم تعليم هؤلاء الأبطأ منهم فهما لهذه المبادئ والأسس . وإنى واحد من أبناء السماء الذين فهموا هذه المبادئ قبل غيرهم ، فعلى إذا تلقينها الناس ، فإذا لم أفعل هذا فمن ذا الذى يقوم بذلك ؟

سأل تسي - تشانج الحكيم كونفشيوس قائلاً : « بأية طريقة يستطيع الرجل الذى يلى الحكم أن يتصرف كى يسوس الحكومة كما يجب ؟ » فأجابه كونفشيوس : « عليه



تمجيد عظام الأمور الخمسة وأن يبتعد عن قبائح الأمور الأربعة وبذلك يسوس الحكومة كما يجب». فسأله تسي - تشانج : وما هي عظام الأمور الخمسة ؟ فأجابه « عندما يكون الحاكم جواداً من غير إسراف ، وعند ما يكل الأعمال إلى الشعب دون أن يتدمر ؛ وعندما يجد في طلب ما يرغب فيه دون أن يكون جشعاً ، وعندما يؤيد قضية جليلة دون أن يعتريه الكبرياء ، وعندما يكون مهيباً دون أن يكون عنيفاً شرساً » .

ثم قال له سني - تشانج : « وما هو المقصود من قبائح الأمور الأربعة » ؟ فأجابه كونفشيوس : « أن تقتل الناس دون أن تكون قد علمتهم فهذا يسمى قسوة ، وأن تطلب منهم أقصى نتاج عمل من الأعمال دون أن تنذرهم بذلك فهذا يسمى عسفاً وجوراً ، وأن تصدر أوامر ليست لها صفة العجلة فإذا ما أزف الوقت تصر عليها بقسوة فهذا يسمى إساءة ومضرة ، وأخيراً إذا كافأتهم أو دفعت أجور عملهم بالشح والتقتير فهذا عمل الموظف العادي دون الحاكم » .

قال كونفشيوس : « من المحال على المرء أن يكون متفوقاً دون التسليم بشرائع السماء » .

« ومن المحال أن تتوطد الأخلاق دون مراعاة قواعد الحشمة والأدب » .

« يسعى الرجل المتفوق إلى تكميل الصفات الحميدة في الناس ولا يسعى إلى تكميل صفاتهم القبيحة ، أما الرجل الوضيع فيصنع العكس . »

« إذا حكمت فمعنى ذلك أنك تصلح وتقوم ، فإذا سست الناس بالعدل والاستقامة فمن ذا الذي يجسر على ألا يكون مستقيماً ؟ »

# اقرا

ظهرت حديثاً :

الطبعة الثانية من كتاب  
مذكرات دجاجة  
للأستاذ إسحق موسى الحسيني  
الكتاب رقم ٨ من سلسلة اقرا

الثنى ٥ قروش

أسرع بطلب نسختك قبل نفاد الطبعة

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسى ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨  
فرع الفجالة ٩ شارع كامل باشا صدق ت ٤٩٨٦٦  
فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد على بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨  
س. ت. ٥٢١٢١

# اقرا

ظهرت حديثاً :

الطبعة الثانية من كتاب

شفاء النفس

للدكتور يوسف مراد

الكتاب رقم ١٠ من سلسلة اقرا

الثنى ٥ قروش

أسرع بطلب نسختك قبل نفاد الطبعة

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسى ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع الفجالة ٩ شارع كامل باشا صدق ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد على بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١

# اقرا

ظهرت حديثاً :

الطبعة الثانية من كتاب

عود على بدء

للمغفور له الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني

الكتاب رقم ٤ من سلسلة اقرا

الثنى ٥ قروش

اطلب نسختك من الباعة والمكتبات

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسى ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع الفجالة ٩ شارع كامل باشا صدق ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد على بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١

# اقرا

تظهر قريباً :

الطبعة الثانية من كتاب

شاعر ملك

للمغفور له الأستاذ علي الجارم

الكتاب رقم ٦ من سلسلة اقرأ

يصلر في ١٥/٤/١٩٥٣

الثن ٥ قروش

اطلب نسختك من الباعة والمكتبات

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسي ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع القجالة ٩ شارع كامل باشا صدق ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد علي بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١









- ١ أرنبو والكتز
- ٢ كتكت المدهش
- ٣ عيد ميلاد قلة
- ٤ فرفر والحرس
- ٥ ذيل الفأر
- ٦ البطة السوداء
- ٧ انتصار فيروزة
- ٨ حسن والدثب
- ٩ حبة القمح
- ١٠ زحلف الشجاع

أول مجموعة من نوعها باللغة العربية يجد  
الطفل فيها قصصاً مفيدة مزينة بالصور  
المبتكرة ومطبوعة بالألوان الجميلة

تصدرها  
دار المعارف بمصر

بمعاونة السيدة أمينة السعيد والدكتور يوسف مراد والأستاذ سيد قطب

أقرا

الدكتور محمود سلامة

# قصة العقاقير

دار المعارف بمصر



قِصَّةُ الْفَقَائِرِ



الدكتور محمود سيّالة

# قِصَّةُ الْعَقَاقِيرِ

١٢٤

اقرا

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر

اقراً ١٢٤ - مايو ١٩٥٣



جميع الحقوق محفوظة  
لدار المعارف بصر

## قصة العقاقير

عرف الناس المرض والألم منذ عرفوا الحياة . ومضت  
سنون وأعوام ، وهم لا يعرفون لأمرضهم دواء غير السحر  
والرقى والتعاويذ ! ...

فلما تكشفت لهم الطبيعة عن الخواص الشافية لبعض  
النباتات والأعشاب ، أقبلوا عليها ، وصار العطار ملاذاً  
لكل من برّح به المرض وعذّبه الداء : يجد في أعشابه ونباتاته  
ناجع الدواء ، ويتذوق من أمزجته ومساحيقه وخلاصاته  
أكاسير الصحة والشفاء ...

وانقلبت الغابات والسهول والوديان ، صيدليات طبيعية ،  
يستمد الناس من أعشابها ، وشجيراتها ، وقشورها ، وجلودورها ،  
وأوراقها ، وأزهارها ، وثمارها ، وعصيرها . وبذورها ،  
أدوية لمختلف الأمراض والأدواء ...

وتضافرت قوة الملاحظة مع الذكاء الفطري والتجربة  
المستمرة ، على إكساب العطارين الأوائل مقدرة التمييز بين  
الضار والنافع من النباتات ، مع الإحاطة بخواصها المسكنة ،  
أو المسهلة ، أو القابضة ، أو الطاردة للديدان ! ..

وكان للمصريين القدماء نصيب كبير من هذه المعرفة ، منذ



القرن الثلاثين قبل الميلاد ، وكذلك الأغارقة الذين ضربوا  
بسهم وافر في هذا الميدان ، فكان منهم علماء أمثال « فيثاغورس »  
و « أبوقراط » خلدت ذكرهم العصور والأزمان ..

ولما رحل « ديسكوريدس » إلى مصر وغيرها من بلاد  
حوض البحر الأبيض المتوسط ، إبان الدولة الرومانية ،  
اكتسب معرفة واسعة بكثير من النباتات والأعشاب ، واستطاع  
أن يضع مؤلفاً كبيراً ، وصف أكثر من خمسة آلاف نبات  
طبي ، إلى جانب كثير من العقاقير الحيوانية والمعدنية ...

وأتى العرب ، فعرفوا مجموعة كبيرة أخرى من هذه  
النباتات ، وأقاموا في بغداد أول صيدلية منظمة تمتد الناس  
بالأدوية والعقاقير ..

وكان « ابن البيطار » أول عالم عربي ألم بخواص النباتات ،  
 ووضع فيها كتابه « الجامع الكبير » ، الذي حوى وصفاً دقيقاً  
لألفين منها ..

وأعقت المدرسة العربية ، مدرسة « ساليرنو » الإيطالية ،  
ولكنها لم تضيف كثيراً إلى ما كان معروفاً حينذاك من خواص  
النباتات ...

حتى إذا ما اكتشفت أمريكا ، عرف الناس كثيراً من  
النباتات التي لم يكونوا يعرفونها كالكينيا ، وعرق الذهب ،  
والكوكا ، وغيرها ...

ولم تلبث خطوات العلم أن تقلعت رويداً رويداً ،  
وأخذ علم الكيمياء يستوى وينضج ، وبدأ علماءه يبحثون في  
أسرار المادة وطبائع الأشياء ، وفتحت أبواب المعامل  
والمختبرات لكل مجهول من المواد والنباتات ، تتلقاه في أنابيب  
الاختبار ، والبواتق والمعوجات ، بالبحث والتجريب ...  
فتكشفت النباتات والمواد التي كان يتداوى بها الأقدمون عن  
جواهرها الفعالة المختبئة في بعض أجزائها .. وتتابعت غزوات  
الكيميائيين . وتوالى انتصاراتهم واكتشافاتهم ، فاستخرجوا  
«المورفين» من «الأفيون» ، و «الكوكايين» من أوراق «الكوكا»  
و«الإميتين» من « عرق الذهب» ، و «الديجيتالين» من «إصبع  
العذراء» ، و «الكينين» من « الكينا » .. وغير ذلك من العقاقير  
التي تضافت جهودهم على تنقيتها ، وتحسين طرق استخلاصها ،  
واستغلالها في القضاء على مسببات المرض ، وتسكين الآلام ،  
وتوفير الصحة والعافية لبني الإنسان ..

وتطور العلم تطوراً مكن الكيميائيين من النجاح في صنع  
كثير من تلك العقاقير في المعامل والمختبرات ، والاستغناء عن  
استخلاصها من النباتات ، فتيسر بذلك تحضيرها بكميات  
كبيرة ونفقات قليلة ..

ومضى العلماء والأطباء يصلون بحوثهم وتجاربهم ،  
فكانت تلك العقاقير والمستحضرات الطبية المتعددة ، التي

تستغل اليوم في الوقاية والعلاج ، وتساهم بنصيب وافر في تخفيف آلام البشر ومقاومة الأمراض ..  
وما زالت معامل البحث تضيف كل يوم جديداً إلى قصة العقاقير ، تلك القصة الرائعة التي نسجل في هذا الكتاب بعض فصولها ، ونروى طرفاً من سيرة أبطالها : أولئك العباقرة من علماء الطب والصيدلة والكيمياء ، الذين وهبوا الإنسانية المعذبة أرواحهم وعقولهم ، وخاضوا معركة الألم والمرض مستبسلين .. فكان لهم الفوز والنصر المبين ، وللإنسانية الأمن والسلام ، والخلاص من ربة الآلام ....

## الموزفين

عاد الكابتن « دوفر » إلى لندن ، في عام ١٧١٠ ، وقد امتلأت سفينته بالكنوز النادرة ، بعد رحلة طويلة مليئة بالمغامرات ... ولم ينكد الكابتن يستقر في لندن ؛ حتى ذاع بين الناس وشاع أنه يزاول مهنة الطب ، بعد أن اكتسب خلال رحلته خبرة عظيمة في التطبيب والعلاج ! ...

وقامت قيامة الأطباء ، وهبوا ينافحون عن مهنتهم التي اجتراً عليها ذلك البحار الدعي .. ولكنه كان سليط اللسان ،

قوى البيان ، سيطر على عقول الجماهير فأقبلوا عليه وعلى وصفاته ، يتداون بها من شتى العلل والأمراض ...

ولم يلبث أن قدم للجماهير دواء مكوناً من « الأفيون » و « عرق الذهب » ، سماه « مسحوق دوثر » — وهو المسحوق الذى ما زال معروفاً باسمه حتى الآن — وأعلن بين الناس أن مقدار قمحة منه تكفى لشفاء جميع أنواع الأوجاع والآلام .. وأقبل الناس على « مسحوق دوثر » وجربوه . فارتاحوا إليه ، وازداد إقبالهم عليه .. ولكنه لم يقنع وأراد مزيداً من الربيع والمال ، فأخذ يوصى الناس بتناول مقادير أكبر ... ومضى يزيد الجرعة العلاجية من قمحة إلى قمحتين ثم إلى عشر .. حتى وصل بها إلى مائة ! .. أى إلى مقدار يقشعر من مجرد ذكره بدن أى عالم بخواص « الأفيون » ! ...

ولم يكن « الأفيون » جديداً على الناس فى تلك الأيام ، فلقد كان معروفاً قبل أن يستغله « دوثر » بستين قرناً من الزمان ، أى منذ عرف المصريون القدماء ثمار « الخشخاش » وعصيرها اللبنى الذى يتجمد إلى كتل « الأفيون » السمراء المخمرة .. وكذلك العرب ، والبنادقة ، والبرتغاليون ، والهولنديون . كما استغل الإنجليز فيما بعد تأثيره المخدر الذى يغرى بالإدمان ، فقرضوه بقوة السلاح على أهل الصين تنفيذاً لنحلة أملتها مطامع الاستعمار ! .. وبقى « الأفيون » مع هذا يؤدى للإنسانية خدمات جليلة ،

إذ عرف قدامى الأطباء كيف يروضونه ، ويتحكمون في جرعته ، ليكون منوماً ومسكناً مأمون العاقبة ، يخف إلى نجدة البشر كلما تكالبت عليهم الأوجاع والآلام ...

ولكن « الكابتن دوغر » لم يلبث أن قضى بمسحوقه على سمعة « الأفيون » ، إذ أضرت جرعاته الكبيرة بالكثيرين ، فهب الأطباء يحذرون الناس منه ، وما هي إلا سنوات حتى أعرض معظمهم عنه ، تاركين مرضاهم يشنون ويتوجعون ، خشية أن يودي بحياتهم « الأفيون » ! ...  
ومضت أعوام ..

وفي عام ١٧٩٩ .. وفي المدينة الألمانية اله غيرة « يادربورن » ، جاءت أم الغلام « فريدريك قلهم سيرتورنر » إلى الصيدلي « كرامر » تراجوه أن يلحقه بصيدليته ، لعل أجره يعينها على مواجهة مطالب الحياة ..

والتحق الغلام بالصيدلية وهو لم يتجاوز السادسة عشرة من عمره ، ومضت الأيام وهو يتعلم كل يوم شيئاً من أمور الصيدلة ، ويرقب « كرامر » بعين ذكية واعية ، حتى كان يوم شكا فيه طبيب المدينة إلى « كرامر » ضعف تأثير « الأفيون » الذي اشتراه منه ، فاعتذر له الصيدلي ، ووعد بتغيير التاجر الذي يورد له « الأفيون » .. وكادت المسألة تنهى إلى هذا الحد ، لولا أن « سيرتورنر » الصغير اقتنصها فرصة يشبع بها فضوله وحبه للبحث ...

وأفضى إلى « كرامر » بدخيلة نفسه : لقد كان يعتقد أن اختلاف أنواع الأفيون التي تشتريها الصيدلية إنما يرجع إلى تباين ما فيها من المادة الفعالة ! ..

وكان هذا تعبيراً جديداً لم يسمع به « كرامر » من قبل ، واستهوته فكرة البحث عن تلك المادة الفعالة التي أشار إليها « سيرتورنر » ! فأذن له بكمية من الأفيون ، وسمح له بالبحث عن سرها المخبوء ...

ومضت الليالي ، والشاب الصغير ينتهى من تجربة ليبدأ أخرى ، حتى عن له أن يذيب « الأفيون » في حامض ... ثم خطر له بعد ذلك أن يعادل المحلول الحامضي بمادة قلوية ، فأخذ زجاجة « الأمونيا » أو « النشادر » وأفرغها في محلول « الأفيون » ..

وتفاعل المخلوط وازدادت حرارته ، ثم أخذت تهدأ رويداً رويداً حتى استرد برودته ، وإذا بالمحلول الرائق يغلو عكراً ، وإذا بللورات صغيرة تهبط منه إلى القاع .. أف تكون تلك البللورات السمرء ، هي المادة الفعالة التي يعزى إليها تأثير الأفيون ؟ ! ...

وكتب « سيرتورنر » إلى الأستاذ « ترومزدورف » بجامعة « إرفورت » يصف له تلك البللورات ، ويلتمس منه النصيح والمعونة .. ولكن الأستاذ الكبير لم يُعر خطاب الشاب ابن العشرين

اهتماماً ، وبعد تردد نشر التقرير في صحيفته دون أى تعليق .. فلم يكن يدري ولا « سيرتورنر » نفسه يتصور أن مع البلورات السمراء التى حصل عليها قد اختلطت بلورات أخرى بيضاء ، سيكون لها شأن كبير في الطب والعلاج ! ..

ومضت شهور طويلة في البحث والتجريب ، حتى اكتشف « سيرتورنر » تلك البلورات البيضاء ، ونجح في استخلاصها ، وفصلها عن البلورات الأولى ، ليجدها بيضاء ، قاوية التفاعل ، صعبة الذوبان في الماء ..

وأخذ يسائل نفسه : كيف يحتوى « الأفيون » على مادة قلووية ، والمراجع والكتب العلمية تؤكد أن المواد النباتية لا تحتوى أبداً على قلوويات ؟ ! ..

وأعاد التجربة عدة مرات ، حتى تأكد من طبيعة بلوراته الجديدة ، وأيقن أنه حصل على مادة نباتية قلووية تدخض مزاعم قدامى العلماء ..

ومضى يختبر خواصها ويقوم بتجارب بدائية على الحيوانات ، فأذاب البلورات اللامعة المرة في الكحول ، ثم أضاف إلى المحلول قليلاً من الشراب السكرى ليخفى مرارته ، وأخذ يتحايل على إعطائه للكلاب ..

وبدأ بنمى قممحات ، فإذا الكلب الأول ينام يوهين ثم يموت .. وسقى الكلب الثانى محلول قممحتين ونصف قممحة ،



فمات أيضاً .. وتوالت تجاربه بكميات أقل ، حتى توصل إلى الجرعة المناسبة التي ترقد ولا تقتل الكلاب ! ..

وأثبت بذلك أن تلك البلورات البيضاء ليست إلا مادة « الأفيون » الفعالة التي تنبأ بوجودها .. وعاد ثانية يكتب إلى الأستاذ « ترومزدورف » ويقول : « لقد أسعدنى الحظ باكتشاف مادة أخرى فى « الأفيون » ، لم يعرفها أحد قبلى : إنها ليست تراباً أو جلوتيناً أو راتنجاً ، وهى ليست كذلك المركب الذى حصلت عليه فى العام الماضى .. إنها مادة جديدة هى العنصر المنوم فى « الأفيون » ... »

واستخف الأستاذ بالتقرير الجديد أيضاً ، ونشره فى صحيفته ناصحاً العلماء بأن يتقبلوه بحذر ، ويعملوا على التأكد من حقيقته ..

وازداد ألم « سيرتورنر » ، وضاعت نفسه باستهانة الأستاذ بأمره ، فعزم على نسيان « الأفيون » وبلوراته وصمم على أن يهجر تلك البلدة التى قام فيها ببحوث لم تنل أى تقدير ..

وفى عام ١٨٠٦ انتقل إلى مدينة « أينبك » ، ليلتحق بوظيفة مساعد صيدلى .. وحاول أن ينسى « الأفيون » ، ومضى يعاون الصيدلى فى تركيب الأدوية والعقاقير ، وقلبه تعتصره حسرة الألم على ما لقيه من إهمال وإغفال ...



والواقع أن « سيرتورنر » كان يعيش في حقبة لم يكن للعلم فيها نصيب مرموق في حياة الألمان ، فلم تكن لديهم معامل معدة للبحث المنتظم ، أو معاهد غنية بالأساتذة الكبار .. ومن كان منهم مشغولاً بالعلم لم يكن يلتقى من الأهلين إلا الزرارة والاستخفاف .. فكان على « سيرتورنر » وأمثاله من المهتمين بالعلم والبحث أن يتزوا في معاملهم مغمورين ، تنهش قلوبهم الغيرة من زملائهم العلماء الفرنسيين والبريطانيين والسويديين ، وما كانوا يلاقونه في بلادهم من تشجيع وإعزاز وإكبار .. وذات ليلة ، استيقظ « سيرتورنر » على ألم هائل في أسنانه .. وحين أسفر الصباح ، كان الألم قد تفاقم ، ولم يعد محتملاً .. فطافت بعقله المتعب فكرة ..

ومضى فوراً إلى خزانته واستخرج منها بعض مادة « الأفيون » الفعالة التي أحضرها معه من « پادربورن » .. ووزن قلماً منها ، وخلطه بالشراب السكرى وابتلعه .. وحين عاد إلى فراشه ، أحس بثقل في رأسه ، ولم يعد يشعر بشيء ... ولما فتح عينيه وعأوده الإدراك ، كانت قد مضت ثمانى ساعات ، وكان الألم قد فارقه ..

إذن فالبلورات البيضاء التي استخرجها من « الأفيون » لا تضر الإنسان ولا تؤذيه ! ...

وعأوده الحنين إلى البحث ، وعزم على تجربة تأثير

تلك البلورات ومداه ، ليكتشف كنهها ويقدر الجرعة المناسبة  
المأمونة العاقبة ..

وذات يوم ، صمم على إجراء تجربة فاصلة .. ودعا  
ثلاثة من الفتيان وشاركهم تناول جرعة من محلول البلورات ..  
ومضى يرقبهم وهم يتساقطون واحداً واحداً دون أن يحسوا  
لاضطدادهم بالأرض ألماً ! .. ثم يمشون في نوم عميق ... وجاء  
دوره فنام أيضاً .. وبعد ساعات .. أفاق ليجد الفتيان كما  
تركهم نائمين .. ولكن مالهم ؟ .. إن تنفسهم عجيب ..  
وجلودهم قد تغير لونها .. أيقنون قد تسمموا ؟ فيلحقون  
بكلايه الأولى ! ..

إنها إذن جريمة ! .. جريمة قتل يا « سيرتورنر » .. وهب  
مذعوراً إلى خزانته يأتي ببعض المقيثات ، وجعل يتحایل على  
فتح أفواه الفتيان ويصب فيها مواده المقيثة .. وتعلموا ، ثم  
تقايثوا ، وأخذوا يفيقون .....

وحين بدأ يكتب تقريره العظيم عن تلك التجربة الفريدة ،  
كانت مدينة « أينبك » بأسرها تلوك اسمه ، وتتحدث عن  
مجره الشرير الذي كاد يودي بنخبة من الشبان ! ..

ووصف « سيرتورنر » في تقريره الخواص الكيماوية والطبية  
لتلك البلورات ، واختار لها اسماً يتناسب مع تأثيرها المنوم ،  
فنسبها إلى إله الأحلام : « مورفيس » وسماها « المورفين » ! ..

ولما انتهى من كتابة تقريره ، حار فيمن يرسله إليه ،  
فما كان له أن يكتب إلى الأستاذ « ترومزدورف » الذي لقي  
منه كل إهمال وإعراض .. وأخذ يستعرض أسماء العلماء ،  
حتى استقر رأيه على الأستاذ « لودفيج جلبرت » وكان من  
علماء مدينة « لپزيج » ، ورئيساً لتحرير صحيفتها العلمية ،  
التي كانت ذائعة الصيت بين أعلام الطب والطبيعة والكيمياء ..  
ولكن حظ « سيرتورنر » لدى « جلبرت » لم يكن بأفضل  
من حظ « ترومزدورف » ، فلقد كاد يرفض تقريره ،  
ثم راجع نفسه ونشره في صحيفته مع تعليق ساخر يصفه بأنه بحث  
غير علمي ، ويشكك في وجود تلك المادة التي سميت « مورفين » ..  
وكاد « سيرتورنر » يبكي لهذا الإجحاف ، ولكن القدر  
كان قد أراد له خيراً .. فلقد كان من قراء صحيفة « جلبرت »  
عالم فرنسا الكبير « جوزيف لويس جاى لوساك » أستاذ  
الطبيعة بالسربون ، وأستاذ الكيمياء بمدرسة الصناعات ...  
وأعجبه تقرير « سيرتورنر » حتى أنه بالرغم من تحفظه ورزائنه  
أعلن بخطه وغضبه على مالمقيه « سيرتورنر » من إغفال وإعراض  
في بلاده ، وندد بأولئك الذين أهملوا شأنه في الوقت الذي  
قدم فيه للإنسانية مادة سيكون لها أكبر الشأن في الطب والعلاج ..  
وكتب يقول : « إن اكتشاف هذه المادة النباتية القلوية  
— « المورفين » — يعد من أعظم الاكتشافات العلمية .. ولقد

أعدنا التجربة التي وصفها المكتشف ، فإذا بالتائج تؤكد لنا صدقه وحذقه العظيم .. ولست أبالغ إذ أقول إن اكتشافه هذا قد فتح أمام العلماء آفاقاً جديدة للبحث في أسرار المواد الفعالة في عالم النبات والحيوان .. »

وفي « السربون » وقف « جاي لوساك » بين تلاميذه يقول : « اقرأوا عن المورفين ، وانظروا ما فعله ذلك الرجل وحده ، دون معاونة أو إرشاد ، وبغير مال أو تعليم ، وبأجهزة بدائية بسيطة .. أيها الأبناء : إن « سيرتورنر » قد علمنا كيف يكون البحث والاكتشاف .. »

وهكذا قاد « جاي لوساك » حملة إنصاف وتقدير ، جعلت اسم « سيرتورنر » على ألسنة العلماء الفرنسيين ، ولم يلبث أن قرع أسماع مواطنيه الألمان ، فأحاطوا به يعلنون تقديرهم وإعجابهم ، ويقومون بتكريمه وتعويضه عن سابق الإهمال .. فمنحته جامعة « يينا » درجة الدكتوراه الفخرية ، وتبعها في ذلك مختلف الجامعات الألمانية والأوربية ...

ولكن هذا المجد الذي عقدت أكاليه على هامة « سيرتورنر » بفضل « جاي لوساك » ، كاد يتزعزع حين ارتفعت صيحات متناثرة من مختلف أنحاء أوروبا تدعى لأصحابها فضل اكتشاف « المورفين » .. وتنافست الدول في هذا الادعاء ، وكاد « سيرتورنر » يتداعى تحت وطأة هذا

البحرود والبهتان ، لولا أن مدله الأستاذ « جلبرت » يده ،  
 وهبّ ينافح عنه في صحيفته التي نشرت تقريره العظيم ، وأخذ  
 يدحض مزاعم المدعين ، وقيم الدليل تلو الدليل على أن  
 « سيرتورنر » مكتشف المورفين ..

واسترد المكتشف الألماني مجده ، وكرّمته فرنسا فمنحته  
 جائزة « مونتيون » ومقدارها ألفان من الفرنكات ..

وكان « سيرتورنر » إذ ذاك قد نرح إلى مدينة « هاملن »  
 واستقر فيها ، وآثر الحياة الهادئة فتزوج ..

ومضى عشرون عاماً نسي الناس خلالها أنه مكتشف  
 « المورفين » ، ولما بلغ السابعة والخمسين من عمره ، أصابته  
 أوجاع وآلام قاسية ، ولكنه لم يستطع الانتفاع بالعقار الذي  
 اكتشفه ، إذ كان من الضعف بحيث يخشى عليه من ابتلاع  
 « المورفين » ! ...

وظل « سيرتورنر » يعاني ويقاسى حتى مات وحيداً  
 مغموراً في عام ١٨٤١ .

\*\*\*

ومضت سنوات ، نسي الناس خلالها أمر « المورفين »  
 كما نسوا من قبل أباه « الأفيون » بعد توقيع معاهدة « نانكين » ،  
 التي أنهت الحرب بين بريطانيا وأهل الصين ، وثبتت في  
 بلادهم أقدم « الأفيون » ..

وجاء القرن التاسع عشر وانتصف ، فإذا باسم « المورفين »  
يقفز إلى الأذهان ، وإذا بأنباء إدمانه تحتل الصفحات  
الأولى من الصحف والمجلات ..

ولا عجب ، فلقد كان الطبيب الإنجليزي « الكسندر  
وود » قد اخترع إبرة تحقن « المورفين » تحت الجلد ، لتصبه  
في تيار الدم مباشرة فيكون سريع التأثير .. وصارت بضع  
قطرات من محلوله تسرى من الإبرة تحت جلد المريض كفيالة  
بالقضاء على الآلام خلال دقائق معدودات ..

ولكن هذا الاختراع الجديد سرعان ما انقلب نقمة على  
البشر وتعددت ضحاياه ، إذ سهّل للناس تعاطي « المورفين »  
ويسّر لهم إدمانه الرهيب . . .

ويشاء القدر أن تكون زوجة « وود » أولى ضحايا إبرته ،  
فتداعت صحتها تحت وطأة « المورفين » وإدمانه ، وقضت  
نحبها تاركة زوجها تأكل فؤاده الحسرة والندم ! ..

وتوالت من بعدها النثر تفيض بأخطار المورفين وأنباء  
ضحاياه . . . وأسقط في أيدي الأطباء : لقد فرحوا بطريقة الحقن  
الجديدة يوم اخترعها « وود » ، ووجدوا فيها طريقة سهلة  
للإسعاف بالمورفين والتحكم في جرعته ، وها هي ذى قد انقلبت بين  
أيدي المرضى سلاحاً فتاكاً يحمل إليهم الإدمان والشقاء والهلاك ! ..  
وتعالت صيحات العقلاء تنادى المسؤولين بالكف عن

استعمال « المورفين » ، أو تنظيم التداوى به وإخضاعه لرقابة الأطباء وسلطة القوانين . .

ولم تلبث الأمم المتقدمة أن استجابت لهذه الصيحات ، فعملت على تنظيم الاتجار في « الأفيون » و « المورفين » ، وغيرها من العقاقير السامة ، وجعلت استعمالها بإذن الأطباء . . ولكن إدمان « المورفين » مع ذلك ظل يستشري بين الناس ويسرى بينهم بالوبال ؛ حتى كان يوم من عام ١٨٩٨ أعلن فيه البروفسور « هنريك دريزر » أنه وفق إلى تحضير مركب كيميائى جديد يشبه « المورفين » فى تركيبه وخواصه المزيلة للآلام ، إلا أنه لا يسبب الإدمان . .

واهتم العلماء والأطباء بالمركب الجديد ، الذى قدمه مكتشفه لينقذ الإنسانية من كوارث « المورفين » : فعرفوا أن اسمه الكيميائى : « داي استيل مورفين » ، وأن مكتشفه سماه « الهروين » . .

وأقبل المرضى على « الهروين » فارتاحوا إليه ، وأراحهم من الآلام ، فكان خير بديل للمورفين . .

ومضت أربعة أعوام ، غدا فيها « دريزر » بطلا كمركبه الجديد . . ولكن تلك البطولة لم تلبث أن تزعزعت وتداعت إلى الانهيار ؛ فلقد توالى الأنباء عن حالات إدمان خطيرة تسببت عن « الهروين » . وتتابعَت النذر والانتهاكات ، فهب



العلماء والأطباء يبحثون الأمر بعناية ، وإذا بتجاربيهم وأبحاثهم  
تثبت أن « الهروين » يفوق « المورفين » في تأثيره السام ، وأنه  
أكثر منه إغراء على الإدمان ! . .

\* \* \*

وهكذا انهارت الآمال التي انعقدت على « الهروين » ،  
وعرف الناس أن العقار الحديد الذي قلعه إليهم « دريزر »  
بلسما لشفاء إدمان « المورفين » ، إنما هو شيطان مريد ، أمضى  
سلاحاً وأشد فتكاً بيني الإنسان . . .

وجاء القرن العشرون وخطر المخدرات يزحف على الناس  
في مشارق الأرض ومغاربها ، بالمرض والعتة والحنون والهلاك . .  
وقامت الدول تحمي أبناءها ، واجتمعت كلمتها على سن  
القوانين المشتركة التي تحرم إنتاج المخدرات لغير أغراض الطب  
والعلاج ، مع تنظيم استعمالها بالجرعات التي يقدرها الأطباء ،  
لذرة ما يفوقها شرة وأذى من الآلام والعلل والأمراض . .

## الكينين

كانت « پيرو » في عام ١٦٢٩ مستعمرة أسبانية ، ولما  
أصدر الملك « فليب الرابع » أمره بتعيين الكونت « سنكونا »  
حاكماً لها ، كان الكونت أرملاً فاختار لنفسه زوجة جميلة



تشاركه مجده وسلطانه ومضى إلى « پيرو » . .

واستقبلتهما « ليما » عاصمتها الحميلة استقبالا عظيما يفيض  
حفاوة وترحيبا ، واستمتعت بحكمهما العادل أحد عشر عاماً  
كان الكونت يتعرض خلالها لوعكات حمى نافضة متقطعة . .

ولم يكن هذا المرض غريباً على الكونت ، فلقد أصابه  
من قبل مرات في « أشيلية » و « ملريد » ، وعرف من طبيبه  
أنه مرض « الملاريا » ، وأن القصد هو علاجه الوحيد ! . .

ولما اشتدت وطأة المرض عليه ، رأى الملك أن يعفيه من  
منصبه ويسمح له بالعودة إلى أسبانيا . . . ولكن الكونتس  
الحميلة لم تستطع أن تتم معه رحلة العودة إلى الوطن ، وخرت  
صريعة مرض مجهول ، ودفنت في مقبرة « قرطاجنة » بكلمبيا  
في اليوم الحادى عشر من شهر يناير عام ١٦٤١ . .

وكان الأطباء الأوربيون قد تسامعوا خلال تلك الفترة  
عن دواء سحرى للملاريا ، يعرفه الوطنيون في « پيرو » ويحضرونه  
من قشور مرة لأشجار باسقة تنمو على سفوح الجبال وفي  
الغابات . . وذاع بينهم أن مسح تلك القشور يعمل على  
تخفيض الحرارة ، والقضاء على الحمى . . ويعيد إلى المريض  
صحته ، وكأن مرضه ما كان . .

وهدتهم المصادفة أولاً إلى تلك القشور ، ثم عرفوا أشجارها  
واهتموا بالبحث عنها والحصول على قشورها واستغلالها في

علاج « الملاريا » التي كانت تفتك بمواطنيهم المستعمرين . .  
 ووصلت أنباء تلك القشور إلى الناس في أوروبا في وقت  
 كانت فيه الملاريا تعصف بأرواح المئات والألوف من أهالي  
 إيطاليا واليونان وأسبانيا وفرنسا وهولندا وإنجلترا ، فأرسلت  
 البعث إلى « بيرو » وغيرها من دويلات أمريكا الجنوبية  
 لاستحضار كميات من هذه القشور . .

واشتد تهافت الناس على الكميات التي كانت تصل منها ،  
 حتى ارتفع ثمنها وصار المقدار منها يباع بمثل وزنه من الذهب  
 النضار ! . .

ولم تلبث قيمة القشور أن تضاعفت حين نجحت في  
 إنقاذ حياة « لويس الرابع عشر » في شبابه ، وكذلك حياة  
 فريق من رجال البابا المقربين ، وبعض النبلاء البريطانيين . .  
 ومضت أعوام انتقلت فيها تجارة تلك القشور إلى أيدي  
 الآباء اليسوعيين أو « الجزويت » ، فاحتكروها وأصبحت  
 أسرارها وقفاً عليهم حتى سميت باسمهم ! . .

وكان ذلك إيذاناً بعهد جديد تدخل فيه التعصب الديني  
 تدخل أعمى حرم الكثيرين من الانتفاع بقشور الآباء  
 اليسوعيين . . . .

ذلك لأن « البروتستانت » كانوا يفضلون الموت بالملاريا  
 على تذوق ذرة من ذلك المسحوق الذي لم يكن أحد يستطيع

الحصول عليه من غير « الجزويت » . . .  
ولا عجب ، فلقد كانت كراهية « البروتستانت » لهم  
عظيمة ، وكانوا يعدونهم رسل البابا للقضاء على مذهبهم  
وإعادتهم إلى حظيرة « الكاثوليك » ! . . .

\* \* \*

وفي العام الذي تلا وفاة الكونتس « سنكونا » بأمريكا  
الجنوبية ، ولد « روبرت تالبور » بمدينة « كامبريدج »  
الإنجليزية . . . ولما شبّ عن الطوق بدأ يدرس الطب ، ولم  
يلبث أن زاول المهنة بعد ذلك في « إسكس » ثم في « لندن »  
وألف كتاباً عن الملاريا ! . . .

وهبت كلية أطباء لندن تناهض « تالبور » وتقيم الدليل  
على أنه مدّع لم يتم دراسته الطبية . . . ولكنه لم يعبأ بهم ،  
ومضى يشق طريقه في المجتمع اللندني بلباقة ومهارة . . . ولم  
يلبث أن شفى من الملاريا بعض النبلاء والملك نفسه ، فعلا  
قدره وذاع صيته ، واتخذ « شارل الثانى » ملك إنجلترا طبيباً  
خاصاً له ، وأنعم عليه بلقب « سير » ، فتدعم مركزه ولم تعد  
تضيره صيحات كلية الأطباء ! . . .

وما كان أحد يتصور حينذاك أن الفضل في النجاح الذى  
حالف « تالبور » في علاج الملاريا ، إنما يرجع إلى استغلاله  
تلك القشور التى أعرضوا عنها من قبل ، وأنفوا أن يتداؤوا بها

على أيدي الآباء اليسوعيين ! . . .

ولما مرض ولي عهد فرنسا ، أرسله ملك إنجلترا ليعالجه . . . واستطاع « تالبور » أن يشفى ولي العهد ، فقرح « لويس الرابع عشر » وقربه وأكرمه ، ثم رجاه أن يفضي إلى أطباء فرنسا بسر دوائه العجيب الذي شفى ولي العهد . . . واعتذر « تالبور » فألح الملك ، وأنعم عليه بلقب رفيع ووهبه معاشاً ثابتاً مدى الحياة مع منحة مالية كبيرة . . .

ومع هذا فلم يقبل « تالبور » أن يبوح بسرّه إلا بعد أن تعهد له الملك بأن يصون سر الدواء في خزانته الخاصة ، وألا يطلع عليه أحداً إلا بعد وفاة « تالبور » ! . . .

وما هو إلا عام واحد حتى مات « تالبور » ولما يبلغ الأربعين من عمره ، وصار « لويس الرابع عشر » في حلّ من إعلان سر الدواء ، ونشر تركيبه بين الأطباء . . . فإذا به خليط من ستة دراهم من أوراق الورد غليت أربع ساعات في ست أوقيات من الماء ، مع أوقيتين من عصير الليمون ، وخلاصة قوية من قشور پيرو ! . . .

وأدرك أطباء فرنسا أن « تالبور » خدعهم خدعة كبرى لم تخطر لهم على بال . . .

ومضى نصف قرن ، تدعمت خلاله سمعة القشور وازداد إقبال الناس عليها ، ورأى العلماء أن يخلدوا ذكرى الكونت

« سنكونا » الذى عرفت القشور فى عهده فسموا أشجارها باسمه .  
فصارت تعرف باسم « سنكونا » بدلا من « كينكينا » الذى  
كان يطلقه عليها الوطنيون فى « پيرو » . . .

\* \* \*

وجاء القرن الثامن عشر وانتصف ، فإذا بقشور  
« السنكونا » تحتل مكانة ملحوظة فى معامل البحث والاختبار ،  
إذ أقبل عليها العلماء يبحثون تركيبها ، وينقبون عن سر  
تأثيرها . . .

وتوالت التقارير من السويد ، وفرنسا ، وألمانيا ، والبرتغال ،  
والروسيا ، وسكوتلاندا ، وكل منها يدعى اكتشاف المركب  
الفعال الذى يشفى الملاريا . . .

وبرز من بين تلك التقارير ، تقرير نشره البروفسور  
الفرنسى « أنتوان فرانسوا فوركروى » ، وذكر فيه أنه استطاع  
بعد عمليات كيمياوية معقدة ، أن يستخلص من قشور  
« السنكونا » مادة حمراء لا طعم لها ولا رائحة سماها : « أحمر  
السنكونا » . .

واهتم الأطباء بمادته الجديدة ، وأخذوا يجربونها فلم  
يجدوا لها تأثيراً على الملاريا . . . ولكن « فوركروى » لم  
يتراجع ، ووصف « أحمر السنكونا » بأنه طليعة سيتبعها بمواصلة  
البحث والتجريب اكتشاف المادة الفعالة فى « السنكونا » . . .

وصدقت نبوءته . . .

ففي باريس ، كان الكيمياءويان الشابان : « پير جوزيف بليتييه » و « جوزيف بيانيمى كافتو » : قد سيطرت على تفكيرهما طريقة « سيرتورنر » التى اتبعها فى استخلاص « المورفين » من « الأفيون » ، وعزما على تجربتها فى استخراج المركبات الفعالة من مختلف النباتات . . .

وبدأ « بالإيكاك » أو « عرق الذهب » ، وكانت جذوره عقاراً جديداً عرفته أوربا من الدنيا الجديدة مقيماً وشافياً للديسنتاريا والإسهال .

واستطاعا بطريقة « سيرتورنر » أن يستخلصا من « عرق الذهب » مركبه الفعال وسمياه : « الإميتين » .

وانتقلا بعد ذلك إلى نبات « الجوز المتىء » ، فاستخرجوا منه مادة سامة رهيبة سمياها : « الاستركنين » .

ثم أثبتت الاختبارات الكيمياوية التى أجريهاها على « الإميتين » و « الاستركنين » أنهما يشبهان « المورفين » فى التأثير القلوى ، وإن كانا مثله يختلفان فى التركيب عن المواد القلوية المألوفة . . . ومن ثم أدركا كما أدرك غيرهما من العلماء ، أن الستار بدأ ينكشف عن مجموعة جديدة من العقاقير النباتية القلوية التى لم تكن معروفة من قبل . . .

ولم تلبث هذه العقاقير القلوية أن سميت : « أشباه القلويات » . . .

ومضى « پليتييه » و « كافتو » يبحثان وينقبان في مختلف النباتات عن مواد أخرى من « أشباه القلويات » ، فاكتشفا « البروسين » في قشور نبات « الأنجوستورا » ، و « الفيراترين » من بذور « السبادلة » . . كذلك اكتشف غيرهما : « الپيرين » في « الفلفل » ، و « الدلفينين » في نبات « زبيب الجبل » . . .

وتوقف الكيمياءويان الشابان هنيهة ، وتأملا تلك المجموعة الباهرة من المركبات والعقاقير الجديدة ، وبدا لهما أنهما قد أضاعا الجهد فيما لا طائل تحته : فمعظمها سم ذريع لا يغنى ولا يسمن من جوع . . .

وهنا عزموا على تحويل دفة تجاربهما وبحوثهما إلى اتجاه آخر يعود عليهما بالربح الوفير . . .

وكان « كافتو » إذ ذاك متصلاً بالأستاذ العظيم « تينار » ، وذات يوم سمعه يتحدث عن قشور « السنكونا » وكيف استطاع أحد مساعديه أن يستخلص منها مادة غفلة لها تأثير قلوى شديد ! . . .

وقرعت تلك الكلمات سمع « كافتو » قرعاً شديداً ، فهرول إلى زميله وصديقه « پليتييه » وأخبره بما سمع . . .

وبدأ يقرآن عن « السنكونا » والأبحاث التي أجريت عليها ، ولكنهما لم يجدا فيها ذكراً لمادة استخلصت منها



وكانت لها خواص « أشباه القلويات » .  
وأعجبهما وصف طريقة اتباعها الدكتور « جومتر »  
البرتغالي ، فعزما على تجربتها في معملهما . . . .  
واستحضرا قشور « السنكونا السمراء » ، واستخلصاها  
بالكحول ، ثم أضافا إلى الكحول قليلا من الماء وبعض البوتاس  
القلوى ، فإذا ببلورات دقيقة بيضاء تنفصل من المحلول ! . . .  
وأخذوا البلورات فأذاباها وبلوراها مرة بعد مرة ، حتى  
حصلوا على نتاج نقي . . . .  
وأشرق وجهاهما بفرحة النصر ، واعتقدا أنهما قد حصلوا  
على مادة شبه قلوية جديدة اجتمع فيها تأثير « السنكونا » . . .  
ولكنهما كانا مخطئين . . . فبالرغم من التحسينات التي  
أدخلوها على طريقة « جومتر » ، لم يحصلوا من « السنكونا  
السمراء » إلا على نفس البلورات الحاملة التي حصل عليها  
« جومتر » من قبل . . . .  
ولم يياسا . . ورأى « بكافتو » أن يعيدا التجربة على  
نوع آخر من أنواع « السنكونا » التي كانت معروفة حينذاك . .  
واختارا « السنكونا الصفراء » . . . .  
وبدأ تجربتهما الجديدة ليتبين أي فرق بين النوعين ،  
ولكنهما لم يحصلوا من « السنكونا الصفراء » إلا على مادة  
صمغية صفراء لزجة لم يستطيعا بلورتها . . . .



وامتحننا المادة الصمغية ، فإذا بها مرة ، شبه قلوية ،  
تذوب في الأحماض والكحول ، وتختلف عن البلورات التي  
حصلنا عليها من القشور السمراء بقابليتها للذوبان في الأثير .  
إذن فهي مركب جديد من أشباه القلويات . وأعلنا  
هذا الاكتشاف في عام ١٨٢٠ . وكان « پليتييه » حينذاك  
في الثانية والثلاثين من عمره ، أما « كافيتو » فلم يكن جاوز  
الخامسة والعشرين . . .

وأرادا أن يسميا مركبهما الجديد ، فلم يجدا خيراً من  
نسبته إلى الإسم الوطني للقشور فسمياه « الكينين » . .  
ونجحت المادة الصمغية الصفراء نجاحاً باهراً في  
علاج الملاريا ، جعل فرنسا تكرم الكيميائيين الشابين ، وتمنحهما  
مكافأة سخية على اكتشافهما العظيم . . وذلك إلى جانب  
جائزة « مونتبون » . . ولم تبخل على « پليتييه » بعد ذلك بتمثال  
جميل يخلد ذكراه . .

ولم يتوقف « پليتييه » عن البحث ، بل وصل تجاربه  
فاستخلص من « الأفيون » أربعة مركبات أخرى من « أشباه  
القلويات » غير « المورفين » . .

وحذا الكيماويون الأوروبيون حذوه ، فاستخلصوا مركبات شبه  
قلوية أخرى من « السنكونا » غير « الكينين » . .  
واستهوى البحث عن « أشباه القلويات » في النباتات

كثيراً من العلماء ، فكان اكتشاف « الكافيين » في « البن » ،  
و « الكونيين » في « الشوكران » ، و « النيكوتين » في أوراق  
« الدخان » ، و « الأترويين » في « البلادونا » أو « السيدة  
الحسنة » ، و « الكودايين » و « البأپافرين » في « الأفيون » ،  
و « الإفيديرين » في نبات « الماهونج » الذي خلدت ذكره  
أساطير الصين . . وكذلك « سكوبولامين » في نبات « البنج »  
و « ثيوفالين » في الشاي . .

وأخذت هذه الاكتشافات الرائعة تتوالى واحداً بعد الآخر ،  
ولكن القدر لم يمهل أولئك الذين بدأوا طوفانها ليروا تدفقها  
وازدهارها . .

فمات « سيرتورنر » مكتشف « المورفين » كما ذكرنا في  
عام ١٨٤١ ، ولما يبلغ السابعة والخمسين من عمره ، وكذلك توفي  
« پليتييه » في العام التالي وعمره لم يتجاوز الرابعة والخمسين . .  
ولئن كان العلماء قد نسوا « سيرتورنر » فترة طويلة بعد  
وفاته ، إلا أنهم لم ينسوا « پليتييه » . ولما اكتشف أحدهم  
مادة شبه قلووية في الرمان في عام ١٨٧٧ سماها « پليترين »  
تخليداً لذكره ! ...

أما « الكينين » فقد ظلّ إنتاجه على نطاق ضيق وبكميات  
قليلة ، وبقى عزيز المنال مرتفع السعر لا يعالج به إلا الأغنياء ،  
حتى أعلنت جمعية الصيدلة الفرنسية في عام ١٨٥٠ عن

جائزة مقدارها أربعة آلاف من الفرنكات ، تمنح لمن يتوصل إلى طريقة لتحضير « الكينين » صناعيًا وتغني عن استخلاصه من القشور . . .

ولم يقدر لأحد الحصول على تلك الجائزة ، وأدى التسابق عليها ، إلى ابتكار طرق متعددة لصنع كثير من أشباه القلويات الأخرى في أنابيب الاختبار بتكاليف تقل عما يتفق في سبيل استخلاصها من النباتات . . .

وأوشك قرن من الزمان أن يمضي على إعلان جمعية الصيدلة الفرنسية ، و« الكينين » قد استعصى تحضيره صناعيًا على العلماء .. حتى كان عام ١٩٤٤ فنجح كيميائيان أمريكيان في تحضيره بطريقة معقدة باهظة التكاليف بمعملهما بمدينة « بوسطن » ، في وقت كانت فيه أقدام النازيين تضرب بشوارع باريس ! ..

\* \* \*

نعود إلى أشجار « السنبكونا » أو « الكينا » فنقول إنها ظلت تحتل مكان الصدارة بين الأشجار القيمة فترة طويلة من الزمان . . واشتد تنافس الدول على استعمار مناطق زراعتها ، واحتكار تجارتها . .

وتسربت إلى أمريكا الجنوبية أفواج من المغامرين الذين حاولوا نقل أشجارها أو بذورها إلى مناطق أخرى . . ونجح الهولنديون في استنبات البذور في جاوة . . ولم تلبث أشجارها

أن نمت وترعرعت هناك . . ولكن احتكار الهولنديين لها كان يتصف بشيء من التسامح مما سهل على الكثيرين استغلالها في استخلاص « الكينين » . .

وظل العلماء والأطباء يجهلون سر تأثير « الكينين » ، ولا يعرفون شيئاً عن مرض « الملاريا » ومسبباته . . حتى جاء عام ١٨٧٩ وتتابع أنباء غزوات العلماء لعالم الميكروب ، وبدأ العلماء على ضوء اكتشافات « باستير » ، و « كوخ » ، و « بهرنج » ، و « رو » ، وغيرهم ، يوجهون ميكروسكوباتهم المكبرة إلى دنيا الميكروبات ليزيحوا عن خفاياها الحجب والأستار . .

فعرف « باتريك مانسون » أن مرض الفيل يتسبب عن لدغ البعوض ، وأنه ينقله من المريض إلى السليم . .

وفحص « لافيران » دماء المصابين بالملاريا ، فوجدها تعج بنوع من الميكروب ينشب أظفاره في الكرات الدموية الحمراء فيتلفها ويفجرها ! . .

وجاء « كينج » فكان أول من اتهم البعوض بنقل الملاريا إلى الإنسان ، وذلك في عام ١٨٨٣ .

وسرعان ما تلقف العلماء ذلك الاتهام ، وبدأوا بمحصوله بشتى التجارب والأبحاث . . ومن هؤلاء العلماء « روناالدروس » الذى أخذ يدرس ويفحص كثيراً من أنواع البعوض ، ثم يجرب في بلاد الهند تأثيرها على مختلف أنواع الطيور ،

وكذلك على المتطوعين من بنى الإنسان .

ولم تمض إحدى عشرة سنة ، حتى كان « روس »  
قد استكمل فصول قصة الملاريا ، وأثبت مع غيره من العلماء  
أنها تتسبب عن ميكروب خاص . . ميكروب غريب يقضى  
جزءاً من حياته متطفلاً على البعوض ، والجزء الباقي متطفلاً على  
دم الإنسان ! . . .

وأن هذا الميكروب لا يتطفل إلا على نوع خاص من  
البعوض هو بعوض « الأنوفيل » . . وأن نجاح « الكينين »  
في علاج الملاريا إنما يرجع إلى قدرته على إبادة أطوار  
ميكروباتها التي قد توجد في دم الإنسان .

ولم يكن عجباً بعد هذا أن يمنح « روس » جائزة  
« نوبل » في عام ١٩٠٢ . . فلقد كانت لبحوثه وتجاربه  
قيمة عظيمة في تطور كفاح الملاريا وعلاجها تطوراً عظيماً  
شمل مقاومة البعوض في البرك والمستنقعات التي يتوالد فيها . .  
وكذلك تجنيد علماء الطب والهندسة والكيمياء للانتفاع  
بجهودهم وبحوثهم في هذا الميدان ، فكان ما نشهده اليوم من  
نجاح رائع في كفاح الملاريا ودفع أذاها عن بنى الإنسان .  
ولم تهدأ معامل البحوث الكيماوية خلال تلك الفترة ، وأخذ  
علماءها يبحثون وينقبون في جزىء الكينين ليعرفوا أسرار تأثيره . .  
فاكتشف الألمانى « سكراب » أنه يتركب من بعض

وحدات ، منها وحدة تسمى : « كينولين » . . .  
 وأتى من بعده « كونيغز » الألماني أيضاً ، فاكشف  
 وحدة أخرى في جزيء « الكينين » سماها : « ميروكين » . . .  
 وفي عام ١٩٠٧ ، أى بعد أن نال « رونالدروس »  
 جائزة « نوبل » بخمسة أعوام ، نجح العالمان الألمانيان :  
 « رابى » و « هورلين » في إزاحة الستار تماماً عن تركيب  
 جزيء « الكينين » ، وأعلنا أنه يتركب من وحدة « كينولين »  
 مرتبطة بوحدة « ميروكين » برباط من « كحول » بسيط . . .  
 وجاء الكيميائى الألماني « شولمان » فاهتم بالبحث عن  
 الوحدة المسئولة عن الأثر الفعال في جزيء الكينين . . .  
 أهى : « كينولين » ، أو « ميروكين » ، أو « كحول » ؟ . . .  
 وتتابعت تجاربه على كل وحدة منها منفصلة ، ثم مجتمعة  
 مع زميلتيها . . . ولكنه لم يصل إلى شيء ، وأعلن أن تأثير  
 الكينين لا يعزى إلى أى من تلك الوحدات الثلاثة ، وإنما  
 يرجع إلى شيء في الجزيء ما زال مجهولاً . . .  
 وترك العلماء زميلهم « شولمان » يبحث عن ذلك المجهول ،  
 ومضوا يجربون مركبات أخرى . . . فوجد واحد منهم أن  
 لصبغة « المثيلين الأزرق » تأثيراً قاتلاً لميكروب الملاريا في  
 بعض الأحيان . . . وأخذ غيره يحاول استنباط دواء جديد  
 للملاريا من هذه الصبغة ولكن جهودهم ضاعت هباء . . .

فعادوا إلى وحدة « كينولين » التي تدخل في تركيب  
جزء « الكينين » ، وانها لها عليها بحثاً وتجريباً ، فإذا بهم  
يعرفون أن إضافة ذيل طويل من ذرات الكربون إليها يحولها  
إلى مادة كيميائية عظيمة الفتك بميكروبات الملاريا ! ..

وأطلق « شولمان » على المركب الجديد اسم : « بلازموكين » ...  
ولم تلبث التجارب أن أثبتت — للأسف — أن للمركب  
الحديد تأثيراً ضاراً في بعض المرضى ، فعاد الكيميائيون مرة  
ثانية يسعون وراء دواء جديد للملاريا يكون مأمون العاقبة  
وأرخص من « الكينين » ..

ومضت عشرة أعوام قبل أن يصنعوا « الأتابرين » أو  
« الكيناكرين » ، الذي نجح نجاحاً باهراً وأثبت أنه أفضل  
دواء للملاريا عرف حتى ذلك الحين . . .

وتوالت التقارير من شتى أنحاء العالم تشيد بفضل  
« الأتابرين » ، حتى إذا جاء عام ١٩٣٩ كان قد أثبت بحق  
أنه من عقاقير الملاريا الفعالة ، وأنه يضارع « الكينين » في  
تأثيره ، ويفوقه في بعض الأحيان . . .

ولم يكن يعيب « الأتابرين » إلا تلوينه لجلود المرضى  
بلون أصفر مؤقت ، وما يسببه أحياناً من اضطرابات هضمية .  
ولكن هذا لم يحل دون استعماله واستغلاله على نطاق واسع في  
علاج الملاريا . . .



ولما اندلعت الحرب العالمية الثانية ، وامتنع استيراد  
« الأتابرين » من ألمانيا ، وكادت الملاريا تفتك بالحلفاء في  
المناطق الاستوائية ، اهتم الكيماويون الأمريكيون بتحضيره ،  
ونجحوا بطريقة معقدة كثيرة التكاليف ، ولكن نجاحهم كان  
كفيلاً بإنقاذ الملايين . . . .

ولما استولى اليابانيون على جزر الهند الشرقية ، وما فيها  
من أشجار الكينا ، حرموا الحلفاء أهم المصادر التي كانوا  
يعتمدون عليها لتحضير « الكينين » . . . .  
ولم تجد أمريكا بدءاً من تجنيد أبنائها الكيماويين والأطباء  
للبحث عن عقار جديد يحل محله . . . . وتعددت العقاقير  
والمركبات التي بحثوها وجربوها دون جدوى .

وفي عام ١٩٤٣ أسرت القوات الأمريكية بشمال أفريقيا  
بعض النازيين . . . . وضبطت معهم أقراصاً لعلاج الملاريا . .  
ولم تكن تلك الأقراص صفراء كالأتابرين ، أو مرة كالكينين ،  
فأرسلت عينات منها إلى معامل البحث في الولايات المتحدة . . . .  
وهنا تذكر العلماء الأمريكيون أن زملاءهم الألمان كانوا  
قد سجلوا في عام ١٩٣٩ واحداً وعشرين مركباً جديداً من  
عقاقير الملاريا ، وأن حق استغلال تلك المركبات كان قد  
منح لشركة «ونتروب» الأمريكية ، فلم يعد تركيبها سرّاً خفياً . . .  
وأقبلوا على تلك المركبات يدرسونها واحداً واحداً لعلمهم



يعرفون تركيب أقراص الأسرى ، وتعددت البحوث والتجارب إلى أن انتهت بنتيجة باهرة .. فلقد أثبت ثلاثة من تلك المركبات الألمانية هي : « بنتوكوين » ، و « أوكسى كلوروكوين » ، و « كلوروكوين » ، أنها أقوى العقاقير التى ابتكرها البشر لكفاح الملاريا .. كما دلت التجارب على أن المركبين الأولين منها يفوقان « الكينين » و « الأتابرين » . . .

ولم تلبث أبحاث العلماء البريطانيين فى إنجلترا وأستراليا أن أضافت إلى عقاقير الملاريا مركباً جديداً سموه « بالودرين » ، وقرظته التقارير الطبية المختلفة ووصفته بأنه من أقوى عقاقير الملاريا ... وما زالت الأبحاث تتوالى وتأتى كل يوم بجديد يثبت أن للعقاقير المصطنعة فى أنابيب الاختبار معجزات لا تقل عن معجزات قشور تلك الشجرة الأمريكية الباسقة ، التى كانت رحمة وبركة على الإنسانية من قديم الزمان . . .

## الكوكايين

بدأت قصة « الكوكايين » بتقرير غريب ، كتبه الرحالة الأسباني « أوجوستين دى زاراتى » فى عام ١٥٥٥ قال فيه : « هنالك فى بعض وديان وجبال « پيرو » ينمو عشب يفوق

تقدير الأهالي له تقديرهم للذهب والفضة ! .. إنهم يسمونه « الكوكا » ، وكلما وضع الواحد منهم أوراقه في فمه ومضغها لم يشعر بجوع أو ظمأ على الإطلاق .. إنه نبات عجيب حقاً ! .. .  
وتلقى سكان الدنيا القديمة أنباء ذلك النبات محوطة بشتى التهاويل والخرافات ، حتى خيل إليهم أنه من نباتات الأساطير .  
واهتم الكثيرون به . وبدأت محاولات نقله إلى العالم القديم ،  
وخلال تلك المحاولات كان الشاب الألماني « فاليريوس كوردس »  
يخطو خطوات سريعة نحو اكتشاف مركب جديد : .. .

لقد كان في مدينة « ليزيج » يتعلم أسرار العقاقير عن عمه الصيدلى العجوز .. . وكان يضيق بمصطلحات الصيدلة ورموزها العتيقة المعقدة ، التى كانت سائدة حينذاك ، ضيقاً جعله يعمل فيما بعد على إنجاز أول دستور منظم للأدوية ( فارماكوبيا ) ويرتب فيه العقاقير المعترف بها مع الإرشادات الضرورية لتحضيرها .. . كذلك دفعه ضيقه بالتجارب المعقدة التى كان يقوم بها زملاء عمه لتحضير الذهب من الرصاص ، إلى أن يوجه بحوثه وتجاربه إلى أشياء أخرى .. .

وذات يوم دخل عليه عمه فى العمل ليجد الفرحة تكاد تطير بلبه ، ولم يلبث أن حدثه عن اكتشافه الجديد :

لقد أضاف إلى « زيت الزاج » ( حامض الكبريتيك ) قليلاً من الكحول المقطر بحرص وعناية ، ثم أخذ فى التقليب ،

فإذا به يلحظ غلياناً مصحوباً بتصاعد أبخرة . . أبخرة حلوة الرائحة ! . .

ومال عمه على تلك الأبخرة الحلوة يشمها ويستوعب كمها .. ومضى يستنشق لعله يتبين طبيعتها . . وحين رفع رأسه ليحدث ابن أخيه ، أحسّ بالدنيا تدور من حوله ، وبالأدوات والأجهزة تتحرك ويكاد بعضها يصطك بالبعض . .

وما هي إلا هنية ، حتى سكنت الدنيا من حوله ، وهذا كل شيء . . ووجد نفسه على أرض المعمل وابن أخيه « كوردُس » ينظر إليه فاغراً فاه ! . .

أجل . . . فلقد حدث لكوردُس نفسه مثل هذا تماماً في اليوم الأسبق . . واعتقد أنه من أثر التعب والإجهاد . . . وها هو ذا عمه قد تعرض لمثل ما تعرض هو له من قبل ، أف تكون تلك الأبخرة الحلوة هي المسئولة عن ذلك الدوار ؟ ! . .

وكتب « كوردُس » في مذكراته يقول إنه اكتشف بخاراً جديداً بإضافة زيت الزاج إلى الكحول المقطر ، وسمى المادة الجديدة : « زيت الزاج الحلو » . . وقرر أنها تسبب الدوار ، وأن استنشاق كمية منها يقف آلام السعال . .

ومضت قرون عرف الكيماويون خلالها أن « كوردُس » كان أول من اكتشف « الإثير » . . .

أما « كوردُس » نفسه فلم يُعن باكتشافه ، ولم يقدر أهميته ..

فظل الإتيار إلى جانب أوراق « الكوكا » على رف النسيان ،  
حوالى ثلاثمائة عام ، لا يعيرهما أحد أدنى اهتمام ! ..

وفى عام ١٧٩٩ ، وقبل أن يبدأ « سيرتورنر » تجاربه  
التي أدت إلى اكتشاف « المورفين » ، وبينما كان المرضى  
يثنون تحت وطأة أوجاعهم ، ويحتملون الآلام المضنية المبرّحة  
فى أثناء الجراحات ، كانت العناية الإلهية قد هيأت الظروف  
لاكتشاف مركب ثالث له قيمته ...

فى ذلك العام نشر شاب إنجليزى فى الثامنة والعشرين  
من عمره بحثاً عن غاز « أوكسيد النيتروز » .. وكان ذلك  
الشاب هو : « هامفرى دافى » الذى غدا فيما بعد أعظم  
الكيميائيين فى ذلك العهد ...

لقد استنشق « دافى » غاز « أوكسيد النيتروز » ، وإذا  
به يجد الدنيا تلور من حوله ، ثم يشعر بميل إلى الضحك ،  
وتطوف بخیاله أحلام عجيبة ! .. وذات مرة ، كان يشكو  
صداعاً سببه سوء الهضم ، فإذا بالصداع يفارقه عند ما  
استنشق قليلا من ذلك الغاز ! ..

وأعاد التجربة على أصدقائه ، وعلى بعض الحيوانات ،  
فحالفه النجاح .. ومن ثم قرر فى البحث الذى نشره أن غاز  
« أوكسيد النيتروز » قد يكون ذا فائدة للجراحين ! ...

ولكن الجراحين لم يهتموا بالكشف الجديد ، ومضى

« أوكسيد النيتروز » أو « الغاز المضحك » ليتخذ مكانه على رف النسيان إلى جانب أوراق « الكوكا » والإثير . . .

ومرت أعوام وأعوام ، حتى كان عام ١٨٣٢ فأُعلن اكتشاف « الكلوروفورم » في ثلاث دول : فقال « يوستوس فون ليبيج » — مؤسس الكيمياء الحديثة — إنه حضره في معمله بمدينة « جيسن » ، كذلك قال « سوبريان » الفرنسي ، و « صامويل جوتري » الأمريكي . . .

وبالرغم من ذلك الإعلان الثلاثي والضجة التي صاحبتة ، فإن « الكلوروفورم » لحق بإخوته الثلاثة ، واحتل مكانه معهم على رف النسيان ! . . .

وبقى البشر يواجهون الآلام ويعانون من ويلاتها ما يعانون ، وعلى رف النسيان قبعَت تلك العقاقير والمركبات المرقدة ، تود لو مدّت إليهم يدها لتمسح عنهم بعض ما يلاقون من آلام . . . ومضت أعوام . . . حتى أقبل عام ١٨٤٧ فإذا بالعلماء يتنبهون إلى تلك المركبات الأربعة التي تجاهلها أسلافهم فترة طويلة ، وبدأوا يكتشفون تأثيرها المرقد الفعال . . .

ونخلد التاريخ أسماء ثلاثة من الأطباء الأمريكيين . هم : « كراوفورد لونج » ، و « وليام مورتون » و « تشارلس جاكسون » ، وكذلك اسم الطبيب الإيرلندي الكبير : سير « جيمس سيمپسون » . . . فلقد كانوا أول من استعمل « الغاز المضحك » ،

و « الإيتير » ، و « الكلوروفورم » كمواد مرقدة ومنومة خلال العمليات الجراحية . . .

\* \* \*

وبقيت أوراق « الكوكا » . . لقد ظلت أعجوبة من أعاجيب النباتات حتى تقلص الاستعمار الأسباني عن دويلات أمريكا الجنوبية ، وتوافدت عليها البعثات العلمية الأوروبية المختلفة تدرس نباتاتها . . .

وتذكر العلماء تلك الأساطير القديمة التي ذاعت عن شجرة « الكوكا » وأوراقها التي تغنى عن الطعام والشراب وتزيل الآلام والأحزان ! . . وتخلق من الرعديد الجبان شجاعاً تتحدث بجسارته الركبان ! . .

فاهتموا بدراستها وبحشها ، ولم يلبث أن نشط استيرادها ، واستمرأ بعض الأوربيين مضغها حتى سيطرت عليهم ولم يعودوا يستطيعون الاستغناء عنها ! . .

ولما ازداد الإقبال على أوراق « الكوكا » ، فكر الكيميائي الفرنسي الدكتور « أنجيلو مارياني » في أن يستغلها لصنع دواء مقو يدفع الجوع والتعب والشعور بالبرد . . وحاول استنبات أشجارها في باريس ، ولكن برودة الجو حالت دون نجاح محاولته . . فاهتم باستيراد كميات كبيرة من الأوراق ، ولم تمض سنوات قلائل حتى استطاع أن يستورد منها كميات

كبيرة ، استخدمها في تحضير : « نبيذ مارياني » ، و « أكسير مارياني » ، و « أقراص مارياني » ! . . . وغيرها من المستحضرات التي لاقت إقبالا شديداً من الجمهور الفرنسي . . .

وتوالى تقارير الأطباء تمتدح مستحضرات « مارياني » ، فازداد رواجها ، وأخذ الناس ينعنونها بشتى الأوصاف العجيبة التي جعلت دواء لكل داء ! . . .

وفي عام ١٨٦٠ أعلن العالم الألماني : « ألبرت ني مان » أنه استطاع أن يستخلص من أوراق « الكوكا » عنصرها الفعال : مركباً جديداً من مركبات « أشباه القلويات » ، سماه « الكوكاين » . . .

وذكر في تقريره الذى نشره فى ذلك العام ، أنه حين وضع قليلاً من « الكوكاين » فى فمه ، شعر بخدر يسرى فى لسانه فلم يستطع أن يميز بين البارد والحر ؛ . وقرر أن المركب الحديد الذى استخلصه من أوراق « الكوكا » ليس إلا عقاراً له المقدرة على محو الإحساس والشعور ! . . .

وكان « توماس مورينو إميز » كبير الجراحين السابق فى جيش بيرو ، أول من اهتم بدراسة تأثير « الكوكاين » دراسة جدية ، فأخذ يحقن محلوله فى سيقان الضفادع ثم يجرب ونخزها بالإبر ليتبين مدى فقدانها للإحساس . . .

ولكنه لم يستطع بعد تلك التجارب أن يجزم بإمكان استعمال الكوكاين كمخدر موصى ، وقرر أن المستقبل كفيل بإثبات



ذلك بعد إجراء عدد أكبر من التجارب . . . .  
ولم يهتم أحدٌ غيره من الأطباء أو العلماء بمواصلة تلك  
البحوث ، فظل « الكوكايين » مهملاً ينتظر من يأخذ بيده  
ليشق طريقه في خدمة بنى الإنسان . . .

\* \* \*

وفي أحد أيام صيف عام ١٨٨٤ ، وفي المستشفى العام  
بمدينة « فيينا » ، كان الأطباء الشبان الثلاثة : « فرويد » ،  
و « كونيغستين » ، و « كولر » ، يتناقشون في تلك النتائج  
التي توصلوا إليها عند ما جربوا ذلك العلاج الذى اقترحه الطبيب  
الأمريكى « بتلى » لشفاء مدمنى « المورفين » بحقنهم بمحلول  
« الكوكايين » . . فلقد تبين لهم أن هذا العلاج يشفى المرضى  
حقاً من إدمان « المورفين » ، ولكنهم يصيرون بفضلهم من مدمنى  
« الكوكايين » ! . .

واجتمع رأى الأطباء الثلاثة على أن يقوموا ببحث واف  
عن تأثير « الكوكايين » على بنى الإنسان . . وأخذ « سيجموند  
فرويد » - وهو من خلدت اسمه بعد ذلك بحوثه الباهرة في  
الطب النفسى - و « كارل كولر » ، و « ليونارد كونيغستين »  
يعملون بهمة ، ويحققون محلول « الكوكايين » فى الحنازير  
الغينية ، وفى الأرانب ، وفى أنفسهم ! . . ويختبرون خلال  
ذلك تأثيره على ضغط الدم ، وسرعة النبض والتنفس . . .



وَيَمْلَأُونِ الصَّفَحَاتِ بِشَتَّى النَّاتِجِ وَالْبَيِّنَاتِ . . .

وَذَاتِ يَوْمٍ ، طَلَبَ « فِرَوِيد » مِنْ رَفِيقِهِ أَنْ يَأْذِنَا لَهُ  
بِأَجَازَةِ قَصِيرَةٍ يَلْتَقِي فِيهَا بِخَطِيبَتِهِ بِهولندا . . .  
وَبَعْدَ سَفَرِهِ ، أَحْسَسَ « كُولِر » بِأَنَّهُ قَدْ مَلَّ أبحاثِ  
« الكوكايين » ، وَاتَّجَهَتْ رَغْبَتُهُ إِلَى التَّخَصُّصِ فِي أَمْرَاضِ  
الْعَيُونِ . . .

وَبَيْنَمَا كَانَ يَنْصَتُ بِاهْتِمَامٍ إِلَى إِحْدَى الْمَحَاضِرَاتِ ، سَمِعَ  
أُسْتَاذَهُ يَقُولُ : « إِنْ طَبَّ الْعَيُونُ فِي حَاجَةٍ إِلَى عَقَارٍ يَكُونُ ذَا  
تَأْثِيرٍ مُخْذِرٍ مُوضَعِي ، لِيَتيسَّرَ بِهِ إِجْرَاءُ جِرَاحَاتِ الْعَيُونِ . . .  
تِلْكَ الْجِرَاحَاتُ الَّتِي لَا تَصْلُحُ لَهَا الْمَرْقَدَاتُ أَوِ الْمَخْدِرَاتُ الْعَامَّةُ ،  
كَالْإِثِيرِ وَالْكلُورُوفُورْمِ ، لَمَّا يَصْحَبُهَا أحياناً مِنْ قِيءٍ أَوْ إِغْمَاءٍ  
يُفْسِدُ تِلْكَ الْجِرَاحَاتُ الَّتِي تَجْرِي عَلَى أَغْشِيَةِ الْعَيْنِ الدَّقِيقَةِ . . .  
إِنَّمَا نَرِيدُ عَقَاراً إِذَا قَطَرْنَاهُ فِي الْعَيْنِ سَبَبَ لَهَا خَلْداً مُوضَعِيّاً  
مُؤَقَّتاً نَسْتَطِيعُ خِلَالَهُ إِجْرَاءَ الْجِرَاحَةِ ، وَحِينَئِذٍ نَسْتَطِيعُ شِفَاءَ  
الْعَمَى وَإِنْقَازَ مَنْ يَتَعَرَّضُونَ لِفَقْدِ نِعْمَةِ الْإِبْصَارِ . . . » .

وَقَفَزَ « الكوكايين » إِلَى عَقْلِ « كُولِر » ، وَتَذَكَّرَ تَأْثِيرَهُ  
الْمُخْذِرَ عَلَى اللِّسَانِ ، وَصَمَّمَ عَلَى أَنْ يَجْرِبَ تَأْثِيرَهُ عَلَى الْعَيُونِ . . .  
وَأَتَى بِعَدَدٍ مِنَ الضَّفَادِعِ وَمُخْتَلَفِ أَنْوَاعِ الْحَيَوَانَاتِ ، وَأَخَذَ  
يَقْطُرُ فِي عَيُونِهَا مَحْلُولَ « الكوكايين » . . . وَنَجَحَتْ تَجَارِبُهُ ،  
وَتَبَيَّنَ لَهُ أَنَّ الْمَخْذِرَ يَسْرِي إِلَى عَيُونِ تِلْكَ الْحَيَوَانَاتِ بَعْدَ عَشْرِ

دقائق من وضع ثلاث قطرات من محلول « الكوكايين » ٢ ٪ ،  
فيفقدها الإحساس . . . .

ومضى إلى قسم العيون بالمستشفى يجرب تأثير « الكوكايين »  
على مرضاه ، فحالفه النجاح وذاع أمره ، ولم يعد « فرويد »  
من هولندا إلا واسم « كولر » واكتشافه الجديد قد صار على  
كل لسان ! . . . .

وحان موعد انعقاد الجمعية الرمديّة الألمانية بمدينة  
« هيدلبرج » ، وأراد « كولر » أن يسافر ليدلى إلى أعضائها  
بأنباء اكتشافه ، ولكنه لم يكن يملك نفقات السفر ، فأناوب  
أحد زملائه القادرين عنه في قراءة التقرير . . . .

واجتمع أطباء الجمعية الرمديّة الألمانية في اليوم الخامس  
عشر من سبتمبر ١٨٨٤ ليستمعوا إلى تقرير « كولر » ، ولم  
يقتنعوا بما جاء فيه حتى جربوا تأثير « الكوكايين » على عيون  
بعض المرضى ، ثم أعلنوا تقديرهم وإعجابهم بالمكتشف العظيم ! .  
ولم يهناً « كولر » باكتشافه هذا ، إذ قام بعض زملائه يدعون  
الفضل لأنفسهم ، وضاحت نفسه بغيثنا وجميعهم أهليها فرحل  
إلى هولندا ، ولكنه لم يصادف نجاحاً فيها ، فركب البحر في عام  
١٨٨٨ ومضى إلى الولايات المتحدة لبدأ حياته من جديد ! . . . .

\* \* \*

وفي أمريكا كان الأطباء قد تلقفوا تقرير « كولر » ،

وأولوه ما يستحق من عناية ، وبدأوا بحوثهم على « الكوكايين »  
تلك البحوث التي أدت إلى اكتشافات أخرى جديدة . . .

فبينما كان أحد الفلاحين ينظف غدارته ، انطلقت منها  
رصاصة واستقرت في يده . . وكان طبيبه الدكتور « بورك »  
قد قرأ عن « الكوكايين » وتأثيره المخدر على العيون . . فجرب  
حقن العصب الرئيسي الذي تغذى فروعه يد المصاب بمحلول  
« الكوكايين » . . ولم تمض خمس دقائق حتى كان المخدر  
قد حلّ بيد الرجل ، فاستطاع الطبيب أن يتزع منها الرصاصة  
دون أن يشعر بأى ألم . . .

وأعلن « بورك » هذا الكشف ، وقرر أن « الكوكايين »  
مخدر مضعى عظيم التأثير . . .

وجاء طبيب آخر فجرب استعمال « الكوكايين » في  
التخدير عند خلع الأسنان ، فحالفه النجاح ، وبذلك خطا  
« الكوكايين » خطوة أخرى في خدمة بنى الإنسان . .

وتوالى تجارب الأمريكيين وبحوثهم على « الكوكايين » ،  
فقام الدكتور « ليونارد كورنينج » بحقن بعض نقط من محلوله  
بين فقرتين من ظهر أحد الكلاب ، فإذا بمؤخرته وساقيه  
الخلفيتين تفقد الإحساس تماماً ! . .

فكان هذا فتحاً جديداً في فن التخدير . . . التخدير  
النخاعى ! . . .

ولم يكن عجيباً أن يحتل « الكوكايين » بعد ذلك مكانة ملحوظة بين العقاقير ، فداعت شهرته وازداد الإقبال عليه في التخدير الموضعي ، وعلاج الإجهاد العصبي ، وكثير من الأمراض التي خيل للناس حينذاك أنه يستطيع شفاءها . . .

ولم تلبث تجارة « نبيذ مارياني » وغيرها من مستحضرات « الكوكايين » أن انتعشت ، وازداد التهافت عليها . . .

وهنا تنبه المسؤولون إلى خطر جديد سببه الإقبال على « الكوكايين » . . . ألا وهو خطر الإدمان . . .

وتضاربت آراء أطباء أمريكا وأوروبا وتأرجحت بين اتهام « الكوكايين » والدفاع عنه ، وهو لا يني ينشب أظفاره كل يوم في فريسة جديدة ، ويزيد من عدد ضحاياه ! . . .

وتفاقم الأمر ، وبدأ بوضوح تأثيره الخطر ، فدعيت الجمعيات الطبية المختلفة إلى الانعقاد ، وتعددت جلساتها ، وتنوعت أبحاثها ومناقشاتها ، حتى انتهت إلى إقامة الدليل القاطع على أن الحقن المستمر بمحلول « الكوكايين » يؤدي إلى إدمان عسير الشفاء . . وأن الخير كل الخير للبشرية في أن تحد من استعمال « الكوكايين » ولا تطلقه بغير رقابة الأطباء . .

وهنا تطلعت الأنظار إلى الكيمائيين لعلهم يسعفون الإنسانية بعقار جديد تكون له خواص الكوكايين المخدرة دون خواصه المغرية على الإدمان . . .

واستجاب الكيمياءويون لهذا الرجاء .. وبدأوا يبحثون أوراق  
« الكوكا » مرة ثانية ، وينقبون فيها عن مركب آخر يشبه  
« الكوكاين » ولكنهم لم يتوصلوا إلى شيء . . . .

واسترعى انتباههم مركب « الفينول » أو « حامض  
الكربوليك » ، إنه مركب كياوى يمتاز بتأثيرين هامين :  
فهو يتلف الأنسجة ولكنه يقضى على الألم . . . . فهل يستطيع  
إحداث بعض التغير فى تركيبه . يزيل منه التأثير المتلف  
للأنسجة ، ويبقى عليه التأثير القاضى على الألم ؟ ! . . . .

وأثمرت التجارب التى أجريت لتحقيق هذا الغرض ،  
مجموعة من المواد المخدرة ، جميعها من أبناء عمومة « الفينول » ،  
ويسمى الكيمياءويون « أحماض الأمينوهيدروكسى بترويك » ..  
وأهمها مركبان صار لهما فى التخدير شأن كبير ، وهما :  
« الاستوقاين » ، و « النوفوكاين » . . . .

ولما اندلعت الحرب العالمية الأولى ، كان « النوفوكاين »  
من العقاقير الألمانية التى احتكر إنتاجها الأمريكيون وسموه :  
« بروكاين » . . . .

وهو يحتل اليوم مكانة « الكوكاين » فى الطب والتخدير ،  
إذ يفوقه فى إحداث جميع أنواع التخدير الموضعى ، ما عدا  
تخدير العيون الذى يستعمل فيه مركب جديد آخر حضره  
الأمريكيون ويسمى « بيوتين » . . . .

ولم يقف الأطباء مكتوفى الأيدى خلال تلك الفترة التى تسابق فيها الكيمياءويون لإنتاج مواد مخدرة تشبه « الكوكايين » فى التأثير ، إذ توالى تجاربهم التى أدت إلى تطور طرق التخدير . . . ذلك التطور الذى بدأ بإعلان الدكتور « ليونارد كورنينج » نجاحه فى إطالة فترة التخدير الموضعى بمحلول « الكوكايين » ، من عشرين دقيقة إلى خمس ساعات ، وذلك بعمل رباط قوى فوق موضع الحقن ! . . .

ولقى هذا النبأ اهتماماً كبيراً لدى الأطباء فى مختلف أنحاء العالم ، وسرعان ما أدرك الدكتور « هنريش براون » — الذى كان له فضل إدخال استعمال « النوفوكايين » رسمياً فى الاستعمال الطبى — ، أن إطالة فترة الخدر بالرباط القوى إنما تسببت عن ضغطه على الأوعية الدموية ضغطاً قوياً لم يسمح للكوكايين بالتسرب من موضعه بسرعة ، وضمن بقاء تأثيره على الموضع المحقون فترة طويلة . . .

وشهدت مدينة « ليزييج » تجارب « براون » التى أدت إلى استبداله مركب « الأدرينالين » بالرباط القوى . . . فالأدرينالين يؤثر على الأوعية الدموية ، ويعمل على انكماشها حتى لا يكاد الدم يسرى فيها ، وبذلك يقوم بما كان يقوم به رباط « كورنينج » ! . . .

ونجحت التجربة وصار الحقن بمحلول « الأدرينالين »

و « النوفوكاين » يستعمل لإطالة فترة التخدير الموضعي . . . .  
 وفي عام ١٩٢٣ كتب للإنسانية نصر جديد على الآلام  
 باكتشاف التأثير المرقد والمخدر العام لمركب « الإثيلين » . . . .  
 فقبل ذلك بأعوام كان تأثيره المميت لنباتات القرنفل قد  
 استرعى انتباه العالم الأمريكى « لوكهاردت » ، فعزم على  
 تجربة تأثير ذلك الغاز على الحيوانات . . ولكنها لم تمت كما  
 توقع ، بل دخلت فى نوم عميق وأصابها خدر عام . .  
 وتتابعته بحوثه التى انتهت بتجربته استنشاق الغاز أمام  
 جمع من الأطباء والجراحين ليثبت لهم أنه مخدر عام مأمون  
 الاستعمال . . . .

وبعد سنوات قلائل أعلنت معامل « هندرسون ولوكاس »  
 بتورنتو اكتشاف مخدر عام جديد هو مركب « ألسيكلوبروبين » .  
 وجاء عام ١٩٣٠ فنجح الدكتور « شونسى ليك » فى  
 تحضير مركب جديد هو « دايفنيل أوكسيد » من تفاعل  
 « الإثير » مع « الإثيلين » . . . وأثبتت التجارب أن هذا المركب  
 من أسرع المرقدات وأقواها على التخدير العام . . . .

وفى عام ١٩٤٧ كان قد مضى على استعمال المركبات  
 الكيماوية فى التخدير قرن من الزمان ! . . وكان الكيماويون  
 قد خطوا بمركباتهم خطوات باهرة فى طريق النصر على الآلام . .  
 تلك الخطوات التى بدأت « بالإثير » ، و «أوكسيد النيتروز» ،



و « الكلوروفورم » ، ثم « الكوكايين » ، و « النوفوكايين » ،  
و « الإيثين » ومركباته ، و « السيكلوبروين » ، والبتوتال ..  
وغيرها من المركبات والعقاقير التي يكشف العلم جديداً منها  
كل يوم ليحقق للبشر الخلاص والنجاة من المتاعب والآلام ..

## أصبع العذراء

لعل البشر لم يشقوا بمرض من الأمراض ، شقوتهم بذلك  
المرض العجيب الذي ظل قروناً عديدة مسلطاً عليهم ، وكلما  
أنشب أظفاره في واحد منهم : نفخ جسمه نفخاً يكاد يفجره ،  
وكلما تفاقم ازداد ارتشاح سائل مائي تحت الجلد ، فتضخم  
الأذرع والأرجل حتى لا تكاد تتحرك ..  
وقد ينسكب السائل بين جدران البطن ، فتنتفخ وكأنها  
البالون .. أو يتسرب إلى الفراغ الصدري ، فلا يستطيع  
المريض أن يتنفس إلا وهو منتصب على قدميه طوال الليل  
والنهار ، فلا ينقذه من محنته إلا الموت وانطفاء شعلة الحياة !! .  
ولقد عرف هذا المرض باسم « الاستسقاء » ، ومضت  
الأعوام والقرون وهويسرى بين الناس ويوردهم موارد الفناء ..  
حتى كان ذلك اليوم الذي عرفوا فيه تلك الأوراق الخضراء



لنبات يسمى « الديبجيتالس » أو « أصبع العذراء » ، وهو نبات تشبه أزهاره أصابع العذاري الحسان ! .

وكان الطبيب الباقاري « ليونارد فوكس » أول من درس هذا النبات دراسة علمية مرتبة منذ حوالي أربعة قرون ، فوصف شكله وبيئته ، وذكر أن أوراقه تفيد في علاج الاستسقاء ، وتورم الكبد ، وإدرار الطمث . .

ولكن أحداً من الأطباء أو العلماء لم يلتفت إلى ما ذكره ذلك الطبيب الباقاري القديم ، ومضى الزمن يطوى الأعوام طيًّا ، وأسرار أوراق « الديبجيتالس » لا يعرفها إلا بعض العجائز في إنجلترا وأسكتلندا ، إذ كن يداوين بها مرضى الاستسقاء ! . ولم يلبث الأطباء الإنجليز أن تنبهوا إلى ذلك النجاح الذي صادف عجائزهم في علاج المرض الوييل ، فأقبلوا على النبات يدرسونه ويحربون أوراقه . .

وما وافى عام ١٧٢٢ حتى كان نبات « الديبجيتالس » قد صار من العقاقير البريطانية المعتمدة في العلاج . وحذا أطباء ألمانيا وفرنسا حذو زملائهم الإنجليز ، فشاع استعمال الأوراق في علاج الاستسقاء . .

ويشاء القدر أن يهتم الطبيب الفرنسي : « ساليرن » بدراسة أوراق « الديبجيتالس » وتجربة تأثيرها . .

وذاث يوم ، شهدت مدينة « أورليانز » تلك التجربة

التي أجراها الطبيب على زوج من الديكة الرومية ! ... فلقد حشا فم كل من الديكين بالأوراق ، ومضى يرقبهما ... وبعد أربع ساعات بدا عليهما أنهما فقدتا توازنهما وكأنهما مخموران ! ووصل تجربته فصار يحشوفهما بالأوراق ويدون ملاحظاته . . فإذا بالديكين يتناقص وزنها ، ويضمران بعد بضعة أيام ، ولا ينقذهما من محنتهما إلا الموت . .

وأقبل الطبيب على جثتيهما يشرح ويكتشف الحبايا . فراه ما رآه من جفاف أحشائهما وقد بدت له وكأنها شويت بالنار ! .. وكانت تلك التجربة كفيلة بأن تثبت أن الجرع الكبيرة من « أوراق الديجيتالس » سامة وقتالة . . .

ولم تلبث أنباؤها أن ذاعت وشاعت بين الأطباء والجاهير ، فامتلات القلوب رعباً من « الديجيتالس » وأوراقها ، وتدهورت قيمتها ، وأخذت أهميتها في علاج الاستسقاء تضمحل رويداً رويداً . . .

وفي عام ١٧٤١ ، وإبان تلك المحنة التي كانت تعجزها أوراق « الديجيتالس » ، ولد بإحدى القرى القريبة من « برمنجهام » طفل كان القدر قد هياه لتم على يديه معجزة استغلالها في العلاج على أساس من البحث والتجريب ! . . ومضت أعوام ، كبر فيها الطفل « وليام وذرنج » ، ثم التحق بجامعة « إدنبره » لدراسة الطب . . وهناك تتلمذ على

مجموعة من الأساتذة الكبار ، ونال درجته الطبية وهو في الخامسة والعشرين من عمره . .

واختار مدينة « ستافورد » القريبة من قريته ليزاول فيها مهنته . . وذات يوم ، طرقت بابه أولى مرضاه ، وكانت فتاة ضعيفة تسمى « هلينا كوك » . .

وتكررت زياراتها له وتتابعبت استكمالا للعلاج . ولم يلبث أن تبين هواها لرسم الأزهار ، فصار يهديها كل يوم نوعاً منها ليدخل على قلبها السرور ! . . . . . وتعددت هداياه ، وأخذ يتخير الأزهار ويتعمد أن تكون غريبة ومنتقاه ! . .

ومضت الأيام ، فإذا بالأزهار تسيطر على أفكاره بأشكالها وألوانها . . وإذا به يهتم بدراسة نباتاتها وبيئاتها . .

وسرعان ما ترعرع في قلبه الميل إلى الدراسات النباتية ، وهو الذي كان يضيق بعلم النبات إبان حياته الجامعية ؛ . .

وساعده عدم إقبال المرضى على التفرغ لدراسة النباتات ، تلك الدراسة التي انتهت بتوطيده علاقه بالفتاة التي حبيت إليه الأزهار ونباتاتها ، فتوج تلك العلاقة بالزواج ! . .

وذات يوم ، أته مريضة تستشير في أمر وصفة قديمة توارثها عن الأجداد وصادفها النجاح في علاج مرض الاستسقاء . .

وتأمل « وذرنج » الورقة الصفراء التي سطرت فيها مقادير

أجزاء الدواء وأسمائها . . فإذا بها مجموعة من الأعشاب وأوراق  
النبات التي لا تنفع ولا تضر . . ولكن واحداً منها استرعى  
انتباهه : إنه أوراق « الديجيتالس » . . لقد سمع عن تلك  
الأوراق إبان دراسته الطبية ، وإنه ليذكر تحذير أساتذته  
من استعمالها في علاج الاستسقاء خوفاً من تأثيرها الشام ! . .

ولكن لم لا تكون تلك الأوراق هي المسؤولة عن نجاح  
تلك الوصفة القديمة ، ولم لا يبحث أمرها ويجرب تأثيرها لعله  
يصل إلى قرار حاسم في نفعها أو ضررها ؟ . .

وأخذ يدرس نبات « أصبع العذراء » ذلك النبات الذي  
ينتمي إلى عائلة نبات « الدخان » ، ونبات « السيدة الحسنة » . .  
واهتم بجمع أوراقه وبدأ يجربها في علاج الاستسقاء . .

وحالفه نجاح مبدئي ، ولكنه توقف في حذر . . لقد  
كان في حيرة من أمر الجرعة المناسبة من تلك الأوراق . .  
أفتكون قمحة ، أو أوقية ، أو رطلا ؟ . وهل يتناولها المريض  
باردة أم ساخنة ؟ . . وهل تعطى له مرة واحدة في اليوم أو  
ثلاث مرات ؟ . .

ولم يجد في المراجع العلمية أو عند زملائه الأطباء ما  
يشفي غليله . . ففضى يجرب ، وإذا بتجاربه تتعقد ، وتسوء  
حالة بعض مرضاه ، وتظهر على فريق منهم أعراض التسمم  
من دوار وصداع وقيء وإسهال . . .

ولم يلبث مرضاه أن بدأوا يفرون منه ، وينأون بأنفسهم عن علاجه الخطير ! .

وساءت حالته المالية ، وزاده الزواج أعباء ، ففكر في الرحيل عن « ستافورد » ليجرب حظه في مدينة أخرى . .

وحانت له الفرصة ، يوم جاءه خطاب من زميل له « بيرمنجهام » ، هو الدكتور « إراسموس داروين » — جد العالم الطبيعى المشهور « تشارلس روبرت داروين » — يدعوه ليشغل وظيفة نخلت بالمستشفى العام . .

ورحل « وذرنج » إلى « برمنجهام » فى عام ١٧٧٥ ، وهناك لاقى نجاحاً كبيراً ، وأقبل عليه المرضى إقبالا منقطع النظير ، فامتلات جيوبه بالمال الذى ظل ينتظره سنوات طوالاً !.. وسرعان ما نشر كتابه القيم عن « النباتات البريطانية » فكان أول كتاب من نوعه فى ذلك الحين . .

وهنا عاوده الجحش إلى تجاربه التى بدأها فى « ستافورد » ، وعزّ عليه أن يهمل البحث فى تأثير أوراق « الديجيتالس » . . وأخذ يفكر . . لقد كانت الأخطاء التى وقع فيها من قبل ، نتيجة لنقص الجرعة أو زيادتها عن المقدار المناسب ، فماذا يفعل لكى يضبطها ويروض السم القاتل الذى يكمن فى تلك الأوراق ؟ . .

ومضى يبحث ويحرب ، وتعددت بحوثه وتجاربه حتى

وصل إلى هدفه وتحقق له النجاح . .  
 وذاعت أنباء نجاحه في « برمنجهام » ، فأقبل عليه  
 مرضى الاستسقاء ، وأخذ زملاؤه الأطباء يطبقون طريقته في  
 العلاج بأوراق « إصبع العذراء » . .  
 ولكن القدر كان يخبيء « لودزنج » صدمة كبرى ما كانت  
 تخطر له على بال . . فلقد فوجئ بصديقه وزميله الدكتور  
 إراسموس داروين « — الذى دعاه من قبل ليعمل في  
 « برمنجهام » — ينشر بحثاً يعزوفيه إلى نفسه النجاح في استعمال  
 أوراق « الديجيتالس » ، مع ضبط جرعتها المناسبة لعلاج  
 الاستسقاء ! . .

وتداعى كيان « وذرنج » تحت وطأة تلك الطعنة النجلاء ،  
 وهب زملاؤه ومرضاه يعلنون سحقهم على المدعى ويردون الفضل  
 إليه ، ولكنه كان قد انهار واعتلت صحته ، وأنشب السل فيه  
 أظفاره وهولم يجاوز الأربعين من عمره . .  
 وفي عام ١٧٨٥ نشر جميع أبحاثه عن أوراق « الديجيتالس »  
 في كتابه الخالد ، الذى قرر فيه أنها ذات تأثير لا يبارى على  
 نبضات القلب ، كما فتد مزاعم القلماء وبرهن على عدم  
 جدوى تلك الأوراق في علاج السل والعقد الحنازيرية ،  
 وأثبت بالتجارب والإحصاءات فائدتها في علاج الاستسقاء ،  
 كما بين كيف تختلف الجرعة الضرورية باختلاف الأشخاص ،

ووصف طريقة العلاج . . .

وصادف كتابه رواجاً عظيماً في الأوساط العلمية والطبية،  
دفع الناشر إلى إعادة طبعه عدة مرات . . . وقامت الجمعية  
الملكية . بتكريمه ومنحته زمالتها . . . وحدث حذفها معظم  
الجمعيات الطبية . . .

ومضى « وذرنج » يوصل أعماله وبحوثه لا يعوقه المرض  
وما يسببه من آلام ، حتى كان عام ١٧٩٦ فاشتدت به العلة ،  
وناء بها ، واضطرت تحت وطأتها إلى اعتزال العمل ليسلم روحه  
إلى بارئها بعد ذلك بثلاثة أعوام ! . . .

\*\*\*

وكأنما كان موت « وذرنج » إيذاناً بعودة الفوضى إلى  
طريقة العلاج بأوراق « الديبجيتالس » ، فاضطرب ميزانها في  
أيدي الكثيرين وتعددت ضحاياها . . . وبدأ الناس  
يعرضون عنها فلم يمض على وفاته ثلاثون عاماً حتى كانت  
« الديبجيتالس » قد تراجعت مرة أخرى إلى زوايا الإهمال  
والنسيان . . .

ولكن الله كان قد أراد لها أن تتخذ مكانتها بين العقاقير  
النافعة ، فقيض لها نفراً من الأطباء الذين وهبوا حياتهم للبحث  
والتجريب فأقبلوا عليها يدرسون خواصها وتأثيرها بإمعان وتدقيق ..  
وانبرى فريق منهم يعمل على استخلاص عنصرها الفعال



لاستغلاله في العلاج بدلا من الأوراق ، كما فعل « سيرتورنر »  
 من قبل مع الأفيون ، « وكافتنو » « وپليتييه » مع الكينا . .  
 وفي العام السابق لاندلاع الحرب الفرنسية البروسية ،  
 توصل العالم الفرنسي « ناتيقل » إلى الحصول على ذلك العنصر  
 الفعال : بلورات بيضاء قوية التأثير سماها : « ديجيتالين » . .  
 وجاء العالم الألماني الكبير « شميد لبرج » فاكشف  
 العقار نفسه بعد ذلك بسنوات ، واختار له اسماً آخر هو :  
 « ديجيتوكسين » . .

وأقبل الكيميائيون على العقار الحديد يبحثون تركيبه  
 وطبائعه ، فإذا به ليس من « أشباه القلويات » بل من مجموعة  
 أخرى من المركبات الكيميائية معقدة التركيب تسمى  
 « الجلوكوسيدات » لوجود سكر « الجلوكوز » في جزيئاتها . .  
 وتتابع البحوث الطبية فأثبتت ما أثبتته « وذرنج » من قبل ،  
 وبرهنت على أن « الديجيتالس » وعقارها الفعال تفيد في علاج  
 الاستسقاء وليس في مرض السل كما كان يظن الأقدمون . .  
 وكان للدكتور « جيمس ما كترى » أخصائي أمراض  
 القلب الأسكتلندي ، فضل كبير في إزاحة الستار عن أسرار مرض  
 الاستسقاء ، والدور الذي تلعبه « الديجيتالس » في علاجه . .  
 فلقد أثبتت تجاربه أن الاستسقاء يتسبب عن مرض  
 غريب يصيب عضلات الجزء العلوي من القلب ، ويؤدي



إلى إبطاء قوة القلب وإضعافه عن دفع الدم إلى مختلف أنحاء الجسم ، ومن ثم تمتلئ الأوردة بالدم ويرتشح منها سائل تتورم من وجوده أنسجة الأعضاء . .

فإذا ما أعطى المريض « الدييجيتالس » ، عادت إلى القلب قوته المسلوبة ، فيندفع الدم وتم الدورة الدموية على أكمل وجه ، جامعة السائل المرتشح من الأنسجة المختلفة ، وباعثة به إلى الكلى لتقذفه خارج الجسم . .

ولا يتم هذا إلا إذا أعطيت « الدييجيتالس » بجرع مضبوطة ، وليس خبط عشواء كما كان يفعل الأطباء الأقدمون . . ولم يستمع أحد إلى « ماكتري » أو زملائه في مبدأ الأمر ، وظل الجدل قائماً حول « الدييجيتالس » وعقارها الفعال . . ولكنه لم يلتفت إلى معارضيه أو يعرهم اهتماماً ، وأقام في « لندن » يعالج المرضى — مرضى القلب — « بالدييجيتالس » والأجهزة التي ابتكرها .

وتوالت انتصاراته فمنح لقب « سير » . . . . . وجاء من بعده أطباء كثيرون من أمثال « كشي » و « ونشباخ » ، ساروا على منواله ، وساهموا مثله في تثبيت أقدام « الدييجيتالس » وتسخيرها في علاج أمراض القلب . . فكتبوا بذلك السطور الأولى في صحيفة النصر الذي سجله الطب على أمراض القلب . . .

ولم يكن نبات « الديجيتالس » غير واحد من النباتات الطبية التي استغلها القدماء في علاج القلب وأمراضه ، ومنها « بصل العنصل » ذلك البصل السمين الثمين الذي عرف أول ما عرف في حوض البحر الأبيض المتوسط . وكذلك أوراق « الغار الوردى » أو « سم الحمار » وأغصانه وأزهاره . .

ولما تقدمت البحوث الطبية والكيميائية في منتصف القرن التاسع عشر ، أمكن العلماء أن يستخلصوا من كل من « بصل العنصل » « والغار الوردى » عنصريهما الفعال . . ولم تلبث دراستهم لهما أن أثبتت أنهما يشبهان إلى حد كبير العنصر الفعال في « الديجيتالس » من الناحية الكيميائية والفسيولوجية .. وكان هذا حافزاً للعلماء على مواصلة البحث في المملكة النباتية عن مركبات وعقاقير أخرى تشابهها في التركيب وتماثلها في التأثير الشافي لأمراض القلب . .

واتجه فريق من علماء الروس إلى بحث بعض السموم والعقاقير التي كان يستعملها الوطنيون في المجاهل الاستوائية واختبارها ، فاكتشفوا في السم الذريع المستخرج من ثمار شجرة « التنغية » أو « جوز الحكمة » التي تنمو في « مدغشقر » ، عقاراً يشبه « الديجيتالين » في تأثيره العجيب على القلب .

واهتم العالم الإيرلندي « توماس فريزر » بالسموم الأفريقية ووصل بحوثه حتى كان عام ١٨٨٥ فوقف

في الاجتماع السنوي للجمعية الطبية البريطانية في مدينة « كارديف » يعلن أن « الاستروفانتس » قد نجح نجاحاً باهراً في علاج الاستسقاء ، وأنه يشبه في تأثيره « الديجيتالس » الذي روضه « وذرنج » قبل ذلك بمائة عام . .

وتسابق العلماء في هذا المضمار ، فاستخرجوا من تلك السموم المجهولة القديمة كثيراً من العقاقير النافعة للقلوب المريضة . . ولكن تلك العقاقير النباتية مع كثرتها وقوتها وقفت عاجزة حائرة في أيدي الأطباء ، أمام مرض من أمراض القلب التي استعصت حتى ذلك الحين على العلاج والشفاء . . إنه ذلك المرض الذي يبدأ بألم رهيب فوق القلب ، سرعان ما ينتشر إلى الكتف الأيسر ، ثم إلى الذراع الأيسر ، والذي سمي من قديم باسم : « الذبحة الصدرية » . .

وكان شتاء عام ١٨٦٦ قد شهد نجاح الدكتور « لاندربرتون » في اكتشاف عقار جديد يشفي ذلك المرض الرهيب . . ولم يكن العقار الجديد سمياً من السموم الأفريقية المجهولة ، ولكنه كان مركباً جديداً حضر في المعمل وفي أنابيب الاختبار ؛ وسماه مكتشفة « نترات الإميل » . .

ووجد « برنتون » بين يديه عقاراً جديداً يعمل على تخفيض ضغط الدم ، وكان يعلم أن « الذبحة الصدرية » تنشأ عن نوع من الضغط المرتفع ، فجربه على بعض المرضى

فإذا به يقضى على نوباتها الرهيبة ويخفف آلامها وإن لم يقض على المرض نفسه . .

وأعلن « برنتون » اكتشافه الجديد في عام ١٨٦٧ ،  
فلقى كل ترحيب وتقدير . . أو ليس الرجل الذى وفقته العناية  
الإلهية إلى القضاء على آلام مرض له خطورته بقطرات من  
سائل يستشقها المريض ! ..

ومضت عشرة أعوام أخرى أمكن العلماء خلالها ترويض  
أحد المركبات التى كان يرهبها الناس لخواصها المفجرة ، وهو  
مركب « النيتروجليسرين » ، لشفاء أعراض مرض « الذبحة  
الصدرية » . .

فلقد تذوق الدكتور « وليام موريل » ذات يوم قليلا  
من ذلك المركب ليرى تأثيره على الإنسان ، فإذا بنبضه  
يسرع وتنفسه يبطئ ، ويحس فى رأسه بدقات قلبه ، حتى  
نخيل إليه أن جسمه يوشك أن يتلاشى فى انفجار رهيب ! ..  
ولم يلبث حين تماسك واستعاد طبيعته أن أدرك أن الأعراض  
التي أحس بها تشبه إلى حد كبير تلك الأعراض التي تتسبب  
عن استنشاق كميات كبيرة من « نترات الإميل » . .

فكان هذا إيذانا بتحول المادة المفرقة إلى بلسم شاف  
يساهم فى تخفيف آلام بنى الإنسان . . وتوالت من بعد ذلك  
الأعوام ، ومعها البحوث والتجارب الطبية التي أثمرت عقاير

ومركبات كيمياوية متعددة تلعب اليوم دوراً باهراً في علاج أمراض القلب ووقاية الناس من تفاقم أخطارها .

## ٦٠٦ .

كان الشاب « جان أدريان هلفيتيوس » هولندي الأصل ، وكان معروفاً باسم « شفيتزر » قبل أن يهبط « باريس » ويعمل مساعداً للدكتور « آفورتى » إبان حكم « لويس الرابع عشر » .. وذات يوم ، أتاها مريض يئن تحت وطأة أوجاعه ، ولم يكن إلا المسيو « جارنييه » تاجر المواد النادرة المستوردة من الدنيا الجديدة ..

وتولى الدكتور « آفورتى » علاجه بالفصد ، وحالفه النجاح فنال على يديه الشفاء .. ولما سدد أتعابه أراد أن يهدي إلى الطبيب مقداراً من قشور أتته من البرازيل ، ولكنه اعتذر من قبول الهدية وأحالها إلى مساعده الذى رجب بها كل ترحيب ..

ومضى « هلفيتيوس » — دون علم الطبيب — يجرب علاج بعض المرضى بالمalaria ، والتيفوس ، والجذري ، وسوء الهضم ، والصداع ، والتزيف ، بمسحوق تلك القشور البرازيلية ..

ولكنه لم يصادف نجاحاً ، فجرب علاج الديسنتاريا الحادة بذلك المسحوق ، فإذا هويشفيها شفاء تاماً وينقذ المرضى من ويلاتها ! .

ولم يلبث أن استغل اكتشافه الحديد على نطاق واسع فامتلات شوارع « باريس » بإعلانات ضخمة عن الدواء الذى أتى به من الدنيا الجديدة ليكون علاجاً ناجعاً للديسنتاريا والإسهال ! . . .

وتهافت الناس تهافتاً عظيماً على ذلك الدواء العجيب الذى قدمه إليهم « هلقيتيوس » فى وقت كانت فيه الديسنتاريا تعصف بأرواح الكثيرين من أهل فرنسا . . .

وترامت أنباء العقار الحديد إلى الملك وكان ولي عهده يشكو من الديسنتاريا ، فأمر بدعوة « هلقيتيوس » ليعالجه . . . وتمت المعجزة التى عجز عن تحقيقها طبيب القصر وشفى ولي العهد ! . . وصمم « لويس الرابع عشر » على أن يشتري سر الدواء الحديد ليذيعه بين رعيته ويجعله فى متناول الجميع . .

وتمت الصفقة بمنح « هلقيتيوس » ألفاً من الذهب ، وتعيينه مفتشاً عاماً لمستشفيات « الفلاندرز » ، وطبيباً خاصاً لدوق « أورليانز » ! . .

وحيث عرف الناس أن عقار « هلقيتيوس » لم يكن إلا مسحوق قشور « الإيبيكاك » أو « عرق الذهب » ! . .

وجاء التاجر « جازنيه » يطالب بنصيبه فى الصفقة ،

ولكن « هلقيتيوس » كان قد وصل إلى مركز استطاع به القضاء على أطماع « جازنييه » ، واغتصاب جميع حقوق استغلال « عرق الذهب » لنفسه ! .

وكأنما كان شراء العقاقير السرية سنة استنها « لويس الرابع عشر » واقتدى بها من بعده غيره من ملوك فرنسا . . فاهتم « لويس السادس عشر » — كما ذكرنا من قبل — بشراء سر قشور الكينا لعلاج الملاريا ، كما أنفق في عام ١٧٧٦ مبلغاً كبيراً لشراء سرنبات « الشرخص الذكر » لعلاج المرضى بالدودة الوحيدة . .

ولم يكن للدودة الوحيدة أو غيرها من الديدان المعوية خطر يذكر على الفرنسيين في ذلك الحين ، ولكنها الرغبة في الاقتداء بالسلف وتقليده هي التي دفعت « لويس السادس عشر » إلى شراء سر دوائها ! .

ولقد كان لهذا الدواء فضل توجيه بحوث العلماء والأطباء إلى أفق جديد . . إذ أنهم حين وجدوا « الشرخص الذكر » يقضى على الديدان فتزول عن المرضى آثار الشحوب والهزال ويستعيدون صحتهم ونشاطهم ، خطر في أذهانهم أن تكون الأمراض الأخرى كالسل والدفتيريا والتيفوس وغيرها تسبب عن وجود أنواع من الديدان غير المنظورة في الجسم تفتك بداخله وتعكس على ظاهره مختلف الأعراض ! .



وتسلطت هذه النظرية على عقول كثير من العلماء والأطباء ،  
فبدأوا يبحثون وينقبون عن تلك الديدان الخفية ليعرفوا كمها  
وحقيقتها ، ويحاولوا ابتكار أدوية تقضى عليها وتشفى مختلف  
الأمراض ! .

ومن بين هؤلاء العلماء برزت أسماء : الكيميائى الفرنسى  
الشاب « لويس باستير » ، والصيدلى الفرنسى أيضاً « چولز  
لومير » ، وإخصائى الولادة الهنغارى « إيناز سميلقائيس » ،  
والطبيب الأمريكى « ويندل هولز » . . . وكذلك الجراح  
الأسكتلندى الشاب « جوزيف ليستر » . .

\*\*\*

فى عام ١٨٦٠ كان « جوزيف ليستر » قد وصل حديثاً  
إلى « جلاسجو » ليكون أستاذ الجراحة بجامعة . وكانت  
الجراحة إذ ذاك فى مهدها ، والجراحون لا يقدمون إلا على  
الجراحات البسيطة التى تتعلق بالكسور والأورام . .  
ومن كان منهم يجرؤ على إجراء جراحة داخلية يُشَق فيها  
البطن ، لم يكن يوصف إلا بالعتة والجنون وتحل به لعنة  
الأطباء والناس أجمعين ! . .

كذلك لم يكن يستسلم للجراحين إلا القليلون من المصابين  
المتألمين . . ولا عجب ، فالجراح كان كالخزار ! .. مثررتلطحه بقمع  
الدماء ، وأدوات صدئة ، وآلات يعلوها الدم المتجمد والأقذار ! ..



أما غرف العمليات فكانت تعرف بالروائح التنتنة المتصاعدة من الصديد المتخلف من شتى الجراحات ! .

وكان معظم الذين يوقعهم سوء حظهم تحت مبضع الجراح ليشق لهم خراجاً ، أو يبتز عضواً ، ينخرون صرعى « التسمم الدموى » ، و « التيتانوس » ، و « الجانجرين » ، الى تسبب عن شىء غريب يغزو الجروح ويسرى إليها مستخفياً في غرف العمليات ! . .

وچار الجراحون في أمر ذلك الشىء الغريب ، الذى ما يكادون ينتهون من الجراحات ويطمثون إلى سلامتها ، حتى يتسرب فى غفلة منهم إلى الجروح فيقيحها ويملؤها بالصديد العفن الكريه ، ثم يصب الحمى فى جسم المريض فتشتعل فيه ناراً لا تتمد حتى تتمد معها جذوة الحياة ! .

وتفاقم الأمر ، وكثر عدد الضحايا ، وصار الجراحون يخبطون فى محاولة اتخاذ الاحتياطات التى تقى مرضاهم من غزو ذلك الشىء الغريب . . فمنهم من كان يعمد إلى تهوية غرف العمليات ، . . أو طلاء حوائطها بالجير ! . . ومنهم من كان يمتنع عن إجراء الجراحات فى شهور معينة من العام ! . .

وكان « إيناز سميلقايس » أول من اشتبه فى العدوى ، وتعالى صبيحاته فى « بودابست » محذرة زملاءه الأطباء من

نقل ذلك الشيء الغريب المجهول من جثث الموتى ومن أسرة  
المرضى إلى الأصحاء والناقلين ١ . ولكن صيحاته ضاعَت  
أدراج الرياح ولم ينصت أحد إلى تحذيراته أو يتبع تعليماته . .  
وفي « جلاسجو » قضى « ليستر » أربعة أعوام يكافح ذلك  
« الشيء المجهول » الذى يغزو غرف العمليات مستعملاً  
شئ طرق النظافة والاحتياطات ، ولكن دون جدوى . .  
وذات مساء من أمسيات خريف عام ١٨٦٤ ، وكان  
عائداً إلى منزله بصحبة البروفسور « توماس أندرسون » أستاذ  
الكيمياء ، تطرق بهما الحديث إلى « لويس باستير » . .  
ولم يكن « ليستر » قد سمع عنه من قبل ، وعجب لما  
ذكره البروفسور « أندرسون » عن ذلك الكيماوى الفرنسى  
ومقالاته التى تحدث فيها عن شئ سماه « البكتيريا »  
أو « الميكروب » ، ووصفه بأنه نوع من الأحياء الدقيقة ،  
وأنه المسئول عن جميع عمليات التعفن والتخمر . .  
وجالت بخاطره فكرة : أو تكون تلك « البكتيريا » أو  
« الميكروبات » التى اكتشفها « باستير » وقال إنها كائنات  
حية تسبح فى الهواء ، هى المسئولة أيضاً عن تعفن الجروح  
وتكوين الصديد الذى يفسدها ويسبب المضاعفات ؟ ٢ . .  
ودارت رأسه بتلك الفكرة الطارئة ، وبات ليلته يفكر . .  
فى اليوم التالى مضى إلى المكتبة يقرأ مقالات « باستير » ،

فامتلاً إعجاباً به وبتجاربه الرائعة التي هدته إلى اكتشاف الميكروب . .

وأخذ يعيد تجارب « باستير » فأيقن أن التعفن يسير مع « الميكروب » جنباً إلى جنب ، وأن تلك المضاعفات التي تفسد جراحاته إنما تتسبب عن « ميكروبات » خفية تغزو والجروح . . ومضى ينقب في مقالات « باستير » عن طريقة للقضاء على « الميكروبات » ، ولكنه لم يتوصل إلى شيء . . ذلك أن « باستير » كان معنياً فقط ببحث تخمر المحاليل السكرية وصنع الأنبذة . . وقد ذكر في أبحاثه أن حرارة الغليان كفيلاً بالقضاء على الميكروبات . .

ولكن . . ألا توجد طريقة أخرى تقضى عليها ؟ . فليس من المعقول أبداً أن يغلى مرضاه ! . .

ومضى « ليستر » إلى صديقه العالم الكيماوى « أندرسون » يستشيريه فى الأمر ، فأنبأه بأمر بعض المواد الكيماوية التي تستطيع وقف عملية التخمر والتعفن ، ومنها : الكحول ، والجليسرين ، وملح الطعام ، وكلوريد الجير ، والجاوى ، وبعض الزيوت النباتية . . ولكنه لم يؤكد مقدرتها على تعقيم الجروح وإبادة الميكروبات . .

وكاد « ليستر » يئأس ، ولكن « أندرسون » فاجأه ذات يوم بمعلومات جديدة عن مادة كيماوية تسمى : « الفينول » . .

إنها « حامض الكربوليك » المستخرج من قار الفحم . . .  
 لقد استغل قدماء المصريين قار الفحم في حفظ  
 موميائهم من الفساد ، واستعمل أيضاً في طلاء أخشاب السفن  
 وفلنكات الطرق الحديدية ليقىها من التلف . . . فهو إذن يقضى  
 على الميكروبات . . . وقد يكون الفينول المستخرج منه قد  
 احتفظ بخواصه المبيدة للميكروبات . . .

ولم تلبث هذه الفكرة التي جالت بخاطر « ليستر » أن تدعمت  
 بما تراه إليه من أنباء بحوث قام بها الدكتور « كروكس »  
 لإزالة الروائح العفنة المتصاعدة من مياه المجارى بإضافة كميات  
 من « حامض الكربوليك » أو « الفينيك » إليها . . .

ولم يتردد « ليستر » ، فأرسل يطلب مقداراً من « حامض  
 الكربوليك » من « مانشستر » حيث كان « فريدى كلافرت »  
 يستخلصه من قار الفحم على نطاق ضيق . . .

ووصلت إليه كمية من السائل الغفل القائم ، وهو لا يدرى  
 أن العناية الإلهية قد وضعت بين يديه مادة من أقوى المواد  
 المطهرة الفتاكة بالميكروبات . . .

وأتى له أن يدرى وهو الذى لم يكن وقته يتسع لقراءة  
 الصحف والمجلات العلمية ، وما ذكرته عن اكتشاف الكيميائيين  
 الألمان لمقدرة « الفينول » على وقف عملية التعفن والتخمر  
 فى ثوان معدودات ! . . أو ما وصفته من محاولة الصيادلة

والأطباء الفرنسيين علاج بعض الأمراض بمساحيق وسوائل يدخل « الفينول » في تركيبها . . وكذلك استعمال ذلك السائل العجيب في إنجلترا نفسها كمطهر فعال في مقاومة وباء طاعون الماشية ! . . .

وذا ليلة دعى « ليستر » إلى المستشفى لإجراء جراحة لمصاب بكسر مضاعف . . وجرب ليلتها تطهير الجراح بالفينول ، ولكن التغفن خطأ خطواته المحتومة وانتهت حياة المصاب بالوفاة ! . . .

ولم ييأس وقرز أن يجرب « الفينول » مرة أخرى . . وفي صباح ١٢ أغسطس من عام ١٨٦٥ — وهو من أيام الطب الخالدة — حملوا إليه صبياً في الحادية عشرة من عمره ، كسرت ساقه اليسرى عجلة إحدى عربات النقل الكبيرة . . .

وانتهى « ليستر » من العملية ، وغطى الجراح بضمادات مبللة بحامض الكربوليك . . ووقف ومن حوله مساعده وزملاؤه يرقبون الحمى تسرى إلى بدن الغلام ، والروائح العفنة تتصاعد من الجروح ، والصديد النتن ينساب منها بالموت الزؤام . . .

ولكن شيئاً من هذا لم يحدث ، وظلت حالة الغلام طبيعية . . وفي اليوم الرابع رفعت الضمادات فبدا من تحته الجرح نظيفاً في طريقه إلى الالتئام ، إلا من اخمرار شديد

سببه تركيز « حامض الكربوليك » . . أما الصديد فلم يبد له  
أثر على الإطلاق . . فياله من نجاح ! . .  
وبعد ستة أسابيع غادر الغلام المستشفى بساق سليمة  
دون أن يصيبه مكروه . .

\*\*\*

ومضى عامان ، ظل « ليستر » خلالها يجرب السائل  
السحري ، وحصل منه على أنواع أكثر نقاوة ، وهدته تجاربه  
إلى درجة التركيز المناسبة للتطهير دون أن تؤذى أو ت تلف  
الأنسجة . . وابتكر آلة صغيرة تنفث رذاذ « الفينول » في  
غرف العمليات إمعاناً في تطهيرها . .

ولما وقف في اجتماع الجمعية الطبية البريطانية بمدينة  
« دبلن » يعلن اكتشافه الحديد وطريقة التطهير ، قوبل  
بالإعراض والاستخفاف من كثير من زملائه ! . .

ولكنه لم يهتم بهم ومضى يبحث ويجرب ، فابتدع  
الحيوط الجراحية المعقمة بالفينول لخياطة الجروح . . وأخذ  
يكتب في المجلات العلمية مقالات مسهبة عن تجاربه  
واكتشافاته التي آمن بها ، ومضى يدافع عن نظرياتها ونتائجها  
ويحاول إقناع زملائه بتطبيقها واتباعها . .

واهتم علماء ألمانيا وفرنسا والسويد بتلك المقالات وقدروها .  
أما مواطنوه الإنجليز فظلوا سادرين في عنادهم ، وشنوا عليه

حملة شعواء كان من مترعميها سير « جيمس سيمبسون » مكتشف  
التأثير المرقد للكلوروفورم !

ولم تزد « ليستر » تلك الحملات إلا إيماناً بطريقته الجديدة  
للتطهير ، فوصل الدعاية لها وتدعيمها بالتجارب والبراهين . .  
ومضت سنوات ، أخذ فيها مؤيدو « ليستر »  
ومعتنقو نظريته يضيّقون بأبخرة « الفينول » التي تملأ غرف  
العمليات وتسبب أحياناً لهم ولرضاهم بعض أعراض التسمم . .  
ومن ثم بدأ العلماء يبحثون عن مركبات مطهرة أخرى : فجربوا  
« حامض البوريك » ، ومحاليل « الهيبوكلوريت » ، و « اليود » ،  
و « الأيودوفورم » وغيرها . وأخذت البحوث في هذا الميدان  
الذي استحدثه « ليستر » تتطور تطوراً عاد على الإنسانية  
بالتحير العميم . . ولم تلبث أن وجهت أنظار الأطباء الباطنيين  
إلى عالم « الميكروب » . . فبدأوا يؤمنون بتسبب الأمراض عن  
أنواع خاصة من « الميكروبات » ، وأخذوا يبحثون عن طرق  
يقضون بها على تلك « الميكروبات » كلما غزت أجسام  
المرضى ، فيطهرونهم منها ويمنحونهم الصحة والشفاء . .

وتوالت التجارب والمحاولات حتى جاء « پول إرليخ »  
فكان أول من حقق ذلك الحلم الجميل الذي طاف بأخيلة  
الأطباء الباطنيين ، وابتكر دواء أنقذ الملايين من عذاب مرض  
الزهري اللعين . .



ولقد كان « إرليخ » يعزو نجاحه إلى رجلين كان لهما أكبر الأثر في توجيه حياته وأبحاثه . . أولهما ابن عمه الباثولوجي الكبير « كارل فايجرت » الذي قضى عشرين عاماً من عمره يحاول ابتكار طريقة لصبغ الألياف العصبية لكي تبدو بوضوح تحت الميكروسكوب . .

وثانيهما « روبرت كوخ » طبيب القرية الذي صار من أمهر وأعظم غزاة الميكروب ، فاكتشف ميكروب السل وغيره من الميكروبات الفتاكة ، وظل يوصل بحوثه وتجاريه الخالدة حتى ختم جهاده العلمي الرائع بحب عاصف لإحدى فتيات المسارح ! .

في عام ١٨٧٦ كان « كوخ » قد ترك معمله القروي الصغير ليكون طبيباً لبلدية مدينة « برسلاو » ، وذات يوم أتاحت له فرصة زيارة المدرسة الطبية فرأى بمعمل الباثولوجيا طالباً شاباً غارقاً بين الشرائح الزجاجية وقنينات الأصباغ . ولم يكن ذلك الشاب إلا « پول إرليخ » ، وكان طالباً فاشلاً في دراسته الطبية ، إلا أن فشله لم يعقه عن أن يكون أمهر من يصبغ الأنسجة والخلايا المختلفة مع إعدادها لتفحص بالميكروسكوب ! .

ولم ييأس « إرليخ » ، بل مضى يحاول إتمام دراسته الطبية ، فترك « برسلاو » إلى « ستراسبورج » ، ومنها رحل إلى



« فرايبورج » ، ثم انتقل إلى « ليهزيج » ، مخلفاً وراءه في كل من جامعاتها مناضد ملطخة بصبغاته الحمراء والزرقاء والصفراء تثير نفوس أساتذته إشفاقاً عليه ! . .

ولم يلبث أساتذته أن منحوه في نهاية المطاف درجته الطبية تقديراً لجهوده الرائعة في صبغ مختلف أنواع الخلايا والأنسجة ! . . تلك الجهود التي أدت به إلى اكتشاف خمسة أنواع من خلايا الدم . .

والتحق « إرليخ » بعد تخرجه مساعداً للبروفسور الكبير « فون فريريكس » بمستشفى برلين الحيرى ، وظل معه سبعة أعوام أثبت فيها أنه طبيب فاضل كما كان من قبل وهو طالب . فلم يكن يهتم بالمرضى أو يساهم مع زملائه في علاجهم . . بل كان يقضى الساعات الطوال قابلاً في معمله يصبأ أصباغه الخضراء على شرائح من الكبد ، فإذا ما دعى لفحص مريض لم يتركه إلا وقد لطح ملابسه بمختلف الصبغات ! :

لذا لم يكن عجباً أن يستغنى « فون فريريكس » عن خدماته بعد تلك السنوات السبع ، ويعينه على الالتحاق بمستشفى آخر أقل أهمية . .

ولم يكن « إرليخ » ليهتم بذلك ، فلقد كان شغله الشاغل أن يجد من الوقت متسعاً لتجربة أصباغه المختلفة على شتى الخلايا والميكروبات .

أجل ، فلقد حاول صبيغ البكتيريا التي اكتشفها « باستير »  
 لعل الأصباغ تعينه على بحثها وتمييزها تحت الميكروسكوب ،  
 فيستطيع التأكد من سلامة الخلايا والأنسجة التي يفحصها أو مرضها  
 ومضى « إرليخ » يجرب ويجرب . . . وقضى سنوات طوالاً  
 غارقاً بين الأصباغ والدماء والأنسجة المريضة بالسل والتيفوس  
 والسرطان ومختلف الأدوية . . . ولم يلبث أن أحس بديب السل  
 في بدنه وهو لما يتجاوز الثالثة والثلاثين من عمره . . . ولم يكن  
 قد مضى حينئذ على اكتشاف « كوخ » لميكروب السل أكثر  
 من خمسة أعوام . . .

وحضر « إرليخ » إلى مصر يستشفى بشمسها الساطعة ،  
 وأقام عامين عاد بعدهما إلى ألمانيا صحياً معافى ليجد زوجته  
 الوفية قد أقامت له بمالها القليل معملًا في برلين . . .

وكان « كوخ » حينئذ في أوج مجده ، وقد عاد أيضاً من  
 مصر مكتشفاً لميكروب الكوليرا ، وكذلك الأميبا المسببة  
 للديسنتاريا ، فاستحق تكريم ألمانيا بأسرها ، وأقيم له معهد  
 خاص ببرلين : معهد الأمراض المعدية . . .

واختار « كوخ » فريقاً من العلماء المبرزين ليعاونوه في  
 المعهد الجديد . . . وكان من بينهم « پول إرليخ » وكذلك العلماء  
 الألمان « لوفلر » ، و « جافكي » ، و « فايفر » ، والعالم الأمريكي  
 « ويلش » ، والعالم الياباني « كيتا ساتو » . . .

وانتقل « إرليخ » بأصباغه إلى معهد « كوخ » وعقله  
الجبار يزخر بأفكار كثيرة نمت فيه وترعرعت خلال تلك  
الفترة التي قضاها بمصر يبصق من فمه الدماء المختلطة بميكروب  
السل ! . .

وكانت كلها تدور حول الأحلام التي راودت عقول  
الاطباء والعلماء في تلك الحقبة من الزمان . . أحلام المناعة التي  
ابتدع ابن عمه « كارل فايجرت » إحدى نظرياتها . .  
وخلال تلك الفترة التي قضاها « كوخ » يتصيد الميكروبات  
ويكتشف أنواعها المختلفة ، ظل « إرليخ » قابلاً في معمله  
يدرس مناعة الحيوانات لبعض أنواع الميكروبات والسموم . .  
ولم ين خلال تلك البحوث عن تجربة أصباغه المختلفة وحقنها  
في الحيوانات الحية . .

وذات يوم ، لاحظ بعد حقن فأر بصبغة « المثلين  
الأزرق » أن أطراف الأعصاب وحدها تلونت باللون الأزرق ،  
فأيقن بوجود تجاذب بين الأصباغ وبين بعض أنواع  
الخلايا . . وسيطر على عقله هذا الكشف الجديد ، فأخذ  
يفكر في إمكان حدوث مثل هذا التجاذب بين المواد الكيميائية  
والخلايا والميكروبات المختلفة . . ولكنه لم يجد من وقته متسعاً  
لبحث ذلك الموضوع .

فلقد شغلته تلك المادة الجديدة أو « الأناوكسين » التي

ابتكرها « إميل فون بهرنج » للوقاية من مرض الدفتيريا ، والتي لم يستطع أحد تحضيرها بالقوة المناسبة لإحداث التأثير المطلوب .. وبدأ « إرليخ » بالبحث عن طريقة لتقييم « الأناطوكسين » وتقدير قوته لإمكان ضبطها والتأكد من كفايتها لإحداث التأثير الواقى قبل الاستعمال . . .

واهتمت الحكومة اهتماماً عظيماً بهذا البحث الخطير . فأنشأت له معيلاً وزودته بمختلف الأجهزة والمعدات إيماناً منها بأهمية تلك المادة التي ستقذ ملايين الأطفال من عدوان مرض الدفتيريا اللعين . . .

وفي ذلك المعمل وفق « إرليخ » إلى تحضير كميات من تلك المادة الجديدة التي ابتدعها « بهرنج » للوقاية من الدفتيريا ، بقوة تركيز مضبوطة ومناسبة للعلاج . . .

وكان هذا حدثاً كبيراً جعل العلماء من مختلف أنحاء العالم يحججون إلى معمل « إرليخ » يشاهدون طريقته الجديدة ويتعلمون تحضير المادة المضادة للدفتيريا ليدفعوا شرها عن فلذات الأكباد من كل جنس ودين ! . . .

ولم يلبث « إرليخ » حين اطمأن إلى سير العمل أن ترك أمر الإشراف على إنتاج « الأناطوكسين » وتقييمه إلى مساعديه ، وعاد هو إلى أصباغهِ في المعمل الذي بنى له في مدينة « فرانكفورت » . . .

وهناك اهتم ببحث نوع من الميكروبات اللولبية أو « التريبيا نسوما » ، التي تسبب فصيلة منها مرض النوم وكان منتشراً حينذاك في أواسط أفريقيا . .

وظل يجرب تأثير أصباغه على مختلف فصائل الميكروبات اللولبية ، لعله يتوصل إلى صبغة تستطيع إبادتها والقضاء عليها .. وتوالت تجاربه حتى جرب مئات من الصبغات التي كانت معروفة إذ ذاك . . ومئات غيرها من الصبغات التي كان الكيميائيون الألمان يتسابقون في تحضيرها وابتكارها . .

وانتهت تجاربه المضنية إلى صبغة حمراء بدت له ذات قيمة فسمها « تريپان » نسبة إلى « تريپانوسوما » أو الميكروبات اللولبية .. وأخذ مساعده الياباني « شيجا » يجرب تأثيرها على صنف من تلك الميكروبات يسبب شلل الأرجل الخلفية للخيول .. فإذا بالصبغة تقتل الميكروب في دماء الفئران ، ولكنها تفشل في القضاء عليه في أنابيب الاختبار أو دماء الخيول ! . .

وكاد « إرليخ » ييأس ويحجم عن مواصلة البحث ، لولا تدخل ابن عمه « كارل فايجرت » وإلحاحه عليه بمواصلة البحث في ذلك المضمار . .

وذاذ يوم كان يقرأ إحدى المجلات العلمية الإنجليزية ، فاسترعى اهتمامه تقرير عن بحث قامت به مدرسة ليثربول لطب المناطق الحارة ، وانتهى بنجاح أطبائها في القضاء على

ميكروب مرض النوم باستعمال مركب زرنيخي قوى يسمى :  
« آتوكسيل » . .

ولم يلبث أن علم أيضاً أن صديقه الكبير « كوخ » يجرب  
ذلك المركب على المرضى بأواسط أفريقيا . . فهرع إلى  
الكيميائى « برتهايم » يرجوه أن يحضر له كميات وافرة من  
« الآتوكسيل » ليشرع فى تجربته . .

واعترض « برتهايم » أولاً محتجاً بما ذكره « كوخ » فى أحد  
تقاريره من أن « الآتوكسيل » قد سبب العمى لكثير ممن حاول  
علاجهم به من مرض النوم . . ولكنه لم يلبث أن اقتنع بعد بالحاج  
شديد من « إرليخ » ، وأخذ يستعد لتحضير الكميات المطلوبة .  
وأخذ « برتهايم » يدرس طبائع « الآتوكسيل » وخواصه ،  
فوجده مركباً طبعاً فى يد الكيميائى ، يسهل تحويله من  
الحموضة إلى القلوية ، وكذلك إغرائه على الاتحاد بكثير من  
المواد والأصبغ . . وكان هذا إيذاناً بتحضير سلسلة من المركبات  
الزرنيخية الحديدية ، التى أخذت تتدفق من معمل « برتهايم » ،  
بعد تحضيره « الآتوكسيل » ليجربها « إرليخ » على الفئران  
الملقحة بالميكروبات اللولبية ! . .

وتتابعت جثث المئات والآلاف من الفئران التى صرعتها  
المركبات الحديدية أو الميكروبات التى لم تتأثر بتلك المركبات .  
ومع هذا ظل « إرليخ » مثابراً على تجاربه ، يستحث

« برتهايم » على إمداده بفيض من المركبات الزرنيخية التي استحدثها بعلمه وعبقريته من « الآتوكسيل » . .

وتوالت الأيام والشهور والسنون ، وقد سيطر هذا البحث على « إرليخ » وأعوانه سيطرة لم يشهد مثلها تاريخ البحث والتجريب . . حتى إذا ما أقبل عام ١٩٠٧ كانت المركبات الزرنيخية التي جرب تأثيرها على الميكروبات اللولبية قد بلغت ستمائة مركب وخمسة ! .

ومضى « إرليخ » يؤلف تصميم المركب السادس بعد الستمائة من تلك المركبات الجديدة المبتكرة التي أطلق عليها الكيمائيون اسم « مركبات داي أوكسي داي أميدو أرسينو بتزول » ! .

وأخذ يرسمه على الورق ويرمز للذرات بالحروف . . فإذا به مركب عجيب معقد التركيب . .

ولم يحجم « برتهايم » عن محاولة تحضيره ، وانكب على أنابيبه وأنابيبه يبذل مجهوداً جبّاراً في سبيل تأليفه وتشيدته كما شيد من قبل أخواته . .

وتحققت المعجزة . . وبرز المركب الجديد ٦٠٦ إلى حيز الوجود ! . .

وخقنه إرليخ في الفئران الملقحة بالميكروب اللوحي فإذا به يقضى عليه دون أن تتأثر به الفئران ! . فلم يورثها العمى ،



أو يتلف أنسجة المخ أو يؤذيها كما كانت تفعل المركبات السابقة..  
 ولم يقنع « إرليخ » بهذا النصر العظيم ، بل تمادى في  
 بحثه وعزم على تجربة المركب ٦٠٦ على ميكروب الزهرى  
 الذى كان أحد العلماء قد أثبت أنه واحد من الميكروبات  
 اللولبية . . إنه إن أفلح فى القضاء عليه كما قضى على أبناء  
 عمومته ، حقق للإنسانية نصراً كبيراً على مرض خطير ! .  
 وتشاء العناية الإلهية أن ترسل إلى « إرليخ » فى تلك المرحلة  
 الحاسمة من بحثه مساعداً له قيمته ودرايته بأبحاث الميكروبات .  
 إنه « هاتا » العالم اليابانى المثابر الصبور . .

وأخذ « هاتا » يعاون « إرليخ » بمجد عظيم . . فأثبت  
 مهارة فائقة وحنفاً عظيماً فى معاملة ميكروب الزهرى وتربيته ،  
 ثم حقنه فى الأرانب والقروء . .

وامتلأت الحظائر بالحيوانات الملقحة بالزهرى ، وبدأ علاجها  
 بالمركب الحديد . . فكانت النتيجة باهرة ، والتأمت القروح  
 البشعة ، كما اختفت الميكروبات الرهيبة من دماء الحيوانات ..  
 ورأى « إرليخ » أن يتوج كشفه الحديد بتجربة ٦٠٦ فى  
 علاج زهرى الإنسان . . ولكنه تردد خوفاً من تأثيره السام . .  
 ومضى عامان وهو يجربه بكميات متباينة على مختلف  
 أنواع الحيوان ، ولم يلبث وهو يقوم بذلك البحث التأكيدى  
 أن ترمى إلى سمعه نبأ منحه جائزة « نوبل » ، لا من أجل



مركبه ٦٠٦ الذى لم يكن قد أعلن اكتشافه بعد ، ولكن من أجل بحوثه الأولى الرائعة التى أدت إلى اكتشافاته لخلايا الدم ونظرياته عن المناعة ! .

وفى سبتمبر من عام ١٩٠٩ كان « إرليخ » قد وصل بتجاربه إلى مرحلة جعلته يقرر القيام بتلك التجربة التى تردد كثيراً فى إجرائها : تجربة علاج زهرى الإنسان بمركبه الحديد . . وأرسل عينات منه فى أمبولات زجاجية معقمة ومقفلة إلى نخبة من كبار علماء الطب فى جامعات ألمانيا ، ورجاهم أن يجربوها فى علاج مرضى الزهرى وكذلك مرضى الحمى الراجعة التى تتسبب كذلك عن ميكروب لوى . .

وفى إبريل من عام ١٩١٠ وصلت إليه النتائج الأولى ، تفيض بالإعجاب والتقدير لدوائه الحديد . . وتتابع إلحاح العلماء عليه ليعلن على العالم أنباء كشفه العظيم . . وتردد « إرليخ » كثيراً قبل أن يقف فى مؤتمر الطب الباطنى الذى انعقد فى مدينة « فيزبادن » ، ليعلن على الملأ اكتشافه الرائع لمركب كيمائى يشفى الزهرى ويخلص الإنسانية من لعنته ووطأته . .

واتجهت أنظار العالم بأسره نحو « فرانكفورت » ، وأخذ الناس يتلقفون أنباء ساحرها العظيم الذى حالفه النجاح فى شفاء المرضى بذلك المرض الرهيب الذى قاسى منه البشر ويلات وويلات خلال الأحقاب والسنين . .

وتهافت الأطباء من كل حذب وصوب على « فرانكفورت »  
 يحاولون الحصول على مقادير من ٦٠٦ أو « سلفارسان » أو  
 « أرسيفنامين » كما سماه « إرليخ » . .

وأخذ الكيمائيون والمساعدون يصلون الليل بالنهار لإنتاج  
 أكبر مقدار ممكن من المركب يواجهون به تلك المطالب  
 المتزايدة . . ولم يشغل « إرليخ » هذا الإقبال الشديد عن  
 مواصلة بحوثه وتجاربه على المركبات الزرنيخية حتى وصل إلى  
 المركب ٩٠٤ فوجده كذلك يمتاز بالمقدرة على شفاء الزهري . .  
 فسماه « نيوسلفارسان » .

ولم تلبث منيته أن وافته في عام ١٩١٥ في وقت كان  
 يتمنى فيه لو طال أجله ليدوم غزواته الموفقة في عالم الميكروب...  
 ويدعم تلك المدرسة الجديدة التي ابتدعها وأحدث بها ثورة  
 وتجديداً في علم العقاقير . . إذ روض « الزرنيخ » وهو العنصر  
 السام المميت ، وأدخله في مركبات عضوية معقدة جعلت  
 منه دسماً فيه الصحة والشفاء . .

\*\*\*

وأخذ العلماء بعد وفاة « إرليخ » يقتفون أثره ، وأقبلوا على  
 العناصر السامة يروضونها كما روض « الزرنيخ » . .  
 وبدأوا بأملاح « الزئبق » ومركباته السامة التي استعملت  
 في وقت من الأوقات لعلاج الزهري . . فصنعوا منها مواد

مطهرة ومبيدة للميكروبات وأهمها « المركوروكروم » ذلك المركب الذى يستعمل اليوم محلوله الأحمر فى التطهير والعلاج بنجاح عظيم . .

ومضى الكيمياءويون يروضون عنصراً ساماً آخر هو « الأنثيمون » ، فأسلسوا قياده وحضروا منه مركبات مختلفة لها أهميتها فى علاج مرض البلهارسيا ، وأهمها « الطرطير المقيء » ، و « الاستييوفين » ، أو « الريبودرال » ، أو « الفوادين » . ولم يقنع بعض العلماء بمركب ٦٠٦ فقدموا للإنسانية مركبات أخرى مثل « تريپارساميد » لعلاج مرض النوم وزهري المخ ، وكذلك « استوفارسول » لعلاج الزهري فى مراحله الأولى . .

وجاء « أندرسون » وغيره من العلماء الأمريكين فأثبتوا بتجاربهم أن مركب « كاربارزون » الذى برهنت تجارب « إرليخ » على أنه غير قتال للميكروبات اللولبية ، من أفضل العقاقير الشافية للدينسطاريا الأميبية . .

و « الما فازسين » الذى أحجم « إرليخ » عن استعماله فى علاج الزهري ، جاء بعض العلماء فأفلحوا فى استغلاله فى ذلك المضمار . .

ولم تلبث الأصباغ الجميلة التى أحبها « إرليخ » وكرس لها حياته ، أن لعبت دوراً رائعاً فى دنيا العقاقير :

فصبغة « التريپافلائين » مثلاً التى أعرض عنها « إرليخ » لعدم تأثيرها على اللولبيات ، أثبتت تجارب تلميذه الأسكتلندى « كارل براوننج » أنها من أفثك المواد بالبكتيريا ، وأنها من أقوى المطهرات . .

وسار بعض علماء أمريكا على هدى تعاليم « إرليخ » فكان نجاحهم فى تحويل مركب « الريزورسينول » إلى مركب عظيم القيمة فى القضاء على دودة الأسكارس وغيرها من الديدان المعوية ، وهو مركب :

« هكسيل ريزورسينول » . . .

وكان هذا حافزاً للعلماء على تجربة المركبات الكيماوية الأخرى فى العلاج ، فكان توفيقهم فى استغلال « الثايمول » ، « والنافتول » ، « ورابع كلوريد الكربون » فى كفاح الطفيليات المعوية . .

وبذلك انقلبت بفضل « إرليخ » مجموعة كبيرة من المركبات الكيماوية إلى عقاقير نافعة ، وأصبحت فى أيدي الأطباء أسلحة ماضية تكفل للإنسانية الشفاء والخلاص من أذى كثير من الميكروبات . .

## المنومات

استولت على « يوستوس فون ليبيج » منذ صباه رغبة  
جامعة في أن يكون كيميائياً ! . . فلقد كان يعشق التفاعلات  
الكيميائية وما تنتجها من مركبات زاهية الألوان ، وأبخرة  
وغازات كثيفة ومتنوعة ، وانفجارات يتردد صداها في بعض  
الأحيان ! . .

ولم يكد يبلغ السابعة عشرة من عمره حتى تحققت أحلامه ،  
ووافق أبوه في عام ١٨٢٠ على إلحاقه بجامعة « بون » ليدرس  
فيها علم الكيمياء . .

ولكن الفتى لم يجد في تلك الجامعة الألمانية ما يحقق آماله ،  
فرحل إلى باريس حيث تتلمذ على العالم الفرنسي الكبير :  
« جاي لوساك » . . ولم يلبث أن أتم دراسته ، ولفت الأنظار  
إلى براعته ودقته في ممارسة التجارب الكيميائية ، وعاد إلى ألمانيا  
ليكون أستاذاً للكيمياء بجامعة « جيسن » بفضل معاونة صديقه  
الكبير البارون « فون همبولدت » . .

وعجب الناس لتلك الجامعة الألمانية الكبيرة التي تغامر  
بسمعتها العلمية العتيقة ، وتسند هذا الكرسي العلمي الخطير

إلى شاب لم يكد يبلغ الحادية والعشرين !  
ولكن السنوات القلائل التي تلت تعيينه برهنت بوضوح  
على أن ذلك الشاب الذكي المترقد قد جعل من جامعة «جيسن»  
قبة أنظار طلاب الكيمياء . وأثبت « ليبيج » أنه جدير  
بمنصبه الكبير . فكان يحاضر الطلاب ثم يأوى إلى معمله عاكفاً  
على الأنايبق والبواتق والمكثفات يجرى تجاربه وبحوثه الخالدة  
التي فتحت آفاقاً جديدة واسعة في دنيا الطب والكيمياء  
والعلاج . . .

ففي عام ١٨٣٢ كان قد حضر سائلا جديداً سماه  
« الكلورال » ، وذلك بإمرار غاز الكلور في الكحول . . ولما  
عامل السائل الحديد بمادة قلوية قوية حصل على سائل آخر  
لم يكن أحد قد عرفه من قبل ، وسماه « الكلوروفورم » . . :  
وهو ذلك السائل الثقيل الرائق كالماء ، ذو الرائحة الحلوة والتبخّر  
السريع ، الذي لم يلبث الأسكتلندي « سيمپسون » بعد خمسة  
عشر عاماً من اكتشافه ، أن عرف — كما ذكرنا — خواصه المرقدة  
العجيبة التي نعمت بها الإنسانية وخلدت اسم « ليبيج » على  
مدى الأزمان . . .

وفي عام ١٨٦٨ كان « أوسكار لييريش » الطبيب  
الألماني الناشئ مهتماً بالبحث عن مادة كيميائية يداوى بها  
الأرق . . وذلك لقلة العقاقير المنومة التي كانت معروفة حينذاك ،

ولأن معظمها كان غير مأمون الاستعمال . .

فأملاح البروم مثلاً ضعيفة التأثير ، والمورفين والإثير والكلوروفورم والحشيش وغيرها من المرققات والمخدرات الشائعة في ذلك الوقت ، كانت جميعها خطيرة العواقب ولا تصلح لعلاج الأرق واصطناع النوم ! .

وسيطرت على عقل « ليبرايش » فكرة البحث عن عقار منوم مأمون وسهل الاستعمال ، وأقبل على البحوث والتجارب الكيميائية يسعى بها إلى تحقيق غايته . .

وذات يوم قرأ فيما قرأ تفاصيل طريقة « ليبيج » التي حضر بها « الكلوروفورم » . . لقد خلط « الكلور » بالكحول ليصنع « الكلورال » ، ثم أضاف القلوى إلى الكلورال ليتكون « الكلورفورم » . .

إذن فتفاعل « الكلورال » مع المادة القلوية يؤدي إلى تكوين مادة مرقدة ومنومة ! . .

وإذن فهو يستطيع أن يحقق « الكلورال » في دم الأحياء فإذا ما تفاعل مع المادة القلوية الضئيلة الموجودة في الدم كون فيه مركباً منوماً يقضى على الأرق ! .

وسيطرت عليه هذه الفكرة التي إن دلت على شيء ، فعلى جهله بأصول الكيمياء . . . فلو أنه لم يكن طبيباً وكان كيميائياً مبتدئاً لسعى أولاً إلى التحقق من فكرته والتثبت منها بتجربتها



في أنبوبة الاختبار . وإذن لأدرك بوضوح خطأ نظريته ،  
ولعرف أن خلط الدم بالكلورال لا يكون جزيئاً واحداً من  
جزيئات « الكلوروفورم » ! .

ولكنه لم يفعل ، ومضى إلى الضفادع يحقنها بقطرات من  
الكلورال ، فوجدوها تنام لفورها ثم تصحو بعد فترة وقد  
استعادت نشاطها ! . .

وأعاد التجربة على الأرانب والكلاب فوصل إلى النتيجة  
نفسها . . وتقدم إلى المستولين باكتشافه الحديد فأذنوا له  
بتجربته على المرضى المجانين بالمستشفى الحيرى . . . ومضت  
ثلاث دقائق بعد حقن المجنون الأول بالكلورال ، فإذا به  
يتثائب ثم تثقل جفونه ، ولم تمض ساعة حتى كان النوم  
العميق قد طواه ! .

ونام المجنون ثلاث ساعات لم يكن يحس خلالها بوخزات  
الإبر . . ثم صحا ليتناول غداءه ويعود إلى النوم العميق ! . .  
وتتابع التجارب فأثبتت أن الكلورال منوم مأمون  
العاقبة عظيم التأثير . . وامتلاً قلب « ليبريش » بالزهو والسرور .  
ومضت شهور أثبت خلالها الكيمائيون أن نظرية تكوين  
« الكلوروفورم » في الدم بتأثير الكلورال نظرية خاطئة ! . وأن  
التأثير المنوم إنما يرجع إلى الكلورال نفسه ! . . .  
ولكن هذا لم يغير من شعور « ليبريش » الذي ظل كما كان



مزهوًا معتدًا بنفسه ، يباهى زملاءه بكشفه الحديد الذى أهدها  
إلى الإنسانية منوماً لطيفاً يخلصها من ربقة الأرق والآلام ! .  
وتوالت السنون ، وإذا بالتجارب والتقارير الطبية تثبت  
أن « الكلورال » لم يكن لطيفاً أو مأمون العاقبة كما اعتقد  
« ليبرايش » ، وأنه منوم خطير يغرى على الإدمان كالمورفين  
والكوكايين ! . . .

وتكاثر الضحايا بازدياد الإقبال على الكلورال . فهب  
الأطباء يحمون مرضاهم منه ويقصرون استعماله على الحالات  
القصوى الشديدة المصحوبة بالهياج . . .

\*\*\*

وهنا تطلعت أنظار المرضى والأطباء إلى مولد مركب  
جديد يحل محل « الكلورال » ويأخذ بيد الإنسانية المؤرقة  
المعلبة إلى برالسلام . . .

وكانت العناية الإلهية قد هيأت لتحقيق تلك الأمنية  
رجلا له خطره هو « إميل فيشر » . . .

لقد كان فى السابعة عشرة من عمره يوم أعلن « أوسكار  
ليبرايش » اكتشافه تأثير الكلورال فى عام ١٨٦٩ . . . وبدأ  
دراسته الكيمياوية فى جامعة « بون » كما بدأها « ليبيج » من  
قبل . . . ثم ارتحل إلى جامعة « ستراسبورج » . . . وكانت  
« ستراسبورج » حينذاك مدينة ألمانية أقبل عليها العلماء والعسكريون

يشتون فيها دعائم الحكم الألماني ، وبذلك اجتمع في جامعتها فريق من الفطاحل والعباقرة في شتى العلوم والفنون . .

وتتلمذ « فيشر » هناك على العالم الكبير « فون باير » ، الذي كان من أكبر علماء برلين . . ولما انتقل الأستاذ إلى « ميونيخ » لحق به تلميذه ، وهناك تفتقت مواهبه وعبقريته عن فيض من الكشوف الكيماوية التي ظلت تتوالى وتتعاقب حتى جعلت منه أعظم كيماوي عرفه التاريخ . .

وبدأت اكتشافاته بمركب « فنيل هيدرازين » الذي استغله في الكشف عن وجود المواد السكرية والتفرقة بين أنواعها . . وأقبل على الأصباغ يبحثها ويدرسها فاستطاع أن يزيع الستار عن التركيب الجزيئي لكثير منها ، ثم نجح في ابتداء طرق كيماوية لتركيب وتشبيد « الكافين » و « الثيوبرومين » في أنابيب الاختبار ، ولم يكن أحد قبله يستطيع الحصول عليهما من غير البن والكاكاو . .

ولما بلغ « فيشر » الثلاثين من عمره اضطر إلى فراق أستاذه ، ليكون أستاذاً للكيمياء في جامعة « إرلانجن » . .

وفي الجامعة الجديدة تتابعت أبحاثه واكتشافاته ، فابتدع طريقة لتحضير سكر صناعي ، واستمر في دراسة تركيب المواد السكرية والتفرقة بينها مستعيناً بمركب « الفنيل هيدرازين » . . . وبعد ثلاثة أعوام انتقل الأستاذ الشاب إلى جامعة

« فورزبرج » ومن ورائه مئات من طلابه المعجبين بعلمه ونبوغه المبكر . .

وهناك تابع بحوثه وتجاربه على المواد السكرية ، تلك المواد التي لم يكن أحد قبله يعتقد أنها ستكون هدفاً للدراسات الكيميائية . .

كما بدأ تجاربه على بعض المواد التي تفرزها الكلى . . وفي تلك المرحلة من حياته تزوج « آجنس جيرلاك » الحميلة الذكية التي أنجبت منه ثلاثة أولاد . .

ولم يلبث أن تلقى من وطنه ألمانيا أعظم تقدير وتكريم ، فعين في عام ١٨٩٢ أستاذاً لعلم الكيمياء بجامعة برلين . .

ومضت سنوات وهو منكب على بحث المواد السكرية ، وكذلك المركبات الحيوية المعقدة التي تسمى الإنزيمات والبروتينات . . فكانت بحوثه الرائعة الخالدة التي اقتحم بها حصن الحياة الحصين ، فأزاح الستار عن أسرار كثير من التفاعلات الكيميائية الخفية التي تدور في القناة الهضمية ، والأوعية الدموية وفي خلايا البكتيريا والميكروبات ! . .

فلم يكن عجباً بعد هذا أن تكون جائزة « نوبل » لعلم الكيمياء من نصيبه وهو لم يكمل يبلغ الخمسين من عمره . .

ولكن صبحته كانت قد تداعت فجأة تحت وطأة تلك التجارب والبحوث المتشعبة ، وبدت عليه بوضوح مظاهر

التسمم البطيء الذى أصابه من تلك الأبخرة السامة التى اضطرت إلى استنشاقها خلال أبحاثه الكيميائية وتجاربه بمركب « القنيل هيدرازين » ، وغيره من المركبات خلال تلك السنوات . .

\*\*\*

وهنا كانت الظروف قد تهيأت لظهور وجه جديد فى معمل « إميل فيشر » . . ألا وهو وجه صديقه الطبيب « فون ميرنج » ، وهو الذى لم يحالفه النجاح فى ميدان الطب العلاجى ولقى من المرضى إعراضاً حين لمسوا منه انشغال العقل والقلب بغير التطبيب والعلاج ! .

ولما التقى بالآنسة « ماريافوكسيوس » وأحبها وتزوجها ، كانت العناية الإلهية قد أرسلت إليه بمن يأخذ بيده فى الحياة ويدفعه إلى الطريق السوى الذى أراده له الله . .

فلقد أشارت عليه بالانتقال إلى « ستراسبورج » ، حيث التحق بالمعهد الفسيولوجى . . وهناك تحقق أمله ، وحانت له فرصة البحث والتجريب بعيداً عن المرضى وأنبيهم وتلهفهم على الشفاء ! . .

وانتهى من تجاربه على « الكلورال » وتأثيره المنوم إلى أن يقرر : أن النوم ظاهرة متعلقة بكيمياء المخ ! . . ولكن من ذا الذى يعرف كيمياء المخ ويستطيع اكتشاف أسرارها ؟ ! . .

وقرر أن يكون هو مكتشف تلك الأسرار . .  
 وبدأ يجرب تأثير العقاقير والسموم المختلفة على الماخ ،  
 فوجد أن « النيتروبتزول » يقتل الكلاب بعد أن يسبب لها  
 مرض البول السكرى . . وأن « الفوريلنزين » يشبه أيضاً في التأثير . .  
 واسترعت اهتمامه تلك الظاهرة التي تسببت عن هذين  
 المركبين . . إن الكلاب لا تمرض عادة بالبول السكرى ! . .  
 وهذا المرض لا يصيب الإنسان نتيجة لتأثير أى من هذين  
 المركبين ! .

ولما رأت زوجته حيرته في تعليل تلك الظاهرة ، أشارت  
 عليه بترك التفكير فيها فترة والعودة إلى دراسة « الكلورال »  
 وبحث تأثيره على بنى الإنسان . .

وفي سجن « ستراسبورج » وجد مرتعاً خصباً لتجاربه  
 على المسجونين ، تلك التجارب التي انتهت به إلى تحضير  
 مركب آخر من « الكلورال » ، يشبهه في التأثير وهو « اميلين  
 هيدرات » . . ولكنه مع ذلك لم يستطيع اكتشاف أسرار  
 النوم ! . . .

ولم يلبث أن عاد إلى التفكير في البول السكرى ، وعاونه  
 صديقه الجراح « مينكوفسكى » في البحوث التي أجراها على  
 ذلك المرض ، والتي أدت إلى نجاحهما في إحداث البول  
 السكرى في الكلاب باستئصال غدة البنكرياس ! .

وكان هذا من أعظم الكشوف التي اهتدى إليها « ثون ميرنج » . . ولكنه كعادته لم يتوسع في دراسة اكتشافه للحديد، ولم يحاول إزاحة الستار عن تلك المادة الخفية الموجودة في البنكرياس والتي تحول دون إصابة الأصحاء بمرض البول السكري . . وعاد إلى أبحاثه القديمة على « الكلورال » ! . .

وهنا حانت له فرصة اقتناص منصب كبير ، فانتقل إلى جامعة « هال » أستاذاً بها . .

وبقى في تلك الجامعة الصغيرة تسعة أعوام يتابع بحوثه وتجاربه ويحاول استنباط مركبات تصطنع النوم اصطناعاً دون أن تضر بالعقول أو الأجسام ! .

وفي عام ١٩٠٢ أيقن أن مشكلة النوم وأسراره أعوص من أن يستطيع حلها بمفرده ، فضى إلى برلين . . إلى صديقه الكبير « إميل فيشر » زميله القديم في جامعة « ستراسبورج » . . وكانت فرحة « فيشر » عظيمة بصديق الشباب ، وساقهما الحديث إلى البحوث والتجارب ، فبدأ « ثون ميرنج » يتحدث عن مشكلة الأرق والنوم التي حار فيها الأطباء ، ثم رجاه أن يكون عوناً في تحضير أسلم المنومات . .

ولم يلبث « فيشر » وهو عملاق الكيمياء في ذلك الحين ، أن أقبل على البحث بالحديد يجند له عبقريته ومواهب أعوانه وتلاميذه الأذكياء . .

وأطلعه « قون ميرنج » على جميع المحاولات التي قام بها في هذا المضمار . . . وقدم له على الورق رسماً لتركيب مركب كيميائى يعتقد أنه المركب المثالى لاصطناع النوم . . . وانكب « فيشر » على ذلك الرسم التصميمى الذى اقترحه « قون ميرنج » يدرسه باهتمام ، فإذا به مركب يسمى بلغة الكيمياء : « حامض داي إثيل باريتوريك » . . .

وأقام في معمله مع مساعديه يحاولون إبراز ذلك المركب الحديد إلى حيز الوجود . . . فحالفهم النجاح ، واستطاعوا أن يصنعوا أيضاً ثمانية عشر مركباً أخرى من فصيلته ! . . . ومضى « قون ميرنج » يجرب تأثير المركبات الحديدية على الكلاب . فإذا ببعضها عديم الجدوى في اصطناع النوم . . . بينما يقوم البعض الآخر بتنويم الكلاب نوماً هادئاً عميقاً أربعاً وعشرين ساعة كاملة ! . في حين أن عدداً منها لم يكن يستمر تأثيره أكثر من ست ساعات يعقبا الحمل والدوار ! .

وتوالت تجاربه حتى أثبت أن المركب الأول الذى اقترحه كان أفضل تلك المركبات المنومة الحديدية التي ابتدعها « فيشر » . . . فهو يصطنع في الكلاب نوماً عميقاً يستمر ثمانى ساعات تفوق من بعده مستكلمة العافية والنشاط . . . وفي مارس من عام ١٩٠٣ أعلنت تلك النتيجة الباهرة



في تقرير مختصر ممهور بإمضاء « فيشر » ، و « قون ميرنج » ،  
شمل وصفاً للتجارب التي أجريها بالمركب الحديد على الكلاب  
وبعض الآدميين . .

ولما وجدنا أن اسمه الكيميائي المعقد : « حامض داي  
إثيل باريتوريك » يصعب على الجمهور ولا يساعد على  
انتشاره في الأسواق ، اقترح « قون ميرنج » أن يسمياه :  
« فيرونال » نسبة إلى مدينة « فيرونا » الإيطالية التي كان  
يعتقد أنها أهدأ مدن العالم ! . . .

وكان « الفيرونال » فاتحة مباركة لتلك المركبات  
والعقاقير المنومة العظيمة الفائدة ، والتي تسمى اليوم بأسماء  
أعجمية مختلفة ، وإن كانت جميعاً من فصيلة واحدة تسمى  
بمجموعة مركبات « الباريتال » . .

فلقد أمكن العلماء المهتمين بدراسة تلك المركبات ،  
أن يقدموا للإنسانية بعد سنوات قليلة مركبات منومة أخرى  
أفضل من « الفيرونال » وأسلم منه عاقبة . . وأهمها :  
« لومينال » ، و « فينوباريتال » ، و « نمبوتال » ،  
و « سيكونال » ، و « بنتوتال » .. وغيرها من العقاقير التي جعلت  
مركبات « الباريتال » أهم الأدوية النافعة التي يلجأ إليها  
ال أطباء في عصرنا الحاضر للتحكم في النوم ، وشفاء الأرق ،  
وإبعاد مضاعفاته عن بني الإنسان . .



وليس في العقاقير والمواد الكيميائية ما ينافس تلك المركبات في قيمتها وتأثيرها سوى « البارالدهيد » الذي يستعين به الأطباء أحياناً في المراحل الأولى لعملية الولادة ، وكذلك « الآفرتين » الذي يحضر من اتحاد « البارالدهيد » بعنصر البروم . . .

ويشاء القدر أن يسافر « فون ميرنج » إلى إيطاليا بعد اكتشاف « القيرونال » بخمسة أعوام ، ليعود منها مصاباً بالتهاب رئوي حاد ، فيخف إليه عقاره الحديد ليخفف عنه بعض متاعبه وآلامه قبل أن يسلم روحه إلى بارئها ويمضي في الخالدين ! . . .

وظل « فيشر » بعد ذلك يتابع بحوثه الكيميائية الرائعة عدة سنوات ، حتى شبت الحرب العالمية الأولى ، وانتهت بهزيمة ألمانيا وانهايار صحته ، فإذا به يجد « القيرونال » الذي صنعه يبيده ، ملكاً رحماً عاونه على احتمال الآلام إلى أن أسلمه الموت في عام ١٩١٩ إلى الرقاد الأبدى الطويل ! .

## الأسبرين

لم يكد الطبيب الألماني « كارل ثيرش » يفضى إلى صديقه الكيميائى « هرمان كوليه » بتلك الفكرة الغربية التى تدور فى خلدته . . فكرة الحصول على مادة كيميائية مطهرة ، ليست سامة كحامض الكربوليك ، ويمكن استعمالها من الداخل للتطهير والقضاء على الميكروبات المسببة للأمراض . . حتى أسرع الكيميائى الكبير إلى معمله يبحث ويجرب ليحقق أمنية صديقه القديم . . .

وشهد شتاء عام ١٨٧٣ وربيع عام ١٨٧٤ حركة دائبة متصلة فى معمل « كوليه » بمدينة « ليزريرج » لتحضير كميات وافرة من حامض الساليسليك . . .

ولم يكن هذا الحامض جديداً على « كوليه » ، فلقد كان له فضل تحضير بلوراته الدقيقة اللامعة البيضاء من حامض الكربوليك فى عام ١٨٥٣ .

ولما كان يعتقد — خطأ — أن حامض الساليسليك يتحول ثانية إلى حامض الكربوليك ويكتسب خواصه المطهرة ، فقد أقبل على بلوراته يحضرها لينتفع بها فى التطهير . . . ومضى

يجربها مع أعوانه ومساعديه . . فلما وجدها تحول دون تخثر اللبن أو تعفن اللحم إذا ما أضيفت إليهما ، تدعم اعتقاده وأيقن أن حامض الكربوليك يتكوّن من حامض الساليسليك ويقتل الميكروبات المسببة للتعفن والفساد ! . . .

وأسرع إلى صديقه الطبيب يفضى إليه بنتائج بحوثه ويرجوه أن يجرب المطهر الحديد . . .

وجربه « ثيرش » أولاً على الجروح ، فإذا به ذو تأثير باهر. في تطهيرها والإسراع بالتئامها . . .

وذاعت أنباء نجاح « حامض الساليسليك » في التطهير فازداد الإقبال على معامل « كوله » سعياً وراء هذا المطهر المأمون الذي يفضل حامض الكربوليك المميت ! . .

واهتم العلماء بدراسة « حامض الساليسليك » فإذا بتجارهم وبحوثهم تثبت خطأ اعتقاد « كوله » وتبرهن بوضوح على أن قوة تطهير هذا الحامض إنما ترجع إلى طبيعة تركيبه لا إلى تحوله إلى حامض الكربوليك . . .

وانتشر استعمال المطهر الحديد وتضاعف الإقبال عليه ، فأنشأ « كوله » بمعاونة صديقه « فون هيدن » مصنعاً خاصاً لتحضيره وإنتاجه على نطاق واسع بمدينة « درسدن » . . .

وبذلك توفرت كمياته في الأسواق ، وشجع هذا الأطباء على استغلاله في التطهير الخارجي والداخلي غير عابئين بما

كان يسببه في بعض الأحيان من مضاعفات ! . . .  
 كذلك تنبه صناع الأغذية ومنتجوها إلى خواصه الحافظة ،  
 فصاروا يضيفونه إلى المواد الغذائية لتبقى فترة طويلة بأمان من  
 الفساد . . .

ومضت أعوام قبل أن تقرر حماسة الأطباء لحامض  
 الساليسليك ، ويتنبهوا إلى عدم جدواه في تخفيض نسبة الوفيات  
 بأمراض التهاب الرئوى والتيفود والتيفوس وغيرها من الحميات  
 التي صادف نجاحاً باهراً في تخفيض حرارتها وتهدئتها ، ولكنه  
 لم يفلح في علاجها وتخليص المصابين بها من الأذى والدمار . . .  
 لقد كانت الحمى تهبط بعد تناوله بقليل ، وينقشع عن  
 المريض جحيمها اللافتح ، وما تكاد تمضي بضع ساعات  
 حتى يستعر أوارها مرة أخرى ولا ينقذ المريض منها إلا جرعة  
 أخرى من حامض الساليسليك وهكذا تتوالى الجرعات المهبطة  
 دون أن يشفى المريض أو ينجو من المضاعفات والوفاة ! . . .  
 ومضى الأطباء يجربون تأثير حامض الساليسليك في ميدان .  
 آخر من ميادين العلاج . . . ولم يلبث الدكتور « فرانز  
 سترىكر » أن أعلن نجاحه في القضاء على الآلام الروماتزمية  
 مع تهدئة الحمى التي قد تصاحبها . . .  
 وازداد الإقبال على حامض الساليسليك مرة أخرى ،  
 وأخذ العلماء يحاولون البحث عن مركبات وعقاقير أخرى تفوقه

في كفاح الحمى والقضاء على الروماتزم وتسكين الأوجاع والآلام . . . .

وعادوا إلى « الكينين » أبي العقاقير المهبطة للحمى يحاولون ابتكار مركبات أخرى مشابهة له ، في وقت كان الكيمياءيون الألمان قد بدأوا يزيفون الستار عن غوامض تركيبه . . . .

وفي عام ١٨٨٣ وبينما كان الكيمياءى الشاب « لودفيج نور » يحاول في جامعة « فورزبرج » تحضير مركبات مشابهة للكينين ، بدا له ذات يوم أن يخلط المركب « مثيل فنييل هيدرازين » بمركب آخر هو « إثيل أسيتو أسيتات » ، فإذا به يحصل على بلورات بيضاء تذوب في الماء والكحول . . . .

فأيقن أنه اهتدى إلى مركب جديد . . . . ولكن ماذا يفعل به ؟ . . . وهنا تذكر صديقه الدكتور « فيلينه » وكان حجة في أمراض الحميات . . . فكتب إليه ينبئه بأمر هذا المركب ، وأرسل إليه عينة منه يرجوه أن يجربها ليكشف عن تأثيرها وفوائدها . . . .

ولم يلبث صديقه الطبيب أن كتب إليه مهتماً بنجاح مركبه في تهيبط الحمى ، راجياً إياه إن لم يكن قد سماه أن يسميه « أنتيپيرين » . . أى المضاد للحمى باللغة اليونانية ! . . . .

وأثبتت التجارب الطبية بعد ذلك أن الأنتيپيرين وإن لم يكن يعدل « الكينين » في تأثيره إلا أنه يفوق حامض الساليسليك

في تسكين الآلام والصداع . . .  
وهكذا اتخذ « الأنثيپيرين » مكانة بين العقاقير النافعة  
للشعر ، فكان أول عقار له قيمته أفلح الكيمياءويون في صنعه  
من ألفه إلى يائه في أنابيب الاختبار ! . . .  
وكان كذلك فاتحة موفقة لتلك الصناعة التي تبنتها ألمانيا  
وترعرعت في أحضانها كما ترعرعت من قبل صناعة الأصباغ . . .  
فكانت تلك المجموعة الباهرة من العقاقير المشيدة صناعياً  
والتي توالى تخضيرها في معامل الكيمياء . . .

\* \* \*

وفي عام ١٨٨٦ كانت أنظار المهتمين بالبحوث الطبية  
تتجه إلى معمل صغير في « ستراسبورج » بالألزاس الألمانية ..  
كانت تتناثر منه أنباء متقطعة عن أبحاث خطيرة يقوم بها  
الدكتور « أدولف كوسماول » عن تأثير بعض المواد الكيميائية  
على عمليات الهضم ، وقيمتها في علاج الأمراض المعوية التي  
تتسبب عن الميكروبات والطفيليات . . .  
وذاات يوم . . . وبينما كان الأستاذ ومساعدوه مقبلين على  
بحوثهم وتجاربهم بهمة ونشاط ، احتاج أحدهم إلى مقدار من  
« النفتالين » لتجربة معينة . . .

وأناه أمين المخزن يعتذر بتفاد كمية « النفتالين » ويقدم  
زجاجة لم تكن عليها علامات مميزة لعل ما فيها يقوم مقام

« نفتالين » ! ...

ومضى الدكتوران « كان » و « هيب » يجربان تأثير محتويات تلك الزجاجية المجهولة على الديدان المتطفلة على الأمعاء ... فأثبتت التجارب أنها غير ذات فائدة ، كما دلت رائجتها من قبل على أنها ليست « نفتالين » ...

ومع ذلك فلم يلقياها جانباً ، بل صمما على تجربتها في علاج أى مرض من الأمراض ...

وأعطيا جرعة منها لمريض بالحمى ، فإذا بحرارته تنخفض . وكان هذا اكتشافاً له قيمته . فانكبا على المادة المجهولة يبحثان تركيبها ويحاولان معرفة كنهها . وسرعان ما تبينا أنها ليست إلا مادة قديمة معروفة للكيميائيين من عهد بعيد ، ويسمونها « أسيتانيليد » .

وهكذا شاءت المصادفة أن يزاح الستار عن تأثير تلك المادة المهيطة للحمى والتي صارت تعرف بعد ذلك باسم : « أنتيفيرين » ...

ولم تمض ستة أشهر على هذا الاكتشاف ، حتى كانت الظروف قد تهيأت لكشف جديد . . . إذ لاحظ الكيميائى « كارل دويزبرج » مدير البحوث الفنية بشركة « باير » أن فناء المصنع يكاد يضيق بخمسين طنّاً من مسحوق « البارافينول » الغفل الأصفر الذى يتخلف من صناعة الأصباغ . . .



وخطر له أن يستغل ذلك المسحوق في صنع مركب جديد يكون أكثر فائدة . . . ومضى يجرب عليه شتى التفاعلات والعمليات الكيماوية . . . فرة « يوستل » المجموعة « الأمينية » ، وأخرى يضيف إلى الجزء مجموعات ذرية مختلفة ، حتى توصل إلى تحضير مركب جديد من مركبات « الأسيتانيليد » هو « إيثوكسى أسيتانيليد » . . .

وأرسل منه عينة إلى المستشفى الكبير في « فرايبورج » . . . وعند ما انتهت تجربتها كانت الأطنان المهمة في فناء مصانع شركة « باير » قد اتخذت طريقها إلى المعامل الداخلية لتتحول إلى ذلك المركب الحديد الذى سمي : « فيناستين » ، وأثبت التجارب أنه ذو فائدة كبرى في كفاح الحمى وتهدئتها دون أن يسبب للمرضى أى أضرار ! . . .

وصار « الفيناستين » بذلك رابع المركبات المهيطة للحمى والتي تم اكتشافها وتحضيرها بأيدي العلماء الألمان . . .

وتتابع من بعدها تحضير مركبات أخرى مهيطة للحمى : مثل : « بيراميدون » ، و « أمينوپيرين » ، وكذلك « سينكوفين » الذى نجح نجاحاً باهراً في علاج النقرس . . .

وفي عام ١٨٩٩ وبينما كان الكيماوى « فليكس هوفمان » يراجع بعض المذكرات والتقارير الكيماوية ، استرعى اهتمامه مركب كان أحد الكيماويين الألمان قد حضره من حامض



الساليسيلك وأهمله اعتقاداً منه بعدم قيمته ، وتركه مطوياً في زوايا النسيان . . .

ولم يكن ذلك المركب سوى « حامض الأستيل ساليسيلك » الذي أعاد تحضيره « هوفمان » ، وحمله إلى البروفسور « هنريك دريزر » مدير قسم أبحاث العقاقير بشركة « باير » ، ومكتشف « المروين » . . .

وقام « دريزر » بتجربة « حامض الأستيل ساليسيلك » على الحيوان والإنسان فإذا به يجده أقوى من « حامض الساليسيلك » في التأثير ويمتاز عنه بأنه غير سام . . وتوالت تجاربه التي أثبتت أنه أسلم العقاقير والمركبات التي تهبط الحمى وتخفف الآلام . . .

ولم يلبث أن اقترح على « هوفمان » أن يختار له اسماً سهلاً تداوله على ألسنة الجماهير . . فكان اسمه الذي صار اليوم على كل لسان : « الأسبرين » . . .

## عقاقير السلفا

كان « لودفيج نور » أستاذاً للكيمياء بجامعة « يينا » ،  
يوم اتصل به « كارل دويزبرج » في ربيع عام ١٩٠٨ يرجوه  
أن يرشح واحداً من تلاميذه أو مساعديه ليكون كيمائياً بمؤسسة  
الصناعات الكيماوية الألمانية المتحدة . . .

واختار « نور » الكيمائى الشاب « هينريك هورلاين » ،  
الذى جمع إلى براعته فى علم الكيمياء تعمقاً فى شئون السياسة  
والمال والاقتصاد ! ...

وعين « هورلاين » بقسم الأصباغ ، حيث بدأ عمله ببحث  
صبغة « پارا مينو بترين سلفوناميد » .. ولكنه لم يلبث أن أبدى  
رغبته فى الانتقال إلى قسم العقاقير . . . .

وتحقق له ما أراد ، وسرعان ما تفتقت مواهبه عن نبوغ  
عظيم مهد له السبيل إلى رئاسة الفرع الطبى بقسم المستحضرات  
الطبية بعد ذلك بأعوام . . .

ولما اتسعت بحوثه وأعماله وتشعبت ، اختار لمعاونته فى  
البحوث الباثولوجية الطبيب « جيرار دوماك » ، وعهد إليه  
بدراسة الأورام السرطانية على أن يستعين بالأصباغ المختلفة

في تشخيص أطوارها . . .

ومضت سنوات جرب فيها « دوماك » مئات الصبغات والمواد ، ولكنه لم يصل إلى نتائج ذات بال . . .  
وفي عام ١٩٣٠ خطر لهورلاين أن يكلف « دوماك »  
بالبحث عن عقار جديد يقتك بالميكروب السبحى . . . ذلك  
الميكروب الذى يسبب التسمم الدموى ، والحمى القرمزية ،  
والحمرة ، وشتى الالتهابات . . .

ومضى القسم الكيمياوى بالمؤسسة يمد « دوماك » بكل قديم  
وجديد من المركبات ليجرب تأثيرها ومفعولها . . . وابتدعت له  
مركبات مختلفة غنية بعنصر الذهب ، ولكنه وجدها تفتك  
بالميكروب فى أنابيب الاختبار وأجسام الفئران ، حتى إذا  
ما بدأ بتجربتها فى جسم الإنسان استأسدت وأنشبت أظفارها  
فيه لتورده الموت الزؤام ! . . .

ومضى عامان . . . وذات يوم من أيام عام ١٩٣٢ ،  
هرول « دوماك » إلى « هورلاين » يفضى إليه نبأ انتصاره على  
الميكروب السبحى وحصوله على العقار المنشود ! . . .

وكان العقار الجديد مركباً كيمياوياً ابتدعه زميلاه الكيمياويان  
« ميتش » ، و « كلارر » ، وأثبتت تجاربه البيولوجية فتكه  
وقضائه على ذلك النوع من الميكروبات . . .

وأدرك « هورلاين » خطورة هذا الاكتشاف ، فمضى

إلى زميل له بالمدرسة الطبية بمدينة « دسلدورف » ، ورجاه أن يقوم بتجربة العقار الحديد . . .

ورحب الدكتور « شرويس » برجاء « هورلاين » ، وفيما هو يستعد لإجراء التجربة ، شاعت المصادفة أن يدعو مساعده الدكتور « ريتشارد فورستر » ليدلى برأى فى حالة طفل لم يبلغ الشهر العاشر من عمره ، فتكت الميكروبات العنقودية بجسمه الغض الصغير ! . . .

ودار رأس « شرويس » بخاطر غريب ! . إن الميكروبات العنقودية تشبه الميكروبات السبحية شبيهاً كبيراً . . وهذا الطفل ميثوس من شفائه . . أفلا يجرب العقار الحديد فى علاجه ؟ ! . . .

وهرع إلى الزجاجة التى أحضرها « هورلاين » ، وأخذ منها أحد أقراصها الحمراء ، ورجا مساعده أن يعطى الطفل نصف القرص فوراً . . على أن يتبعه بالنصف الباقى فى المساء إذا ظل حياً ! . . .

ولم تمض ساعتان حتى اصطبغ جلد الطفل بلون العقار الأحمر ! . . وظل الطفل كما كان يعانى سكرات الموت ! . .

وأقبل المساء فاحتال « فورستر » حتى أعطاه باقى القرص . . وقضى الليل يجواره ساهراً يرقب حالته . . ولما أسفر الصباح كانت حرارة الطفل قد بدأت تهبط ،

وأخذت حالته تتحسن قليلاً ! . . .  
 فأعطاه نصفاً ثالثاً ، ثم رابعاً ، حتى استكمل ثمانية  
 أقرص . . فإذا بالطفل يسلم ويتم له الشفاء وينجو من موت  
 أكيد . . .

وكاد « شرويس » و « فورستر » يطيران فرحاً . .  
 فهذا العقار الحديد قد أثبت أن له تأثيراً كالسحر في القضاء  
 على الميكروبات السبحية والعنقودية . . وبرهن بوضوح على أن  
 « دوماك » وزملاءه الكيميائيين يستحقون كل إكبار وإجلال  
 وإعجاب ! . .

\* \* \*

وتتابعت التجارب ، وتوالى انتصارات العقار الحديد ،  
 ولم يأت عام ١٩٣٥ حتى كان « دوماك » قد بدأ يكتب  
 تقريره عن هذه « الصبغة » الشافية ، مدعماً بتجارب الأطباء  
 الذين أثبتوا نجاحها الباهر في علاج التسمم الدموي ، ومختلف  
 الأمراض التي تتسبب عن الميكروبات العنقودية والسبحية . .  
 وهكذا عرف العالم أنباء هذا الكشف بالحديد الذي استحق  
 « دوماك » من أجله جائزة « نوبل » . . ولم يلبث اسم  
 « پرونتوزيل » أن أطلق على تلك الصبغة الشافية التي برهنت  
 على أنها من أعظم المركبات التي ابتدعها الكيمياء وقدمتها  
 للإنسانية بلسماً شافياً للجراح والأمراض . .

وسمى الكيماوى الفرنسى الكبير « إرنست فورنو » بأنباء هذا النصر الألمانى الحديد ، فازداد حنقاً على الألمان كما ازداد من قبل يوم اكتشاف « إرليخ » مركب « ٦٠٦ » واستحث مساعديه على إنتاج مركب آخر ينافس في علاج الزهري ، فكانت مركبات البزموت . .

وكذلك فعل « فورنو » في هذه المرة أيضاً ، فضى يجرب صنع « البرونتوزيل » في معامل « باستير » بباريس بمعاونة الكيماوى « جاك تريفونل » وزوجته . . .

ولم تلبث بحوثهم المضنية أن توجت بنجاحهم في صنع المركب الألمانى الأحمر ! . .

ولما تبينوا أنه معقد التركيب ، انكبوا عليه يبحثونه ويحاولون تبسيطه واختصار أجزاء منه لا تقلل من تأثيره وقوته . . . فوجدوا أن نصف جزيئه يتكون من أحد المركبات البسيطة من فصيلة « الأنيلين » متحداً مع « الكبريت » و « الأمونيا » . . كما وجدوا أن الجزء إذا فقد هذا النصف زالت عنه قوة التأثير . . وكان هذا دليلاً على أن ذلك النصف من الجزء هو الجزء الهام في مركب « البرونتوزيل » . . .

وصنعوا النصف الفعال وحده وهو « پارامينو بتزين سلفوناميد » وجربوه . . . فحالفهم النجاح ! . . .

وسمى هذا المركب الذى هو جزء من « البرونتوزيل »

باسم « سلفانيلاميد » . . ولم يكن في الواقع مركباً جديداً . .  
 إذ اكتشف قبل ذلك بربع قرن في صناعة الأصباغ ولم يعره  
 مكتشفه حينذاك أدنى اهتمام وتركه مطوياً في زوايا النسيان ! . .  
 وجاءت التجارب الطبية بعد ذلك فدعمت قيمة « السلفا  
 نيلاميد » ، حين أثبتت أن تأثير « البرونتوزيل » يرجع إلى  
 تحلله في الجسم وانطلاق « السلفانيلاميد » منه ليقضى على  
 الميكروبات . .

وهكذا استطاع « فورنو » وزملاؤه الفرنسيون أن يزيحوا  
 الستار عن تلك الخدعة العلمية الكبرى التي قام بها الألمان حين  
 عقدوا تركيب « البرونتوزيل » ليخفوا بين طياته سر تركيب  
 مركبه الفعال البسيط ! . . .

\* \* \*

واشتدت منافسة « السلفانيلاميد » للبرونتوزيل ، وأخذ  
 يحتل مكانته رويداً رويداً نظراً لسهولة إنتاجه ، ووفرة كمياته ،  
 ورخص أسعاره ..

وتوالت التقارير الطبية من شتى أقطار العالم تشيد بنجاحه  
 في القضاء على الميكروبات السبحية والعنقودية وعلاج التسمم  
 الدموي والسيلان والالتهاب السحائي وشتى الالتهابات ،  
 وتنعتيه بأنه المطهر الداخلي الذي راود أحلام الأطباء والعلماء  
 من قديم الزمان !

ولما ازداد تهافت الناس على أقراصه البيضاء التي لا تذوب في الماء وشاع بينهم استعمالها ، لاحظ الأطباء أن بعض المرضى يتأثرون به ولا يحتملونه . . ووجدوا أن بللوراته تترسب في الكلى فتؤذيها وتسبب لها شتى المضاعفات . .

وتعالت الصيحات من مختلف الأنحاء والأرجاء . . وأخذ العلماء يعيدون بحث المركب الحديد حتى تأكدوا من تأثيره المؤذي السام الذي لا يحتمله بعض الأشخاص . . . فهبوا يحلرون الناس من التماذى فى التداوى به دون مشورة الأطباء ، ونصحوا بتناوله مع المركبات القلوية مثل « سترات الصودا » لتقليل تأثيره الضار . .

ومضى الكيمائيون إلى معاملهم ومختبراتهم يحاولون تقليل التأثير السام لمركب « السلفانيلاميد » بإدخال شتى التعديلات على تركيبه .

فكان « السلفا بيريدين » الذى ابتدعه الكيمائيون الإنجليز ، وسمى بأسماء مختلفة منها « ٦٩٣ » ، و « داجينان » . . وأثبتت التجارب الطبية نجاحه الباهر فى علاج التهاب الرئوى الذى كان يعصف بحياة الكثيرين . .

وجاء وباء الحمى الشوكية الذى استشرى فى السودان فى عام ١٩٣٩ ، فلعب « السلفا بيريدين » دوراً رائعاً فى كفاح الوباء وأنقذ أرواح الآلاف من مواطنينا الجنوبيين . .



وأخذت بحوث العلماء تضيف كل يوم جديداً من عقاقير السلفا ، كل منها ينافس الآخر في ضعف تأثيره السام ، ومقدرته على الفتك بنوع خاص من الميكروبات . . . وبذلك تدعمت أسرة «السلفانيلاميد» بمركبات أخرى مثل «سلفاثيازول» و «سلفاديازين» و «سلفامرازين» ، و «سلفاميداثين» ، و «سلفاجواندين» ، و «سلفا سكسدين» . . . وغيرها من العقاقير التي كسبت للإنسانية نصراً عظيماً على فريق كبير من الميكروبات ، وخلصت الكثيرين من شرها المستطير .

ولم تفقد عقاقير السلفا أهميتها أو قيمتها بعد اكتشاف «البنسلين» ، و «سترپتوميسين» ، و «كلوروميستين» ، و «أريوميسين» ، و «تراميسين» وغيرها من العقاقير الحيوية ، التي استخرجها العلماء من الأحياء الدنيا وحالفها النجاح في القضاء على كثير من أنواع الميكروبات التي عجزت أمامها بعض مركبات السلفا . . .

ولا عجب فلقد أثبت التجارب والبحوث الطبية الحديثة أن لفريق كبير من عقاقير السلفا تأثيرات نوعية خاصة على بعض أنواع الميكروبات ، كما برهنت على أنها ذات قيمة لا تبارى في كثير من ميادين العلاج . . .

## الهرمونات

هنالك في جزيرة «موريتيوس» التي تقع في المحيط الهندي جنوبي الهند بثلاثة آلاف ميل . . وفي شهر يناير من عام ١٨١٧ كانت ساعات الليل والنهار تمضي بطيئة متأقلة وأهالي الجزيرة يتطلعون إلى الأفق الشمالي بعيون قلقة شاحبة يرقبون عودة الكابتن «إدوارد براون» ، وقد ملأ سفينته بكميات من الأرز تنقدهم من محنتهم وتدفع عنهم شبح المجاعة الذي كان يهددهم . .

وطال انتظارهم . . ولم يعد الكابتن ! . .

وكانت «هنرييتا سيكوارد براون» زوجة الكابتن المفقود حاملا فوضعت طفلا في اليوم الثامن من شهر إبريل من ذلك العام . . عام ١٨١٧ وسمته «تشارلس إدوارد براون» . .

وترعرع الطفل ابن البحار الأمريكي الشجاع في أحضان أمه الفرنسية الحميلة . . ولم تلبث أن نسبته إليها فصار يعرف باسم «شارل براون سيكوارد» . .

وأقبلت الأرملة على أعمال الخياطة والتطريز تستعين بأجرها على تربية وحيدها حتى بلغ الخامسة عشرة من عمره والتحق

بعمل كتابي في أحد متاجر تلك الجزيرة الصغيرة النائية . .  
 وكان الفتي خيالياً بفطرته فأقبل على الشعر يحاول أن  
 يقرضه ، وعلى القصة يحاول أن يكتبها . . حتى إذا ما بلغ  
 الحادية والعشرين من عمره ونزح مع أمه إلى وطنها فرنسا ، مضى  
 إلى الناشرين بباريس يعرض عليهم قصصه وأشعاره ولكنهم  
 أعرضوا عنها وأفهموه بلباقة أنه آخر من يصلح لأن يكون قصصياً  
 أو شاعراً ! . . .

واتجه شارل فوراً إلى كلية الطب ، وبعد ثمانية أعوام  
 كان قد صار طبيباً ناجحاً يزاوِل مهنته في باريس ويعاون  
 « كلود برنار » الخالد في تأسيس جمعية علم الأحياء . .  
 واستهواه البحث العلمي فأقبل عليه وساهم فيه بنصيب  
 وافر حتى اضطرت ظروف فرنسا السياسية إلى الفرار على سفينة  
 شراعية صغيرة حملته إلى أمريكا ! . . .

وفي نيويورك أخذ يستعين على الحياة بتعليم اللغة الفرنسية ،  
 وإجراء عمليات الولادة لقاء أجر زهيد . . ولم يلبث أن تزوج  
 وعاد بزوجه إلى فرنسا . . وهناك أصدر صحيفة طبية ، ثم  
 اضطرت ظروفه إلى الرحيل إلى لندن ليدير مستشفى للمجاذيب !  
 وما هي إلا فترة وجيزة حتى سافر إلى أمريكا ليكون  
 أستاذاً في جامعة « هارفارد » . . ثم عاد إلى فرنسا مرة أخرى  
 ليقوم بالتدريس في مدرسة الطب ! . .

وتوفيت زوجته ، فتزوج أخرى ، وماتت أيضاً فتزوج  
ثالثة ! . . . وتعددت رحلاته بين أوروبا وأمريكا حتى  
بلغت ستين رحلة ! . . وبذلك أتاحت له فرصة التعرف إلى  
معظم الجامعات والمعامل والمستشفيات في أوروبا وأمريكا . .  
وكذلك حضور مختلف المؤتمرات والاجتماعات العلمية . .

وتوالى بين ذلك بحوثه الطبية التي لقيت كل تقدير  
وإعجاب واستحق من أجلها شتى النياشين والدرجات الفخرية..  
وجاء عام ١٨٧٥ ليجد « شارل براون سيكوار » وقد  
سيطرت على عقله وتجاريه فكرة البحث عن أسباب الشيخوخة  
وعلاقة الخصيتين بشباب الذكور ونشاطهم ! . وكان إذ ذاك  
في أمريكا وفي مدينة « بوسطن » فمضى يجمع الكلاب الهرمة  
الهزيلة ويحقنها تحت الجلد بخلاصة حضرها من خصى الخنازير  
الغنية القوية الشابة . .

وحقن أحد عشر كلباً وظل يراقبها دون أن يلحظ عليها  
أى تغير . . ولكنه عندما حقن الكلب الثانى عشر حالفه  
النجاح ورأى الكلب تبدو عليه بعض مظاهر الحيوية والنشاط ! ..  
ولسبب ما لم يحاول « براون سيكوار » أن يعيد هذه  
التجربة وأقبل على غيرها من البحوث . . ولكنه مع ذلك لم  
ينس أمرها وظل يذكر كلابها الاثنى عشر طوال الأعوام التي  
توالى بعد ذلك . .

وحين احتفل بعيد ميلاده الثاني والسبعين في عام ١٨٨٩ كان قد صار شيخاً هرمًا ، ولكنه مع ذلك لم يكن قد فقد المقدرة على متابعة البحث والتجريب . .

وعادت به ذكرياته إلى تجربة الكلاب ، فقرر أن يعيدها لعله يكشف الستار عن مسببات الشيخوخة ويظفر بسر الشباب . .

وأجرى التجربة الجديدة على الأرانب العجوزة فحالفه النجاح ولاحظ على بعضها تقدماً كبيراً . .

وهنا صمم على إجراء التجربة على نفسه ! . ومضى يحقن جسمه بخلاصة الحصية المستخرجة من خصى الكلاب والحنازير الشابة . . وحقن نفسه بتلك الخلاصة عشر مرات خلال ثلاثة أسابيع . .

وفي أول يونيو من عام ١٨٨٩ وقف أمام أعضاء جمعية علم الأحياء الفرنسية التي ساهم في تأسيسها وصار رئيسها ومن أعظم علمائها ، فبدأ بوصف مشاعره وحالته الصحية قبل العلاج بخلاصة الحصية . . وكيف كانت الشيخوخة قد هدّت قواه ، وكادت تحول بينه وبين متابعة بحوثه . . حتى إذا ما أتم الحقن أحس بالحياة تدب في أوصاله مرة ثانية ، وبالنشاط يسرى في بدنه بالقوة والرغبة في العمل والاستمتاع بالحياة ! . .

ولكنه لم يلبث بعد انتهاء عملية الحقن بفترة وجيزة أن أحس بهذا النشاط الجديد يفارقه ، وبالشيوخوخة تعود إلى بدنه مرة أخرى . .

وذاعت أنباء هذه التجربة في مختلف أنحاء فرنسا بالرغم من أن أحداً من علماء جمعية علم الأحياء لم يرحب بها أو يعرها اهتماماً ! . .

ولم تلبث أن سيطرت على أفكار الجماهير فاضطر العلماء إلى مناقشتها ، وانقسموا على أنفسهم بين مؤيد ومعارض ومصدق ومكذب . واحتدم بينهم النقاش وتشعب ، فهدأت ضجة الجماهير انتظاراً لما تسفر عنه معركة العلماء في أمر هذا العلاج الجديد ! . . .

. \* \* \*

ولم يكن « شارل ادوارد براون سيكوارد » في الواقع أول من اهتم بالغدد وفكر في استغلالها في العلاج . . . فلقد استعملت الغدد والأعضاء الحيوانية المختلفة في علاج البشر من قديم الزمان . . فكان القدماء يصفون مخ السنجاب علاجاً للصرع ، ومخ البومة علاجاً للصداع ، ومخ الشاة علاجاً للأرق ! . . وكثيراً ما كان يوصف قلب الغزال لمرضى القلب ، وورثة الثعلب علاجاً للسلس ، وكبد الذئب والعنز علاجاً لليرقان والاستسقاء ! . .

وكان مريض الحمى يعالج أحياناً بطحال الثعلب ،  
وكذلك سوء الهضم كانت توصف له حوصلة الكتكوت ! .  
كما أن خصى الأرانب والغزال والحيل والخنازير كانت  
توصف من عهد بعيد للتقوية الجنسية ، ولتيسير عملية الوضع ،  
وعلاج أمراض المثانة والأجهزة التناسلية ! . .

ولما تقدم علم التشريح وعرف الأطباء غدد الإنسان  
وأعضائه الداخلية كالغدة الدرقية ، والبنكرياس والمبيض  
والخصية والطحال ، اهتموا بها وحاولوا معرفة فوائدها وأهميتها  
لجسم الإنسان . .

ومنهم من حاول استئصال الخصيتين في الديكة والكلاب  
والحيول والخنازير ليتأكدوا من تأثيرها ويعرفوا مداه ، ويروا  
بأعينهم كيف تتأثر الحيوانات فتصير كالخصيان والأغوات  
من بنى الإنسان ! . .

وتتابعت آلاف التجارب والتقارير والنظريات في هذا المضمار  
وبعد مضي أربعة أعوام على تجربة « براون سيكوار » قدم  
الطبيب الإنجليزي « جورج أوليفر » إلى العالم الكبير « إدوارد شيفر »  
الأستاذ بجامعة لندن يعرض عليه مادة جديدة إذا أعطى منها  
مقدار ضئيل لشخص ما تنقلب حالته رأساً على عقب ؛  
فيتولاه خوف شديد ، ويصفر لونه ، ويسرع نبضه ، ويتندى  
جبينه بالعرق البارد ، ثم تبتابه رعدة يعقبها ارتفاع ضغطه ! .



وازداد عجب الأستاذ الكبير حين أنبأه « أوليفر » أن تلك المادة الغريبة ليست إلا مسحوق الغدة الكظرية . . . تلك الغدة الضئيلة التي تقبع فوق قمة الكلية ! . . .

فلم يكن عجباً بعد هذا أن يشهد شتاء عام ١٨٩٣ حركة دائبة في معمل « شيفر » ، إذ أقبل على الغدة الكظرية يحاول استكناه أسرارها بمعاونة « أوليفر » . . .

ومضت شهور ستة قبل أن ينجحوا في استخلاص عصير من تلك الغدة يحدث نفس التأثير العجيب الذي أحدثه مسحوق الغدة من قبل . . .

وفي الوقت نفسه كان بعض العلماء الألمان قد وفقوا أيضاً إلى تحضير هذا العصير ، وحصلوا على رطل واحد منه استخلصوه من عشرين ألف غدة كظرية ! . . .

ولم يلبث الدكتور « چون جاكوب آيل » الأمريكي ، أن نجح أيضاً في تحضير خلاصة فعالة من الغدد الكظرية للضأن ، ثم استطاع بعد ذلك أن ينقيها ويحصل منها على مسحوق سماه « إينفرين » أو المادة المستخرجة من الغدة فوق الكلية . . .

ومع ذلك فلم تكن تلك المادة التي حضرها « آيل » هي المادة الفعالة الصحيحة . . . لقد كانت في حاجة إلى مزيد من التنقية . . .



وجاء العالم اليابانى « تاكامين » فوق إلى طريقة أقل تعقيداً لاستخراج المادة الفعالة من الغدة التى فوق الكلية .. طريقة تشبه إلى حد كبير تلك التى اتبعها « سير تورنر » حين استخلص « المورفين » من « الأفيون » . .

فلقد أضاف « تاكامين » محلول الأمونيا إلى العصير المستخلص من الغدة الكظرية ، وما هى إلا ساعتان حتى بدت فى المحلول بلورات سماها : « أدرينالين » . .

وأقبل الأطباء على هذه المادة الجديدة التى سماها « آييل » : « إينفرين » ، وسماها « تاكامين » : « أدرينالين » ، ومضوا يستعملونها مخلوطة بمقادير ضئيلة جداً مع « النوفوكاين » لإحداث تخدير موضعى مأمون لفترة طويلة . . وكذلك استعملوها فى علاج حمى القش والربو ، ولإنعاش القلب إذا ألمّ به هبوط خلال العمليات الجراحية . .

ولا عجب فلقد أثبت هذا الهرمون أو المركب الذى تفرزه الغدة الكظرية الصماء أنه منبه فعال يحفز كل عضو من أعضاء الجسم إلى التنبيه والكفاح ! .

وكان الفضل فى تسمية « الأدرينالين » وغيره من المواد الكيميائية التى تفرزها الغدد الداخلية اللاحقوية أو الصماء باسم « هرمون » ، لعالمين إنجليزين وأستاذ للغات القديمة . . إذ أن كلمة « هرمون » تعنى باللغة الإغريقية : الحافز أو المنبه ! .

ولم يأت عام ١٩٠٣ حتى كان « الأدرينالين » أول هرمون يوفق الكيمياء ويون إلى تحضيره صناعياً في أنابيب الاختبار. إذ نجح الكيمياء الألماني « فريدريك سالتر » في تحضيره من بعض المواد الثانوية المتخلفة من صناعات أصباغ قار الفحم، ولم يكلفه إنتاج الأدرينالين صناعياً إلا نصف تكاليف إنتاج الهرمون الطبيعي باستخلاصه من الغدد الكظرية المتخلفة في مذابح الحيوان . .

\*\*\*

وكانت بحوث « موريتز شيف » قد أثبتت له في عام ١٨٥٦ أن الحنازير الغينية تموت إذا استئصلت منها الغدة الدرقية . . ولما تابع تجاربه في « فرانكفورت » تبين له أنه يستطيع إنقاذ تلك الحيوانات من الموت إذا زرع الغدة المستأصلة وطعمها بها في أي جزء من أجزاء الجسم تحت الجلد . . وبذلك برهن على أن الغدة الدرقية تقوم في الجسم بدور أساسي هام تتوقف عليه الحياة . .

وازداد اهتمام الباحثين بتلك الغدة الداخلية الواقعة في العنق أسفل « تفاحة آدم » وعلى جانبيها . . وتوالت أدلتهم على أهميتها : فهؤلاء الأطفال الذين ضمرت أجسامهم وتشوهت فأصيبوا بالقماء وكأنهم أقزام ، إنما صاروا إلى ما صاروا إليه نتيجة لكسل الغدة الدرقية وضمورها ! . .

وهؤلاء الذين فقدوا نشاطهم واضمحلت حيويتهم وأصابهم مرض « الجواتر » ، إنما هم ضحايا نشاط غريب ألمّ بالغدة ! .. ولم يكن الجراحون السويسريون حتى عام ١٨٧٠ يعرفون طريقة لإنقاذ مرضى « الجواتر » الذى كان منتشراً فى بلادهم لنقص عنصر اليود - الضرورى لإفراز الغدة الدرقية - فى أغذية الناس ومياه شربهم ، إلا باستئصال الغدة نفسها . . ولكن المرضى كانوا لسوء الحظ يتخلصون من « الجواتر » ليتحولوا إلى مخلوقات بليدة ، ضعيفة العقل ، مترهلة الجسم ، بطيئة الحركة ، لا حول لها ولا قوة ! . .

فلم يكن عجباً أن ترتفع صيحات « موريتز شيف » متهمة الجراحين السويسريين بالقضاء على مرضى « الجواتر » بتلك الجراحات القاسية التى تحرمهم من غدة حيوية أساسية . وأثبت « شيف » بتجاربه أن وجود الغدة الدرقية فى الرقبة نفسها ليس له أهمية على الإطلاق ، إنما المهم وجودها فى الجسم وفى أى موضع منه ، لأنها ليست إلا معملاً صغيراً يقوم فى أى مكان بإنتاج مواد فعالة قيمة تسرى فى الدم إلى مختلف الأعضاء ! .

وفكر « شيف » فى أن يجرب حقن المرضى المستأصلة غددهم الدرقية بعصير استخلصه من غدد الحيوانات المذبوحة . ومضى يرقب مرضاه بعد الحقن . . وتوالت الساعات

بطيئة حتى بلغت ثمانى وأربعين ساعة ولم يحدث للمرضى أى تغيير . .

ولكن اليوم الثالث أو الرابع أتى ومعه للمرضى النشاط والخلاص من الكسل والثقل والغباء ! .

ولم يطل أمد هذا التحسن بعد وقف الحقن ، وعاد المرضى بعد أيام قلائل إلى ما كانوا فيه من سوء الحال . .

وهنا أدرك « شيف » أنه قد وفق إلى علاج لمرض « الجواتر » أفضل وأسلم من استئصال الغدة . .

ولم يلبث أن نشر نتائج أبحاثه فتلقاها أطباء مختلف البلاد بمزيد من الاهتمام . . فكان الإقبال على عصير الغدة الدرقية المستخرج من غدد الحيوانات المذبوحة ، وكذلك الحبوب والأقراص المصنوعة منه والتي كان لها أثر كبير فى شفاء الكثيرين من مرضى « الجواتر » ، وتخليصهم من متاعبه .

وجاء عام ١٩١٠ وقد سيطرت على الكيمياء الأمريكية الشاب « إدوارد كندال » فكرة البحث عن الجواهر الفعالة فى عصير الغدة الدرقية . . وظل يتابع بحوثه وتجاربته فى مؤسسة « مايو » حتى أثبت فى عام ١٩١٤ أن ذلك الجواهر الفعالة يحتوى على عنصر اليود . .

وبينا كان يجرى إحدى تجاربته فى ٢٤ ديسمبر من ذلك العام نسي العصير على النار فترة أطول مما يجب . . فهرع إليه

وهو مشفق عليه من التلف وخطط المادة المتخلفة بقليل من الكحول والقلوى . . ثم أضاف إليها شيئاً من حامض الحل . . وترك كل شيء في مكانه ووضى إلى منزله ليحتفل بليلة الميلاد! وفي صباح العيد بكر إلى المعمل يسرع الخطى فوق الثلوج الناصعة البياض : ولما تناول الآنية التي ترك بها المحلول رأى لأول وهلة مجموعة صغيرة من البلورات الإبرية البيضاء متراصة حول حافتها . .

وتولاه العجب ، وأخذ البلورات يفحصها ويحللها : فإذا بها تحتوى على ٦٠ ٪ من عنصر اليود ، أى على مقدار يفوق ما يوجد في عصير الغدة . .

وهنا أدرك أن العناية الإلهية قد هدته بالمصادفة إلى خمسين ملليجراماً من مادة جديدة لم يعرفها أحد قبله . .

وأقبل على التجربة يعيدها مستعيناً بكميات أكبر من العصير ، فحصل على كميات أوفر من البلورات التي مضى يجربها في علاج المصابين بكسل الغدة الدرقية وتقاعسها عن العمل . . فإذا بها تنجح نجاحاً باهراً وتبرهن على أنها الجوهر الفعال للغدة الدرقية وأنها ليست إلا هرموناً جديداً سماه « ثيروكسين » . .

وأقام « كندال » أجهزة ضخمة في معامل « مايو » لتحضير « الثيروكسين » ، وظل يتابع العمل طيلة خمسة

أعوام استطاع في نهايتها أن يحصل من ثلاثة أطنان ونصف من الغدد الدرقية المستأصلة من الحلاليف على أوقية واحدة من « الثيروكسين » ! .

فلم يكن عجباً بعد هذا أن يبتى سعر هذا الهرمون مرتفعاً ويظل العلاج به عظيم التكاليف . . حتى وفق البروفسور « جورج بارجر » والكيميائى الإنجليزى الشاب « تشارلس روبرت هارينجتون » إلى صنعه وتشيدته فى المعمل بنفقات قليلة ، وبذلك أمكن تحضيره بكميات كبيرة وصار من العقاقير النافعة فى علاج بنى الإنسان . .

\*\*\*

ولقد اهتم « جوزيف فون ميرنج » مكتشف « الثيرونال » بغدة البنكرياس كما ذكرنا من قبل ، ومضى يبحث فوائدها بمعاونة صديقه « أوسكار مينكوفسكى » الجراح بجامعة « ستراسبورج » . .

وذا صبح من شهر يونيو عام ١٨٨٩ استأصلا ثلاثة أرباع بنكرياس كلبة . . وتركوا الربع الباقى وخاطا جروحها ولبثا يرقبان ما يحل بها . . ولكن الكلبة لم تتأثر ، وجاءت سلامتها دليلا على أن بعض البنكرياس قد يجرى عن كله . . وشقاً بطن الكلبة مرة أخرى بعد ثلاثة أسابيع ، واستأصلا البقية الباقية من البنكرياس . . وفى صباح اليوم التالى مرضت

الكلبة وحل بها ضعف شديد ، فلم تكن تتحرك إلا لتبول  
مرات ومرات ! .

وتجمع الذباب على بولها ، فتنبه العالمان وأثبت تحليلهما  
أن البول يزخر بسكر الجلوكوز . .

وتفاقم هزال الكلبة وضعفها ، ولم تلبث أن أصيبت بالتهاب  
رئوى حاد قضى عليها بعد ثلاثة أسابيع أخرى . .

وهنا أدرك العالمان الألمانيان أن استئصال البنكرياس هو  
المسؤول عن إصابة الكلبة بالبول السكرى . . ذلك المرض الذى  
أنهك قواها وسبب لها الهزال وإفراز السكر فى البول ، ثم  
عرضها لشتى المضاعفات التى انتهت بها إلى الموت . .

وكان هذا كشفاً رائعاً حقاً . . وسرعان ما تأيد بتجربة  
مماثلة قام بها الدكتور « دومينيكي » بإيطاليا . . وبذلك  
انزعج الستار عن سر مرض البول السكرى الذى تضاربت فيه  
أقوال العلماء والأطباء من قديم الزمان . . .

وخطر للجراح « مينكوفسكى » أن يعصر غدة البنكرياس  
ويحقن كلباً استؤصلت غدته بهذا العصير . . ولكن الكاب لم  
يتحسن ونفق ، وفقد « مينكوفسكى » اهتمامه بالموضوع . .

وجاء غيره من أطباء أمريكا وأوروبا فاسترعى اهتمامهم  
تأثير البنكرياس ومضوا يبحثونه ويجربون ... فاقنع معظمهم  
وأيقن بوجود جوهر فعال فى خلايا البنكرياس الشبيهة



بالجزائر ، وأنه ذو تأثير واق من مرض البول السكرى . .  
وسيطر هذا اليقين على البروفسور « شيفر » الذى عاون على  
اكتشاف « الأدرينالين » ، فسمى هذا الجواهر الفعال الذى  
تخيله العلماء باسم « أنسولين » . . .

ويشاء القدر أن يبرز « الأنسولين » من عالم الخيال إلى  
دنيا الحقيقة على يد طبيب كندى عاد إلى وطنه من الخدمة  
العسكرية بعد أن وضعت الحرب العالمية الأولى أوزارها ليعمل  
بأحد مستشفيات الأطفال فى « تورنتو » . .

ولم يلبث هذا الطبيب الشاب « فريدريك بانتنج » أن  
عين مساعداً بقسم الفسيولوجيا بالجامعة الغربية فى « أونتاريو » .  
وذات ليلة . . أو بتعبير أدق ، فى ليلة ٣٠ من أكتوبر  
عام ١٩٢٠ وكان يعد محاضرة عن البول السكرى ليلقيها على  
الطلاب فى اليوم التالى ، ظل يقرأ ساعات طوالاً فى مختلف  
الكتب والمجلات العلمية ثم انتهى إلى بحث عن البنكرياس  
كتبه البروفسور « موسى بارون » . . وكان الليل قد أوغل ،  
و « بانتنج » قد كلت عيناه من طول القراءة . . ولكن شيئاً  
استرعى انتباهه وأعاد إليه نشاطه : إن « بارون » يقول فى بحثه  
إن للبنكرياس قناة تصله بالأمعاء . . وأنها إذا ربطت  
بحيث لا يتسرب خلالها شيء ، فإن البنكرياس يتعرض  
لتغيرات عجيبة وتتلف بعض أجزائه . . وأن هذا التلف يحدث



في الأجزاء التي يوجد بها « التريپسين » وهو المادة التي تتلف  
« الأنسولين » . .

ونشط عقل « بانتنج » وخطر له خاطر . إن البنكرياس  
يحتوى على مادتين فعاليتين : « الأنسولين » ( وهو الذى لم يكن  
قد عرفه أحد بعد ) ، و « التريپسين » . .

وما دام البنكرياس فى الجسم فإن العلاقة بين هاتين  
المادتين تظل طبيعية وعلى ما يرام . . حتى إذا ما استوصل  
البنكرياس وانفصل عن الجسم نشط فيه « التريپسين » وانقض  
على « الأنسولين » فيقضى عليه ! . .

وكان هذا خاطراً عجبياً . . ولكنه فسر له ما لاحظته العلماء  
من قبل عن عدم تأثير الحقن بعصير غدة البنكرياس . . وعلاه  
بأن « أنسولين » العصير يفسد بتأثير « التريپسين » ! . .

وعاد « بانتنج » إلى الكتاب يقرأ الطريقة التي وصفها  
« بارون » للتخلص من « التريپسين » . . ومضى يكتبها بقلم  
الرصاص فى مذكراته :

« اربط قنيت غدد البنكرياس فى الكلاب ، ثم انتظر  
من ستة إلى ثمانية أسابيع حتى تتحلل واستخرج المتخلف  
واستخلصه » . .

ووجد « بانتنج » فى تلك الكلمات القلائل ذلك المفتاح  
الساحر الذى استطاع به أن يفض مغاليق أسرار البول السكرى

التي استعصت على البشر فترة طويلة من الزمان . . .  
فمضى إلى البروفسور « ما كلويد » يفضى إليه بما جال  
بخطره ويطلب معملاً خاصاً يقوم فيه بالبحث وكذلك عشرة  
كلاب ! . . .

ووافق البروفسور بعد أن زوده بنصائحه وتوجيهاته  
وأوصاه بأن يعتمد دائماً في بحثه على قياس كمية السكر في  
دم الكلاب خلال المراحل المختلفة لتجاربه . . .

وفي ربيع ١٩٢١ بدأ « بانتنج » بحثه الخالد يعاونه :  
« تشارلي بست » وهو طالب طب كان يتقن طريقة تقدير السكر  
في الدم . . . ومضى يربط عقداً من الحيط حول قناة البنكرياس  
في الكلاب الصحيحة . . . ثم ينتظر شهرين حتى يتحلل  
« التريپسين » تماماً ، قبل أن يستأصل البنكرياس ويفريه  
ويعصره ويحتفظ بالعصير . . .

وفي منتصف يوليو بدأ تجربته الأولى فاستأصل من كلب  
جزءاً من البنكرياس ثم الجزء الباقي . . . ولا ساءت حال الكلب  
وكاد يموت أنفذ إبرة محقنة في أحد أورده وامتص قطران من  
دمه وأعطاه لمساعدته لكي يقدر فيها كمية السكر . . .

وبعد دقائق أعلن إليه « تشارلي » أن دم الكلب يعج بالسكر  
وأنه بلغ مائتي ملليجرام في كل مائة سنتيمتر مكعب من الدم،  
بينما هو في الكلب الصحيح لا يزيد على مائة وعشرين ! .

فحقن « بانتنج » أربعين نقطة من عصير البنكرياس الذى حضره بطريقته فى وريد الكلب . . ومضت ساعة أخذ بعدها شيئاً من دمه . . ولم يلبث أن صاح مساعده بعد تحليله صيحة العجب والإعجاب . . لقد هبطت كمية السكر إلى مائة وعشرين ! . .

وهكذا تحققت المعجزة . . واستطاع « بانتنج » أن يحصل على عصير يقاوم ذلك الداء الويل . . وتعددت أبحاثه وتجاربه فعرف أن بنكرياس الأجنة يحتوى على كميات أكبر من « الإنسولين » الفعال ، وأنه لا يحتوى على المواد المتلفة . . فضى إلى المذايح يستخرج غدد الأجنة التى يصادفها فى بعض الحيوانات المذبوحة ويستخرج منها كميات من العصير غنية بالإنسولين . . .

وجاء أسبوع عيد الميلاد ليشهد أول تجزبة تجرى على بنى الإنسان بالعصارة البنكرياسية الجديدة . .

وكان المريض فى الرابعة عشرة من عمره يرقد بالمستشفى العام بتورنتو . ولم تمض ثلاثة أسابيع من بدء حقنه بالعصارة الجديدة حتى اختفى السكر من بوله واستعاد صحته وبدأ وكأنه ولد من جديد ! . .

ولم يشك هذا الفتى من شىء خلال التجربة إلا من آلام شديدة من تأثير الحقن . . ولا عجب فلقد كانت العصارة

البنكرياسية تحتوى على كثير من الشوائب والمواد التى سببت له تلك الآلام . .

لذا اهتم البروفسور « ما كلويد » بفصل « الأنسولين » الفعال عن تلك المواد المؤلة وعهد بذلك إلى الكيمياوى الحاذق « برت. كوليپ » الذى نجح نجاحاً باهراً فى تنقية « الأنسولين » ، وجعل منه مادة لا تؤذى ولا تؤلم ولا تضر ، بل بلسماً لطيفاً فيه لمرضى البول السكرى العافية والنجاة . .

وتجاوبت أنحاء العالم بأنباء هذا الهرمون الحديد الذى فتح أمام المنكوبين بمرض البول السكرى آفاق الأمل فى الحياة . . وتلقى العلماء الكنديون فيضاً من التهاني والتكريم على هذا الاكتشاف العظيم . . ومنع « بانتنج » و « ما كلويد » جائزة نوبل . . فاقسم « بانتنج » نصيبه منها مع « بست » ، بينما اقسم « ما كلويد » نصيبه مع « كوليپ » . . .

\*\*\*

ولم يأت عام ١٩٢٤ حتى كانت الهرمونات قد احتلت المكانة الأولى فى بحوث معظم العلماء . . وتتابع أنبأؤها من مختلف الأنحاء والأرجاء . .

فهذا « چون چاكوب آيل » الذى اكتشف « الأدرينالين » يتابع أبحاثه على « الإنسولين » ليحصل على بلوراته النقية . . وهذا « كوليپ » الكيمياوى الذى نال فخر تنقية « الأنسولين »

ينجح مع « أدولف هانسون » طبيب « مينسوتا » فى اكتشاف هرمون الغدة جارة الدرقية الذى يمنع التقلصات ويبقى العظام . . وهؤلاء ثلاثة من الباحثين يوفقون - فى جهات متفرقة من أمريكا - إلى الحصول على هرمون جديد سموه « كورتين » . . وهو الواقع من « مرض أديسون » ذلك المرض العضال الذى يصيب مرضاه بالضعف والهزال وتغير الجلد . .

ولم تلبث الغدة النخامية أن أغرت بعض العلماء بارتياحه واكتشاف أسرارها . . وهى من الغدد الصماء تقبع فى أعماق إحدى تلافيف المخ ، ولا يزيد حجمها على حجم واحدة من بذور الباذلاء ! . ولها مع ذلك صولة وصوبلحان على جسم الإنسان . .

وحاول فريق من العلماء استئصالها من حيوانات التجارب فإذا بها تتعرض لتغيرات وأعراض عجيبة . .

وفى عام ١٩٢٠ أخذ البحث فى أسرار الغدة النخامية يتطور على أيدي عالين من علماء جامعة كاليفورنيا ، هما الدكتوران « هيربرت إفانز » و « جوزف لونج » . إذ أقبلوا على المذابح يحصلان منها على ما يمكن الحصول عليه من الغدد النخامية للحيوانات المذبوحة . ومن الفص الأمامى للغدة أمكنهما تحضير خلاصة جربت على بعض القران الكبيرة السن . . ولكنهما لم يوصلا إلى نتائج واضحة . .

ولما جرباها على الفئران الوليدة الصغيرة لاحظا أنها  
تكسبها مقدرة فائقة على النمو . . واستمرا على حقن تلك  
الفئران الصغيرة بمخلاصة الفص الأمامي للغدة النخامية . .  
ومضيا يرقبان بعجب تلك الزيادة الهائلة المطردة في أوزانها  
وأحجامها ، والتي جعلت منها عند نهاية التجارب عمالقة بين  
أنحوتها الفئران التي لم تحقن بتلك المخلصة ! .

ودلتها ملاحظتهما على أن الزيادة الغريبة في وزن  
الفئران لم تكن ناتجة عن تراكم الدهن في أنسجتها وإنما عن نمو  
العظام واستطالتها وثقلها . كما وجدا لتلك المخلصة تأثيرا واضحا  
على الأعضاء التناسلية . .

واهتم العلماء والأطباء بتقرير « إفاثر » و « لونج » الذي  
أثبتا فيه هذه الملاحظات وقررا فيه علاقة الغدة النخامية بالنمو  
والأعضاء التناسلية . .

ولم يلبث الدكتوران « فليب سميث » و « إيرل إنجل »  
من جامعة « ستانفورد » أن أثبتا بتجاربهما أن الغدة النخامية  
لها تأثير مباشر في إحداث البلوغ الجنسي ، وأنها إن بقيت في  
مكانها قائمة بوظيفتها الطبيعية فإن حياة الحيوان الجنسية تسير  
سيرها الطبيعي ، أما إذا استؤصلت فإن البلوغ يتأخر أو لا  
يحدث على الإطلاق ! . .

كما برهنا بالتجربة على أن الحقن بمخلاصة تلك الغدة

بعد استئصالها يعيد إلى الجسم طبيعته فيستكمل وظائفه الجنسية.

\*\*\*

وبينما كان هذان العالمان الأمريكيان يقومان بتلك التجارب والبحوث . كان عالمان ألمانيان يحاولان التثبت من اكتشافهما ويتابعان البحث في اتجاه غريب . .

ولم يلبث أحدهما وهو الدكتور « برنارد زونديك » أن قرر أن تلك المادة الموجودة في الغدة النخامية والتي تؤثر على الوظائف الجنسية ليست إلا هرموناً تصنعه الغدة ثم يسرى منها في الدم إلى مختلف الخلايا والأنسجة والأعضاء . . وأنه يصل فيما يصل إلى الكلى فتفرزه في البول . .

وتساءل زميله الدكتور « سلماز آشهايم » عن الطريقة التي يستطيعان بها اكتشاف ذلك الهرمون في البول للتثبت من صحة هذه النظرية . .

وسرعان ما اهتديا إلى طريقة تعتمد على حقن بول البالغين في أجسام الحيوانات التي لم تصل إلى حد البلوغ فإن كان البول يحتوي حقاً على هرمون الغدة النخامية بدا تأثيره بوضوح على صغار الحيوانات ! .

ونجحت التجربة نجاحاً عظيماً لم يخطر لها على بال . . فلقد حقنا أربعة من الحيوانات الصغيرة ببول أربعة من مرضى المستشفى ، ثم شرحا الحيوانات الأربعة . . فوجدنا أن حيوانين



منها قد تطورت غددهما التناسلية ونمت بوضوح ينم عن إدراكهما مرحلة البلوغ ! . .

أما الحيوانان الآخران فقد بقيت غددهما كما هي لم يبد عليها أدنى تأثير ! . .

وحيرتهما هذه النتيجة الغريبة . . وأخذنا يبحثان الأمر من جميع الوجوه ، فإذا بهما يكتشفان أن البول الذى حقن به الحيوانان الأولان كان بول امرأتين حاملين ! . .

وأعيدت التجربة على نطاق واسع ، فإذا بها تبرهن على أن بول الحامل فقط هو الذى يحدث ذلك التأثير ويعجل ببلوغ غدد الحيوانات التناسلية . .

وهكذا شاءت المصادفة أن تضع بين أيدي هذين العالمين الألمانين طريقة جديدة مبتكرة يستطيعان بها اكتشاف الحمل فى مراحله المبكرة وذلك بحقن البول فى صغار الحيوانات ومعرفة تأثيره على الغدد التناسلية . .

وتتابعت تجاربهما فإذا بهما يعرفان أن ذلك التأثير الذى يحدثه بول الحامل إنما يتسبب عن هرمون آخر تفرزه مشيمة الجنين الناشئ ، وليس هرمون الغدة النخامية للحامل ! . .

وتوالى بحوث العلماء بعد ذلك لاستكناه أسرار الغدة النخامية فأثبتوا أنها المسيطرة على مختلف أعضاء الجسم ، وأنها تقرر مصير العملاق والقرزم ، وأنها المهيمنة على الغدة



الدرقية والغدة الكظرية وكذلك البنكرياس . . . وأنها المسؤولة عن تنبيه الغدد الجنسية وحضها على النمو والعمل . . . وأنها المتحكمة في الحمل والوضع وإفراز اللبن ، وانقباض العضلات وانبساطها وضغط الدم ! . . .

فهى الدكتاتور المهيمن على الجسم كله يرسل تعليماته إلى أنحائه المختلفة بوساطة رسله أو هرموناته التى يصبها فى الدم صباً ! . . .

\*\*\*

لم يبق للعلماء بعد أن عرفوا ذلك السر العظيم إلا أن يوجهوا بحوثهم إلى الغدد الجنسية التى تتحكم فى الذكورة والأنوثة ... وحمل لواء تلك البحوث الدكتوران « إدوارد دويزى » و « إدجار ألن » بجامعة واشنطن ، وكذلك الدكتور « أدولف بوتناندت » فى برلين . . .

فوفقوا إلى اكتشاف ثلاث هرمونات تتحكم فى الأنوثة هى : « إسترون » ، و « إستريول » ، و « إستراديول » . . . واستخلصوها من المبايض أولاً ثم أثبتت بحوثهم وبحوث غيرهم وجودها أيضاً فى الأزهار المؤنثة لنبات الصفصاف ، وفى طلع النخيل ! ... وأعجب من هذا أيضاً أن تلك الهرمونات الأنثوية وجدت أيضاً فى بول المهر والحمار الوحشى وذكور القردة ! . . . وأثبتت التجارب أن تلك المركبات الكيميائية الأنثوية

إذا ما حقنت في أنثى بعد استئصال مبيضيها ، أكسبتها جميع ما فقدته من مميزات الأنوثة . .

فكان هذا إيذاناً بأن يتخذ الأطباء من هذه الهرمونات عقاقير طبيعية تخفف لنجدة النساء كلما اختلت الأنوثة في أجسامهن . . فتشفيهن من كثير من الآلام والاضطرابات والأمراض التي كن يشقن بها .

واكتشف من بعد ذلك هرمون أنثوى جديد هو :  
« بروجسترون » ، وهو المسئول عن وقف الطمث عند الحمل ومساعدة الجنين على التثبيت برحم أمه ، وحفظ الرحم هادئاً طوال أشهر الحمل . .

وتفرز الحامل كميات كبيرة من هذا الهرمون الذي نجح الكيميائيون في صنعه بمعاملهم من فول الصويا بأقل التكاليف . . ولقد أثبت هذا الهرمون الصناعي قيمة عظيمة في منع الإجهاض وتخفيف آلام الطمث . .

وجاءت البحوث المتعاقبة فكشفت عن نوع ثالث من الهرمونات الجنسية الأنثوية هو « إكوين جوناوتروپين » الذي وجد في دماء حوامل إناث الخيل ، وأثبت التجارب أنه ذو مقدرة على حفز المبايض على العمل . .

ولقد ساعد اكتشاف هذه الهرمونات على معرفة سر الأنوثة ومظاهرها وعلاج اضطراباتها المختلفة . . كما أغرى

الكيميائيين على العمل في هذا الميدان الجديد فكان نجاحهم العظيم في فصل جميع تلك الهرمونات في أنقى صورها مع بلورتها واكتشاف تركيبها الكيميائي ثم صنعها وتشبيدها في أنابيب الاختبار . . .

وكان للكيميائي الشاب « بلويل ماكجي » فضل البدء باكتشاف هرمونات الذكورة ، حين أعلن في رسالته التي قدمها للحصول على الدكتوراه أنه استطاع تحضير خلاصة من خصى الثور تستطيع إحداث جميع مظاهر الذكورة ومميزاتها... ولم تمض أربعة أعوام حتى أعلن « أدولف بوتنانت » أنه استطاع فصل هرمون مذكر نقي سماه : « أندروسترون » وفي عام ١٩٣٤ استطاع العالم السويسري دكتور « ليوبولد روزيكا » أن يحضر هذا الهرمون صناعياً من دهن صوف الأغنام ! . .

ولما أثبت التجارب أن « الأندروسترون » ضعيف التأثير، اتجه تفكير العلماء إلى احتمال وجود هرمون مذكر آخر . . وفي يونيو من العام نفسه استطاع الدكتور « إرنست لكير » من « أمستردام » أن يحصل على بلورات هرمون مذكر جديد من خصى الثيران سماه : « تستوسترون » . . أثبت التجارب أنه فعال عظيم التأثير ، وأنه هرمون الذكورة الرئيسي . ولكن استخلاص « التستوسترون » من خصى الثيران

كان صعباً كثير التكاليف ، فتطلعت الأنظار إلى علماء الكيمياء لعلهم يأخذون بأيدي الرجال المحرومين ويهبونهم هرموناً صناعياً فعلاً منخفض التكاليف . .

وكان البروفسور « ليوبولد روزيكا » قد دعى لإلقاء بضع محاضرات في أمريكا ، فودع طلبته ومساعديه بسويسرا وركب البحر إلى الأرض الجديدة . . ولم يكن يشغل باله خلال رحلته إلا « التستوسترون » وتركيبه وطريقة تحضيره . . ولم يكده يضع قدميه على أرض أمريكا حتى كان قد وفق إلى معرفة سر هذا الهرمون ، وأسرع إلى مكتب البرق يبرق إلى مساعديه في « زيوريخ » بجميع التفاصيل ! .

واجتمع رجال العلم الأمريكيون حول الأستاذ الجليل ليستمعوا إلى محاضراته الأولى عن الهرمونات . . فإذا به يفاجئهم نبأ غريب . . . . . ويعلن إليهم أنه قد وفق إلى معرفة سر « التستوسترون » . . وأنه قد توصل إلى طريقة تحضيره صناعياً . . وأن مساعديه يقوون بذلك في معمله بزيوريخ . . وكان هذا نجاحاً رائعاً وفتحاً مميّناً في كيمياء الهرمونات . . تلك المركبات الطبيعية التي تفرزها الغدد الصماء في الدم ، والتي أصبحت اليوم بفضل جهود العلماء عقاقير نافعة تساهم بنصيب رائع في توفير الصحة والهناءة لبني الإنسان . .

## العقاقير المشعة

كان اكتشاف « رونتجن » للأشعة السينية حافزاً للعلماء على بحث المركبات المشعة واكتشاف ماهية إشعاعها وسره ومداه . .

فكانت بحوث « هنرى بيكريل » على مركبات « اليورانيوم » تلك البحوث التى أدت إلى اكتشاف « مدام كورى » وزوجها لعنصر « البولونيوم » ، ثم عنصر « الراديوم » الذى أثبت أنه أقوى إشعاعاً من عنصر « اليورانيوم » . .

وتلقى العالم أنباء اكتشاف « الراديوم » بمزيج من العجب والدهشة والاهتمام . . وأقبل علماء الكيمياء والطبيعة فى أمريكا وإنجلترا وفرنسا وسويسرا والنمسا وهولندا وألمانيا على بحث العنصر الجديد الذى استخرجته « مدام كورى » من « البيتبلند » أحد المواد الغفل الغنية بمركبات « اليورانيوم » . .

ولم تمض أشهر قلائل حتى استطاع العلماء تمييز ثلاثة أنواع من الأشعة تنبعث من « الراديوم » : الأشعة ألفية وتتكون من جسيمات دقيقة من غاز الهليوم تمتاز بشحنتها الكهربائية الموجبة وسرعتها الفائقة . .

والأشعة البهائية وهى عبارة عن فيض من الإلكترونات ذات شحنة كهربية سالبة . .

ثم الأشعة الجيمية وهى تكاد تشبه الأشعة السينية التى انبعثت من أنابيب « رونتجن » المفرغة من الهواء . .  
فمن أين أتت تلك الإشعاعات الثلاث ؟ . .

وأجابت أبحاث العلماء عن هذا السؤال بأن تلك الإشعاعات تنجم عن التحطيم الذاتى البطيء لذرات « الراديوم » ،  
والذى تتحول خلاله المادة إلى طاقة . . طاقة الإشعاع . .  
وتوالت البحوث والتجارب فتبين أن للراديوم تأثيراً ممتداً  
لأنسجة جسم الإنسان وغيره من الأحياء . . وأغرى هذا بعض  
الأطباء بتجربته فى علاج فريق من الأمراض الجلدية المستعصية  
فإذا به ينجح فى القضاء عليها ، ويتيح للجلد فرصة تكوين  
طبقة سليمة تحل محلها . .

ولما منحت « مدام كورى » بالاشتراك مع زوجها  
و « بيكريل » جائزة نوبل فى عام ١٩٠٣ كتب إليها الجراح  
الأمريكى « روبرت أبى » يطلب بعض « الراديوم » لتجربته  
فى العلاج . . وأجابته إلى طلبه فكان نجاحه فى تسخير  
« الراديوم » لعلاج سل الجلد وسرطانهِ ، وكذلك سرطان  
الأذن والثديين والفم واللسان .

وذات يوم تلقى « أبى » رسالة من « الكسندر جراهام بل »

فمخترع التليفون يقترح عليه ابتكار أنابيب صغيرة خاصة يمكن وضع « الراديوم » فيها وإدخاله إلى المواضع العميقة من الجسم التي تصاب بالسرطان ولا تستطيع أشعة « الراديوم » النفاذ إليها من الخارج دون أن تؤذي الأنسجة السليمة . .

ووفق « أبي » إلى صنع الأنابيب الصغيرة التي اقترحها « بل » ونجح في استعمالها في علاج الأورام السرطانية الداخلية دون أن تتعرض أجزاء الجسم السليمة للتأثير الإتلافي الذي يصاحب إشعاعات « الراديوم » . .

وفي عام ١٩٠٥ نجح « أبي » في صنع « كبسولات » دقيقة تحتوي على « الراديوم » وأمكنه بها علاج سرطان الرحم الذي استعصى من قبل على العلاج . .

وبينما كان « أبي » يقوم بتلك البحوث الطبية الرائعة في أمريكا ، كان الدكتوران « لويس ويكهام » و « هنري دومينيكي » قد أقاما في باريس معهداً للعلاج بالراديووم وقاما بتقدير الكميات المناسبة منه للعلاج ، وابتكرا طرقاً لحجب إشعاعاته عن أجزاء الجسم السليمة مع إنفاذها إلى الأجزاء الداخلية المريضة . .

ولم يأت عام ١٩١٠ حتى كان ذلك المعهد قد وفق إلى علاج تسعمائة من مرضى السرطان الذين قصدوا إليه . . فبرهن بذلك على أن الراديوم في يد الخبراء من الأطباء يؤدي



مع الجراحة والأشعة السينية ، أكبر خدمة لمرضى السرطان . .  
 وازداد الإقبال على الراديوم . . ذلك العنصر الكيميائي الغريب  
 الذي تنبعث منه طاقة الإشعاع المستمرة ببطء عجيب يجعله  
 لا يفقد نصف كميته نتيجة لانبعاثها إلا بعد ألف وستائة عام !  
 ولكنه ظل نادراً عزيز المنال ، يتطلب استخراج الكميات  
 الضئيلة منه تكاليف باهظة . . فلقد كان سعر الأوقية منه في  
 عام ١٩١٠ حين منحت « مدام كوري » جائزة « نوبل »  
 الثانية ، حوالي سبعة ملايين من الدولارات ! في وقت لم تكن  
 فيه تلك الأوقية من « الراديوم » موجودة على الإطلاق ! . .  
 واشتد نشاط البحوث البيولوجية لاكتشاف مواد غفل  
 تكون أغنى بالراديوم ، وشملت مناطق عدة في العالمين القديم  
 والحديد . . وتضاعفت الجهود المبذولة في سبيل استخراجها  
 وتحضيره . . ولكنها مع ذلك لم تفلح في توفير كميات مذكورة  
 منه ، وظل الراديوم عنصراً نادراً عزيزاً المنال . . .

\*\*\*

ولما رحل الهنغاري « جورج فون هقي » إلى جامعة  
 مانشستر ليتلقى العلم على « إرنست رذرفورد » عالم الذرة العظيم  
 وأول من اقتحم حصنها وكشف أسرارها . . عهد إليه الأستاذ  
 الكبير ببحث صغير يهدف إلى ابتكار طريقة للتفرقة بين  
 معدن الرصاص العادي ، ومعدن الرصاص المشع الذي



يتخلف من التفجر الذاتي لذرات الراديوم . . وتعددت محاولات « هفسي » ولكنه وجد نوعي الرصاص متشابهين من الوجهة الكيميائية وكأنهما توأمان . . ولم ييأس ، ومضى يتابع البحث حتى وفق إلى ابتكار جهاز استطاع به تمييز الإشعاعات المنبعثة من الرصاص المشع ، وكذلك مراقبة ذراته وتتبعها عندما تتفاعل مع غيرها من الذرات . .

واندلعت الحرب العالمية الأولى ثم انقضت ، وانتقل « هفسي » من « مانشستر » إلى معهد الطبيعة التجريبي في « كوينهاجن » . . وهناك انضم إليه فريق من العلماء البيولوجيين واستعانوا بجهازه على تتبع ذرات الرصاص المشع ، وذرات البزموت المشع — الذي يتخلف أيضاً من تفجر ذرات الراديوم — وهي تنتقل في محاليلها داخل الخلايا النباتية وأنسجة الفئران والحنازير الغينية .

ونجحت تجاربهم واستطاعوا بها أن يعرفوا كثيراً من أسرار الدورة الغذائية في النبات والحيوان . . وأغرامهم هذا النجاح بالتفكير في دراسة عناصر أخرى كالصوديوم والفوسفور والحديد والكلسيوم واليود ، ليعرفوا ما تقوم به من عمل داخل الأجسام ويكتشفوا طرق امتصاصها وتأثيرها . .

ولكن كيف يتسنى لهم أن يقوموا بمثل هذه الدراسة وهم لا يعرفون لهذه العناصر توأماً مشعة تتخلف من تفجر

« الراديوم » ؟ ١ . . كما أنهم لا يستطيعون كسب تلك  
العناصر خاصة الإشعاع ١ . .

\*\*\*

ولقد حاول « إرنست رذرفورد » من قبل تحضير العناصر  
المشعة ، بعد أن حالفه النجاح وأصاب الهدف الذى أعين  
قدامى الكيمياء فاستطاع بتأثير الإشعاعات المنبعثة من  
« الراديوم » أن يحول « النيتروجين » إلى « أكسجين » ١ .  
وكان « رذرفورد » يأمل أن يكون هذا « الأكسجين »  
الناتج من التحول قد اكتسب خاصية الإشعاع . . ولكن  
أمله خاب ووجد « الأكسجين » الحديد لا يختلف عن  
المعتاد ١

واستهى البحث فى تحويل العناصر كثيراً من العلماء ،  
حتى كان عام ١٩٣٤ وفيه أعلن عالمان فرنسيان أنهما قد استطاعا  
تحويل ذرات عنصر « البورون » إلى ذرات من « النيتروجين »  
بقذفها بدقائق الأشعة ألفية المنبعثة من « الراديوم » . .  
وأنهما قد استطاعا أيضاً بالطريقة نفسها — تحويل « المغنسيوم »  
إلى « سليكون » ، و « الألومنيوم » إلى « فوسفور » . .  
ثم قرأ أن العناصر الجديدة التى حصل عليها كانت  
عناصر ذات إشعاع ، وأن الطاقة تنطلق منها ببطء فتتحول  
ذاتياً إلى عناصر أخرى ! .

وكان هذا كشفاً رائعاً عجيباً . . . لفت الأنظار إلى المعهد العظيم الذى تم فيه الاكتشاف . . . معهد «مدام كورى» للراديو م . وإلى ابنتها ماري وزوجها « جان فريدريك جوليو » اللذين كان لهما فضل الاكتشاف ! . . .

وكان حقاً بعد ذلك أن تكون جائزة « نوبل » من نصيب عائلة « كورى » للمرة الثالثة تقديراً لتفويقها فى تحضير العناصر المشعّة . . .

وتتابعت من بعد ذلك محاولات العلماء لتحضير العناصر المشعّة فحالفهم النجاح ، وتحقق حلم « هفسى » وزملاؤه ولم يعد مستحيلاً عليهم أن يحصلوا على تلك العناصر الكاشفة التى يستطيعون بمراقبة إشعاعها أن يدرسوا وظائف مختلف الخلايا فى النبات والحيوان . . .

ولكن العناصر المشعّة كانت نادرة قليلة . . . وذلك لعجز الأشعة الألفية المنبعثة من « البولونيوم » أو « الراديو م » عن إحداث التحطيم الكافى لتحويل مقادير مناسبة من الذرات . . . وكان العلماء يفكرون ويبحثون عن قذيفة أخرى أقوى من الدقائق الألفية يستطيعون بها تحطيم الذرة وتحويل العناصر على نطاق أوسع . . .

وصنعوا لذلك أجهزة كهربائية معقدة التركيب . واهتم « إرنست أورلاندولورنس » بهذه الأجهزة ، ومضى

يحاول تقويتها ، وظل يجرب في جامعة « كاليفورنيا » ويتكرر حتى تم له في عام ١٩٣٠ إقامة «-السيكلوترون» ذلك الجهاز الجبار الذى تنطلق فيه قذائف ذرية قوية تحطم الذرات أو تفلقها أو تحولها إلى غيرها ! .

ولم يأت عام ١٩٣٤ حتى كان « لورنس » قد نجح بجهازه في تحضير كميات وافرة من العناصر المشعة أو النظائر المشعة كما يسميها الكيميائيون . .

. ولكنه لم يكن طبيباً ليهم باستغلال جهازه في التطبيب والعلاج . . لقد كان عالماً طبيعياً يهدف إلى استغلال جهازه في الكشف عن أسرار الذرة الخفية ومعرفة كنهها المجهول ! ! . . واقتنص الفرصة أخوه الأصغر « چون » وكان طبيباً . . فانضم إليه يراقب أبحاثه وأخذ يحذره من الإشعاعات الألفية والنيوترونات المنبعثة من «السيكلوترون» . . واقترح عليه فيما اقترح أن يدرس تأثيرها على الفئران . . فإذا بالتجارب تثبت أن تلك الإشعاعات قد تلتف وقد تقتل . . وأن الواجب يقضى بحماية جميع من يعملون بقرب «السيكلوترون» من إشعاعاته الفتاكة ! . .

واتجه « چون » بعد ذلك ببحوثه إلى تلك العناصر المشعة التى ينتجها أخوه . . وفكر في استغلال إشعاعاتها في شتى أنواع العلاج . . فالفسفور المشع مثلاً يحقن في الجسم ليرسب في العظام ويرسل عليها وابلاً من إشعاعاته ينقذها مما تعانيه . .

وكذلك الصوديوم واليود وغيرها تنتشر في الأنسجة المختلفة وتداويها بإشعاعاتها . .

وحانت له الفرصة ذات يوم وكان يبحث مع زملائه بجامعة كاليفورنيا أمر مرض الدم الأبيض أو « اللوكيميا » . . وهو مرض يملأ الدم بالكرات البيضاء ولم يصادف علاجه بالأشعة السينية أو الراديوم إلا نجاحاً ضئيلاً . . .

وطاف بعقل « جون لورنس » خاطر عجيب : إن العناصر المشعة تمتاز من الراديوم بقصر الفترة التي تحتفظ فيها بمقدرتها على الإشعاع . . فبينما يظل الراديوم يطلق إشعاعاته أمداً طويلاً ، لا يستمر إشعاع الصوديوم المشع أكثر من ١٢ ساعة . . وبذلك يكون أقل منه خطراً إذا حقن في الجسم . . وأسرع بمعاونة زميل له يحقن اثنتين من مرضى « اللوكيميا » بالصوديوم المشع . . ولكن شيئاً من التحسن لم يحدث وظل تعداد الكرات البيضاء مرتفعاً ! . .

وهنا تذكر أن « اللوكيميا » تتسبب عن اضطراب في نخاع العظام يدفعه إلى إنتاج كميات هائلة من الكرات البيضاء . أى أن العظام هي المسؤولة عن ذلك المرض . . فلماذا لا يجرب حقن المرضى بالفوسفور المشع ليسرى في دماهم ويستقر في العظام ويطلق إشعاعاته على منبع الاضطراب ؟ ! . . ونجحت التجربة وأنقذ الفوسفور المشع كثيرين من

مرضى « اللوكيميا » الذين يشعرون من الشفاء . .  
وأثبتت التجارب المتوالية أنه ذو قيمة لا تبارى في إنقاذ  
الحالات المزمنة . . ولكنها أوضحت أنه لا يشفيها شفاء تاماً  
بل يقف تفاقمها ويتيح للمرضى معيشة مريحة سهلة دون أن  
يحدث لهم الحقن به أى متاعب أو التهابات . .  
وكان هذا حدثاً جليداً فى دنيا العلاج أغرى العلماء  
بتجربة العناصر المشعة فى علاج كثير من الأمراض المستعصية  
واستغلالها فى دراسة وظائف أنسجة الجسم وأعضائه . .  
فأخذ بعضهم يدخل محاليل العناصر المشعة إلى أجسام  
الحيوانات عن طريق الفم أو الحقن ويرقب سيرها وامتصاصها  
بجهاز « جايجر » الذى يحس بإشعاعاتها ويرصدها أينما اتجهت  
أوسارت . .

وأدت هذه التجارب إلى ابتكار طرق علمية جديدة  
استطاع بها الباحثون أن يسخروا العناصر والمركبات المشعة .  
فى دراسة أمراض القلب والصرع والأنيميا والبول السكرى  
وتأثير مختلف المركبات والعقاقير عليها . . مما كان له أثر كبير  
فى إزاحة الستار عن كثير من أسرار الجسم ووظائفه وأمراضه  
وغيرها من العضلات التى ظلت فى طى الغموض والإبهام  
فترة طويلة من الزمان . . ولقد نجح الأطباء أيضاً فى استغلال  
اليود المشع فى علاج أورام الغدة الدرقية واضطراباتها إذ

يحقنونه في الجسم فيسرى فيه ويستقر في الغدة ويصلها وابلأ  
من إشعاعاته الشافية . .

واليوم تتجه البحوث الطبية إلى ابتكار أنواع من العناصر  
والعقاقير المشعّة التي يمكن حقنها في الجسم لتستقر في الأورام  
السرطانية الداخلية فقط ، فتقضي عليها وتنقذ المصابين بها . . .  
وبذلك يتم النصر على السرطان ، وتستكمل قصة العقاقير  
فصلاً جديداً من فصولها الرائعة . . .

## أهم مراجع الكتاب

- ١ — قصة الميكروب : الأستاذ الدكتور أحمد زكى
- ٢ — النباتات الطبية والعقاقير النباتية : الأستاذ الدكتور إبراهيم رجب فهمى ( بالإنجليزية )
- ٣ — أساطين العلم الحديث : الأستاذ فؤاد صروف
- ٤ — الهرمونات : الدكتوران محمد رشاد الطوبى وفؤاد خليل
- ٥ — A History of Medecine : Douglas Guthrie
- ٦ — Magic in a Bottle : Milton Silverman
- ٧ — Poison : Hugo Glaser
- ٨ — Men Against Death : Paul de Krauf
- ٩ — The Doctor Explains : Ralf. H. Major
- ١٠ — Behind the Doctor : Logan Clendening



## موضوعات الكتاب

صفحة

٥	قصة العقاقير
٨	المورفين
٢١	الكينين
٣٨	الكوكايين
٥٣	أصبع العذراء
٦٦	٦٠٦
٩٠	المنومات
١٠٣	الأسبرين
١١١	عقاقير السلفا
١١٩	المهملونات
١٤٦	العقاقير المشعة

# اقرا

ظهرت حديثاً :

الطبعة الثانية من كتاب

عود على بدء

للمغفور له الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني

الكتاب رقم ٤ من سلسلة اقرا

الثنى ٥ قروش

اطلب نسختك من الباعة والمكتبات

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسى ٥ شارع مسيزوب بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع الفجالة ٩ شارع كامل باشا صدق ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد على بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١

# اقرا

ظهر حديثاً :

الطبعة الثانية من كتاب

شاعر ملك

للمغفور له الأستاذ علي الجارم

الكتاب رقم ٦ من سلسلة اقرأ

يصلر في ١٥/٤/١٩٥٣

الثن ٥ قروش

اطلب نسختك من الباعة والمكتبات

دار المعارف بمصر

المركز الرئيسي ٥ شارع مسيرو بالقاهرة ت ٤٩٨٦٨

فرع الفيحالة ٩ شارع كامل باشا صدق ت ٤٩٨٦٦

فرع الإسكندرية ٢ ميدان محمد علي بالإسكندرية ت ٢٣٥٨٨

س. ت. ٥٢١٢١



دار المعارف

تقدم إلى الآباء والأمهات بمجموعة :

في غِيَابِ الطبيب

بإشراف الدكتور سليمان عزمي

سلسلة من الكتب الصحية الطبية  
يحتاج إليها كل إنسان ولا يستغنى عنها كل منزل.

صدر منها  
الكتاب الأول

صحة الطفل

بقلم الدكتور حبيب صابر

اقرأ

عباس محمود العقاد

# الصديقة بنت الصديق

دار المعارف بمصر



الصديقة بنت الصديق





عباس محمود العقاد

# الصديقة بنت الصديق

١٢٥

اقرأ

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر

أقرأ ١٢٥ - يونيو ١٩٥٣



جميع الحقوق محفوظة  
لدار المعارف بصر

## المرأة العربية

كانت نظرة العرب إلى المرأة نظرة طبيعية مرتجلة ونعني بالنظرة الطبيعية المرتجلة أنها النظرة التي لا يشوبها إحساس دنخيل من وهم العقائد أو حكم التشريع ، ولكنها تمضي على الفطرة التي توحىها ضرورة الساعة أو ضرورة البيئة ، وتختلف على حسب اختلاف هذه الضرورات .

فالعرب لم يضربوا اللعنة قط على المرأة في جاهليتهم الأولى ، لأن اللعنة التي ضربت على المرأة في القرون الأولى امتدت إلى القرون الوسطى إنما جاءت من الإيمان بالخطيئة التي انحدرت بآدم وحواء من نعيم الفردوس ، وأصبحت المرأة ملعونة موصومة بالنجاسة والشر عند بعض الناس لأنهم ألقوا عليها تبعة الشهوات التي تثيرها فيهم وجعلوها حباله الشيطان ، مذ كانوا يحسون بغوايته الخفية كلما أحسوا بغواية الشهوة الحيوانية ، ومناطها المرأة قبل غيرها من هذه الأحياء .

فالعرب لم ينظروا قط إلى المرأة هذه النظرة ، ولم يحكموا عليها قط بالنجاسة والأصالة في الشر والخبائة ، لأنهم لم يعرفوا الخطيئة بهذا المعنى في عهد الجاهلية .

كذلك لم يعرفوا التشريع الموضوع الذى يحكم عليها بالاستعباد والخدمة المتفق عليها فى المنزل الاجتماعية ، وإنما عرف هذا وأشباهه عند الرومان قبل الإيمان بالخطيئة وقبل الإيمان بالدين ، لأنهم كانوا أصحاب ملك عريض لا غنى لهم فيه عن ترتيب الحقوق والمعاملات بين أبناء المجتمع وبناته كافة . فلما رتبوا هذه الحقوق نظروا إلى المرأة فى زمانهم نظرهم إلى كل ضعيف تابع لغيره . ولم يلاحظوا فى ذلك عتياً خاصاً بها ولا ضغينة « جنسية » موجهة إليها دون غيرها . لأنهم نظروا هذه النظرة بعينها إلى أبنائهم الصغار وإلى الإقاصرين منهم على الإجمال . فعاملوهم معاملة الضعفاء وأعطوهم من الحقوق ما يعطاه الضعفاء ، وهم مع ذلك فى عزة الأقارب والأبناء .

هذه النظرة أيضاً لم يعرفها العرب فى جاهليتهم الأولى ، لأنهم لم يضطروا إلى وضع تشريع كامل لدولة كاملة . ولكنهم تركوا أنفسهم على سجيئتها كما تختلف بها عاداتها ومأثوراتها . وارتجلوا معاملة المرأة ارتجالاً كما تدعوهم إلى ذلك ضرورة البيئة أو ضرورة اللمة الحاضرة . فربما عاملوها معاملة الرقيق المستضعف فى بعض الأحيان ، وربما نسبوا إليها الأبناء دون الآباء من الرجال فى أحيان أخرى .

والمرجع فى كل أولئك إلى أحوال المعيشة العامة فى الجزيرة العربية .

ونخلصها السريعة أنها أحوال نزاع شديد على المرعى  
وموارد الماء ، لقلة المرعى والماء وكثرة طلاب هذا وذاك  
وهذا النزاع الشديد يجعل القدرة على « حماية الذمار »  
مقدمة على كل قدرة ، لأنها مسألة تتعلق بها الحياة والفناء  
وهو كذلك خليق أن يجعل المرأة في بعض الأحوال كلاً  
ثقيلاً على عواتق ذويها ، لأنها تستنفد القوت ولا تشترك في  
حمايته والدود عنه .

وهذا الذى يفسر لنا كثيراً من النقائص العجيبة في الآداب  
العربية ، لأنها — عند الرجوع بها إلى أسبابها — لا تحسب من  
النقائص ولا تزال متشابهة متقاربة في الأصول .

فمن ذلك مثلاً أن الحرب نشبت بين بنى بكر وبنى تغلب  
أربعين سنة لأن البسوس ابنة منقذ أضافت رجلاً فضرب  
كليب ناقة ذلك الرجل وهو في ضيافة البسوس ، فأقسم  
ابن أختها جساس لها « ليقتلن غداً جمل هو أعظم عقراً من  
ناقة جارك » وقتل كليلاً سيد بنى تغلب في ثأر تلك الناقة ،  
أو من أجل كرامة امرأة في ناقة جارها .

وإلى جانب ذلك يعلم القارئ أن قبائل من العرب كانت  
تدفن بناتها في طفولتها فراراً من عارها أو إشفاقاً من نفقتها  
ويلوح أنهما نقيضان لا يلتقيان .

والواقع أنهما غير نقيضين ، وأن البيئة التى تدعو إلى

إحدى الحصلتين حقيقة أن تدعو إلى الأخرى .

فإن آداب الحماية تجعل المرأة أحق شيء بأن يحمى وأن يغار عليه الحياة ، لأنها أمس بالرجل من أرض المرعى ومن ماء البئر ومن الحمل والناقة ، فمن فرط فيها فما هو بقادر على حماية شيء من هذه الأشياء .

ومن هنا فرط الغيرة على العرض وإيثار الموت للبنت على العار وإذا رجعنا إلى الأصل في « آداب الحماية » وهو النزاع الشديد الذى أوجبه شح الأرض بالرى والطعام ، فالحاجة إلى القوت خليقة أن تغرى بالقسوة المهينة وأن توسوس للمعوزين فى سنوات الضيق بالتخلص ممن يستنفد القوت ولا يعين على تحصيله أو الذود عن موارده ، ونعنى بهن البنات الزائدات عن حاجة القبيلة فى تلك السنوات .

وربما ظن بعضهم أن الواد كله من مخافة العار كما قال البحترى وهو يعزى بنى حميد ذلك العزاء العجيب عن فقد فتاة :

أتبكى من لا ينازل بالسيه      فمشيحاً ولا يهز اللواء  
ويختم عزاءه بقوله :

ولعمري ما العجز عندى إلا .      أن تبكى الرجال تبكى النساء .  
فقد قال فى تلك القصيدة :

لم يثد كثرهن قيس نعيم      عيلة ، بل حمية وإباء

يشير إلى قيس بن عاصم سيد بني تميم الذي أقسم ليثدن كل بنت ولدت له لأن ابنته اختارت صاحبها الذي سبهاها على العودة إلى أهلها . فكلام البحترى إن صدق فإنما يصدق على قيس وأمثاله . ولكنه لا ينفي أن العرب وجد فيهم من يثد البنات عيلة — أى إشفاقاً من النفقة — كما وجد فيهم من يثد البنات أنفة من العار . وآية ذلك أن صعصعة بن ناجية كان يشتري البنات من آبائهن ليستحييهن فيقبلون ذلك ويبيعونهن راضين عن بيعهن ، حتى قيل إنه اقتدى ثمانين ومائتي وليدة بالشراء . ولو كان آبائهن يثدنهن خشية العار وحده لما أغنى عنهم إقصاؤهن وهن على قيد الحياة ، ولحق بهم في بيعهن عار لا يقبله من يأنف من العار .

والقرآن الكريم يقول : « ولا تقتلوا أولادكم خشية إملاق » ونخرج من هذا جميعه بأن هذه النقائص الظاهرة مصدرها واحد ، وهو النزاع على الرزق وما أوجبه من تقديس فضائل الحماية والدفاع عن الحرمات . فهذا المصدر يفسر لنا وأد البنات خشية الإملاق كما يفسر لنا وأدهن خشية العار ، ويفسر لنا احتقار البكاء على المرأة كما يفسر لنا إعزاز جارها حتى لتنشب الحرب أربعين سنة غضباً من إصابة ناقة في جوارخالة رئيس ، ويرجع كله إلى نظرة طبيعية تجري مع الحوادث في مجراها ، فلا يشوبها وهم من عقيدة دينية ولا ينحاطها قيد من أحكام التشريع .



\* \* \*

ومن لوازم هذا التزاع الشديد في مظهر آخر من مظاهر البادية العربية أنه جعل المرأة عاملة نافعة في حياة الأسرة وحياة القبيلة ، لأن المعيشة الضئيلة التي كان يعيشها البدوي في صحرائه المجردة تأبى عليه الترف والبدخ ولا تتسع لإسراف المديني الذي ينفق ما ينفق على المرأة ولا أرب له عندها غير المتعة والمسرة ، ولا عمل لها عنده غير الراحة والزينة . فكانت المرأة العربية — في البادية خاصة — تعمل كل ما تستطيع أن تعمل لخدمة أسرتها وقبيلتها ، وتعلم كل ما تستطيع أن تعلم لإتقان عملها وتجويد خدمتها . فكانت تربي الإبل والشاء وتمخض اللبن وتغزل الصوف وتصنع الخيام وتضمم الجراح وتطب لنفسها في شؤون الحمل والولادة وتحقق من هذه الشؤون ما تجهله المرأة الحضرية في كثير من أمم العصر الحديث ، وتعينها على ذلك حاجتها إلى تطبيب نفسها وقيامها على رعي الأحياء التي تلازمها في غدوها ورواحها وفي صحتها ومرضها وفي حملها وولادتها وفي اختيار الأصلح والأجدى لنسلها ونتائجها .

سئلت فاطمة بنت الخرشب : أي بنيك أفضل ؟ فقالت :  
 « والله ما أدري . إني ما حملت واحداً منهم تُضْعَا ولا ولدته يتنا ولا أرضعته غيلاً ولا منعته قَيْلاً ولا أنمته تئداً ولا سقيته هدبداً

ولا أطعمته قبل رثة كبدا ولا أبتته على مأقة .

ومعنى الحمل التضع ما كان قبيل الحيض ، والحمل الوضع ما كان على أثره ، وكلاهما مكروه عند العرب لاعتقادهم أنه يشوب النطفة بما يفسدها أو يضعفها فلا تسلم مع هذا الإفساد أو الضعف صحة الجنين .

ومعنى الولادة اليتن أن يولد الطفل منكساً ، فتعسر ولادته وقد تصاب عظامه .

ومعنى الإرضاع غيلا أن ترضع المرأة طفلها وهي حامل فلا يخلص اللبن للغذاء المقيد .

ومعنى الإرضاع قيلا أن ترضع المرأة طفلها عند اشتداد حر القبولة فتتقع غلته ولا تعرضه لأذى الإرواء بالماء ، وهو في البادية قليل الصفاء .

ومعنى النوم تندا أن ينام الطفل في موضع صعب أو ونخم يثورقه ويوبقه بوخامة هوائه .

ومعنى الهدب اللبن المتكبد ، وإطعام الطفل الرثة أو الكبد يثقل على جوفه لصعوبة هضمها على معدته الصغيرة .

أما المبيت على مأقة فهو المبيت على غضب وكمد ، وهو ضار بكبار الرجال فضلا عن صغار الأطفال .

وقد رويت عن نساء العرب صفات أخرى للحمل والرضاعة تشبه هذه الصفة في جملة معناها ، وهي صفات لا يشترط

أن تطابق العلم الحديث في جميع تحليلاته وتفصيلاته بل حسبها على سذاجتها أن تدل على طب معروف في علاج الحمل والولادة والرضاع ، وأن الأمر في هذه الشؤون لم يكن عند المرأة العربية هملاً متروكاً للمصادفات ، كما يشاهد ذلك في بيئة الكثير من الحضريات المعاصرات .

\* \* \*

إلا أن الشظف الذي كان يعم الجزيرة العربية ويذكرى فيها ذلك النزاع الشديد على الرزق لم يكن مخلواً من الجوانب التي يرق فيها ويلطف وتسرى منها الرقة واللطف إلى العلاقة بين الرجال والنساء ، فتتعم المرأة بالرفق الذي يرفع من مكانتها ويهذب من معاملتها في سائر البيئات الإنسانية لا في الجزيرة العربية وحدها .

وأهم هذه الجوانب جانب النشأة في بيئة الحضارة وجانب النشأة في بيئة السيادة .

فالحضارة تصقل الطباع وتهذب حواشي النفوس وتغني القبائل عن القتال وعن ثورة الغضب للذمار المهديد بالليل والنهار ، وأول ما يظهر هذا الصقل والتهذيب في العلاقة بين الرجل والمرأة لأنها العلاقة التي تمتحن بها الكياسة وآداب الخطاب والسيادة تعلم السادة أن يعنوا بمكان بناتهم من العزة والرخاء ، فلا يسلمونهن لمن يتزل بهن عن منزلة العقائل المبجلات

اللواتي يغنين في بيوتهن عن الخادمة المسفة والعيش الدليل .  
ولهذا كان سادة العرب يختارون الأزواج لبناتهم ثم  
لا يكتفون باختيارهم حتى يشركوهن في الرأي ويدخلوهن في  
المشورة ، ومن أنباء ذلك التي استفاضت في الأدب العربي  
أن الحارث بن عوف المريّ قدم على أوس بن حارثة الطائي  
خاطباً فدخل أوس على زوجته ودعا بنته الكبرى فقال لها :  
يا بنية ! هذا الحارث بن عوف سيد من سادات العرب قد  
جاءني طالباً خاطباً وقد أردت أن أزوجه منك فما تقولين ؟  
قالت : لا تفعل . قال : ولم ؟ قالت : لأنني امرأة في وجهي  
ردة وفي خلقي بعض العهدة ، ولست بابنة عمه فيرعى  
رحمي ، وليس ببارك في البلد فيستحي منك ، ولا آمن أن  
يرى مني ما يكره فيطلقني فيكون على وعليك من ذلك  
ما فيه .

فصرفها ودعا بابنته الوسطى وعرض عليها ما عرضه على  
الكبرى . فقالت : إني خرقاء وليست بيدي صناعة ولا آمن  
أن يرى مني ما يكره فيطلقني ! .

فلما دعا بأختها الصغرى قالت : « . . ولكنني والله الحميلة  
وجهاً الصنّاع يداً الرفيعة خلقاً الحسبية أباً ، فإن طلقني فلا  
أنخلف الله عليه بخير ! » .

وهذه الفتاة الصغرى — واسمها بهيسة — هي التي تزوجها

الحارث وزفت إليه ، فأنكرت منه أن يدخل عليها في ثياب العرس والحرب قائمة بين عبس وذبيان فلا يشغله عن الطيب والزفاف أن يصلح بينهما . . . فأكبر منها زوجها هذه الحكمة وسعى في الصلح بين الحيين حتى استجيب إليه .

ومن جاءت الأنباء على اختلاف الروايات باستشارتهن في الزواج هند بنت عقبة أم معاوية بن أبي سفيان . وقد خطبها سيدان من قومها فاستخبرت أباهما عنهما فقال يصفهما : « أما أحدهما ففي ثروة وسعة من العيش ، إن تابعته تابعتك ، وإن ملت عنه حظ إليك ، تحكين عليه في أهله وماله . وأما الآخر فموسع عليه منظور إليه في الحسب الحسيب والرأى الأريب ، مذرّه أرومته وعز عشيرته ، شديد الغيرة لا ينام على ضعة ولا يرفع عصاه عن أهله . »

ف قالت : « يا أبت ! الأول سيد مضيع للحرّة ، فما عست أن تلين بعد إياها وتضيع تحت جناحه إذا تابعها بعلمها فأشرت وخافها أهلها فأمنت ؟ ساء عند ذلك حالها وقبح عند ذلك دلالها . فإن جاءت بولد أحقت ، وإن أنجبت فمن خطأ ما أنجبت ، فاطو ذكر هذا عني ولا تسمه على بعد ! وأما الآخر فبعل الفتاة الحريدة الحرّة العقيلة . وإني لأخلاق مثل هذا لموافقة . فزوجنيه . »

ويلوح من تكرار هذه الأنباء أن استشارة البنات في

أمر زواجهن كان سنة من السنن المرعية بين سادات العرب  
لا يشذ عنها إلا القليل .

\* \* \*

ومن البديهي أن هذه العادات والآداب التي تنشأ من بيئة  
الوطن ومناخه تعم الأمة برمتها ولا يقع فيها التفاوت إلا ما لا بد  
منه بين فرد وفرد ، أو بين طبقة وطبقة ، على المثال الذي قدمناه  
بيد أنك قد ترى في الأمة طائفة من عليها أو بيتاً من  
بيوتها يخيل إليك أنهم خصوا من دونها بصفوة هذه الآداب  
ونقاوة هذه العادات .

أو يخيل إليك أن آداب الأمة كلها إنما كانت تحضيراً  
مقصوداً لهذه الطائفة أو لهذا البيت ، يأخذون منه بالخلاصة  
المصفاة واللباب المختار .

فإذا صبح هذا الوصف في قبيلة من قبائل العرب فهو  
أصبح ما يكون في قبيلة بني تيم ، ثم في بيت أبي بكر الصديق  
الذي كان في موضع الذؤابة من هذه القبيلة

فقد اجتمعت لبني تيم خلاصة الآداب التي نجمت من  
فرائض الحماية والذود عن الدمار ، ثم تناولتها بالصقل والتهديب  
بيئة السيادة وبيئة الحضارة .

وكان بيت الصديق على التخصيص مثلاً في هذه الآداب  
جميعها يحتذى به بين الحواضر العربية .

لأن سيادة هذا البيت لم تكن سيادة طغيان وقتال ،  
ولكنها كانت سيادة شرف وأمانة ، وكانت حصته في الجاهلية  
من مقاوم الشرف حصبة الوفاء بالمغارم وضمان الديون ، وعمله  
الأكبر في الجاهلية يدور على التجارة ومعاملة الناس ولا يدور  
على البأس والإكراه

فنبشاً البيت كله على الرفق والدماثة ورقة الحاشية ، واشتهر  
بتدليل نسائه وبناته حتى قيل — كما جاء في الأغاني — إنهن  
كن أحظى خلق الله عند أزواجهن . وكانت عند الحسين  
ابن علي رضوان الله عليهما أم إسحاق بنت طلحة ، فكان يقول ،  
« والله لربما حملت ووضعت وهي مصارمة لي لا تكلمني »  
وندر من أبناء الصديق رضى الله عنه من لم يكن له  
مع امرأته شأن يذكر في باب المحبة بين الأزواج :

فبعد الله أكبر أولاده بنى بعاتكة بنت زيد العدوية فهم  
بها وشغل عن خاصة أمره وعامته ، حتى نصبح له أبوه بطلاقها  
فطلقها. وهو كاره . ثم أدركه النسب فنظم فيها القصائد  
ومنها

أعاتك لا أنساك ما ذر شارق      وما لاح نجم في السماء محلق  
أعاتك قلبي كل يوم وليلة      لديك بما تخفي النفوس معلق  
ولم أر مثلي طلق اليوم مثلها      ولا مثلها في غير شيء تطلق  
وأخوه عبد الرحمن نقله عمر بن الخطاب ليلى ابنة الجودي



من حسان غسان الموصوفات بالقسامة والجمال فلازمها ولم يفارقها فترة إلا نظم الشعر في الحنين إليها ، ومن قوله فيها :

أتذكرت ليلي والسماء بيتنا      فما لابنة الجودي ليلي وماليا  
وأني نلاقها ! بلي . ولعلها      إذا الناس حجوا قابلا أن توافيا  
وأفرط في التعاقب بها حتى      لامتته شقيقته السيدة عائشة  
رضي الله عنها وما زالت به حتى جفاها ، فعادت تلومه في  
جفاها وتقول له : « أفرطت في الأمرين . فإما أن تنصفها ،  
وإما أن تجهزها إلى أهلها » . فجهزها إلى أهلها .

ومن ذرية الصديق « ابن أبي عتيق » صاحب عمر بن  
أبي ربيعة شاعر الغزل المشهور ، وكان يسمع بالحقاء بينه  
وبين الثريا فيركب من مدينة إلى مدينة ليصلح بينهما ،  
ولا يترجل عن مطيته حتى يتم الصلح على ما يرومه .  
وهو مع هذا كان يتخرج من نزوات عمر ويسأله :  
ألم تخبرني أنك ما أتيت حراماً قط ؟ فيقول : بلى ! فيستخبره  
عن قوله :

وما نلت منها محرماً غير أننا      كلانا من الثوب الموردا لبس  
ثم لا يتركه حتى يجيبه بما يدفع شكه ويرده إلى حسن ظنه

\*\*\*

فآداب الرجال والنساء في بني تميم كانت مثالا للرعاية  
التي تظهر بها المرأة العربية في بيئة السيادة وبيئة الحضارة .



ولكنها لم تزل عربية في قرارها ، ولم تنقطع عن آداب  
الامة التي جعلت عرضها أحق شيء بالحماية ، وأقمن حصن  
أن تمنعه وتغار عليه .

فكان أبو بكر نفسه مثلاً من أمثلة الغيرة بين أهله  
وقومه ، وقد قال ابن سيرين : كان أغير هذه الامة بعد  
نبيها أبو بكر . وروى عن عبد الله بن عمرو بن العاص أن  
نفرًا من بني هاشم دخلوا على زوجته أسماء بنت عميس فكره  
دخولهم عليها وشكاهم إلى النبي عليه السلام فقام على المنبر  
فقال : لا يدخلن. رجل بعد يومى هذا على مغيبة إلا أن يكون  
معه رجل أو اثنان

ولما شب عمر بن أبي ربيعة بعائشة بنت طلحة التيمية  
تجمع فتيان تيم فأنذروه لئن تعرض لها بعد ذلك ليقتلنه شر  
قتلة . فأقسم لا عاد .

وعائشة هي التي كانت تعاتب في كشف وجهها فتقول :  
« إن الله وسئى بميسم جمال أحبت أن يراه الناس ويعرفوا  
فضله عليهم ، فما كنت لأستره . والله ما فى وصمة يقدر  
أن يذكرنى بها أحد »

فهو ادلال لا ينسى الصيانة ، ورفق لا ينسى الغيرة ،  
وآداب سيادة وحضارة لا تنسى الأصول المعروفة فى آداب  
البداءة

وفي هذه البيئة التي تحوطها الحماية والرعاية نشأت ربة  
هذه الدراسة وموضوع هذا الكتاب : عائشة بنت الصديق  
رضي الله عنها

ولكنها تفردت برعاية لم تشركها فيها ولائد هذه البيئة .  
فقد تربت على النعمة والخير ، وتدربت على العزة والكرامة ،  
وتعلمت القراءة التي لم يكن يتعلمها من نجباء الأبناء في بيوت  
السادة إلا القلة المعدودة .

فصح أن يقال إن الرعاية التي ظفرت بها ربه هذه الدراسة  
كانت هي خلاصة الكرامة التي هيأتها لبناتها حمية البداوة ،  
وصقلتها مع الزمن شمائل الحضرة ومآثر الشرف والسيادة .

## المرأة المسلمة

جاء الإسلام فبدأ من النهاية التي انتهت إليها آداب الحضارة  
والسيادة ، وهي خلاصة العرف الذي تعارف عليه سادة  
الحضر في معاملة المرأة العربية .

إلا أنه جعل هذا العرف حقاً مكتوباً على الرجال لكل  
امرأة من كل طبقة ، ولم يقصره على عقائل البيوتات كما كان  
مقصوراً عليهن في آداب الجاهلية بحكم الاصطلاح والعادة ،

يتبعه من يرضاه ويهمله من يآباه

ثم زاد على هذا العرف منزلة من الرعاية لم تصل إليها  
أرفع النساء في أرفع البيوتات قبل الدعوة المحمدية ، لأنه  
جعلها مناط التكليف ووجه إليها الخطاب في كل شيء  
كما وجهه إلى الرجال . إلا ما هو من خصائص عمل الرجال  
في العرف المستقيم

فالمرأة في شريعة الإسلام إنسان مرعى الحقوق والواجبات...  
« ولهن مثل الذي عليهن بالمعروف . وللرجال عليهن درجة »  
وكل امرأة أو فتاة — من العلية أو السوق — لا يصح  
زواجها حتى يرجع إليها فيه « فلا تنكح الأيم حتى تستأمر  
ولا البكر حتى تستأذن » . . . . . وعلامة إذنها السكوت كما جاء  
في بعض الأحاديث .

ولها أن تملك ما تشاء وأن تبيع وتشتري ما تشاء ، وأن تشترك  
في الإرث وكان حراماً عليها ، لأنها لا تحمل الدرع ولا تضرب  
بالسيف . بل كان من حق الرجل أن يتخذها هي ميراثاً  
ينتقل إليه كرهاً كما يرث الخيل والإبل والحطام . فأبطل الإسلام  
ذلك حيث جاء في القرآن الكريم « يا أيها الذين آمنوا لا يحل  
لكم أن ترثوا النساء كرهاً »

وقضى بأن تباع النساء كما يبيع الرجال ، فلا تغنى  
عن مبايعتهن مبايعة آبائهن وأزواجهن وأوليائهن . ونص القرآن

الكريم على ذلك حيث جاء في سورة الممتحنة « يا أيها النبي إذا جاءك المؤمنات يبایعنك على أن لا يشركن بالله شيئاً ولا يسرقن ولا يزنين ولا يقتلن أولادهن ولا يأتين ببهتان يفترينه بين أيديهن وأرجلهن ولا يعصينك في معروف فبایعنهن واستغفر لهن الله إن الله غفور رحيم » .

وأبى الإسلام إلا أن يكفل لها حسن المودة كما كفل لها حسن المعاملة ، وأن يوسع لها من حقوق البر والعطف كما وسع لها من حكم الشريعة . فأوصى المسلمين أن يستقبلوا ولادتها بالرضى ، وزجر الذين يستقبلونها على غيظ وحرد . . . « وإذا بشر أحدهم بالأنثى ظل وجهه مسوداً وهو كظيم ، يتوارى من القوم من سوء ما بشر به أيمسكه على هون أم يدسه في التراب . ألا ساء ما يحكمون » .

ومن الآداب القرآنية أن يغالب الرجل كراهتها إذا تغير قلبه من نحوها عسى أن يثوب إلى حبها أو يكون في أحبالها خيرٌ لها :

« وعاشروهن بالمعروف فإن كرهتموهن فعسى أن تكرهوا شيئاً ويجعل الله فيه خيراً كثيراً » .

وكانت وصايا النبي (ص) على منهاج أوامر القرآن في إنصاف المرأة ورعايتها ، فكان عليه السلام يقول : « خيركم خيركم للنساء » . . . و . . . ما أكرم النساء إلا كريم

ولا أهانهم إلا لثيم»

وأسند الوصاة بها في بعض الأحاديث إلى وحى جبريل حيث قال :

« ما زال جبريل يوصيني بالنساء حتى ظننت أنه يحرم طلاقهن . »

والتعليم الذي كان في بيوت السادة قلته لا يقاس عليها بين الرجال فضلا عن النساء جاء الإسلام فجعل « طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة » واستحبه عليه السلام حتى للإماء حيث قال : « أيما رجل كانت عنده وليدة فعلمها فأحسن تعليمها ، وأدبها فأحسن تأديبها ، ثم أعتقها وتزوجها فله أجران . »

\*\*\*

هذه هي المتزلة التي تبوأها المرأة في الشريعة الإسلامية . وهذه هي المعاملة التي أوجبها آداب الإسلام على المسلمين كافة ، وهي أرفع من كل أدب ترقى إليه الجاهلية في الجوانب التي تهذبت فيها معاملة المرأة بين ذوى السيادة والحضارة من أهلها ، وأضيفت إليها على عهد الإسلام جوانب شتى لم يكن للمرأة فيها أيسر نصيب من رعاية أو إنصاف .

ومهما يكن من رأى في موقف العصور الحديثة من المرأة — وهو ما نعرض له في ختام هذا الكتاب — فالذي

لا ريب فيه أن الإسلام قد رفعها درجات فوق أرفع منزلة بلغت بين العرب أو بين الأمم الأخرى ، وأن المسلم الذى يعمل بدينه يوليها من البر فوق ما طلبته لنفسها ، لو أنها كانت فى زمان يطلب فيه النساء لأنفسهن حقاً من الحقوق .

\*\*\*

ولم تكن تلك غاية المرتقى .

فإن الفرائض الدينية تطاع ولا تطاع ، وهى على هذا موكلة بالتعميم الذى يستوى فيه جميع المسلمين المخاطبين بالتكليف . وإنما طاعة التكليف فضيلة تعلوها فضائل الاختيار والرغبة والاشتياق إلى الإنجاز ، كأن الإنجاز هو المثوبة التى تغنى عن المثوبة الموعودة . وها هنا تتفاوت المراتب وترقى الفضائل من التعميم الشائع إلى الامتياز والرجحان ، تستبق النفوس حتى يكون العمل المفروض أمنية محبوبة يؤلم النفس أن تعاق دونها ولا تبلغ الغاية منها وتلك عليا مراتب الأنبياء .

وهى المرتبة التى سما إليها صاحب الدعوة الإسلامية بما تهيأ له من تمام الأريحية الإنسانية وملاك الفطرة النبوية فالحق أن محمداً عليه السلام لم يفرض على نفسه الشريفة محاسنة المرأة كما تفرض الأوامر السماوية على من يطيعها ولا مسرة له فى طاعتها ، ولكنه حاسنها فطرة كما حاسن كل

مخلوق حي ولا سيما الضعفاء . وجعل البر بها مقياس المفاضلة بين أخلاق الرجال وعنوان المنافسة في طلب الخير والكمال . فقال غير مرة : « خيركم خيركم للنساء » .

وبلغ من ذلك أنه يأوى إلى البيت « فيكون في مهنة أهله فإذا حضرت الصلاة خرج إلى الصلاة » وأنه استحب خدمة الزوجة في منزلها فقال : « خدمتك زوجتك صدقة » وكان أكيس رجل في معاملة أهل بيته ، يشفق أن يرينه غير باسم في وجوههم ، ويزورهم جميعاً في الصباح والمساء ، وإذا خلا بهم « كان ألين الناس ضحاكاً بساماً » كما قالت عائشة رضي الله عنها .

ومن المبالغات المألوفة في تناهي الرحمة أن يقال « إنه أرحم به من أمه وأبيه »

لكنه عليه السلام كان حقاً أرحم بأهله من آبائهم وأمهاتهم حتى الذين اشتهروا بالحدب الشديد على ذوى الرحم كأبي بكر الصديق رضوان الله عليه .

ففي الأحاديث عن عائشة أنها قالت : « كان بيني وبين رسول الله صلى الله عليه وسلم كلام . فقال : من ترضين أن يكون بيني وبينك ؟ أترضين بأبي عبيدة بن الجراح ؟ قلت : لا . ذلك رجل هين لين يقضى لك . قال : أترضين بأبيك ؟ قلت : نعم . فأرسل إلى أبي بكر فجاء ، فقال :



اقصصى ! فقلت : بل اقصص أنت . . . فقال : هي كذا وكذا . . . فقلت اقصد ! فرفع أبو بكر يده فلطمني وقال : تقولين يا بنت أم رومان اقصد ؟ من يقصد إذا لم يقصد رسول الله ؟ فجعل الدم يسيل من أنفي ، وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إنا لم نرد هذا . . . وجعل يغسل الدم بيده من ثيابي ، ويقول : رأيت كيف أبعدك الله منه . . . »

وكان بره بمن مات من أزواجه أكرم من بره بمن يعشن معه ويраهن كل يوم . فلما ماتت زوجته الأولى خديجة رضى الله عنها حزن عليها وسمى العام الذى قبضت فيه « عام الحزن » ووفى لذكرها طوال حياته ، حتى لقد كانت عائشة تغار منها وهى فى قبرها أشد من غيرها من زوجاته اللواتى يعشن معها فى كنفه ، وقالت له يوماً . هل كانت إلا عجوزاً بذلك الله خيراً منها ؟ فقال لها مغضباً : « لا والله ، ما أبدلنى الله خيراً منها . آمنت بى إذ كفر الناس ، وصدقتنى إذ كذبنى الناس ، وواستنى بما لها إذ حرمنى الناس ، ورزقنى الله منها الولد دون غيرها من النساء »

وإن هذا الوفاء لذكرى الزوجة الغابرة لخلق أن يرضى المرأة — حين تنسى غيرها — أشد من رضاها عن مكاشفتها بالتفضيل فى حياتها بلحائها وشبابها ونعيم عشتها وصفاتها



ونحن لا نعتسف التوفيق والترتيب حين نقول عن ربة هذا الكتاب - عائشة بنت الصديق - إنها لوحظت في آداب العرب والإسلام كأنها الوجهة التي اتجهت إليها هذه الآداب في طريق الارتقاء والتهديب .

فمن قسمتها في آداب العرب النسائية أنها نشأت في خلاصة تيم الذين اشتهروا بظرف الرجال وتدليل النساء ومن قسمتها في الإسلام أنها ملكت حقوق المرأة المسلمة ، وتجاوزتها فملك الحظوة التي يضيفها على نسائه نبي كريم ، يتجاوز الحقوق المفروضة صعدا في معارج الكمال ، وكانت هي بعد هذا صاحبة الحظوة الأولى بين هؤلاء النساء .

إنها لمجدودة من بنات حواء

ولهذا الجلد السعيد شأن أى شأن في تاريخها الذي اتصل

بتاريخ الإسلام

## المرأة الخالدة

إن المرأة التي اجتمعت لها خلاصة الرعاية في آداب أمة من الأمم لذات شأن في تاريخ قومها لا يسهو عنه باحث موكل بدراسة التاريخ أو دراسة الآداب .

وأعظم من ذلك شأن المرأة التي كُتبت لها خلاصة الرعاية في دين من الأديان ، والتي اشتركت في سيرة النبي المرسل بذلك الدين ، ونقلت أحاديثه في أحكام شريعته وخطرات ضميره ، ولقيت عنده الحظوة التي لم تلقها واحدة من النساء .  
 والسيدة عائشة رضي الله عنها هي هذه ، وهي تلك .  
 هي المرأة التي لوحظت في آداب الأمة العربية كأنما استخلصت لها هذه الآداب لتظفر منها بالرعاية الأولى .  
 وهي المرأة التي قال عنها النبي عليه السلام إنها أحب الناس إليه ، وتلقى الأعقاب عنها مئات الأحاديث التي عرفوه بها في دينه ودنياه .

وكلاهما شأن عظيم يبوئ الإنسان بين قومه مكاناً ملحوظاً من جوانب التاريخ .

ولكن السيدة عائشة مع هذا وذاك تهم الباحثين والمؤرخين لسبب آخر غير هذين السببين ، أو للسبب الآخر المتمم لهذين السببين ، لأنها المرأة في تكوينها الأصيل الذي خلقه الله منذ خلق حواء ، أو هي المرأة التي تتمثل فيها الأنثى الخالدة التي لا تحتويها أمة واحدة ولا يستأثر بها زمان واحد ، لأنها استمدت من طبائع الإنسانية كل ما قدر لها من دوام وهذا هو جانب الاهتمام الصميم بكل عظمة وكل عظيم فهما يقل القائلون في غرض المؤرخ من سير العظماء

فالحقيقة التي لا ريب فيها عندنا هي أن الغرض الأول أو الغرض الذي تنتهى إليه جميع الأغراض - هو توثيق الصلة بين الإنسانية وبين عظمائها وعظيماها والتفاد إلى الجانب الإنساني من كل نفس تستحق التنويه والدراسة .

وما من علامة هي أصدق دلالة على السيرة الناجحة من هذه العلامة .

فنحن نعلم أننا سائرون على الجادة في التعريف بصاحب السيرة أو صاحبها إذا نظرنا فرأينا أننا قد وصلنا من تلك السيرة إلى صميم الإنسان .

ونحن نعلم أننا تائهون في الطريق إذا نظرنا فلم نجد بين أيدينا إلا سرايل العظيمة وأقواس النصر ومواكب الرهبة والخشوع نحن إذا فهمنا النبي نبياً وكفى فإنما وصلنا بين ضميره وضماثرنا وبين محراب العبادة عنده ومحراب العبادة عندنا .

ونحن إذا فهمنا البطل بطلا وكفى فإنما وصلنا بين قدرته وقدرتنا وبين ضخامته بالقياس إلينا وضآلتنا بالقياس إليه .

ونحن إذا فهمنا الرئيس رئيساً وكفى فإنما وصلنا بين مركزه في الأمة ومركزنا وبين الحقوق التي له والواجبات التي عليه ، والحقوق التي لنا والواجبات التي علينا .

ولكننا إذا فهمنا النبي إنساناً فقد فهمناه كله وفهمناه على حقيقته التي تعنينا وتعقد له أواصر القرابة فيما بينه وبيننا ،

لأننا وصلنا بين الإنسان فيه والإنسان فينا .  
وكذلك البطل ، وكذلك الرئيس ، وكذلك كل ذى  
شأن يستحق البحث فيه .

هم غرباء حتى يقال . هذا هو الإنسان ! فإذا هم  
الأقربون الذين ترضينا عظمتهم لأنهم منا ونحن منهم ، ولأنهم  
خالدون مخلود الإنسان من وراء الأقوام والأزمان  
والسيدة عائشة رضى الله عنها مثل من أمثلة الأنوثة  
الخالدة في جميع أقوامها وجميع عصورها .

فضلها في الكتابة عنها أنها كتابة عن تلك الأنوثة التي  
نلمحها حولنا ونلمحها من قبلنا في كل أنثى .

وأنها ترينا النبي في بيته قترينا الرجل الذي ارتفع بالنبوة  
إلى عليا مراتب الإنسانية ، ولكنه مع هذا هو الرجل في بيته  
كما يكون الرجال بين النساء على سنة الفطرة المعهودة من  
آدم وحواء .

وفضلها على الحملة أنك تقرأ من أخبارها ما تقرأ فلا تزال  
تقول بعد كل خبر ترويه أو يرويه غيرها : أجل هذه هي  
الأنثى الخالدة في كل سمة من سماتها .

هذه هي الأنثى الخالدة في غيرها ، وهذه هي الأنثى  
الخالدة في دلالها ، وهذه هي الأنثى الخالدة في كل ما عرفت  
به الأنثى من حب الزينة وحب التدليل والتصغير وحب التطلع

وحب المكايدة والمناوشة ، ومكاتمة الشعور والتعريض بالقول  
وهي قادرة على التصريح .

وكل لون من ألوان الغيرة التي تتراءى في طبيعة المرأة  
فهو باد في خبر من أخبار السيدة عائشة ، كأوضح ما يبدو  
وأصدق ما يكون في طبائع النساء .

والغيرة في طبائع النساء ألوان :

• تغار المرأة على قلب الرجل الذي تحبه ولو شغلته الذكرى  
ولم تشغله المودة الحاضرة ، لأنها تعلم من هذا أنها لم تشغل قلبه  
كله ، وهي تأسى على كل ما يفوتها من شواغل ذلك القلب ،  
ولو لم تكن ثمة منافسة محذورة :

وتغار المرأة من المرأة الجميلة وإن لم تنافسها على رجل  
تحبه ، وتغار من شريكها في رجلها كائنًا ما كان حظها  
من الجمال ، وتغار من كل مزينة غير الجمال ما كان فيها  
سبيل إلى الخطوة في القلب الذي تريده لها ولا تطيق المزاحمة عليه  
و « الأنثى الغيرة » في جميع هذه الألوان من الغيرة  
النسائية ماثلة هنالك في سيرة عائشة كما روتها هي وكما رواها  
غيرها ، ما من فارق بينها وبين سائر النساء إلا الأدب الذي  
ينبغي لها والحق النبوي الذي هي جاهدة جهدها أن توقره وترعاه  
كانت السيدة خديجة متوفاة منذ سنوات يوم بنى النبي

بالسيدة عائشة

ولكن السيدة عائشة كانت تغار منها غيرة لم تنطو على مثلها لشريكاتها اللواتي يعشن معها ، لأنها شغلت قلب النبي بعد وفاتها فلم يزل يذكرها ويحب لحبها من كان يزورها أو يراها

وكان عليه السلام يبر بعض العجائز فسألته السيدة عائشة في ذلك فقال : إن خديجة أوصتني بها . . . فقالت مغضبة : خديجة . خديجة . . لكأنما ليس في الأرض امرأة إلا خديجة

وعلى حلم رسول الله ربما غضب أحياناً من ثورتها على ذكرى خديجة ، فغضب في هذه المرة وتركها فترة ثم عاد وأمها — أم رومان — عندها فقالت له أمها : يا رسول الله ؛ مالك ولعائشة ؟ إنها حديثة السن وأنت أحق من يتجاوز عنها . فلم يدعها حتى أخذ بشدقها معاتباً وهو يقول لها : ألسنت القائلة كأنما ليس على وجه الأرض امرأة إلا خديجة !

وسألته مرة : ما تذكر من عجوز حمراء الشدقين قد بدلك الله خيراً منها ؟ فأسكتها قائلاً : « والله ما أبدلني الله خيراً منها . آمنت بي حين كذبنى الناس ، وواستني بمالها حين حرمني الناس ، ورزقت منها الولد وحرمته من غيرها »

أما شريكاتها اللواتي كن يعايشنها في بيت النبي فربما كانت تغار من إحداهن لطعام يستطيعه النبي عندها فضلاً عن الغيرة من الجمال أو الملاحاة

تعود عليه السلام أن يستطيب العسل الذي تهيؤه له زينب بنت جحش وهي من أجمل أمهات المؤمنين وأحظاهن عنده فأجمعت رأيها مع صديقتها حفصة بنت عمر أن يبغضاه في عسلها وقالت فيما روته عن نفسها : « . . . فتواطأت أنا وحفصة أيتنا دخل عليها فلتقل له : أكلت مغاير ؟ وهي طعام من صمغ حلو ولكنه كريه الرائحة ، ولم يكن أبغض إلى النبي عليه السلام من رائحة كريهة . . . فلما دخل عندها رسول الله قالت . إني أجد منك ريح مغاير . قال : لا : ولكنى كنت أشرب عسلا عند زينب بنت جحش فلن أعود إليه !

وقد عرفت زميلتها السيدة صفية بجودة الطهي ، وهي في الأصل إسرائيلية من أهل خيبر . فنفست عليها السيدة عائشة هذه الإجادة ولم تكتم غيرها منها بل هي التي روتها ومن حديثها عنها عرفناها . قالت « ما رأيت صانعة طعام مثل صفية . صنعت لرسول الله طعاماً وهو في بيتي فأخذني أفكل — أى قشعريرة — فارتعدت من شدة الغيرة فكسرت الإناء ثم ندمت فقلت : يا رسول الله ما كفارة ما صنعت ؟ قال : إناء مثل إناء وطعام مثل طعام »

وهذه غيرها من زميلات لم يجهرن بالمنافسة والمغايرة وهي بالبداهة دون غيرها من الزميلات اللواتي كن ينافسها جهرة ويكاشفن النبي عليه السلام بالشكوى عن تفضيلها



عليهن في المودة والحظوة ، وعلى رأسهن أم سلمة التي شهدت  
على نفسها والنبي يخطبها أنها غيور لا تطيق المنافسة ، فكان  
عليه السلام يجاملها ليذهب غيبتها ؛ وتغضب عائشة من هذه  
المجاملة على علمها بمكائنها عنده . قالت :

دخل على يوماً رسول الله صلى الله عليه وسلم فقلت :  
أين كنت منذ اليوم ؟

قال : يا حمراء كنت عند أم سلمة  
قلت : ما تشبع من أم سلمة ؟

فتبسم . ثم قلت : يا رسول الله ألا تخبرني عنك أو أنك  
نزلت بعدوتين إحداهما لم ترع والأخرى قد رعيت أيهما كنت  
ترعى ؟

قال : التي لم ترع !

قلت : فأنا ليس كأحد من نسائك . كل امرأة من  
نسائك قد كانت عند رجل ، غيرى . . .

فتبسم عليه السلام

وإذا كانت أكلة أو شربة عسل تستطاب عند إحدى  
الزميلات ، أو مجاملة لإحداهن جبراً لخاطر ومداواة لغيرة —  
تثير هذه المنافسة وتغري بهذه المؤامرة فليس من العسير أن  
نفهم كيف تكون الغيرة التي تثيرها الذرية المحبوبة المرقوبة  
حين يرزقها النبي من إحدى زوجاته وقد حرمتها من سائرهن



سنوات ، وهو شديد الكلف بها والتطلع إليها  
 تلك إذن غيرة لا تمسكها الحدود ولا تكبحها المجاملات  
 وقد ثارت ثائرتها يوم ولد له عليه السلام ابنه إبراهيم من  
 مارية القبطية ، وكانت على هذه المزية التي امتازت بها  
 جميلة بيضاء ، تغار منها الزميلة لجمالها وصباحتها فوق غيرتها  
 منها لهذه الأمومة التي تفردت بها بين تسع نظيرات

قالت كتب السير : وغارت زوجات النبي ولا كعائشة  
 لأن عائشة رضى الله عنها كانت صاحبة المكانة الأولى  
 التي ترفعت إليها « ماريّا » بأمومتها ، فهي أحق بالغيرة على  
 تلك المكانة من سواها

ولا ريب في حب عائشة للنبي ولا في سرورها ورضاها  
 بما يسره ويرضيه ، ولكننا نطالب الطبيعة الإنسانية — والطبيعة  
 النسوية — بما يرهقها إذا نحن ترقبنا منها أن تسر بما يثير  
 غيرتها ، وأن تحب الرجل ثم تسر بما عسى أن يصرف حبا  
 عنه ، أو ينقص سهمها فيه .

فمن الطبيعي أن تسر المرأة بسرور الرجل لأنها تحبه  
 ومن الطبيعي كذلك أن تغار من السرور الذي يحبه  
 إلى غيرها ، لأنها تحبه

وقد يفترق القلبان في لحظة من اللحظات لأنهما مقتربان  
 أشد اقتراب

وهذا الذى حدث عند مولد إبراهيم من مارية القبطية ،  
وهى فتية جميلة رضية ، يدنيها من قلب النبي شتى المزايا ،  
وأولاها هذه المزية التى تربي على كل مزية

فلما رأت عائشة فرح النبي بالوليد الموموق وأحست شغف  
النبي به جاهدت نفسها أن تغالب غيرتها فلم تقو على هذه  
المغالبة ، وقال لها يوماً : انظري إلى شبهه ! . فلم تملك لسانها  
أن تقول : ما أرى شيئاً . . . وربما أعجبه نمو الوليد ولقتها  
إلى بياضه ولحمه وترعرع جسمه ، فيعز عليها أن تعجب مثل  
عجبه ، لأنه هكذا كل طفل يشرب من اللبن ما يشرب  
إبراهيم !

وكان غضب النبي من غيرتها غضب تأديب وتهذيب ،  
لا غضب سخط وتأنيب . فكان يعذرها فيما يمسه ولا يعذرها  
فيما ينبغي لها أن تتوخاه أو تتحراه ، أو فيما يحسن بالمرأة التى  
أحبها هذا الحب أن تقلع عنه وتعرف موضع الملامة فيه

فقلما لامها فى شيء يمسه من غيرتها .

ولكنه كان لا يسكت مرة عن مؤاخذتها على فلتات  
هذه الغيرة التى تمس بها أناساً آخرين . فيؤاخذها مؤاخذة  
المؤدب الرفيق ولا يدع لها أن تعيد ما أخذها عليه

عابت أمامه زوجته السيدة صفية فذكرت من عيوبها أنها  
قصيرة . فكره أن تمضى فى حديثها وقال : يا عائشة ، « لقد

قلت كلمة لو مزجت بماء البحر لمزجته «  
 وحكت أمامه إنساناً فلم يعجبه ما يعجب الزوج المحب  
 من هذه الفكاهة التي تسوغ وتستملح في ذوق كثيرين ، ونهاها  
 أن تحكى الناس حكاية استهزاء

\* \* \*

ومن « الأنثويات » الخالدة في طبيعة المرأة دلالها ومغاضبتها  
 وهي أشوق ما تكون إلى المصالحة وتقصير أمد المغاضبة  
 والسيدة عائشة توادرت شتى في هذا الدلال الذي شابهت  
 به كرائم قومها وزادت عليهن بما بلغت من المنزلة التي لم يبلغنها  
 غضب النبي من نسائه لكثرة منازعاتهن وإلخافهن عليه  
 بطلب المزيد من النفقة والزينة ، فأقسم ليهجرهن شهراً وشاع  
 بين المسلمين أنه طلقهن جميعاً

وكان لهذه الإشاعة بين المسلمين رجة أي رجة ، لأن  
 تطليق النبي زوجاته جميعاً هو أكبر طارق يتعرض له عليه السلام  
 في بيته ويمتد أثره إلى القبائل والبيوت التي كانت تجمعها بها  
 صلة المصاهرة . وفي وسعنا أن نتخيل تلك الرجة بين الصحابة  
 إذا علمنا أن صاحباً لعمر بن الخطاب سمع بالنبأ ليلاً فأسرع  
 إلى بابه يدهقه دقاً شديداً ويسأل عنه في فزع : أثم هو ؟ فلما  
 خرج إليه قال صاحبه : حدث أمر عظيم . قال عمر :  
 ما هو ؟ أبعاءت غسان ؟ قال : لا . بل أعظم منه وأطول .

طلق النبي صلى الله عليه وسلم نساءه

ثم تحرى عمر الخبر من رسول الله فعلم أن الأمر دون ذلك وأن رسول الله إنما أقسم ليهجرهن شهراً . فما لبث أن استأذنه عليه السلام ليبادر إلى المسلمين المجتمعين بالمسجد فينقل إليهم حقيقة النبأ ويذهب عنهم ما خامرهم من الأسى لما بلغهم من طلاق نساءه

ولا ريب أن نساء النبي أنفسهن كانت بينهن للنبأ رجة أشد عليهن من هذه الرجة ، وكان لهذه العقوبة التي لم يعاقبن بمثلها من قبل أثرٌ في قلوبهن أبلغ من هذا الأثر فلما انقضت الأيام التي أوعدن بها بدأ بالسيدة عائشة فدخل عليها وهي أشوق ما تكون إلى لقائه . فماذا سمع منها أول ما سمع ؟

قالت : يا رسول الله أقسمت أن لم تدخل علينا شهراً وقد دخلت وقد مضى تسعة وعشرون يوماً

فقال عليه السلام : إن الشهر تسعة وعشرون

أتراها كانت تنتظر استيفاء الثلاثين ولا تقنع بالهجر تسعة وعشرين يوماً ؟

كلا . فقد عدتهن يوماً يوماً وعلمت ساعة دخول النبي كم مضى وكم بقى على ظنها من أيام العقوبة . ولكنها الآنثى

الخالدة كما أسلفنا ، ولا بد للأنثى الخالدة في هذا الموقف من  
مكاتمة ، ولا بد لها من دلال

\* \* \*

ولغط المشركون بقصة الإفك التي سخفوا بها غاية السخف ،  
فلم تعلم بها السيدة عائشة إلا بعد شهر من شيوعها وهي تملأ  
أرجاء المدينة

فلما سمعت بها ذهبت إلى بيت أبيها تسألها عن هذه القصة  
التي لم يخبرها أحد بشيء عنها وهي في بيت زوجها الكريم  
قالت السيدة عائشة بعد تفصيل ما سمعت : « فيينا  
نحن على ذلك دخل رسول الله فسلم ثم جلس وتشهد ثم قال :  
أما بعد يا عائشة فقد بلغني عنك كذا وكذا . فإن كنت  
بريئة فسيبرئك الله ، وإن كنت ألمت بذنب فاستغفري  
الله وتوبى إليه . فإن العبد إذا اعترف بذنب ثم تاب تاب  
الله عليه

« فلما قضى رسول الله مقالته قلص دمعى حتى ما أحس  
منه قطرة . فقلت لأبى : أجب عنى رسول الله ! فقال :  
والله ما أدري ماذا أقول لرسول الله  
« فقلت لأبى : أجيبى عنى ، فقالت كذلك . والله  
ما أدري ماذا أقول لرسول الله

« قلت — وأنا جارية حديثة السن لا أقرأ كثيراً من القرآن —

إني والله لقد عرفت أنكم سمعتم بهذا حتى استقر في نفوسكم  
وصدقتم به ، فإن قلت لكم إني بريئة ، والله يعلم أني بريئة ،  
لا تصدقوني . ولئن اعترفت لكم بأمر ، والله يعلم أني بريئة ،  
لتصدقوني . . . . وإني والله ما أجد لي ولكم إلا كما قال  
أبو يوسف : فصبر جميل والله المستعان على ما تصفون

« ثم تحولت فاضطجعت على فراشي

» . . . . فوالله ما رام رسول الله مجلسه ولا خرج من أهل  
البيت أحد حتى أنزل الله عز وجل على نبيه فأخذه ما كان  
يأخذه من البرحاء عند الوحي ، حتى إنه ليتحدر منه مثل  
الجمان — أي الدر — من العرق في اليوم الشاتي

« فلما سري عن رسول الله وهو يضحك كان أول كلمة  
تكلم بها أن قال : أبشري يا عائشة ؛ أما الله فقد برأك  
« قالت أمي : قوي إليه

« قلت : والله لا أقوم إليه ، ولا أحمد إلا الله . هو الذي  
أنزل براءتي »

ولو تجمعت الأنوثة الخالدة في امرأة واحدة لما كان  
لها من شأن هو أشبه بها من شأن عائشة في هذه القصة :  
ضنوا عليها بكلمة التبرئة التي تلهفت عليها فهي تدعهم  
يضمنون بها كما يشاعون ، ويسكتون أو يتكلمون كما يريدون  
وتضطجع على فراشها . . . . ثم تجيء التبرئة التي تلهفت عليها ،

فيجئ معها الغضب والإدلال بالعزة المجروحة .

« قوى إليه . . . لا والله لا أقوم إليه ! » . . . لم ؟  
أهو الذى أغضبها ؟ كلا . ولكنها غضبي ولا بد للغضبي  
من استرضاء . ومن أولى من الزوج الكريم باسترضائها !  
وكم كانت للزوجة المحبوبة من مغاضبات تعرض بها  
ولا تظهرها ويبتسم لها النبي لأنها لا تخفى عليه وهي لا تعنى  
بها أن تخفى عليه !

قال لها عليه السلام يوماً : « إني لأعلم إذا كنت غنى  
راضية وإذا كنت على غضبي . فقالت : من أين تعرف  
ذلك ؟ قال : أما إذا كنت غنى راضية تقولين لا ورب محمد !  
وإذا كنت على غضبي قلت لا ورب إبراهيم . قالت :  
أجل والله يا رسول الله . ما أهجر إلا اسمك . » .

أليس هو أسلوب الأنثى الخالدة في مغاضبتها وهي تحب  
من تغاضبه وتعرض له بالغضب وتعنى أن يفهمه كأنه التصريح  
الذى لا موارد فيه

ولابد من المواردية على كل حال

\*\*\*

وما من سمة في الأنوثة الخالدة غير هذه السمات إلا وجدت  
السيدة عائشة وقد صدقت فطرتها فيه ، وإن كانت لتروض  
نفسها تلك الرياضة العالية التي تجمل بزوجة محمد وبنت

الصديق وأم المؤمنين .

فإذا عرضت مناسبة للسن فليس أحب إليها من أن تقول : وكنت جارية حديثة السن ، أو حدث ذلك بلهلى وصغر سنى ، وربما راقها أن تختار من الروايات التي ذكروها لها عن سنها أقرب تلك الروايات إلى التصغير وأولها أن تميزها بين زميلاتها بميزة الشباب

وقد تكون وحدها في بيتها فتعجبها ثيابها وتحب أن تنظر إليها . قالت : « وليست ثيابي فطفت أنظر إلى ذيلي وأنا أمشي في البيت وألتفت إلى ثيابي وذيلي . فدخل على أبو بكر فقال : يا عائشة ! أما تعلمين أن الله لا ينظر إليك الآن ؟ قلت : ولم ذاك ؟ قال : أما علمت أن العبد إذا دخله العجب بزينة الدنيا مقته ربه عز وجل حتى يفارق تلك الزينة ؟ فزعمته فتصدقته به . قال أبو بكر : عسى ذلك أن يكفر عنك » وهي عائشة كاملة في هذه القصة الصغيرة : هي حواء التي تحب أن تنظر إلى زينتها ، وهي أم المؤمنين التي تحب أن ينظر الله إليها ، وهي هنا أيضاً حواء تطمح إلى زينة أعلى وأعلى

\*\*\*

ولن تعوزنا أسباب الاهتمام بحياة كهذه الحياة ، لأنها المرأة العربية ، والمرأة المسلمة ، والمرأة الخالدة في كل زمان



## عائشة

ولدت عائشة لأبي بكر الصديق من زوجته « أم رومان »  
واسمها زينب أودع مختلف فيه ، كما اختلفوا في نسبها واتفقوا  
على أنها من كنانة . .

وكانت قبل بناء الصديق بها زوجاً لصاحبه في الجاهلية  
عبد الله بن الحارث بن سخبرة ، وولدت له ابنه الطفيل ،  
ثم مات فخلفه عليها أبو بكر ليحفظ بيت صاحبه وحليفه  
ومن المتفق عليه أنها كانت امرأة ذكية ، أسلمت وهاجرت  
ولقيت عنتاً شديداً في سبيل دينها وزوجها ، ويروي عن النبي  
عليه السلام أنه قال : « من سره أن ينظر إلى امرأة من الحور  
العين فلينظر إلى أم رومان »

وقد اختلفوا في سنة وفاتها ، من قائل : إنها توفيت في  
حياة النبي عليه السلام إلى قائل : إنها عاشت إلى أيام عثمان  
رضي الله عنه ، والأرجح في رواية البخاري أنها عاشت إلى  
أيام عثمان

ولا يعرف على التحقيق في أية سنة ولدت السيدة عائشة  
رضي الله عنها : ولكن أقرب الأقوال إلى الصدق وأخراها

بالقبول أنها ولدت في السنة الحادية عشرة أو الثانية عشرة قبل الهجرة ، فتكون قد بلغت الرابعة عشرة من عمرها أو قاربتها يوم بنى بها الرسول عليه السلام

وجملة ما يفهم من وصفها على التحقيق أنها كانت بيضاء ، فكان عليه السلام يلقبها بالحمراء ، وكانت أقرب إلى الطول لأنها كانت تعيب القصر كما مر في كلامها عن السيدة صفية ، وكانت في صباها نحيلة أو أقرب إلى النحول ، حتى كان الذين يحملون هودجها خالياً يحسبونها فيه . قالت في حديث لها مشهور : « . . . وأقبل إلى الرهط الذين كانوا يرحلون لي — أي يحملون الرجل على البعير — فحملوا هودجى وهم يحسبون أنى فيه ، وكانت النساء إذ ذاك خفافاً لم يهبلن ولم يغشن اللحم . إنما يأكلن العلقة من الطعام . فلم يستكثر القوم ثقل الهودج حين رحلوه ورفعوه ، إذ كنت مع ذاك جارية حديثة السن »

ثم مالت بعد سنوات إلى شيء من السمنة كما جاء في كلامها في حديث آخر : « . . . خرجت مع النبي صلى الله عليه وسلم في بعض أسفاره وأنا جارية لم أحمل اللحم . فقال صلى الله عليه وسلم للناس : تقدموا ! فتقدموا . ثم قال : تعالى حتى أسابقك . فسابقته فسبقته فسكت . حتى إذا حملت اللحم وكنا في سفرة أخرى قال صلى الله عليه وسلم للناس :

تقدموا ! فتقدموا . ثم قال : تعالى حتى أسألك فسابقته  
فسبقني فجعل صلى الله عليه وسلم يضحك ويقول : هذه بتلك»  
وعلمنا من بعض أحاديثها أنها وعكت مرة فتمزق شعرها .  
فن ثم وصيتها على ما يظهر بالشعر حيث تقول : « إذا كان  
لأحدكم شعر فليكرمه »

وعلمنا من رواة وقعة الحمل أنها كانت جمهورية الصوت ،  
تخطب العسكر من هودجها في ساحة الحرب فيسمع خطابها  
وعلمنا من جملة أوصافها وأخبارها أنها كانت حية الطبع  
موفورة النشاط كدأب العصبيين من النساء والرجال ، وكان  
أبوها رضى الله عنه من أصحاب هذا المزاج ولا مرء

والظاهر أنها ورثت عنه كثيراً من خلقه وخلقه على السواء .  
فقد كان الصديق خيلاً حتى جاء في بعض الروايات أنه  
لقب بالعتيق لجماله ، وكان نحيلاً دقيق التكوين كما هو  
مشهور ، وكانت فيه حدة طمع مع حدة ذكاء وكان كريماً  
سريعاً إلى نجدة المعوزين والضعفاء ، وكان صادق المقال لم  
يؤخذ عليه كذب قط في الجاهلية ولا في الإسلام ، وكان  
ماضى اللسان قديراً على إفحام من يجترئ عليه ، وتشبهه  
السيدة عائشة في هذه الخلائق شياً كان يوحى إلى النبي  
عليه السلام كلما سمعها تجيب من يساجلها أن يقول : إنها  
ابنة أبي بكر ! إنها ابنة أبي بكر !

وقد راضت حداثها زمناً كما كان أبوها يروض حداثه طوال حياته ، ولكنها لم تبلغ من ذلك ما بلغه أبوها لمكان الرجل من القدرة والحاجة إلى سياسة الدنيا ، وكان الفتاة من الضعف ومن الخطوة التي تغنيها عن الصرامة في مغالبة النفس ومراس الخطوب في كفاح الحياة

والمعهد في أخلاق الناس أن الحدة تلازمها سرعة الغضب كما تلازمها سرعة الصفح والنسيان في معظم الأحيان وليس في أخبار السيدة عائشة ما يناقض هذه المشاهدة التي تعم النساء كما تعم الرجال ، فليس مما ينقضها أنها رضى الله عنها بقيت على موجدة من مسألة الإفك طوال حياتها فلم تنس قط مقالة أحد من القائلين أو الساعين فيها . إذ ليس أهول على نفس الفتاة خاصة ولا أوجع لضميرها من مطعن يهدم سمعتها ويعصف بهناعتها ويفقدها الرجل الذي تحبه والمكانة التي تبوأتها ، وأهول ما يكون ذلك على البريئة العزيزة التي يهولها الأمر على قدر ظلمها فيه وعلى قدر نكبتها بما تفقده من العزة والسمعة . فلا يقاس على موجدة السيدة عائشة في مسألة الإفك سائر خلائقها ودوافع ضميرها . فليس في غير هذه المسألة ما ينم على شيء يتجاوز الحدة العارضة إلى الضغينة

الباقية

حدث مسروق الحمداني قال : « دخلت على عائشة

وعندها حسان وهو يرثى بنتاً له ويقول : .

رزان حصان ما ترن بريية وتصبح غرثى من لحوم الغوافل  
فقلت عائشة : لكن أنت لست كذلك . فقلت لها :  
أيدخل عليك هذا وقد قال الله عز وجل ( والذي تولى كبره  
منهم له عذاب عظيم ) فقلت : أما تراه في عذاب عظيم قد  
ذهب بصره ؟

وهذا لأن حسان بن ثابت كان ممن نسب إليه شعر في  
مسألة الإفك لا يرضى السيدة عائشة

على أنها قبلت عنده كما جاء في رواية أخرى ونهت عن  
شتمه ، وذلك فيما رواه يوسف بن ماهك عن أمه حيث تقول :  
« كنت أطوف مع عائشة بالبيت فذكرت حسان فسيبته  
فقلت : بش ما قلت أتسيبته وهو الذي يقول :

فإن أبي ووالده وعرضي لعرض محمد منكم وقاء  
فقلت : أليس ممن لعن الله في الدنيا والآخرة بما قال  
فيك ؟ قالت لم يقل شيئاً ولكنه الذي يقول :

حصان رزان ما ترن بريية وتصبح غرثى من لحوم الغوافل  
فإن كان ما قد جاء عني قلته فلا رفعت سوطي إلى أنامل  
وقال هشام بن عروة عن أبيه : « كنت قاعداً عند عائشة  
فر بجنابة حسان بن ثابت فقلت منه فقلت : مهلاً ! فذكرتها  
كلامه فقلت : فكيف بقوله :

فإن أبي ووالده وعرضي لعرض محمد منكم وقاء  
ولا شك أن الذي ذكرته السيدة عائشة لحسان لا ينسى ،  
وأن الذي صفحت عنه بعد ذلك كثير ، وأن حمد الصفح  
هنا أولى من ملاحظة التذكير والتبكي

\*\*\*

أما كرم السيدة عائشة فهي فيه إلى النجدة أقرب منها إلى  
السخاء ، وهي فيه على آسال من أبيها العظيم رضى الله عنه ،  
تنقذ من الأسر وتغيث من البلاء وتعطي من هو في حاجة إلى  
العون العاجل ما تيسر لها العطاء ، وكانت في كرمها على حال  
سواء في أيام النبي عليه السلام حين لا مال لديها إلا القليل  
الذي هي أحوج إليه ، أو في أيام الفتوح التي تيسر لها فيها  
من المال ما لم يكن قبل بميسور

كان لعتبة بن أبي المهلب جارية حبشية اسمها بريرة  
زوجها على غير رضاها عبداً من عبيد المغيرة فكرهته وأعرضت  
عنه ، وهي أهل لمن هو أصلح وآدب منه . فرحمها السيدة  
عائشة فاشترتها وأعتقتها ، وخاطبت فيها النبي عليه السلام  
فقال لها ملكك نفسك فاخترى !

وكان زوجها يتعلق بها ويتبعها حيث سارت وهي معرضة  
عنه ، فتعجب النبي بين أصحابه يوماً من فرط حبه لها وزهداها

فيه ، وقال لها : اتى الله فإنه زوجك وأبو ولدك ! قالت :  
أتأمرنى ؟ قال : لا . إنما أنا شافع . فقالت : إذن لا حاجة لى إليه  
وما زالت بعد ذلك فى خدمة السيدة عائشة تخلص لها  
وتذكر لها عطفها عليها ولا تنسى لها جميلها

وقد أعانها على هذا الخلق السمع أنها رزقت القدوة القرية  
بسيد المواسين للضعفاء ومعلم الجابرين لكسر القلوب ، فما من  
شأو بلغته فى هذا المعراج الرفيع إلا ارتفع بها رسول الله إلى  
أعلى منه وأجمل . كانت عندها فتاة يتيمة اسمها الفارعة بنت  
أسعد فزوجتها لنبيط بن جابر الأنصارى وسارت معها فى  
زفافها إلى بيت زوجها . فلما عادت سألها عليه السلام :  
ما كان معكم لهُو فإنه يعجب الأنصارى ؟ هلا بعثتم جارية  
تضرب بالدف وتغنى ؟ فسأله : ماذا تقول يا رسول الله ؟  
قال : تقول : أتيناكم أتيناكم فحيونا نحييكم . ولولا الذهب الأحمر  
ما حلت بواديكم ، ولولا الحنطة السمراء ما سمنت عذارىكم  
وحدثت مولاتها أم ذرة — وهى من الثقات — أن ابن الزبير  
بعث إلى السيدة عائشة بغرارين فيهما مال يبلغ مائة ألف  
درهم ، وكانت صائمة فدعت بطبق فجعلت تقسم فى الناس .  
ثم أمست فقالت : يا جارية هاتى فطرى . قالت أم ذرة .  
أما استطعت فيما أنفقت أن تشتري بذرهـم لحماً تفطرين عليه ؟  
فقالت . لا تعفنى ! لو كنت أذكرنى لفعلت



وقال ابن سعد عن عروة بن الزبير . رأيت عائشة تصدق بسبعين ألفاً ، وإنها لترقع جانب درعها ، وأيسر ما يستفاد من هذه الروايات على اختلاف مكان روايتها من الثقة أنها رضى الله عنها كانت مشهورة بالكرم والإحسان إلى مستحقه وقد كانت بنت أبيها فى أكثر من خصلة واحدة من هذه الخصال النادرة بين الرجال والنساء . ولكنها كانت أشبه ما تكون به فى خصلة الصدق التى بها اشتهر ومن أجلها نعت بالصديق وغلب هذا النعت عليه حتى أوشك أن ينسى الناس اسمه الذى دعاه به أبواه . وقد امتحن صدقها فى مآزق عسيرة البلاء للنفوس فتمحصت عن معدن كريم وعرق سليم ودلت على أصالة هذا الميراث النفيس من أبيها العظيم . ففى الغاشية التى أطبقت على العالم الإسلامى من جراء الخلاف على الخلافة تطايرت الأحاديث الموضوعة من هنا وهناك وتعمد أناس أن يصوغوا من عندهم حديثاً لكل حزب ينصره ويرضيه ويكبت خصمه ويخزيه . وافتنّ الوضعاء فى محاكاة الأحاديث النبوية ذلك الافتنان الذى شقى به المحققون للروايات بعد ذلك بسنين ، وكانت السيدة عائشة تشترك فى خصومات المتخاصمين على الخلافة باختيارها أو تساق إلى المشاركة فيها على كره منها ، وكانت هى أول من يُسمع له إذا روت حديثاً يدمغ خصومها ويعزز أنصارها ، ولكنها لم تنقل قط فى كل ما ثبتت نسبته إليها



حديثاً واحداً تمسه الشبهات من قريب أو بعيد ولا تؤيده  
الأسانيد الأخرى ، ولم تحرف كلمة واحدة إلى غير موقعها  
طواعية لإغراء تلك النوازع النفسية التي تطيش بالألسنة أو  
تضلل العقول ، وهو امتحان ليس أعسر منه امتحان في هذا  
الباب ، ولهذا كانوا يروون عنها الأحاديث فيقولون : حدثتنا  
الصديقة بنت الصديق

ومن الصفات التي شابهت فيها أباها الذكاء المتوقد والبديهة  
الواعية ولم تقصر فيها عن شأوه

بل لا نحسبها قصرت عن شأو واحد من معاصريها بين  
الرجال والنساء على السواء في سرعة الفهم وقدرة التحصيل  
والإحاطة بكل ما يقع في متناول ذهنها

قال أبو الزناد : ما رأيت أحداً أروى لشعر من عروة  
ابن الزبير فقل له : ما أرواك ! قال : وما روايتي في رواية  
عائشة ! ما كان يتزل بها شيء إلا أنشدت فيه شعراً

وقد كان عروة بن الزبير أشد الناس حباً لحالته السيدة  
عائشة وإعظاماً لها وتوقيراً لسيرتها ، ولكن الذي روى عنها من  
الشواهد الشعرية في أخبارها التي نقلت إلينا يدل على صدق  
ما وصفها به من غزارة الحفظ وحسن الاستشهاد

دخل عليها النبي عليه السلام وهي تتمثل بالبيتين التاليين :  
ارفع ضعيفك لا يحر بك ضعفه يوماً فتدركه العواقب قد نما

يجزيك أو يثنى عليك وإن من أنى عليك بما فعلت فقد جزى  
 فقال عليه السلام : لقد أتانى جبريل برسالة من ربى :  
 « أئما رجل صنع إلى أخيه صنعة فلم يجد له جزاء إلا الثناء  
 عليه والدعاء له فقد كافأه »

ورأت أباها يجود بنفسه فقالت :  
 لعمرى ما يغنى الثراء عن الفنى إذا حشرت يوماً وضاق بها الصدر  
 وعادت تقول :

وأبيض يستسقى الغمام بوجهه ثمال اليتامى عصمة للأرامل  
 وما يروى أنها أنشدته فى تلك الساعة وهى وهى لفراق أبيها :  
 وكل ذى غيبة يؤب وغائب الموت لا يؤب  
 ويؤخذ من بعض ما نقل عنها أنها كانت تسمع شعر  
 زهير وتعجب به ، فقالت لإحدى بناته فيما روى الهيثم بن  
 عدى : « إن الحلل التى كساها أبوك هرماً لم يبلها الدهر »  
 على أن الفهم والحفظ ملكتان معروفتان للسيدة عائشة  
 كثرت أو قلت الشواهد الشعرية التى وصلت إلينا من أخبارها  
 فحسبها أنها قد روت للنبي عليه السلام أكثر من ألقى  
 حديث فى مختلف المسائل التى تدخل فيها الأحكام الشرعية  
 والعظات الخلقية والآداب النفسية والأصول التى يرجع إليها  
 فى الدين والعبادة

بل حسبها أن يثبت لها عشر هذا العدد من الأحاديث

النبوية ليثبت لها أنها كانت تفهم وتعي وتحسن الحفظ فيما تنقله بحروفه كما تحسن التعبير فيما تحكيه بكلامها، وأنها تحيط في فهمها وحفظها بكل ما أحاطت به تلك الأحاديث من المعارض والمناسبات. ومع هذا يروى الثقات أنها كانت تحفظ وتفقه وتفسر ولا يقتصر علمها على وعى الكلمات والعبارات . قال أبو موسى الأشعري : ما أشكل علينا أمر فسألنا عنه عائشة إلا وجدنا عندها علماً فيه ، وقال عطاء بن أبي رباح : كانت أفقه الناس وأعلم الناس وأحسن الناس رأياً في العامة . وقال مسروق الهمداني : رأيت مشيخة أصحاب رسول الله الأكابر يسألونها عن الفرائض ، وقال عروة بن الزبير : ما رأيت أحداً أعلم بفقه ولا بطب ولا بشعر من عائشة

ومن الأحاديث التي ترفع إلى النبي أنه قال : خذوا شطر دينكم عن هذى الحميراء ، وهو حديث لم يثبت بالسند الصحيح ، ولكن الحق الذي لا مرأ فيه أن المسلمين قد عرفوا الكثير من أمر نبيهم وأمر دينهم من أحاديث عائشة عن زوجها المحبوب عليه السلام

ولا ريب أنها كانت تقتدى بأبيها في حفظ الأخبار والأنساب كما كانت تقتبس من ميراث أخلاقه وطباعه وملكاته . ويستفاد من بعض المنقول عنها أنها كانت تواقة إلى معرفة كل ما نعرف من تواريخ الأمم غير قانعة بأخبار

الأمة العربية ، ولا بالأخبار التي تعنيها خاصة كأخبار النبي  
والصحابة والعشيرة الإسلامية ، ومنها خبر النجاشي حين  
هاجر المسلمون إلى بلاده فأوفد إليه المشركون جماعة منهم  
يحملون إليه الغوالي والنقائس ليطش بأولئك المهاجرين أو يردهم  
إلى قومهم ، فقال : « ما أخذ الله مني الرشوة حين رد على  
ملكى فأخذ الرشوة منه ، وما أطاع الناس في فأطيعهم فيه »  
فخفي على السامعين معنى كلامه هذا حتى بلغ السيدة  
عائشة ففسرته بما انتهى إلى علمها ، وهو أن هذا النجاشي  
كان من الأمراء المغضوبين فأقصاه الملك الغاصب وباعه  
بيع الرقيق ، ثم أعيد إلى ملكه فاقضى الرجل الذي اشتراه  
حقه وأبى هذا النجاشي إلا أن يعطوه الدراهم من أموالهم  
ليجزئهم بصنيعهم ، فذلك إذا يقول . ما أخذ الله مني رشوة  
حين رد على ملكى فأخذ الرشوة فيه

وهو تفسير لا يعنينا هنا أن نستقصيه من الوجهة التاريخية ،  
ولكن الذي يعنينا منه شغف السيدة باستطلاع أحوال الأمم  
كافة حيثما تسنى لها سبيل الاطلاع

\*\*\*

وغزارة الإطلاع بينة — إلى جانب هذا — من لغة السيدة  
عائشة التي امتزجت بأسلوبها في كل ما نقل عنها ولا سيما  
الخطب والوصف خاصة . فقد كانت لها مادة من اللغة

لا تهيأ بغير محصول كبير من أنباء العربية التي تستقى من أعرق مصادرها  
 قالت في خطبة بعد وقعة الجمل تذكر أباهما . . . . . وأبي  
 ثاني اثنين الله ثالثهما ، وأول من سمى صديقاً ، مضى رسول  
 الله صلى الله عليه وسلم وهو عنه راض ، وقد طوقه وهق (١)  
 الإمامة ثم اضطرب جبل الدين فأخذ بطرفيه وربق (٢) لكم  
 أثناءه فوق (٣) النفاق وغاض نبع الردة وأطفأ ما حشت يهود ،  
 وأنتم يومئذ جحظ العيون تنتظون العدو وتستمعون الصيحة  
 فرأب الثأى (٤) وأرزم (٥) مسقاه وامتاح من المهواة واجتهر  
 دفن الرواء (٦) حتى أعطن الوارد وأورد الصادر ، وعمل الناهل (٧)  
 فقبضه الله واطناً على هام النفاق ، مذكياً نار الحرب للمشركين ،  
 فانتظمت طاعتكم بحبله فولى أمركم رجلاً مرعياً إذا ركن  
 إليه ، يعيد ما بين اللابتين (٨) عركة (٩) للأداة بجنبه صفوحاً

---

(١) جبل يحمل في العنق

(٢) ربة شدة في الربق وهو جبل فيه عرى

(٣) كسره

(٤) أى رقع الفتق وأصلح الخلل

(٥) أى شدة

(٦) امتاح من المهواة أى استقى من البئر العميقة واجتهر دفن الرواء

أى أخرج خبأيا الماء الغزير

(٧) النهل أول الشرب والعلل السقى بعد السقى

(٨) كناية عن سعة الصدر

(٩) من الماركة أى الاختيار

عن أذاة الجاهليين ، يقظان الليل في نصرة الإسلام »  
 ووصفت أباها في خطبة أخرى فقالت . رحمتك الله  
 يا أبت ! فلئن أقاموا الدنيا لقد قمت الدين حين وهى شعبه ،  
 وتفاقم صدعه ، ورجفت جوانبه . انقبضت عما إليه أصغوا ،  
 وشمرت فيما عنه ونوا ، واستصغرت من دنياك ما أعظموا ،  
 ورغبت بدينك عما أغفلوا ، طالوا عنان الأمر واقتعدت مطي  
 الحذر ، فلم تهتضم دينك ولم تنس غلك ، ففاز عند المساهمة  
 قدحك وخف مما استوزروا ظهرك »

ووقفت على قبره قائلة - وهو كلام يستغرب تنسيق  
 فواصله وترجيح ضمائره ولكنه لا يستبعد على عصره .

« نضر الله وجهك ، وشكر لك صالح سعيك ، فلقد  
 كنت للدنيا مذلاً بإعراضك عنها ، وللآخرة معزاً بإقبالك  
 عليها ، ولئن كان أجل الحوادث بعد رسول الله صلى الله عليه  
 وسلم رزؤك وأعظم المصائب بعده فقدك ، إن كتاب الله  
 ليعد بالعزاء عنك حسن العوض منك ، فأنا أتنجز من الله  
 موعوده فيك بالصبر عليك ، وأستعوضه منك ، بالدعاء لك .  
 فإننا لله وإنا إليه راجعون ، وعليك السلام ورحمة الله وتوديع  
 غير قالية لحياتك ولا زارية على القضاء فيك »

وقد كان لها أسلوب فيما يرتجل يناسب موضوعه ، كما  
 كان لها فيما يجوز تحضيره أسلوب يناسب ما يحتفل له بالتحضير .

فلما حكت عن زواجها بالنبي قالت بأسلوب مرسل سهل ولكنه مع ذلك جزل فصيح . . . . . تزوجني رسول الله صلى الله عليه وسلم وأنا ابنة ست سنين ، فقدمنا المدينة فترلنا في بني الحارث بن الخزرج فوعكت فتمزق شعري فوفى جسيمه (١) فأتني أمي أم رومان وأني لني أرجوحة ومعى صواحب لي وصرخت بي فأتيتها لا أدري ما تريد بي ! فأخذتني بيدي حتى أوقفتني على باب الدار ولاني لأنهج حتى سكن بعض نفسي ، ثم أخذت شيئاً من ماء فمسحت به وجهي ورأسي ، ثم أدخلتني الدار فإذا نسوة من الأنصار في البيت ، فقلن على الخير والبركة ، وعلى خير طائر . فأسلمتني إليهن يصلحن من شأني فلم يرعني إلا رسول الله صلى الله عليه وسلم ضحى فأسلمتني إليه وأنا يومئذ بنت تسع سنين . . . . .

\*\*\*

ومع هذه المادة اللغوية التي تم غنى استقصاء مادة العربية من أعرق مصادرها لا نستغرب ما تواترت به الروايات من علم السيدة عائشة بطب زمانها وما يصح في زمانها أن يسمى بعلم الفلك والظواهر الجوية لإمامه بمسالك النجوم ومهاب الأنواء وغير ذلك من معارف البادية والحاضرة في عصر الدعوة الإسلامية



وهكذا ننظر إلى عائشة لنفسها فلا ترى أنها تقصر عن عائشة في المكان الذي خصتها به الآداب العربية ، ورفعها إليه الآداب الإسلامية والحظوة النبوية ، لأنه مكان قد استحقته لنشأتها في قبيلتها ودخولها في دينها ، واستحقته كذلك بما تميزت به بين أترابها من جمال وفهم ومعركة وبيان .

## زوج النبي

كانت السيدة خديجة رضي الله عنها أول زوجات النبي عليه السلام وأحبهن إليه ، عاش معها زهاء خمس وعشرين سنة ولم يتزوج عليها ولا فكر في الزواج بغيرها في حياتها . مع أنه بنى بها وهو في نحو الخامسة والعشرين وهي في نحو الثلاثين أو الأربعين ، وبقيت معه إلى أن أوفت على الخامسة والستين ثم توفيت حوالي السنة العاشرة بعد الدعوة ؟ فلم يعرف عنه أنه حزن على أحد قط أشد من حزنه عليها ، ولا أطال الذكرى لأحد قط بعد وفاته كما أطال ذكراها ، وسمى عام وفاتها « عام الحزن » لأن الحزن لم يفارقه طوال أيامه ، ولم يفارقه - في الواقع - بقية حياته كلها ، وإن سكنت سورته مع الأيام كما تسكن كل سورة لاعبة مع ذلك العزم الصادق والقلب الصبور



وتزوج بالسيدة عائشة بعد وفاة السيدة خديجة بسنوات  
فكان التقابل بين الزوجين من أتم ما تأتى به المصادقة  
حين تكون المصادقة أحكم من التدبير والتقدير ، ولعل هذا  
التقابل لم يخل كل الخلو من القصد الخفى وإن لم تتجه إليه  
النية فى وضوح

ويبدو لنا أن النبي عليه السلام كان أحوج ما يكون  
إلى هذا التقابل العجيب فى حياته الزوجية

فالفى اليتيم الذى فجع فى حنان الأمومة منذ طفولته  
الباكرة لم يكن أنفع له من زوجة كريمة رشيدة كالسيدة  
خديجة التى أغدقت عليه من حنان الأمومة ما فاته فى بواكير  
الطفولة ، وأدركه عطفها وهو يعالج من نوازع الدعوة النبوية  
ثورة مقيمة مقعدة فى سريرة النفس ، لا تزال بين الجلاء  
والغموض وبين الإقدام والإحجام ، ولا تزال فى هذه الحالة  
على حاجتها القصوى إلى التثبيت والكلاءة والتشجيع

أما النبي فى الخمسين من عمره فقد كان أنفع له وأبهج  
لفؤاده أن يغدق حنان الأبوة على زوجته التى تظفر منه بالخطوة  
والمودة ، وأن يستروح من شبابها وجمالها نعمة تسعده فى جهاده  
وربيعاً يظله فى وحشة عمره

كانت خديجة أمّاً ترعاه

ثم كانت عائشة طفلة تنعم بتدليله

وكانت خديجة تسعده بالعقل والحنكة  
ثم كانت عائشة تسعده بالطرافة والجمال  
وكانت خديجة تصاحبه قبل الدعوة وهو يطلب الأنصار  
في طوية النفس قبل أن يطلبهم في عالم النضال والبلاء  
ثم كانت عائشة تصاحبه بعد الدعوة وهو صاحب دين  
جهر وبهر ، فكانت هي أول سفرائه بالإصهار إلى رجالات  
العرب ورؤساء العشائر والبيوت  
كان تقابلا بين الزوجين الفضليين من أعجب ما تأتى  
به المصادقة بل من أعجب ما يأتى به التدبير ، وليس هناك  
تدبير معروف

فالذى نعلمه من خطبة النبي عليه السلام للسيدة عائشة  
أنها كانت من المصادقات التى لم يتحدث بها قط قبل أن  
تقترح عليه

نعم إنه عليه السلام قال لعائشة يوما : « أريتك في  
المنام مرتين أرى أنك في سرقة من حرير ويقال : هذه  
امراتك ! فأكشف عنها فإنما هي أنت . فأقول : إن يك  
هذا من عند الله يمضه »

ولكن الحديث يدلنا على مبلغ ما كان في ضمير النبي  
عليه السلام من هذه التية ، وقد يفهم منه أنه كان عليه  
السلام يناجى نفسه الشريفة بأمنيته في الزواج فطابقت السيدة

عائشة مثال هذه الأمنية ، وكان هذا من بواعث حبه إياها لمطابقة الرؤية ما تمثله في الرؤيا

فأما الخطبة فالذى نعلمه من الروايات المتواترة أنها جاءت بعد اقتراح من سيدة بارة آلمها ما لحظته من حزن النبي على زوجه العزيزة عليه . فقالت له : أى رسول الله ! ألا تتزوج ؟ فسألها : من ؟ قالت : إن شئت بكراً وإن شئت ثيباً . ثم سألها عن البكر فذكرت عائشة « بنت أحب خلق الله إليك » .. وسألها عن الثيب فذكرت سودة بنت زمعة . فأوفدها إلى بيت أبي بكر وجرت الخطبة بعد ذلك في مجراها الذى انتهى بالزواج بعد سنوات

هذه السيدة هى خولة بنت حكيم امرأة عثمان بن مظعون من أجلاء الصحابة الذين حرموا الخمر فى الجاهلية وعاش بعد الإسلام عيشة النسك والحكمة . وبقية حديث الخطبة أنها ذهبت إلى أم رومان - أم عائشة . فبدأتها بالحديث قائلة : ما أدخل الله عليكم من الخير والبركة ؟ قالت : وما ذاك ؟ قالت : أرسلنى رسول الله أخطب عليه عائشة . فاستمهلها حتى ترى أبا بكر ، وقيل إن أبا بكر سأل حين بلغه الأمر : وهل تصلح له وهى بنت أخيه ؟ يظن أن المؤاخاة بينه وبين النبي قد بلغت مبلغ القرابة التى تمنع المصاهرة . فكان جواب النبي لها : « قولى له أنت أختى فى الإسلام وابنتك تحل لى »

كما جاء في هذه الرواية

وإلى هذا الحين لم يكن في تقدير أحد أن صلة من  
أوثق الصلات ستعقد بين النبي وصفيه الحميم . لأن عائشة  
كانت مخطوبة قبل ذلك بلخير بن مطعم بن عدى من أصحاب  
أبيها في الجاهلية . فتخرج أبو بكر من نقض خطبته قبل  
مراجعته فيما ينويه ، وقال لأم رومان زوجته : والله ما أخلف  
أبو بكر وعداً قط . ثم لقي أبا الفتي وأمه يسألها فيما يتويانه .  
فأقبل الأب على امرأته يسألها : ما تقولين ! فالتفت الأم  
إلى أبي بكر وهي تقول متعلة : لعلنا إن أنكحنا هذا الصبي  
إليك تصبته وتدخله في دينك الذي أنت عليه ؟ فلم يجبها  
وسأل زوجها : ما تقول أنت ؟ فلم يزد على أن أجاب :  
إنها تقول ما تسمع

فعلم أبو بكر يومئذ أنه في حل من نقض وعده لمطعم  
ابن عدى ، واستقبل النبي خاطباً فتمت الخطبة في شوال  
سنة عشر من الدعوة قبل الهجرة بثلاث سنوات ، وأصدقها  
النبي عليه السلام أربعمئة درهم على أشهر الروايات  
وتختلف الأقوال في سن السيدة عائشة يوم زفت إلى  
النبي عليه السلام في السنة الثانية للهجرة ، فيحسبها بعضهم  
تسعاً ويرفعها بعضهم فوق ذلك بضع سنوات  
وهو اختلاف لا غرابة فيه بين قوم لم يتعودوا تسجيل

المواليد . إذ قلما يسمع بإنسان — رجلا كان أو امرأة — في ذلك العصر إلا ذكر له تاريخان أو ثلاثة لميلاده أو زواجه أو وفاته . وقد يبلغ الاختلاف بين تاريخ وتاريخ في تراجم المشهورين فضلا عن الحاملين عشر سنين .

والأرجح عندنا أن السيدة عائشة كانت لا تقل عند زفافها إلى النبي عليه السلام عن الثانية عشرة ولا تتجاوز الخامسة عشرة بكثير .

فقد جاءت في بعض المواضع من طبقات ابن سعد أنها خطبت وهي في التاسعة أو السابعة ، ولم يتم الزفاف كما هو معلوم إلا بعد فترة بلغت خمس سنوات في أشهر الأقوال . ويؤيد هذا الترجيح أن السيدة خولة اقترحتها على النبي وهي في السن المناسبة للزواج على أقرب التقديرات إلى القبول . إذ لا يعقل أنها تشفق من حالة الوحدة التي دعته إلى اقتراح الزواج على النبي وهي تريد له أن يبقى في تلك الحالة أربع سنوات أو خمس سنوات أخرى .

ويؤيد هذا الترجيح ، من غير هذا الجانب ، أن السيدة عائشة كانت مخطوبة قبل خطبتها إلى النبي ، وأن خطبة النبي كانت في نحو السنة العاشرة للدعوة .

فإما أن تكون قد خطبت بلخير بن مطعم لأنها بلغت سن الخطبة وهي قرابة التاسعة أو العاشرة ، وبعيد جداً أن

تعتقد الخطبة على هذا التقدير مع افتراق الدين بين الأسرتين  
 وإما أن تكون قد وعدت لخطيبها وهي وليدة صغيرة كما  
 يتفق أحياناً بين الأسر المتألفة ، وحيث أن يكون أبو بكر مسلماً  
 عند ذلك ، ويستبعد جداً أن يعد بها فتى على دين الجاهلية  
 قبل أن تتفق الأسرتان على الإسلام

فإذا كان أبو بكر رضى الله عنه قد وعد بها ذلك الموعد  
 قبل إسلامه ، فمعنى ذلك أنها ولدت قبيل الدعوة  
 وكانت تناهز العاشرة يوم جرى حديث زواجها وخطبها  
 النبي عليه السلام .

ولهذا نرجح أنها كانت بين الثانية عشرة والخامسة عشرة  
 يوم زفت إليه ، وإنما هي رضى الله عنها كانت تسمع  
 تقديرات سنّها ممن كان حولها لأنها لم تقرأها بداهة في وثيقة  
 مكتوبة ، فكان يعجبها على سنة الأنوثة الخالدة أن تأخذ  
 بأصغرهما ، وكانت هي كثيراً ما تدل بالصغر بين أترابها فلا  
 تنسى إذا اقتضى الحديث ذلك أن تقول : وكنت يومئذ  
 جارية حديثة السن ، أو كنت يومئذ صغيرة لا أحفظ شيئاً  
 من القرآن ، إلى أشباه ذلك من أحاديثها في هذا المعنى

ذلك هو التقدير الراجح الذى ينفي ما تقوله المستشرقون  
 على النبي بصدد زواجه بعائشة في سن الطفولة الباكرة ،

وكل تقدير غير ذلك فهو تقدير مرجوح

\* \* \*

وقد ملكت ربة البيت الصغيرة بيتها الحديد من اللحظة الأولى لأنها كانت تدل فيه بمكانة الزوجة المحبوبة عند زوجها العطوف ، وبمكانة البنوة الناشئة عند الأبوة الرحيمة ، ومكانة ابنة الصديق العزيز التي أضفى عليها المودة والإيثار ما كان بين النبي والصديق من مودة هي أوثق وأبقى من مودة الرحم ، لأنها مودة الوفاء والإعجاب والإيمان ، أو مودة الحياة وما بعد الحياة

وقد سجلت لنا السيدة عائشة خطرات نفسها خطرة خطيرة ، ووصفت لنا في بيتها الحديد كل صغيرة وكبيرة وكل ظاهرة وخافية ، ولكنها لم تذكر لنا قط كلمة واحدة ثم عن وحشة الانتقال من بيت إلى بيت ، ومن معيشة إلى معيشة ، ومن ظل أبوين إلى ظل رجل غريب عنها لا تعرف عنه إلا ما تعرفه عن النبي كل صبية مسلمة في سنها الباكرة . لأن عطف محمد هو العطف الغامر الذي لا يلجئ إلى عطف سواه ، وقد أغنى زيدا عن أبيه وأمه فأثر حياة الأسر مع سيده على حياة الحرية مع أبيه وأمه ، فأحرى بمثل هذا العطف أن يغنى الفتاة التي تأوى إليه فتلوذ منه بعطف زوج وعطف أب وعطف صديق



وتركها على سجيّتها تلعب بالعرائس في بيت زوجها كما كانت تلعب بهن في بيت أمها وأبيها . وربما جاءها صواحبها الصغار « فينقمعن - كما قالت من رسول الله - فكان عليه السلام يسر بهن إليها ليلعبن معها

وقالت جاريتها بريرة تصفها وهي في السنوات الأولى من زواجها : « ما كنت أعيب عليها شيئاً إلا أنها كانت جارية صغيرة أعجن العجين وأمرها أن تحفظه فتنام عنه فتأني الشاة فتأكله »

وكان عليه السلام يتعهدا بما يسرها وإن عجب الصحابة الذين لا يفهمون وقار الدين كما يفهمه ولا تتسع صدورهم لما يتسع له صدره . ودخل عليها أبوها وعندها قيتان تغنيان في يوم منى والنبي عليه السلام مضجع مسجى في ثوبه ، فصاح بها : أعند رسول الله يصنع هذا ؟ . . . فكشف النبي عن وجهه وقال : دعهن فإنها أيام عيد

وكان السودان يلعبون في يوم من أيام العيد بالدرق والحراب فسألها عليه السلام : تشهين أن تنظري ! قالت نعم . قالت « فأقامني وراءه خدى على خده وهو يقول : دونكم يا بني أرفدة - كنية الحبشة - حتى إذا مللت قال : حسبك ؟ قلت نعم ! قال فاذهبي »

وربما مر أبوها رضى الله عنه بالبيت فيسمع صوتها



عالياً في حضرة النبي عليه السلام ، فيدخل غاضباً يتناولها  
ليلطمها وينهرها قائلاً : لا أراك ترفعين صوتك على رسول الله .  
فينفض عليه السلام ليحجزه ويقول لها بعد خروجه : رأيت  
كيف أنقذتك من الرجل ؟

وفي مرة من هذه المرات خرج أبو بكر مغضباً ثم عاد  
فوجدتهما قد اصطلتا . فقال لها أدخلاني في سلمكما كما  
أدخلتاني في حربكما

فقال النبي : قد فعلنا

ولم يخف هذا العطف الذي لا نظير له بين الأزواج  
على السيدة عائشة وهي ما هي في ذكائها وعلمها ببيوت  
الصحابة وغيرها . وازدادت به علماً يوم شاركها الزميلات  
في بيت النبي وشاعت الدواعي السياسية والدينية أن تتعدد  
زوجاته وتتعدد صلات المصاهرات بينه وبين قبائل الخزيرة  
العزبية ، فقد عرفت مكانتها وهي بين تسع من الزميلات كما  
عرفت مكانتها وهي موشكة أن تنفرد في بيت النبوة ، وكان  
عليه السلام يعدل بينها وبين زميلاتها فيما يملك العدل فيه .  
أما ميل قلبه فكان يستغفر الله فيه قائلاً : « اللهم هذا قسمي  
فيا أملك فلا تلمني فيما تملك ولا أملك »

وشكرت له هذا الإيثار وفخرت به في معارض حديثها كلما  
بدا لها معرض للشكر أو للتحدث بنعمة الله عليها . فقص

عليها النبي يوماً قصة النسوة الإحدى عشر اللواتي اجتمعن  
فتذاكرن أوصاف أزواجهن من خير وشر، وكانت الحادية  
عشرة منهن - وهى أم زرع - محبة لزوجها ، فوصفته  
بأحسن ما يوصف به الأزواج في السر والعلانية . فقالت  
السيدة عائشة : « بآبي وأمي لأنت يا رسول الله خير لي من أبي  
زرع لأم زرع »

وهى القائلة بعد وفاة النبي في مزاياها التي اختصت بها  
دون أترابها : « فضلت على نساء النبي صلى الله عليه وسلم  
بعشر ! لم ينكح بكرًا قط غيري ، ولا امرأة أبواها مهاجران  
غيري ، وأنزل الله براءتي من السماء ، وجاء جبريل بصورتي  
من السماء في حريرة ، وكنت أغتسل أنا وهو في إناء واحد ولم  
يكن يصنع ذلك بأحد من نسائه غيري ، وكان يصلي وأنا  
معتضة بين يديه دون غيري ، وكان يتزل عليه الوحي وهو  
معي ولم يتزل وهو مع غيري ، وقبض وهو بين سحري ونحري  
وفي الليلة التي كان يدور عليّ فيها ودفن في بيتي »

وكان هذا التمييز سر البيت النبوي في مبدأ أمره ، ثم  
شاع في الجزيرة العربية حتى كان صاحب الهدية من المسلمين  
يؤخرها ليعث بها إلى النبي وهو في بيت عائشة

فوقع التغاير الذي لا محيص منه بين الزوجات ، وأرسلن  
إليه إحداهن أم سلمة فأعرض عن حديثها ثلاث مرات ، فلما

أثقلت عليه قال لها : « لا تؤذيني في عائشة . فإن الوحي لم يأتني وأنا في ثوب امرأة غير عائشة » . . . يريد بالثوب البيت في بعض التفسيرات ، من قوطم ثاب إليه يثوب فهو في الثوب الذي لا يزال يرجع إليه

وتوسلن بالسيدة فاطمة رضى الله عنها لما يعلمن من قبول أبيها لكل شفاعاة تأتيه منها ، فقالت له : « إن نساءك ينشدنك الله العدل في بنت أبي بكر » قال لها يا بنية ! ألا تحبين ما أحب ! قالت : بلى . قال : فأحبي هذه . . . يشير إلى عائشة

ويسير على الزميلات المتنافسات أن يدركن حب النبي لعائشة ويلحظن أنها كانت أحبين جميعاً إليه وأقربهن جميعاً إلى فؤاده

ولكن الذى لم يكن يسيراً عليهن أن يدركنه أو يلحظنه إنها هي رضى الله عنها كانت أشدهن حباً له ونفاذاً إلى نفسه واتصالاً بقلبه ولبه

فكلهن كن يحبينه ويتنافسن على قربه ولو كان فيه التنافس على الموت وفراق الدنيا ومن فيها . وحدثهن يوماً غمن تلحق به بعد فراقه الدنيا فقال : « أسرعكن لحاقاً بي أطولكن يداً » . . . فجعلن يقسن أيديهن وما منهن إلا من تتمنى أن تكون هي صاحبة اليد الطولى . ثم ظهر لهن أن المراد بالطول

هنا طول اليد بالصدقة والعمل الصالح . . . فغبطن زمياتهن زينب بنت جحش ؛ لأنها استحققت اللحاق به لعملها بيدها وإكثارها من الصدقات على مستحقيها

إلا أن الحب الذي يبدو من فطنة عائشة لسراثر النبي أعمق وأقوى . فما منهن من لصقت بنفسه كما لصقت بها ومن نفذت إلى معانيه كما نفذت إليها ومن عاشرته في روحه وطويته كما عاشرته بروحها وطويتها . وفي كلامها من الشواهد على ذلك ما ليس في كلامهن على تيسر الوسائل لمن أن يعرفن مثل ما عرفت وأن ينقلن عنه مثل ما نقلت . وليس أدل على اقتراب الحب من هذا الاقتراب الذي امتازت به عليهن . فكان إيثار النبي لها ضرباً من العدل على هذا الاعتبار

لقد كانت تحبه حب المسلمة لنبيها

وكانت تحبه حب الزوجة لزوجها والمرأة لرجلها ، وكانت تعجب بجماله كما تعجب بأدبه وعظمة قلبه

وكان يسرها أن تستمع إلى صوته وتصغى إلى ترتيل حديثه كما يسرها أن تستوضح معناه لأنه — كما كانت تقول لسائلها — لا يسرد كسر دكم هذا ولكنه « يتحدث حديثاً لو عده العاد لأحصاه »

وكانت تغار عليه أشد غيرة عرفت امرأة على زوجها ، وربما خرج من عندها في ليلتها فإذا هي تتبعه إلى حيث

ذهب مخافة أن يلم بيت زميلة من زميلاتهما ، ووجدته في ليلة من هذه الليالي قد ذهب إلى المقابر يصلي للشهداء ، ويستغفر لهم ، فعادت إلى بيتها تقول لنفسها : بأبي أنت وأمي . أنت في حاجة ربك وأنا في حاجة الدنيا ! . ولكنها لبثت مكروبة الصدر مما خامرها من خاطرها الأول ومن خطأ ظنها . فلما قفل عليه السلام إليها لحظ ما بها فسألها : ما هذا النفس يا عائشة ! فقالت : بأبي أنت وأمي . أتيتني فوضعت ثوبيك ثم لم تستم أن قمت فلبستهما ، فأخذتني غيرة شديدة ظننت أنك تأتي بعض صويحباتي حتى رأيتك بالبقيع تصنع ما تصنع .. وخرج مرة أخرى ثم عاد إليها فإذا هي في مثل تلك الحالة . فقال : أغرت ؟ قالت : وهل مثلي لا يغار على مثلك ؟ فقال : لقد جاءك شيطانك !

ولم تنس قط أن تتحلى بما يروقه من مرآها . فكانت تلبس المعصفر والمضرج وتتحرى ما يعجبه من الطيب والحلية ودخلت عليها امرأة وهي معصفرة فسألها عن الحناء فقالت : شجرة طيبة وماء طهور . وسألها عن الحفاف فقالت لها : « إن كان لك زوج فاستطعت أن تنزعى مقلتيك فتصنعيهما أحسن ما هما فافعلي »

\* \* \*

ومن الجائز — أو ربما كان الواقع — أن زميلاتهما أمهات

المؤمنين كن يغرن على النبي مثل غيرها ويجهدن في رضائه مثل جهدها . ولكنهن ولا ريب لم يبلغن شأوها في حبها إياه حين تفهم من الحب ذلك الاقتراب بين النفسين بالبداهة والشعور . وليس في أحاديثهن عنه مثل ما في أحاديثها عنه من ذلك الإحساس بالقرب وذلك النفاذ إلى الطوية . وليست المسألة هنا مسألة الكثرة أو القلة في الأحاديث فربما كان تعليل الكثرة في أحاديث عائشة عن النبي أنه كان عليه السلام أكثر تحدثاً إليها وارتياحاً إلى مجالستها ومسامرتها . ولكنها مسألة الرفق في الأداة والخبرة بالمعنى والقدرة على الاستيعاء والشعور الباطن بقلة الحواجز بين النفسين واتصال الحسن بينها واللقانة

ومن البديهي أنها لم تبلغ هذه المترلة في حب النبي وفهمه طفرة واحدة ولا في سنة واحدة أو سنتين ، بل لبثت السنوات الأولى من عشرتها له وهي تقترب من الأئس به إلى المعرفة بنفسه وعقله والترقى إلى عظمته ونبله . . . حتى أدركت ما يتاح لها أن تدرك من تلك العظمة التي تعلو على هامتها وهامات الرجال من حولها ، ولكنها هي — يبداهة المرأة وبداهة الحب الأنثوى — كانت تستقرب ما يبعد على غيرها ، وتستعيض ما يفوتها من الفهم الواضح بما يفوتهم من اللقانة الباطنية والوعى المستسر في الأخلاق

ومضت السنوات الأولى في عشرة النبي وهي تفقه من أحاديثه ما تيسر لها أن تفقه ولا تقرأ كثيراً من القرآن ، أو كما قالت في حديث الإفك : كنت « جارية حديثة السن لا أقرأ كثيراً من القرآن . . . والتمست اسم يعقوب فما ذكره فقلت : ولكن سأقول كما قال أبو يوسف فصبر جميل والله المستعان على ما تصفون » .

وقد أمهلها النبي في هذه السنوات رفقا بها وإعداداً لفهمها وعزمها ولكنه لم يفتأ رويداً رويداً يشركها في العبء الذي ينبغي أن تنهض به زوجة النبي وأم المؤمنين وسفيرته الأولى إلى عالم النساء في عصره وفيما يليه من العصور .

فكانت تحضره إذا بايع النساء أو صلى بهن أو جلسن إليه يسألنه في أمور الدين وآداب الزوجية ، ويتفق كثيراً أن يعرض عن الجواب جياء فيوكلها بالتفسير والإسهاب حيث يغز الفهم على سائلاته اللواتي يستقصين في السؤال .

سألته أسماء بنت شكل من نساء الأنصار : كيف تكون الطهارة من الحيض ؟ فقال لها : « خذي فرصة ممسكة فتوضأي ثلاثاً » أو قال تطهري ثلاثاً . . . فقالت : وكيف أتطهر ؟ قال : سبحان الله ؛ تطهري بها ، وأعرض بوجهه حياء . فاجتذبتها السيدة عائشة وكفها عن سؤاله .

وما زالت رضي الله عنها تعي من سنن النبي في المسائل



النسائية وغير النسائية حتى احتاج الرجال أن يسألوها ويرجعوا إليها في كل ما تراجع فيه السنن النبوية من شئون عامة وخاصة . ومن أعم المسائل التي روجعت فيها أن معاوية كتب إليها لتوصيه وترشده فأرسلت إليه تقول : سلام عليك . أما بعد فإني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : « من التمس رضا الله بسخط الناس كفاه الله مؤنة الناس ، ومن التمس رضا الناس بسخط الله وكله الله إلى الناس »

فلم يكن أعجب من سؤال معاوية في تعميمه إلا حسن الاختيار في هذا الجواب . وهو ألزم ما يزود به الملوك من وصية وإرشاد .

وقد نهضت السيدة عائشة بأمانة التبليغ والتعليم أحسن نهوض وأوفاه . فتورعت عن كتمان شيء من الأشياء التي تسأل عنها ولها اتصال بقواعد الدين وأصول التطهير وشروط العبادات ونواقض الصلاة والصيام . فأسلوبها في تبليغ هذه الأحكام هو أسلوب التعليم وأسلوب أم المؤمنين في خطاب بناتها وبنيتها من المسترشديات والمسترشدين . ولم يكن في مقدورها أن تتوخى أسلوباً غير هذا الأسلوب ولو عرضت لأخص الأمور التي تسكت عنها النساء ، لأنها المرجع الذي لا يغنى عنه مرجع في سنن النبي ومأثوراته وأعماله . فمن الإخلال بالأمانة النبوية أن تسكت عن سنة مطلوبة يعرضها السكوت للضياع



ولقد تكون هذه السيدة الفضلى التى أفصحت عن كل فتوى نسوية سئلت عنها وهى ما تأذن لعمها فى الرضاع أن يراها إلا بعد مراجعة النبي عليه السلام . فأسلوبها فى تفصيل السنن النبوية والقواعد الشرعية إنما كان فريضة الأمانة وضريبة الوفاء ، ولم يكن شيمة الطبع واللسان .

\* \* \*

ودامت هذه الحياة الزوجية النادرة زهاء تسع سنين إلى أن توفى النبي عليه السلام .

ومن الحق أن توصف بأنها حياة زوجية سعيدة لأننا لا نعرف بين أزواج الهداة والعطاء من ظفرت بأسعد منها أو كانت أرضى من السيدة عائشة عن حياتها .

فى طوال هذه السنين لم تمتزج هذه الحياة قط بكدر أو مساءة تعود فيها التبعة على أحد من الزوجين

وأخطر ما ألم بهذه الحياة الزوجية فى السنين التسع كلها حديث الإفك الذى سنأتى عليه بعد ، وغضب النبي من زوجاته جميعاً لتنازعهن فى فترة من الزمن وإلحافهن عليه فى طلب المزيد من النفقة والزينة

فأما حديث الإفك فلا يد للزوجين فيه ، وقد امتحنت به أريحية النبي وعطفه على أهله فأسفر عن خير ما تطمح إليه الزوجة من حنو وسماحة وإعزاز

وأما غضب النبي من زوجاته لتنازعهن وإلحافهن في طلب النفقة فعارض مضى مرة ومضى أمثاله عشرات من المرات في كل حياة زوجية بين جميع طبقات الناس ، وكان خير درس لأمهات المؤمنين يعلمهن أن يصبرن على ضرورات العيش كما يصبر النبي عليها ، لأنهن قدوة في القناعة ومغالبة الهوى ولسن بقدوة في الترف ونعمة العيش . وقد خيرن بعد هذا الدرس بين التسريح والصبر على نصيبهن فاخترن أجمل النصيبين بهن ، وهو الصبر على سنة الأنبياء وأمهات المؤمنين .

ومما لا شك فيه أن السيدة عائشة قد خامرها الأسى في هذه الحياة الزوجية لشيء لا حيلة لها ولا للنبي فيه ، وهو الحرمان من الذرية التي كانت تتوق إليها كما تتوق كل أنثى ، ولا سيما بعد ما علمت من حب النبي لزوجته الأولى ووفائه لعهدهما وترديده لذكرها لأن له البنين والبنات منها

وظهر ألمها هذا حين قالت للنبي وهي حزينة كاسفة : كل صواحي لمن كنى ! . . . قال فاكتنى بابنك عبدالله ؛ يشير إلى عبدالله بن الزبير ابن أختها أسماء . فجعلت تكتنى به وتحبه ذلك الحب الأموي الذي يستمد القوة من الحنو والشوق والحرمان .

واتفقت الأقوال على أنها رضى الله عنها لم تحمل قط إلا رواية جاء فيها أنها أسقطت ولداً سماه النبي عبد الله فكانت

لهذا تكنى بأم عبد الله

وراقها أن تدعى أم المؤمنين وأن يناديها الناس يا أمه  
يا أمه ! فكان في هذا النداء تعزية كما كان فيه تشويق  
وتذكير .

والمرأة لا يهون عليها فقد الذرية ولا سيما إذا أحببت الزوج  
الذى تود أن ترزق منه الذرية ، ولكنها إذا التمسست التهوين  
فلن تجد تهويناً أبر بها وأروح لقلبها من شعورها بعطف  
زوجها عليها ، وأنها بلغت من ذلك العطف ما لا تزيد الذرية  
التي تتمناها

\*\*\*

قلنا في كتابنا عبقرية محمد : « لسنا ندري لم طالت  
الفترة التي مضت على أزواج النبي جميعاً بغير عقب . ولكننا  
لا نستبعد تعليلها باجتماع المصادفات التي لا يندر أن تجتمع  
في أمثال هذه الأحوال . فعائشة البكر التي لم يتزوج النبي  
بكرًا غيرها قد مات عنها عليه السلام وهي حول العشرين ،  
وهي سن قد تبلغها المرأة ولا تلد ، وإن كانت ولوداً فيما  
بعدها . أما أزواجه الأخريات اللاتي تزوجن قبله فلا نعلم  
من أخبارهن أنهن أعقبن لأزواجهن الأولين خلفاً غير رملة  
أم حبيبة وهند بنت أمية المخزومية ، وهذه كانت مسنة يوم  
بنى بها النبي عليه السلام ، وفي عمر لا يستغرب فيه امتناع.

الولادة . فكلهن ما عدا هاتين لم يلدن للنبي ولا لزوج قبله ،  
 واجتماع هذه المصادفة ليس بالعجبية المفضلة التي يصعب  
 تعليلها إذا تذكرنا أن النبي قد توخى في اختيارهن تلك الأغراض  
 العامة التي أجملناها في الفصل السابق ولم يتحر منها النسل  
 خاصة : وهي الإيواء الشريف والمصاهرة . وبعضهن — بل  
 معظمهن — قد لقين من الشدائد والمخاوف وعناء الهجرة البعيدة  
 ما يعقم الولود . فإذا أضفنا إلى ذلك معيشة الكفاف وضريبة  
 العظمة النبوية التي أشرنا إليها على سبيل الاحتمال ، واشتغال  
 النبي فيما بين الخمسين والستين بتعزيز الدين وقمع الفتن  
 ودرء الأخطار — لم يكن فهم تلك الظاهرة الحيوية بالأمر  
 العصي على التعليل .

وفي صدد الكلام عن عائشة في كتاب خاص بها  
 يدعونا سياق التحليل والتعليل إلى مراجعة البحث والعلم في  
 ظواهر حياتها البيئية ، إن كان للعلم كلمة تقال في هذا  
 الموضوع .

فليس من الغريب أن يتأخر حمل المرأة إلى ما بعد العشرين  
 ثم تلد مرات ، وقد كان من المحتمل — بل الراجح أن السيدة  
 عائشة تجاوزت العشرين حين وفاة النبي عليه السلام  
 وإذا كان تأخر الحمل إلى ما بعد العشرين لا يطرد لازماً  
 في أحوال النساء عامة فهو من العوارض التي تشاهد ولا تستغرب

إذا اتفق لها سبب يرجع في تعليقه إلى العلم والمشاهدة  
والعوارض التي نستطيع أن نهتدى إليها في تاريخ السيدة  
عائشة هي أنها قد أصيبت فيما دون العاشرة بحمى مزقت شعرها  
كما ذكرت هي في بعض أحاديثها ، وأنها كانت توعك من  
حين إلى حين كما يفهم من قولها في حديث الإفك : « واشتكيت  
حين قدمنا المدينة شهراً والناس يفيضون في قول أهل الإفك  
ولا أشعر بشيء من ذلك . . . ويريني في وجهي أني لا أعرف  
من رسول الله اللطيف الذي كنت أرى منه حين أشتكى . . .  
فأخبرتني بقول أهل الإفك فازددت مرضاً إلى مرضى » . . .  
وقط علمنا من حديث الإفك أنها إذا فوجئت بنجر محزن  
أو مغضب تصاب بحمى نافض كما يصاب الذين تعاودهم  
حمى البرداء في هذه الحالات .

والأطباء الذين سألتهم عن هذه الحمى التي تسقط الشعر  
وتتجدد لها معاودة تنهك الجسم رجحوا أنها البرداء ( الملاريا )  
أو التيفويد ، والأولى أرجح . لأنها كانت فاشية بأعراضها  
المعروفة بين أهل المدينة في أيام الهجرة .

قالت السيدة عائشة : « لما قدم رسول الله صلى الله عليه  
وسلم المدينة وهي أوبأ أرض الله أصاب أصحابه منها بلاء  
وسقم ، وصرف الله ذلك عن نبيه صلى الله عليه وسلم ، وأصاب  
أبا بكر وبلا وبلاء وعامر بن فهيرة ، فاستأذنت رسول الله صلى الله

عليه وسلم في عيادتهم وذلك قبل أن يضرب علينا الحجاب  
فأذن لي ، فدخلت عليهم وهم في بيت واحد . فقلت : كيف  
تجدك يا أبت ؟ فقال :

كل امرئ مصبح في أهله والموت أدنى من شرك نعله  
فقلت : والله ما يدري أبي ما يقول  
ثم دنوت من عامر فقلت : كيف تجدك يا عامر ؟  
فقال :

لقد وجدت الموت قبل ذوقه إن الجبان حثفه من فوقه  
كل امرئ مجاهد بطوقه كالثور يحمي أنفه بروقه  
قلت : والله ما يدري عامر ما يقول

وكان بلال إذا أقلت عنه الحمى يرفع عقيرته ويقول :  
ألا ليت شعري هل أبيت ليلة

بواد وحولي إذخر وجيل (١)

وهل أردن يوماً مياه مجنة

وهل يدنون لي شامة وطفيل (٢)

قالت عائشة . فجئت رسول الله صلى الله عليه وسلم  
فأخبرته فقلت : إنهم ليهذون وما يعقلون من شدة الحمى .

---

( ١ ) نباتات في وادي مكة أحدهما وهو الإذخر طيب الرائحة

والآخر الثمام

( ٢ ) جبلان بمكة

فقال : اللهم حبب إلينا المدينة كحبنا مكة أو أشد ، وصححها  
وبارك لنا في صاعها ومدها وانقل حماتها فاجعلها بالحمفة »  
وهي قرية في الطريق من مكة إلى المدينة

فإذا كانت حمى البرداء قد أصابت السيدة عائشة فما  
دون العاشرة وظلت عقابيلها تعاودها فأيسر ما يقال هنا أننا  
حيال عارض ذي بال يلتفت إليه في تعليل ما أسلفنا

وسألت أفاضل الأطباء في ذلك فقالوا : إن هذه الحمى  
لا تعطل الحمل ضرورة ولكنها قد تعطله من طريق إضعاف  
الجسم كله حتى يتغلب على عقابيلها

قلت : وإذا أضيفت إليها معيشة الكفاف ؟

ولنما سألتهم هذا السؤال لأن المتواتر عن معيشة النبي  
عليه السلام في بيته أنه كان لا يشبع من خبز البر أو الشعير  
ثلاث ليال متواليات ، وأنه لم يشبع من خبز وزيت مرتين  
في يوم واحد ، وأنه هو وأهله كانوا لا يصيبون من المطاعم  
إلا بمقدار ما يدفع الجوع

فكان من جواب الأطباء أن عقابيل الحمى وقلة الغذاء  
من الأسباب التي لا يعدوها النظر في بحث هذا الموضوع ،  
فإذا صحت مع هذا رواية السقط فهي دليل على أثر تركته  
الحمى يعترض وظيفة الحمل والولادة

وأيا كانت هذه العوارض فهي كل ما لدينا من أسباب



المراجعة العلمية التي تعلل لنا حرمان السيدة عائشة رضي الله عنها من نعمة الذرية . نلمّ بها لأن الإمام بها لا غنى عنه في هذا المقام

\*\*\*

وأية كانت علة هذا العارض فالأمر الذي لا شك فيه أنه لم يكدر صفو المودة والبر بين النبي وأهله ، وأنه لم يمنع هذه الحياة الزوجية أن تكون قدوة للمقتدين في العطف وأدب المعاشرة . وكانت هي العروة الوثقى كما وصفها النبي عليه السلام . فإذا سألت السيدة عائشة بين الفينة والفينة مدلة بمكانها عنده وعطفه عليها : كيف حال العروة يا رسول الله ؟ قال : على عهدنا لا تتغير

أما العلاقات البيتية التي فرضتها هذه الحياة الزوجية على السيدة عائشة رضي الله عنها فقد كانت على أحسن ما تتسنى العلاقات بين أناس تجمعهم معيشة واحدة

فهي وزميلاتها كن يتغايرن ويتنافسن لا محالة كما تتغاير النساء في كل مكان ، ولكنهن لم ينسين قط أنهن نساء نبي يتأدين بأدبه ويتطلعن إلى رضاه ويفزعن من غضبه

فقصارى ما سمعناه من فلتات الغيرة على لسان السيدة عائشة أنها كانت تقول عن السيدة خديجة « إنها عجوز حمراء الشدقين » ثم يعاتبها النبي فتندم ولا تعود إلى مثل هذه



المقالة . . . أو أنها عابت السيدة صفية مرة فقالت إنها قصيرة . . . فاستكبر النبي هذه الكلمة وقال لها إنها لتمزج البحر إذا مزجت به . فلم تعد إلى مثلها

وعلى ما كان بين عائشة وزينب بنت جحش من التنافس الشديد في الجمال والزلفى سنحت لزينب سانحة تقول فيها ما تقوله الضرة المحنقة فلم ينبس فيها بكلمة باطل . وذلك إذ سألتها عليه السلام في حديث الإفك فاستعاذت بالله وقالت « أحمى سمى وبصرى والله ما علمت إلا خيراً »

وأحست سودة إحدى زميلات أمهات المؤمنين أنها أسنت وضعفت فتركت ليلتها لعائشة راضية ، وقالت عائشة تشكرها : « ما رأيت امرأة أحب إلى أن أكون في مسلاخها من سودة »

فكل ما روى لنا من تغاير زوجات النبي إن ذكرنا أنهن نساء من طينة الأنوثة الخالدة فلن ينسينا أنهن نساء نبي يتأدين بأدبه ولا يجاوزن بالغيرة ما يحمل بهن في كنفه ورعايته ، وإن تسع أخوات شقيقات من أب واحد وأم واحدة ليقع بينهن من شحناء الغيرة إذا اجتمعن في بيت أسرتهن أضعاف ما روى لنا من غيرة زوجات النبي في عشرتهن الطويلة

\* \* \*

أما قرابة النبي فأعزها قلماً عنده قرابة السيدة فاطمة وزوجها

وبنيها وكانت الصلة بين السادة عائشة وبينهم جميعاً على أكمل ما ترضاه السجية الإنسانية في كل صلة من قبيلها

فالسيدة فاطمة كانت أحب الناس إليه عليه السلام كما هو العهد بأبوته الشريفة التي تشمل الناس جميعاً بالحنان والمودة فضلاً عن بناته وبنيه . وسئل - كما قالت عائشة مرة - : من أحب الناس إليك ؟ فقال : فاطمة ! ثم سأل : ومن الرجال ؟ فقال زوجها

وفاطمة بعد أم السبطين اللذين كان عليه السلام يلاعبهما ويلطفهما ويوصي بهما ويسميها ولديه وهو مشوق إلى إنجاب الأبناء ، وهي كذلك بنت خديجة التي نفست عليها عائشة قديم مكانتها وطويل وفاء النبي لذكراها

فالسيدة فاطمة والسيدة عائشة شريكتان في قلب واحد تتنافسان عليه . ولكنها شركة بين كريمتين .

ومن أثر هذه المنافسة أن أمهات المؤمنين أوفدن السيدة فاطمة إلى النبي ليعدل بينهن وبين عائشة فقبلت الوفادة

وربما خطر للسيدة عائشة أن علماً رضى الله عنه قد تأثر بهذه المنافسة يوم سأل النبي في حديث الإفك فقال : « . . . لم يضيق الله عليك والنساء سواها كثير »

ومن الصدق للتاريخ وللطبع الإنساني أن نلاحظ هذه الأمور ، لأن الطبع الإنساني لن يدع حقوقه على أبنائه ولن

يكون الإنسانُ من لحم ودم إلا إذا كان فيه للحم والدم نوازعهما  
التي لا فكاك منها . وإن راضها أدب النبوة ونبل العشيرة فثابت  
إلى أكرامة تجميل بالكرام

فالصلة بين عائشة وقرابة النبي قد كانت صلة الأدب  
والتجميل والمجاملة ، ولكنها كانت في مجال لا يغيب فيه التنافس  
على العطف والإعزاز .

والمثل هنا أيضاً قدوة المقتدين في الأسر العليا التي عرفها  
التاريخ ، سواء منهم من أخذ بأدب الدين أو بأدب الدنيا  
وهي على الجملة « حياة زوجية » سعيدة نزلت منها السيدة  
عائشة منزلة الزوجة المدللة في طوال أيامها ، ثم منزلة الشريكة  
المعينة في عبء التبليغ والرسالة ، وبلغت من الثقة بها في  
هذه المعونة حمادى ما تبلغه شريكة حياة . فحفظت من تعلم  
النبي ما لم يحفظه أحد ، وحفظت عندها النبي أغلى الودائع  
من بعده . صحف الكتاب وسنته المشروعة لتابعيه .

## حديث الإفك

حديث الإفك هو حديث القصة التي أشاعها بعض المنافقين عن السيدة عائشة (رضي الله عنها) وعلى رأسهم عبد الله بن أبي بن سلول زعيم المدينة الموثور الذي لم ينس قط حقه على النبي ولا على الإسلام والمسلمين .

وحديث الإفك هذا هو الحديث الذي اجتمعت له كل بواعث الفضول والشايات التي تغري ألسنة الناس بالخوض في أمثال هذه الأحاديث ، ولو كانت من نسج الخيال واختراع القصاص .

فمن دأب الناس قديماً أن يتطلعوا إلى الأسرار ، ويكثروا القيل والقال في الشايات .

وهم أشد تطلعاً إليها وكلفاً بالقيل والقال فيها إذا اشتملت على وشاية من وشايات الرجال والنساء ، ولولا كلفهم بهذا لما اخترعت لهم القصص والروايات التي يقرأون فيها أخبار رجل لا وجود له وامرأة لا وجود لها ، وهم يعلمون أنهما من نسج الخيال ولكنهم أشد من ذلك تطلعاً إليها وكلفاً بالقيل والقال فيها إذا هي تعلقت بعظماء الرجال وعظماء النساء .

ثم يبلغ التطلع أشده والكلف حده إذا كان لأحد من الناس غرض في ترويج الإشاعة واللغظ بها ، والاسترسال في ذيولها وحواشيها

فإذا كان هذا الغرض على اتصال بالعصبية القومية والعقائد العامة التي تصطرع حولها الأهواء وتضطرم فيها الضغائن ويطول فيها جدل المصدقين والمكذبين ، ونزاع المحبين والمبغضين . فقد اجتمعت للقصة — كما قلنا في صدر هذا الفصل — كل بواعث الفضول والشااية ، وأحاطت بها كل مغريات اللغظ والتشهير

وهذا الذي حدث بمخاديفه في حديث الإفك الذي تولى كبره زعيم الخزرج في المدينة عبد الله بن أبي بن سلول فهو حديث وشاية عن رجل وامرأة

وهما أعظم الرجال وأعظم النساء

وفي اللغظ به غرض قوى لأكبر زعماء الخزرج في زمانه ، وغرض قوى لكل من يبغى المساس بالنبي ، وبالإسلام كله من طريق المساس بنبي الإسلام

ولولا ذلك لما سُمع بحديث الإفك ، ولا استحق أن يُصغى إليه ، لأنه أوهى وأسخف من أن يطول فيه تصحيح وتفنيـد

وكأى من رئيس في قومه وتُر كما وتر ابن سلول ، واشتمل قلبه على البغض كما اشتمل قلب ابن سلول على بغض النبي ،

وأحب أن يهدم دعوة من الدعوات كما أحب ابن سلول أن يهدم دعوة الإسلام . لكنه مع كل هذا يتورع عن رجم المحصنات بالباطل ويمسك لسانه عن الخوض في وشايات الدنس لأنها مسبة لا تجمل بمروءة الكرام .

إلا أن ابن سلول لم يكن من هؤلاء الرؤساء المتورعين المترفعين . ولم يكن له من أخلاقه ما يخصصه أن يكذب وأن ينافق وأن يدهن . وأن يصطنع الوشاية ويلغ في الأعراض . لأنه كان مطبوعاً على التفاق مشهوراً به بين أصحابه وخصومه على السواء .

كان زعيم الخزرج بالمدينة فكان ينافس زعماء الأوس بها في إرضاء النبي والتلف إليه ، ثم يخلو بأعداء الإسلام فيؤلبهم على المسلمين ويسول لهم قتل النبي ويوغر صدورهم على هذا الدين الجديد ، وكل منتصر له وكل منتسب إليه . وقيل حديث الإفك بأيام قليلة كانت فئة من الأنصار والمهاجرين تستق . فتنازع رجالان منها على الماء كما يحدث على كل بئر وفي كل مورد يكثر حوله القصاد . فلم يدعها ابن سلول تنقضي دون أن يتبر فيها النائرة التي ود أن تعصف بالمسلمين أجمعين . وقال مستهولاً : أو قد فعلوها ؟ والله ما أرانا وجلايب قريش هذه إلا كما قيل : سمن كلبك يأكلك . أما والله لن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز من الأذل .

وأقبل على من حضره من قومه يحرضهم ويقول لهم : هذا ما فعلتم بأنفسكم . . . أحللتموهم بلادكم ، وقاسمتموهم أموالكم . وأما والله لو أمسكتهم عنهم ما بأيديكم لتحولوا إلى غير دياركم ! ونفى الحديث إلى النبي عليه السلام ، فأسرع إليه ابن سلول يقسم ويبالغ في القسم أنه ما نبس بحرف منه .

فالحوض في الوشايات والولوغ في الأعراض هو أشبه شيء بأخلاق هذا الرجل الذي مرد على النفاق وأصبح وأمسى حياته كلها بين الدس والاختلاق ، وله من الوتر العظيم الذي وتر به شفيع عند طبعه السقيم ، لأنه أضعاف الملك والتاج بظهور الإسلام .

قال أسيد بن حضير زعيم الأوس يسأل النبي عليه السلام ألا يدع المدينة لعبد الله بن سلول : يا رسول الله ارفق . فوالله لقد جاءنا الله بك وإن قومه لينظّمون له الخرز ليتوجوه . فإنه ليرى أنك قد استلبته ملكاً ،

فلا جرم يكون له غرض أي غرض في ترويج حديث الإفك واتخاذ مطعناً في الإسلام من وراء الطعن في كرامة نبي الإسلام . ولهذا لم يلبث أن أفلتت منه نيتة فظهرت من بوادر لسانه في الكلمة التي قالها حين مرت به السيدة عائشة على جمل يقوده صفوان بن المعطل ، فقد حكى عنه أنه سأل : من هذه ؟ فقيل : عائشة . قال : امرأة نبيكم باتت مع



رجل حتى أصبحت ثم جاء يقودها .

وإن غرض ابن سلول هذا هو بعينه غرض كل متشبه بحديث الإفك إلى يومنا هذا ، ليتخذ منه سبيلاً إلى الطعن في الإسلام ونبي الإسلام ، وبخاصة بين المبشرين من المستشرقين

فمن هؤلاء من غلب عليه أدب التربية فاستبعد حديث الإفك كما فعل موير Muir حيث قال بعد الإشارة إليه : « إن سيرة عائشة قبل الحادث وبعده لتوجب علينا أن نعتقد ببراءتها من التهمة »

ومنهم من نقل الحكاية وخلطها بالمعجزات التي لا يصدقها غير المسلم ، كما فعل وشنطون ارفنج في سيرة النبي عليه السلام ، فلم يقطع بنى صريح ، وترك الباب مفتوحاً للأقاويل ومنهم من جاوز الحقيقة في وصف ما جاءت به الروايات ، فزعم أن السيدة عائشة ابتعدت عن النبي يوماً كاملاً قضته في صحبة صفوان ، خلافاً لما جاء في قصة نقلت إلينا عن حديث الإفك ، ونعني به ردويل صاحب ترجمة القرآن حيث عرض لهذا الحديث في حاشية من حواشيه على سورة النور وهؤلاء مع هذا هم أشد المستشرقين تقية وحذراً في تعرضهم لهذا الحديث .

لكن المبشرين المحترفين لم يتقوا هذه التقية ولم يحذروا هذا



الحلر ، بل جزموا بصحة الحديث وقال بعضهم إن محمداً استنزل الآيات في سورة النور ليحمي سمعة زوجته ويدين الوشاة بالعقاب الذى ورد في تلك السورة . وجهلهم بالقرآن هو الذى أوقعهم في تلك الفرية الوضيعة التى يخبطون فيها على غير علم بمصادرها ومواردها ، فإن سورة النساء وهى سابقة لسورة النور قد نصت على الأربعة الشهود في إثبات الزنا : « واللاتى يأتين الفاحشة من نسائكم فاستشهدوا عليهن أربعة منكم فإن شهدوا فأمسكوهن في البيوت حتى يتوفاهن الموت أو يجعل الله لهن سبيلا »

وآخرون من أولئك المبشرين المحترفين رجعوا إلى تاريخ الغزوة التى جرى بعدها حديث الإفك ليقولوا إن الليلة كانت غير قمراء ، وإن البحث عن العقد الضائع فيها عسير . مع أن الاختلاف على سنة الغزوة - فضلاً عن شهرها وليلتها - كثير يتراوح بين السنة الرابعة والسنة السادسة وما بعدها ، فجاءوا هم وأخذوا بالقول الذى يعجبهم ويعينهم على فريتهم . وهم حتى في هذا مغرضون متعسفون ، لأن ابتداء المسير إلى الغزوة في الثانى من شعبان لا يمنع أن الجيش قضى أياماً في ذهابه وإيابه ، وعاد والليلة قمراء في صحو البلاد العربية . ولو كان في الأمر محل اعتراض من هذه الناحية لما فات الذين حضروا الغزوة وشهدوا النور والظلام في تلك الليلة ، وهم قصاص

الأثر وأصحاب القمر في الحل والسفر ، وفيهم من يحرص على التشهير كحرص هؤلاء المبشرين .

ومن الإسفاف أن نتبع هؤلاء الوشاة في كل ما نخطوا فيه من إثم وكل ما رجحوا به من ظن . كأن أخلاق الناس وحقائق التاريخ رهن بما يتمحلونه ووقف على ما يخلقونه . وما كانت وشاياتهم تلك بحثاً يستند إلى رأي أو ظناً يعتمد على قرينة ولكنها كانت كذباً لا يليق بالمؤرخ وسوء نية لا يليق بالإنسان ، وخسة في حق امرأة شريفة لا تليق بالرجل الكريم .

ولنأنا أومأنا إلى ضروب من تلك الوشايات لنعلم أن الحذر واجب هنا على قدر ضخامة الأغراض التي تخلق الوشاية وتنطلق في ترويحها إلى أياقنا هذه ، وإلى ما بعد هذه الأيام ، ما دام في الدنيا أناس يستيبحون أن يجترثوا بالشبهات على امرأة لا ذنب لها إلا أنها زوج نبي يريدون التشكيك فيه . على أننا من الجهة الأخرى نرى السيدة عائشة من هذه المظنة ولا نعلم في التبرئة إلا على الفهم الذي يفهمه المسلم ومن لا يدين بالإسلام ، ويقبله صاحب الدين ومن لا يأخذ بدين من الأديان ، لأن براءتها ليست من الخفاء بحيث لا يقام عليها الدليل إلا من وحى السماء .

وكفى دليلاً هنا أن ليس على المظنة بها أقل دليل

نشأ حديث الإفك بعد عودة النبي من غزوة بني المصطلق ، وقد كان مسير الجيش في عودته من هذه الغزوة مضطرباً أشد الاضطراب ، لشيوع الفتنة بين المسلمين وأتباع عبد الله ابن أبي بن سلول رأس المنافقين وزعيم الخزرج أقوى قبائل المدينة ، والرجل الذي جامله النبي عليه السلام كل مجاملة كريمة فلم يقلع عن نفاقه ولم يدع قط فرصة من فرص الكيد والسعاية .

ففي طريق العودة من غزوة بني المصطلق نجم ذلك الخلاف الذي أشرنا إليه على السقاية من بعض الآبار . فصاح صائح : يا للخزرج ! وصاح الآخر : يا للكنانة . يا لقريش ! وشهر الفريقان السلاح فخرج النبي غاضباً لهذه العصبية التي كره أن يحياها الخلاف في جيشه وسأل : ما بال دعوى الجاهلية ؟ ثم قال : دعوها فإنها مبتنة

واغتم عبد الله بن أبي الفرصة فطلق يمحضاً في النار ويصيح في كل من لقيه : « ما رأيت كاليوم مذلة . والله إني لقد ظننت أنني سأموت قبل أن أسمع هاتفاً يهتف بما سمعت . أما والله لئن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز من الأذل . حتى قال لأتباعه . لم ترضوا بما فعلتم حتى جعلتم أنفسكم أغراضاً للمنايا فقتلتم دونه - يعني النبي - فأيتمم أولادكم وقلتم وكثروا فلا تنفقوا عليهم حتى ينفصلوا من عند

محمد « إلى آخر ما قال وبلغ النبي عليه السلام  
 وشاع الخبر فأذن النبي عليه السلام بالرحيل في ساعة  
 لم يكن يرحل فيها لشدة الحر ، وسأله أسيد بن حضير :  
 يا نبي الله ! لقد رحلت في ساعة منكرة ما كنت تروح  
 في مثلها ؟ فقال : أما بلغك ما قال صاحبكم ! يشير إلى  
 كلام ابن سلول

ثم سار الجيش سيراً حثيثاً وجعل النبي عليه السلام يضرب  
 راحلته بالسوط في مراقها ليستعجلها ؟ وانقضى اليوم وليلته  
 وصدر من اليوم التالي حتى آذنتهم الشمس ، ثم نزل الناس  
 فلم يلبثوا أن وجدوا ميس الأرض حتى وقعوا نياماً .

ولما أخذوا في المسير هاجت ريح شديدة كادت تدفن  
 الركب وخطر لبعض الجند أن عينة بن حصن ربما أغار  
 على المدينة في هذه الغاشية لانقضاء مدة المواجهة بينه وبين  
 المسلمين . فكان هذا من دواعي العجلة واضطراب مواعيد الرحيل .  
 ثم دنا الليل وهم على مقربة من المدينة فأناخ الركب للراحة  
 وذهبت السيدة عائشة لبعض شأنها ثم تفقدت عقدها وهي  
 راجعة فإذا به قد انسل منها فحبسها التماسه هنية ، ثم عادت  
 إلى مكان هودجها فإذا بهم قد احتملوه وهم يحسبونها فيه ،  
 لحفتها . وتهيب الجند الذين يرحلون لها أن يتادوها أو يستوثقوا  
 من وجودها .

فأقامت حيث هي وظنت أنهم سيرجعون إليها لا محالة  
إذا أحسوا غيبتها .

وكان صفوان بن المعطل على ساقه الجيش يتخلف عنه  
ليلتقط ما يسقط من المتاع . وربما كان النبي عليه السلام  
يعهد إليه في ذلك لأنه كان ثقیل النوم لا يستيقظ حتى يأخذ  
الجيش في المسير ، وقد شكته امرأته إلى النبي لأنه ينام  
ولا يصلی الصبح قبل طلوع الشمس .

فكان عليه السلام يعلم ذلك منه ويقول له : إذا استيقظت  
فصل !

وقد يحسن هنا أن نوجه شكوى امرأته إلى بعض معانيها .  
كأنها أرادت بثقل النوم كناية عن أمر آخر لا تفصح عنه .  
إذ قيل عن صفوان هذا إنه كان « حصوراً » لا يأتي النساء ،  
وسمع وهو يقيم بعد حديث الإفك أنه ما كشف عن كنف  
امرأة قط . .

فلما نهض صفوان لیتبع الجيش في ساقته رأى سواداً على  
البعد ثم عرف السيدة عائشة فجعل يسترجع ويعيد استرجاعه :  
إنا لله وإنا إليه راجعون : إنا لله وإنا إليه راجعون . . . كأنه  
ينبهاها بالاسترجاع لأنه يتهيب التحدث إليها . ثم قرب البعير  
وقال : أمه . قوی فاركبی ، وأخذ بزمام البعير يقوده حتى  
أدرك الجيش في نحر الظهيرة .

حدث هذا وابن سلول لم يفرغ من دسيسته الأولى التي أزعجت الجيش وأوقعت الاضطراب في حركاته ومواعيد رحيله ومبيته ، فسنحت له الفرصة للقيام والقتال لا يضيعها الرجل الذي عز عليه أن تنقضي مشاجرة بين أجيرين على الماء دون أن يثير فيها تلك الثائرة الهوجاء ، وراح يقول : والله ما نجت منه ولا نجا منها ، وأطلق لسانه في حديث الإفك على الطريق وبعد العودة إلى المدينة ، عسى أن يوقع بين النبي وأقرب الأصدقاء إليه أبي بكر الصديق ، أو يفلح في تشكيك المسلمين في كرامة نبيهم ، أو يقيم بين قومه الخزرج وسائر المسلمين شغباً يقعون فيه عصبية له وأنفة من هوانه ، فينتقض أمر الإسلام من أوس وخزرج وأنصار ومهاجرين .

قالت السيدة عائشة في بعض ما روى عنها : « وقد منا المدينة فاشتكت شهراً والناس يفيضون في قول أصحاب الإفك ، ووصل الخبر إلى النبي وإلى أبوي ولا أشعر بشيء من ذلك ، وكان يريني أني لا أعرف من رسول الله صلى الله عليه وسلم اللطف الذي كنت أرى منه حين أشتكي . إنما يدخل علي فيسلم وعندي أمي تمرضني . ثم يقول : كيف تيكم ؟ ثم ينصرف . فذاك الذي يريني . حتى خرجت بعد ما نقهت فخرجت معي أم مسطح وهي بنت خالة أبي بكر . . . وعثرت أم مسطح في مرطها فقالت : تعس مسطح ! . . .

قلت لها : بشس ما قلت : أتسيين رجلاً شهيد بديراً ؟ . . .  
 قالت : يا هتاه ؛ أو لم تسمعى ما قال ؟ قلت : وما قال ؟  
 فأخبرتني بحديث أهل الإفك . فازددت مرضاً على مرضى ،  
 ورجعت إلى بيتي فمكثت تلك الليلة حتى أصبحت لا يرقأ  
 لى دمع ولا أكتحل بنوم . ثم دخل رسول الله وقال بعد أن سلم :  
 كيف تيكم ، فاستأذنته أن آتى بيت أبوى وأنا أريد أن أثبت  
 الخبر من قبلهما . فأذن لى رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 فجئت أبوى ودخلت الدار فوجدت أم رومان فى السفلى  
 وأبا بكر فوق يقرأ . فقالت أمى : ما جاء بك ؟ قلت لأمى :  
 يغفر الله لك . تحدث الناس بما تحدثوا به ولا تذكرين  
 لى من ذلك شيئاً ؟ قالت : يا بنية ! هونى عليك . فوالله  
 لقلما كانت امرأة قط وضيئة عند رجل يحبها ولها ضرائر إلا أكثرن  
 عليها . . . فاستعبرت وبكيت ، فسمع أبو بكر صوتى  
 فنزل فقال لأمى : ما شأنها ؟ فقالت : بلغها الذى ذكر  
 من شأنها ففاضت عيناه . وبكيت تلك الليلة واللييلة التى بعدها  
 وأبواى عندى يظنان أن البكاء قالق كبدى . . فبينما نحن  
 على ذلك دخل علينا رسول الله فسلم ثم جلس وتشهد وقال :  
 أما بعد يا عائشة فإنه قد بلغنى عنك كذا وكذا . فإن كنت  
 بريئة فسيبرئلك الله ، وإن كنت ألمت بذنب فاستغفرى  
 الله وتوبى فإن العبد إذا اعترف بذنبه ثم تاب إلى الله تعالى



تاب الله عليه . . . فلما قضى رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 مقالته قلص دمعى حتى ما أحس منه بقطرة ، وقلت لأبى :  
 أجب رسول الله ! قال : والله لا أدرى ما أقول . فقلت لأبى :  
 أجيبى ، فقالت كذلك والله ما أدرى . . . ثم قلت : لقد  
 سمعتم هذا الحديث حتى استقر فى نفوسكم ، فلئن قلت لكم  
 إنى بريئة والله يعلم أنى بريئة لا تصدقونى . ولئن اعترفت لكم  
 بأمر والله يعلم أنى منه بريئة لتصدقنى . فوالله لا أجد لى ولكم  
 مثلاً إلا قول أبى يوسف عليه السلام : فصبر جميل والله المستعان .  
 ثم تحولت فاضطجعت على فراشى وما كنت أظن أن الله  
 ينزل فى شأنى وحياً يتلى . . . وكنت أرجو أن يرى رسول الله  
 صلى الله عليه وسلم رؤيا فى النوم يبرئنى الله بها . وعند ذلك  
 قال أبو بكر رضى الله عنه : ما أعلم أهل البيت من العرب  
 دخل عليهم ما دخل على . والله ما قيل لنا هذا فى الجاهلية  
 حيث لا يعبد الله فيقال لنا فى الإسلام . . . فأخذ رسول الله  
 ما كان يأخذ عند نزول الوحي ، فسجى ووضعته له وسادة  
 من آدم تحت رأسه ، فلما سرى عنه إذا هو يضحك وإنه  
 لينحدر منه العرق مثل الجمان ، فجعل يمسح العرق عن وجهه  
 الكريم وكان أول كلمة تكلم بها : يا عائشة ؛ أما إن الله قد  
 برأك . فقالت أمى : قولى إليه . قلت : والله لا أقوم إليه  
 ولا أحمد إلا الله . وتناول رسول الله درعى فدفعته يده فأخذ



أبو بكر النعل ليعلوني بها . فنعه رسول الله وهو يضحك ويقسم عليه ألا يفعل . . . »

إلا أن النبي عليه السلام قضى فترة من الوقت قبل ذلك وهو في قلق شديد لا يدرى ماذا يفعل . واستشار الصحابة فقال له عمر بأسلوبه الحاسم : من زوجها لك يا رسول الله ؟ قال : الله تعالى ! قال : أفتظن أن الله دلس عليك فيها ؟ سبحانك هذا بهتان عظيم ! . ودعا علياً وأسامة بن زيد ليستأمرهما في فراق أهله . فقال أسامة بن زيد : أهلك يا رسول الله ولا نعلم إلا خيراً ، وقال علي : يا رسول الله لم يضيق الله عليك والنساء سواها كثير : وإن تسأل الجارية — يعنى بريرة — تصدقك . فدعا بها وسألها : أى بريرة ! هل رأيت من شيء يريبك ؟ قالت : والذى بعثك بالحق ما رأيت عليها أمراً أغمضه أكثر من أنها جارية حديثة السن تنام عن عجينها فتأتى الداجن فتأكله . وسأل زينب بنت جحش وهى أحب نسائه إليه بعد عائشة فقالت : أحمى سمعى وبصرى . ما علمت إلا خيراً . والله ما أكلها وإنى لمهاجرتها ، وما كنت أقول إلا الحق .

وفى خلال ذلك كان عليه السلام يتأذى بحديث الإفك فخطب المسلمين قائلاً : أيها الناس ! ما بال رجال يؤذونى فى أهلى ويقولون عليهم غير الحق ؟ . . . ولقد ذكروا رجلاً

ما علمت عليه إلا خيراً ولا يدخل بيتاً من بيوتى إلا وأنا حاضر ولا غبت في سفر إلا غاب معى يقولون عليه غير الحق . . . فقال أسيد بن حضير : يا رسول الله . إن يكونوا من الأوس نكفيكهم وإن يكونوا من إخواننا من الخزرج فمرنا أمرك . فوالله إنهم لأهل أن تضرب أعناقهم . فوثب سعد بن عبادة وصاح به كذبت لعمر الله ما تضرب أعناقهم . أما والله ما قلت هذه المقالة إلا أنك قد عرفت أنهم من الخزرج ، ولو كانوا من قومك ما قلت هذا . وهم به أسيد بن حضير وتساور الناس حتى كادت تكون فتنة ، لولا أن أدركهم النبي بحسن توفيقه .

\*\*\*

هذه خلاصة حديث الإفك بحذافيره كما بقى لنا في مصادره التي يعتمد عليها اليوم كل باحث في موضوع هذا الحديث ، كائناً ما كان ظنه بالإسلام أو النبي وأهله . وفي وسع القارئ أن يعرف قيمة هذه الوشاية من نظرة واحدة ، فهي على التحقيق وشاية لا قيمة لها عند منصف يلمس من ورائها تربة الكيد والوقعة التي نبتت فيها ، إذ هي تربة وبيئة تنضج بسخائم الخصومة الدينية والسياسية ومساوئ الخبث والكذب والنفاق . وخلق بها أن تبعث الشك في كل حديث ينبت بين طياتها ولو زعموا له من الأسانيد والشبهات

أضعاف ما زعموا لهذه الوشاية الواهية . وليس لها من سند ولا شبهة إلا أن السيدة عائشة تأخرت في الطريق هنية حين تحرك العسكر على حين فجأة ، وقد كانت الرحلة كلها كثيرة المفاجآت في مواعيد التزول والرحيل

تلك شبهة لا تكفى للشك في امرأة من عامة المسلمين الخارجين للجهاد في حضرة نبي الإسلام . إذ لو كانت كل امرأة تتأخر في الطريق تؤخذ بالتهمة في دينها وعرضها لكانت التهم في الأعراض أهون شيء يخطر على بال

بل لو تأخرت كل امرأة في الركب غير السيدة عائشة لحاز أن تلحق بها شبهة من هذا التأخير . لأن الركب لم تكن فيه امرأة غيرها يهابها الموكلون بهودجها أن ينادوها ليتأكدوا من وجودها ، ولم تكن فيه امرأة أخرى تهاب الرقبة من جيش المسلمين كما تهابها وهي زوج النبي وبنت الصديق ، وقد كان أبوها يحمل راية المهاجرين في تلك الغزوة بعينها .

وعلى الذي يقبل وشاية كتلك الوشاية الواهية أن يروض عقله على تصديق أمور كثيرة لا موجب لتصديقها ، لأنها تفتقر إلى كل دليل والأدلة على ما يناقضها كثير

عليه أن يصدق أن صفوان بن المعطل كان رجلاً لا يؤمن بالنبي ولا بأحكام الإسلام

وأن يصدق أن السيدة عائشة كانت — وهي زوج النبي —

لا تؤمن به ولا تعمل بدينه

ولا دليل على هذا وذاك

١ بل الأدلة على إيمان صفوان وإيمان عائشة تجري في كل

سياق وردت لهما سيرة فيه

فصفوان كان مسلماً غيوراً وكانت غيرته في حادثة الماء

التي تصاول فيها المهاجرون وأتباع ابن سلول هي التي عرضته

لهجاء حسان بن ثابت ، ولعلها هي التي بغضته إلى ابن سلول

فمادى من أجل ذلك في اتهامه ، وقد حضر الغزوات ومات

شهيداً ولم يذكر قط بسوء

والسيدة عائشة آمنت بكل كلمة قالها النبي وحفظتها حفظ

من يتبرك بها ولا يغفل عنها . ومن إيمانها بصدق هذه الكلمات

أنها اشتبكت في خصومات دامية تثير الحفائظ وتهون عليها

أن تحارب خصومها باختلاق الأحاديث التي ترى بهم وتبطل

دعواهم لو كانت ترتاب في صدق الأحاديث كلها . ولكنها

لم تبح لنفسها قط شيئاً من ذلك ولم تذكر حديثاً قط على غير

وجهه الذي تؤيده الروايات الأخرى . وقد كانت في طريقها

إلى وقعة الجمل بعد وفاة النبي بزهاء ثلاثين سنة ، فنبحتها

كلاب على مقربة من ماء في بعض الطريق ، فسألت :

أي ماء هذا ؟ قال الدليل : هو ماء الحوآب . فأجفلت

إجفالة مروعة وصاحت بحيث يسمعها أدلاؤها : إنا لله وإنا إليه

راجعون ، وضربت عضد بغيرها فأناخت وأبت أن تتحول من مكانها . فلما سئلت في ذلك قالت : إني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول وعنده نساؤه : ليت شعري أيتكن تنبئها كلاب الحوآب ؟ . ردوني . ردوني والله أنا صاحبة ماء الحوآب . وما زال الراكب مقبياً في ذلك المكان يوماً وليلة وهي مصرة على الرجعة وهم يزعمون أن الدليل قد أخطأ وأن المكان غير المكان الذي تخشاه ، ولم يزل عبد الله بن الزبير يقنعها ويهدئ من روعها وهو ابن أختها وأحب الناس إليها وبه تكنى في أشهر الروايات ، وهي تأتي المسير إلا أن تعود إلى مكة . حتى أرسلوا إليها من يصيح في الراكب : النجاء . النجاء . قد أدرككم على بن أبي طالب . فأذنت لهم في المسير بها وقد أخافتها الصبيحة وخامرها الشك في كلام الدليل .

هذا وليس معها في الراكب من سامعي ذلك الحديث غيرها ، فكيف تغدر بالنبي زوجة تصدقه هذا التصديق ولا تأمن أن ينكشف سرها بوحى من الله ؟

ومن هي تلك الزوجة بعد هذا ؟ هي بنت الصديق الذي لم يوصم بيته بوضمة في الجاهلية كما قال حتى يوصم بهذه الوضمة الكبرى في الإسلام ومع نبي الإسلام .

إن أقوى الأدلة لا يحسم الشك هنا فضلاً عن تلك الوشاية الواهية ويبقى على من يقبلها أن يسأل نفسه بعد هذا : كيف

نشأت علاقة صفوان المزعومة ؟ أفى تلك الليلة بعينها ؟ فكيف  
اجترأ الرجل على مفاتحة أم المؤمنين وهم يتهيئون المناداة عليها  
في هودجها ؟ بل كيف تخطر له هذه المفاتحة وهو لا يشك  
في إيمانها بزواجها وليس له علم قبل ذلك بنحيثة صدرها ؟  
وإذا اجترأ هذا الاجترأ هوساً منه كيف يصدق العقل أن  
امراً النبي وبنت الصديق تكون هكذا لقطة لأول لاقط  
يصادفها ؟ إن التي تكون كذلك لا يخفى سرها حتى يكشفه  
حديث الإفك ويقتصر الحديث فيه على صفوان

أما إن كانت العلاقة المزعومة قبل ذلك فكيف خفيت  
بين الضرائر والحساد وقالة السوء من المنافقين ؟ وما أغناها  
إذن عن المجازفة في الطريق وعن الكارثة التي تنكشف للجيش  
كله في نحر الظهيرة ؟

كل أولئك سخف لا يقبله إلا من يفترى بوشاية أو بغير  
وشاية وسواء فيه منافقو المدينة ومن يصنع صنيعهم من المؤرخين  
في العصر الحاضر لأنهم لا يؤمنون بنبي الإسلام ، بل هؤلاء  
أنذل وأغفل . لأنهم يؤمنون بمریم والمسيح وكان عليهم أن  
يعصمهم عاصم من هذا الإيمان

\*\*\*

إن تفنيد حديث الإفك له موضع في كتابنا هذا لأنه  
حادث في تاريخ السيدة عائشة له أثر في الإسلام والشريعة

الإسلامية ، وله أثر في ضميرها لم يفارقها طوال حياتها ،  
وربما كان له أثر في موقفها من تاريخ الإسلام ترتبط به  
ذبوله على نحو من الانحاء ، ولولا ذلك كله لما استحق من  
المؤرخ كبير التفات .

### بعد النبي

عاشت السيدة عائشة بعد النبي ستاً وأربعين سنة ،  
وتوفيت وهي في نحو السبعين من عمرها ، سنة ثمان وخمسين للهجرة  
وقد توفي النبي عليه السلام في بيتها وفي يوم زيارتها ،  
ودفن بالمكان الذي كان ينام فيه .

وقد علم كثير من الناس عند اشتداد المرض به أنه  
مرض الوفاة ، ولكنه كان قد صحا بعض الصحو قبيل وفاته  
حتى استأذنه أبو بكر في الخروج إلى بيته بالسبح ، وتفرق  
المسلمون متفائلين وهم يرجون الخير ويبعدون عن خواطرهم نذير  
الخوف . فلما قبض عليه السلام بعد ذلك روعت عائشة أيما  
روع وتعاضمها الخطب أن تملك صبرها وهو يموت بين سحرها  
ونحرها ، فنسيت لؤلؤ الساعة ما ينبغي لها أن تستقبل به هذا  
الوداع الذي لا يتكرر ولا تهونه سابقة وداع مثله : إنها أم



المؤمنين التي لبثت السنين بعد السنين تلقنهم ما لقنها النبي من سداد التجمل ووقار الحزن في الملمات . . . إذا هي تنسى كل ذلك ساعة فقدته وإذا هي امرأة واهة بين النساء تلتدم وتضرب وجهها : وقالت : « . . . وجدت رسول الله صلى الله عليه وسلم يثقل في حجرى ، فذهبت أنظر في وجهه فإذا بصره قد شخص وهو يقول : « بل الرفيق الأعلى من الجنة » قلت : خيرت فاخترت والذي بعثك بالحق . وقبض بين سحرى ونحرى ودولتى ولم أظلم أحداً . فمن سفهى وحدائثه سئى أنه صلى الله عليه وسلم قبض وهو في حجرى ؛ ثم وضعت رأسه على وسادة وقمت ألتدم مع النساء وأضرب وجهى »

. ولم تشهد دفنه عليه السلام بعد وفاته بيومين ، لأن المسلمين كان قد بلغ من تنافسهم في حبه أن يتولى كل فريق منهم مراسم دفنه على ما تعود في بلده وبين أهله . وكان أهل مكة يسوون قاع القبر وأهل المدينة يقوسونه . فبعث العباس بن عبد المطلب رجلين يدعو أحدهما أبا عبيدة بن الجراح ويدعو الآخر أبا طلحة ، وأولهما يصرح كأهل مكة والآخر يصرح كأهل المدينة . فعاد صاحب أبى طلحة به ولم يعد صاحب أبى عبيدة . فحفر اللحد على طريقة أهل المدينة وتولى القائمون على الجثمان الكريم دفنه بعد انقطاع المودعين عند هزيع من الليل . قالت عائشة وفاطمة رضى الله عنهما : « ما علمنا



بدفنه صلى الله عليه وسلم حتى سمعنا صوت المساحي من  
جوف الليل »

وما برحت منذ تلك اللحظة تلازم تلك البقعة الخالدة  
ولا تفارقها إلا للعمرة أو الحج أو لزيارة قريبة ، وقلما كانت  
تزور .

واتخذت سكنا في الحجرة المجاورة لقبره وهي لا تحسب  
أنها قد فارقت منه غير مشهد جثمانه . فقد كانت تزوره  
زيارة الأحياء . ودفن أبوها إلى جواره بعد سنوات فكانت  
تزورها كذلك زيارة الأحياء . فلما دفن معها عمر جعلت  
بعدها تنتهب وتلبس ملابس الحجاب وهي تزور أولئك  
الأصدقاء المتجاورين ، كأنهم بقاء الحياة .

وكانت في أوائل العقد الثالث على أكبر تقدير عند وفاته  
عليه السلام فعاشت في صحبته زهاء عشر سنين وعاشت في  
ذكره زهاء خمسين سنة . وحسبنا من شعور الناس بجلال  
تلك الذكرى في نفسها أن أحداً لم يخطر له خاطرة عن السيدة  
عائشة تجيز التفكير في حياة زوجية أخرى كأنه خاطر حرمة  
قداسة تلك الذكرى وهيبة ذلك الوفاء ، فضلاً عن الحكم  
بشريعته في سورة الأحزاب على سبيل التشريع .

ولم تكن حياة السيدة عائشة فارغة في خلال تلك السنين  
الطوال من لدن فارقتها زوجها العظيم وهي تجاوز العشرين

إلى أن فارقت الدنيا وهي تقارب السبعين . لأنها في حدة نفسها ورفعة مكانها لا تقبل الفراغ . فما هو إلا أن هدأت ثائرة الفتنة بعد وفاة النبي عليه السلام وتوفر المسلمون على تحصيل مراجع الدين حتى كانت هي المرجع الأول فيما حفظ عندها من آي القرآن وما حفظته من السنن والأحاديث ، وحتى كان بينها مثابة الزوار من أبنائها وبناتها ، يدعونها يا أمة ! ومنهم من هي في سن بناته الصغريات ، وياله من دعاء محبب إلى الأسماع .

وكانت إذا فرغت من تلقين الأحاديث وجواب السائلين تأوى إلى الصلاة والتسبيح في جوار الضريح . أو تعمل في مهنة البيت ذلك العمل الذي كان النبي عليه السلام يسرها بمساعدتها فيه .

ومن أهم الأشياء التي ينبغي أن تلاحظ في حياة السيدة عائشة بعد النبي عليه السلام أنها قضت خلافة أبي بكر وعمر وهي لا تشعر بأن مكانها في عهد النبي قد تغير أو بأن أمراً من أمور السياسة العامة يدعوها إلى التعرض له راضية أو ساخطة . حتى كانت خلافة عثمان فتغيرت هذه الحال ، وكان لتغيرها دلالة كبيرة وأثر كبير .

ففي عهد أبي بكر كانت أمور السياسة العامة تجري على أحكام الدين وتركز منه ومن أصحابه إلى سند ركين ،

وكان الخليفة أباهما وهو أول من يدعوها بأمر المؤمنين .  
وفي عهد عمر كانت أمور السياسة العامة تضطرب أو  
تسكن ولكنها في كلتا الحالتين لا تنشعب ولا تؤذن بانصداع ،  
وكان عمر أهاب خليفة عرفه الإسلام وأحب خليفة إلى عائشة  
رضي الله عنها . سرت صداقة الأبوين أبي بكر وعمر إلى بينهما  
فكانت عائشة وحفصة أصدق صديقتين تتفقان وتتكاشفان  
كلما وقع الخصام في بيت النبي عليه السلام وحفظت له أجمل  
الشكر لموقفه من حديث الإفك حين شاوره النبي فقال له :  
إن الله هو الذي زوجكها وإنه سبحانه وتعالى لم يدلّس بها  
عليك . وتم هذا الشكر حين ولي الخلافة فرعى لها المكانة  
الأولى بين المسلمين ، ونخص بيت النبي بالحصّة العليا من  
الحفاوة والعطاء .

فمضى العهدان — عهد أبي بكر وعمر — وليس في الحياة  
الخاصة ولا في الحياة العامة ما يشعرها بتغيير أو يتزعج بها إلى  
نوازع السياسة ، وما تعارض منها أو جنح إلى التحزيب والتأليب .  
ثم تغيرت الأمور في عهد عثمان

ولولا هذا التغيير لما عرف للسيدة عائشة نصيب من السياسة  
العامة بعد موت النبي ، وهو الموقف الذي تحولت بها الأحوال  
إليه بعد اجتناب السياسة العامة قرابة عشرين سنة ، على غير  
سابقة له في سيرتها الأولى .

## في السياسة العامة

قلنا في الفصل السابق إن السيدة عائشة لم تقض حياتها فارغة خلال السنين الطوال التي انقضت بعد وفاة النبي عليه السلام . « لأنها في حدة نفسها ورفعة مكانها لا تقبل الفراغ » . فأما حدة نفسها فمن السهل بعد إلمامة يسيرة بمزاجها وتكوينها الذي يشبه تكوين أيها أن نعرف كيف يتعذر الفراغ على هذه السليقة الحية التي نشط بها المزاج العصبي ولم يقعد بها الترهل والإعياء .

وأما رفعة مكانها فهي أخرى أن تشغلها عن الفراغ مريدة له أو غير مريدة ، لأنها تعودت أن يؤبه لها طوال حياتها ، ولم تتعود قط أن تكون غفلا في بيتها ، وهي أرفع بيئة بين قومها .

نشأت عزيزة في آلهة وذويها ، عزيزة في بيت أيها ، عزيزة في أعز البيوت العربية بعد زواجها . فمن الحق لها ولنشأتها ، ومن الواجب لها ولنشأتها أن يؤبه لها طوال حياتها ، وألا يكون فراغها بمثابة الإغضاء عنها .

هذه حقيقة لو التفت لها ولالة الأمر كما ينبغي في حينها

لسلمت السياسة العامة في ذلك الحين من جرائر الخطأ الذي وقعت فيه .

ولا بدع في تقرير تلك الحقيقة ولا في تعظيم خطرها والتنبيه إلى تبعاتها .

فما من دولة قط إلا قد اتخذت لها أصولاً مرعية في سياسة أقطابها ومراسم كبرائها وكبيراتها توافق ما لهم أو لهن من الشأن في الدولة ، وما يكون لميولهم أو ميولهن من الآثار في السياسة العامة ، أو السياسة العليا على التخصيص ، وهي أصول لم تُخفل مرة إلا كان لها أثر غير منظور ولا محسوب له حساب في توجيه الأمور .

وقد كانت « أصول » السياسة العليا في معاملة السيدة عائشة ، رعاية لمكانتها وسليقتها ، أن تظل بالمكان الذي يستفاد فيه من عملها وعلمها وأن تعرف لها مهمتها الكبرى في تقرير السنة النبوية ، أو تبويب الدستور الإسلامي كما يؤخذ من أحاديث النبي ومأثوراته وعاداته ، في معيشته وعباداته ، وكان هذا وحده عملاً خليقاً أن يشغل أيام السيدة عائشة على أحسن الوجوه الصالحة لها وللمسلمين وللدولة الإسلامية .

كان هذا واجباً لها وجوب الحق وجوب المصلحة وجوب السياسة .

وكان هذا الواجب « أصلاً مرعياً » من أصول السياسة

العليا أيام أبي بكر وعمر سواء قصدا إليه أو ذهابا فيه مذهب  
البداهة ومقتضيات الأمور . . .

ولكنه خولف أو عدل عنه بعد الخلفتين الأولين .  
خولف أو عدل عنه لأسباب يرجع بعضها إلى حكومة عثمان ،  
وبعضها إلى طوارئ الزمن ، وبعضها إلى السيدة عائشة على  
اختيار منها أو على ما تحولت بها إليه دوافع الأحوال .

\* \* \*

جاء الخطأ الأول في هذه السياسة من القائمين بالأمر  
في حكومة عثمان ، وكان خطأ عجيبا حقا لأنه لا يفهم على  
وجه من وجوه المصلحة ولا تدعو إليه ضرورة من ضرورات  
الدولة ، وتغنى به نقص العطاء الذي كان مقدورا للسيدة  
عائشة في عهد الفاروق ، أعدل من لاحظ العدل في تقسيم  
الأعطية على حسب المراتب والحقوق .

إن نقص عطاء السيدة عائشة كان يكون سائغا عندها  
وعند المسلمين والمسلمات إذا دعت إليه حاجة في خزانة الدولة ،  
ولكنه لا يسوغ ولا تستريح إليه نفس والأموال تتدفق على  
خزانة الدولة بالآلاف التي يحار فيها الإحصاء ، وغنائم أفريقية  
وحدها تبلغ مليونين ونصف مليون من الدينانير ، فيعطى خمسها لبنت  
الخليفة وزوجها مروان بن الحكم ، وغير ذلك من القطائع والأعطية  
التي ينخص بها القريبات والقريبون ولا يضبط لها حساب .

إن الغضب من هذا لن يكون غضب الحريص على مال .  
ولم تكن السيدة عائشة خاصة ممن يحرص على مال أو يبذله  
في ترف أو يخزنه للمكاثرة والادخار . فما سمع عنها قط أنها  
أنفقت المال في غير الكفاف من الرزق والإحسان إلى المعوزين ،  
وما تركت بعدها بقية تدل على حرص ولا ادخار

ولقد كانت تنكر التزيد من الثراء على الصحابة الأجلاء  
وإن كان من التجارة والحسب الموروث . فكان عبد الرحمن  
ابن عوف - وهو مثل من أمثلة عدة - وافر الثراء على عهد  
النبي عظيم السخاء في خدمة الدين . ودخلت له غير إلى  
المدينة فيها سبعمائة بعير تحمل البر والدقيق والطعام ،  
فارتجت لها المدينة وسمعت رجتها في بيت عائشة ، فما نجا به  
من لومها إلا أنه ذهب إليها يشهدا أن العير بأحمالها وأحلاسها  
وأقتابها في سبيل الله .

فغضب السيدة عائشة من نقص العطاء لم يكن غضب  
الحريص على مال والطامع في ادخار ، ولكنه كان غضباً  
عادلاً من غضاضة لا حاجة إليها ولا حكمة فيها ، ولا تستريح  
إليها النفس بتعليل مقبول

وشاع النقد والسخط من ولاية عثمان وحواشييه ، وكثر القيل  
والقال في مخالفتهم للدين وتوسعهم في اقتناء الدور والحطام  
ومثل من الأمثلة العدة في هذا الباب تولية الوليد بن عقبة



أنهى عثمان لأمه خلفاً لسعد بن أبي وقاص على الكوفة وهو من أعلام الصحابة المحبوبين بين جلبة المسلمين

وكان الوليد متهماً بالخمر ، وشاع في المدينة أنه أم الناس يوماً في صلاة الصبح وهو سكران . فلما فرغ التفت وقال : هل أزيدكم ؟ فإني أجد في نفسي نشاطاً ؟

ولم يكن عجباً أن يلجأ الشاكون منه إلى بيت عائشة فيمن لجأوا إليه من كبار الصحابة وهم غير قليلين وإنما لجأوا إليها بعد أن قدموا على الخليفة فتمرت بهم حاشيته وبرأوا الوليد عنده مما اتهمه به أهل مصره . فقال لهم : أكلما غضب رجل منكم على أميره رماه بالباطل ؟ لئن أصبحت لكم لأنكلن بكم . فاستجاروا ببيت النبي وعائشة فيه .

ثم أصبح عثمان « فسمع من البيت صوتاً وكلاماً فيه بعض الغلظة فقال مغضباً : أما يجد مراق أهل العراق وفساقهم ملجأً إلا بيت عائشة ؟ فسمعتة ، فقيل إنها رفعت نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم وقالت : تركت سنة رسول الله صاحب هذه النعل ؟ . . . وتسامع الناس فجاءوا حتى ملأوا المسجد . فمن قائل : أحسنت ، ومن قائل : ما للنساء وهذا ؟ حتى تحاصبوا وتضاربوا بالنعال ، ودخل رهط من أصحاب رسول الله على عثمان وناشدوه الله أن يعزل أخاه »

لم يكن من شأن هذه السياسة من حاشية عثمان أن تكف



السيدة عائشة عن نقد الولاة وقبول الشكاة . بل قربت هذه السياسة بينها وبين اللاجئين إليها . فلما شكوا الناس من والى عثمان — فى مصر — عبد الله بن أبى سرح — واتهموه بقتل رجل ممن شكوه إلى الخليفة فزعت وفود المصريين إلى بيت عائشة فأرسلت إلى الخليفة تندد بواليه وتقول له : تقدم إليك أصحاب رسول الله وسألوكم عزل هذا الرجل فأبيت ، فهذا قد قتل منهم رجلا فأنصفهم من عاملك

وجعل وفود المصريين يلقون المصلين بالمسجد فى أوقات الصلاة ويبسطون لهم ظلامتهم وشكايتهم إلى أم المؤمنين وكبار الصحابة ، فألحف كبار الصحابة على الخليفة فى إنصافهم ، وأثمرت غلطات الحاشية ثمرتها فى توجيه الشاكين إلى طلب المزيد من حماية أم المؤمنين ، فاختاروا محمد بن أبى بكر — أخاها — ليخلف عبد الله بن أبى سرح حين تحيرهم الخليفة فىمن يوثرونه للولاية بعده . وقعت الطامة بعد ذلك بتدبير لا تعلم جليلة حتى الآن ، وإنما رأى الراجح أنه من تدبير مروان بن الحكم على غير علم من عثمان ونصحائه المخلصين

ذلك أن الوفود القافلة إلى أمصارها عثرت فى طريقها بغلام يحمل كتاباً فى أنبوبة من رصاص وفيه أنه « إذا أتاك

محمد بن أبي بكر ومن معه فاحتل في قتلهم وأبطل كتابه  
وقر على عملك حتى يأتيتك رأي في ذلك إن شاء الله .

فأعقب هذا الكتاب ما لا بد أن يعقبه من الأثر في  
نفوس الصحابة وفي نفس السيدة عائشة وفي نفوس الوفود  
المتجمعة من الأمصار ، وقذف بالفتنة القائمة يومئذ في طريق  
غير مأمون .

وظاهر من هذا العرض السريع أن اختلال الأحوال  
في عهد عثمان هو الذي تحول بالسيدة عائشة عن موقفها  
الأول من حكومة أبي بكر وعمر إلى موقف الاشتراك في  
السياسة العامة والمجاهرة بالنقد الشديد لحكومة عثمان وولاية  
عثمان وحاشية عثمان .

بل هو الذي جعل لها مهمة تطلبها وتسعى إليها ، وهي  
مهمة الوساطة بين الشعب والخليفة أو مهمة الحماية لمن يجهرون  
بالشكوى ويخافون عقباها .

فلولا الحمق الذي اشتهرت به حاشية عثمان لما تركت  
السيدة عائشة في مكانتها العليا من الأمة الإسلامية وهي  
تشعر أنهم قد أنزلوها من الرعاية والمبالاة دون منازل بناتهم  
وزوجاتهم وأصحاب القرابة والزلفى لديهم .

ثم تبادى الأمر فلم يقبلوا من المسلمين أن يلوذوا ببيتها

ويفزعوا إلى جوارها ، ولو تناولوا الأمر بالرفق لاستفادوا من  
لياذهم بذلك البيت وفزعهم إلى ذلك الجوار

وكانت الطامة الكبرى أن تأتمر الحاشية الحمقاء بحياة  
أخيها وتنفذ إلى مصر من يأمر واليها بقتله وهو قادم من قبل  
الخليفة لولاية الحكم فيها

ومن المحقق عندنا أن الخليفة نفسه براء من هذه الدسيسة  
التي يتورع عنها مثله في بره وتقواه . فإن الرجل الذي تورع  
عن إهراق قطرة دم في سبيل الدفاع عن حياته والخطر محقق  
به من جميع جهاته لن يأمر بسفك دم ابن صديقه وزميله ،  
ولا ذنب له إلا أن الشاكين ندبوه للولاية حين سألهم عن  
يختارونه فأجابهم لما ندبوه إليه .

ولكن ما الذي أصاب الخائن المدبر للدسيسة ؟ ولم نجا  
من العقوبة ؟ ولم لم يكشف للملأ لولا أنه من رجال الحاشية  
وإن رجال الحاشية هم الذين ستروه وأنقدوه ؟ وماذا لو أن  
الغلام الذي كان يحمل الأمر بالقتل وصل إلى مصر ولم  
يعترضه الشاكون في الطريق ؟ ألم يكن القتل نافذاً في محمد بن  
أبي بكر كأن الكتاب قد صدر من الخليفة بغير خلاف ؟

فهذه الحاشية الحمقاء قد بدأت بالغض من مكانة السيدة  
عائشة لغير ضرورة محتومة ولا حكمة مفهومة ، وانتهت بالتأمر  
على قتل أخيها لغير ذنب جناه ، وسلكت في خلال ذلك

مسلكاً تأباه السيدة عائشة من إلحاحين وغير إلحاحين ، وهو مسلك الإسراف والتهالك على الحطام . .

فغير عجيب أن يكون للسيدة عائشة موقف عداء من تلك الحاشية وأن تنادى على رأس المنادين بتبديل حكمها وتأليب الناس عليها ، وأن تضيق ذرعاً بعثمان لأنه يمضي حيث مضت تلك الحاشية في جنفها وغلوأها .

قل إنها تربصت به حتى أقبل يخطب الناس فدلّت قميص النبي ونادت : « يامعشر المسلمين ! هذا جلاباب رسول الله لم يبل وقد أبلى عثمان سنته » .

ولم تذكر الحاشية الحمقاء مكانة السيدة عائشة وأمان جوارها وما يرجى من الخير في شفاعتها إلا بعد فوات كل فرصة وضياع كل أمل واستعصاء كل تدبير . .

فلما حوَصِر عثمان وحيل بينه وبين الزاد والماء ذهبت أم حبيبة إلى داره — وهي زميلة للسيدة عائشة من أمهات المؤمنين — فاعترض الثوار بغلتها وكانت معها أداة ماء تخفيها . قالوا : ما جاء بك ؟ قالت : إن وصايا بني أمية عند هذا الرجل ، فأحييت أن أسأله عنها لئلا تهلك أموال الأيتام والأرامل : وكانت أم حبيبة أموية من آل أبي سفيان ، فاجترأ الثوار عليها وقالوا : كاذبة ؟ وقطعوا حبل البغلة بالسيف ، فنفرت وكادت تسقط عنها ، فتلقاها كرام الناس فأخذوها

وذهبوا بها إلى بيتها .

وكانت السيدة عائشة قد كرهت المقام بالمدينة وهي على هذه الحال من الفتنة الطاغية ، فتجهزت للحج واستصحبته أخاها محمداً فأبى وتخلف بالمدينة .

عند ذلك لجأ مروان بن الحكم — وهو رأس البلاء — إلى بخوار السيدة عائشة التي كان يغري عثمان بها لاحتواء الناس ببيتها ، فقال لها : يا أم المؤمنين ! لو أقمت كان أجدر أن يراقبوا هذا الرجل . . . . . فقالت : أتريد أن يصنعوا بي كما صنعوا بأم حبيبة ثم لا أجدر من يمنعني ؟ لا والله ولا أعبر ولا أدري إلى ما يسلم أمر هؤلاء .

وفي رواية أخرى أن مروان هذا تذكر الجود بالمال في ذلك المأزق الميثوس منه فذهب إلى السيدة عائشة يستبقها لتصلح الأمر فقالت : قد فرغت من جهازي وأنا خارجة للحج . . . . . قال عندئذ : فيدفع لك بكل درهم أنفقته درهمين ! فلم تملك عائشة نفسها على ما جاء في هذه الرواية أن تقول : « لعلك ترى أنني في شك من صاحبك ؟ أما والله لو ددت أني أطيق حمله فأطرحه في البحر ! » .

وليس أكثر ولا أغرب من الأحاديث التي نسبت إلى عائشة في خلال هذه الفتنة قبل خروجها من المدينة وبعد خروجها منها . وأشد هذه الأحاديث وأقساها أن بعضهم

سمعتها تقول : « اقتلوا نعثلاً فقد كفر » وأنها كانت تسأل من تلقاه أن يخذل الناس عن عثمان وشيعة عثمان .

فأما الصحيح من هذا كله فهو أنها كانت تنقم من حكومة عثمان وتتمنى لها الزوال .

ويجوز الشك بعد ذلك في كثير من نصوص الأحاديث التي نسبت إليها بصدور هذه الفتنة . لأن بني أمية مثلوا بأخيها محمد بن أبي بكر عند دخولهم مصر أبشع تمثيل . فقتلوه ظمآن ووضعوه في جوف حمار ميت ثم شروه . وهذا بعد أن جروه من رجله في أسواق مصر وأشهدوا على مثلته السفلة والصبيان . ثم أرسلوا قميصه الذي قتل فيه وهو بدمه إلى المدينة . فلبسته نائلة زوجة عثمان ورقصت به ، وشوت أخت معاوية ابن حديج . خروفاً وأهدته إلى السيدة عائشة - في ذلك العيد - وهي توصي الرسول أن يقول لها : هكذا كان شئ أخيك ! فما أكلت السيدة عائشة بعدها شويماً قط وأقسمت لا تأكله حتى تلقى الله .

فلما تسامع الناس بأنباء هذه المثلة الشنعاء غضبوا للسيدة عائشة أن يشمت بها ولالة الدولة الجديدة هذه الشماتة وخاف الأمويون من جرائرهم وندم عقلاؤهم على ما كان من سفهاهم ، واحتاجوا إلى المبالغة في تشويه نصيب عائشة من فتنة عثمان ، فأضافوا بالسنتهم والسنة أتباعهم وصنائعهم أقاويل وأباطيل

تمتريج بما نسب إلى السيدة عائشة ، فلا يعرف منها الخالص والمشوب ، ولا يسهل النفاذ من بينها إلى موقع المبالغة والتلفيق وخلق بنا أن نزداد حذراً من هذه المبالغات على قدر أصحاب المصلحة في قبولها . وقد اتفق على تكبير نصيب عائشة من التحريض على عثمان مصدران متناقضان ، وهما مصدر أصحاب معاوية ومصدر الشيعة أصحاب علي : يريد الأولون ما قدمناه من تخفيف وزرهم في المثلة بأخيها والحيف عليها ، ويريد الآخرون أن يبطلوا موقفها من مطالبة علي بدم عثمان ، وأن يثبتوا براءة علي من دم الخليفة القتل ومشاركة عائشة في هجمة قاتليه . فضلاً عن مصلحة القاتلين أنفسهم في التعلل بهذا السند الذي يعفيهم من لوم كثير .

\*\*\*

كذلك بدأت السيدة عائشة مشاركتها الأولى في السياسة العامة وهي إلى الاضطراب أقرب منها إلى الاختيار أما مشاركتها الثانية فقد كان اختيارها فيها أكثر من اضطرابها ، فإنها تلقت خلافة علي من مبدئها بالسخط والمقاومة ، وأذنت لبعض الطامحين إلى الخلافة أن يتوسلوا بجاهها ويشركوها معهم في خصوماتهم ، وكان أكرم لهم ولها لو أنهم جنبوها هذه الخصومة وأنزلوها بحيث يعتصم بها الفريقان ويستوى في جبرتها العسكران ، فتركوا لها مندوحة



للمراجعة يوم دعاها الدعاة بعد تفاقم الفتنة إلى السعى بينهم بالتوفيق .

وأصوب ما قيل في هذا المعنى مقال ذلك الفتي السعدي الذي تصدى للزبير وطلحة فقال لهما : أما أنت يا زبير فحوارى رسول الله ، وأما أنت يا طلحة فوقيت رسول الله بيدك ، وأرى أم المؤمنين معكما فهل جئتما بنسائكما .

نعم لقد أصاب ذلك الفتي من بنى سعد حين أقام الحجة عليهما بهذا السؤال الذى يغنى عن كل جواب ، فما من أحد يلومهما أن يوافقا السيدة عائشة في الرأى أو توافقهما فيه ، وإنما الملام الذى لا يحصى عنه أن يتجاوزا النداء برأيها إلى الخروج بها في حومة قتال ، وهما لم يخرججا إليها بالمحارم والأزواج . كانت في طريقها إلى مكة يوم لقيت ابن عباس موفداً من قبل عثمان ليتلو على الحجاج كتابه ويطلب النصفة بينهم وبين الثائرين عليه ، فاقترحت عليه أن يخذل الناس عن عثمان وأن يشككهم فيه ، ورشحت للخلافة طلحة بن عبيد الله لأنه « اتخذ على بيوت الأموال والخزائن مفاتيح . فإن يل الخلافة يسر بسيرة ابن عمه أبي بكر رضى الله عنه »

قال ابن عباس : يا أمه ! لو حدث - أى اعتزال عثمان - ما فزع الناس إلا إلى صاحبنا . . . قالت : إيهما عنك . لست أريد مكابرتك ولا مجادلتك .



وألفت نفسها في مكة بين العثمانية والأموية يوم نزلت بها قبيل مقتل عثمان : فعن لها أن ترجع إلى المدينة لتدرك الأمر قبل فواته ، ولكنها سمعت في الطريق بيعة علي فقالت فيما رواه عبيد بن أبي سلمة وهو من نحوولتها : ليت هذه انطبقت على هذه إن تم الأمر لصاحبك . مشيرة إلى السماء والأرض ، ثم صاحت بركبها : ردوني ! ردوني ! وجعلت تتوعد في الطريق : أن تطالب بدم عثمان . . . فقال لها عبيد ابن أبي سلمة : ولم ؟ والله إن أول من أمال حرفه لأنت . ! قالت : « إنهم استتابوه ثم قتلوه . وقد قلت وقالوا . وقولي الأخير خير من قولي الأول » .

وما لبث في مكة قليلا حتى تجمع فيها كل ناظم على علي بن أبي طالب من أعدائه ومنافسيه ، فقضت أيامها بمكة بين العثمانية والأموية والولاة الذين أحسوا بزوال الدولة والثروة الذين أوجسوا من حساب الخليفة الجديد ، ولحق بهم بطلحة والزبير وكلاهما طامح إلى الخلافة يائس من الانتصار في المدينة . فاتفقوا جميعاً على كلمة واحدة لا اتفاق بينهم فيما عداها . وهي المطالبة بدم عثمان ، لأن المطالبة به تغنيهم عن القدح في الخليفة الجديد ، وليس الاتفاق على القدح فيه بمستطاع .

كذلك لذلك ارتفعت الصيحة بدم عثمان .

وفي هذه البيعة غلبت على السيدة عائشة نية الخروج

إلى البصرة بتلك الدعوة التي اتفقوا عليها ، وأكبر الظن أنها كانت وشيكة أن تحجم عن الخروج إليها لولا غلبة البيئة واجتماع الأصوات من حولها على نداء واحد . فإنها ما عتمت في الطريق أن صدمت أول صدمة حتى همت بالرجوع ثم أصرت عليه لولا احتياهم في إقناعها بمختلف الحيل .

عبروا بماء الحوآب فنبحتهم كلابه ، وسألوا أى ماء هذا ؟ فقال الدليل : هذا ماء الحوآب . فصرخت بأعلى صوتها قائلة : إنا لله وإنا إليه راجعون . إني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول وعنده نساؤه : ليت شعري أيتكن تنبحتها كلاب الحوآب . ثم ضربت عضد بعيرها فأناخته وهي تقول : أنا والله صاحبة كلاب الحوآب طروقاً . ردوني . ردوني . ردوني . وأقامت يوم وليلة لا تريم مكانها ، حتى جاءوا لها بخمسين رجلاً من الأعراب رشوهم فشهدوا أنهم جازوا الماء ، وقالوا لها : مهلا يرحمك الله فقد جزناه . ثم صاح عبد الله بن الزبير : النجاء . النجاء . فقد أدرككم على بن أبي طالب . فأذنت لهم في المسير بعد امتناع شديد .

\* \* \*

ونعتقد أن وقفها عند ماء الحوآب لم تكن آخرة التردد من جانبها في أمر القتال . فإننا في الواقع لم نقرأ بين أخبار وقعة الحمل المتشعبة خبراً واحداً ينم على عزيمة قتال مبيتة لغرض

مرسوم . ويؤخذ من كلامها لأبي الأسود الدؤلى حين أشخصه إليها عامل على بالبصرة ، أنها كانت تستبعد خروج أحد من المسلمين لقتالها . فقد سأله : أفتظن يا أبا الأسود أن أحداً يقدم على قتالى ؟ وكان أبو الأسود رجلاً صعب المراس فى نصره على فأجابها : والله لتقاتلن قتالا أهونه الشديد وكان مما قاله لها قبل ذلك : ليس على النساء قتال ولا لهن الطلب بالدماء ، وإن علياً لأولى بعثمان منك وأمس رجماً فإنهما أبناء عبد مناف .

ولم تزل بالبصرة على هذا التردد كلما اشتبك أتباعها وأتباع عثمان بن حنيف والى على عليها . فتحاجزوا عن الحرب غير مرة فى المربد وفى دار الرزق ، ونادى أصحاب عائشة بالكف عن القتال بعد أن تورط فيه الفريقان بدار الرزق نهراً كاملاً من الصباح إلى الغروب كثر فيه القتلى والجرى من الجيوشين . ثم أنفذ على بن أبى طالب رسوله القعقاع بن عمر إلى طلحة والزبير وعائشة فبدأ بعائشة وسألها : أى أمه اما أشخصك وما أقدمك هذه البلدة ؟ قالت : أى بنى . الإصلاح بين الناس . قال : فابعثى إلى طلحة والزبير حتى تسمعى كلامى وكلامهما . فبعثت إليهما . فجاءا . فقال لهما : إني سألت أم المؤمنين ما أقدمها فقالت الإصلاح بين الناس . فما تقولان . أنتما ؟ أمتابعان أم مخالفان ؟ قالوا : متابعان ! قال . فأخبرانى

ما وجه هذا الإصلاح ؟ فوالله لئن عرفناه لنصلحن ، ولئن أنكرناه لا يصلح . فذكرا قتلة عثمان وحكم القرآن . قال : لقد قتل بالبصرة ستمائة رجل فغضب لهم ستة آلاف واعتزلوكم وخرجوا من بين أظهركم ، وطلبتم حرقوص بن زهير فمنعه ستة آلاف . فإن تركتموهم كنتم تاركين لما تقولون ، وإن قاتلتموهم والذين اعتزلوكم فأديلوا عليكم فالذى حذرتم أعظم مما تراكم تكرهون ، وإن أنتم منعم مضر وربيعه من هذه البلاد اجتمعوا على حربكم ونخللانكم . نصره لهؤلاء . . . فسأله عائشة : فماذا تقول أنت ؟ قال : إن هذا الأمر دواؤه التسكين . . . فإن أنتم بايعتمونا فعلامة خير وثباشير رحمة ودرك بئار ، وإن أنتم أبيتم إلا مكابرة هذا الأمر واعتسافه كانت علامة شر وذهاب هذا المال . فآثروا العافية ترزقوها وكونوا مفاتيح الخير كما كنتم ولا تعرضونا للبلاء فتعرضوا له فيصرعنا وإياكم .

قالوا : قد أصببت وأحسننت ، فارجع . فإن قدم على وهو على مثل رأيك يصلح الأمر . ثم أقر على وساطة رسوله وأشرف القوم على الصلح لولا أن حبط هذا المسعى بسفاهة السفهاء من العسكرين فترامى هؤلاء وهؤلاء وجمحت الفتنة جماعها الذي خرجت به من أعنة الرؤساء .

ولم ييأس الفريقان بعد هذا من وساطة الصلح ، ولم يكن

التردد من شأن عائشة وحدها ، بل كان أنصارها جميعاً يترددون ولا يستقرون على صنع . وقد قال لها الزبير يوماً : ما كنت في موطن منذ عقلت إلا وأنا أعرف فيه أمرى غير موطنى هذا . قالت : ما تريد أن تصنع ؟ قال : أريد أن أدعهم وأذهب .

وربما تقابل الحصان وجهاً لوجه فتناصحا على مسمع من العسكرين تناصح الإخوان . . . نادى على خصمه الزبير يوماً : يا زبير ارجع . فقال : وكيف أرجع الآن وقد التقت حلقتا البطان<sup>(١)</sup> ؟ وهذا والله العار . . . قال على : يا زبير ارجع بالعار قبل أن تجمع العار والنار .

فرجع . وأهاب به ابنه عبد الله يستثيره : أحسست رايات ابن أبي طالب وعلمت أنها تحملها فتية أنجاد ؟ قال : قد حلفت ألا أقاتله . قال : كفر عن يمينك وقاتله .

وبينما هم في تقديم وتأخير ومشاورة ومشاورة أقبل لعب ابن سور إلى عائشة فقال لها : أدركى . فقد أبى القوم إلا القتال . لعل الله أن يصلح بك . فركبت وألبسوا هودجها الأذراع . وتعالت الضجة من هنا وهناك فسألت : ما هذا ؟ قالوا : ضجة العسكر . قالت : بخير أو بشر ؟ قالوا : بشر . إذ

( ١ ) البطان حزام الدابة والتقاء الحلقتين كناية عن التهيؤ للركوب والمسير

كان القتال قد نشب بين الفريقين من تصارع الغوغاء وتدافع الغلاة وإفلات الأعنة من الرؤساء .

ويبدو لنا من جملة الوقائع أن حملة الحمل كانت حملة اندفاع ولم تكن حملة تدبير وتقدير ، ولا كان أحد من دعاها يملك زمامها ويتجه به إلى مصير معروف .

وإلا فما يكون ذلك المصير ، إن أصحابها لم يريدوا بها أن يفسدوا الأمر على علي بن أبي طالب ليصلحوه لمعاوية ، فليس منهم زعيم من حزبه والعاملين لدولته .

ولم يتفقوا على ولاية واحد منهم بعد هزيمة علي إن تمت هذه الهزيمة ، وليست هي بالمركب الذلول .

إنما هي حملة تهويل وسعى إلى المقاسمة في الأمر على وجه من الوجوه التي أشاروا إليها قبل مفارقتهم المدينة : فيتولى بعضهم العراق وبعضهم اليمن ، ويصبح الأمر شركة أو « شوري » بينهم وبين الخليفة ، على قولهم الذي عبروا به عن طلب الولاية في بعض الأحاديث بينهم وبينه .

وفهم الحملة كلها على هذا الوجه أقرب ما نراه لفهم السيدة عائشة في موقفها من القتال ومن السياسة العامة على الإجمال .

نعم إن فهم مأساة الحمل هي وسيلتنا إلى فهم السيدة عائشة ، لأننا نعرف مصادرها ومواردها ومبلغ الأخطار المنظورة

من ورأها عند الهجوم عليها فنعرف النية التي جنحت بالسيدة عائشة إلى الدخول فيها ، وهي كل ما يعنينا من تاريخ تلك المأساة في هذا السياق .

والذى يبدو لنا من تلك الحوادث التي لخصناها فيما تقدم أن مأساة الحمل لم تكن عند السيدة عائشة إلا دفعة من دفعات الحدة التي طبعت عليها ، قدحتها المفاجأة وأوقدتها كثرة المغريات بعداوة على في بيئة لم يرتفع فيها صوت لغير أعدائه ، ومهدت لها حوادث الماضي تمهيدا الذي رسم لها الوجهة واندفع بها عن هذه الخطة دون غيرها .

فمن تمهيد الحوادث الماضية أن طلحة والزبير وعليا لم يكونوا غرباء عن السيدة عائشة ولم تكن هي غريبة عنهم بميولها وسوابق شعورها .

فطلحة من بنى عمومها ومن بنى تيم قبيلتها وقبيلة الخليفة الأول أبيها .

والزبير زوج أختها أسماء ، وابنه عبد الله ابنها الذى اختارته لكنيتها في بعض الروايات ، فكانت تكنى من أجله بأم عبد الله .

وعلى أقرب الناس إلى بيت النبي وزوج ابنته وأبو حفيديه وصاحب الرأي الذى لا ينسى في حديث الإفك وهو نصيحته للنبي بتطليقها .



ومن الحق أن تقول إن الشعور الذى تكنه السيدة عائشة  
 لعل من جراء هذه النصيحة شعور طبيعى لا غرابة فيه .  
 فلا ريب أن علياً رضى الله عنه قد أخطأه التوفيق فى  
 تلك النصيحة . إذ لم يكن من الإنصاف أن تطلق عائشة لشبهة  
 لخطبها المنافقون وطلاب الوقعة بين النبى وأصحابه . ولن يفهم  
 الناس من تطليقها إلا أن النبى قد أدانها وأنف من معاشرتها ،  
 ولن يصيبها ذلك وحدها بل يلصق بها وبأيها وآلها وصمة  
 لا تمحى فى زمانها ولا بعد زمانها ، وقد يتعدى الأمر عائشة  
 وآلها إلى الإسلام كله فيتخذ المنافقون من صدق حديثهم الذى  
 أفكوا به مطعناً فى صدق الدين ونبيه ، وهذا كله إلى أن  
 الإدانة بمثل تلك الشبهة لا توافق التحرز الشديد الذى قضى  
 به الدين فى هذه القضايا ولو مست من هن دون عائشة فى  
 القدر والثقة . فما نحسب علياً قد سها عن هذا كله وهو  
 ينصح إلى النبى بتلك النصيحة إلا لفرط الغيرة على تنزيه سمعة  
 النبى وبيته ، واستكباره فى هذا الصدد أن يقال ما يقال ولو لم  
 يكن ثم برهان على ما قيل .

وما من أحد يجهل الشعور الذى تقابل به النساء نصيحة  
 كتلك النصيحة . فأقل ما يقال إنه شعور لا غرابة فيه .

ثم ها هي ذى مسألة الخلافة والترشيح لها من بين عظماء  
 الصحابة الذين بقوا على قيد الحياة بعد موت أبى بكر وعمر وعثمان ،



ومن هؤلاء الصحابة على وطلحة والزبير . وكلهم قد ندبوا للاجتماع في بيت عائشة لاختيار واحد منهم للخلافة ، وقال لهم عمر يومئذ : « إني نظرت فوجدتكم رؤساء الناس وقادتهم ولا يكون هذا الأمر إلا فيكم ، وقد قبض رسول الله وهو عنكم راض ، وإني لا أخاف الناس عليكم إن استقمتم ، ولكن ما أخاف عليكم اختلافكم فيما بينكم فيختلف الناس . فانهضوا إلى حجرة عائشة فتشاوروا واختاروا رجلاً منكم » .

وكان جائزاً أن يقع الاختيار في بيت عائشة على طلحة أو الزبير لأنهما وكيلان من وكلاء الشورى .

ثم انقضت خلافة عثمان وتجددت المسألة كرة أخرى على النحو الذي شهدته عائشة قديماً في بيتها . فمع من يكون شعورها ؟

إن طلحة والزبير مرشحان للخلافة منذ اثنتي عشرة سنة ، وقد تكرر اختيار الخليفة من غير بني هاشم حتى أصبح في رأى بعضهم كالعرف الذي يجري عليه التقليد . وليس لعل سند قاطع من القرآن أو السنة يبطل ذلك العرف ويسقط حجة طلحة والزبير . فإذا كانت السيدة عائشة أميل إلى فريق طلحة والزبير بشعورها وسابقة رجائها فليس ذلك كما أسلفنا بغريب ولا بمخالف للمعهود في طبائع الناس . على أننا لا نريد بما تقدم أن نسوغ موقف السيدة عائشة

من وقعة الحمل وخصومات الخلافة ، وإنما أردنا تفسير شعورها على الوجه الذي لا غرابة فيه ، ولم نرد تسويغه في نظر العقل ولا في نظر التاريخ .  
فعلى قد أخطأه التوفيق في نصيحته .

وعائشة قد أخطأها التوفيق في مكافحته من أجل هذه النصيحة ، وإن كانت لا تلام على أنها كانت تتمنى الخلافة لسواه .

ولكننا إذا ذكرنا هذا كان علينا أن نذكر معه أن السيدة عائشة ندمت على موقفها من يوم الحمل أشد ندامة ، فكانت تقول ببقية حياتها : ليتني مت قبل يوم الحمل ، وقالت مرة : ليت كان لي من رسول الله صلى الله عليه وسلم بنون عشرة وثكلتهم ولم يكن يوم الحمل . وكانت كلما خاض الناس في حديث ذلك اليوم تبكي حتى تبل خمارها .

وعلىنا أن نذكر أنها صانت خصومتها عن كل كلمة نابية في حق على رضى الله عنه ، فلم تهمة بدم عثمان ولم تتجاوز بالتهمة بعض من بايعوه ، وقالت عنه غير مرة إنه الصوام القوام ، وإنه أحب الناس إلى رسول الله .

وعلىنا أن نذكر أن المغريات بالاندفاع في هذه الغاشية كثيرة : حدة في الطبع ، ومفاجأة تبتلر الحدة ، وبيئة مطبقة

بالعداء لعلی ، وسعی حثيث من أقرب الناس إليها وأقربهم إلى إقناعها .

ولإنها مع هذا أقدمت على مورد مبهم لا يتضح الشر فيه ، وترددت هنالك بين إقدام وإحجام ، واعتقدت أن الأمر لا يفضي إلى قتال . وأصغت إلى دعوة الإصلاح ودعت إليه .

وهو حادث لا بد له من عبرة .

وإن عبرته لأحق عبر التاريخ الإسلامي بالتسجيل .

## حقوق المرأة

في حياة السيدة عائشة ميزان صادق لحقوق المرأة في عصرها ، وقد يقاس عليه الميزان الصادق لحقوق المرأة في جميع العصور .

فالحياة البيتية وما يتصل بها من حياة التربية والتعليم ومعونة الرجل في واجباته العامة هي خير ما تتولاه المرأة من الأعمال .

والسياسة — ولا سيما السياسة في عصور الاضطراب — هي المجال الذي يحسن بها اجتنابه ولا يرجى لها التوفيق فيه . وقد

تؤدي فيه هنالك الخير إذا التزمت منه جانب المسالمة وكانت لها وسيلة إليها . أما جانب الرئاسة والإشراف فلا طاقة لها به ولا يأتي لها أن تتولاه إلا نقلت إليه شؤون البيت ومزجته بما يهمها من أواصر القرابة والمعيشة الزوجية .

فالسيدة عائشة كانت ربة بيتها وشريكة زوجها ، وكان زوجها العظيم يعينها في شؤنه ويكون في مهنة البيت ما دام فيه . وكانت هي تعينه على شؤون الهداية والإصلاح كلما وسعها المعونة فيها ، وقد تلقنت الناس ما تلقنته منه فأحسنت التلقين .

وهذا في جملة هو قوام الحقوق بين الجنسين .

ولكنها على ذكائها وعلمها ، وعلى أنها في بيت الرئاسة نشأت وفي بيت الرئاسة عاشت ، وأنها تعودت أن يؤبه لها وتسمع كلمتها ، قد تحولت بها طوارئ العصر إلى السياسة العامة ، فكانت فيها طوعاً لأواصر البيت ودواعي المودة والنفور التي توحىها ، ولم تكن مثلاً يقتدى به في توجيه الأمور العامة كما كانت مثلاً للنساء كافة وهي ربة بيتها وشريكة زوجها .

بل هي قد كانت أول مثل يستشهد على صواب الحقوق التي عرفها الإسلام للنساء : « ولهن مثل الذي عليهن بالمعروف وللرجال عليهن درجة » .

فلم تأت العصور بعد ذلك بإنصاف للمرأة أصوب من هذا الإنصاف .

فليس المهم أن تساوى الرجل فى كل شىء وأن يكون لها مثل حقوقه ومثل واجباته . لأن المماثلة مع الاختلاف ليست هى الصواب وليست هى الإنصاف .

ولكن المهم أن تكون حقوقها مساوية لواجباتها ، وأن يكون لها مثل ما عليها ، وألا تظلم فى حياتها الخاصة والعامة شيئاً ، ولا يفوتها عمل تصلح له وتحسن أدائه وتغنى فيه غناء الرجل ولا يغنى فيه الرجل غناها .

وقوام ذلك كله أنهم « لمن مثل الذى عليهن بالمعروف وللرجال عليهن درجة » .

وهى الدرجة التى ينفرد بها الرجال حيث تبطل المشاركة فى الملكات والأعمال .

ولئما كان هذا قوام الإنصاف فى حقوق الجنسين لأنه حكم قائم على الواقع الذى لا يتغير اليوم ولم يتغير قط ولن يتغير فى الغد مهما تتغير أحكام الشرائع وأقاويل أصحاب الأقوال والآراء .

وكل حكم قائم على إنكار الواقع أو المغالطة فيه فهو جهالة تنكشف لا محالة فى يوم من الأيام ، وإن لم تنكشف كانت كالداء المكتوم أو بل ما يكون وهو مجهول .

والواقع أن الرجل والمرأة مختلفان .

وأن اختلافهما حقيقة علمية وحقيقة تاريخية وحقيقة

حسية ، وحقيقة تعرف بالعقل والبداهة .

فالمرأة تخالف الرجل في وظائف الغدد وفي تكوين الأعضاء

وفي شواغل الذوق والإحساس .

والمرأة تخالف الرجل في أعمالها وتكاليفها منذ القدم في

جميع الشعوب ، ومن قال إن هذه المخالفة من فعل الرجال

وسيطرتهم وليست من فعل الطبيعة وسيطرتها فقد قال إنها

من فعل الطبيعة وليست من فعل الرجال .

والمرأة تخالف الرجل في القدرة حتى حين تشاركه في

العمل الذي تفردت به منذ زمن طويل . فهي منذ زمن طويل

تزاول الطهي والحياطة والتجميل والولادة وتندب الموتى وتشيعهم

بالبكاء والتعديد ، ولكنها لا تبلغ شأو الرجل في هذه الصناعات

إذا وقعت المزاومة بينهما في إحداها . فالطاهى يفوق الطاهية ،

ومبدع الأزياء يفوق مبدعها ، والطبيب المولد مقدم على الطبيبة

المولدة ، وكل ما نظمته النساء من الرثاء لا يوازن قصيدة من

الرثاء الجيد في شعر الرجال .

والمرأة تخالف الرجل ولا بد أن تخالفه على سنة الفطرة

التي عمت الأحياء . فإن سنة الفطرة لا ترمى إلى توحيد العمل

بل إلى توزيعه وتنويعه ، ولا تجعل جنسين ليشاركوا في حقوق

واحدة وواجبات واحدة ، بل تجعلهما جنسين ليعتدفا فى  
الحقوق كاختلافهما فى الواجبات .

هذه هى الحقيقة الماثلة بين أعيننا ، وعلى أساسها ينبغى  
أن تنبنى المذاهب والآراء .

أما الذين يضعون المذاهب والآراء ثم يفسرون الحقيقة على  
موافقتها فأولئك على باطل ، ولن تقوم للباطل قائمة فى  
عالم الطبيعة .

ومن أمثلة المذاهب التى تفسر الحقيقة على موافقتها  
مذهب الشيوعيين فى التسوية الكاملة بين الرجل والمرأة . فهم  
يريدون أن يهدموا الأسرة لأن الأسرة فى زعمهم أصل الاستغلال  
وإن الاستغلال قائم على الاختلاف بين حقوق الرجل وحقوق  
المرأة ، ولها يجب أن يبطل هذا الاختلاف وأن تتقرر المساواة  
بين الرجال والنساء فى جميع الأحوال وجميع الأعمال .

وهذا تسخير للحقيقة فى سبيل الرأى ، وهو وحده كفيل  
بالقضاء على المذهب الشيوعى واقتساره عاجلا أو آجلا على  
موافقة الحقيقة التى يريد هو أن يقتسرها على هواه .

\* \* \*

فليس الإنصاف إذن أن يتساوى الرجل والمرأة فى جميع  
الحقوق والواجبات وهما مختلفان هذا الاختلاف الظاهر للعيان .  
المائل للعلم والحس منذ كان الإنسان ، بل قبل أن يكون الإنسان



حيث يختلف الذكر والأنثى في عالم الحيوان .  
ولكن الإنصاف الذى يجتمع فيه حكم الفطرة وحكم الآداب  
الإنسانية هو أن تأخذ من الحقوق كفاء ما عليها من الواجبات  
وأن تعطى حقوقها وتسأل عن واجباتها بالمعروف « ولهن مثل  
الذى عليهن بالمعروف » لا بالإرهاب والإذلال . فهناك تهذيب  
الإنسان إلى جانب حكم الفطرة ، وهما خير مناط لإنصاف  
الشرائع والآداب .

\* \* \*

وليس من الحيد عن سواء التفكير أن يستطرد الفكر هنا  
إلى سؤال لا بد أن يخطر على البال ، وهو السؤال عن تعدد  
الزوجات : أهو من الإنصاف ؟ أهو من الكرامة والمعروف ؟  
أهو من سنة الفطرة وتهذيب الإنسان ؟

واعتقادنا نحن أن المثل الأعلى للزواج هو الزواج بين رجل  
 وامرأة يتحابان ويمترجان بالجسم والروح ولا يفرقان مدى الحياة .  
ولكننا نعتقد مثل هذا الاعتقاد أن المثل الأعلى لم يخلق  
قط لتفرضه القوانين على جميع الناس .

إنما المثل الأعلى هو الحالة النادرة التى تيسر كلما تيسر  
الكمال أو تيسرت مقارنة الكمال .

وليست هذه بالحالة التى تفرضها القوانين على كل رجل  
وكل امرأة من جميع مراتب التفكير والتهذيب .



فإنما تفرض القوانين ما يستطيع بين عامة الرجال وعامة النساء ، وما تسمح به أخلاق الزوجين وضرورات المعيشة التي لها عليهما سلطان مسموع كسلطان الأخلاق .

ولا حاجة إلى فرضها على الأمثلة النادرة بين صفوة الرجال وصفوة النساء ، لأن هذه الأمثلة النادرة في غنى عن تعليم القوانين .

والإسلام لم يقل إن تعدد الزوجات هو المثل الأعلى . ولم يفرضه على كل مسلم ، ولم يحمده من كل مسلم ، ولم يخله من شرط عسير هو العدل في المعاملة وإن تعذر العدل في المحبة ، ولم يفعل إلا أنه وضع التشريع في موضعه الذي يحسب فيه حساب المثل النادر والمثل الشائع ، ولم تأت بعده شريعة حلت هذه المشكلة بغير الهرب منها أو المغالطة فيها ، كما هو الواقع الملموس في الأمم التي تحظر تعدد الزوجات ولا تحظر المعيشة مع الخليلات ، أو معاملة النساء كمعاملة العجاوات .

وفي المجتمع الإنساني حالة يكثر فيها عدد النساء ويقل عدد الرجال ، ولم تستطع الحضارة التي ينعون باسمها تعدد الزوجات أن تمنع تلك الحالة أو تبطل عواقبها . فلا نزال في كل جيل نشهد حرباً من الحروب العالمية التي تنجلي عن ثلاثين أو أربعين مليوناً من الفتيات أو الأراامل بغير قرناء .

وقل ما شئت في تعدد الزوجات فهو خير من التبذل  
الويل ، أو من إعطاء المرأة محلاً في المصنع بديلاً من محلها  
في البيت والأسرة .

وقد ينطلق الهوس بالمساواة إلى أبعد من هذا المدى فيسأل  
سائل : وهل يجوز للمرأة تعديد الأزواج كما يجوز للرجل  
تعدد الزوجات ؟

وجواب ذلك أنه بحكم الفطرة لا يجوز .  
لأن الرجل يستطيع أن يؤدي واجب الأبوة مع تعدد  
زوجاته ، ولا تستطيع المرأة أن تؤدي واجب الأمومة لأربعة  
أزواج أو لزوجين اثنين .

كذلك له هو من حق مراقبتها والسهر عليها أكثر من  
حقها . هي في مراقبته والسهر عليه .

لأنها تستطيع أن تخذعه بولد ليس من لحمه ودمه ،  
أو تخذعه في أمس شعور به بعد شعوره بكيانه .

ولكنه هو لا يستطيع أن يخذعها بولد ليس من لحمها  
ودمها ، وأن يصيبها بمثل هذا المصاب الألم الذي ليس آلم  
منه ولا أفجع في نكبات النفوس .

وهنا محل عادل للدرجة التي للرجال على النساء ، كالعادل في  
محل تلك الدرجة عند التفرد بحق تعديد الزوجات وعند التفرد  
بحقوق تخالف حقوق النساء ، تبعاً للاختلاف في التركيب والتكوين .

\* \* \*

على أن البحث في حرية الزوجة والبحث في حرية المرأة  
مسألتان اثنتان لا مسألة واحدة .

لأن الآراء على تناقضها تلتقى في مسألة حرية الزوجة عند  
ملتقى واحد وهو تقييدها بحقوق الزوج كائناً ما كان الرأي  
في قداسة الزواج . فالذى لا ينكر الخيانة ينكر السرقة  
والاغتصاب ، والذى لا يؤمن بالعاطفة الخاصة يؤمن بشروط  
القسمة بين الشريكين . وما لا جدال فيه أن الزواج شركة  
لها شروطها ، وأهون ما يقال في تلك الشروط أنها كشروط  
الشركة في المال ، فلا يجوز للزوجة أن تختلس من حقوق  
شريكها ولا أن تسرق نصيبه المقسوم بينهما على السواء ،  
وهنا الملتقى بين القائلين بالوفاء والقائلين بالمحافظة على حصة  
الشريك .

ولكن المسألة التي ينطلق فيها الغلو إلى غاية مداه هي  
مسألة البحث في حرية المرأة على التعميم بمعزل عن علاقة  
البيت وعلاقة الزواج .

فمن أدعياء الحرية في عصرنا هذا من يرى أن حرية المرأة  
التي لا زوج لها هي إباحة مطلقة لا يقيدها واجب من الواجبات ،  
وإن القيود الجنسية التي اضطلحت عليها الأمم منذ القدم إن هي  
إلا اعتساف من الأديان أو من الكهانات « الطوطمية » قبل

الأديان ، ويعنون بالطوطمية تقديس بعض الأحياء واعتبارها سلفاً للقبيلة يضمها في نسب واحد ويحرم على أتباعه المزاوجة كما تحرم الآن بين الإخوة والمحارم .

وتمادى بعض هؤلاء فاستكثروا القيود الجنسية على الحيوانات الدنيا ، وزعموا أنها لا تتقيد بموسم للمزاوجة إلا لوفرة الثمرات في ذلك الموسم وامتلاء الجسم فيه بفيض من الحيوية يدعوه إلى طلب الذرية . قالوا : وإذا توافر الطعام على طول العام للدواجن من الحيوانات نسيت قيود الموسم، وطلبت المزاوجة أنى تيسرت لها من أيام العام .

وهذا كلام لا يعنينا أن نخوض في تفاصيله وأن نتوسع في تفنيده ، ولكننا نلاحظ عليه عرضاً أن السر في موسم المزاوجة أعمق جداً من الطعام وأحوج إلى الفهم . جداً من هذا النظر القصير . وإلا فلماذا تتوافر الثمرات في ذلك الموسم ؟ ولماذا يكون من خصائص ذلك الموسم أن يزيد قوة التوالد في النبات ولا يكون من خصائصه أن يزيد قوة التوالد من باب أولى في عالم الحيوان ؟ وما بال الحيوانات التي تأكل الأحياء وتجدها طول السنة تجرى في موسم المزاوجة على سنة الحيوانات التي تأكل النبات ؟ وما بال الأسماك في البحار تقصد إلى الأنهار القصية للمزاوجة خلال فترة واحدة وهي في موسم متشابه من الأطعمة طوال العام ؟

إن سر التوالد لأبعد جداً من أن يحده ذلك النظر القصير ،  
لأنه هو بعينه سر الحياة .

وأيا كان القول في الاختلاف بين الدواجن والأوابد في  
موسم المزاوجة فالأمر الذى يتفقان فيه أن الحيوان لا يقارب  
الأنثى وهى حامل ولا يطلب المزاوجة للعبث والمجون .  
فالحيوان نفسه لا ينطلق من جميع القيود فى علاقاته  
الجنسية .

ومن السخف أن نرد قيود الأخلاق الجنسية فى الإنسان إلى  
اعتساف الطوطمية والكهانة .

لأن الأخلاق كلها — جنسية أو غير جنسية — قائمة  
على ضبط النفس أو على وجود الضوابط الأدبية فى بنية  
الإنسان .

والطعام — مثلاً — مباح لا يتعلق به عرض ولا شرف  
ولا تزييف نسب ولا اختلاس ذرية ، ولكن الإنسان الذى  
لا يضبط شهوته أمام إغراء الطعام حيناً أصابه ، إنسان مهين  
ولو كان طعامه من كسب يديه .

وإنما كان ضبط النفس لازماً فى الشؤون الجنسية — لزومه  
فى كل شهوة من الشهوات — لأنه قيمة أخلاقية يطلبها الرجل  
فى المرأة وتطلبها المرأة فى الرجل ، ويطلبانها معاً فى اللرية التى  
ترث منهما هذه الفضيلة .

وإذا نفر الرجل من المرأة التي تنطلق مع أهوائها وتهافت على شهواتها فهو لا ينفر منها لأنها خالفت الدين أو خالفت لطولمية كما يزعمون ، ولكنه ينفر منها فطرة لأنها مخلوق معيب في تكوينه سليب من الضوابط السليمة التي تناط بها جميع الأخلاق .

فالدين لم يعتسف هذه الضوابط اعتسافاً لغير علة ولغير مزية ، ولكنه شرعها وهي في أصول الفطرة القويمة لأنها مزية في أخلاق الفرد ومزية في أخلاق النوع ، وما كرامة نوع يعرف الإباحة ولا يعرف ضوابط الشهوات .

ترجع قيود الجنس إلى أصول الحياة ، ولا ترجع إلى اعتساف من دين أو شريعة .

وأولم تكن في تلك القيود مصلحة للفرد ولا للنوع كله لكأن فيها دلالة على قدرة ضابطة في النفس هي قوام كل طبيعة مهياة للغلب في ميدان الحياة .

وترجع قيود الجنس إلى مرجع آخر قريب من هذا المرجع في ينبوعه الأصل ، وهو أن العلاقة بين الذكر والأنثى هي علاقة بين شخصية وشخصية ، وليست علاقة بين جنسين أو عضوين ، وآية ذلك هذا السباق الخالد الذي ترقى به الأحياء جميعاً ، لأنه يوكل الانتخاب الجنسي بأكمل المحاسن وأندر الصفات ، ويجعل « الشخصية المتكاملة » هي الهدف

الذى يتجه إليه ذلك السباق .

وأصدق من أدعياء الحرية هؤلاء طبيعة المرأة التى لا تخذعها ، فإنها لتعلم من قرارة وجدانها أن طلاقها بنحس لقيمتها ، إذا كان معنى الطلاقة أن تسعى هى إلى الرجل ولا تتركه يسعى إليها ، ومن قبل المرأة فى عالم الإنسان كانت الأنثى فى عالم الحيوان جائزة للمنافسة والسباق ، ولم تخلق لها وسيلة واحدة من وسائل الاقتحام التى ميز بها الذكور .

وخلاصة ذلك كله أن حقوق المرأة لم تكن قط مسألة فرد ولا مسألة أمة أو مجتمع موقوت ، ولكنها كانت ولن تزال مسألة النوع الإنسانى بأسره ، فلا مناص فيها من الضوابط التى تعبر عن مصلحة النوع وتتجاوز المصلحة العاجلة والغرض القريب .

ولهذا تصدق الأديان لأنها تنطق بلسان الفطرة السليمة ، وتكذب المذاهب التى تحسب أن ضوابط الجنس فى المرأة والرجل من اعتساف الأديان ، لأن الإباحة التى تنادى بها هذه المذاهب تدل على جهل بالفطرة ، وهى تنادى نداءها باسم العلم والمعرفة الحديثة ، وهنا فلنحسب للقدم مزيته الأولى إذ هو قدم الفطرة الباقية ، وهى أسبق إلى المعرفة الصادقة من كل حديث .





دار المعارف

تقدم إلى الآباء والأمهات مجموعة:

في غِيَابِ الطبيب

بإشراف الدكتور سليمان عزمي

سلسلة من الكتب الصحية الطبية  
يحتاج إليها كل إنسان ولا يستغنى عنها كل منزل.

صدر منها  
الكتاب الأول

صحة الطفل

بقلم الدكتور حبيب صابر









